

North and Central America

**Central American Integration System (SICA) –
Central American Commission for Environment and
Development (CCAD)**

**The Project for Capacity Development
on Integrated Management and
Conservation of Biodiversity
at Regional Level in SICA Region**

Project Completion Report

February 2024

Japan International Cooperation Agency (JICA)

Nippon Koei Co., Ltd.

GE
JR
24-023

Project Completion Report

Title of the Project: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at Regional Level in SICA Region

Name: Jair Urriola Quiróz
Title: Project Director

Name: Michinori Yoshino
Title: Chief Advisor

Submission Date: 29 February 2024

Table of Contents

I. Basic Information of the Project.....	7
1. Country.....	7
2. Title of the Project.....	7
3. Duration of the Project (Planned and Actual)	7
4. Background (from Record of Discussions (R/D))	7
5. Overall Goal and Project Purpose (from Record of Discussions (R/D))	7
6. Implementing Agency	8
II. Results of the Project.....	8
1. Results of the Project	8
2. Achievements of the Project	37
3. History of PDM Modification.....	41
4. Others	44
III. Results of Joint Review.....	45
1. Results of Review based on DAC Evaluation Criteria	45
2. Key Factors Affecting Implementation and Outcomes.....	49
3. Evaluation on the Result of the Project Risk Management	50
4. Lessons Learned.....	53
5. Performance	54
6. Additionality	55
IV. For the Achievement of Overall Goals after the Project Completion	55
1. Prospects to Achieve Overall Goal	55
2. Plan of Operation and Implementation Structure of the SICA side to achieve Overall Goal....	55
3. Recomendaciones for SICA.....	55
4. Monitoring Plan from the end of the Project to Ex-post Evaluation	57

List of Annexes

ANNEX 1: Results of the Project

- List of Dispatched Experts (ref: main text)
- List of Counterparts (ref: main text)
- List of Trainings (Spanish)

ANNEX 2: List of Products

- Recommendations for Strengthening Biodiversity Conservation Strategies in Transboundary Ecosystems (Spanish)

ANNEX 3: PDM (All versions of PDM)

- Planned: Version 1.1 (R/D Version) (English and Spanish)
- Actual: Version 2.0 (English and Spanish)

ANNEX 4: R/D, M/M, Minutes of JCC (copy) (only for internal use/only in digital version report)

- R/D (Initial) (English and Spanish)
- R/D (Revised) (English and Spanish)
- M/M (English)
- Minutes of JCC held in May 2019 (English and Spanish)
- Minutes of JCC held in February 2020 (English and Spanish)
- Minutes of JCC held in April 2022 (English and Spanish)
- Minutes of JCC held in October 2022 (Spanish)
- Minutes of JCC held in April 2023 (Spanish)

ANNEX 5: Monitoring Sheet (copy) (only for internal use/ only in digital version report)

- Version 1.0 (English)
- Version 2.0 (English)
- Version 3.0 (missing number/version)
- Version 4.0 (English)
- Version 5.0 (English)
- Version 6.0 (English)
- Version 7.0 (English)

List of Appendixes

(only in digital version report)

APPENDIX 1: Biodiversity Database List (Spanish)

APPENDIX 2: Regional Biodiversity Outlook (Guideline for OAR) (Spanish)

APPENDIX 3: JICA/SICA Biodiversity Conservation Project Newsletter (Spanish)

APPENDIX 4: Result of the Pilot Projects (Spanish)

APPENDIX 5: Case Study on Transboundary Boundary Ecosystem Governance and OECM (Spanish)

ABBREVIATIONS

Abbreviation (E): English, (S): Spanish	Original Meaning	Meaning in English
ABS (E)	Access and Benefit Sharing	Access and Benefit Sharing
AFOLU (E)	Agriculture, Forestry, and Other Land Uses	Agriculture, Forestry, and Other Land Uses
BR (E)	Biosphere Reserve	Biosphere Reserve
CBD (E)	Convention on Biological Diversity	Convention on Biological Diversity
CCAD (S)	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo	Central American Commission for Environment and Development
CODDEFFAGOLF (S)	Comité para la Defensa y Desarrollo de la Flora y Fauna del Golfo de Fonseca	Committee for the Defense and Development of the Flora and Fauna of the Golfo de Fonseca
CONAGEBIO (S)	Comisión Nacional para la Gestión de la Biodiversidad	National Commission for the Management of Biodiversity, Costa Rica
CONAP (S)	Consejo Nacional de Áreas Protegidas	National Council of Protected Areas, Guatemala
COP (E)		Conference of the Parties
COSELES (S)	Comité Sectorial Locales Agropecuarios	Local Agricultural Sector Committee
CTMyB (S)	Comité Técnico Mares y Biodiversidad	Seas and Biodiversity Technical Committee
DAC (E)	Development Assistance Committee	Development Assistance Committee
DRR (E)	Disaster Risk Reduction	Disaster Risk Reduction
EMSA (S)	Estrategia Mesoamericana de Sustentabilidad Ambiental	Mesoamerican Strategy for Environmental Sustainability
ERAM (S)	Estrategia Regional Ambiental Marco	Framework for Regional Environmental Strategy
GBIF (E)	Global Biodiversity Information Facility	Global Biodiversity Information Facility
GIS (E)	Geographical Information System	Geographical Information System
iCAFE (S)	Instituto del Café de Costa Rica	Coffee Institute of Costa Rica
ICF (S)	Instituto de Conservación Forestal, Áreas Protegidas y Vida Silvestre	Forest Conservation, Protected Areas and Wildlife Institute
INBio (S)	Instituto Nacional de Biodiversidad	National Biodiversity Institute, Costa Rica
INDICASAT (S)	Instituto de Investigaciones Científicas y Servicios de Alta Tecnología, Panamá	Institute of Scientific Research and High Technology Services, Panama
JCC (E)	Joint Coordination Committee	Joint Coordination Committee
JICA (E)	Japan International Corporation Agency	Japan International Corporation Agency
MARENA (S)	Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales, Nicaragua	Ministry of Environment and Natural Resources, Nicaragua
MARN (S)	Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, Guatemala	Ministry of Environment and Natural Resources, Guatemala
MARN (S)	Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, El Salvador	Ministry of Environment and Natural Resources, El Salvador

Abbreviation (E): English, (S): Spanish	Original Meaning	Meaning in English
MBC (E)	Mesoamerican Biological Corridor	Mesoamerican Biological Corridor
MiAmbiente (S)	Ministerio de Energía, Recursos Naturales, Ambiente y Minas, Honduras	Ministry of Energy, Natural Resources, Environment and Mines, Honduras
MiAmbiente (S)	Ministerio de Ambiente, Panama	Ministry of Environment, Panama
MIDA (S)	Ministerio de Desarrollo Agropecuario, Panama	Ministry of Agricultural Development, Panama
MINAE (S)	Ministerio del Ambiente y Energía, Costa Rica	Ministry of Environment and Energy, Costa Rica
MMARN (S)	Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Republica Dominicana	Ministry of Environment and Natural Resources, Dominican Republic
OAR (S)	Observatorio Ambiental Regional	Regional Environmental Observatory
OBC (S)	Organización base Comunitario	Community Based Organization
OECA (E)	Other Effective Area-based Conservation Measures	Other Effective Area-based Conservation Measures
PDM (E)	Project Design Matrix	Project Design Matrix
PES (E)	Payments for Ecosystem Services	Payments for Ecosystem Services
PM (S)	Proyecto Mesoamérica	Mesoamerica Project
SDG (E)	Sustainable Development Goals	Sustainable Development Goals
SENASA (S)	Servicio Nacional de Salud Animal, Costa Rica	National Animal Health Service, Costa Rica
SICA (S)	Sistema de la Integración Centroamericana	Central American Integration System
SINAC (S)	Sistema Nacional de Áreas de Conservación, Costa Rica	National System of Conservation Areas, Costa Rica
SIRDI (E)	Sugar Industry Research & Development Institute, Belize	Sugar Industry Research & Development Institute, Belize

I. Basic Information of the Project

1. Country

Belize, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panama and Dominican Republic

2. Title of the Project

Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at Regional Level in SICA Region (hereinafter referred to as “the Project”)

3. Duration of the Project (Planned and Actual)

60 months (From March 12, 2019 to March 10, 2024)

4. Background (from Record of Discussions (R/D))

Following the "Tokyo Declaration" and "Action Plan" adopted at the "Japan-Central American Summit Meeting" held in Tokyo in August 2005, JICA has been supporting each member country of the SICA, which consists of eight (8) countries (Panama, Belize, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Dominican Republic), with focus on bilateral cooperation.

On the other hand, since SICA member countries are located in a geographically narrow region, whilst development issues specific to each country exist, there are also many common development issues. Thus, SICA member countries are working on resolving development issues and regional common development issues beyond such borders by producing "regional public goods" where benefits are brought to sub-regions of multiple countries.

Based on these circumstances, in order to align JICA's cooperation with these regional initiatives, the first SICA - JICA Annual Conference (Consultation meeting), namely, Consultation Meeting was held in October 2015 and four priority areas of SICA regional cooperation were agreed. They are: (1) mobility and logistics; (2) strengthening of infrastructure / housing natural disaster responsiveness; (3) ecosystem/wetland conservation; and (4) gender ((5) rural territorial development was added in 2016).

With regard to the abovementioned “ecosystem/wetland conservation”, JICA and Central American Commission on Environment and Development (CCAD) under SICA have been considering a regional technical cooperation project on sustainable conservation and utilization of biodiversity in the SICA region.

In order to formalize the regional cooperation project, JICA conducted a data collection survey in countries where Mexico was added to the eight (8) SICA member countries in 2016. During its survey period, a regional workshop was held in Managua, Nicaragua, in August 2016 to discuss a draft outline of the SICA-JICA regional project.

Consequently, in May 2017, SICA General Secretariat came up with a formal request for new technical cooperation, which was immediately submitted to the Government of Japan. The project has been commenced in Mar 2019 following the signing of the Record of the Discussion in June 2018.

5. Overall Goal and Project Purpose (from Record of Discussions (R/D))

<Overall Goal>

Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.

<Project Purpose>

Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.

6. Implementing Agency

The implementing agencies of the Project are the 10 institutions listed below.

Project Implementing Agency

Country	Implementing Agency
SICA-CCAD	Central American Integration System-Central American Commission for Environment and Development (Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo: CCAD)
Belize	Ministry of Sustainable Development, Climate Change and Disaster Risk Management
Guatemala	Ministry of Environment and Natural Resources (Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales: MARN)
El Salvador	Ministry of Environment and Natural Resources (Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales: MARN)
Honduras	Ministry of Energy, Natural Resources, Environment and Mines (Ministerio de Energía, Recursos Naturales, Ambiente y Minas)
Nicaragua	Ministry of Environment and Natural Resources (Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales: MARENA)
Costa Rica	Ministry of Environment and Energy (Ministerio del Ambiente y Energía: MINAE)
Panama	Ministry of Environment (Ministerio de Ambiente: MiAmbiente)
Dominican Rep.	Ministry of Environment and Natural Resources (Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales: MARENA)
Japan	Japan International Corporation Agency: JICA

Source: Project Team

II. Results of the Project

1. Results of the Project

1-1 Input by the Japanese side (Planned and Actual)

(1) Amount of Input by the Japanese side

The total budget of the Project financed by the Japanese side is approximately 439.74 million Japanese yen (JPY) in total as shown in table below.

Contribution amount from the Japanese side (million Japanese yen)

	Dispatch Expenses	Other Expenses*
Long-term experts (JICA experts)	100.00	63.00
Short-term experts (JICA consultants)	108.76	167.98
Subtotal	208.76	230.98
Total		439.74

Source: Project Team

*Overseas activities cost for JICA experts and pilot projects implementation cost etc. for the consultant.

(2) Expert Dispatch

The Japanese side dispatched 9 experts for approximately 132 MM (Man-Month) as shown in the table below.

Expert Dispatched by the Japanese Side

Name	Position	Period of Dispatch	Input (MM)
Long-term experts (JICA experts)			
Masaki Osawa	Chief Advisor	March 12, 2019- March 11, 2022	36.00
Yoko Akimoto	Coordinator/Capacity Development	March 23, 2019- Sept. 22, 2021	30.00
Takeshi Inagawa	Coordinator/Capacity Development	October 27, 2021- March 12, 2024	28.00
Subtotal			94.00
Short-term experts (JICA Consultants) (the inputs are composed of multiple short-term assignments)			
Michinori Yoshino	Chief Adviser/Ecosystem Management/Regional Collaboration	May. 2022-Feb. 2024	10.53
Yayoi Yoshioka	Co-Chief Adviser/ Community Empowerment and Cooperation (1)	May. 2022-Feb. 2024	9.98
Yukio Nagahama	Community Empowerment and Cooperation (2)	May. 2022-Feb. 2024	6.90
Yoko Nagata	Environmental Conservation Horticulture	Dec. 2022-Feb. 2024	1.00
Kazuki Tsunoda	Participatory Livelihood Enhancement (1)	Dec. 2022-Feb. 2024	4.25
Yuki Ozaki	Participatory Livelihood Enhancement (2)	May. 2022-Feb. 2024	5.46
Subtotal			38.12
Total			132.12

Source: Project Team

(3) Organization of Training Courses

Project Team has conducted following two training in Japan:

- Training on Ecosystem Conservation through Collaborative Management of Protected Areas held at JICA Obihiro from October 27 to November 30, 2019; and
- Training for the counterparts of the Project scheduled from May 28 to June 10, 2023 at JICA Tokyo. In each program, 9 and 10 participants respectively attended the training.

The participants in the trainings are listed in the table below.

Participants from SICA Region in the Trainings in Japan

(Ecosystem Conservation through Collaborative Management of Protected Areas)

Country	Name	Organization	Position
Belize	Shanee Elizabeth Gillett	Ministry of Agriculture, Forestry, Fisheries, Environment and Sustainable Development	Environmental Engineer, Public Awareness and Outreach Unit, Bureau of Environment
Guatemala	Honorina Carmen Montejo Morales de Perez	National Council of Protected Areas (CONAP)	Specialized Wildlife Advisor, Wildlife Dept.
El Salvador	Victor Emmanuel Cuchilla Henriquez	Ministry of Environment and Natural Resources	Protected Area Technician, Directorate General of Ecology and Wildlife

Country	Name	Organization	Position
Honduras	Francisco Jose Aceituno Chavez	Ministry of Energy, Natural Resources, Environment and Mines	Environmental Analyst, Biodiversity Bureau
Honduras	Natan Dazaet Garcia Cantarero	Forest Conservation, Development and Protected Areas and the National Institute of Wildlife (ICF)	Protected Areas Regional Coordinator, Protected Areas Division
Nicaragua	Dilicia Del Carmen Solano Mejia	Ministry of Environment and Natural Resources	Specialist in Protected Areas for Specified Biodiversity Response
Costa Rica	Yarely Diaz Gomez	National System of Conservation Areas (SINAC)	Arenal Tempisque Protected Area Environmental Program Manager
Panama	Rodney Augusto Mitre Bethancourt	Ministry of the Environment	Public Use Manager, Department of Protected Areas and Biodiversity
Dominican Rep.	Raimy Francisco Sanchez Castillo	Ministry of Environment and Natural Resources	Protected Area Manager, Department of Protected Areas and Biodiversity

Source: Project Team

In addition to the management methods of Japan's natural parks, the participants learned the philosophy and activities of Japan's Satoyama and Satoumi, which aim to create a society in harmony with nature, and acquired knowledge and lessons for effective protected area management (conservation activities/enlightenment) and sustainable use of natural resources (e.g. ecotourism) through private or proactive participation (collaboration) of local people.

**Participants in the Training in Japan
(Training for the counterparts of the Project)**

Country	Name	Organization	Position
-	Jair Urriola Quiróz	SICA-CCAD	Executive Secretary
-	Mario Arturo Escobedo López	SICA-CCAD	Coordinator of the Marine and Biodiversity Technical Committee
Belize	Rasheda Mercedes Garcia	Ministry of Sustainable Development, Climate Change and Disaster Risk Management	Biodiversity Officer
Guatemala	Regina Sánchez Castañeda	Ministry of Environment and Natural Resources (MARN)	Marine and Coastal Management Specialist Advisor
El Salvador	Isabel Guadalupe Conteras Mata	Ministry of Environment and Natural Resources (MARN)	General Director of Ecosystem and Biodiversity
Honduras	Sandy Carolina Pereira	Ministry of Energy, Natural Resources, Environment and Mines (MiAmbiente)	General Director of Biodiversity
Nicaragua	Indiana Ramona Montoya	Ministry of Environment and	General Director of Natural

Country	Name	Organization	Position
	Dompé	Natural Resources (MARENA)	Heritage and Biodiversity
Costa Rica	Angela González Grau	Ministry of Environment and Energy (MINAE)	11 executive Director
Panama	Darío Antonio Luque Vergara	Ministry of Environment (MiAmbiente)	Biodiversity and Wildlife Technician
Dominican Rep.	Catalino Valenzuela De Los Santos	Ministry of Environment and Natural Resources (MARENA)	Ecosystem and Ecological Restoration

Source: Project Team

The training primarily focused on three main topics: i) Concept of Other Effective Area-Based Conservation Measures (OECMs) aimed at biodiversity conservation outside of the protected areas, ii) Zoning of biosphere conservation areas under the UNESCO Man and the Biosphere (MAB) program, and iii) Structure and contents of biodiversity information systems. Building upon the knowledges and experiences gained from the training, the participants came up with the Action Plan to replicate them in their region.

(4) Equipment Provision

The equipment provided by the Japanese side to SICA consists of 11 items, totaling JPY 1,553,718 Japanese yen (JPY) as shown in the table below.

Provided Equipment

Asset/Item No.	Equipment	Model.	Acquisition cost (JPY)
Procured by Long-term experts (JICA experts)			
19-3-000540	Desktop Printer	HP Pagewide Pro MFP477 dw	54,822
19-3-000541	Safe	CENTINERA MEB B118127712	31,342
19-3-000542	Multifunction Copier	Xerox AltaLink C8045	865,041
19-3-000543	Projector	EPSON Powerlite W39	60,759
19-3-000704	Laptop PC	Dell Latitude 5490	126,500
Subtotal			1,138,464
Procured by Short-term experts (JICA Consultants)			
-	Sony 4K Video Camera	FDR-AX45	65,750
-	Sony 4K Video Camera	FDR-AX45	65,750
-	Sony 4K Video Camera	FDR-AX45	65,750
-	Sony 4K Video Camera	FDR-AX45	65,750
-	Sony 4K Video Camera	FDR-AX45	69,209
-	Sony 4K Video Camera	FDR-AX45	69,209
Subtotal			415,254
Total			1,553,718

Source: Project Team

(5) Overseas Activities Cost

The Overseas activities cost of the sort-term experts (JICA experts) provided by the Japanese side is approximately 63 million Japanese yen, as shown in 1-1(1).

1-2 Input by the SICA side (Planned and Actual)

(1) Personnels

The tables below show the personnels (counterparts) from SICA side participating in the Project. For the field activities of the pilot projects (outcome 2), other personnel from the governments not included in the table below also participated intermittently on a short-term basis.

CCAD Secretariat Members

Job Title	Name	Term of office (March 2019 onwards)
Executive Secretary	Salvador Nieto	-Mar. 2021
	Jair Urriola Quiróz	Apr. 2021-Incumbent
Secretary	Otilia Ramos de Rivera	-Incumbent
Coordinator of the Marine and Biodiversity Technical Committee	Mario Arturo Escobedo López	-Incumbent

Source: Project Team CCAD Environment Minister

Country	Name of Ministry	Name	Term of office (March 2019 onwards)
Belize	Ministry of Agriculture, Forestry, Fisheries, Environment and Sustainable Development (Before the name of the ministry changed)	Omar Figueroa	-Nov. 2020
	Ministry of Sustainable Development, Climate Change and Disaster Risk Management (After the name of the ministry changed)	Orlando Habet	Nov. 2020-Incumbent
Guatemala	MARN	Alfonso Alonzo Vargas	-Nov. 2020
		Mario Rojas Espino	Nov. 2020-Oct. 2022
		Gerson Elias Barrios Garrido	Oct. 2022-Dec. 2023
		Maria Jose Iturbide	Jan. 2024-Incumbent
El Salvador	MARN (Before the name of the ministry changed)	Lina Dolores Pohl Alfaro	-May. 2019
		Fernando López Larreynaga	Jun. 2019-Incumbent
Honduras	MiAmbiente (Before the name of the ministry changed)	José Antonio Galdames	-Dec. 2019
		Elvis Yovanni Rodas Flores	Jan.2020-2022
	SERNA (After the name of the ministry changed)	Lucky Halach Medina Estrada	2022-Incumbent
Nicaragua	MARENA	Fanny Sumaya Castillo Lara	Sep. 2022
		Heyddy Calderón	Sep. 2022-Incumbent
Costa Rica	MINAE	Carlos Rodríguez Echandi	-Aug. 2020
		Andrea Meza Murillo	Aug. 2020-Mar. 2022
		Rolando Castro Córdoba	Apr. 2022-May. 2022
		Franz Tattenbach Capra Ceballos	May. 2022-Incumbent

Country	Name of Ministry	Name	Term of office (March 2019 onwards)
Panama	MiAmbiente	Emilio Luis Sempris	-Jun. 2019
		Milciades Abdiel Concepción López	Jul. 2019- Incumbent
Dominican Rep.	MMARN	Ángel Francisco Estévez Bourdierd	-Aug. 2020
		Orlando Jorge Mera	Aug. 2020-Jun. 2022
		Miguel Ceara Hatton	Jul. 2022-Incumbent

Source: Project Team

CCAD Liaison Officers

Country	Name of Ministry	Name	Term of office (March 2019 onwards)
Belize	Ministry of Agriculture, Forestry, Fisheries, Environment and Sustainable Development (Before the name of the ministry changed)	Martin Alejandro Alegria	-Jun. 2021
	Ministry of Sustainable Development, Climate Change and Disaster Risk Management (After the name of the ministry changed)	Hannah St. Luce-Martinez	Jul. 2021-2022
	Ministry of Sustainable Development, Climate Change and Disaster Risk Management (After the name of the ministry changed)	Carlos Moreno	Jan. 2022- Incumbent
Guatemala	MARN	Juan Carlos Díaz Contreras	-Dec. 2021
		Jenifer Calderón Cintora	Jan. 2021-2022
		Juan Carlos	2022
		María Elena Tayun	Jan. 2023-Incumbent
El Salvador	MARN	Marina Sandoval	-Aug. 2019
		Amanda Ulloa	Sep.2019-Jan. 2020
		Mayra Lourdes Argueta	Feb.2020-Incumbent
Honduras	MiAmbiente (Before the name of the ministry changed)	Rosibel Matrinez	-2022
	SERNA (After the name of the ministry changed)	Fausto Díaz	2022-Incumbent
Nicaragua	MARENA	Liliana Díaz	-Jan. 2020
		Esperanza Rodriguez	Feb. 2020-2022
		Arlen Amador	2022
		Harold Ramiro Gutiérrez Marcenaro	2023-Incumbent
Costa Rica	MINAE	Patricia Campos Mesén	-Incumbent
Panama	MiAmbiente	Gustavo Padilla	-Dec.2021
		Victor Cadavid	Jan. 2022-2023

Country	Name of Ministry	Name	Term of office (March 2019 onwards)
		Fabiola Vega	2023-Incumbent
Dominican Rep.	MMARN	Rosa Haydee Otero Nieves	-Incumbent

Source: Project Team

Member of the Technical Committee on Marine and Biodiversity (CTMyB) of CCAD

Country	Name of Ministry	Name	Term of office (March 2019 onwards)
Belize	Ministry of Agriculture, Forestry, Fisheries, Environment and Sustainable Development (Before ministry name changed)	Marcelo Windsor (Land) Maxine Monsanto (Marine)	2019-2020
		Hannah Martinez (Land) Beverly Wade (Marine)	2021
	Ministry of Sustainable Development, Climate Change and Disaster Risk Management (After ministry name changed)	Saúl Cruz	2022-Incumbent
Guatemala	MARN	Luisa María Fernández Luján	2019-2022
		Jorge Eduardo Fernández	2023- Incumbent
El Salvador	MARN	Jorge Ernesto Quezada Díaz	-Sep. 2019
		Miguel Gallardo	Otc. 2019-2020
		Mayra Lourdes Argueta (Dual roles as a Communications Officer)	Aug. 2021- Incumbent
Honduras	MiAmbiente (Before ministry name changed)	Francisco José Aceituno Chávez	2019-2022
	SERNA (After ministry name changed)	Sandy Pereira	2023
		David Jose Ortega Bercian	2023- Incumbent
Nicaragua	MARENA	Carolos Mejia	-Sep. 2019
		Ronaldo Pérez	Oct. 2019-May. 2021
		René Castellón	Jun. 2021-2022
		Indiana Ramona Montoya Dompe	2023- Incumbent
Costa Rica	MINAE	Angela Gonzalez Grau (Biodiversity) Jenny Ash (Marine)	2019- Incumbent
Panama	MiAmbiente	José Julio Casas (Marine) Dimas Arcia (Biodiversity)	-Sep. 2019
		José Julio Casas (Marine) Shirley Binder (Biodiversity)	Otc.2019-May. 2021
		José Julio Casas (Marine) José Victoria (Biodiversity)	Jun. 2021-Incumbent
Dominican Rep.	MMARN	Nina Lysenko (Marine)	2019-2020

Country	Name of Ministry	Name	Term of office (March 2019 onwards)
		Jose Manuel Mateo (Biodiversity)	
		Nina Lysenko (Marine) Gabriel Valdez (Biodiversity)	2021- Incumbent

Source: Project Team

Pilot Project Responsible

Country	Name of Ministry/Agency	Name	Term of office
Belize	Ministry of Sustainable Development, Climate Change and Disaster Risk Management	John Pinelo Jr.	As of March 2022
		Yanira Pop Hernandez	As of March 2022
Guatemala	Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP)	Eduardo Fernando Palomo Barrios	As of March 2022
		Apolinario Córdoba Álvarez	As of March 2022
		Alan Gonzáles	As of March 2022
	MARN	Melvin Hernández	
El Salvador	MARN	Carlos Giovanni Rivera	As of March 2022
		Rosalba Parada	As of March 2022
Honduras	MiAmbiente	Luis Turcios	As of March 2022
	Instituto de Conservación Forestal (ICF)	Junior Alvarenga	As of March 2022
Nicaragua	MARENA	Francisco Martínez	As of March 2022
Costa Rica	Sistema Nacional de Áreas de Conservación (SINAC)	Garvin Villegas Rodríguez	As of March 2022
Panama	MiAmbiente	Delvis Abdiel Mojica Gómez	As of March 2022
Dominican Rep.	MMARN	Enrique Pugibet Bobea	As of March 2022

Source: Project Team

(2) Provision of Office Space, etc.

CCAD allocated office space, comprising two desks, within the CCAD Secretariat in El Salvador.

1-3 Activities (Planned and Actual)

The following are the description of activities of each outcome.

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
Outcome 1	A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	
Activity 1-1	The Project Team evaluated and analyzed 34 international-level and 4	Reference:

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
<p>Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)</p>	<p>national-level databases, including Global Biodiversity Information Facility (GBIF), eBird, and Protected Planet, to assess their content and update status. Consequently, the Project Team found that:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The majority of environmental data were specific to certain fields, such as climate and forests, while biodiversity data primarily focused on birds, fish, and marine life. - There was a notable scarcity of comprehensive compilations of both environmental and biodiversity data. - Furthermore, no databases were dedicated to SICA or the Central American region, with the sole exception of the database of Costa Rica at the national level, which updates frequently. <p>Above findings have shown the necessity of establishing a regional information platform for the SICA region, as outlined in in Activity 1-2.</p>	<p>Appendix 1 (Biodiversity Database List)</p>
<p>Activity 1-2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.</p>	<p>The Project Team together with the projects of GIZ and WWF agreed on design and develop a SICA Regional Environmental Observatory (Observatorio Ambiental Regional: OAR) within the SICA headquarters Homepage. The OAR mainly could contain information related to forest cover, marine and biodiversity, water resources, climate change and risk management, environmental management, environmental business, and financial mechanisms with the following modules.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Statistical data ● Geographic Information ● Digital archives ● Tools (software, etc.) ● Donor-related information ● News ● Technical committee <p>The project team primarily used ESRI Visor to design the map information pages.</p>	<p>-</p>
<p>Activity 1-3 Build the regional information</p>	<p>The Project Team developed the OAR in accordance with the design developed at Activity 1-2.</p>	<p>Reference: SICA Regional Environmental Observatory</p>

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
platform	 <p style="text-align: center;">OAR Front Page</p>  <p style="text-align: center;">OAR Information Page on Marine and Biodiversity-related Maps</p>	(OAR) https://www.sica.int/oar/inicio
<p>Activity 1–4</p> <p>In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information).</p>	<p>Following 5 training seminars were organized for members of CCAD and CCAD Marine and Biodiversity Technical Committee (CTMyB) to enhance their understanding of the establishment, utilization, and maintenance of national information platforms.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 1st Regional Information Platform Seminar <p>The objective of the seminar is to introduce BiodataCR introduced in Costa Rica as a leading example of biodiversity data which compiled the data from the Instituto Nacional de Biodiversidad de Costa Rica (INBio) into a database by the Costa Rican National Biodiversity Management Board (CONAGEBIO). Additionally, a presentation was given on the marine coastal monitoring system that is under development by the Ministry of Environment of Guatemala.</p> 2) 2nd OAR Seminar <p>In May-June 2023, the Project Team conducted SICA country training program in Japan including a seminar focused on information platforms by The Biodiversity Center of the Ministry of the Environment in Yamanashi Prefecture providing presentation on biodiversity monitoring utilizing the database, namely, the Monitoring Site 1000 and Ikimono Blog.</p> 3) 3rd OAR Seminar (Introduction on iNaturalist/eBird) and 4th OAR Seminar (Practice on iNaturalist) 	-

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
	<p>Based on the needs of the simplified the data platform in SICA member countries with the lack of relevant budget and personal, the Project Team organized a series of the training on iNaturalist which utilized in the biodiversity monitoring in the pilot project of Outcome 2 as a recommended platform of the Project.</p> <p>Since Guatemala, Costa Rica, and Panama already operate country-specific information hubs (nodes) as official monitoring sites within their respective countries, the participants expressed their opinions at the seminar that these country-specific nodes could be uploaded to the OAR and shared with other countries, linking to the national nodes, monitoring data collected, and examples of on-site monitoring or the utilization of acquired data, such as environmental delineations.</p> <p>4) The Final OAR Seminar (Content of OAR)</p> <p>In the final OAR seminar, a plan for the development and updating of the information on the platform, the development of the biodiversity outlooks and the method of using OAR for the exchange of information on activities among the Technical Committee members have been explained and recommended to the members of the Technical Committee who has task of providing information for the development of the contents of OAR. It is also proposed to involve student interns (e.g. from faculties in information-related fields), arranged by the CCAD Secretariat, to oversee the compilation and updating of content.</p>	
<p>Activity 1-5 Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform.</p>	<p>The Project Team developed a guideline on the procedures for maintaining and managing contents of OAR established in Activity 1-3. The guideline includes the instruction about the preparation of the regional biodiversity outlook based on the information from OAR. The table of contents of the guideline is as follows.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Uploading and updating of geographic information ● Uploading and updating of project information ● Uploading and updating of information on capacity-building activities ● Uploading of useful manuals ● Uploading and updating of biodiversity monitoring information e.g., iNaturalist ● Uploading and updating of environmental education materials, e.g., Biodiversity Outlook ● Cross-linking with and updating of other environmental information platforms ● Uploading and updating of CCAD Technical Committee activities 	<p>Reference: Appendix 2 (Regional Biodiversity Outlook: Guideline for OAR)</p>

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
<p>Outcome 2</p> <p>Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the viewpoint of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies</p>		
<p>Activity 2-1</p> <p>Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation</p>	<p>Given the pivotal role that SICA as a regional organization to promote transboundary management of ecosystems, and the importance of the involvement of local stakeholders in conservation of the biodiversity as user of the biversity, the following four components were identified be incorporated into all pilot projects.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Component 1: Participation of communities (villages) in ecosystem restoration activities ● Component 2: Strengthen and promote environmentally friendly production activities. ● Component 3: Fostering/strengthening environmental governance mechanisms in transboundary ecosystems. ● Component 4: Fostering/strengthening sustainable development models in transboundary ecosystems. <p>Based on above components, checklists were prepared to guide appropriate selection of communities and activities.</p> <p>The checklist for the selection of the communities comprises two kinds of criteria: one is for the exclusion (if any single condition is matched, then that community is excluded from the candidate) and another is for the favorable conditions (More matched conditions means more appropriate as candidates for candidate). The former set encompasses factors such as safety concerns, lack of community ownership, and issues with accessing the community. Conversely, the latter set includes factors such as being a priority location (community) for achieving each country's biodiversity conservation goals, and the existence of the potential support anticipated from other organizations like local governments, agricultural ministries, and local NGOs.</p> <p>The checklist for the activities encompassed "contribution to ecosystem conservation and livelihood enhancement" and "applicability to other transboundary area in SICA region" etc.</p>	
<p>Activity 2-2</p> <p>Develop proposals for pilot projects with pilot community</p>	<p>Based on the experience and knowledge of the project team members and by using the checklists prepared in the activity 2-1, candidate communities, biodiversity related characteristics and issues of those communities and pilot project activities were selected as shown in the tables below.</p>	


Outcome and Activity	Description of Activity				Deliverable
stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors).	Characteristics and Issues on Biodiversity Conservation in the Pilot Project Target Communities				
	Ecosystem	Country/Community	Type of Conservation Area	Environmental Conservation Issues in Community	
	Selva Maya	Guatemala/ La Pasadita	Transition area/Multiple Use Area in Maya Biosphere Reserve (BR)	Illegal sales of land, land use practices with violation of forest management plans	
		Belize/ San Antonio	Non protected areas (protected areas exist in the vicinity)	Excessive application of pesticide and chemical fertilizer, and slash-and-burn agriculture	
	Golfo de Fonseca	El Salvador/ Barrancones	Protected area for mangrove forest	Logging of mangroves for firewood and timber, alteration of mangrove habitats, such as for shrimp farming or salt pans, and overfishing	
		Honduras/ Torres de Febrero, Ines Carranza	Buffer zone of protected area		
		Nicaragua/ La bayona	Buffer zone of protected area		
	La Amistad	Costa Rica/ Las Mellizas	- Buffer zone of protected area / La Amistad Biosphere Reserve (BR) - Transition Zone Buffer Zone of Transboundary World Heritage	Cattle ranching within protected areas, expansion of agricultural land, deforestation, forest fires, land disputes, and the excessive application of chemical fertilizers and pesticides	
		Panama/ Piedra Cantera.	- Buffer zone of protected area / La Amistad Biosphere Reserve (BR) - Transition Zone Buffer Zone of Transboundary World Heritage		
	Montecristi	Dominican Republic/ Carbonera	Buffer Zone of Wildlife Refuge	The pressure from agricultural and grazing activities on mangrove forests and nature reserves and	




Outcome and Activity	Description of Activity										Deliverable																																																																																													
	<div style="text-align: right;">excessive application of chemical fertilizers and pesticides</div>																																																																																																							
	<p>Source: Project Team</p> <p style="text-align: center;">Proposed Pilot Project Activities</p> <table border="1" data-bbox="375 548 1273 1680"> <thead> <tr> <th data-bbox="375 548 491 958">Ecosystem</th> <th data-bbox="491 548 699 958">Country/Community</th> <th data-bbox="699 548 762 958">Strengthening Governance</th> <th data-bbox="762 548 826 958">Agroforestry (including coffee)</th> <th data-bbox="826 548 890 958">Apiculture</th> <th data-bbox="890 548 954 958">Mangrove Conservation</th> <th data-bbox="954 548 1018 958">Environmental Education</th> <th data-bbox="1018 548 1082 958">Fishing</th> <th data-bbox="1082 548 1145 958">Vegetable Cultivation</th> <th data-bbox="1145 548 1209 958">Marketing and Certification</th> <th data-bbox="1209 548 1273 958">Tourism</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="375 958 491 1032" rowspan="2">Selva Maya</td> <td data-bbox="491 958 699 1032">Guatemala/ La Pasadita</td> <td data-bbox="699 958 762 1032">○</td> <td data-bbox="762 958 826 1032">○</td> <td data-bbox="826 958 890 1032">○</td> <td data-bbox="890 958 954 1032">-</td> <td data-bbox="954 958 1018 1032">-</td> <td data-bbox="1018 958 1082 1032">-</td> <td data-bbox="1082 958 1145 1032">-</td> <td data-bbox="1145 958 1209 1032">○</td> <td data-bbox="1209 958 1273 1032">-</td> </tr> <tr> <td data-bbox="491 1032 699 1106">Belize/ San Antonio</td> <td data-bbox="699 1032 762 1106">-</td> <td data-bbox="762 1032 826 1106">○</td> <td data-bbox="826 1032 890 1106">-</td> <td data-bbox="890 1032 954 1106">-</td> <td data-bbox="954 1032 1018 1106">-</td> <td data-bbox="1018 1032 1082 1106">-</td> <td data-bbox="1082 1032 1145 1106">○</td> <td data-bbox="1145 1032 1209 1106">-</td> <td data-bbox="1209 1032 1273 1106">-</td> </tr> <tr> <td data-bbox="375 1106 491 1180" rowspan="3">Golfo de Fonseca</td> <td data-bbox="491 1106 699 1180">El Salvador/ Barrancones</td> <td data-bbox="699 1106 762 1180">-</td> <td data-bbox="762 1106 826 1180">-</td> <td data-bbox="826 1106 890 1180">-</td> <td data-bbox="890 1106 954 1180">○</td> <td data-bbox="954 1106 1018 1180">○</td> <td data-bbox="1018 1106 1082 1180">○</td> <td data-bbox="1082 1106 1145 1180">○</td> <td data-bbox="1145 1106 1209 1180">-</td> <td data-bbox="1209 1106 1273 1180">-</td> </tr> <tr> <td data-bbox="491 1180 699 1337">Honduras/ Torres de Ines Carranza</td> <td data-bbox="699 1180 762 1337">-</td> <td data-bbox="762 1180 826 1337">-</td> <td data-bbox="826 1180 890 1337">-</td> <td data-bbox="890 1180 954 1337">○</td> <td data-bbox="954 1180 1018 1337">○</td> <td data-bbox="1018 1180 1082 1337">○</td> <td data-bbox="1082 1180 1145 1337">-</td> <td data-bbox="1145 1180 1209 1337">-</td> <td data-bbox="1209 1180 1273 1337">-</td> </tr> <tr> <td data-bbox="491 1337 699 1411">Nicaragua/ La bayona</td> <td data-bbox="699 1337 762 1411">-</td> <td data-bbox="762 1337 826 1411">-</td> <td data-bbox="826 1337 890 1411">-</td> <td data-bbox="890 1337 954 1411">○</td> <td data-bbox="954 1337 1018 1411">○</td> <td data-bbox="1018 1337 1082 1411">○</td> <td data-bbox="1082 1337 1145 1411">-</td> <td data-bbox="1145 1337 1209 1411">-</td> <td data-bbox="1209 1337 1273 1411">○</td> </tr> <tr> <td data-bbox="375 1411 491 1485" rowspan="2">La Amistad</td> <td data-bbox="491 1411 699 1485">Costa Rica/ Las Mellizas</td> <td data-bbox="699 1411 762 1485">○</td> <td data-bbox="762 1411 826 1485">○</td> <td data-bbox="826 1411 890 1485">○</td> <td data-bbox="890 1411 954 1485">-</td> <td data-bbox="954 1411 1018 1485">-</td> <td data-bbox="1018 1411 1082 1485">-</td> <td data-bbox="1082 1411 1145 1485">-</td> <td data-bbox="1145 1411 1209 1485">○</td> <td data-bbox="1209 1411 1273 1485">-</td> </tr> <tr> <td data-bbox="491 1485 699 1559">Panama/ Piedra Cantera.</td> <td data-bbox="699 1485 762 1559">-</td> <td data-bbox="762 1485 826 1559">○</td> <td data-bbox="826 1485 890 1559">-</td> <td data-bbox="890 1485 954 1559">-</td> <td data-bbox="954 1485 1018 1559">-</td> <td data-bbox="1018 1485 1082 1559">-</td> <td data-bbox="1082 1485 1145 1559">-</td> <td data-bbox="1145 1485 1209 1559">○</td> <td data-bbox="1209 1485 1273 1559">-</td> </tr> <tr> <td data-bbox="375 1559 491 1680">Montecristi</td> <td data-bbox="491 1559 699 1680">Dominican Republic/ Carbonera</td> <td data-bbox="699 1559 762 1680">○</td> <td data-bbox="762 1559 826 1680">-</td> <td data-bbox="826 1559 890 1680">○</td> <td data-bbox="890 1559 954 1680">-</td> <td data-bbox="954 1559 1018 1680">-</td> <td data-bbox="1018 1559 1082 1680">○</td> <td data-bbox="1082 1559 1145 1680">-</td> <td data-bbox="1145 1559 1209 1680">-</td> <td data-bbox="1209 1559 1273 1680">○</td> </tr> </tbody> </table> <p>Source: Project Team</p>											Ecosystem	Country/Community	Strengthening Governance	Agroforestry (including coffee)	Apiculture	Mangrove Conservation	Environmental Education	Fishing	Vegetable Cultivation	Marketing and Certification	Tourism	Selva Maya	Guatemala/ La Pasadita	○	○	○	-	-	-	-	○	-	Belize/ San Antonio	-	○	-	-	-	-	○	-	-	Golfo de Fonseca	El Salvador/ Barrancones	-	-	-	○	○	○	○	-	-	Honduras/ Torres de Ines Carranza	-	-	-	○	○	○	-	-	-	Nicaragua/ La bayona	-	-	-	○	○	○	-	-	○	La Amistad	Costa Rica/ Las Mellizas	○	○	○	-	-	-	-	○	-	Panama/ Piedra Cantera.	-	○	-	-	-	-	-	○	-	Montecristi	Dominican Republic/ Carbonera	○	-	○	-	-	○	-
Ecosystem	Country/Community	Strengthening Governance	Agroforestry (including coffee)	Apiculture	Mangrove Conservation	Environmental Education	Fishing	Vegetable Cultivation	Marketing and Certification	Tourism																																																																																														
Selva Maya	Guatemala/ La Pasadita	○	○	○	-	-	-	-	○	-																																																																																														
	Belize/ San Antonio	-	○	-	-	-	-	○	-	-																																																																																														
Golfo de Fonseca	El Salvador/ Barrancones	-	-	-	○	○	○	○	-	-																																																																																														
	Honduras/ Torres de Ines Carranza	-	-	-	○	○	○	-	-	-																																																																																														
	Nicaragua/ La bayona	-	-	-	○	○	○	-	-	○																																																																																														
La Amistad	Costa Rica/ Las Mellizas	○	○	○	-	-	-	-	○	-																																																																																														
	Panama/ Piedra Cantera.	-	○	-	-	-	-	-	○	-																																																																																														
Montecristi	Dominican Republic/ Carbonera	○	-	○	-	-	○	-	-	○																																																																																														
<p>Activity 2-3</p> <p>Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects</p>	<p>Between June and October 2022, the Project Team selected activities and prepared the action plan of the pilot project in collaboration with stakeholders considering the result of Activity 2-2 and the available budget. The pilot project is composed of the activities at two levels for each ecosystem: community-level and transboundary inter-community level. An overview of the pilot project is shown in Activity 2-4.</p>																																																																																																							

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable																							
<p>Activity 2-4 Support implementation of the pilot projects</p>	<p>The methodology for supporting the implementation of pilot projects drafted in Activities 2-3 has been determined. In Costa Rica and Panama, a proactive approach has been taken to ensure sustainability by mobilizing local resources. This includes involving technicians from the Costa Rican Coffee Association, the Ministry of Agricultural Development in Panama, and individual specialists who live near the communities to provide support during implementation. Meanwhile, in other countries, implementation support has been delegated to the subcontractors such as consultants, NGOs, and various service providers, as detailed in the table below.</p> <p style="text-align: center;">Subcontractors for the implementation of the pilot projects</p> <table border="1" data-bbox="373 790 1270 1323"> <thead> <tr> <th>Area</th> <th>Country</th> <th>Organization</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Selva Maya</td> <td>Belize</td> <td>Sugar Industry Research & Development Institute (SIRDI)</td> </tr> <tr> <td>Guatemala</td> <td>Rainforest Alliance</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Golfo de Fonseca</td> <td>El Salvador</td> <td>Fundación Campo</td> </tr> <tr> <td>Honduras</td> <td>Comité para la Defensa y Desarrollo de la Flora y Fauna del Golfo de Fonseca (CODDEFFAGOLF)</td> </tr> <tr> <td>Nicaragua</td> <td>Fundación LIDER</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">La Amistad</td> <td>Costa Rica</td> <td>Costa Rican Coffee Association</td> </tr> <tr> <td>Panama</td> <td>Ministry of Agriculture and Pastoral Development</td> </tr> <tr> <td>Monstecristi</td> <td>Dominican Republic</td> <td>Asociación de Productores Agropecuarios de la Frontera, Inc. (AgroFrontera)</td> </tr> </tbody> </table> <p>Source: Project Team</p> <p>The pilot projects were implemented between December 2022 and early February 2024. The summaries are provided below.</p> <p>(1) Selva Maya</p> <p>logging and wildlife poaching in the Selva Maya region have led to a range of biodiversity challenges, including diminished water supply, fragmented landscape connectivity, and habitat loss for endangered species like jaguars. In response to this situation, the pilot project was initiated with the objective of promoting sustainable ecosystem conservation at community and transboundary level.</p> <p>At the community level, i) beekeeping in Guatemala, and ii) environmental conservation horticulture and supporting women's enterprise groups in sewing and agro-processing in Belize were implemented respectively. Additionally, the Project Teams conducted iii) strengthening of local governance among the leaders of both communities.</p> <p>Meanwhile, the Project Team facilitated activities to develop communication</p>	Area	Country	Organization	Selva Maya	Belize	Sugar Industry Research & Development Institute (SIRDI)	Guatemala	Rainforest Alliance	Golfo de Fonseca	El Salvador	Fundación Campo	Honduras	Comité para la Defensa y Desarrollo de la Flora y Fauna del Golfo de Fonseca (CODDEFFAGOLF)	Nicaragua	Fundación LIDER	La Amistad	Costa Rica	Costa Rican Coffee Association	Panama	Ministry of Agriculture and Pastoral Development	Monstecristi	Dominican Republic	Asociación de Productores Agropecuarios de la Frontera, Inc. (AgroFrontera)	
Area	Country	Organization																							
Selva Maya	Belize	Sugar Industry Research & Development Institute (SIRDI)																							
	Guatemala	Rainforest Alliance																							
Golfo de Fonseca	El Salvador	Fundación Campo																							
	Honduras	Comité para la Defensa y Desarrollo de la Flora y Fauna del Golfo de Fonseca (CODDEFFAGOLF)																							
	Nicaragua	Fundación LIDER																							
La Amistad	Costa Rica	Costa Rican Coffee Association																							
	Panama	Ministry of Agriculture and Pastoral Development																							
Monstecristi	Dominican Republic	Asociación de Productores Agropecuarios de la Frontera, Inc. (AgroFrontera)																							

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
	<p>model between communities towards conservation of Selva Maya including information exchanges and determination of common vision and joint activities among both communities and youth leaders through on-line meetings and joint campaigns including field visits and discussion forum. Some highlights of the activities are shown in the following pictures.</p> <div data-bbox="483 573 1166 1016" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="730 1032 919 1106" style="text-align: center;">Honey Harvesting (Guatemala)</p> <div data-bbox="483 1115 1166 1559" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="643 1574 1007 1648" style="text-align: center;">Strengthening of Local Governance (Guatemala)</p>	




Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
	 <p data-bbox="549 804 1102 882">Technical Guidance on Organic Vegetable Cultivation (Belize)</p>  <p data-bbox="592 1339 1059 1417">Technical Guidance on Patterning for Sewing (Belize)</p>  <p data-bbox="643 1946 1008 2024">Strengthening of Local Governance (Belize)</p>	

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
	 <p data-bbox="507 869 1142 987" style="text-align: center;">Transboundary Joint Campaign with Visit to Beekeeping Sites in Guatemalan by Youth Leaders of Belize (Transboundary Inter-community level)</p> <p data-bbox="371 1043 647 1077">(2) Golfo de Fonseca</p> <p data-bbox="371 1093 1281 1462">The targeted villages for the pilot project in Golfo de Fonseca are located along the coast with mangrove vegetation where the local communities depend on marine resources for their livelihood. However, the decrease of the size of fished catches due to inadequate management practices of natural resources, including the catches of inadequate size of marine resources has become a concern among the communities. Moreover, mass die-offs of shellfish were happened in 2020. Based on such circumstances, the pilot project aims to strengthening of the sustainable fisheries and marine resource management in the target villages.</p> <p data-bbox="371 1485 1281 1809">At the community level, the pilot project includes: 1) shellfish aquaculture in El Salvador and Honduras, 2) snapper aquaculture in Nicaragua, 3) biodiversity monitoring utilizing cell phones and applications (iNaturalist) across all three countries, and 4) capacity-building to strengthen marine resource management. Meanwhile, the pilot projects at the transboundary inter-community level includes 1) information exchange meetings among the three communities, and 2) support for import/export of juvenile shellfish between El Salvador and Honduras.</p>	

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
	 <p data-bbox="483 763 1166 792">www.fundacioncampo.org Fundacion Campo</p> <p data-bbox="635 808 1015 884">Training on Biodiversity Monitoring (El Salvador)</p>  <p data-bbox="563 1344 1088 1420">Cultured Shellfish and Shellfish Size Measurement (El Salvador)</p>  <p data-bbox="692 1879 959 1955">Survey of Shellfish Stock (Honduras)</p>	


Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
	 <p data-bbox="411 808 1238 920">Joint Meeting on Natural Protected Area Management between Government and Community (Honduras)</p>  <p data-bbox="735 1391 919 1469">Cultured Snapper (Nicaragua)</p>  <p data-bbox="587 1924 1066 2002">Workshop on Feed Production for Aquaculture (Nicaragua)</p>	

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
	<div data-bbox="491 387 1161 768" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="464 786 1182 860" style="text-align: center;">Results of Community Biodiversity Monitoring in the Three Countries (Transboundary Inter-community level)</p> <p data-bbox="371 913 579 947">(3) La Amistad</p> <p data-bbox="371 965 1278 1675">Coffee production and cattle ranching are the main income sources in the two target villages located within the transition or buffer zone of the La Amistad Biosphere Reserve (BR). However, these activities have been giving the negative impact on the biodiversity of the area, for example by use of pesticides. Moreover, the instability of production and market prices affected by climate change etc. might have affected local livelihood, finally can cause an expansion of farmland into the protected areas. Considering these circumstances, the pilot project aimed to strengthening sustainable biodiversity conservation and management through effective landscape and production activity in the villages. The community level pilot project consists of four components for both communities: 1) enhancing environmentally friendly coffee production, 2) introducing beekeeping initiatives, 3) improving the natural and production landscape, and 4) strengthening systems for sustainable biodiversity conservation and utilization. And the transboundary inter-community level pilot project consists of 1) inter-village meeting, 2) inter-institutional binational meeting, and 3) joint awareness improvement on biodiversity conservation among the communities.</p>	

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
	 <p data-bbox="608 804 1042 880">Technical Guidance on Coffee Cultivation (Costa Rica)</p>  <p data-bbox="643 1352 1007 1429">Technical Guidance on Beekeeping (Costa Rica)</p>  <p data-bbox="612 1854 1037 1930">Afforestation of Landscape Improvement (Panama)</p>	

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
	<div data-bbox="485 342 1166 779" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="528 792 1123 869" data-label="Caption"> <p>Environmental Education for Elementary School Students (Transboundary Inter-community level)</p> </div> <div data-bbox="485 878 1166 1386" data-label="Image"> </div> <div data-bbox="419 1408 1230 1485" data-label="Caption"> <p>Meeting between different supporting Institutions from Costa Rica and Panama (Transboundary Inter-community level)</p> </div> <div data-bbox="373 1541 577 1574" data-label="Section-Header"> <p>(4) Montecristi</p> </div> <div data-bbox="373 1592 1279 2002" data-label="Text"> <p>The natural resources of the Laguna Saladilla Wildlife Refuge in the Dominican Republic serve as vital assets for the residents of the target village and neighboring communities. These resources, including fishing, agriculture, and livestock raising are essential income sources of habitants of the communities. However, these activities are in many cases conducted illegally or inappropriately, posing a threat to the long-term sustainability of resource utilization. Despite the development of a five-year management plan for the reserve in 2014, the implementation of key components of this plan such as committee establishment and resource management has remained insufficient.</p> </div>	



Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
	<p>Under such circumstance above, the pilot project aimed to address these challenges by fostering biodiversity conservation area and promoting sustainable resource utilization in the protected area. In the pilot project, establishment of the monitoring committee comprising representatives of target villages in accordance with the above-mentioned management plan, monitoring activities and environmental education for residents have been implemented.</p>  <p style="text-align: center;">Installation of Signboard in Protected Area (Dominican Republic)</p>  <p style="text-align: center;">Ecosystem Monitoring and Survey of Fish Population Survey (Dominican Republic)</p>	

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
	 <p data-bbox="459 815 1190 891">Discussions on the Establishment of Ecosystem Monitoring Committee (Dominican Republic)</p>	
<p data-bbox="164 913 346 1462">Activity 2–5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, Lessons learned, etc.) and compile their Lessons learned.</p>	<p data-bbox="371 913 1276 1077">The Project Team evaluated the outcomes of the pilot projects of each ecosystem respectively (Total 12 projects: 8 at the community level and 4 at transboundary inter-community level). Based on these evaluations, lessons learned and recommendations specific to each ecosystem were compiled.</p>	<p data-bbox="1302 913 1449 1160">Reference: Result of the Pilot Projects (Appendix 4)</p>
<p data-bbox="164 1489 346 2033">Activity 2–6 Collect examples of good practices related to sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance</p>	<p data-bbox="371 1489 1276 1653">To align the project more closely with the content of the Kunming-Montreal Biodiversity Framework (GBF) which was adopted at the 15th Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity (COP15) in 2022, the project has set the focus on two key areas/cases.</p> <ul data-bbox="419 1675 1276 1839" style="list-style-type: none"> - Leveraging UNESCO Biosphere Reserves (BR) as a pivotal tool for ecosystem conservation, encompassing transboundary ecosystems. - Exploring the concept of Other Effective Conservation Measures (OECM) contributing to biodiversity conservation system. <p data-bbox="371 1861 1276 1935">In line with these objectives, the project team collected and analyzed cases to understand the governance mechanisms for transboundary ecosystems.</p>	<p data-bbox="1302 1489 1449 1995">Reference: The Case Study on Transboundary Ecosystem Governance and OECM (Appendix 5)</p>

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
mechanisms in transboundary ecosystems.		
<p>Activity 2-7</p> <p>Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6.</p>	<p>The recommendations on governance mechanisms within transboundary ecosystems were integrated into the recommendations outlined in Activity 2-9.</p>	
<p>Activity 2-8</p> <p>Upload the above good practice, recommendations and Lessons learned to the information platform developed in Outcome 1.</p>	<p>Results of activities 2-5, 2-6, 2-7 and 2-9 have been uploaded to the OAR.</p>	
<p>Activity 2-9</p> <p>Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the</p>	<p>Based on the result and lesson learnt from the pilot project, the project team has compiled Recommendations for Biodiversity Conservation Strategies in Transboundary Ecosystems, including “Governance Mechanisms in Transboundary Ecosystems” stipulated in Activity 2-7.</p> <p>As mentioned in Activity 2-6, the focus lies on leveraging (1) UNESCO Biosphere Reserves (BR) and (2) Other Effective Conservation Measures (OECM) as instrumental tools for ecosystem conservation. These recommendations clarify required actions and considerations essential for the effective implementation and operation of transboundary biodiversity</p>	

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable																								
results obtained through the pilot projects	conservation in SICA region.																									
<p>Outcome 3</p> <p>Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.</p>																										
<p>Activity 3-1</p> <p>Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.</p>	<p>Training needs for SICA member countries were assessed. Based on the result of this assessment, following four were selected as priority themes.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Participatory Biodiversity Conservation ● Governance of Protected Areas ● Strategic Environmental Assessment ● Economic Valuation of Ecosystem Services 																									
<p>Activity 3-2</p> <p>In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).</p>	<p>The Project Team developed the raining program and implanted or participate in the 20 trainings listed in the table below. The curriculum of each training was prepared in consideration of the priority themes selected in Activity 3-1. Details of each training are shown in the training list of Annex 1.</p> <p style="text-align: center;">List of Training</p> <table border="1" data-bbox="371 1361 1272 2074"> <thead> <tr> <th></th> <th>Dates</th> <th>Title</th> <th>Outline</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>September 11-13, 2019</td> <td>Technical Committee Workshop No. 1</td> <td>Sharing the implementation status of JICA projects and biodiversity conservation projects of other donors</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>October 6-26, 2019</td> <td>Third Country Training in Panama (2019)</td> <td>Ecosystem-based participatory watershed management</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>October 27- November 30, 2019</td> <td>Subject-specific training (Spanish language) (2019)</td> <td>Ecosystem conservation through collaborative management of protected areas</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>March 3-5, 2020</td> <td>Technical Committee Workshop No. 2</td> <td>Sharing the implementation status of JICA projects and biodiversity conservation projects of other donors</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>November 17-21,</td> <td>Third Country Training</td> <td>Ecosystem-based</td> </tr> </tbody> </table>		Dates	Title	Outline	1	September 11-13, 2019	Technical Committee Workshop No. 1	Sharing the implementation status of JICA projects and biodiversity conservation projects of other donors	2	October 6-26, 2019	Third Country Training in Panama (2019)	Ecosystem-based participatory watershed management	3	October 27- November 30, 2019	Subject-specific training (Spanish language) (2019)	Ecosystem conservation through collaborative management of protected areas	4	March 3-5, 2020	Technical Committee Workshop No. 2	Sharing the implementation status of JICA projects and biodiversity conservation projects of other donors	5	November 17-21,	Third Country Training	Ecosystem-based	<p>Reference:</p> <p>Annex 1 (Results of the Project: List of Trainings)</p>
	Dates	Title	Outline																							
1	September 11-13, 2019	Technical Committee Workshop No. 1	Sharing the implementation status of JICA projects and biodiversity conservation projects of other donors																							
2	October 6-26, 2019	Third Country Training in Panama (2019)	Ecosystem-based participatory watershed management																							
3	October 27- November 30, 2019	Subject-specific training (Spanish language) (2019)	Ecosystem conservation through collaborative management of protected areas																							
4	March 3-5, 2020	Technical Committee Workshop No. 2	Sharing the implementation status of JICA projects and biodiversity conservation projects of other donors																							
5	November 17-21,	Third Country Training	Ecosystem-based																							

Outcome and Activity	Description of Activity				Deliverable
		2020	in Panama (2020)	participatory watershed management	
	6	May 19, 2021	Technical Committee Workshop No. 3	Sharing the implementation status of JICA projects and biodiversity conservation projects of other donors	
	7	September 6, 2021	Technical Committee Workshop No. 4	Sharing the implementation status of JICA projects and biodiversity conservation projects of other donors	
	8	October 12-16, 2021	Third Country Training in Panama (2021)	Ecosystem-based participatory watershed management	
	9	February 14-15, 2022	Project-sponsored Technical Committee Workshop No. 5	Sharing the implementation status of JICA projects and biodiversity conservation projects of other donors	
	10	March 15 - May 9, 2022	Online training (53 hours)	Participatory biodiversity conservation	
	11	April 20, 2023	OECM Regional Seminar No. 1	Other Effective Conservation Measures (OECM)	
	12	October 11-12, 2022	Agriculture, forestry and other land use (AFOLU)	Inter-donor co-sponsored workshops	
	13	November 21 - December 13, 2022	Subject-specific training (Spanish language) (2022)	Ecosystem conservation through collaborative management of Protected areas	
	14	May 28-June 10, 2023	SICA Country Training	Capacity building project on integrated biodiversity management and conservation in the SICA Region	
	15	February 4-18, 2024	Costa Rica Third Country Training Program (2023)	Strengthening the collaborative capacity of participatory governance and ecotourism in protected areas	
	16	April 20, 2023	OECM Regional Seminar No. 2	Other Effective Conservation Measures (OECM)	
	17	May 9, 2023	OAR Study Group	Introduction of initiatives	

Outcome and Activity	Description of Activity				Deliverable
			Meeting No. 1	in each country (Costa Rica, Guatemala, Panama)	
	18	October 11, 2023	OAR Study Group Meeting No. 2	Introduction of iNaturalist	
	19	December 12, 2023	OAR Study Group Meeting No. 3	Practice of iNaturalist	
	20	February 6, 2024	Project Final Seminar	Sharing of project results and policy recommendations	
Source: Project Team					
<p>Activity 3-3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training</p>	<p>Training were carried out as outlined in Activity 3-2 and detailed in Annex 1. Annex 1 also includes training organized by other institution (apart from the project) in which the project counterpart agency personnel participated.</p>  <p>SICA Country Training Completion Ceremony (JICA Tokyo, June 2023)</p>  <p>Subject-specific Training (JICA Obihiro, December 2019)</p>				
<p>Activity 3-4 Provide recommendations on</p>	<p>Based on the project outcomes, the Project Team has developed following 3 recommendations which aim to strengthen the organizational framework and human resources of CCAD as an regional organization.</p>				<p>Reference: Annex 2 (Recommendations for</p>

Outcome and Activity	Description of Activity	Deliverable
strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.	<p>These recommendations were included in Recommendations for strengthening biodiversity conservation strategies in transboundary ecosystems (Annex 2) and/or in the recommendations to SICA shown in IV.3. of this present document.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Strengthening of CCAD function through registration as a regional center within the international framework. ● Strengthening of operations of the CCAD Technical Committee on Marine and Biodiversity (CTMyB) and regular organization of the committee ● Strengthening of the operation and maintenance system of the contents of OAR 	strengthening biodiversity conservation strategies in transboundary ecosystems)

Source: Project Team

2. Achievements of the Project

2-1 Outcomes and indicators

Target	Indicator	Status of Achievement
Outcome 1 A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	Indicator 1.1 At least 5 modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	Status of achievement: Achieved. The SICA Regional Environmental Observatory (Observatorio Ambiental Regional: OAR) has been established in the SICA Homepage. It serves as a comprehensive repository consisting of mainly data of forest cover, marine and biodiversity, water resources, climate change and risk management, environmental management, environmental business, and financial mechanisms. Therefore, the achievement level for this indicator was deemed as “achieved”.
	Indicator 1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.	Status of achievement: Achieved. As described in Activity 1-4, in total, five training on the biodiversity platforms were conducted. In the 1 st , 3 rd , and 4 th trainings on “the maintenance of the OAR” and “the biodiversity monitoring with iNaturalist” participated 18, 19, and 16 project related persons, respectively. In the training evaluation questionnaire survey of the training, 85.8% of participants rated “high understanding”. Moreover, lectures on information platforms such as the Biodiversity Database, Monitoring Sites 1000, and Ikimono Blog

Target	Indicator	Status of Achievement
		were included in the SICA country training conducted during May-June 2023. 90% of participants rated their understanding of these lectures as “high” (4 or 5 grades) in the training evaluation questionnaire survey. Therefore, the achievement level for this indicator was deemed as “achieved”.
	Indicator 1.3 Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.	Status of achievement: Generally achieved. The project outcomes and the Recommendations for Strengthening Biodiversity Conservation Strategies in Transboundary Ecosystems (Annex 2) were presented in the project's final seminar. And the discussions on the utilization of these recommendations was held. Moreover, the recommendations were uploaded on the OAR to facilitate wider use and discussion of the recommendations, especially those from the outcome 2. Although the discussions and sharing were conducted as described above, it cannot be considered as sufficient discussion as the pilot project was completed and the recommendations were prepared just before the project completion in January 2024. Therefore, the achievement level of this indicator deemed as "generally achieved".
Outcome 2 Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional	Indicator 2.1 In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson learned case studies.	Status of achievement: Achieved. The result and the Lessons learned of the pilot project have been consolidated into the result of the pilot projects (Appendix 4). Moreover, the recommendations for strengthening biodiversity conservation strategies in transboundary ecosystems was elaborated based on the Lessons learned above as (Annex 2). Therefore, the achievement level for this indicator was deemed as “achieved”.
	Indicator 2.2 Establish a mechanism for transboundary exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.	Status of achievement: Moderately achieved. The inter-communities’ communication and information exchange were implemented at all the target ecosystems. In Golfo de Fonseca, community biodiversity monitoring by using iNaturalist as common monitoring methods in all the target communities. However, the pilot project implementation period was reduced from four years to one year due to the corona pandemic etc. the communication and information exchange activities were limited to only few times. Therefore, although implementation of the pilot project and acquisition of Lessons learned on the mechanism have been achieved, the level of achievement cannot be considered as

Target	Indicator	Status of Achievement
and national policies.		<p>“Mechanism established”. Therefore, the achievement level for this indicator was deemed as “moderately achieved”.</p> <p>In the case of Montecristi, because of Haiti (neighboring country) is non-SICA member country, The inter-communities’ communication and information exchange mean the same activity among different organizations within the same ecosystem in a single country.</p>
	<p>Indicator 2.3</p> <p>The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and good practice in the pilot communities within other countries.</p>	<p>Status of achievement: Moderately achieved.</p> <p>The Project Team compiled a report on the result of the pilot projects (Appendix 4) and recommendations for strengthening biodiversity conservation strategies in transboundary ecosystems based on the Lessons learned acquired from each pilot project (Annex 2). However, since these report and recommendations were finalized just before the completion of the project in January 2024, there was limited opportunity to disseminate information on the pilot project to community leaders in other countries. Therefore, the achievement level for this indicator was deemed as “moderately achieved”.</p>
<p>Outcome 3</p> <p>Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.</p>	<p>Indicator 3.1</p> <p>80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.</p>	<p>Status of achievement: Achieved.</p> <p>The achievement level of indicator was analyzed based on the results of the questionnaire surveys at six trainings as summarized below:</p> <ul style="list-style-type: none"> - In the specific-topic training conducted in October-November 2019 with 10 participants from SICA member countries, all the participants (100%) rated the high achievement of training goals. - During the Participatory Biodiversity Conservation Course held from March to May 2022, attended by 34 participants from SICA member countries, 87.5% of participants rated their learning experience highly. - In May-June 2023, the SICA country training was held with a total of 10 participants from member countries, including the CCAD Executive Director. All participants rated their level of knowledge acquisition highly. - Three training sessions on the maintenance of the OAR and biodiversity monitoring using iNaturalist was held in May, October, and December 2023 with 18, 19, and 16 participants, respectively. In the evaluation of the training sessions, the 85.8% of participants rated their understanding level highly.

Target	Indicator	Status of Achievement
		Based on the above, the achievement level for this indicator was deemed as “achieved”.
	Indicator 3.2 At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.	Status of achievement: Achieved. As detailed in Section 1-3 of this report, activities 3-2 and 3-3, a total of 20 trainings (seminar and workshops) were prepared to facilitate the exchange of knowledge and experiences among the project members at the regional level. Therefore, the degree of achievement for this indicator is deemed to be "achieved".

Source: Project Design Matrix and Project Team

2-2 Project Purpose and indicators

Project Purpose	Indicator	Status of Achievement
Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	Indicator 1 Based on the lessons learned from Outcomes 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations.	Status of achievement: Achieved. Based on the results and incorporating key learnings of Outcome 1 to Outcome 3, the Recommendations for Strengthening Biodiversity Conservation Strategies in Transboundary (Annex 2) was prepared. These recommendations will contribute to the future strengthening of the management capacity of SICA-CCAD member countries on the use and conservation of biodiversity. Therefore, the degree of achievement for this indicator is deemed to be "achieved".
	Indicator 2 Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is discussed and recognized at the ministers' meeting.	Status of achievement: Moderately achieved. In the CCAD Ministerial meeting held in February 2024, the Project Team conducted the explanation and the discussion on the recommendations for strengthening biodiversity conservation strategies in transboundary ecosystems (Annex 2). However, the Project Team has yet to discuss it with communities up to date. Therefore, the degree of achievement for this indicator is deemed to be "moderately achieved". The recommendations focus on transnational transboundary ecosystems in SICA region and CCAD as a regional organization. It

Project Purpose	Indicator	Status of Achievement
		seems difficult to discuss these themes with communities. Therefore, in future monitoring of the achievement of the overall objective, it is recommended to consider the acceptance (recognition) of the recommendations by the counterparts of each SICA member country as acceptance (recognition) of the recommendations by the communities.

Source: Project Design Matrix and Project Team

3. History of PDM Modification

The table below shows the history of PDM modification. Each version of PDM is shown in Annex 3.

PDM Modification History

Version	Creation-Revision Date	Details of Modification
Ver 1.1 (R/D version)	March 30, 2018	
Ver 2.0	April 6, 2022	<ul style="list-style-type: none"> - Assign a JICA short-term expert (consultant) in addition to the JICA long-term expert. - Change of Japanese side JCC members from Representative of JICA El Salvador Office to Representatives of each JICA offices of SICA member country. - Review of project objectives and indicators of achievement, as well as reassessment of activities for each outcome (see table below).

Source: Project Team

Comparison and rationale for changes between the initial PDM (Version 1.1 with RD attachment) and the revised version (Version 2.0)

Item	PDM (Version 1.1, Original)	PDM (Version 2.0, Revised)
Overall Goal	Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	No change
Indicator	Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	No change
Project Purpose	Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	No change
Indicator 1	The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.	Changed and move to Indicator 1.3
Indicator 2	At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.	Replaced by new Indicators 1 &2.

Item	PDM (Version 1.1, Original)	PDM (Version 2.0, Revised)
(New) Indicator 1	Added	Based on the lessons learned from Outputs 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations.
(New) Indicator 2	Added	Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is discussed and recognized at the ministers' meeting.
Output 1	A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	No change
Indicator 1.1	At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	At least 5 modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.
Indicator 1.2	More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.
(New) Indicator 1.3	Changed and moved from Indicator 1	Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.
Output 2	Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies.	No change This Output should be consistent for all the pilot projects in 4 regions, so the indicators described here should also be regarded as common and general indicators for all of the pilot projects.
Indicator 2.1	At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.	In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson learned case studies.
Indicator 2.2	More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Establish a mechanism for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.
(New) Indicator 2.3	Added	The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and good practice in the pilot communities within other countries.
Output 3	Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	No change

Item	PDM (Version 1.1, Original)	PDM (Version 2.0, Revised)
Indicator 3.1	More than xx% of training participants' knowledge level is increased.	80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.
Indicator 3.2	Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than xx times.	At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.
Activity 1.1	Evaluate and analyse current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	No change
Activity 1.2	Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	No change
Activity 1.3	Build the regional information platform	No change
Activity 1.4	Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.	In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information).
Activity 1.5	Produce "regional biodiversity outlook" using the information system.	Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform.
Activity 2.1	Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	No change
Activity 2.2	Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism / agro tourism, development of ventures for environmentally sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries	Develop proposals for pilot projects with pilot community stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors).
Activity 2.3	Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects.	No change
Activity 2.4	Support implementation of the pilot projects.	No change
Activity 2.5	Evaluate and analyse the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, Lessons learned, etc.) and compile their Lessons learned.	No change
Activity 2.6	Collect good practices related to sustainable economic development among the region.	Collect examples of good practices related to sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance mechanisms in transboundary ecosystems.

Item	PDM (Version 1.1, Original)	PDM (Version 2.0, Revised)
Activity 2.7	Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.	Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6.
Activity 2.8	Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.	Upload the above good practice, recommendations and Lessons learned to the information platform developed in Output 1.
Activity 2.9	Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects.	No change
Activity 3.1	Evaluate and analyse training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.	No change
Activity 3.2	Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighbouring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects	In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighbouring countries (Latin America region).
Activity 3.3	Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training.	No change
Activity 3.4	Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework	Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.
<p><Main reasons of the revisions></p> <p>Indicator of the project purpose</p> <ul style="list-style-type: none"> - It was found necessary to have a holistic indicator to evaluate the purpose of the project (i.e. what was learned from all of the project activities) as a concrete output (i.e. policy recommendations) of the project. <p>Indicator of the outputs</p> <ul style="list-style-type: none"> - Based on the project's current achievements, indicators were quantified where possible and appropriate. <p>Activities</p> <ul style="list-style-type: none"> - Based on the needs and current situation of SICA member countries about information platform and human resources, activities of Output 1 and 3 were modified. - To clarify significance of the pilot activities with a view to strengthening governance mechanisms in transboundary protected areas, activities of Output 2 were amended. 		

Source: Project Team

4. Others

4-1 Results of Environmental and Social Considerations

This project in nature promotes environmental and social considerations. While the use of vehicles and materials during the project might have some negative environmental impacts by emission of the greenhouse gases. However, their impact is not considered excessive or by usage of unnecessary materials. Therefore, the Project Team did not take specific measures for environmental and social considerations.

4-2 Results of Considerations on Gender/Peace Building/Poverty Reduction, Disability, Disease infection, Social System, Human Wellbeing, Human Right, and Gender Equality

No specific regulations were set for project execution. However, common-sense factors were duly considered, such as gender equity, peace building, poverty alleviation, consideration to disabilities, healthcare, infectious disease management, social frameworks, well-being, and human rights. For instance, training schedules and methodologies were tailored to accommodate the social structures prevalent in each region, ensuring the participation of both genders among all the participants.

III. Results of Joint Review

1. Results of Review based on DAC Evaluation Criteria

(1) Relevance

Evaluation: Very high

Coherence with the partner country's development plan

SICA-CCAD has identified 6 strategic focus areas within its Framework Regional Environmental Strategy 2015-2020 (ERAM) for environmental conservation in the Central American region: "Climate Change and Risk Management", "Forests, Oceans and Biodiversity", "Environmental Quality", "Integrated Water Resources Management", "Trade and Environment", and "Financial Mechanisms". Although the ERAM was updated to the 2021-2025 version after the project began, "Forests, Oceans and Biodiversity" remained one of the 5 strategic focus areas.

Moreover, SICA-CCAD has entered a Memorandum of Understanding (MOU) with the Mesoamerican Integrated Development Project (Proyecto Mesoamerica: PM), aimed at fostering integration and socioeconomic development in the Mesoamerican region. This collaboration aims to promote the "Mesoamerican Environmental Sustainability Strategy (EMSA)", an initiative under the PM umbrella. The partnership has been further reinforced through the signing of an additional MOU to advance the Mesoamerican Biological Corridor (MBC) initiative; a framework designed to safeguard biodiversity at the regional level.

The approach of promoting biodiversity conservation at the regional level or as a biological corridor is also recommended by the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity (CBD COP). Based on the above, this project, which aims to strengthen the capacity for integrated biodiversity management and conservation in the SICA region, is consistent with the above SICA strategies and initiatives. The concept and methodology of regional biodiversity conservation, particularly through the establishment of biological corridors, are also gaining prominence at the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity (CBD) with an initiative for the establishment of regional centers for regional biodiversity conservation. Considering these factors, the relevance of this project is considered as "high", both in terms of SICA's strategic agenda and global conservation trends.

Coherence with development needs

The above ERAM 2021-2025 has been developed by the members of the Marine and Biodiversity Technical Committee, which is deployed by each member country. Therefore, it can be considered that the ERAM reflects the common challenges or development needs of SICA member countries. The following three outcomes have been identified in the ERAM 2021-2025.

- 1) In different ecological communities, the biological and ecological environment is improved by harmonizing with biodiversity and reducing threats to it.

- 2) Better use and equitable distribution of biodiversity and ecosystem goods and services through community participation will improve community means of livelihood.
- 3) Innovative and comprehensive tools and solutions promote biodiversity conservation and sustainable use of ecosystem goods and services.

This project is positioned as a strategic partner in ERAM for 1 and 3. Although the project is not a partner in 2, it is directly contributing to 2, as the pilot project aims to "restore ecosystems and improve livelihoods through sustainable ecosystem conservation by communities and community members.

Appropriateness of project plan and approach

SICA-CCAD aims at environmental conservation at the regional level. The CBD is considering the establishment of a regional center as a center for promoting diversity conservation at the regional level, and CCAD is a candidate for this center and an appropriate target for cooperation to achieve the project goals.

As described above, the project's relevance is very high because it adequately addresses the three criteria of "coherence with the partner country's development plan," "coherence with development needs," and "appropriateness of the project plan and approach.

(2) Coherence

Evaluation: High

Collaboration with Japanese Government Country Assistance Policy

The project's alignment with Japanese Government policy was verified by referencing the country-specific assistance policies for each SICA member country, given the absence of regional-level policies. Although biodiversity conservation isn't directly prioritized by any of the countries, all emphasize enhancing environmental conservation, which encompasses climate change mitigation and sustainable economic development. Biodiversity conservation plays a direct or indirect role in addressing these priority areas.

Collaboration with other projects and support of JICA

The Project has collaborated with other JICA projects, including partnership with Counterpart entities (CPs) involved in previous JICA projects and organization of complementary training programs. For example, the Project has collaborated with the previous CP for the pilot project in The Project for Integrated Wetland Management in Olomega and El Jocotal Lagoons (2016-2021). Similarly, a member of the CCAD Marine and Biodiversity Technical Committee from Costa Rica was engaged in Project for Promoting Participatory Biodiversity Conservation (2013-2018) supported by JICA. Additionally, the engineers from the Ministry of Agriculture and Pastoral Development of Panama, who played a pivotal role in the pilot project, were former CPs of several Japan Overseas Cooperation Volunteers (JOCV) programs.

In the shellfish aquaculture initiatives of the pilot project conducted in El Salvador and Honduras, the spat utilized was sourced from the aquaculture center in El Salvador. JICA has a history of backing this center through the "The Project for Shellfish Aquaculture Development in the Republic of El Salvador". Leveraging previous project accomplishments in terms of technical know-how, members of the Marine Biodiversity Technical Committee visited the "La Union Biological Corridor Project for Sustainable Use and Conservation of Biodiversity." Here, they gained insights into the endeavors of the National Biological Corridor Committee, such as promoting the national coffee certification system for corridor registration. In addition to other training activities, project counterparts took part in various thematic training sessions, including those focusing on "GIS, Remote Sensing, Information System and Community Participation for Biodiversity" in 2019 and 2020, as well

as " Ecosystem conservation, watershed management and local development in wetlands and surrounding areas through Ecosystem-based Disaster Risk Reduction (Eco-DRR) " courses. These collaboration with seasoned JICA personnel and exchanging training opportunities yielded synergistic effects, notably enhancing the efficiency of activity management and fostering knowledge enhancement.

Collaboration with other donors and international frameworks was also actively pursued throughout the project

Collaboration with other donors and international frameworks was also actively done. Notable collaboration of the former, was with GIZ for the development of the information platform (OAR) of Outcome 1 and providing financial support for various CCAD events. Regarding the latter, the project aligns closely with several global and regional frameworks, initiatives, targets, and strategies aimed at advancing environmental conservation. Among them, the contribution to the Kunming-Montreal Biodiversity Framework (GBF), adopted at the 15th Conference of the Parties (COP15) to the Convention on Biological Diversity (CBD) in December 2022, that sets targets for 2030, and the UN 2030 Agenda for Sustainable Development (SDGs) is particularly important. The project targets several key aspects of the GBF, including the Target 1 (bringing all areas under participatory, integrated, and biodiversity-sensitive spatial planning and/or under effective management processes), Target 3 (Conserving at least 30% each of land and sea through protected areas and OECM: 30 by 30 target), Target 9 (Ensuring sustainable management and use of wild species, bringing social, economic, and environmental benefits to people), and Target 10 (Ensuring sustainable management of agriculture, aquaculture, fisheries, and forestry areas, contributing to the resilience and long-term efficiency and productivity of production systems, as well as food security). Similarly, the project's objectives are in harmony with the SDGs, which encompasses various sectors and goals. Notably, the project contributes to Targets 2, 12, 14, and 15 of the SDGs, focusing on ending hunger, promoting sustainable agriculture, ensuring sustainable production and consumption patterns, conserving marine resources, and protecting terrestrial ecosystems. To this end, the project is also highly coherent with these international frameworks and targets.

As described above, the project is coherent with the country assistance policy of the Japanese government. In addition, the project has achieved certain results in cooperation with other JICA projects, training programs, and non JICA projects. Therefore, the coherence of this project is high.

(3) Effectiveness

Evaluation: High

As shown in Section 2.2-2 of this report, the achievement levels of the two evaluation indicators for the project purpose are "achieved" and "moderately achieved." The latter pertains to the evaluation of the goal indicator stating, " Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is discussed and recognized at the ministers' meeting." The reason for evaluating as "moderately achieved" is that the discussion about the recommendation with community residents regarding the recommendations (Annex 2) was not realized. Furthermore, COVID-19 pandemic that stagnated project activity for two years caused negative impacts such as: 1) increased difficulty in relationship building due to reduced opportunities for direct collaboration with stakeholders, and 2) a decrease in opportunities to gain Lessons learned used for the elaboration of the recommendation. Despite implementing measures for these negative impacts such as improving communication through remote tools and accelerating pilot project implementation through consultant involvement, the negative impacts were significant and unlikely had not been fully recovered. Consequently, it is inevitable that the degree of achievement of the goal, "Enhancing the management capacity for the use and conservation of biodiversity in member countries through

collaboration with SICA-CCAD," has fallen below the initial expectation. However, since the pandemic is considered as a force majeure. Therefore, the effectiveness of the project is deemed as high.

(4) Efficiency

Evaluation: High

The table below shows a comparison between the planned and actual project period and project cost. The planned project period and cost was estimated in the preliminary evaluation of the Project by JICA.

Planned and Actual project implementation period and project cost

	Plan	Actual	Difference
Project period	April 2019 - March 2024 (60 months)	March 12, 2019 – March 10, 2024 (60 months)	No change.
Project cost (Japan side)	Approximately 500 million Japanese yen	Approximately 440 million Japanese yen	Reduction of approximately 60 million Japanese yen.

Source: JICA Project pre-evaluation sheet and Project Team

As shown in the data above, the implementation period remains unchanged. On the other hand, since the total project cost decreased by 60 million Japanese yen, the Project Team analyzed the project's efficiency by examining the factors that influenced the project cost as follows.

<Cost increasing factors>

- 1) Exchange rate fluctuation: The Japanese Yen has experienced significant depreciation from 2018, namely, the year of JICA preliminary evaluation of the Project, up to the completion of the project implementation in 2024. For example, against the U.S. dollar, the Yen's value plummeted from approximately 110 yen in 2018 to about 148 yen in 2024, marking a drop of 30% or less. This substantial depreciation has led to a notable reduction in project budget in currencies in the project site countries.
- 2) Project activities slowdown due to the COVID-19 pandemic: Particularly, the pilot project for Output 2 experienced a delay in its commencement, extending the implementation period from 2 year to 3.5 years. To attain the expected output, JICA has changed the assignment schedule of their experts from the initially assigned 2 long-term experts in total to 1 long-term expert with the consultant team comprising 6 short-term experts.

<Cost reducing factors>

- 1) The project period associated with Output 2 was changed from 4 years to 1 year due to the COVID-19 pandemic. However, recognizing the importance of project continuity and contractual obligations, the original plan to assign 2 long-term experts remained unchanged, resulting in no significant reduction in project cost.

Given that both exchange rate fluctuations and the COVID-19 pandemic are force majeure, conducting a detailed analysis of their impact on the project cost fluctuation is difficult. Despite this, concerted efforts were made to successfully execute the pilot project without an overall increase in project costs. Therefore, the efficiency of the project is deemed as high.

(5) Impact

With regard to the indicator for the overall goal " Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.", there is certain expectation that the target will be achieved through the utilization of the information and database in the preparation of the

next ERAM (2026-2030) by facilitating that utilization through the detailed explanation at the CCAD Technical Committee and Ministerial Meetings. In order to increase the possibility of achieving overall goal, it is necessary "Strengthening of CCAD information sharing functionality" and "regularization of CCAD Technical Committee meetings and standardization of agendas " as shown in section IV of this report. Other possible ripple effects would be some spontaneous expansion of activities such as beekeeping and aquaculture by some of the pilot project communities.

(6) Sustainability

Evaluation: Fair

The main outcomes and deliverables expected to be utilized sustainably from this project encompass the information platform (OAR) established in Outcome 1, the "Recommendations for Strengthening Biodiversity Conservation Strategies in Transboundary Ecosystems" elaborated as an overarching project outcome, and the pilot projects (continue of the project activities by communities, etc.) of Outcome 2.

In evaluating the sustainability of these outcomes, key aspects in evaluating the sustainability such as (i) policy and regulations, (ii) organizational structure of implementing agencies, (iii) technical capabilities of implementing agencies, (iv) financial resources of implementing agencies, and (v) environmental and social considerations are examined. Main concerns regarding the sustainable utilization of the OAR are aspects (ii) and (iv), in particular, securing the personnel responsible for maintaining and updating the content. Given that financing is mainly dependent on contributions from SICA member countries, making changes in (iv) is difficult. As a viable measure within the current financial situation, it is recommended to prioritize information and focus on obtaining prioritized information and also to use university interns as described in section IV.3 "Recommendations to SICA". Concerns regarding the sustainable utilization of the recommendations mainly pertain to aspect (ii). Particularly, there's a risk that past achievements may not be adequately conveyed to new personnel during organizational changes at CCAD, potentially affecting their utilization in the preparation of the Environmental and Natural Resources Strategy Framework (ERAM) 2026-2030, or their inclusion therein.

This risk could be mitigated by ensuring that the recommendations are communicated not only to the CCAD Marine and Biodiversity Technical Committee, but also to the secretary and coordinators who have been working for CCAD for a long time with low possibility of replacement.

Finally, the sustainability of the pilot project requires the continuation of activities by community with support from government officials, however, there are no commitments to continue these activities, and many of the officials were not counterparts of the project, therefore, the continuation of the pilot project must rely on their own self efforts. Based on the above, while there are some relatively realistic measures for the use of OAR and recommendations, the sustainability of this project is fair, as further action/encouragement is needed for the continuation of the pilot project.

2. Key Factors Affecting Implementation and Outcomes

The table below shows factors that had a negative impact on project implementation and outcomes, contents of negative impact and the measures implemented, based on the following three items in the seven monitoring sheets submitted over the project implementation period.

- 1-5 Changes of risks and actions for mitigation
- 1-6 Progress of actions undertaken by JICA
- 1-7 Progress of actions undertaken by the CCAD Secretariat and the counterpart Countries

Factors, impacts, and measures that affected project implementation and results

Factor	Effects	Implemented measures and results
Change of Government of SICA Member Countries	Delays or modification in project activities due to change in government administration, governmental policies and/or personnels	Upon each change of administration, CCAD and JICA provided briefings to the incoming administration and personnel regarding the project's contents and progress. Personnel transitions occurred independently of changes in administration, yet similar measures were undertaken, ensuring that any adverse effects on the project remained manageable including an added burden on explanation and coordination efforts.
Outbreak of COVID-19 pandemic	Delays in project activities. Delays in establishing relationships and coordination among project stakeholders.	The onset of the COVID-19 pandemic in March 2020 led to prolonged restrictions until late 2021 to force the long-term experts to go back to Japan and put under the curfew even after coming back to El Salvador up to latter part of 2021. To mitigate the impact on project activities and stakeholder coordination, both CCAD and JICA conducted regular teleconferences. While this measure had some effectiveness, the nearly 2-year interruption of fieldwork significantly impacted project timelines, especially delaying the pilot project for Output 2. Additionally, the pandemic substantially has hindered the establishment of relationships and coordination among involved parties. To address the delay in the pilot project mentioned earlier, JICA initiated the deployment of additional Japanese short-term experts (consultants) in June 2022. This intervention proved successful in facilitating the implementation of the pilot project.
Fluctuations in the Japanese Yen-USD exchange rate	Revisions in the project activities resulting from a reduction in the project budget in local currency.	Due to the substantial appreciation of the US dollar in 2022, project expenses in Japanese yen experienced a notable decline in dollar terms, a trend that persisted until the project's completion. In order to navigate these currency fluctuations, the Project Team reviewed the project implementation methods, ensuring minimal disruption to the content and scale of activities. Furthermore, JICA allocated additional budgets for outsourced work contracts to local contractors, acknowledging the challenge of revising contract amounts post-signing exchange rate fluctuations.

Source: Project Team

3. Evaluation on the Result of the Project Risk Management

(1) Result of the Risk Management

The actions taken in response to the main factors affecting project implementation and outcomes are detailed in Section 2 above.

(2) Result of the Use of Lessons Learned

The lessons learned from past similar projects described in the project summary sheet prepared by JICA and the result of the use of the lessons learned in this project are shown in the table below.

Lessons learned from past similar projects and the result of use

Evaluation results of past projects	Lessons Learned for this Project	Results of use of Lessons Learned in this Project
<p>Knowledge Lesson Learned Sheet 5 (Dissemination and Development of Model Projects and Mechanisms):</p> <p>There is a risk that the project might not be followed by its implementation structure in terms of required personnel, budget, and commitment after its completion, leading to a deficiency in dissemination and deployment to other regions.</p>	<p>In expansion of the model to be established by the Project, it is important to identify the localized and common issues across the pilot sites to delineate a pathway for replication of model in the region considering the implementation setups and budget allocation. During the selection and execution of pilot projects, sustainability and adaptability will be considered from the project period. Collaborating with SICA-CCAD, efforts needs be made to enhance understanding among decision-makers in each country.</p>	<p>This pilot project aimed to involve CP organization stakeholders from planning to implementation. However, alongside the disruptions caused by the COVID-19 pandemic, the project faced challenges including: 1) Limited engagement of CCAD Marine and Biodiversity Committee members, who were CPs of each country as physical operational offices are located in each country, 2) Accessibility around the targeted border areas, and 3) Low presence and involvement of CPs in the buffer areas where pilot activities have been carried out. These factors have hindered CPs' awareness of project continuity and sustainability. While pandemic-related disruptions and challenges 1) and 2) were unavoidable. However, with regard to 3), taking into account the fact that future biodiversity conservation will require a more cross-sectoral approach, it is important for the Ministry of Environment to take on the role of coordinating between relevant agencies as COSELES described later in "Knowledge lessons learned sheet 12" in this table. This is important not only to ensure the sustainability of the project, but also to increase the Ministry of Environment's presence and to develop more efficient conservation activities for the entire ecosystem, including the protected areas in which the Ministry plays a leading role.</p> <p>From the above, it can be concluded that, although some challenges remain, some of the lessons learned have been utilised and well shared with counterparts.</p>
<p>Knowledge Lesson Sheet 9 ("Securing Funding" after Project Completion):</p> <p>During the project's</p>	<p>The pilot project would focus on establishing a business model that fosters sustainable economic development while</p>	<p>The project pilot project focused on harmonising income generation and biodiversity conservation.</p> <p>For instance, efforts were made to identify underutilized resources, such as native tomato species and native bee species, and promote their</p>

Evaluation results of past projects	Lessons Learned for this Project	Results of use of Lessons Learned in this Project
<p>initial phase, budgets for essential activities are minimized due to JICA's financial support. However, upon project completion, the recipient country becomes responsible for covering 100% of the necessary expenses. There is a significant risk that none of the involved organizations will be able to secure the required funding in real terms, potentially leading to activity stagnation or cessation.</p>	<p>harmonizing the utilization and preservation of biodiversity. It envisions activities aimed at developing financial mechanisms to conserve untapped natural resources and generate income sources. Notably, these interventions would contribute to the creation of a mechanism to ensure the securing of funds for ongoing activities even after the project concludes.</p>	<p>sustainable utilization. Additionally, the pilot project community in Panama, has started the intention to register the group as a Community-Based Organization (Organización base Comunitario: OBC) under the Ministry of Environment to be able to access private financial support. Although these initiatives are not yet fully comprehensive due to the limited project implementation period (one-year) , some of the lessons learned have been effectively applied in the project.</p>
<p>Knowledge Lesson Learned Sheet 12 (Participation in Multi-agency Projects): Effective coordination among various sectors and administrative levels is essential with the necessity to establish decision-making forums or platforms for consultation and coordination across multiple agencies.</p>	<p>Within the SICA-CCAD framework, the active involvement of the Ministries of Environment of the 8 member countries is crucial. Utilizing existing mechanisms within SICA-CCAD, such as ministerial meetings, focal point committees, and regional technical committees, as decision-making forums or platforms is essential. Special emphasis should be placed on convening the Biodiversity Technical Committee, a relevant regional technical committee, at an early stage after the start of cooperation. with</p>	<p>The Project Team actively engaged in ministerial meetings and the Marine and Biodiversity Technical Committee throughout the project implementation period as platforms for crucial decision-making regarding important strategies and activities of the Project. Due to the limited number of committee members, sub-groups such as issue-specific working groups were not formed, but various decisions were made smoothly through ministerial meetings.</p> <p>The pilot project implemented mainly in buffer areas of the protected areas, where economic activities, such as agriculture, are widespread and many supporting agencies other than the Ministry of Environment are present. This situation required the inclusion of multiple sectors and multiple administrative levels.</p> <p>In this regard, the lesson learned was gained in a pilot project in community of La Amistad in Costa Rica, specifically regarding the existence of COSELES, which is an agency under the Ministry of Agriculture, participating in the pilot project for coordinating rural assistance among relevant</p>

Evaluation results of past projects	Lessons Learned for this Project	Results of use of Lessons Learned in this Project
	assignment of the tasks to the responsible personnels in each country to form working groups.	<p>agencies and beneficiaries and improving the overall efficiency of assistance activities.</p> <p>Using COSELES as a good example, the establishment of a coordinating body was included in the 'Recommendations for strengthening biodiversity conservation strategies in transboundary ecosystems'.</p> <p>From the above, it can be concluded that lessons learned have been utilized moderately, and that the importance of this lessons and learned has been well shared with counterparts, together with concrete examples.</p>

Source: JICA 2014 Thematic Evaluation "Cross-sectional analysis of evaluation results: identification of practical knowledge lessons in the field of forest and nature conservation" and Project Team

4. Lessons Learned

The technical lessons learned, and recommendations of this project are summarized in Annex 2, which outlines recommendations for strengthening biodiversity conservation strategies in transboundary ecosystems. Consequently, the lessons learned and presented here focus on the practical aspects of the project.

(1) Overall Project

1) Organization of the Joint Coordinating Committee (JCC)

In this project, the JCC was convened as part of the semiannual CCAD ministerial meetings, with the project support allocated to cover a part of the associated costs. While this approach effectively facilitated the reporting of project activities to the Minister, who oversees the administration and ensured sound decision-making processes, it also presented drawbacks. Specifically, the JCC discussions often became overshadowed by other meeting agendas, resulting in insufficient time and focus for meaningful deliberation on its original objectives.

To address these challenges, it is recommended that future JCCs be structured with members drawn from the CCAD Marine and Biodiversity Technical Committee, under the coordination of the CCAD Executive Director, to enhance the quality of discussions. Although JICA provided financial support for the associated cost, the restrictions of the JICA accounting system sometimes hindered timely adjustments to participant changes etc.

To mitigate these inconveniences, the utilization of on-line meetings for related discussions is proposed, allowing for greater flexibility in accommodating participant changes etc. Furthermore, it is advised that face-to-face meetings, which are essential for project operation, be identified in advance and officially confirmed by CCAD and JICA to optimize use of financial resource and ensure effective collaboration.

(2) At the local level

1) Distance to the project site.

The pilot project required extensive travels from the main CPs' headquarters in the capital cities to the pilot project communities. These journeys typically ranged from 5 to 9 hours, with exceptions such as Belize (1 hour each way) and Honduras (2 hours each way). This geographical distance posed challenges in involving CPs based in the capital cities and doing project promotion effectively. Given that the project targeted transboundary

ecosystems, this situation was anticipated from the beginning. While it may not be appropriate to select project areas based solely on distance, considering the importance of collaboration and activity promotion, it is advisable to combine activities in distant areas like transboundary regions with those in the regions closer to the capital cities.

2) Establishment of support methods considering the culture and customs of the target communities

Each pilot project community has distinct characteristics, not only influencing ecological awareness but also underscoring the need for varied support approaches. For instance, communities in Guatemala, Belize and Nicaragua, characterized by relatively new immigrant populations and lower income levels, displayed high levels of cohesion and enthusiasm for participation in activities. Conversely, regions with higher income levels, such as Panama and Costa Rica, tended to have weaker community cohesion.

Furthermore, the availability of time for project activities varied significantly, with more flexibility in options for the former communities, compared to the latter, where options were very limited, often restricted to just 2 hours on the weekends. To address these disparities, the pilot project adopted tailored approaches. For example, for training sessions, group-based training was emphasized in communities with strong cohesion, while individualized visits were prioritized in less cohesive settings. Similarly, regarding production activities, options ranged from collective organization to promoting individualized efforts, depending on community preferences.

3) Achieving sustainable assistance through effective utilization of local resources

To achieve sustainable assistance, the effective utilization of local resources, such as government officials, is crucial. It is believed that assistance framework should include the accessibility to funding as an organization to ensure the procurement of support materials and stimulate the financial independence, organizational participation, and motivation of beneficiary groups. Primary industries such as agriculture and fisheries, which are closely related to environmental conservation, have long production cycles and necessary duration for activity repetition with sensitiveness to weather conditions such as rainfall and temperature. Therefore, introductions or improvements in these sectors take considerable time whether it involves technology or organizational aspects. Hence, to secure the sustainability, technical assistance should ideally be 5-10 years through effective utilization of the experts and/or existing programs of governments.

In the pilot projects in aquaculture in the Golfo de Fonseca in El Salvador and Honduras utilized the shellfishes produced by the Aquaculture Center in El Salvador. Meanwhile, in pilot project of La Amistad (Costa Rica and Panama), the project team adopted methods where materials were provided, and technical guidance was provided by technicians from institutions such as Costa Rican Coffee Institute (iCAFE) and the Public Health Department (SENASA) in Costa Rica, and the Ministry of Agriculture and Livestock Development (MIDA) and the Institute for High Technology Scientific Research and Services of Panama (INDICASAT) in Panama. Many of these technicians have extensive field experience and established networks and trust. These ensured that the trainings were implemented not only for general aspects, but also individual aspects considered differences of individual producers. Moreover, in beekeeping trainings, active information exchange and Q&A sessions conducted by WhatsApp group of pilot project facilitated affordable, rapid and detailed technical guidance. Although the pilot project was only for a year, since these technical staffs will continue their activities in the pilot project, it is expected that small scale, but long-term support will be continued by them.

5. Performance

One of the most notable contributions from project stakeholders was their understanding of the unique/different circumstances faced by each stakeholder. As outlined in the lessons learned, establishing relationships among

stakeholders presented significant challenges due to 1) the broad geographical scope across 8 countries, 2) the concurrent responsibilities of CPs in each nation, 3) the remote locations of the pilot project areas, and 4) prolonged restrictions on field activities due to the COVID-19 pandemic. Despite the limited coordination and collaboration among stakeholders compared to regular projects, individual stakeholders understood the situation and responded within their capabilities without causing dissatisfaction or discord.

Additionally, noteworthy was the support provided by government agencies, particularly non-CP entities in La Amistad, such as the Costa Rican Coffee Institute and the Ministry of Agriculture and Livestock Development of Panama. These organizations voluntarily covered transportation costs, conducted multiple technical training sessions, made individual visits to beneficiaries, and significantly contributed to the project's smooth operation.

6. Additionality

As an additional value of this project, which is not explicitly outlined in its goals or outcomes, is the parallel execution of pilot projects in villages in 8 countries. Despite apparent similarities, each ecosystem and village possess unique socioeconomic and natural attributes. Implementing the project concurrently in these villages allowed for comprehensive comparisons, shedding light on these distinct characteristics and disparities. It was challenging management the projects simultaneously in eight countries, on the other hand, as mentioned above, it was very effective in developing an observational capacity, which is very important in field analysis and work

IV. For the Achievement of Overall Goals after the Project Completion

1. Prospects to Achieve Overall Goal

The Overall Goal of this project and its indicator are listed below.

Overall Goal	Indicator
Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.

Source: Project PDM

Since the current ERAM is for the period 2021 to 2025, it is not efficient to revise it now. Therefore, it is appropriate to understand the ERAM of the above indicator is the next ERAM for the period 2026-2030. The information and database of the OAR, a regional information platform established by the project, as well as the recommendation for strengthening biodiversity conservation strategies in transboundary ecosystems (Annex 2), which constitutes the OAR's content, are fully aware of global trends in biodiversity conservation, including the Kunming-Montreal Global Biodiversity Framework (GBF). Therefore, there is a high possibility that the OAR and the recommendations will be incorporated into the next ERAM.

2. Plan of Operation and Implementation Structure of the SICA side to achieve Overall Goal

SICA does not require a distinct structure or implementation plan to achieve the Overall Goal. However, two key aspects are deemed essential: 1) supporting the system for maintaining and updating OAR contents and 2) convening regular organization of the CCAD Marine and Biodiversity Technical Committee to ensure seamless acknowledgment and dissemination of experiences and recommendations. The regular organization of the committee could also serve as an effective means to procure OAR content creation materials consistently. The considerations and recommendations pertinent to this objective are outlined in section 3 below.

3. Recomendaciones for SICA

As mentioned above, two key measures are considered essential to achieve the overall goals: 1) strengthening

the system for maintaining and updating OAR contents and 2) ensuring regular organization of the CCAD Marine and Biodiversity Technical Committee meetings. Regarding the former, it is recommended simplifying maintenance and management of contents with selected most important information and maximizing the utilization of human resources such as university interns. For the latter, considering the change in the country in charge of organizing the committee meeting every six months, it is recommended to make it mandatory to hold a technical committee meeting and to standardize the agenda to reduce the workload of the country in charge of preparing for the meeting. Specific details are as follows.

<Strengthening of CCAD information sharing functionality>

Currently, there is a lack of personnel responsible for the operation and maintenance of OAR content, and content updates are limited to individual posts from donors, such as GIZ. The main reason is the shortage of staff, and since it is difficult to add personnel in the short term, it is recommended to focus on strengthening OAR as a platform for accumulating selected more useful/important information and materials to be provided from SICA member countries and projects as listed below:

- 1) Information on completed, ongoing, and planned projects.
- 2) Information on capacity building provided by donors and others.
- 3) Useful materials from each country and project
- 4) Information on environmental regulations and program updates on initiatives of each country
- 5) Biodiversity monitoring data from iNaturalist

Furthermore, utilizing university interns as responsible personnel is a realistic option. To enhance the participation and motivation of intern students, it is worth considering the establishment of an internship accreditation system in collaboration with partner universities.

<Regularization of CCAD Technical Committee meetings and standardization of agendas>

The CCAD Marine and Biodiversity Technical Committee is mainly composed of technical officials from the environmental ministries of each country, with a consultant from the CCAD Secretariat serving as the coordinator. While the committee plays a crucial role in the technical aspects of CCAD, its effectiveness is hindered by the lack of regular activities and meetings. To address this issue, it is recommended to regularize the meetings of the Technical Committee and standardize the agenda.

Specifically, it is proposed that the committee be convened semi-annually by the rotating CCAD chair country, ensuring continuity in agenda items even with changes in chair country and to ensure obtention of the aforementioned OAR content, the following are proposed as standard agenda items:

- 1) Information on completed, ongoing, and planned projects
- 2) Capacity building training information provided by donors and others
- 3) Updates on environmental regulations, program initiatives and new developments in each country
- 4) Progress monitoring of ERAM
- 5) Status of biodiversity monitoring using iNaturalist
- 6) Participation status and outcomes of international conferences

Regarding item 2), it is believed that inviting donors to the meeting to facilitate mutual information exchange and discussion will result in more efficient and effective activities at the regional level. Additionally, the frequent organization of 1-2 hours shorter committee meetings utilizing remote tools like MS Teams, is important for enhancing the committee 's coordination function.

4. Monitoring Plan from the end of the Project to Ex-post Evaluation

In order to achieve the indicator of the overall project goal, "The Regional Environmental Strategic Framework (ERAM) will be revised using the information and databases of the Regional Information Platform (OAR)", sustained operation of OAR and maintenance and updating of its content are imperative. Regular monitoring by the CCAD Executive Secretary and Secretary is necessary for realizing the maintenance and updating. According to the CCAD Secretariat, the preparation of the next ERAM (2026-2030) is scheduled to commence around the third quarter of 2024.

ANNEX 1: Results of the Project

List of Dispatched Experts

See the main text.

List of Counterparts

See the main text.

List of Trainings (Spanish)

Clasificación	Fecha	Nombre de la formación	Lugar de celebración	País participante	Número de participantes	Visión general (objetivos de la formación).	Nombre del organizador	SICA Biodiversidad. Contribución al proyecto.		Disponibilidad de cuestionarios de evaluación de formación en la que haya contribuido el proyecto).
								Celebrada, Apoyo a la celebración	Conferencias y presentaciones	
Talleres organizados por proyectos	Del 11 al 13 de septiembre de 2019.	Taller sobre proyectos del Comité Técnico de Biodiversidad Marina de la CCAD (1er)	San Salvador	Estados miembros del SICA	-	Proyectos de la JICA, puesta en común del estado de ejecución de los proyectos de conservación de la biodiversidad de otros donantes y respuesta al Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB).	Proyecto	○	○	×
Formación específica	Del 1 de octubre al 4 de diciembre de 2019.	Cursos de SIG, teledetección, sistemas de información y participación pública para la conservación de la biodiversidad	JICA Obihiro	6 países, entre ellos Honduras	7 personas	El objetivo es sentar las bases para aprender sobre SIG, teledetección, bases de datos, encuestas, métodos e ideas que fomenten la participación pública y la práctica en sus propios países.	JICA	×	×	×
Panamá Formación por terceros países	Del 6 al 26 de octubre de 2019.	Ecosistemas con Enfoque Participativo en Manejo Integrado en Cuenas Hidrográficas (2019)	Panamá	11 países (Belice, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Uruguay y Panamá)	18 personas	El objetivo del proyecto es reforzar la capacidad de los recursos humanos implicados en la gestión de las cuencas hidrográficas en cada país y establecer un sistema para la conservación de los ecosistemas y las actividades de gestión sostenible de las cuencas hidrográficas en la región, compartiendo los resultados de la cooperación entre Japón y Panamá en el ámbito de la conservación del medio ambiente durante los últimos 27 años con los países participantes de la región latinoamericana y aprendiendo más sobre la aplicación de métodos de gestión de cuencas hidrográficas interinstitucionales.	Ministerio de Medio Ambiente de Panamá	○	×	○
Formación específica (especializada en español)	Del 27 de octubre al 30 de noviembre de 2019.	Conservación de ecosistemas mediante la gestión cooperativa de áreas protegidas (2019)	Costa Rica y JICA Obihiro	11 países (Argentina, Belice, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Perú y República Dominicana).	13 personas	(Acompañado por un experto de Osawa) Comprender la filosofía y las actividades de los satoyama y satoumi de Japón, cuyo objetivo es crear una sociedad en armonía con la naturaleza, además de los métodos de gestión de los parques naturales regionales de Japón, y adquirir conocimientos y lecciones aprendidas para la gestión eficaz de las áreas protegidas (actividades de conservación/concienciación pública) y el uso sostenible de los recursos naturales (por ejemplo, ecoturismo) mediante la participación privada o proactiva (colaboración) de la población local.) y adquirir conocimientos y lecciones aprendidas.	JICA	○	○	○
Formación específica	Del 11 al 15 de enero de 2020.	Ecoturismo para administradores de la naturaleza y el medio ambiente	A distancia (JICA Obihiro)	4 países, incluido Honduras	4 personas	Conocer las medidas de ecoturismo que implican a la población local como herramienta para posibilitar la conservación de los recursos naturales y culturales locales y su uso sostenible.	JICA	×	×	×
Formación específica (especializada en español)	Del 1 al 5 de febrero de 2020.	Conservación de ecosistemas, gestión de cuencas hidrográficas y desarrollo local en humedales y zonas circundantes mediante la prevención y mitigación de catástrofes basadas en ecosistemas (Eco-DRR)	A distancia (JICA Obihiro)	8 países (Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Panamá, Paraguay y Perú)	8 personas	Su objetivo es mejorar la capacidad de los funcionarios gubernamentales y otros agentes de los países latinoamericanos en los que se producen con frecuencia catástrofes naturales para elaborar planes de acción integrales y sostenibles sobre el fomento de la economía verde y la prevención y mitigación de catástrofes para el desarrollo sostenible de la sociedad y la economía, con referencia a ejemplos japoneses.	JICA	×	×	×
Formación para jóvenes	Febrero de 2020.	Curso de "Conservación de la Naturaleza" en América Latina	JICA Yokohama	7 países del Caribe, incluido Belice	13 personas	Programa de formación para jóvenes de la JICA	JICA	×	×	×
Talleres organizados por proyectos	Del 3 al 5 de marzo de 2020.	Taller sobre proyectos del Comité Técnico de Biodiversidad Marina de la CCAD (2do)	Honduras	Estados miembros del SICA	-	Proyectos de la JICA, puesta en común del estado de ejecución de los proyectos de conservación de la biodiversidad de otros donantes y respuesta al Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB). Gira de campo al Corredor Biológico La Unión, El Paraíso, Honduras.	Proyecto	○	○	×
Panamá Formación por terceros países	Del 17 al 21 de noviembre de 2020.	Ecosistemas con Enfoque Participativo en Manejo Integrado en Cuenas Hidrográficas (2020)	Remoto	10 países (Ecuador, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, Paraguay, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá)	25 personas	El objetivo del proyecto es reforzar la capacidad de los recursos humanos implicados en la gestión de las cuencas hidrográficas en cada país y establecer un sistema para la conservación de los ecosistemas y las actividades de gestión sostenible de las cuencas hidrográficas en la región, compartiendo los resultados de la cooperación entre Japón y Panamá en el ámbito de la conservación del medio ambiente durante los últimos 27 años con los países participantes de la región latinoamericana y aprendiendo más sobre la aplicación de métodos de gestión de cuencas hidrográficas interinstitucionales.	Ministerio de Medio Ambiente de Panamá	○	×	○

Clasificación	Fecha	Nombre de la formación	Lugar de celebración	País participante	Número de participantes	Visión general (objetivos de la formación).	Nombre del organizador	SICA Biodiversidad. Contribución al proyecto.		Disponibilidad de cuestionarios de evaluación de formación en la que haya contribuido el proyecto).
								Celebrada, Apoyo a la celebración	Conferencias y presentaciones	
Formación específica (especializada en español)	Del 8 al 18 de febrero de 2021.	Conservación de ecosistemas, gestión de cuencas hidrográficas y desarrollo local en humedales y zonas circundantes mediante la prevención y mitigación de desastres basada en ecosistemas (Eco-DRR)	A distancia (JICA Obihiro)	9 países (Belice, Costa Rica, El Salvador, Nicaragua, Honduras, Panamá, Perú, Ecuador y Colombia)	18 personas	Su objetivo es mejorar la capacidad de los funcionarios gubernamentales y otros agentes de los países latinoamericanos en los que se producen con frecuencia catástrofes naturales para elaborar planes de acción integrales y sostenibles sobre el fomento de la economía verde y la prevención y mitigación de catástrofes para el desarrollo sostenible de la sociedad y la economía, con referencia a ejemplos japoneses.	JICA	x	x	x
Talleres organizados por proyectos	19 de mayo de 2021.	Taller sobre proyectos del Comité Técnico de Biodiversidad Marina de la CCAD (3ro)	Remoto	Estados miembros del SICA	-	Proyectos de la JICA, puesta en común del estado de ejecución de los proyectos de conservación de la biodiversidad de otros donantes y respuesta al Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB).	Proyecto	o	o	x
Formación específica	17-31 de agosto de 2021.	Ecoturismo para administradores de la naturaleza y el medio ambiente	A distancia (JICA Obihiro)	5 países, entre ellos Honduras	7 personas	Conocer las medidas de ecoturismo que implican a la población local como herramienta para posibilitar la conservación de los recursos naturales y culturales locales y su uso sostenible.	JICA	x	x	x
Talleres organizados por proyectos	6 de septiembre de 2021.	Taller sobre proyectos del Comité Técnico de Biodiversidad Marina de la CCAD (4to)	Remoto	Estados miembros del SICA	-	Proyectos de la JICA, puesta en común del estado de ejecución de los proyectos de conservación de la biodiversidad de otros donantes y respuesta al Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB).	Proyecto	o	o	x
Panamá Formación por terceros países	Del 12 al 16 de octubre de 2021.	Ecosistemas con Enfoque Participativo en Manejo Integrado en Cuencas Hidrográficas (2021)	Panamá	9 países (Ecuador, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Perú, Guatemala, El Salvador, Nicaragua y Panamá)	18 personas	El objetivo del proyecto es reforzar la capacidad de los recursos humanos implicados en la gestión de las cuencas hidrográficas en cada país y establecer un sistema para la conservación de los ecosistemas y las actividades de gestión sostenible de las cuencas hidrográficas en la región, compartiendo los resultados de la cooperación entre Japón y Panamá en el ámbito de la conservación del medio ambiente durante los últimos 27 años con los países participantes de la región latinoamericana y aprendiendo más sobre la aplicación de métodos de gestión de cuencas hidrográficas interinstitucionales.	Ministerio de Medio Ambiente de Panamá	o	x	o
Talleres organizados por proyectos	14 y 15 de febrero de 2022.	Taller de proyectos del Comité Técnico de Biodiversidad Marina de la CCAD (5to)	Panamá	Estados miembros del SICA	-	Proyectos de la JICA, puesta en común del estado de ejecución de los proyectos de conservación de la biodiversidad de otros donantes y respuesta al Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB).	Proyecto	o	o	x
Formación en línea	Del 15 de marzo al 9 de mayo de 2022.	Curso de conservación participativa de la biodiversidad (53 horas)	Remoto	Estados miembros del SICA	34 personas	Cursos de formación para profesionales sobre conservación participativa de la biodiversidad para la región centroamericana y la República Dominicana.	Proyecto	o	o	o
Seminarios regionales	5-6 de abril de 2022.	Zonas que contribuyen a la conservación de la biodiversidad fuera de las zonas protegidas (OMECE)	Panamá	Estados miembros del SICA	-	Intervención del especialista de la sede Hasegawa en la reunión del Comité Técnico de la CCAD y en el I Congreso Regional de Silvicultura y Paisajes Sostenibles del SICA.	CCAD	o	o	x
Talleres técnicos coorganizados entre donantes	11-12 de octubre de 2022.	Agricultura, silvicultura y otros usos de la tierra (AFOLU)	San Salvador	Estados miembros del SICA	-	Intercambio de información sobre casos de JICA, donantes participantes: FAO, CATIE, IICA, CRS, GIZ, WRI, JICA, UICN.	Copatrocinio de donantes	x	o	x
Formación específica (especializada en español)	Del 21 de noviembre al 13 de diciembre de 2022.	Conservación de ecosistemas mediante la gestión cooperativa de áreas protegidas (2022)	JICA Obihiro	8 países (Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Paraguay y Perú)	9 personas	(Proyecto presentado a distancia por personal de la sede central de Tanaka) Comprender la filosofía y las actividades de Satoyama y Satoumi de Japón, cuyo objetivo es una sociedad en armonía con la naturaleza, además de los métodos de gestión de los parques naturales regionales de Japón, y adquirir conocimientos y lecciones para una gestión eficaz de las áreas protegidas (actividades de conservación/concienciación pública) y un uso sostenible de los recursos naturales mediante la participación privada o proactiva (colaboración) de la población local. (por ejemplo, ecoturismo).	JICA	o	o	o
Seminarios regionales	20 de abril de 2023.	Zonas que contribuyen a la conservación de la biodiversidad fuera de las zonas protegidas (OMECE)	Belice	Estados miembros del SICA	-	Mesa redonda presentada por Hasegawa, especialista de la sede central, en la sesión AFOLU de la 2ª Conferencia de Medio Ambiente de la CCAD.	CCAD	o	o	x
Grupo de estudio de la plataforma regional de información medioambiental (OAR)	9 de mayo de 2023.	Sesión de revisión 1: Presentación de las iniciativas nacionales (Costa Rica, Guatemala, Panamá)	Remoto	Estados miembros del SICA	18 personas	Estudios de caso de seguimiento de la biodiversidad en Costa Rica, Guatemala y Panamá.	Proyecto	o	o	o

Clasificación	Fecha	Nombre de la formación	Lugar de celebración	País participante	Número de participantes	Visión general (objetivos de la formación).	Nombre del organizador	SICA Biodiversidad. Contribución al proyecto.		Disponibilidad de cuestionarios de evaluación de formación en la que haya contribuido el proyecto).
								Celebrada, Apoyo a la celebración	Conferencias y presentaciones	
Formación específica para cada país	28 de mayo - 10 de junio de 2023.	El Salvador y otros siete países Región de América del Norte y América Latina Proyecto de refuerzo de las capacidades en materia de gestión integrada y conservación de la biodiversidad en la región del SICA	JICA Tokio	Estados miembros del SICA	10 personas	(Director Ejecutivo de la CCAD, Coordinador del Comité Técnico y miembros nacionales constituyentes) Zonificación de bosques, pueblos, ríos y mares como ejemplos representativos de paisajes sostenibles, áreas semiprotegidas (OECM), bosques protegidos/corredores verdes, áreas de conservación de la biosfera (MAB), Observatorio Ambiental Regional del SICA (OAR) como ejemplo de referencia, información sobre biodiversidad Aprender sobre sistemas y código de barras y preparar un borrador de marco para el próximo Marco de Estrategia Ambiental Regional (ERAM) 2025-2030 de la CCAD incorporando los resultados de la formación en un trabajo de grupo.	JICA y proyectos	○	○	○
Grupo de estudio de la plataforma regional de información medioambiental (OAR)	11 de octubre de 2023.	Sesión de revisión 2: iNaturalist (introducción)	Remoto	Estados miembros del SICA	19 personas	Introducción al seguimiento de la biodiversidad mediante iNaturalist, ponente externo: Julio Cesar Acosta, experto en observación de aves.	Proyecto	○	○	○
Formación específica (especializada en español)	Del 12 de octubre al 21 de noviembre de 2023.	Utilización de la naturaleza en los ecosistemas de humedales para resolver problemas sociales (hacia una sociedad positiva para la naturaleza)	JICA Obihiro	6 países (Costa Rica, República Dominicana, Guatemala, Nicaragua, Panamá y Perú)	-	Centrado en los beneficios de los ecosistemas de humedales, con especial atención al pantano de Kushiro, el proyecto pretende conocer ejemplos de NBS para diversas cuestiones sociales (prevención y mitigación de catástrofes naturales, seguridad hídrica, conservación de ecosistemas, agricultura y pesca, medidas contra el cambio climático (incluida la conservación de turberas), etc.) y mejorar la capacidad de los funcionarios públicos de los países en desarrollo para planificar soluciones a los problemas sociales de sus países a través de la NBS. Objetivo del proyecto.	JICA	×	×	×
Formación específica	Del 6 de noviembre al 7 de diciembre de 2023.	Conservación y gestión de los ecosistemas costeros y marinos para alcanzar los objetivos internacionales en materia de biodiversidad	JICA Okinawa	Incluido Belice	13 personas	Comprender la filosofía y las actividades de los satoyama y satoumi de Japón, cuyo objetivo es crear una sociedad en armonía con la naturaleza, además de los métodos de gestión de los parques naturales regionales de Japón para los ecosistemas costeros y marinos, y adquirir conocimientos y lecciones para la gestión eficaz de las áreas protegidas (actividades de conservación/concienciación promocional) y el uso sostenible de los recursos naturales (por ejemplo, el ecoturismo) mediante la participación privada o proactiva (colaboración) de la población local. Adquirir conocimientos y lecciones para el uso sostenible de los recursos naturales (por ejemplo, ecoturismo).	JICA	×	×	×
Grupo de estudio de la plataforma regional de información medioambiental (OAR)	12 de diciembre de 2023.	Sesión de revisión 3: iNaturalist (práctica)	Remoto	Estados miembros del SICA	16 personas	Bahía Fonseca: estudio de caso iNaturalist presentado por los expertos Nagahama y Ozaki; conferenciante externo: Michelle Monge (Naturalista Costa Rica).	Proyecto	○	○	○
Costa Rica Formación por terceros países	4-18 de febrero de 2024.	Fortalecimiento de Capacidades Colaborativas para la Gobernanza Participativa y el Ecoturismo en Áreas Protegidas	Costa Rica	Estados miembros del SICA y Colombia, Ecuador y Perú.	15 personas	Organizado por el SINAC de Costa Rica, presentaciones de proyectos.	Costa Rica SINAC	○	○	○
Talleres organizados por proyectos	6 de febrero de 2024.	Seminario final del Proyecto	La Ceiba, Honduras	Estados miembros del SICA	32 personas	Puesta en común de los resultados del proyecto y recomendaciones políticas para los miembros del Comité Técnico de la CCAD, los PC de los proyectos piloto y los funcionarios de la JICA.	Proyecto	○	○	×
Formación en línea	14 de febrero de 2024.	Biodiversidad, una plataforma para cambiar el mundo desde los bosques	Remoto	Oficina de JICA en la región SICA	20 personas	Presentaciones de proyectos organizadas por la Oficina de Perú (Director Nishimura), principalmente para la Oficina NS.	JICA y proyectos	○	○	×

ANNEX 2: List of Products

Recommendations for Strengthening Biodiversity Conservation Strategies in Transboundary Ecosystems (Spanish)



Desarrollo de Capacidades
en Manejo y Conservación
Integral de la Biodiversidad
en la Región SICA



CCAD

COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y DESARROLLO



Agencia de Cooperación
Internacional del Japón



Recomendaciones para fortalecer las estrategias de conservación sostenible de la biodiversidad en los ecosistemas transfronterizos

CAPÍTULO 1: INTRODUCCIÓN.....	3
CAPÍTULO 2: OBJETIVOS DE LAS RECOMENDACIONES, MÉTODO DE ELABORACIÓN Y ESTRUCTURA...4	
2.1 Objetivos de las recomendaciones.....	4
2.2 Metodología para la elaboración de las recomendaciones.....	4
2.3 Estructura de las recomendaciones.....	6
CAPÍTULO 3: RECOMENDACIONES.....	7
3.1 Resumen de las recomendaciones.....	7
3.2 Explicación de las recomendaciones.....	13
 ADJUNTO	
Relación entre las Recomendaciones y Metas Mundiales para 2030 del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal.....	23
Metas Mundiales para 2030 del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal	24

Este documento fue elaborado en febrero de 2024 por el Equipo del Proyecto de Desarrollo de Capacidades en manejo y conservación integral de la Biodiversidad a nivel regional en la región de SICA.

CAPÍTULO 1 INTRODUCCIÓN

El Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) define la diversidad biológica como "los ecosistemas, las especies y la diversidad genética". Existen dos enfoques para la conservación de la biodiversidad: 1) la conservación in situ, cuyo objetivo es mantener las especies dentro de su hábitat original, y 2) la conservación ex situ, cuyo objetivo es mantener los individuos en un hábitat distinto al de origen. La conservación in situ, requiere el mantenimiento de la biodiversidad en un entorno (Ecosistema) con una variedad de usos diferentes de la tierra, lo que exige no sólo la conservación sino también diferentes actividades, y el establecimiento de un mecanismo de gobernanza de la gestión integral entre sectores y partes interesadas, es decir, un sistema de coexistencia y trabajo en colaboración intersectorial.

El CDB ha establecido un marco internacional para la conservación de la biodiversidad: en la 15ª Conferencia (COP15), celebrada en Montreal (Canadá) en diciembre de 2022, donde se adoptó el Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal (GBF) como nuevo objetivo mundial para 2030. Como objetivo de acción, el marco establece la meta "30 por 30" cuyo fin es conservar al menos el 30% de cada una de las zonas terrestres y marinas, se identificaron explícitamente las herramientas de aplicación, incluidas Otras Medidas Eficaces de Conservación basadas en Áreas (OMECA), que son zonas distintas a las tradicionales áreas silvestres protegidas, pero que igualmente contribuyen a la conservación de la biodiversidad. El GBF también hace hincapié en el trabajo de colaboración, destinado a garantizar la continuidad mediante iniciativas a escala regional, no sólo dentro de un país, sino también entre varios países y por parte de distintos sectores.

La región Centroamericana alberga el 8% de la biodiversidad mundial, pero su pérdida debido a la degradación ecológica es un grave problema. Por ello, el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) ha creado la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD) para dirigir la política medioambiental de la región, que contribuye a la conservación y uso sostenible de la biodiversidad en la región del SICA, bajo su propia estrategia de acción ambiental regional, la Estrategia Ambiental Regional Marco (ERAM) (2021-2025).

Además, la Convención de Ramsar, el Programa sobre el Hombre y la Biosfera de la UNESCO (Programa MAB) y la Convención del Patrimonio Mundial, se utilizan ampliamente como marcos internacionales eficaces y como herramientas prácticas para los mecanismos de gobernanza a través de la gestión integral. Uno de los mejores ejemplos de esta área del SICA es El Plan Trifinio, una Reserva de la Biosfera transfronteriza de la UNESCO (RBT) entre los tres países de Guatemala, El Salvador y Honduras. El Plan Trifinio funciona como un sistema tripartito de gestión de la biosfera y se considera un buen ejemplo de la aplicación concreta del concepto de Corredor Biológico Mesoamericano (CBM), que se puso en marcha con el apoyo del Banco Mundial y otros donantes.

CAPÍTULO 2

OBJETIVOS DE LAS RECOMENDACIONES, MÉTODO DE ELABORACIÓN Y ESTRUCTURA

2.1 Objetivos de las recomendaciones

El objetivo de estas recomendaciones es orientar al SICA-CCAD y a los ministerios responsables de los ocho países miembros, para fortalecer la conservación sostenible de la biodiversidad en los ecosistemas transfronterizos de la región del SICA. El CDB recomienda que las organizaciones multilaterales regionales, desarrollen Estrategias y Planes de Acción Regionales sobre Biodiversidad (EPARB)¹, en los que el SICA-CCAD tiene un papel importante que desempeñar en Centroamérica. Por lo tanto, un objetivo específico de las recomendaciones es contribuir a la revisión de la actual ERAM, o a la preparación de la próxima ERAM y a la preparación de Estrategias Regionales de Biodiversidad en línea con el CDB-GBF.

2.2 Metodología para la elaboración de las recomendaciones

La Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA) y el SICA-CCAD, implementaron el Proyecto de Desarrollo de Capacidades en manejo y conservación integral de la Biodiversidad a nivel regional en la región de SICA. (2019-2024). El proyecto se compone de tres resultados sobre gestión de la biodiversidad; resultado 1: creación de una plataforma regional de información; resultado 2: difusión de prácticas y lecciones para el desarrollo sostenible; y resultado 3: fortalecimiento de la capacidad de los recursos humanos. Las recomendaciones se elaboraron a partir de los resultados y las lecciones aprendidas de cada resultado, centrándose en los proyectos piloto ejecutados para los ecosistemas transfronterizos del cuadro siguiente, además del análisis del resultado 2.

Ecosistemas seleccionados para el Proyecto Piloto

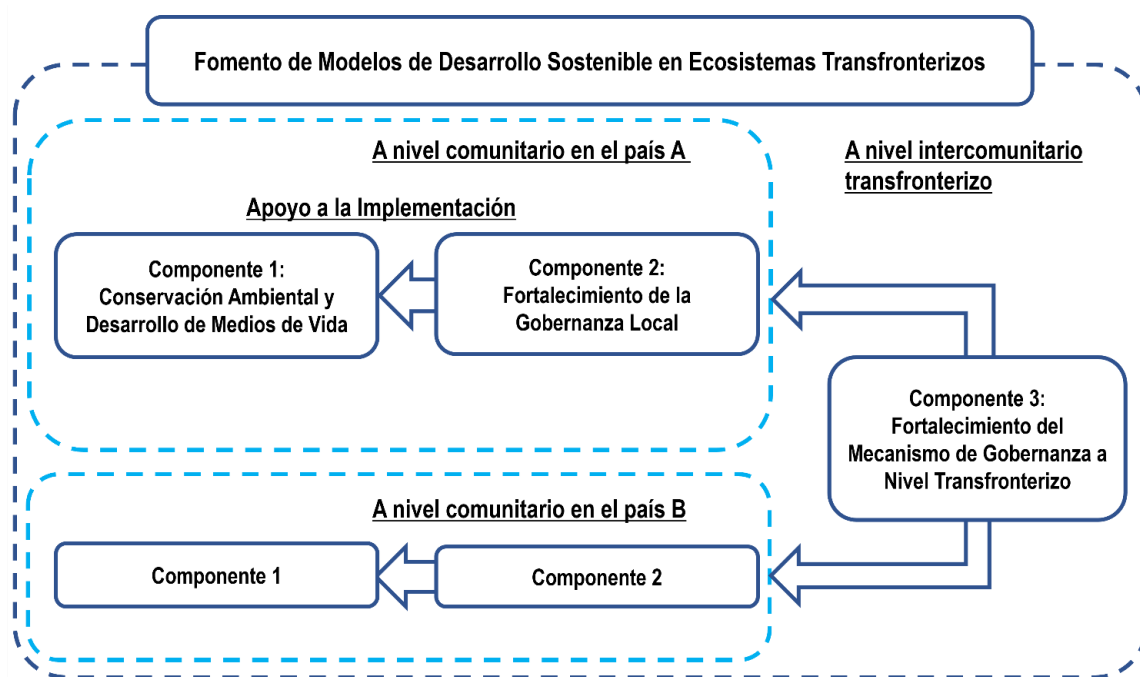
Ecosistema Transfronterizo	Países	Categoría
Selva Maya	Guatemala, Belice	Áreas protegidas nacionales (una parte, por país)
Golfo de Fonseca	El Salvador, Honduras, Nicaragua.	Áreas protegidas nacionales (una parte, por país)
La Amistad	Costa Rica, Panamá	Sitios del Patrimonio Mundial (binacional), Reservas Biosferas (RB) (por país), Áreas protegidas nacionales (una parte)
Montecristi	República Dominicana (colindante con Haití, país no miembro del SICA)	Áreas protegidas nacionales (por país)

Fuente: Equipo del Proyecto

El uso sostenible y la conservación y utilización de los ecosistemas requieren actividades de producción

¹ UNEP/CBD/COP/DEC/X/2 ([COP Decision \(cbd.int\)](http://www.cbd.int/decision/cop/))

respetuosas con el medio ambiente y una gestión adecuada de la tierra a través de mecanismos de gobernanza. Como se muestra en el siguiente diagrama, el proyecto piloto consiste, por tanto, en "actividades de producción respetuosas con el medio ambiente a nivel comunitario", apoyadas por "mecanismos de gobernanza de los ecosistemas a nivel comunitario" y "mecanismos de gobernanza de los ecosistemas intercomunitarios" que vinculan a las comunidades transfronterizas para mantener la conectividad ecológica. Mediante su fortalecimiento, el proyecto pretendía fomentar y fortalecer el modelo de desarrollo sostenible de los ecosistemas transfronterizos. Como se indica en la introducción sobre la conservación de los ecosistemas, es importante establecer mecanismos de gobernanza que gestionen de forma integral los ecosistemas entre los distintos usos, sectores y partes interesadas. Por este motivo, el proyecto piloto hizo hincapié en los enfoques integrados, inclusivos y adaptativos de la participación de las partes interesadas, por ejemplo, la toma de decisiones de abajo hacia arriba.



Fuente: Equipo del Proyecto

Estructura del Proyecto Piloto

2.3 Estructura de las recomendaciones

Las recomendaciones comprenden cuatro temas, basados en una tipología de lecciones aprendidas derivadas principalmente de los proyectos piloto: (i) "Fortalecimiento de los mecanismos de gobernanza de los ecosistemas" en un nivel organizacional superior, (ii) "Fortalecimiento de las actividades de producción respetuosas con el medio ambiente" y (iii) "Fortalecimiento de la participación y colaboración de las partes interesadas" sobre el terreno, y (iv) "Fortalecimiento de las funciones de la CCAD" a nivel del sistema de apoyo. Debe tenerse en cuenta que el proyecto piloto se centró en zonas no protegidas de ecosistemas transfronterizos, por lo que las recomendaciones también se centran en los ecosistemas transfronterizos, pero hay muchos aspectos que también son útiles para las zonas

protegidas y los ecosistemas no transfronterizos.

CAPÍTULO 3 RECOMENDACIONES

3.1 Resumen de las recomendaciones

A continuación, se ofrece un resumen de las recomendaciones y su relevancia para los Objetivos 2030 del Marco Mundial de Biodiversidad Kunming-Montreal. Un mayor detalle se muestra en el apéndice adjunto.

Resumen de las Recomendaciones

Recomendaciones		Objetivos correspondientes del GBF*1
Recomendaciones para fortalecer los mecanismos de gobernanza de ecosistemas		
1) Uso y aplicación de marcos internacionales de conservación adecuados a las características de cada ecosistema	Deben seleccionarse y adoptarse métodos adecuados a cada situación, en particular las características ecológicas dentro de los ecosistemas transfronterizos y el entorno socioeconómico, incluidas las relaciones diplomáticas entre los países pertinentes. El marco internacional de conservación, como las Reservas de la Biosfera (RB) de la UNESCO, que permite la designación regional, puede ser una forma eficaz de aplicar la gestión del paisaje en varios países, para la conservación de la biodiversidad local.	1, 2, 3
2) Aumento del valor y las ventajas de la zona de amortiguamiento de la RB y otras zonas alrededor de las áreas protegidas	Es importante fortalecer los incentivos de conservación para la población local y mejorar las funciones de conservación de los ecosistemas, potenciando los valores locales y las ventajas relacionadas con el uso de la tierra, como en las zonas de amortiguamiento de las RB, mediante la promoción de sistemas de certificación de productos y apertura de nuevos mercados para su comercialización.	9, 10, 18
3) Inclusión adecuada de diversas partes interesadas	La participación de un amplio abanico de partes interesadas, en particular de los trabajadores de la industria primaria, es importante para la conservación de la biodiversidad. Para garantizar la inclusión de los participantes adecuados, es necesario conocer con precisión las características de cada parte	1, 9, 10, 15, 20, 21, 22, 23

Recomendaciones		Objetivos correspondientes del GBF*1
	interesada y su papel en la conservación y el uso de los ecosistemas.	
4) Creación de una organización para la coordinación entre las partes interesadas	Para una colaboración fluida con las diversas partes interesadas en la conservación de la biodiversidad, es importante crear una institución que coordine a todos los sectores. Se espera que la importancia de esta función de coordinación aumente aún más en el futuro, debido a los requisitos de divulgación de información sobre la conservación de la naturaleza para las empresas.	1, 9, 10, 15, 18, 20, 21, 22, 23
5) Establecimiento de normas generales de gestión de las zonas ecológicas amplias y fomento del uso compartido de los recursos	Muchas especies silvestres migran por amplias zonas, y existen diferentes vínculos entre la naturaleza y la población local en distintos países. El uso sostenible de los recursos naturales y la estabilización de los medios de subsistencia de la población local, requieren el establecimiento de normas y sistemas de gestión (gobernanza) para el uso sostenible de los ecosistemas transfronterizos.	3, 4, 5, 9, 10
6) Evaluación y visualización del valor más amplio de los ecosistemas y la biodiversidad	Comprender y compartir adecuadamente los valores materiales e inmateriales de los ecosistemas y la biodiversidad entre las partes interesadas es esencial para la conservación de los ecosistemas. Por este motivo, es importante evaluar, visualizar y compartir con precisión la información sobre el valor intrínseco de los ecosistemas.	4, 5, 9, 10, 14, 15, 20, 21, 22
7) Efectos de sinergia al vincular la conservación de la biodiversidad y la acción contra el cambio climático	La conservación de la biodiversidad y la acción contra el cambio climático tienen compensaciones y sinergias. Para que estas últimas sean eficaces, es necesario fortalecer los vínculos entre ambas a nivel práctico.	8
Recomendaciones para fortalecer las actividades de producción respetuosas con el medio ambiente		
8) Promoción de la introducción y capacitación sobre actividades productivas respetuosas con el	La conservación de la biodiversidad exige que las industrias primarias que utilizan/alteran directamente la tierra tengan en cuenta los ecosistemas. Su aplicación eficaz requiere la introducción de tecnologías de producción respetuosas con el medio ambiente y que a su vez sean compatibles con los	8, 9, 10, 11

Recomendaciones		Objetivos correspondientes del GBF*1
medio ambiente y compatibles con beneficios económicos	beneficios económicos, y que estos beneficios económicos sean fácilmente entendibles mostrando ventajas concretas.	
9) Establecimiento de normas/límites adecuados de uso de los recursos del ecosistema	Las normas de gestión de los ecosistemas deben establecerse sobre una base científica y teniendo en cuenta los medios de subsistencia de la población local. Un establecimiento inadecuado de las normas puede convertirlas en una norma vacía y, además, crear una sensación de injusticia, sobre todo en ecosistemas extensos.	3, 7, 9, 10
10) Fortalecimiento efectivo de las industrias primarias mediante el reforzamiento de los conocimientos básicos sobre mercados y comercio	Se están realizando diversos esfuerzos para hacer frente al riesgo de que la disminución de los ingresos de las industrias primarias provoque una mayor degradación ecológica. Para alcanzar el objetivo, es necesario fortalecer los conocimientos básicos sobre mercado y comercio tanto de los productores como de los donantes.	9, 10
11) Promoción de la revalorización y utilización de los recursos locales	El reconocimiento y la utilización de los recursos locales contribuyen al desarrollo local sostenible y a la conservación de la biodiversidad, pero la falta de intercambio de información entre regiones y generaciones conlleva el riesgo de degradación medioambiental. Por tanto, es necesario reevaluar los recursos y, a continuación, promover un mayor intercambio y utilización de la información.	9, 10, 14, 21
Recomendaciones para fortalecer la participación y colaboración de las partes interesadas		
12) Identificación de patrimonios compartidos y concienciación basada en un análisis integral de las características de la comunidad	El establecimiento de mecanismos eficaces de gobernanza de los ecosistemas requiere una comprensión precisa de la conciencia ecológica compartida de los residentes de la zona objetivo. Para ello es necesario analizar y comprender exhaustivamente la conciencia compartida que tiene la población, incluidas las características del régimen de propiedad de la tierra y otros sistemas sociales, las actividades económicas, y seleccionar las organizaciones objetivo-adecuadas.	1, 5, 9, 22, 23

Recomendaciones		Objetivos correspondientes del GBF*1
13) Fortalecimiento de los enfoques participativos de abajo hacia arriba que tengan en cuenta a los habitantes y la composición social de la comunidad	Un enfoque participativo de abajo hacia arriba es eficaz para crear mecanismos de gobernanza de la conservación de los ecosistemas dirigidos por la comunidad. Hay que tener en cuenta que, para adoptar adecuadamente este enfoque, es importante conocer en profundidad, las estructuras sociales de la comunidad, como las de género y las intergeneracionales.	9, 22, 23
14) Aceleración de la asimilación de las partes interesadas mediante el uso de herramientas digitales	El desarrollo de la tecnología digital ha facilitado y abaratado la creación de redes entre países y sectores. Es necesario acelerar el uso de iNaturalist y otros medios en la conservación de la biodiversidad, para fomentar una mayor participación de los interesados. Para alcanzar este objetivo los países deben invertir en infraestructura que permita conectividad en las comunidades rurales.	20, 22, 23
Recomendaciones para el fortalecimiento de las funciones de CCAD		
15) Fortalecimiento de la función regional de conservación de la biodiversidad convirtiendo la CCAD en un centro regional del CDB.	Garantizar la conectividad terrestre y paisajística entre provincias y países, por ejemplo, a través de corredores biológicos, es crucial para la conservación de la biodiversidad, y los centros regionales de capacidad desempeñan un papel importante al respecto. A tal efecto, la Secretaría del CDB ha seleccionado centros regionales de conformidad con la resolución del Convenio (CBD/COP/DEC/15/8). Si la CCAD es seleccionada como centro regional para Centroamérica, se recomienda que se revise el ERAM, teniendo en cuenta el GBF, para mejorar el estatus internacional y el funcionamiento de la CCAD y fortalecer aún más la conservación de la biodiversidad en la región del SICA.	1-23

Fuente: Equipo del Proyecto

*1 : Objetivo 2030 del Marco Mundial de Biodiversidad Kunming-Montreal (Ver: tabla abajo)

Objetivo 2030 del Marco Mundial de Biodiversidad Kunming-Montreal (GBF) (Traducción Resumida)

Reducir las amenazas a la biodiversidad
1. Someter todas las zonas a una planificación espacial participativa, integrada y sensible a la biodiversidad y/o a procesos de gestión eficaces.
2. Restaurar eficazmente el 30% de las zonas ecológicas degradadas.
3. Conservación de al menos el 30% de la superficie terrestre y marina mediante áreas protegidas y OMEC (objetivo 30 por 30).
4. Garantizar medidas urgentes de gestión para reducir significativamente el riesgo de extinción y minimizar los conflictos entre el hombre y la fauna salvaje.
5. Garantizar que el uso de las especies silvestres sea sostenible, seguro y legal, incluso evitando la caza excesiva.
6. Reducir la tasa de entrada y establecimiento de especies exóticas invasoras en al menos un 50%.
7. Reducir a la mitad el exceso de nutrientes que se vierten al medio ambiente, reducir a la mitad el riesgo general de pesticidas y productos químicos altamente tóxicos, y prevenir y reducir la contaminación por plásticos.
8. Minimizar el impacto del cambio climático en la biodiversidad, por ejemplo, mediante soluciones basadas en la naturaleza y/o planteamientos ecosistémicos.
Satisfacer las necesidades de los ciudadanos
9. Lograr que la gestión y el uso de las especies silvestres sean sostenibles y aporten beneficios sociales, económicos y medioambientales a las personas.
10. Las zonas agrícolas, acuícolas, pesqueras y forestales se gestionan de forma sostenible y contribuyen a la resistencia y a la eficiencia y productividad a largo plazo, de los sistemas de producción y a la seguridad alimentaria.
11. Restaurar, mantener y mejorar las contribuciones de la naturaleza (NCP) mediante soluciones basadas en la naturaleza y/o enfoques ecosistémicos.
12. Aumentar la superficie, la calidad, la accesibilidad y los beneficios de los espacios verdes y acuáticos en las zonas urbanas, y garantizar que la planificación urbana tenga en cuenta la biodiversidad.
13. Tomar medidas sobre el reparto de beneficios de los recursos genéticos y la información digital de secuencias (DSI) y facilitar un aumento significativo del reparto de beneficios de acuerdo con el documento sobre Acceso y Reparto de Beneficios (ABS).
Herramientas y medidas

14. Velar por que los diversos valores de la biodiversidad se integren en las políticas y normativas, los planes, los procesos de desarrollo, las estrategias de erradicación de la pobreza, las evaluaciones ambientales estratégicas, las evaluaciones de impacto ambiental y las cuentas nacionales, cuando proceda.
15. Garantizar que los operadores (empresas), en particular las grandes corporaciones y las instituciones financieras, tomen medidas para evaluar y revelar los riesgos para la biodiversidad, su dependencia de la biodiversidad y su impacto en ella, y proporcionar la información necesaria para un consumo sostenible.
16. Reducir la huella global, posibilitando elecciones de consumo sostenibles con información adecuada, reduciendo a la mitad el desperdicio de alimentos, disminuyendo considerablemente el consumo excesivo y reduciendo significativamente la generación de residuos.
17. Restablecer medidas de bioseguridad y acciones para el manejo de la biotecnología y el reparto de sus beneficios.
18. Identificar y eliminar o reformar los incentivos (por ejemplo, las subvenciones) perjudiciales para la biodiversidad, ahorrando al menos 500.000 millones de dólares al año, y ampliar los incentivos beneficiosos para la biodiversidad.
19. Recaudación de 200.000 millones de dólares anuales de todas las fuentes, aumentando la financiación internacional de los países desarrollados a los países en desarrollo hasta 20.000 millones de dólares anuales en 2025 y 30.000 millones de dólares anuales en 2030.
20. Fortalecer la creación y el desarrollo de capacidades y el acceso a la tecnología y su transferencia.
21. Poner a disposición de los responsables de la toma de decisiones, los profesionales y el público los mejores datos, información y conocimientos disponibles.
22. Garantizar la participación de mujeres y niñas, niños y jóvenes, personas con discapacidad, pueblos indígenas y comunidades locales en la toma de decisiones relacionadas con la biodiversidad.
23. Garantizar la igualdad de género a través de un enfoque que tenga en cuenta las cuestiones de género, incluido el reconocimiento de los derechos de las mujeres y las niñas a la tierra y los recursos naturales y la participación a todos los niveles.

Fuente: Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal (GBF), Equipo del Proyecto

3.2 Explicación de las recomendaciones

Recomendaciones para fortalecer los mecanismos de gobernanza de los ecosistemas

1) **Uso y aplicación de marcos internacionales de conservación adecuados a las características de cada ecosistema**

Se recomienda promover el uso de marcos internacionales de conservación como los sitios del Patrimonio Mundial, los humedales Ramsar, las Reservas Biosferas (RB) y las OMEC para mantener la conectividad ecológica transfronteriza.

La continuidad de los ecosistemas que permite el intercambio de genes es importante para la supervivencia de las

especies, y esto requiere un marco de gestión que trascienda las divisiones administrativas que dividen artificialmente los ecosistemas, y permita la colaboración de las diversas partes interesadas. Esta necesidad es especialmente acuciante en los ecosistemas transfronterizos que atraviesan varios países con sistemas políticos, económicos y sociales diferentes. Por ejemplo, el ecosistema seleccionado para el proyecto piloto, el Parque Internacional La Amistad, un ecosistema transfronterizo a través de Costa Rica y Panamá, está inscrito conjuntamente como Patrimonio Natural de la Humanidad en el marco internacional de ambos países. La Unidad Técnica Binacional (UTEB), creada como entidad gestora para ello, se encarga de la buena gestión del parque internacional mediante reuniones periódicas (dos veces al año) para compartir información sobre objetivos, estrategias y actividades de conservación, y mediante actividades conjuntas reales sobre el terreno.

Al adoptar y poner en funcionamiento estos marcos, es necesario tener plenamente en cuenta, seleccionar y promover las características específicas de cada ecosistema, como las relaciones diplomáticas y los acuerdos entre los países interesados, las condiciones políticas, sociales y económicas y las diferencias culturales. Por ejemplo, en el caso del mencionado El Trifinio, se observan similitudes con el de La Amistad, donde el desarrollo y la gestión conjuntos se llevan a cabo con un comité tripartito formado sobre la base de un acuerdo político a un nivel superior. Por otro lado, también existen ecosistemas transfronterizos con elementos inestables en las relaciones diplomáticas, respecto a las fronteras y ecosistemas con condiciones políticas y socioeconómicas muy diferentes entre los países involucrados. A este respecto, en el cuadro siguiente se resumen tres formas básicas de gestión de ecosistemas transfronterizos, basadas en la experiencia de este proyecto.

<p>Para los casos difíciles de alcanzar acuerdos políticos entre países que comparten ecosistemas transfronterizos</p>	<p>No es fácil llegar a un acuerdo político, sobre la gestión cooperativa de los ecosistemas transfronterizos, en regiones donde las relaciones diplomáticas relativas a las fronteras son inseguras. Sin embargo, incluso en esta situación, el personal técnico de los ministerios y organismos competentes de cada país suele reconocer y compartir la importancia de la conservación de los ecosistemas transfronterizos. Por lo tanto, se considera posible promover la conservación de los ecosistemas transfronterizos de forma generalmente coherente en ambos países, compartiendo los planes y sus avances a nivel técnico, mientras que cada país lleva a cabo la conservación de los ecosistemas objetivo por su cuenta. La utilización y colaboración de organizaciones no gubernamentales (ONG) también debería considerarse positivamente como una forma concreta de aplicación.</p>
<p>Para los casos en que los países incluidos en un ecosistema transfronterizo comparten entre sí planes de desarrollo</p>	<p>En las áreas donde se han desarrollado planes maestros conjuntos de varios países², como en el caso del Golfo de Fonseca, entre El Salvador, Nicaragua y Honduras, se espera que esto sea una oportunidad para concretar acuerdos políticos a un nivel superior, y llevar a cabo una gestión conjunta utilizando un marco con procedimientos de registro relativamente sencillos, como la RB.</p>

² Según Resumen_Ejecutivo_Plan_Maestro_BCIE.pdf, el Banco Centroamericano de Integración Económica elaboró en 2019 un Plan Maestro de Desarrollo Económico en el Golfo de Fonseca, y la conservación del corredor de manglares figura como una de las actividades.

(incluido el uso de la tierra entre otros)	
Para los países incluidos en un ecosistema transfronterizo, que ya implementan una política de gestión conjunta del medioambiente	Cuando ya existe una gestión conjunta, como en el caso de La Amistad entre Costa Rica y Panamá, se espera una mayor mejora de la gestión. En el caso de La Amistad, el registro del Patrimonio Mundial es binacional, pero el registro de la RB es individual para Costa Rica y Panamá; si la RB puede registrarse también como RB transfronteriza, se espera que sea posible una gestión cooperativa con la Convención del Patrimonio Mundial y se amplíe el alcance de las actividades.

Fuente: Equipo del Proyecto

2) Aumento del valor y las ventajas de la zona de amortiguamiento de la RB y otras zonas alrededor de las áreas protegidas

En el caso de las zonas que deben desempeñar un papel más importante en la conservación de los ecosistemas, como las zonas de amortiguamiento de las RB, se formulan recomendaciones para fomentar el uso del valor y la ventaja de estas zonas. Aunque la importancia y el valor de las RB son reconocidos por los gobiernos, las organizaciones de apoyo y los expertos, las partes interesadas más importantes sobre el terreno, la población local, no son plenamente conscientes de esta importancia, valor y forma de aprovechar este potencial. Por lo tanto, como primer paso, es necesario aumentar la concienciación sobre el valor de la zona que rodea el área protegida y, como siguiente paso, promover el uso del potencial regional, mediante la promoción del sistema de certificación de productos y el reconocimiento del valor de la zona circundante y su diferenciación de otras zonas.

La Amistad está registrada como RB por los respectivos gobiernos de Costa Rica y Panamá, y la comunidad del proyecto piloto se encuentra en esta zona de amortiguamiento. El gobierno local de Coto Brus, donde se encuentra la comunidad costarricense, ha puesto en marcha una iniciativa de marca regional denominada “Ruta de Agua” y espera establecer vínculos con la parte panameña, que se encuentra en el mismo ecosistema y cuenta con recursos turísticos

diferentes. Como producto de dicha iniciativa, se recomienda trabajar con esquemas de certificación en marcos internacionales, por ejemplo, la Certificación de Producto de la RB. En la laguna de Saladilla de Montecristi, también objeto del proyecto piloto, ni siquiera se reconocían plenamente los límites del área protegida, por lo que se instalaron señales que indicaban los límites como un paso para mejorar esta situación.

3) Inclusión adecuada de diversas partes interesadas

Se recomienda fortalecer la inclusión de un gran número de partes interesadas en las actividades de conservación de la biodiversidad. La importancia de esto se menciona en el primer Capítulo “Introducción”, pero un ejemplo más concreto es la meta 10 del GBF: “Para la conservación y restauración de la biodiversidad y la salud de las funciones de los ecosistemas, son necesarias prácticas sostenibles en la agricultura, la pesca y otras industrias primarias para garantizar los medios de vida de la población local en términos de seguridad.”

En el proyecto piloto, por ejemplo, había varios grupos de interés con características diferentes entre Montecristi y La Amistad. En el primero, la agricultura, la ganadería y la pesca se practican ampliamente en la laguna de Saladilla y sus alrededores (zona protegida),

utilizando las aguas de la laguna, existiendo varias organizaciones que gestionan o apoyan estas actividades. En las zonas vecinas se están construyendo un puerto, un complejo industrial y una central eléctrica asociados, que también son partes interesadas que afectan al ecosistema de la laguna. En La Amistad, la producción de café, el pastoreo y otras formas de agricultura se practican en toda la zona de amortiguamiento que rodea la reserva legal, con un gran número de partes interesadas implicadas en la industria del café, y el pueblo indígena Ngäbe-Buglé de Panamá como parte interesada transfronteriza. Los trabajadores de Ngäbe-Buglé son estacionales que se desplazan entre Panamá y Costa Rica para apoyar el cultivo del café y forman parte integrante de la industria cafetera de ambos países, pero también realizan actividades tradicionales como la caza y la recolección de plantas y animales que pueden tener repercusiones negativas en el ecosistema si se llevan más allá de la capacidad de carga. Para incorporar a las diversas partes interesadas, es necesario comprender adecuadamente su existencia y características, incluidas sus respectivas funciones en la conservación y utilización del ecosistema.

4) Creación de una organización para la coordinación entre las partes interesadas

Como se indica en el punto 3), la colaboración con diversas partes interesadas es esencial para la conservación de la biodiversidad. Para que esta colaboración se lleve a cabo sin contratiempos, es esencial contar con una función de coordinación entre las distintas partes interesadas, por lo que recomendamos fortalecer y crear una organización encargada de ello.

El proyecto piloto de La Amistad contó con el apoyo, por parte costarricense, del Comité Sectorial Local Agropecuario (COSELES), dependiente del Ministerio de Agricultura. El COSELES desempeña una función de coordinación entre los organismos pertinentes y los beneficiarios para el desarrollo rural, y en el proyecto piloto también fue responsable de una amplia gama de

actividades, desde la selección de los beneficiarios hasta la coordinación de la ejecución de las actividades con varios organismos, lo que contribuyó notablemente a la gestión eficiente del proyecto piloto.

En los últimos años, ha habido una tendencia creciente, representada por el Grupo de Trabajo sobre Divulgación Financiera Relacionada con la Naturaleza (TNFD) y el Reglamento Europeo sobre Prevención de la Deforestación (EUDR), para que las empresas que operan físicamente fuera de los ecosistemas, pero que no utilizan indirectamente la biodiversidad, estén obligadas a divulgar información relacionada con la conservación de la naturaleza, con la expectativa de una mayor participación de las empresas en las actividades de conservación. Al mismo tiempo, se trata de una mayor diversificación de las partes interesadas, por lo que es esencial fortalecer la función de coordinación de las partes interesadas, para utilizar eficazmente y supervisar adecuadamente estas expectativas.

5) Establecimiento de normas generales de gestión de los ecosistemas y fomento del uso compartido de los recursos

La flora y la fauna de los ecosistemas, representadas por organismos migratorios como peces y crustáceos, son compartidas y utilizadas por los residentes que viven en zonas transfronterizas, sustentando sus medios de vida. Se recomienda que, con el fin de garantizar la sostenibilidad de este uso y estabilizar así el ecosistema y los medios de subsistencia de los residentes locales, se establezca e introduzca un plan de gestión que incluya normas de uso y control de los recursos naturales transfronterizos, a través de un plan maestro de gestión de ecosistemas o similar.

El proyecto piloto del Golfo de Fonseca intentó la cooperación transfronteriza en acuicultura, centrándose en el marisco, un recurso común para todo el Golfo. El Salvador es el único de los tres países del Golfo de Fonseca que cuenta con una instalación de producción de crustáceos, y los mariscos jóvenes

producidos aquí se exportan a Honduras para completar su desarrollo. El proceso de exportación llevó mucho tiempo, aproximadamente ocho meses, para confirmar y aplicar los procedimientos relacionados con el control sanitario, como la cuarentena animal y vegetal. Algunas inspecciones sanitarias no podían realizarse en ambos países y se llevaban a cabo en Costa Rica. Además de establecer normas comunes de utilización como la talla de captura, por ejemplo, en el caso de los mariscos, la gestión de ecosistemas también debería incluir actividades para acelerar el uso equitativo y proporcional de los recursos de producción, por ejemplo, aclarando y simplificando las normas de exportación, en relación con la experiencia descrita anteriormente. Esto permitiría establecer un régimen de gestión más realista que equilibre la conservación y la utilización, incluida la recuperación.

6) Evaluación y visualización del valor más amplio de los ecosistemas y la biodiversidad

En la conservación de los ecosistemas, es esencial que las partes interesadas comprendan en detalle y compartan el valor de los ecosistemas y de la biodiversidad presente en ellos. Este valor suele expresarse en términos de indicadores fácilmente cuantificables, como el tipo de hábitat, las especies presentes y su abundancia, los niveles de amenaza, la rareza, la diversidad, la conectividad, entre otros³. En la práctica, además de estos valores materiales, también existen las contribuciones no materiales de la naturaleza a las personas (NCP). Estos también están estrechamente relacionados con el bienestar humano, como la calidad de vida⁴, y son sinónimos de servicios culturales, que comprenden el aprendizaje y la inspiración, las experiencias físicas y psicológicas y la formación de la identidad⁴. Por ejemplo, aprender y sentir el significado y el papel de los diversos organismos vivos, el conocimiento tradicional y la

identidad de vivir en ecosistemas, son pasos importantes para provocar un cambio de comportamiento en relación con la conservación ecológica humana. Estos valores inmateriales también deben valorarse y compartirse adecuadamente, y es preciso reconocer plenamente el valor intrínseco de los ecosistemas.

Asimismo, es importante garantizar una información que permita visualizar los valores de los ecosistemas. Por ejemplo, la continuidad física de los ecosistemas es importante, pero según la experiencia del proyecto piloto, la población local no parece tener suficiente conciencia de los ecosistemas contiguos ni conocimiento de su importancia. En la laguna Saladilla, en Montecristi, apenas había datos científicos sobre el ecosistema. Con base en lo anterior, se recomienda fortalecer el monitoreo de los ecosistemas, particularmente en lo que se refiere a la continuidad, y fortalecer la visualización de los movimientos de aves y jaguares en un área amplia. Se recomienda el uso de herramientas digitales (ver recomendación 14) como uno de los medios para ello.

7) Efectos de sinergia al vincular la conservación de la biodiversidad y la acción contra el cambio climático

Se recomienda fortalecer los vínculos entre la conservación de la biodiversidad y las acciones de adaptación al cambio climático y los ejecutores de estas acciones para cumplir con los compromisos y desarrollar sinergias.

La producción de energía de biomasa como medida de adaptación al cambio climático no es favorable para la conservación de los ecosistemas, ya que provoca la aceleración de monocultivos como el maíz y la caña de azúcar, y del mismo modo, la energía hidroeléctrica que también contribuye a las medidas de adaptación al cambio climático puede alterar significativamente el

³ Transforming Biodiversity Governance, 2022, Earth System Governance/Cambridge University Press

⁴ [r1-2_13.pdf \(biodic.go.jp\)](#)

ciclo natural. En otras palabras, existe una estrecha relación entre la conservación de la biodiversidad y las medidas de adaptación al cambio climático. Por otro lado, las soluciones basadas en la naturaleza (NbS), tipificadas por la forestación, que se utiliza para la compensación de carbono contribuyen a la conservación de la biodiversidad en forma de restauración forestal y conservación de los agroecosistemas. En los proyectos piloto, por ejemplo, las plantaciones de manglares en el Golfo de Fonseca para ampliar los hábitats y la acuicultura de moluscos, para restaurar la diversidad, también son alternativas de adaptación al cambio climático bajo el concepto de carbono azul. De este modo, muchas actividades son útiles tanto para la conservación de los ecosistemas como para el cambio climático y se espera que tengan un efecto sinérgico.

A medida que la importancia de la conservación de los ecosistemas y las acciones de adaptación al cambio climático aumentan año tras año, es necesario acelerar la colaboración entre las partes interesadas para resolver las compensaciones y desarrollar dichas sinergias. La CCAD, en colaboración con el Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC) del SICA, ha puesto en marcha una iniciativa de acción contra el cambio climático denominada AFOLU 2040, y se espera que en el futuro se refuerce una colaboración similar.

Recomendaciones para fortalecer las actividades de producción respetuosas con el medio ambiente

8) Promoción de la introducción y capacitación de actividades productivas respetuosas con el medio ambiente y compatibles con beneficios económicos

A medida que aumenta la situación en la que los organismos vivos y los seres humanos viven en el mismo ecosistema, crece la relación entre la conservación de la biodiversidad y las industrias

primarias, como la agricultura y la pesca, que son medios de ingresos humanos. Como las industrias primarias utilizan directamente los ecosistemas, se les exige que les presten más atención a medida que se desarrollen. Sin embargo, la maximización de los beneficios es prioritaria, sobre todo en los casos en que las industrias primarias son el único medio de ingresos. Por este motivo, se recomienda introducir tecnologías de producción respetuosas con el medio ambiente, que permitan a la vez el entendimiento de los beneficios económicos y fortalecer las enseñanzas de estos beneficios económicos en el marco de las capacitaciones técnicas.

En muchos casos, el ánimo de lucro y la conservación de la biodiversidad van de la mano. Por ejemplo, el proyecto piloto de La Amistad combinaba el café y la apicultura con la plantación de árboles. Las abejas y los árboles son parte de la biodiversidad, y al mismo tiempo, los árboles sirven de alimento a las abejas y brindan sombra al café, y son un factor para aumentar su productividad. Como muchos de estos efectos tardan de medio a largo plazo en manifestarse, la orientación técnica debe demostrar estos beneficios económicos de forma fácil de entender y lo más cuantitativamente posible.

Por ejemplo, se recomienda incentivar el reciclaje de residuos de cultivo a través del compostaje, y la producción natural de plaguicidas, o la reducción de plaguicidas y fertilizantes químicos mediante su uso, porque los beneficios económicos son más fáciles de entender y se aceptan más fácilmente.

9) Establecimiento de normas/límites adecuados de uso de los recursos del ecosistema

La importancia de establecer normas de gestión de los ecosistemas transfronterizos se ha explicado en el punto 5), y se recomienda que los criterios y restricciones de uso que se incluyan sean realistas y tengan plenamente en cuenta la vida de la población local, además de tener una base científica.

El proyecto piloto en El Salvador ha puesto a prueba la

acuicultura de moluscos con el objetivo de mejorar los medios de subsistencia y restaurar los recursos. Los residentes capturan moluscos en las marismas de la zona protegida, donde la norma para la captura de moluscos es una longitud de concha de 10 cm o más. Estimando aproximadamente a partir de la tasa de crecimiento, se tardaría 10 años en crecer 10 cm, lo que no es realista desde la perspectiva del mantenimiento de los medios de subsistencia de los residentes de los alrededores, y, de hecho, los residentes de la comunidad no eran conscientes de esta norma. En otras palabras, la falta de consideración por los medios de subsistencia de los residentes es la causa de la norma vacía. De lo anterior se desprende que las normas y restricciones de gestión deben establecerse teniendo suficientemente en cuenta tanto la base científica como la vida de las personas que viven en las inmediaciones. Además, especialmente en el caso de los ecosistemas transfronterizos, donde algunos países no establecen normas y restricciones, o donde las normas y restricciones difieren, el efecto de conservación se verá muy perjudicado por una sensación de injusticia.

10) Fortalecimiento efectivo de las industrias primarias mediante el reforzamiento de los conocimientos básicos sobre mercados y comercio

Se hacen recomendaciones para fortalecer los conocimientos comerciales y de mercado tanto de los productores como de los expertos cooperantes de una conservación más eficaz de la biodiversidad y de la coexistencia de las industrias primarias.

Como se menciona tanto en Capítulo 1 “Introducción”, como en las recomendaciones anteriores 3) y 8), existe una estrecha relación entre la biodiversidad y la industria primaria, que es la que hace uso de ella. El estancamiento de la industria primaria y el consiguiente descenso de los ingresos repercuten negativamente, por ejemplo, provocando la expansión de las tierras agrícolas y otras destrucciones ecológicas, por lo que se están realizando muchos esfuerzos para fortalecer

la industria primaria sostenible, incluidos los proyectos piloto.

Sin embargo, en muchos casos, estos esfuerzos no funcionan correctamente debido a la falta de conocimientos comerciales tanto por parte de los productores como de los expertos cooperantes. Por ejemplo, el cultivo ecológico del café es un medio tanto para conservar los ecosistemas como para mejorar los medios de subsistencia, pero en una reunión de revisión del estado de conservación regional celebrada para el proyecto piloto en Costa Rica y Panamá por parte de una organización de apoyo binacional, se escucharon opiniones como que “es correcto entender el cultivo ecológico del café como un requisito mínimo para vender en el mercado internacional, más que como un medio de añadir valor”, y “el factor precio del café no es si es orgánico o no, sino simplemente su sabor”, fueron algunas de las diferentes opiniones basadas en la situación real del mercado.

Además, aunque en el proyecto se hizo hincapié en el aumento de los precios y los ingresos, la realidad es que la reducción de los costes es, en realidad, la medida más fácil de abordar. Por ejemplo, en la cría de dorados (Pargos) del proyecto piloto de Nicaragua, se alimentaba a los dorados con más comida de la que podían ingerir con una frecuencia elevada, lo que provocaba un aumento de los costos. El proyecto introdujo un método de alimentación adecuado para el crecimiento de dorados, lo que redujo los costos y también permitió preservar el ecosistema, al mejorar la calidad del agua gracias a la reducción de los alimentos no consumidos. Estos conocimientos básicos de los mercados y el comercio real, son necesarios para que los productores y quienes apoyan la conservación y el uso de los ecosistemas refuercen las industrias primarias eficientes y, en última instancia, conserven la biodiversidad.

11) Promover la revalorización y utilización de los recursos locales

El reconocimiento y la utilización adecuada de los

recursos locales, es una forma de mejorar los incentivos locales para el desarrollo sostenible y la conservación de la biodiversidad. Sin embargo, este recurso también tiene un componente tradicional y cultural, que probablemente se pierda con la modernización. Además, en las zonas rurales, que en general se consideran más cerradas, se considera que algunos recursos y sus usos no se toman en cuenta debido a la falta de conocimientos y experiencia. Por lo tanto, se recomienda que se realicen esfuerzos para revalorizar los recursos locales con el fin de promover su utilización.

El proyecto piloto también identificó el potencial de utilización de varios recursos locales como muestra a continuación:

- En Belice, especies de tomates criollos no utilizados en la Selva Maya;
- En Honduras, mariscos, ampliamente conocidos, pero no explotados por su valor intrínseco;
- En Costa Rica, especies de árboles y pastos útiles para la producción de café y la apicultura; en Panamá, abejas criollas con un mercado establecido como miel de gran valor en México y otros lugares;
- En la República Dominicana, los bagres son especies no nativas que amenazan los ecosistemas lacustres, al tiempo que se consideran comestibles o disponibles para la alimentación animal.

Recomendaciones para fortalecer la participación y colaboración de las partes interesadas

12) Identificación de patrimonios compartidos y concienciación basada en un análisis integral de las características de la comunidad

La clave para el desarrollo de mecanismos eficaces de gobernanza de los ecosistemas es la percepción de éstos como patrimonio compartido por parte de los

habitantes de la zona objetivo. El contenido de los ecosistemas que los habitantes perciben como compartidos viene determinado por diversos factores, principalmente sistemas sociales como los sistemas y formas de propiedad de la tierra, pero también influyen otros factores como la historia de la formación local y comunitaria, el tipo de actividad económica y cómo se lleva a cabo, y su acceso. Por lo tanto, se recomienda que el apoyo al establecimiento de mecanismos de gobernanza analice y evalúe de manera integral estos diversos aspectos y determine los ecosistemas y organizaciones que deben recibir apoyo.

Las comunidades destinatarias del proyecto piloto tenían características diferentes. Por ejemplo, la comunidad de Selva Maya de Guatemala está aislada y alejada dentro del área protegida, mientras que la comunidad de Montecristi está situada en una zona fronteriza clave, donde el comercio es floreciente y el acceso a varias partes del país es bueno. Asimismo, en la primera, las comunidades utilizan conjuntamente el bosque en una forma clara de concesión, mientras que, en la segunda, el agua de la laguna del área protegida se utiliza de forma no planificada. En la comunidad de La Amistad, no había recursos que fueran explícitamente compartidos por los residentes tanto en términos de uso como de propiedad. Estas características influyeron en la planificación y el diseño, la ejecución y el funcionamiento del proyecto piloto.

Como tendencia general, se observó un alto sentido de solidaridad y de uso compartido de los ecosistemas entre los residentes para las comunidades migrantes y remotas que tienen una distancia social más marcada, y en concesiones forestales donde existen claramente activos compartidos (ecosistemas). El sentido de compartir también se percibió como alto en grupos que utilizan ecosistemas similares y producen los mismos productos, como el café, y se considera uno de los puntos clave para construir un mecanismo eficiente de gobernanza con la participación activa de las partes interesadas.

13) Fortalecimiento de los enfoques participativos de abajo hacia arriba que tengan en cuenta a los habitantes y la composición social de la comunidad

Un enfoque participativo y de abajo hacia arriba es eficaz para establecer mecanismos de gobernanza de la conservación de los ecosistemas con el involucramiento activo de las comunidades. La planificación, la ejecución, el seguimiento y la evaluación dirigidos por las comunidades pueden mejorar su capacidad para ejecutar actividades y seguir promoviendo iniciativas y proyectos locales. Se recomienda la adopción activa de este enfoque en el establecimiento de mecanismos de gobernanza para la conservación de los ecosistemas.

Un enfoque participativo no es suficiente con reunir a los miembros de la comunidad; debe hacerse en la fase preliminar y en el proceso de trabajo, con pleno conocimiento y consideración de las estructuras dentro de la comunidad, como la existencia de grupos, incluidos los de género e intergeneracionales. Además, dado que la equidad y el liderazgo son elementos clave para la sostenibilidad de la gobernanza, también es importante tratar de identificar a las personas con estas cualidades y, mediante la aprobación previa ⁵, desarrollar a estas personas como líderes de las estructuras de gobernanza.

14) Aceleración de la asimilación de las partes interesadas mediante el uso de herramientas digitales

El desarrollo y la difusión de herramientas digitales a través de la tecnología han facilitado y abaratado la interconexión de personas más allá de las fronteras nacionales y sectoriales. Por este motivo, se formulan recomendaciones para acelerar la inclusión de las personas en la conservación de la biodiversidad a través de comunidades virtuales y otros medios.

El proyecto piloto del Golfo de Fonseca intentó realizar

un seguimiento colaborativo intercomunitario de la biodiversidad utilizando "iNaturalist", una aplicación gratuita de observación biológica gestionada por la Academia de Ciencias de California. Además de su facilidad de uso, iNaturalist se utiliza ampliamente en todo el mundo por su valor científico a la hora de identificar científicamente los organismos observados. Costa Rica y Panamá ya han establecido proyectos a escala nacional y los datos se acumulan a diario. En el proyecto piloto, el número total de observaciones fue bajo, debido a que muchos de los participantes eran personas mayores no familiarizadas con la aplicación, y acostumbrados a no llevar teléfonos inteligentes a los lugares de actividades para agricultura y pesca. En cambio, varios jóvenes y personas de mediana edad con interés por la naturaleza mostraron un aumento constante del número de observaciones. Si se organizan concursos sobre el número y el contenido de las observaciones para este grupo, y se aumentan los incentivos por el número de observaciones, será posible acumular grandes cantidades de datos que antes eran inalcanzables. En el proyecto piloto de La Amistad, el asesoramiento técnico y la coordinación de reuniones se llevaron a cabo mediante grupos de WhatsApp, y la frecuencia y el contenido de la comunicación mediante mensajes, imágenes y vídeos, superaron con creces las expectativas, en parte gracias a la atenta respuesta del personal técnico de apoyo, lo que aumentó la eficacia de las actividades.

Es importante mencionar que un elemento clave para el incremento del uso de estas herramientas digitales es el acceso a conectividad de internet en las zonas rurales, ya que en estas regiones suele ser deficiente. Por esta razón es necesario incentivar a los gobiernos a mejorar la infraestructura de comunicación digital en estas zonas.

⁵ Free Prior Informed Consent (FPIC)

Recomendaciones para el fortalecimiento de las funciones de la CCAD

15) Fortalecimiento de la función regional de conservación de la biodiversidad convirtiendo la CCAD en un centro regional del CDB

La 10ª Conferencia en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB-COP10, 2010), en la que se adoptaron los Objetivos de Aichi (2011-2020), recomendó que las organizaciones regionales "consideren la posibilidad de desarrollar o actualizar estrategias regionales de biodiversidad, según proceda, incluso acordando metas regionales, como medio para complementar y apoyar las acciones nacionales y contribuir a la aplicación de las metas mencionadas"⁶. Además, en la COP15 (2022), en la que se adoptó el Marco Mundial de Kunming-Montreal para la Diversidad Biológica (GBF), sucesor de los objetivos de Aichi, se debatió la necesidad de crear capacidades a escala regional, y se discutieron medidas más concretas para seleccionar centros de creación de capacidades (centros regionales) en cada región y desarrollar la transferencia de tecnología desde estos centros⁷, aumentando así la importancia de que las organizaciones regionales desempeñen un papel central en las respuestas a escala regional, y su eficacia en la conservación de la biodiversidad.

En el proceso de elaboración de esta propuesta, la CCAD ya ha presentado una solicitud al CDB para convertirse en centro regional para la región centroamericana. La selección final tendrá lugar en la COP 16 del CDB, prevista para octubre de 2024. Si la CCAD es seleccionada como el centro regional, surgirán varias posibilidades para ampliar su contribución a la conservación de la biodiversidad a nivel regional, por ejemplo, estableciendo directrices regionales y supervisando la OECM, que es una importante herramienta de conservación de la biodiversidad en el marco del GBF. Dado que, de ser seleccionado como el centro, se espera que aumente

la captación de fondos de apoyo, especialmente a nivel regional, también se recomienda un estudio preliminar de una estrategia regional.

⁶ CBD/COP/DEC/10/2: [Convention on Biological Diversity \(cbd.int\)](http://conventiononbiologicaldiversity.org/cbd.int)

⁷ CBD/COP/DEC/15/8: [15/8. Capacity-building and development and technical and scientific cooperation \(cbd.int\)](http://15/8.Capacity-building-and-development-and-technical-and-scientific-cooperation.cbd.int)

Adjunto 1

Relación entre las Recomendaciones y Metas mundiales para 2030 del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal (GBF)

		Recomendaciones para reforzar las estrategias de conservación sostenible de la biodiversidad en los ecosistemas transfronterizos																		
		1)	2)	3)	4)	5)	6)	7)	8)	9)	10)	11)	12)	13)	14)	15)				
		Recomendaciones para reforzar los mecanismos de gobernanza de ecosistemas	Uso y aplicación de marcos internacionales de conservación adecuados a las características de cada ecosistema	Mejora del valor y las ventajas de las zonas protegidas, como las zonas de amortiguación de las RB	Inclusión adecuada de diversas partes interesadas	Creación de una organización para la coordinación entre las partes interesadas	Establecer normas generales de gestión de las zonas amplias ecológicas y fomentar el uso compartido de los recursos	Evaluación y visualización del valor más amplio de los ecosistemas y la biodiversidad	Efectos sinérgicos de vincular la conservación de la biodiversidad y la acción contra el cambio climático	Recomendaciones para reforzar las actividades de producción respetuosas con el medio ambiente	Promover la introducción y orientación de actividades productivas respetuosas con el medio ambiente que sean fácilmente	Establecer normas límites adecuados de uso de los recursos del ecosistema	Fortalecimiento efectivo de las industrias primarias mediante el refuerzo de los conocimientos básicos sobre mercados y comercio	Promover la revalorización y utilización de los recursos locales	Recomendaciones para reforzar la participación y colaboración de las partes interesadas	Activos compartidos y concienciación basada en un análisis integral de las características de la comunidad	Reforzar los enfoques participativos ascendentes que tengan en cuenta a los habitantes y la composición social de la comunidad	Acelerar la asimilación de las partes interesadas mediante el uso de DX	Recomendación para reforzar funcionalidad de CCAD	Reforzar la función regional de conservación de la biodiversidad convirtiendo la CCAD en un centro regional del CDB.
Reducir las amenazas a la biodiversidad																				
1	Someter todas las zonas a una planificación espacial participativa, integrada y sensible a la biodiversidad y/o a procesos de gestión eficaces																			
2	Restaurar eficazmente el 30% de las zonas ecológicas degradadas																			
3	Conservación de al menos el 30% de la superficie terrestre y marina mediante áreas protegidas y OMEC (objetivo 30 por 30)																			
4	Garantizar medidas urgentes de gestión para reducir significativamente el riesgo de extinción y minimizar los conflictos entre el hombre y la fauna salvaje																			
5	Garantizar que el uso de las especies silvestres sea sostenible, seguro y legal, incluso evitando la caza excesiva																			
6	Reducir la tasa de entrada y establecimiento de especies exóticas invasoras al menos en un 50%																			
7	Reducir a la mitad el exceso de nutrientes que se vierten al medio ambiente, reducir a la mitad el riesgo general de pesticidas y productos químicos altamente tóxicos, y prevenir y reducir la contaminación por plásticos																			
8	Minimizar el impacto del cambio climático en la biodiversidad, por ejemplo mediante soluciones basadas en la naturaleza y/o planteamientos ecosistémicos																			
Reducir las amenazas a la biodiversidad																				
9	Lograr que la gestión y el uso de las especies silvestres sean sostenibles y aporten beneficios sociales, económicos y medioambientales a las personas																			
10	Las zonas agrícolas, acuícolas, pesqueras y forestales se gestionan de forma sostenible y contribuyen a la resistencia y a la eficiencia y productividad a largo plazo de los sistemas de producción y a la seguridad alimentaria																			
11	Restaurar, mantener y mejorar la contribución de la naturaleza (NCP) mediante soluciones basadas en la naturaleza y/o enfoques ecosistémicos																			
12	Aumentar la superficie, la calidad, la accesibilidad y los beneficios de los espacios verdes y acuáticos en las zonas urbanas, y garantizar que la planificación urbana tenga en cuenta la biodiversidad																			
13	Tomar medidas sobre el reparto de beneficios de los recursos genéticos y la información digital de secuencias (DSI) y facilitar un aumento significativo del reparto de beneficios de acuerdo con el documento sobre Acceso y Reparto de Beneficios (ABS)																			
Herramientas y medidas																				
14	Velar por que los diversos valores de la biodiversidad se integren en las políticas y normativas, los planes, los procesos de desarrollo, las estrategias de erradicación de la pobreza, las evaluaciones ambientales estratégicas, las evaluaciones de impacto ambiental y las cuentas nacionales, cuando proceda																			
15	Garantizar que los operadores (empresas), en particular las grandes corporaciones y las instituciones financieras, tomen medidas para evaluar y revelar los riesgos para la biodiversidad, su dependencia de la biodiversidad y su impacto en ella, y proporcionar la información necesaria para un consumo sostenible																			
16	Reducir la huella global, posibilitando elecciones de consumo sostenibles con información adecuada, reduciendo a la mitad el desperdicio de alimentos, disminuyendo considerablemente el consumo excesivo y reduciendo significativamente la generación de residuos																			
17	Restablecer medidas de bioseguridad y para el manejo de la biotecnología y el reparto de sus beneficios																			
18	Identificar y eliminar o reformar los incentivos (por ejemplo las subvenciones) perjudiciales para la biodiversidad, ahorrando al menos 500.000 millones de dólares al año, y ampliar los incentivos beneficiosos para la biodiversidad																			
19	Recaudación de 200.000 millones de dólares anuales de todas las fuentes, aumentando la financiación internacional de los países desarrollados a los países en desarrollo hasta 20.000 millones de dólares anuales en 2025 y 30.000 millones de dólares anuales en 2030																			
20	Reforzar la creación y el desarrollo de capacidades y el acceso a la tecnología y su transferencia																			
21	Poner a disposición de los responsables de la toma de decisiones, los profesionales y el público los mejores datos, información y conocimientos disponibles																			
22	Garantizar la participación de mujeres y niñas, niños y jóvenes, personas con discapacidad, pueblos indígenas y comunidades locales en la toma de decisiones relacionadas con la biodiversidad																			
23	Garantizar la igualdad de género a través de un enfoque que tenga en cuenta las cuestiones de género, incluido el reconocimiento de los derechos de las mujeres y las niñas a la tierra y los recursos naturales y la participación a todos los niveles																			

Adjunto 2

Metas Mundiales para 2030 del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal

Reducir las amenazas a la biodiversidad	
Meta 1	Garantizar que todas las zonas estén sujetas a planificación espacial participativa integrada que tenga en cuenta la biodiversidad y/o procesos de gestión eficaces que aborden el cambio en el uso de la tierra y los océanos, a fin de que la pérdida de zonas de suma importancia para la biodiversidad, incluidos los ecosistemas de gran integridad ecológica, se acerque a cero para 2030, respetando al mismo tiempo los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales.
Meta 2	Garantizar que para 2030 al menos un 30 % de las zonas de ecosistemas terrestres, de aguas continentales y costeros y marinos degradados estén siendo objeto de una restauración efectiva, con el fin de mejorar la biodiversidad y las funciones y los servicios de los ecosistemas y la integridad y conectividad ecológicas.
Meta 3	Garantizar y hacer posible que, para 2030, al menos un 30 % de las zonas terrestres y de aguas continentales y de las zonas marinas y costeras, especialmente las zonas de particular importancia para la biodiversidad y las funciones y los servicios de los ecosistemas, se conserven y gestionen eficazmente mediante sistemas de áreas protegidas ecológicamente representativos, bien conectados y gobernados equitativamente y otras medidas de conservación eficaces basadas en áreas, reconociendo, cuando proceda, los territorios indígenas y tradicionales, y que estén integradas a los paisajes terrestres, marinos y oceánicos más amplios, garantizando al mismo tiempo que toda utilización sostenible, cuando proceda en dichas zonas, sea plenamente coherente con la obtención de resultados de conservación, reconociendo y respetando los derechos de los pueblos indígenas y las comunidades locales, incluidos aquellos relativos a sus territorios tradicionales.
Meta 4	Garantizar que se adopten con urgencia medidas de gestión para detener la extinción de especies amenazadas conocidas y para la recuperación y conservación de las especies, en particular, las especies amenazadas, a fin de reducir significativamente el riesgo de extinción, así como de mantener y restaurar la diversidad genética entre las poblaciones de especies autóctonas, silvestres y domesticadas y dentro de ellas a fin de preservar su potencial de adaptación, entre otras cosas, mediante prácticas sostenibles de gestión y conservación in situ y ex situ, y gestionar eficazmente las interacciones entre los seres humanos y la fauna y flora silvestres, con miras a reducir al mínimo los conflictos entre los seres humanos y las especies silvestres en favor de la coexistencia.
Meta 5	Garantizar que el uso, la recolección y el comercio de especies silvestres sea sostenible, seguro y lícito, previniendo la sobreexplotación, minimizando los impactos sobre las especies no buscadas y los ecosistemas, y reduciendo el riesgo de propagación de patógenos, aplicando el enfoque por ecosistemas, al tiempo que se respeta y protege la utilización consuetudinaria sostenible por los pueblos indígenas y las comunidades locales.

Meta 6	Eliminar, minimizar o reducir las especies exóticas invasoras o mitigar sus impactos en la biodiversidad y los servicios de los ecosistemas mediante la detección y la gestión de las vías de introducción de las especies exóticas, previniendo la introducción y el establecimiento de especies exóticas invasoras prioritarias, reduciendo las tasas de introducción y establecimiento de otras especies exóticas invasoras conocidas o potenciales en al menos un 50 % para 2030, y erradicando o controlando las especies exóticas invasoras, en especial en lugares prioritarios, como las islas.
Meta 7	Reducir para 2030 los riesgos de contaminación y el impacto negativo de la contaminación de todas las fuentes a niveles que no sean perjudiciales para la diversidad biológica y las funciones y los servicios de los ecosistemas, considerando los efectos acumulativos, entre otras cosas: a) reduciendo al menos a la mitad el exceso de nutrientes que se liberan al medio ambiente, como por ejemplo mediante un ciclo y un uso más eficientes de los nutrientes; b) reduciendo el riesgo general de los plaguicidas y las sustancias químicas altamente peligrosas al menos a la mitad, incluido mediante la gestión integrada de plagas, basándose en la ciencia, teniendo en cuenta la seguridad alimentaria y los medios de vida; y c) previniendo, reduciendo y procurando eliminar la contaminación por plástico.
Meta 8	Minimizar el impacto del cambio climático y la acidificación de los océanos en la biodiversidad, y aumentar su resiliencia mediante medidas de mitigación, adaptación y reducción del riesgo de desastres, entre otras cosas por medio de soluciones basadas en la naturaleza y/o enfoques basados en los ecosistemas, al tiempo que se minimizan los impactos negativos y se fomentan los impactos positivos de la acción por el clima en la biodiversidad.
Satisfacer las necesidades de las personas mediante la utilización sostenible y la participación en los beneficios	
Meta 9	Garantizar que la gestión y el uso de especies silvestres sean sostenibles, proporcionando así beneficios sociales, económicos y ambientales para las personas, en especial aquellas que se encuentran en situaciones de vulnerabilidad y aquellas que más dependen de la biodiversidad, entre otras cosas, mediante actividades, productos y servicios sostenibles basados en la biodiversidad que la fortalezcan, y mediante la protección y promoción de la utilización consuetudinaria sostenible por los pueblos indígenas y las comunidades locales.
Meta 10	Garantizar que las superficies dedicadas a la agricultura, la acuicultura, la pesca y la silvicultura se gestionen de manera sostenible, en particular a través de la utilización sostenible de la diversidad biológica, entre otras cosas, mediante un aumento sustancial del empleo de prácticas favorables a la diversidad biológica, tales como enfoques de intensificación sostenible, enfoques agroecológicos y otros enfoques innovadores, contribuyendo a la resiliencia y a la eficiencia y productividad a largo plazo de estos sistemas de producción y a la seguridad alimentaria, conservando y restaurando la diversidad biológica y manteniendo las contribuciones de la naturaleza a las personas, entre ellas las funciones y los servicios de los ecosistemas.
Meta 11	Restaurar, mantener y mejorar las contribuciones de la naturaleza a las personas, entre ellas las funciones y los servicios de los ecosistemas, tales como la regulación del aire, el agua y el clima, la salud de los suelos, la polinización y la reducción del riesgo de enfermedades, así como la

	protección frente a peligros y desastres naturales, mediante soluciones basadas en la naturaleza y/o enfoques basados en los ecosistemas en beneficio de todas las personas y la naturaleza.
Meta 12	Aumentar significativamente la superficie, la calidad y la conectividad de los espacios verdes y azules en las zonas urbanas y densamente pobladas, así como el acceso a ellos y los beneficios que se deriven de ellos, de manera sostenible, integrando la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica, y garantizar una planificación urbana que tenga en cuenta la diversidad biológica, mejorando la diversidad biológica autóctona, la conectividad y la integridad ecológicas y mejorando la salud y el bienestar de los seres humanos y su conexión con la naturaleza, así como contribuyendo a una urbanización inclusiva y sostenible y a la prestación de funciones y servicios de los ecosistemas.
Meta 13	Tomar medidas jurídicas, de políticas, administrativas y de creación de capacidad a todos los niveles, según proceda, con miras a lograr la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos y de la información digital sobre secuencias de recursos genéticos, así como de los conocimientos tradicionales asociados a los recursos genéticos, y a lograr que para 2030 se haya propiciado un aumento significativo de los beneficios compartidos, de conformidad con los instrumentos internacionales de acceso y participación en los beneficios aplicables.
Herramientas y soluciones para la implementación y la integración	
Meta 14	Garantizar la integración plena de la biodiversidad y sus múltiples valores en las políticas, los reglamentos, los procesos de planificación y de desarrollo, las estrategias de erradicación de la pobreza, las evaluaciones ambientales estratégicas y las evaluaciones de impacto ambiental, y cuando proceda, las cuentas nacionales, en todos los niveles de gobierno y todos los sectores, en particular aquellos que provocan impactos significativos en la biodiversidad, armonizando progresivamente todas las actividades públicas y privadas pertinentes y las corrientes financieras y fiscales con los objetivos y las metas del presente Marco.
Meta 15	Tomar medidas jurídicas, administrativas o de políticas para alentar y habilitar a las empresas para que, y en particular, en el caso de las empresas transnacionales y las instituciones financieras, garantizar que: <ul style="list-style-type: none"> a) Hagan periódicamente un seguimiento y una evaluación de sus riesgos, dependencias de la biodiversidad e impactos en ella, y los den a conocer de manera transparente, incluido, en el caso de las grandes empresas y las empresas transnacionales e instituciones financieras, mediante el establecimiento de requisitos a lo largo de sus operaciones, cadenas de suministro y de valor y carteras; b) Proporcionen la información necesaria a los consumidores a fin de promover modalidades de consumo sostenibles; c) Informen sobre el cumplimiento de los reglamentos y medidas de acceso y participación en los beneficios, según proceda;

	con el fin de reducir progresivamente los impactos negativos en la biodiversidad, aumentar los impactos positivos, reducir los riesgos relacionados con la biodiversidad para las empresas y las instituciones financieras, y promover acciones encaminadas a lograr modalidades de producción sostenibles.
Meta 16	Garantizar que se aliente y apoye a las personas para que elijan opciones de consumo sostenible, entre otras cosas mediante el establecimiento de marcos de políticas, legislativos o normativos de apoyo, mejorando la enseñanza y el acceso a información pertinente y precisa y alternativas, y, para 2030, reducir la huella mundial del consumo de manera equitativa, entre otras cosas reduciendo a la mitad el desperdicio mundial de alimentos, reduciendo significativamente el consumo excesivo, y reduciendo sustancialmente la generación de desechos, a fin de que todas las personas puedan vivir bien en armonía con la Madre Tierra.
Meta 17	En todos los países, establecer y aplicar medidas de seguridad de la biotecnología, y fortalecer la capacidad al respecto, tal como se establece en el artículo 8 g) del Convenio sobre la Diversidad Biológica, y medidas para la gestión de la biotecnología y la distribución de sus beneficios, tal como se establece en el artículo 19 del Convenio.
Meta 18	Identificar para 2025 y eliminar, eliminar gradualmente o reformar los incentivos, entre ellos los subsidios, perjudiciales para la diversidad biológica, de manera proporcionada, justa, efectiva y equitativa, reduciéndolos sustancial y progresivamente en al menos 500.000 millones de dólares de los Estados Unidos al año para 2030, empezando por los incentivos más perjudiciales, y aumentar los incentivos positivos para la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica.
Meta 19	<p>Aumentar sustancial y progresivamente, de manera eficaz, oportuna y de fácil acceso, el nivel de recursos financieros de todas las fuentes, entre ellos los recursos nacionales, internacionales, públicos y privados, de conformidad con el artículo 20 del Convenio, a fin de implementar las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad, movilizándolo al menos 200.000 millones de dólares de los Estados Unidos al año para 2030, entre otras cosas:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Aumentando el total de recursos financieros internacionales relacionados con la biodiversidad procedentes de los países desarrollados, incluida la asistencia oficial para el desarrollo, y de los países que asuman voluntariamente las obligaciones de las Partes que son países desarrollados, para los países en desarrollo, en particular, los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo, así como los países con economías en transición, al menos a 20.000 millones de dólares de los Estados Unidos al año para 2025 y al menos a 30.000 millones de dólares al año para 2030; b) Aumentando significativamente la movilización de recursos nacionales, facilitada mediante la preparación y aplicación de planes nacionales de financiación de la biodiversidad o instrumentos similares de acuerdo con las necesidades, prioridades y circunstancias nacionales; c) Apalancando la financiación privada, promoviendo la financiación combinada, aplicando estrategias de obtención de recursos nuevos y adicionales, y alentando al

	<p>sector privado a invertir en la biodiversidad, entre otras cosas, mediante fondos de impacto y otros instrumentos;</p> <p>d) Estimulando planes innovadores, como pagos por los servicios de los ecosistemas, bonos verdes, compensaciones y créditos de biodiversidad y mecanismos de participación en los beneficios, con salvaguardias ambientales y sociales;</p> <p>e) Optimizando los beneficios secundarios y las sinergias de la financiación destinada a atender las crisis de la biodiversidad y del clima;</p> <p>f) Reforzando el papel de las acciones colectivas, entre ellas las de los pueblos indígenas y las comunidades locales, las acciones centradas en la Madre Tierra [1] y los enfoques no relacionados con el mercado, incluida la gestión comunitaria de los recursos naturales y la cooperación y solidaridad de la sociedad civil dirigidas a la conservación de la diversidad biológica;</p> <p>g) Reforzando la eficacia, eficiencia y transparencia de la provisión y utilización de los recursos;</p>
<p>Meta 20</p>	<p>Fortalecer la creación y el desarrollo de capacidad, así como el acceso a tecnología y transferencia de tecnología, y promover el desarrollo y el acceso a la innovación y la cooperación científica y técnica, incluido a través de la cooperación Sur-Sur, Norte-Sur y triangular, para satisfacer las necesidades de una implementación eficaz, en particular en los países en desarrollo, promoviendo el desarrollo conjunto de tecnología y programas conjuntos de investigación científica para la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica y el fortalecimiento de las capacidades de investigación científica y de seguimiento, en forma acorde con el nivel de ambición de los objetivos y las metas del Marco.</p>
<p>Meta 21</p>	<p>Garantizar que los responsables de la toma de decisiones, los profesionales y el público tengan acceso a los mejores datos, información y conocimientos disponibles a fin de guiar una gobernanza eficaz y equitativa y una gestión integrada y participativa de la biodiversidad, y de fortalecer la comunicación, la sensibilización, la educación, el seguimiento, la investigación y la gestión de los conocimientos y, también en este contexto, garantizar que se acceda a los conocimientos tradicionales, innovaciones, prácticas y tecnologías de los pueblos indígenas y las comunidades locales únicamente con su consentimiento libre, previo e informado[2], de acuerdo con la legislación nacional.</p>
<p>Meta 22</p>	<p>Garantizar la participación y representación plena, equitativa, inclusiva, efectiva y con perspectiva de género de los pueblos indígenas y las comunidades locales en la toma de decisiones, y su acceso a la justicia y a información en materia de biodiversidad, respetando sus culturas y sus derechos sobre las tierras, los territorios, los recursos y los conocimientos tradicionales, así como de las mujeres y las niñas, la infancia y la juventud y las personas con discapacidad, y garantizar la protección plena de los defensores y las defensoras de los derechos humanos relacionados con el medio ambiente.</p>

Meta 23	Garantizar la igualdad de género en la implementación del Marco mediante un enfoque con perspectiva de género en el cual todas las mujeres y las niñas tengan igualdad de oportunidades y capacidad para contribuir a los tres objetivos del Convenio, entre otras cosas reconociendo su igualdad en cuanto a los derechos y el acceso a las tierras y a los recursos naturales y su participación y liderazgo plenos, equitativos, significativos e informados en todos los niveles de acción, participación, formulación de políticas y toma de decisiones relacionados con la biodiversidad.
<p>[1] <i>Acciones centradas en la Madre Tierra: enfoque eco-céntrico y basado en derechos que posibilita la implementación de acciones tendientes a lograr relaciones armónicas y complementarias entre las personas y la naturaleza, promoviendo la continuidad de todos los seres vivos y sus comunidades y garantizando la no mercantilización de las funciones ambientales de la Madre Tierra.</i></p> <p>[2] <i>En el presente Marco, la expresión “consentimiento libre, previo e informado” se refiere a la terminología tripartita de “consentimiento previo y fundamentado” o “consentimiento libre, previo e informado” o “aprobación y participación”.</i></p>	

Fuente: Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal (GBF)

ANNEX 3: PDM (All versions of PDM)

Planned: Version 1.1 (R/D Version) (English and Spanish)

Project Design Matrix

(Version 1.1 Dated 30 March 2018)

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD

Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD

Period of Project: five (5) years

Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption
Overall Goal			
Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Website	SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.
Project Purpose			
Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity. 2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website	Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.
Outputs			
1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform. 1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	Records of the Project activities. Questionnaire/Interview Survey	-No drastic change in management administration system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable	2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices	Records of the Project activities.	

development and proposal for implementation of regional and national policies	and shared among the member countries. 2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Questionnaire/Interview Survey	
3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.	Questionnaire to the participants.	
	3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.	Seminar/Workshop reports Project reports	
Activities	Inputs		Pre-Conditions
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	The Japanese Side	The SICA Side	-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	1. Experts -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator	1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity	
1.3 Build the regional information platform		2. Facility	Issues and countermeasures
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.	2 Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment	Office space for the experts with necessary equipment, Internet.	
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system	3. Training		
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation -Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor		
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries	-Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands. -Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors.		
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects			

2.4 Support implementation of the pilot projects	- Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem		
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.			
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.			
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.			
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.			
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects			
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.			
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects			
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training			
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework			

Matriz de Diseño del Proyecto (PDM-JICA)

(Ver 1.1 Fecha de Elaboración: 15 de febrero 2018)

Título del Proyecto: Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA

Órgano Ejecutor: Ministerios de medio ambiente de los ocho países de la CCAD en coordinación con la Secretaría Ejecutiva de la CCAD

Grupo objeto: Los 8 países de la CCAD, Funcionarios de los ministerios de medio ambiente de los países, miembros de la comisión técnica regional de mares y biodiversidad de la CCAD

Período de proyecto: Cinco (5) años

Sitio de Proyecto: Los ocho países de la CCAD

Resumen del proyecto	Indicadores verificables	Medios de verificación	Condiciones previas
Objetivo Superior			
La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.	1. La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.	Publicación/Reportes de la CCAD Website	La CCAD-SICA mantiene la alta prioridad en la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible.
Objetivo del Proyecto			
Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.	1. La plataforma informática regional de biodiversidad de SICA es referenciada y utilizada en el proceso de elaboración de las políticas, planes, reportes nacionales y regionales relacionados con biodiversidad. 2. Por lo menos una actividad de utilización de los resultados y conocimientos adquiridos por el Proyecto es realizada en cada uno de los países.	Entrevistas a los C/Ps Publicación/Reportes de la CCAD Website	El presupuesto de la CCAD-SICA no será drásticamente reducido.
Resultados Esperados			
1. Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA	1.1 Por lo menos XX módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.	Registro de las actividades del Proyecto	-No hay cambio drástico en el manejo del sistema administrativo y estructura de la Secretaría Ejecutiva de la

	1.2 Más de un 80% de los participantes en las capacitaciones comprende la función de la plataforma informática regional y la saben utilizar, articulada con las plataformas nacionales.	Cuestionarios /entrevistas	CCAD -No ocurren los desastres naturales drásticos en los sitios del Proyecto
2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.	2.1 Por lo menos xx modelos de desarrollo económico sostenible son construidos en base a los proyectos pilotos y buenas prácticas, y compartidos entre los países.	Registro de las actividades del Proyecto.	
	2.2 Por lo menos un 90% de los proyectos piloto son evaluados “Muy Útil” conjuntamente entre la CCAD y la JICA, para promover y disseminar los modelos de desarrollo económico sostenible.	Cuestionarios /entrevistas	
3. Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.	3.1 Más de xx % de los participantes en la capacitación son aprobados por las pruebas de comprensión ofrecidas por el Proyecto.	Cuestionarios /entrevistas.	
	3.2 Seminarios y talleres regionales y nacionales para desarrollo de las capacidades del manejo de conservación de biodiversidad, vinculados con los resultados 1 y 2 son realizados más de XX veces en la región.	Seminarios Reportes de talleres Reportes del Proyecto	
Actividades	Insumos		Condiciones Previas
1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)	Parte Japonesa	Parte de SICA CCAD	-Los países miembros de la CCAD asignan los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad con presencia constante. -Los países miembros de la CCAD están de acuerdos con compartimiento de los datos existentes para la construcción de la plataforma informática regional de la biodiversidad.
1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.	1. Expertos -Líder del Equipo Japonés/Manejo Integral de Ecosistemas -Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional -Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.) -Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano	1. Contrapartes -Director del Proyecto -Coordinador del Proyecto -Los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD -Otros técnicos relacionados al Proyecto	
1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del “Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)”	2. Equipos y materiales	2. Facilidades Espacio de trabajo para los expertos y contrapartes con los equipos necesarios, internet, teléfono en la oficina de la Secretaría Ejecutiva de	
			Temas y contramedidas

1.4 Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.	<ul style="list-style-type: none"> -Equipos para la construcción de la plataforma informática regional de biodiversidad -Equipo y materiales necesarios para los proyectos pilotos -Otros equipos necesarios 	la CCAD.
1.5 Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook" utilizando la plataforma informática regional		
2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD	<p><u>3. Capacitación (en Japón o en otros países)</u></p>	
2.2 Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, generación de marca regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo en énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos priorizados, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> -Política y gobernanza del manejo y conservación de la biodiversidad -Manejo de parques nacionales, patrimonios mundiales, áreas protegidas y corredores biológicos -Medidas compensatorias para la biodiversidad (Biodiversity Offsetting) -Manejo y conservación de los humedales -Manejo y conservación de la biodiversidad con la colaboración entre industria-academia-gobierno -Conservación ambiental por gobiernos locales con el enfoque a la armonía entre medio ambiente urbano y ecosistema. 	
2.3 Aprobación y selección de proyectos pilotos y los insumos necesarios para su ejecución.		
2.4 Implementación de los proyectos piloto aprobados.		
2.5 Evaluación de los proyectos piloto		
2.6 Recolección de buenas prácticas relacionadas al desarrollo económico sostenible en la región.		
2.7 Creación del Inventario de los posibles modelos de desarrollo económico en la región SICA		
2.8 Integrar las buenas prácticas y lecciones aprendidas en la plataforma informática regional creada en el resultado 1.		
2.9 Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados		
3.1 Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos		
3.2 Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos regionales en diferentes temas seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.		

3.3 Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.			
3.4 Hacer recomendaciones a la estructura organizacional regional y de recursos humanos necesarios para el fortalecimiento de la conservación y el uso de biodiversidad en el marco de la CCAD.			

2.3 Aprobación y selección de proyectos piloto y los insumos necesarios para su ejecución.						Plan																				
						Actual																				
2.4 Implementación de los proyectos piloto aprobados.						Plan																				
						Actual																				
2.5 Evaluación de los proyectos piloto						Plan																				
						Actual																				
2.6 Recolección de buenas prácticas relacionadas al desarrollo económico sostenible en la región.						Plan																				
						Actual																				
2.7 Creación del Inventario de los posibles modelos de desarrollo económico en la región SICA						Plan																				
						Actual																				
2.8 Integrar las buenas prácticas y lecciones aprendidas en la plataforma informática regional creada en el resultado 1.						Plan																				
						Actual																				
2.9 Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados						Plan																				
						Actual																				

Resultado 3. Desarrollo de las Capacidades de los Recursos Humanos y Fortalecimiento Institucional a nivel regional en el marco de la CCAD, para la promoción de la implementación de la ERAM

3.1 Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos						Plan																				
						Actual																				
3.2 Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos regionales en diferentes temas seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.						Plan																				
						Actual																				
3.3 Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.						Plan																				
						Actual																				
3.4 Hacer recomendaciones a la estructura organizacional regional y de recursos humanos necesarios para el fortalecimiento de la conservación y el uso de biodiversidad en el marco de la CCAD.						Plan																				
						Actual																				

Duración / Fases																					
------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Plan de Monitoreo	Año	1er Año				2° Año				3er Año				4° Año				5° Año				Comentarios	Obstáculo	Solución	
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV				
Monitoreo																									
Comité Coordinador Conjunto	Plan																								
	Actual																								
Elaborar el Plan de Operaciones detallado	Plan																								
	Actual																								
Entrega de Hojas de Monitoreo	Plan																								
	Actual																								
Misiones de Monitoreo de Japón	Plan																								
	Actual																								
Monitoreo conjunto	Plan																								
	Actual																								
Post Monitoreo	Plan																								
	Actual																								
Reportes/Documents																									
Reporte de Finalización de Proyecto	Plan																								
	Actual																								
	Plan																								
	Actual																								
Relaciones Públicas																									
Actividades de Relaciones Públicas	Plan																								
	Actual																								
	Plan																								
	Actual																								

Actual: Version 2.0 (English and Spanish)

Project Design Matrix**(PDM Version 2.0 dated 06 April 2022)****Project Title:****Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region****Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD****Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD****Period of Project: five (5) years****Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)**

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption
Overall Goal			
Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Website	SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.
Project Purpose			
Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	1. Based on the lessons learned from Outputs 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations. 2. Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is discussed and recognized at the ministers' meeting.	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website	Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.
Outputs			
1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	1.1 At least 5 modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	Records of the Project activities.	-No drastic change in management administration

Monitoring Form 1

	1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.	Questionnaire/Interview Survey	system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites
	1.3 Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.		
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies	2.1 In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson learned case studies.	Records of the Project activities.	
	2.2 Establish a mechanism for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.	Questionnaire/Interview Survey	
	2.3 The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and good practice in the pilot communities within other countries.		
3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.	Questionnaire to the participants.	
	3.2 At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.	Seminar/Workshop reports Project reports	
Activities	Inputs		Pre-Conditions
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	The Japanese Side		-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	1. Experts 1) From March 2019 to April 2022 -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator 2) From May 2022 【Long-term expert】 ▪ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants		
1.3 Build the regional information platform	The SICA Side		
1.4 In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information).	1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.		Issues and countermeasures

1.5 Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform.	and implementation of Output 1 (establishment of a biodiversity platform) and Output 3 (capacity building through training).		
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	<p>【Consultant team】</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration, lead ecosystem conservation and regional collaboration, consolidating all outputs of the project. ▪ Expert of Community empowerment and cooperation: In charge of strengthening communication and collaboration between pilot communities within each region. ▪ Expert of Participatory livelihood enhancement: In charge of supporting pilot activities in each community. 		
2.2 Develop proposals for pilot projects with pilot community stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors).	<p>2 Equipment</p> <ul style="list-style-type: none"> -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment <p>3. Training</p> <p>Trainings in Japan and/or other countries</p> <ul style="list-style-type: none"> -Politics and governance of biodiversity management and conservation -Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor -Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands. -Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors. - Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem 		
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects			
2.4 Support implementation of the pilot projects			
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.			
2.6 Collect examples of good practices related to sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance mechanisms in transboundary ecosystems.			
2.7 Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6.			
2.8 Upload the above good practice, recommendations and lesson learnt to the information platform developed in Output 1.			
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects			
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.			

<p>3.2 In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).</p>			
<p>3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training</p>			
<p>3.4 Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.</p>			

Matriz de Diseño del Proyecto (PDM)**(Ver 2.0 Fecha: 06 de abril 2022)****Título del Proyecto:**Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA**Órgano Ejecutor:**Ministerios de medio ambiente de los ocho países de la CCAD en coordinación con la Secretaría Ejecutiva de la CCAD**Grupo objeto:**Los 8 países de la CCAD, Funcionarios de los ministerios de medio ambiente de los países, miembros de la comisión técnica regional de mares y biodiversidad de la CCAD**Período de proyecto:**Cinco (5) años**Sitio de Proyecto:**Los ocho países de la CCAD

Resumen del proyecto	Indicadores verificables	Medios de verificación	Condiciones previas
Objetivo Superior			
La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.	1. La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.	Publicación/Reportes de la CCAD Website	La CCAD-SICA mantiene la alta prioridad en la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible.
Objetivo del Proyecto			
Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.	1. Con base en las lecciones aprendidas de los resultados esperados 1 a 3, los modelos y enfoques sostenibles que se consideran útiles para promover la conservación de los ecosistemas y la biodiversidad en las zonas transfronterizas y las áreas protegidas se recopilan en recomendaciones políticas. 2. Las recomendaciones políticas se presentan a la CCAD como un esfuerzo colectivo y un consenso de las partes interesadas (es decir, las comunidades y las contrapartes), y su importancia se discute y reconoce en la reunión de ministros.	Entrevistas a los C/Ps Publicación/Reportes de la CCAD Website	El presupuesto de la CCAD-SICA no será drásticamente reducido.
Resultados Esperados			

1. Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA	1.1 Por lo menos 5 módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.	Registro de las actividades del Proyecto	-No hay cambio drástico en el manejo del sistema administrativo y estructura de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD -No ocurren los desastres naturales drásticos en los sitios del Proyecto
	1.2 Más del 80% de los participantes en la formación de la plataforma de información comprenden su desarrollo, utilización y mantenimiento.	Cuestionarios /entrevistas	
	1.3 La utilización futura de los resultados del proyecto en la región se discute y se comparte entre los países miembros a través del marco de la CCAD.		
2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.	2.1 En las 4 zonas del proyecto piloto, se recopilan modelos de conservación sostenible de los ecosistemas transfronterizos como estudios de casos de lecciones aprendidas.	Registro de las actividades del Proyecto.	
	2.2 Establecer un mecanismo para el intercambio transfronterizo de información y la puesta en común de experiencias y conocimientos entre las comunidades piloto seleccionados en cada región piloto.	Cuestionarios /entrevistas	
	2.3 Líderes de las actividades piloto de cada comunidad conocen las experiencias y buenas prácticas de las comunidades dentro de los proyectos piloto en otros países.		
3. Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.	3.1 El 80% o más de los participantes en la formación aumentaron su nivel de conocimientos como resultado del programa de formación.	Cuestionarios /entrevistas.	
	3.2 Se celebran al menos 8 seminarios y talleres regionales para compartir los conocimientos y la experiencia de SICA.	Seminarios Reportes de talleres Reportes del Proyecto	
Actividades	Insumos		Condiciones Previas
1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la	Parte Japonesa	Parte de SICA CCAD	-Los países miembros de la

<p>situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)</p>	<p><u>1. Expertos</u> (1) Desde marzo 2019-abril 2022 - Líder del Equipo Japonés/Manejo Integral de Ecosistemas - Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional - Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.) - Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano (2) Desde mayo 2022</p>	<p><u>1. Contrapartes</u> - Director del Proyecto - Coordinador del Proyecto - Los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD - Otros técnicos relacionados al Proyecto</p>	<p>CCAD asignan los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad con presencia constante. - Los países miembros de la CCAD están de acuerdo con compartimiento de los datos existentes para la construcción de la plataforma informática regional de la biodiversidad.</p>
<p>1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.</p>	<p>[Experto a largo plazo] - Coordinador del proyecto : Además de la organización de las reuniones, también se encargará de la coordinación y la colaboración con los consultores japoneses y de la ejecución del resultado esperado 1 (creación de una plataforma de biodiversidad) y del resultado esperado 3 (creación de capacidades mediante la formación).</p>	<p><u>2. Facilidades</u> Espacio de trabajo para los expertos y contrapartes con los equipos necesarios, internet, teléfono en la oficina de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD.</p>	
<p>1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)"</p>	<p>[Equipo de consultores japoneses] - Jefe de equipo (asesor principal): Especializado en gestión de ecosistemas/colaboración regional, dirige la conservación de los ecosistemas y la colaboración regional, consolidando todos los resultados del proyecto. - Experto en Potenciación y cooperación de las comunidades: Encargado de reforzar la comunicación y la colaboración entre las comunidades piloto dentro de cada región. - Experto en Mejora participativa de los medios de vida: Encargado de apoyar las actividades piloto en cada comunidad.</p>		<p>Temas y contramedidas</p>
<p>1.4 En coordinación con el SICA-CCAD, formar al personal seleccionado de los países miembros en el establecimiento, uso y mantenimiento de las plataformas nacionales de información (por ejemplo, recopilación, procesamiento y uso de la información disponible).</p>	<p><u>2. Equipos y materiales</u> - Equipos para la construcción de la plataforma informática regional de biodiversidad - Equipo y materiales necesarios para los</p>		
<p>1.5 Elaborar una "Perspectiva regional de la biodiversidad (directrices preparatorias / resumen)" utilizando la plataforma.</p>			
<p>2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD</p>			
<p>2.2 Desarrollar propuestas de proyectos pilotos con las partes interesadas de la comunidad</p>			

<p>piloto (por ejemplo, PSA, APB, agroforestería, marca agrícola, promoción del ecoturismo/turismo agrícola, desarrollo de alternativas económicas locales ambientalmente sostenibles en áreas prioritarias como ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos).</p>	<p>proyectos pilotos - Otros equipos necesarios</p>		
<p>2.3 Aprobación y selección de proyectos pilotos y los insumos necesarios para su ejecución.</p>	<p>3. Capacitación (en Japón o en otros países)</p>		
<p>2.4 Implementación de los proyectos piloto aprobados.</p>	<p>- Política y gobernanza del manejo y conservación de la biodiversidad</p>		
<p>2.5 Evaluación de los proyectos piloto</p>	<p>- Manejo de parques nacionales, patrimonios mundiales, áreas protegidas y corredores biológicos</p>		
<p>2.6 Recoger ejemplos de buenas prácticas relacionadas con la conservación sostenible de los ecosistemas en la región con el objetivo de reforzar los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos.</p>	<p>- Medidas compensatorias para la biodiversidad (Biodiversity Offsetting)</p>		
<p>2.7 Elaborar recomendaciones sobre los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos (véase el Indicador 1) que puedan adaptarse en la región sobre la base de los Indicadores 2.5 y 2.6.</p>	<p>- Manejo y conservación de los humedales</p>		
<p>2.8 Subir las buenas prácticas, recomendaciones y lecciones aprendidas anteriores a la plataforma de información desarrollada en el resultado 1.</p>	<p>- Manejo y conservación de la biodiversidad con la colaboración entre</p>		
<p>2.9 Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados</p>	<p>industria-academia-gobierno</p>		
<p>3.1 Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos</p>	<p>- Conservación ambiental por gobiernos locales con el enfoque a la armonía entre medio ambiente urbano y ecosistema.</p>		

<p>3.2 En cooperación con el SICA-CCAD, desarrollar programas regionales de formación y planes de estudio sobre temas específicos para el proyecto, basándose en los recursos de formación de la región del SICA, Japón y los países vecinos (región de América Latina).</p>			
<p>3.3 Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.</p>			
<p>3.4 Proporcionar recomendaciones sobre el fortalecimiento de la capacidad de las estructuras organizativas locales y los recursos humanos necesarios para promover la conservación y el uso de la biodiversidad en el marco de la CCAD.</p>			

Plan de Operaciones

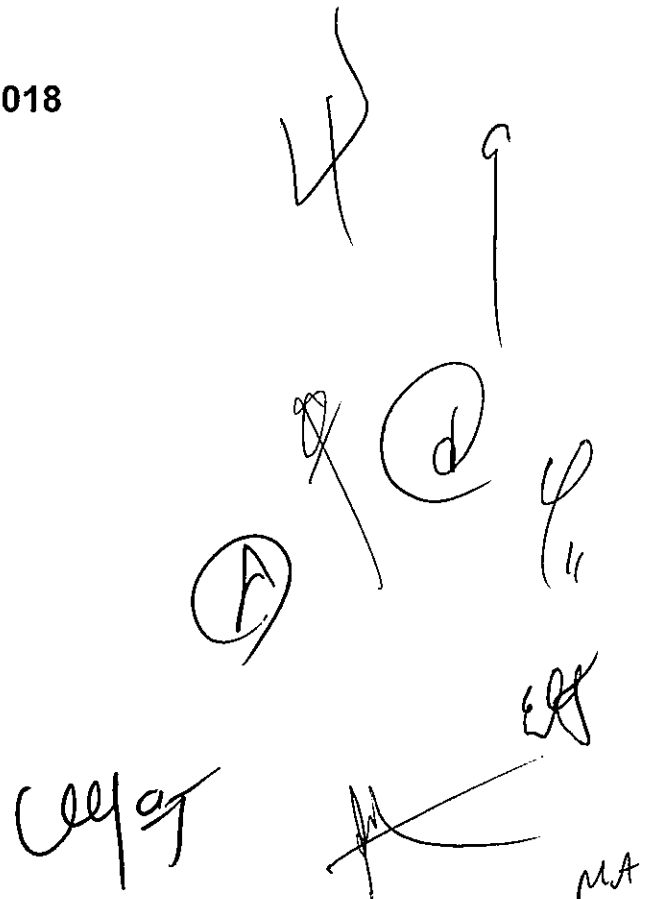
Título del Proyecto: Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA		Monitoreo																				Comentarios	Obstáculos	Soluciones	
Insumos	Año	1er Año				2º Año				3er Año				4º Año				5º Año							
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV					
Expert																									
Desde mar 2019 hasta abril 2022																									
Jefe Asesor/Manejo de Ecosistemas	Plan																								
	Actual																								
Coordinador de Proyecto/Planificación de entrenamiento/Capacidad Institucional	Plan																								
	Actual																								
Expertos de Corto Plazo	Plan																								
	Actual																								
Desde mayo 2022																									
[Long-term expert]																									
Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity	Plan																								
	Actual																								
[Consultant team]																									
Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration	Plan																								
	Actual																								
Expert of community empowerment and cooperation (1)	Plan																								
	Actual																								
Expert of community empowerment and cooperation (2)	Plan																								
	Actual																								
Expert of Participatory livelihood enhancement (1)	Plan																								
	Actual																								
Expert of Participatory livelihood enhancement (2)	Plan																								
	Actual																								
Equipo																									
	Plan																								
	Actual																								
	Plan																								
	Actual																								
Entrenamiento en Japón	Plan																								
Entrenamiento en Japón	Actual																								
Entrenamiento en el País/Tercer País	Plan																								
	Actual																								
Actividades	Año	1er Año				2º Año				3er Año				4º Año				5º Año				Organización responsable		Logros	Obstáculos y contramedidas
Sub-Actividades	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	Japón	SICA			
Resultado 1: Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA																									
1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)	Plan																					X	X		
	Actual																								
1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.	Plan																					X	X		
	Actual																								
1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)"	Plan																					X	X		
	Actual																								
1.4 En coordinación con el SICA-CCAD, formar al personal seleccionado de los países miembros en el establecimiento, uso y mantenimiento de las plataformas nacionales de información (por ejemplo, recopilación, procesamiento y uso de la información disponible).	Plan																					X	X		
	Actual																								
1.5 Elaborar una "Perspectiva regional de la biodiversidad (directrices preparatorias / resumen)" utilizando la plataforma.	Plan																					X	X		
	Actual																								
Resultado 2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.																									
2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD	Plan																					X	X		
	Actual																								
2.2 Desarrollar propuestas de proyectos pilotos con las partes interesadas de la comunidad piloto (por ejemplo, PSA, APB, agroforestería, marca agrícola, promoción del ecoturismo/turismo agrícola, desarrollo de alternativas económicas locales ambientalmente sostenibles en áreas prioritarias como ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos).	Plan																					X	X		
	Actual																								

ANNEX 4: R/D, M/M, Minutes of JCC (copy)

R/D (Initial) (English and Spanish)

RECORD OF DISCUSSIONS
FOR
PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT ON INTEGRATED
MANAGEMENT AND CONSERVATION OF BIODIVERSITY AT
REGIONAL LEVEL IN SICA REGION
AGREED UPON BETWEEN
CENTRAL AMERICAN COMMISSION ON ENVIRONMENT AND
DEVELOPMENT
OF
CENTRAL AMERICAN INTEGRATION SYSTEM
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

Dated 19 June 2018



Handwritten signatures and initials in the bottom right corner of the page. The signatures include a large stylized 'W' at the top, a circled 'd', a circled 'A', and several other illegible signatures and initials, including 'MA' at the bottom right.

Based on the minutes of meetings on the Detailed Planning Survey for "Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region" (hereinafter referred to as "the Project") signed on 16 February 2018 between member countries of Central American Commission on Environment and Development, Central American Integration System (hereinafter referred to as "the Counterpart") and the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), JICA held a series of discussions with the Counterpart and relevant organizations to develop a detailed plan of the Project.

The purpose of this record of discussions (hereinafter referred to as "the R/D") is to establish a mutual agreement for its implementation by both parties and to agree on the detailed plan of the Project as described in the followings and the Annexes, which will be implemented within the framework of the Note Verbale to be exchanged between the Government of Japan and the member countries of the Central American Commission on Environment and Development hereinafter referred to as "CCAD"), Central American Integration System (hereinafter referred to as "SICA").

The Counterpart will be responsible for the implementation of the Project in cooperation with JICA, coordinate with other relevant organizations and ensure that the self-reliant operation of the Project is sustained during and after the implementation period in order to contribute toward social and economic development of SICA.

Both parties also agreed that the Project will be implemented in accordance with the "Basic Principles for Technical Cooperation" published in December 2016 (hereinafter referred to as "the BP"), unless other arrangements are agreed in the R/D.

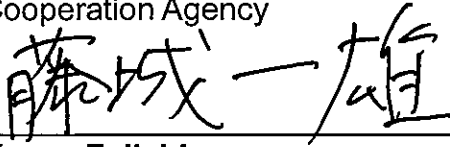
The R/D is delivered at Santo Domingo as of the day and year first above written. The R/D may be amended by a minutes of meetings between both parties, except the plan of operation to be modified in monitoring sheets. The minutes of meetings will be signed by authorized persons of each side who may be different from the signers of the R/D.

Done in duplicate in English and Spanish languages, both are equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text will prevail.

Copy

Handwritten signatures and initials in the bottom right corner of the document. There is a large signature that appears to be 'A' inside a circle, another signature that looks like 'Y', and a signature that looks like 'ED'. There are also some other scribbles and initials, including 'MA' at the bottom right.

For
Japan International
Cooperation Agency



Kazuo Fujishiro
Chief Representative
JICA El Salvador Office

For
CCAD and Dominican Republic



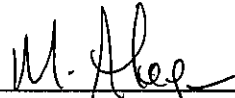
Angel Estevez
Minister of Environment and Natural
Resources
Pro Tempore President
Dominican Republic

For
Guatemala



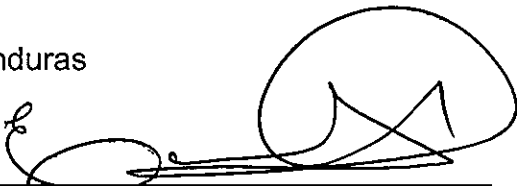
Magner Estrada
Vice Minister of Ministry of
Environment and Natural Resources
Guatemala

For
Belize



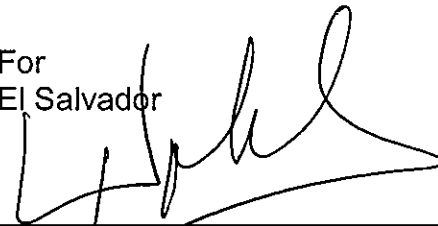
Omar Figueroa
Minister of Agriculture, Fisheries,
Forestry, the Environment and
Sustainable Development
Belize

For
Honduras



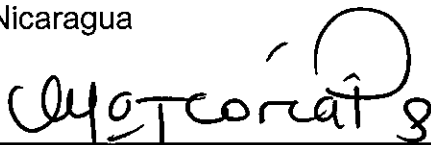
Elvis Rodas
Vice Minister of Ministry of
Environment and Natural Resources
Honduras

For
El Salvador



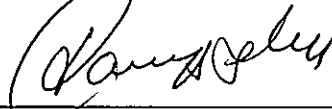
Lina Pohl
Minister of Environment and Natural
Resources
El Salvador

For
Nicaragua



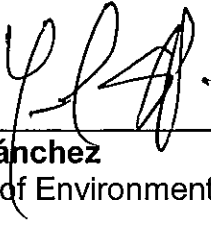
Minister of Environment
Nicaragua

For
Costa Rica



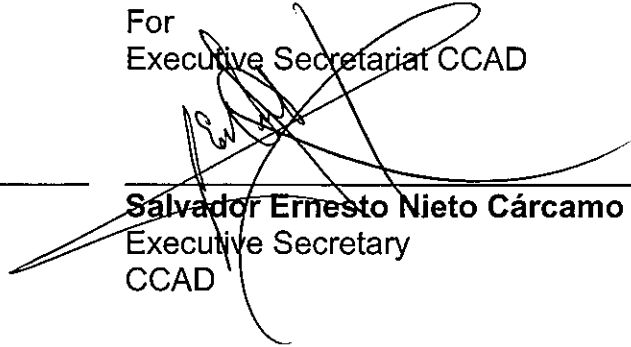
Norma Patricia Campos Mesén
Representative of the Minister of
Environment and Energy
Costa Rica

For
Panama



Yamil Sánchez
Minister of Environment
Panama

For
Executive Secretariat CCAD



Salvador Ernesto Nieto Cárcamo
Executive Secretary
CCAD

Annex 1 Main Points Discussed

Annex 2 Project Design Matrix (PDM)

Annex 3 Plan of Operation (PO)

Annex 4 Implementation Structure

Annex 5 List of Proposed Members of Joint Coordinating Committee

Annex 6 List of JICA's technical cooperation projects in nature conservation area in SICA member countries

OPFJ

Handwritten notes and symbols including a circled 'A', a circled 'Q', a circled '4', a circled 'Y', and a circled 'ed'.

MA

MAIN POINTS DISCUSSED

I. Project Description

Both parties confirmed that the Project Description is shown below based on the minutes of meetings of the Detailed Planning Survey on the Project signed on 16 February 2018.

1. BACKGROUND

(1) Background of the Project

Following the "Tokyo Declaration" and "Action Plan" adopted at the "Japan-Central American Summit Meeting" held in Tokyo in August 2005, JICA has been supporting each member country of the Central American Integration System (SICA), which consists of eight (8) countries (Panama, Belize, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Dominican Republic), with focus on bilateral cooperation.

On the other hand, since SICA member countries are located in geographically narrow region, whilst development issues specific to each country exist, there are also many common development issues. Thus, SICA member countries are working on resolving development issues and regional common development issues beyond such borders by producing "regional public goods" where benefits are brought to sub-regions of multiple countries.

Based on these circumstances, in order to align JICA's cooperation with these regional initiatives, the first SICA - JICA Annual Conference was held in October 2015 and four priority areas of SICA regional cooperation were agreed. They are: (1) mobility and logistics; (2) strengthening of infrastructure / housing natural disaster responsiveness; (3) ecosystem / wetland conservation; and (4) gender ((5) rural territorial development was added in 2016).

With regard to the abovementioned "ecosystem / wetland conservation", JICA and Central American Commission on Environment and Development (CCAD) under SICA have been considering a regional technical cooperation project on sustainable conservation and utilization of biodiversity in the SICA region.

In order to formalize the regional cooperation project, JICA conducted a data collection survey in countries where Mexico was added to the eight (8) SICA member countries in 2016. During its survey period, a regional workshop was held in Managua, Nicaragua, in August 2016 to discuss a draft outline of the SICA-JICA regional project.

Consequently, in May 2017, SICA General Secretariat came up with a formal request for new technical cooperation, which was immediately submitted to the Government of Japan.

(2) Challenges to be addressed

Referring the result of the data collection survey conducted in 2016 and the regional workshop held in Nicaragua in August 2016, both sides have confirmed the following challenges in terms of regional biodiversity conservation.

a. Improvement of regional knowledge base

Information for policy decision making on ecosystem and wetland management as a whole region is insufficient or access to information is limited.

-Information on Mesoamerica Biological Corridor

The Mesoamerican Biological Corridor (MBC) Concept, which has been promoted by Mexico and Colombia in addition to the eight (8) SICA member countries, aims at securing biodiversity by linking the fragmented habitats of wildlife and enabling their movement. The MBC concept also contributes to sustainable development, while residents heavily depend on natural resources. In promoting the MBC concept, it is important to examine information on where the fragmentation is progressing, where the population is increasing and the development pressure is rising, where and what measures have been taken. However, the information on the MBC is dispersed in each country. To realize the MBC concept effectively, it is an important issue for the entire region that the formation of the relevant activities, projects and programs and its implementation status are grasped in a centralized manner in the region.

-Regional Biodiversity Information

Although database on biodiversity is constructed and managed in each country, it has not been fully utilized for regional policy formulation up to the present. If these databases could be integrated, it can guide information necessary for policy decision-making and become an important policy tool. In particular, it is desirable to formulate an integrated database which includes detailed information on species such as endangered species and alien species in the area, detailed information on indicator species in important ecosystem areas, etc. and show them on the regional map. Such a database helps to set up efficient protected areas in the region, and to evaluate the situation based on objective data.

-Information on Wetlands

Accessibility to information on wetlands also should be improved. It is a field left behind from the support of donors, as compared with terrestrial ecosystems such as forests. However, wetlands also play an indispensable role for the survival of local residents, such as supply of food and water, prevention and mitigation of floods, provision of sightseeing places and opportunities. Furthermore, wetlands are areas where water and land meet, and because of their rich productivity, they become habitats for various animals and plants. Thus, wetlands are one of important ecosystems and a regional information system on wetlands which can be a basis of wetland conservation should be developed.

b. Securing sustainability of conservation activities

Continuous efforts are needed for ecosystem conservation. However lack of funds is always a serious issue. Each country's ecosystem conservation budget is not sufficient for covering diverse needs. Moreover, it is difficult to get continuous support from overseas. There are many examples that conservation activities are continued only when some donors support them. How to secure sufficient resources to complement the budget and donor funds is extremely important and common to all countries. Various funding sources including GEF should be explored. In addition, it is urgent to develop sustainable economic development models that contribute to ecological conservation and disseminate them.

c. Sharing knowledge and experience within the region

Handwritten signature/initials.

Handwritten initials/signature.

Handwritten marks and initials, including a large '9' and 'MA' at the bottom right.

MA

In SICA member countries, various activities related to ecosystem and wetland management and conservation that could be applied to other SICA countries have been implemented. However, sharing knowledge and experiences within the region is not enough and each country formulates policies and management systems independently. As a result, despite the variety of options available, the experiences have not been fully utilized. Thus, sharing experiences and knowledge within the region is a priority issue.

(3) Basic Concept of the Project

As a result of the surveys and the series of discussions, the following four specific targets were identified.

Specific target 1: Build a regional system of knowledge management related to conservation and sustainable use of biodiversity and ecosystems.

Specific target 2: Establish models for sustainable economic development based on participatory ecosystems and biodiversity conservation.

Specific target 3: Ensure the provision of ecosystem services that enhance the conservation and use of wetlands, ensure the conservation and sustainability of global, regional and local biodiversity, and contribute to the benefits of residents.

Specific target 4: Share knowledge and experience of the region.

In order to achieve the above four specific objectives, this project will develop "regional biodiversity information platform" and "sustainable economic development model(s)" that is consistent with conservation and utilization of biodiversity. Furthermore, the project will promote capacity development through these efforts and knowledge and experiences inside and outside the SICA region.

Aligning with ERAM (Regional Environment Strategy Framework) and EMSA (Mesoamerica Sustainable Environment Strategy), the project aims at contributing to biodiversity conservation and utilization, particularly in Mesoamerican Biological Corridor (MBC), in the SICA region through production of regional public goods in this field.

2. OUTLINE OF THE PROJECT

Details of the Project are described in the Logical Framework (Project Design Matrix: PDM) (Annex 2) and the tentative Plan of Operation (Annex 3).

(1) Title of the Project

Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

(2) Overall Goal

Regional institutions and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.

Uyot

(A)

Q

MA

(3) Project Purpose

Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of SICA and its member countries is strengthened.

(4) Outputs

1) A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.

2) Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies.

3) Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.

(5) Activities

As shown in Annex 2.

(6) Implementation Structure

The Project implementation structure chart is given in Annex 4. The roles and assignments of relevant organizations are as follows:

1) CCAD-SICA

- Project Director
President, CCAD
- Project Coordinator
Executive Secretary, ES-CCAD
- Implementation Team
Regional technical committee members on seas and biodiversity appointed from each member state in coordination with SICA-CCAD

2) JICA Experts

The JICA experts will give necessary technical guidance, advice and recommendations to the member counties in coordination with SICA-CCAD, regional technical committee on biodiversity and other relevant organizations on any matters pertaining to the implementation of the Project.

3) Joint Coordinating Committee

Joint Coordinating Committee (hereinafter referred to as "JCC") will be established in order to provide a decision and facilitate inter-organizational coordination. JCC will be held at least once a year and as a need arises. JCC will approve an annual work plan, review overall progress, conduct monitoring and evaluation of the Project, and exchange opinions on major issues that arise during the implementation of the Project. A list of proposed members of JCC is shown in Annex 5.

(7) Target Areas and Beneficiaries

1) Target Area: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)

2) Beneficiaries: Direct beneficiaries are relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD such as regional technical committee members on biodiversity, whilst indirect beneficiaries are local communities in the SICA member countries

(8) Duration

The duration of the Project will be five (5) years from the arrival date of the first JICA expert for the Project.

(9) Reports

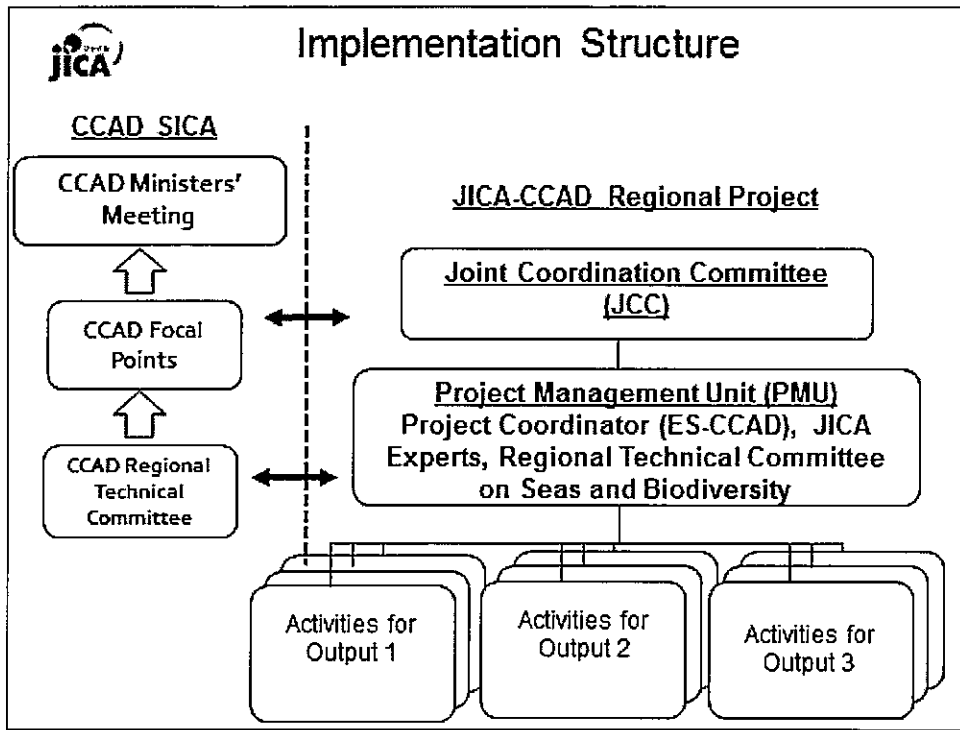
CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD and JICA experts will jointly prepare the following reports in English.

- 1) Monitoring Sheets on semi-annual basis until the project completion
- 2) Project Completion Report at the time of project completion

II. Environmental and Social Considerations

With regard to the Section 10.1 of the BP, the Project is likely to have minimal adverse impact on the environment and society under the 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations (April 2010)'.

Annex 4: Implementation Structure



Copy

~~Handwritten scribbles and symbols, including a circled 'd', a circled 'F', and various lines and arrows.~~

MA

Annex 5: List of Proposed Members of Joint Coordination Committee

1. Chair
Project Director, President of CCAD
2. Members from SICA
 - 1) Project Coordinator, Executive Secretary of ES-CCAD
 - 2) CCAD Focal Points from member country
 - 3) Members of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity
 - 4) Other persons that the SICA side might consider necessary
(Cooperation partners, NGOs, consultants, etc) , if necessary
3. Japanese side:
 - 1) Japanese Experts
 - 2) Chief Representative of JICA El Salvador Office
 - 3) JICA Advisor to SICA
 - 4) Representative(s) from the Embassy of Japan
 - 5) Other persons that Japanese side might consider necessary

04/05

~~MA~~

↑

①

②

③

④

⑤

MA

Annex 6: List of JICA's technical cooperation projects in nature conservation area in SICA member countries (as of February 2018)

El Salvador:

-Project for Integrated Wetland Management in Olomega and El Jocotal Lagoons (on-going)

Honduras:

-La Union Biological Corridor Project for Sustainable Use and Conservation of Biodiversity (on-going)
-Project for strengthening of sustainable watershed management with community participation in the forest protected area of El Cajon dam (completed)

Nicaragua

- Project on Participatory Forest Management (completed)

Costa Rica:

-Project for Promoting Participatory Biodiversity Conservation (completed)

Panama:

-Project for Participatory Community Development and Integrated Management of the Alhajuela Lake Sub-watershed (completed)

Dominican Republic:

-Sustainable Watershed Management Project in the Upper Area of the Sabana Yegua Dam in the Dominican Republic (completed)



MA

	system.		
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies	2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.	Records of the Project activities.	
	2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Questionnaire/Interview Survey	
3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.	Questionnaire to the participants.	
	3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.	Seminar/Workshop reports Project reports	
Activities	Inputs		Pre-Conditions
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	The Japanese Side	The SICA Side	-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	1. Experts -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator	1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity	
1.3 Build the regional information platform		2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.	
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.	2 Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment		
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system			
			Issues and countermeasures

A series of handwritten signatures and initials are located at the bottom of the page. From left to right, there is a signature that appears to be 'MMA', followed by several other stylized signatures and initials, including one that looks like 'Cey' and another that looks like 'T'.

2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	<p>3. Training</p> <p>Trainings in Japan and/or other countries</p> <ul style="list-style-type: none"> -Politics and governance of biodiversity management and conservation -Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor -Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands. -Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors. - Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem 		
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries			
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects			
2.4 Support implementation of the pilot projects			
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.			
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.			
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.			
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.			
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects			
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.			
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects			
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training			
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework			

Project Design Matrix

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Version 1.1

Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD

Dated 30 March 2018

Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD

Period of Project: five (5) years

Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption	Achievement	Remarks
Overall Goal					
Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Web site	-SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.		
Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website	-Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.		
	2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.				
Outputs					
1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established..	1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	Records of the Project activities.	-No drastic change in management administration system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites		
	1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	Questionnaire/Interview Survey			
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies	2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.	Records of the Project activities.			

(P) [Signature]

 [Signature]

 [Signature]

 [Signature]

 [Signature]

 [Signature]

	2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Questionnaire/Interview Survey		
3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.	Questionnaire to the participants.		
	3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.	Seminar/Workshop reports Project reports		
Activities	Inputs		Pre-Conditions	
1.1 Evaluate and analyze current country of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional	The Japanese Side	The SICA Side	-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project	
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information shearing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	1. Experts -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator (Local Consultant)	1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity	-SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform	
1.3 Build the regional information platform		2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, internet.	Issues and countermeasures	
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system	2 Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment			
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system	3. Training Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation -Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor -Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands. -Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors.			
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation				
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries				

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including a large circled 'A' and various scribbles and signatures.

2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects
2.4 Support implementation of the pilot projects
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework

- Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem

INA

 A handwritten diagram consisting of several circles and arrows. One circle is at the top left, another is below it. A third circle is in the middle left, with a square shape next to it. A fourth circle is in the middle right. Arrows point from the top-left circle towards the middle-right circle, and from the middle-left circle towards the middle-right circle. Below the diagram, there are some illegible handwritten notes.

Tentative Plan of Operation

Version 1.1

Dated 30 March 2018

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Inputs		Year	1st Year				2nd Year				3rd Year				4th Year				5th Year				Remarks	Monitoring		
			I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		Issue	Solution	
Expert		Plan																								
Chief Advisor/Ecosystem Management		Actual																								
Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity		Plan																								
		Actual																								
Short term experts		Plan																								
		Actual																								
		Plan																								
		Actual																								
Equipment		Plan																								
		Actual																								
		Plan																								
		Actual																								
Training in Japan		Plan																								
Trainings in Japan		Actual																								
In-country/Third country Training		Plan																								
		Actual																								
Activities		Year	1st Year				2nd Year				3rd Year				4th Year				5th Year				Responsible Organization		Achievements	Issue & Countermeasures
Sub-Activities			I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	Japan	SICA		
Output 1: A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.																										
1.1 Evaluate and analyze current country of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)		Plan																								
		Actual																								
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information shearing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.		Plan																								
		Actual																								
1.3 Build the regional information platform		Plan																								
		Actual																								
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.		Plan																								
		Actual																								
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system		Plan																								
		Actual																								
Output 2: Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies																										
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation		Plan																								
		Actual																								
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries		Plan																								
		Actual																								

Handwritten notes and signatures:

- Large circled 'A' on the left margin.
- Handwritten signatures: 'AN', 'PB', 'E', 'D', 'S', 'C', 'X'.

2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects			Plan																			
			Actual																			
2.4 Support implementation of the pilot projects			Plan																			
			Actual																			
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.			Plan																			
			Actual																			
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.			Plan																			
			Actual																			
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.			Plan																			
			Actual																			
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.			Plan																			
			Actual																			
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects			Plan																			
			Actual																			

Output 3: 3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.

3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.			Plan																			
			Actual																			
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects			Plan																			
			Actual																			
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training			Plan																			
			Actual																			
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework			Plan																			
			Actual																			

Duration / Phasing

Monitoring Plan	Year	1st Year				2nd Year				3rd Year				4th Year				5th Year				Remarks	Issue	Solution
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV			
Monitoring																								
Joint Coordinating Committee	Plan																							
	Actual																							
Set-up the Detailed Plan of Operation	Plan																							
	Actual																							
Submission of Monitoring Sheet	Plan																							
	Actual																							
Monitoring Mission from Japan	Plan																							
	Actual																							
Joint Monitoring	Plan																							
	Actual																							
Post-Monitoring	Plan																							
	Actual																							
Reports/Documents																								
Project Completion Report	Plan																							
	Actual																							
	Plan																							
	Actual																							
Public Relations																								
Public Relation activities	Plan																							
	Actual																							
	Plan																							
	Actual																							



Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including the letters 'RM', 'W', and 'A', and a signature that appears to be 'Weyor'.

REGISTRO DE DISCUSIONES

SOBRE

**EL PROYECTO DE DESARROLLO DE LAS CAPACIDADES EN
MANEJO Y CONSERVACIÓN INTEGRAL DE LA BIODIVERSIDAD
A NIVEL REGIONAL EN LA REGIÓN DEL SICA**

ACORDADO ENTRE

**LA COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y
DESARROLLO (CCAD)**

DEL

SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA (SICA)

Y

**LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DEL JAPÓN
(JICA)**

Fecha el 19 de junio de 2018

Ceyes

(b)

(c)

4

4

[Signature]

MA



Basado en la minuta de reuniones sobre el Estudio de Planificación Detallada para el "Proyecto de Desarrollo de Capacidad para la Gestión y Conservación Integrada de la Biodiversidad a nivel regional en la Región del SICA" (en lo sucesivo denominado "el Proyecto") firmado el 16 de febrero de 2018 entre los países miembros de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo del Sistema de Integración Centroamericana (en lo sucesivo, "la Contraparte") y la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en lo sucesivo, "JICA"), JICA realizó una serie de debates con la Contraparte y las organizaciones pertinentes para desarrollar un plan detallado del Proyecto.

El propósito de este registro de discusiones (en lo sucesivo, "el R/D") es establecer un acuerdo mutuo para su implementación por ambas partes y acordar el plan detallado del Proyecto, como se describe en los párrafos siguientes y los Apéndices, que se implementará en el marco de la Nota Verbal que se intercambiará entre el Gobierno del Japón y los países miembros de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo en lo sucesivo denominada "CCAD") del Sistema de Integración Centroamericana (en lo sucesivo denominado "SICA").

La Contraparte será responsable de la implementación del Proyecto en cooperación con JICA, coordinará con otras organizaciones relevantes y asegurará que la operación autosuficiente del Proyecto se mantenga durante y después del período de implementación con el fin de contribuir al desarrollo social y económico del SICA.

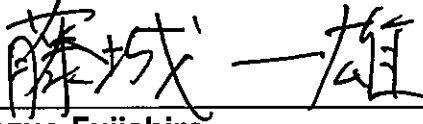
Ambas partes también acordaron que el Proyecto se implementará de acuerdo con los "Principios Básicos para la Cooperación Técnica" publicados en diciembre de 2016 (en lo sucesivo, "los PB"), a menos que se acuerden otros arreglos en el R/D.

El R/D se entrega en Santo Domingo a partir del día y el año antes mencionados. El R/D puede ser modificado por una minuta de reuniones entre ambas partes, excepto el plan de operación que se modificará en las hojas de monitoreo. Las minutas de reuniones serán firmadas por personas autorizadas de cada parte que pueden ser diferentes de los firmantes del R/D.

Hecho en duplicado en inglés y español, ambos son igualmente auténticos. En caso de divergencia de interpretación, prevalecerá el texto en inglés.

A collection of handwritten signatures and initials in black ink. On the left, there is a large signature that appears to be 'Cepet'. In the center and right, there are several smaller signatures and initials, including a circled 'A', a signature that looks like 'D', a signature that looks like '4', a signature that looks like 'ER', and the initials 'MA' at the bottom right. There is also a long vertical arrow pointing upwards on the right side.

En representación de
Agencia de Cooperación
Internacional del Japón



Kazuo Fujishiro
Jefe Representante
Oficina de JICA en El Salvador

En representación de
CCAD y República Dominicana



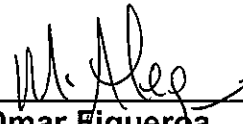
Ángel Estévez
Ministro de Medio Ambiente y Recursos
Naturales
Presidente Pro Tempore CCAD
República Dominicana

En representación de
Guatemala



Magner Estrada
Viceministro del Ministerio de
Ambiente y Recursos Naturales
Guatemala

En representación de
Belice



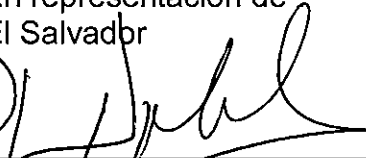
Omar Figueroa
Ministro de Agricultura, Pesca, Bosques,
Ambiente y Desarrollo Sostenible
Belice

En representación de
Honduras



Elvis Rodas
Viceministro del Ministerio de
Recursos Naturales y Ambiente
Honduras

En representación de
El Salvador



Lina Dolores Pohl
Ministra de Medio Ambiente y Recursos
Naturales
El Salvador

En representación de
Nicaragua



Ministerio del Medio Ambiente y los
Recursos Naturales
Nicaragua

En representación de
Costa Rica



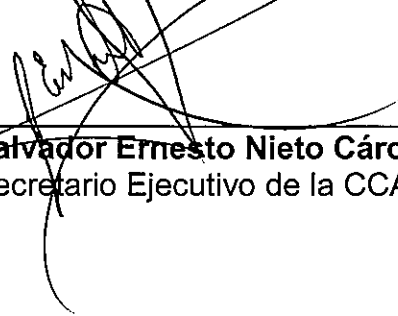
Patricia Campos
Representante del Ministerio de
Ambiente y Energía
Costa Rica

En representación de
Panamá



Yamil Sánchez
Viceministro del Ministerio de
Ambiente
Panamá

En representación de
Secretaría Ejecutiva de la CCAD



Salvador Ernesto Nieto Cárcamo
Secretario Ejecutivo de la CCAD

Apéndice 1 Puntos principales discutidos

Apéndice 2 Matriz de diseño del proyecto (PDM)

Apéndice 3 Plan de operación (PO)

Apéndice 4 Estructura de implementación

Apéndice 5 Lista de miembros propuestos del Comité Conjunto de Coordinación

Apéndice 6 Lista de proyectos de cooperación técnica de JICA en el área de conservación de la naturaleza en los países miembros del SICA

004 05

Handwritten notes and signatures, including a circled 'A', a signature, and an arrow pointing upwards.

PRINCIPALES PUNTOS DISCUTIDOS

I. Descripción del proyecto

Ambas partes confirmaron que la Descripción del Proyecto se muestra a continuación con base en la minuta de reuniones del Estudio de Planificación Detallada del Proyecto firmada el 16 de febrero de 2018.

1. ANTECEDENTES

(1) Antecedentes del proyecto

Tras la "Declaración de Tokio" y el "Plan de Acción" adoptados en la "Cumbre Japón-Centroamérica" celebrada en Tokio en agosto de 2005, JICA ha estado apoyando a cada país miembro del Sistema de Integración Centroamericana (SICA), que consta de ocho (8) países (Panamá, Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, República Dominicana), con enfoque en la cooperación bilateral.

Por otro lado, dado que los países miembros del SICA están ubicados en una región geográficamente estrecha, aunque existen cuestiones de desarrollo específicas para cada país, también existen muchos problemas comunes de desarrollo. Por lo tanto, los países miembros del SICA están trabajando para resolver los problemas de desarrollo y los problemas regionales comunes de desarrollo más allá de esas fronteras mediante la producción de "bienes públicos regionales" en los que los beneficios se transfieren a las subregiones de varios países.

Con base en estas circunstancias, con el fin de alinear la cooperación de JICA con estas iniciativas regionales, la primera Conferencia Anual SICA - JICA se llevó a cabo en octubre de 2015 y se acordaron cuatro áreas prioritarias de cooperación regional del SICA. Son: (1) movilidad y logística; (2) fortalecimiento de la capacidad de respuesta a desastres naturales de infraestructura/vivienda; (3) conservación de ecosistemas/humedales; y (4) género ((5) el desarrollo rural territorial se agregó en 2016).

Con respecto a la "conservación de ecosistemas/humedales" antedicha, JICA y la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD) del SICA han estado considerando un proyecto regional de cooperación técnica sobre la conservación y utilización sostenible de la biodiversidad en la región del SICA. Con el fin de formalizar el proyecto de cooperación regional, JICA realizó un estudio de recolección de datos en los países, donde México se agregó a los ocho (8) países miembros del SICA en 2016. Durante el período del estudio, se llevó a cabo un taller regional en Managua, Nicaragua, en agosto de 2016, para discutir un borrador del proyecto regional SICA-JICA.

En consecuencia, en mayo de 2017, la Secretaría General del SICA presentó una solicitud formal de nueva cooperación técnica, que fue presentada inmediatamente al Gobierno del Japón.

(2) Desafíos a abordar

Refiriéndose al resultado del estudio de recopilación de datos realizado en 2016 y el taller regional celebrado en Nicaragua en agosto de 2016, ambas partes confirmaron los siguientes desafíos en términos de conservación de la biodiversidad regional.

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature

Handwritten signature with an arrow pointing upwards

a. Mejora de la base de conocimiento regional

La información para la toma de decisiones políticas sobre el manejo de ecosistemas y humedales como una región completa es insuficiente, o el acceso a la información es limitado.

-Información sobre el corredor biológico de Mesoamérica

El Concepto del Corredor Biológico Mesoamericano (CBM), que ha sido promovido por México y Colombia, además de los ocho (8) países miembros del SICA, apunta a asegurar la biodiversidad al vincular los hábitats fragmentados de la vida silvestre y permitir su movimiento. El concepto de CBM también contribuye al desarrollo sostenible, a pesar de que los residentes dependen en gran medida de los recursos naturales. Al promover el concepto de CBM, es importante examinar la información sobre dónde la fragmentación está progresando, dónde está aumentando la población y la presión del desarrollo está aumentando, dónde y qué medidas se han tomado.

Sin embargo, la información sobre el CBM está dispersa en cada país. Para hacer realidad el concepto de CBM de manera efectiva, es un tema importante para toda la región que la formación de las actividades, proyectos y programas relevantes y su estado de implementación se capten de manera centralizada en la región.

-Información sobre la Biodiversidad Regional

Aunque la base de datos sobre biodiversidad se construye y gestiona en cada país, no se ha utilizado plenamente para la formulación de políticas regionales a la fecha. Si estas bases de datos pudieran integrarse, pueden guiar la información necesaria para la toma de decisiones sobre políticas y convertirse en una importante herramienta para políticas. En particular, es conveniente formular una base de datos integrada que incluya información detallada sobre especies tales como especies en peligro y especies exóticas en el área, información detallada sobre especies indicadoras en áreas importantes del ecosistema, etc., y mostrarlas en el mapa regional. Tal base de datos ayuda a establecer áreas protegidas eficientes en la región y a evaluar la situación con base en datos objetivos.

-Información sobre Humedales

La accesibilidad a la información sobre los humedales también debería mejorarse. Es un campo que el apoyo de los donantes ha dejado de lado, en comparación con los ecosistemas terrestres, como los bosques. Sin embargo, los humedales también desempeñan un papel indispensable para la supervivencia de los residentes locales, como el suministro de alimentos y agua, la prevención y mitigación de las inundaciones, la provisión de lugares de interés turístico y oportunidades. Además, los humedales son áreas donde el agua y la tierra se encuentran, y debido a su rica productividad, se convierten en hábitats para varios animales y plantas. Por lo tanto, los humedales son uno de los ecosistemas importantes y se debe desarrollar un sistema de información regional sobre los humedales que pueda ser la base de su conservación.

b. Asegurar la sostenibilidad de las actividades de conservación

Se requieren esfuerzos continuos para la conservación de ecosistemas. Sin embargo, la falta de fondos es siempre un problema grave. El presupuesto de

049

Handwritten signatures and initials, including a large arrow pointing upwards and the initials "M.A.L." at the bottom right.

conservación de ecosistemas de cada país no es suficiente para cubrir las diversas necesidades. Además, es difícil obtener apoyo continuo del exterior. Hay muchos ejemplos de que las actividades de conservación continúan solo cuando algunos donantes las apoyan. Cómo asegurar recursos suficientes para complementar el presupuesto y los fondos de los donantes es extremadamente importante y común para todos los países. Deben explorarse diversas fuentes de financiación, incluido el FMAM. Además, es urgente desarrollar modelos sostenibles de desarrollo económico que contribuyan a la conservación ecológica y diseminarlos.

c. Compartir conocimiento y experiencia dentro de la región

En los países miembros del SICA, se han implementado diversas actividades relacionadas con el manejo y la conservación de ecosistemas y humedales que podrían aplicarse a otros países del SICA. Sin embargo, compartir conocimientos y experiencias dentro de la región no es suficiente y cada país formula políticas y sistemas de gestión de forma independiente. Como resultado, a pesar de la variedad de opciones disponibles, las experiencias no se han utilizado por completo. Por lo tanto, compartir experiencias y conocimiento dentro de la región es un tema prioritario.

(3) Concepto básico del Proyecto

Como resultado de los estudios y la serie de discusiones, se identificaron los siguientes cuatro objetivos específicos.

Objetivo específico 1: Construir un sistema regional de gestión del conocimiento relacionado con la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad y los humedales.

Objetivo específico 2: Establecer modelos para un desarrollo económico sostenibles sobre la base de ecosistemas participativos y la conservación de la biodiversidad.

Objetivo específico 3: Garantizar la prestación de servicios ecosistémicos que mejoren la conservación y el uso de los humedales, garantizar la conservación y la sostenibilidad de la biodiversidad mundial, regional y local, y contribuir a los beneficios de los residentes.

Objetivo específico 4: Compartir el conocimiento y la experiencia en la región.

Para lograr estos cuatro objetivos anteriores, este proyecto desarrollará una "plataforma regional de información sobre biodiversidad" y "modelo(s) de desarrollo económico sostenible" que sean consistentes con la conservación y utilización de la biodiversidad. Además, el proyecto promoverá el desarrollo de capacidades de recursos humanos a través de estos esfuerzos y los conocimientos y experiencias dentro y fuera de la región del SICA.

Alineándose con la Estrategia Regional Ambiental Marco (en lo sucesivo, "ERAM") y la Estrategia Mesoamericana de Sustentabilidad Ambiental (en lo sucesivo "EMSA"), el proyecto apunta a contribuir a la conservación y utilización de la biodiversidad, particularmente en el Corredor Biológico Mesoamericano (CBM) y en el Corredor Biológico en el Caribe (CBC), localizados en la región

SICA, mediante la producción de bienes públicos regionales en este campo.

2. RESUMEN DEL PROYECTO

Los detalles del Proyecto se describen en el Marco Lógico (Matriz de Diseño del Proyecto: PDM) (Apéndice 2) y el Plan Operativo tentativo (Apéndice 3).

(1) Título del proyecto

Proyecto de desarrollo de las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad a nivel regional en la región del SICA.

(2) Objetivo Superior

La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.

(3) Objetivo del Proyecto

Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.

(4) Resultados Esperados

1) Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA.

2) Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.

3) Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.

(5) Actividades

Como se muestra en el Apéndice 2.

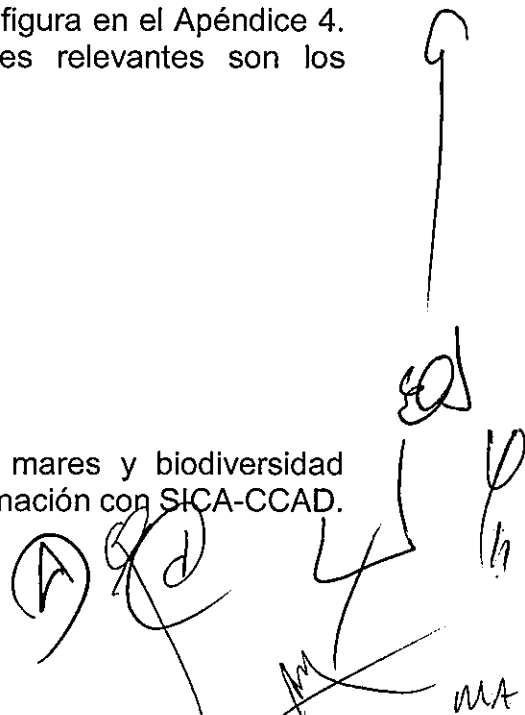
(6) Estructura de implementación

La tabla de estructura de implementación del proyecto figura en el Apéndice 4. Los roles y las asignaciones de las organizaciones relevantes son los siguientes:

1) CCAD-SICA

- Director del Proyecto
Presidente, CCAD
- Coordinador del Proyecto
Secretario Ejecutivo, ES-CCAD
- Equipo de implementación
Miembros del comité técnico regional sobre mares y biodiversidad designados por cada estado miembro en coordinación con SICA-CCAD.

CCAD



2) Expertos de JICA

Los expertos de JICA brindarán orientación técnica, consejos y recomendaciones a los países miembros en coordinación con el comité técnico regional sobre biodiversidad del SICA-CCAD, y otras organizaciones relevantes sobre cualquier asunto relacionado con la implementación del Proyecto.

3) Comité Coordinador Conjunto

Se establecerá un Comité Coordinador Conjunto (en lo sucesivo, "CCC") para proporcionar una decisión y facilitar la coordinación entre las organizaciones. El CCC se reunirá al menos una vez al año y según surja la necesidad. El CCC aprobará un plan de trabajo anual, revisará el progreso general, supervisará y evaluará el Proyecto e intercambiará opiniones sobre los principales problemas que surjan durante la implementación del Proyecto. Una lista de los miembros propuestos para el CCC se muestra en el Apéndice 5.

(7) Áreas objetivo y Beneficiarios

1) Área objetivo: Región SICA (ocho (8) países miembros en coordinación con SICA-CCAD)

2) Beneficiarios: Los beneficiarios directos son personal relevante de los países miembros de CCAD en coordinación con SICA-CCAD como miembros del comité técnico regional sobre diversidad biológica, mientras que los beneficiarios indirectos son las comunidades locales en los países miembros del SICA.

(8) Duración

La duración del Proyecto será de cinco (5) años a partir de la fecha de llegada del primer experto de JICA para el Proyecto.

(9) Informes

Países miembros de CCAD en coordinación con SICA-CCAD y los expertos de JICA prepararán conjuntamente los siguientes informes en inglés.

1) Hojas de seguimiento semestrales hasta la finalización del proyecto

2) Informe de finalización del proyecto al momento de la finalización del proyecto.

II. Consideraciones Ambientales y Sociales

Con respecto a la Sección 10.1 de los PB, es probable que el Proyecto tenga un impacto adverso mínimo sobre el medio ambiente y la sociedad según las "Directrices de JICA para Consideraciones Ambientales y Sociales (abril de 2010)".

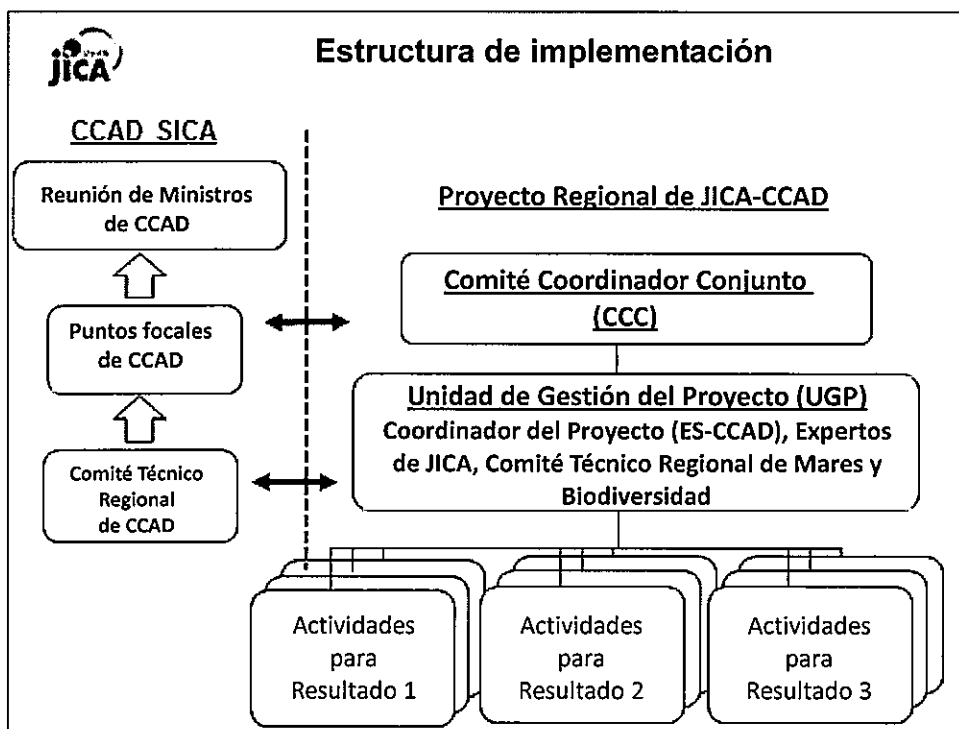
Weyor

(A) (B) (C)

45
MA

↑
6
11

Apéndice 4: Estructura de implementación



Copy

(A)

Handwritten initials

Handwritten signature and initials

WA

Apéndice 5: Lista de miembros propuestos del Comité Coordinador Conjunto

1. Presidente
Director de Proyecto, Presidente de CCAD
2. Miembros de SICA
 - 1) Coordinador del Proyecto, Secretario Ejecutivo de ES-CCAD
 - 2) Puntos Focales de CCAD del país miembro
 - 3) Miembros del Comité Técnico Regional de Mares y Biodiversidad
 - 4) Otras personas que el lado del SICA podría considerar necesarias (socios de cooperación, ONG, consultores, etc.), si es necesario
3. Lado japonés:
 - 1) Expertos japoneses
 - 2) Representante Principal de la Oficina de JICA en El Salvador
 - 3) Asesor de JICA para el SICA
 - 4) Representante(s) de la Embajada del Japón
 - 5) Otras personas que el lado japonés podría considerar necesario

Uy a J

Handwritten notes and signatures, including a large upward-pointing arrow and several initials.

Apéndice 6: Lista de proyectos de cooperación técnica de JICA en el área de conservación de la naturaleza en los países miembros del SICA (Hasta febrero de 2018)

El Salvador:

- Proyecto para el manejo integral de los humedales en las lagunas de Olomega y El Jocotal (en curso)

Honduras:

- Proyecto del Corredor Biológico La Unión para el uso sostenible y la conservación de la biodiversidad (en curso)
- Proyecto para el fortalecimiento del manejo sostenible de cuencas con participación comunitaria en el área forestal protegida de la presa El Cajón (completado)

Nicaragua

- Proyecto sobre manejo forestal participativo (completado)

Costa Rica:

- Proyecto para Promover la conservación participativa de la biodiversidad (completado)

Panamá:

- Proyecto de desarrollo comunitario participativo y gestión integrada de la subcuenca del Lago Alhajuela (completado)

República Dominicana:

- Proyecto de manejo sostenible de cuencas hidrográficas en el área alta de la Represa Sabana Yegua en República Dominicana (completado)

Uyot

(A)

FE

4

U

ED

MA



Matriz de Diseño del Proyecto

(Ver 1.1, Fecha de Elaboración: 30 de marzo 2018)

Título del Proyecto: Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA

Órgano Ejecutor: Ministerios de medio ambiente de los ocho países de la CCAD en coordinación con la Secretaría Ejecutiva de la CCAD

Grupo objeto: Los 8 países de la CCAD, Funcionarios de los ministerios de medio ambiente de los países, miembros de la comisión técnica regional de mares y biodiversidad de la CCAD

Período de proyecto: Cinco (5) años

Sitio de Proyecto: Los ocho países de la CCAD

Resumen del proyecto	Indicadores verificables	Medios de verificación	Condiciones previas
Objetivo Superior			
La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.	1. La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.	Publicación/Reportes de la CCAD Website	La CCAD-SICA mantiene la alta prioridad en la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible.
Objetivo del Proyecto			
Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.	1. La plataforma informática regional de biodiversidad de SICA es referenciada y utilizada en el proceso de elaboración de las políticas, planes, reportes nacionales y regionales relacionados con biodiversidad. 2. Por lo menos una actividad de utilización de los resultados y conocimientos adquiridos por el Proyecto es realizada en cada uno de los países.	Entrevistas a los C/Ps Publicación/Reportes de la CCAD Website	El presupuesto de la CCAD-SICA no será drásticamente reducido.
Resultados Esperados			

Handwritten signatures and initials are present at the bottom of the page, including a circled signature on the left and several other signatures and initials below it.

1. Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA	1.1 Por lo menos XX módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.	Registro de las actividades del Proyecto	-No hay cambio drástico en el manejo del sistema administrativo y estructura de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD -No ocurren los desastres naturales drásticos en los sitios del Proyecto
	1.2 Más de un 80% de los participantes en las capacitaciones comprende la función de la plataforma informática regional y la saben utilizar, articulada con las plataformas nacionales.	Cuestionarios /entrevistas	
2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.	2.1 Por lo menos xx modelos de desarrollo económico sostenible son construidos en base a los proyectos pilotos y buenas prácticas, y compartidos entre los países.	Registro de las actividades del Proyecto.	
	2.2 Por lo menos un 90% de los proyectos pilotos son evaluados "Muy Útil" conjuntamente entre la CCAD y la JICA, para promover y diseminar los modelos de desarrollo económico sostenible.	Cuestionarios /entrevistas	
3. Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.	3.1 Más de xx % de los participantes en la capacitación son aprobados por las pruebas de comprensión ofrecidas por el Proyecto.	Cuestionarios /entrevistas.	
	3.2 Seminarios y talleres regionales y nacionales para desarrollo de las capacidades del manejo de conservación de biodiversidad, vinculados con los resultados 1 y 2 son realizados más de XX veces en la región.	Seminarios Reportes de talleres Reportes del Proyecto	
Actividades	Insumos		Condiciones Previas
1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)	Parte Japonesa	Parte de SICA CCAD	-Los países miembros de la CCAD asignan los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad con presencia constante.
	1. Expertos -Líder del Equipo Japonés/Manejo	1. Contrapartes -Director del Proyecto -Coordinador del Proyecto	

Handwritten notes and signatures:

- Handwritten number "11" on the left margin.
- Handwritten signature "Cely" with an arrow pointing to the "Parte Japonesa" column.
- Other illegible handwritten marks and scribbles.

<p>1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.</p>	<p>Integral de Ecosistemas -Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional</p>	<p>-Los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD -Otros técnicos relacionados al Proyecto</p>	<p>-Los países miembros de la CCAD están de acuerdo con compartimiento de los datos existentes para la construcción de la plataforma informática regional de la biodiversidad.</p>
<p>1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)"</p>	<p>-Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.)</p>	<p>2. Facilidades Espacio de trabajo para los expertos y contrapartes con los equipos necesarios, internet, teléfono en la oficina de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD.</p>	<p>Temas y contramedidas</p>
<p>1.4 Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.</p>	<p>-Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano</p>		
<p>1.5 Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook" utilizando la plataforma informática regional</p>	<p>2. Equipos y materiales</p>		
<p>2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD</p>	<p>-Equipos para la construcción de la plataforma informática regional de biodiversidad -Equipo y materiales necesarios para los proyectos pilotos</p>		
<p>2.2 Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, generación de marca regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo en énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos priorizados, etc.)</p>	<p>-Otros equipos necesarios</p> <p>3. Capacitación (en Japón o en otros países)</p>		
<p>2.3 Aprobación y selección de proyectos pilotos y los</p>	<p>-Política y gobernanza del manejo y conservación de la biodiversidad -Manejo de parques nacionales,</p>		

Handwritten notes and signatures:

- A circled letter 'A' with an arrow pointing to the first row of the table.
- A circled letter 'B' with an arrow pointing to the second row of the table.
- Handwritten initials 'M.A.' on the left side.
- A large handwritten signature 'Cely' at the bottom right.
- Other illegible handwritten marks and arrows.

insumos necesarios para su ejecución.

patrimonios mundiales, áreas protegidas y corredores biológicos

- Medidas compensatorias para la biodiversidad (Biodiversity Offsetting)
- Manejo y conservación de los humedales
- Manejo y conservación de la biodiversidad con la colaboración entre industria-academia-gobierno
- Conservación ambiental por gobiernos locales con el enfoque a la armonía entre medio ambiente urbano y ecosistema.

2.4 Implementación de los proyectos piloto aprobados.

2.5 Evaluación de los proyectos piloto

2.6 Recolección de buenas prácticas relacionadas al desarrollo económico sostenible en la región.

2.7 Creación del Inventario de los posibles modelos de desarrollo económico en la región SICA

2.8 Integrar las buenas prácticas y lecciones aprendidas en la plataforma informática regional creada en el resultado 1.

2.9 Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados

3.1 Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos



Cely

3.2 Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos regionales en diferentes temas seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.

3.3 Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.

3.4 Hacer recomendaciones a la estructura organizacional regional y de recursos humanos necesarios para el fortalecimiento de la conservación y el uso de biodiversidad en el marco de la CCAD.

Handwritten notes and signatures:

- Top left: A circled 'A' and a circled 'P'.
- Bottom left: A signature that appears to be 'M'.
- Center: A large arrow pointing right with the word 'Objetivo' written above it.
- Bottom center: A signature that appears to be 'E'.

Project Design Matrix

Título del Proyecto: Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA

Version 1.1

Órgano Ejecutor: Ministerios de medio ambiente de los ocho países de la CCAD en coordinación con la Secretaría Ejecutiva de la CCAD

Dated 30 March 2018

Grupo objeto: Los 8 países de la CCAD, Funcionarios de los ministerios de medio ambiente de los países, miembros de la comisión técnica regional de mares y biodiversidad de la CCAD

Periodo de proyecto: Cinco (5) años

Sitio de Proyecto: Los ocho países de la CCAD

Resumen del proyecto	Indicadores verificables	Medios de verificación	Condiciones previas	Logros	Comentarios
Objetivo Superior					
La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.	1. La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.	Publicación/Reportes de la CCAD Website	La CCAD-SICA mantiene la alta prioridad en la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible.		
Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.	1. La plataforma informática regional de biodiversidad de SICA es referenciada y utilizada en el proceso de elaboración de las políticas, planes, reportes nacionales y regionales relacionados con biodiversidad.	Entrevistas a los C/Ps Publicación/Reportes de la CCAD Website	El presupuesto de la CCAD-SICA no será drásticamente reducido.		
	2. Por lo menos una actividad de utilización de los resultados y conocimientos adquiridos por el Proyecto es realizada en cada uno de los países.				
Resultados Esperados					
1. Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA	1.1 Por lo menos XX módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.	Registro de las actividades del Proyecto	-No hay cambio drástico en el manejo del sistema administrativo y estructura de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD -No ocurren los desastres naturales drásticos en los sitios del Proyecto		
	1.2 Más de un 80% de los participantes en las capacitaciones comprende la función de la plataforma informática regional y la saben utilizar, articulada con las plataformas nacionales	Cuestionarios /entrevistas			
2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas	2.1 Por lo menos xx modelos de desarrollo económico sostenible son construidos en base a los proyectos pilotos y buenas prácticas, y compartidos entre los países.	Registro de las actividades del Proyecto.			

nacionales.	2.2 Por lo menos un 90% de los proyectos pilotos son evaluados "Muy Útil" conjuntamente entre la CCAD y la JICA, para promover y disseminar los modelos de desarrollo económico	Cuestionarios /entrevistas		
3. Desarrollo de las Capacidades de los Recursos Humanos y Fortalecimiento Institucional a nivel regional en el marco de la CCAD, para la promoción de la implementación de la ERAM	3.1 Más de xx % de los participantes en la capacitación son aprobados por las pruebas de comprensión ofrecidas por el Proyecto.	Cuestionarios /entrevistas.		
	3.2 Seminarios y talleres regionales y nacionales para desarrollo de las capacidades del manejo de conservación de biodiversidad,	Seminarios Reportes de talleres Reportes del Proyecto		
Actividades	Insumos		Condiciones Previas	
1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)	Parte Japonesa 1. Expertos -Lider del Equipo Japonés/Manejo Integral de Ecosistemas -Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional -Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.) -Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano	Parte de SICA CCAD 1. Contrapartes -Director del Proyecto -Coordinador del Proyecto -Los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD -Otros técnicos relacionados al Proyecto 2. Facilidades Espacio de trabajo para los expertos y contrapartes con los equipos necesarios, internet, teléfono en la oficina de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD.	-los países miembros de la CCAD asignan los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad con presencia constante. -Los países miembros de la CCAD están de acuerdos con compartimiento de los datos existentes para la construcción de la plataforma informática regional de la biodiversidad	
1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.			Temas y contramedidas	
1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad				
1.4 Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.	2. Equipos y materiales -Equipos para la construcción de la plataforma informática regional de biodiversidad -Equipo y materiales necesarios para los proyectos pilotos -Otros equipos necesarios			
1.5 Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook" utilizando la plataforma informática regional	3. Capacitación (en Japón o en otros países) -Política y gobernanza del manejo y conservación de la biodiversidad -Manejo de parques nacionales, patrimonios mundiales, áreas protegidas y corredores biológicos -Medidas compensatorias para la biodiversidad (Biodiversity Offsetting) Manejo y conservación de los			
2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD				
2.2 Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, generación de marca				

(F)

 MA

 [Signature]

 [Signature]

 [Signature]

 [Signature]

regional de acreditación, generación de marca regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo en énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos priorizados, etc.)

2.3 Aprobación y selección de proyectos pilotos y los insumos necesarios para su ejecución.

2.4 Implementación de los proyectos piloto aprobados.

2.5 Evaluación de los proyectos piloto

2.6 Recolección de buenas prácticas relacionadas al desarrollo económico sostenible en la región.

2.7 Creación del Inventario de los posibles modelos de desarrollo económico en la región SICA

2.8 Integrar las buenas prácticas y lecciones aprendidas en la plataforma informática regional creada en el resultado 1.

2.9 Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados

3.1 Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos

3.2 Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos regionales en diferentes temas seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.

3.3 Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.

3.4 Hacer recomendaciones a la estructura organizacional regional y de recursos humanos necesarios para el fortalecimiento de la conservación y el uso de biodiversidad en el marco de la CCAD.

Manejo y conservación de los humedales
 -Manejo y conservación de la biodiversidad con la colaboración entre industria-academia-gobierno -
 Conservación ambiental por gobiernos locales con el enfoque a la armonía entre medio ambiente urbano y ecosistema.

Handwritten signatures and initials:

- Top left: A circled signature.
- Bottom left: Initials "MT" and "ED".
- Center: A signature that appears to be "Cely" with a horizontal line extending to the right.

Plan de Operaciones Tentativo

Version 1.1

Fecha: 30 Marzo 2018

Título del Proyecto: Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA

Insumos		Monitoreo																				Comentarios	Obstáculos	Soluciones	
		1er Año				2º Año				3er Año				4º Año				5º Año							
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV				
Expert																									
Jefe Asesor/Manejo de Ecosistemas																									
Coordinador de Proyecto/Planificación de entrenamiento/Capacidad Institucional																									
Expertos de Corto Plazo																									
Equipo																									
Entrenamiento en Japón																									
Entrenamiento en el País/Tercer País																									
Actividades																						Organización responsable		Logros	Obstáculos y contramedidas
Sub-Actividades																						Japón	SICA		
Resultado 1: Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA																									
1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)																									
1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.																									
1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)"																									
1.4 Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.																									
1.5 Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook" utilizando la plataforma informática regional																									
Resultado 2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.																									
2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD																									
2.2 Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, generación de marca regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos priorizados, etc.)																									

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including "WA", "CD", "E", "S", "D", and "Celso".

R/D (Revised) (English and Spanish)



**MINUTES OF MEETINGS
BETWEEN
THE JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)
AND
THE CENTRAL AMERICAN COMMISSION ON ENVIRONMENT AND
DEVELOPMENT (CCAD)
ON
PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT ON INTEGRATED
MANAGEMENT AND CONSERVATION OF BIODIVERSITY AT REGIONAL
LEVEL IN SICA REGION**

The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), and the Central American Commission on Environment and Development (hereinafter referred to as "CCAD") hereby agree that as per the Annex 1 based on the discussions at the JCC held on April 6th, 2022, the Record of Discussions (i.e. Annex 2) on "the project for the development of capacities in integrated management and conservation of biodiversity at Regional in the SICA region" signed on June 19th, 2018 is amended.

This amendment become effective as of April 6th, 2022.

The parties subscribe two original copies of the present document, done in both English and Spanish languages, both are equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

Annex 1 : Comparison Table for Amendment of the R/D

Annex 2 : Record of Discussions (signed on June 19th, 2018)

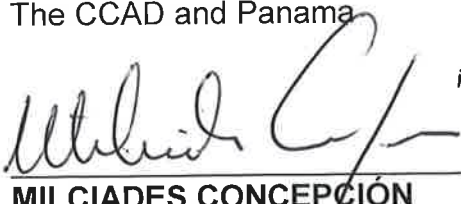
Panama City, Panama, April 6, 2022

For
Japan International Cooperation Agency

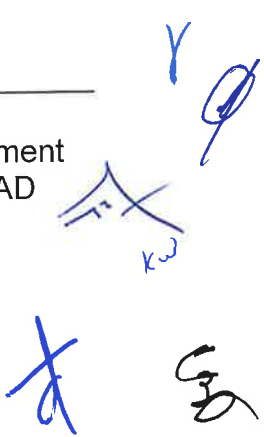


MASARU KOZONO
Chief Representative
JICA Office in El Salvador

For
The CCAD and Panama



MILCIADES CONCEPCIÓN
Minister of the Ministry of Environment
President Pro Tempore of the CCAD
Republic of Panama



For
Belize



KENRICK WILLIAMS
Vice Minister of the Ministry of Sustainable
Development, Climate Change and
Disaster Risk Management
Belize

For
Guatemala



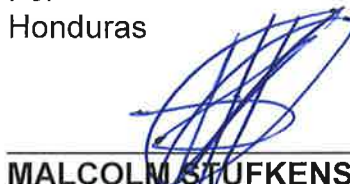
ANGEL ERNESTO LAVARREDA
Vice Minister of the Ministry of Environment
and Natural Resources
Republic of Guatemala

For
El Salvador



MAYRA ARGUETA
Representative of Minister of Environment
and Natural Resources
Republic of El Salvador

For
Honduras



MALCOLM STUFKENS
Sub Secretary of the Secretariat of Energy,
Natural Resources, Environment and Mines
Republic of Honduras

For
Nicaragua



FANNY SUMAYA CASTILLO
Minister of the Ministry of Environment and
Natural Resources
Republic of Nicaragua

For
Costa Rica



CYNTHIA BARZUNA
Vice Minister of the Ministry of Environment
and Energy
Republic of Costa Rica

For
Dominican Republic



ORLANDO JORGE MERA
Minister of the Ministry of Environment and
Natural Resources
Dominican Republic

For
Executive Secretariat CCAD



JAIR URRIOLA QUIROZ
Executive Secretary
CCAD

Handwritten notes and signatures:
M.C
K.S.J
E.S.J



ANNEX 1

Comparison Table for Amendment of the R/D

1. 2.OUTLINE OF THE PROJECT (6) Implementation Structure

Present Statement	Revised Statement
<p>2) JICA Experts The JICA experts will give necessary technical guidance, advice and recommendations to the member countries in coordination with SICA-CCAD, regional technical committee on biodiversity and other relevant organizations on any matters pertaining to the implementation of the Project.</p>	<p>2) JICA Experts 【Long-term expert】</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants and implementation of Output 1 (establishment of a biodiversity platform) and Output 3 (capacity building through training). <p>【Japanese consultant team】</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration, lead ecosystem conservation and regional collaboration, consolidating all outputs of the project. ◇ Expert of Community empowerment and cooperation: In charge of strengthening communication and collaboration between pilot communities within each region. ◇ Expert of Participatory livelihood enhancement: In charge of supporting pilot activities in each community.

2. Project Design Matrix (PDM) (Annex 2 of the R/D)

Item	Present Statement	Revised Statement
Overall Goal	Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	No change
Indicator	Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	No change
Project Purpose	Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	No change
Indicator 1	The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.	Changed and move to Indicator 1.3
Indicator 2	At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the	Replaced by new Indicators 1 &2.

M. C. [Signature]

+

mb

9/28

	Project is introduced in each member countries.	
(New) Indicator 1	Added	Based on the lessons learned from Outputs 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations.
(New) Indicator 2	Added	Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is discussed and recognized at the ministers' meeting.

Item	Present Statement	Revised Statement
Output 1	A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	No change
Indicator 1.1	At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	At least 5 modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.
Indicator 1.2	More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.
(New) Indicator 1.3	Changed and moved from Indicator 1	Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.
Output 2	Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies.	No change ※ This Output should be consistent for all the pilot projects in 4 regions, so the indicators described here should also be regarded as common and general indicators for all of the pilot projects.
Indicator 2.1	At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.	In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson learned case studies.
Indicator 2.2	More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Establish a mechanism for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.
(New) Indicator 2.3	Added	The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and good practice in the pilot communities within other countries.
Output 3	Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened	No change

mlk

BE M.C. [Signature]

	in coordination with SICA-CCAD.	
Indicator 3.1	More than xx% of training participants' knowledge level is increased.	80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.
Indicator 3.2	Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than xx times.	At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.

Item	Present Statement	Revised Statement
Activity 1.1	Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	No change
Activity 1.2	Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	No change
Activity 1.3	Build the regional information platform	No change
Activity 1.4	Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.	In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information).
Activity 1.5	Produce "regional biodiversity outlook" using the information system.	Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform.
Activity 2.1	Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	No change
Activity 2.2	Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism / agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries	Develop proposals for pilot projects with pilot community stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors).
Activity 2.3	Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects.	No change
Activity 2.4	Support implementation of the pilot projects.	No change
Activity 2.5	Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.	No change
Activity 2.6	Collect good practices related to	Collect examples of good practices related to

A!:-

Y

A

mb

G M C X

	sustainable economic development among the region.	sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance mechanisms in transboundary ecosystems.
Activity 2.7	Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.	Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6.
Activity 2.8	Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.	Upload the above good practice, recommendations and lesson learnt to the information platform developed in Output 1.
Activity 2.9	Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects.	No change
Activity 3.1	Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.	No change
Activity 3.2	Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects	In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).
Activity 3.3	Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training.	No change
Activity 3.4	Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework	Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.

Item	Present Statement	Revised Statement
Inputs The Japanese Side 1. Experts	-Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator	- Team leader (chief advisor): Ecosystem management/regional collaboration - Project coordinator/training planning/institutional capacity - Expert of Community empowerment and cooperation - Expert of Participatory livelihood enhancement

3. List of Proposed Members of Joint Coordinating Committee (Annex 5 of the R/D)

Present Statement	Revised Statement
3. Japanese side: 2) Chief Representative of JICA El Salvador Office	3. Japanese side: 2) Chief Representative of JICA Office in the SICA member countries.

mle

CSJ M. Cd

4. Reason

1. Implementation Structure

- To respond to diverse needs in a variety of specialized fields, a team of experts with a high level of expertise in each field will be assigned.

2. Project Design Matrix (PDM)

- It was found necessary to have a holistic indicator to evaluate the purpose of the project (i.e. what was learned from all of the project activities) as a concrete output (i.e. policy recommendations) of the project.
- Based on the project's current achievements, indicators were quantified where possible and appropriate.
- Based on the needs and current situation of SICA member countries about information platform and human resources, activities of Output 1 and 3 were modified.
- To clarify significance of the pilot activities with a view to strengthening governance mechanisms in transboundary protected areas, activities of Output 2 were amended.

3. Member of Joint Coordinating Committee

- To allow greater flexibility for the chief representative of JICA offices to participate in CCAD Ministers' meeting depending on a host country, the list of Proposed Members of Joint Coordinating Committee was amended.

8

7!

ME

M.C. 



**MINUTA DE REUNIONES
ENTRE
LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DEL JAPÓN (JICA)
Y
LA COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y DESARROLLO
(CCAD)
SOBRE
EL PROYECTO DE DESARROLLO DE LAS CAPACIDADES EN MANEJO Y
CONSERVACIÓN INTEGRAL DE LA BIODIVERSIDAD A NIVEL REGIONAL
EN LA REGIÓN DEL SICA**

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en adelante se denominará "JICA"), y la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (en adelante se denominará "CCAD") acuerda que de acuerdo con el Anexo 1, con base en las discusiones en el Comité de Coordinación Conjunta (denominado CCC) celebrado el 6 de abril de 2022, se modifica el Registro de Discusiones (es decir, Anexo 2) sobre el "Proyecto de Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad a Nivel Regional en la Región del SICA" firmado el 19 de junio de 2018.

Esta enmienda entra en vigencia a partir del 6 de abril de 2022.

Las partes suscriben dos ejemplares originales del presente documento, en los idiomas español e inglés, ambos igualmente auténticos. En caso de discrepancias de interpretación, prevalecerá el texto en inglés.

Anexo 1 : Tabla de comparación para la enmienda del Registro de Discusiones

Anexo 2 : Registro de Discusiones (firmado el 19 de junio de 2018)

Ciudad de Panamá, Panamá, 6 de abril de 2022

En representación de JICA

MASARU KOZONO
Jefe Representante
Oficina de JICA en El Salvador

En representación de la CCAD y Panamá

MILCIADES CONCEPCIÓN
Ministro de Ambiente
Presidente Pro Tempore de la CCAD
República de Panamá

En representación de
Belice

KENRICK WILLIAMS

Viceministro de Desarrollo Sostenible,
Cambio Climático y Gestión de Riesgo de
Desastres
Belice

En representación de
El Salvador

MAYRA ARGUETA

Representante del Ministro de Medio
Ambiente y Recursos Naturales
República de El Salvador

En representación de
Nicaragua

FANNY SUMAYA CASTILLO

Ministra del Ambiente y los Recursos
Naturales
República de Nicaragua

En representación de la
República Dominicana

ORLANDO JORGE MERA

Ministro de Medio Ambiente y Recursos
Naturales
República Dominicana

En representación de
Guatemala

ANGEL ERNESTO LAVARREDA

Viceministro de Ambiente y Recursos
Naturales
República de Guatemala

En representación de
Honduras

MALCOLM STUFKENS

Subsecretario de Energía, Recursos
Naturales, Ambiente y Minas
República de Honduras

En representación de
Costa Rica

CYNTHIA BARZUNA

Viceministra de Ambiente y Energía
República de Costa Rica

En representación de la
Secretaría Ejecutiva de la CCAD

JAIR URRIOLA QUIROZ

Secretario Ejecutivo
CCAD

M.C.

ANEXO 1

Tabla de comparación para la enmienda del Registro de Discusiones

1. 2. RESUMEN DEL PROYECTO (6) Estructura de implementación

Antes	Versión Enmendada
<p>2) Expertos de la JICA Los expertos de la JICA darán la orientación técnica necesaria, el asesoramiento y las recomendaciones a los países miembros en coordinación con el SICA-CCAD, el comité técnico regional sobre la biodiversidad y otras organizaciones pertinentes sobre cualquier asunto relacionado con la ejecución del Proyecto.</p>	<p>2) 【Experto a largo plazo】 <ul style="list-style-type: none"> ◇ Coordinador del proyecto : Además de la organización de las reuniones, también se encargará de la coordinación y la colaboración con los consultores japoneses y de la ejecución del resultado esperado 1 (creación de una plataforma de biodiversidad) y del resultado esperado 3 (creación de capacidades mediante la formación). 【Equipo de consultores japoneses】 <ul style="list-style-type: none"> ◇ Jefe de equipo (asesor principal): Especializado en gestión de ecosistemas/colaboración regional, dirige la conservación de los ecosistemas y la colaboración regional, consolidando todos los resultados del proyecto. ◇ Experto en Potenciación y cooperación de las comunidades: Encargado de reforzar la comunicación y la colaboración entre las comunidades piloto dentro de cada región. ◇ Experto en Mejora participativa de los medios de vida: Encargado de apoyar las actividades piloto en cada comunidad. </p>

2. Matriz de diseño del proyecto (PDM) (Apéndice 2 de R/D)

Ítem	Antes	Versión enmendada
Objetivo Superior	La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.	No hay cambios
Indicador	La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.	No hay cambios
Objetivo del Proyecto	Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.	No hay cambios
Indicador 1	La plataforma informática regional de biodiversidad de SICA es referenciada y utilizada en el proceso de elaboración de las políticas, planes, reportes nacionales y regionales relacionados con biodiversidad.	Cambiado y trasladado al Indicador 1.3

f!

mle

(Handwritten signatures and initials)

Indicador 2	Por lo menos una actividad de utilización de los resultados y conocimientos adquiridos por el Proyecto es realizada en cada uno de los países.	Sustituido por los nuevos indicadores 1 y 2.
(Nuevo) Indicador 1	Añadido	Con base en las lecciones aprendidas de los resultados esperados 1 a 3, los modelos y enfoques sostenibles que se consideran útiles para promover la conservación de los ecosistemas y la biodiversidad en las zonas transfronterizas y las áreas protegidas se recopilan en recomendaciones políticas.
(Nuevo) Indicador 2	Añadido	Las recomendaciones políticas se presentan a la CCAD como un esfuerzo colectivo y un consenso de las partes interesadas (es decir, las comunidades y las contrapartes), y su importancia se discute y reconoce en la reunión de ministros.

Ítem	Antes	Versión Enmendada
Resultado Esperado 1	Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA.	No hay cambios
Indicador 1.1	Por lo menos XX módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.	Por lo menos 5 módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.
Indicador 1.2	Más de un 80% de los participantes en las capacitaciones comprende la función de la plataforma informática regional y la saben utilizar, articulada con las plataformas nacionales.	Más del 80% de los participantes en la formación de la plataforma de información comprenden su desarrollo, utilización y mantenimiento.
(Nuevo) Indicador 1.3	Cambiado y trasladado del Indicador 1	La utilización futura de los resultados del proyecto en la región se discute y se comparte entre los países miembros a través del marco de la CCAD.
Resultado Esperado 2	Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.	No hay cambios ※ Este resultado debe ser coherente para todos los proyectos piloto en 4 regiones, por lo que los indicadores descritos aquí también deben considerarse como indicadores comunes y generales para todos los proyectos piloto.
Indicador 2.1	Por lo menos xx modelos de desarrollo económico sostenible son construidos en base a los proyectos pilotos y buenas prácticas, y compartidos entre los países.	En las 4 zonas del proyecto piloto, se recopilan modelos de conservación sostenible de los ecosistemas transfronterizos como estudios de casos de lecciones aprendidas.
Indicador 2.2	Por lo menos un 90% de los proyectos pilotos son evaluados "Muy Útil" conjuntamente entre la CCAD y la JICA,	Establecer un mecanismo para el intercambio transfronterizo de información y la puesta en común de experiencias y

71-

mbe

M-C
d
100

Handwritten signatures and initials on the right side of the page.

	para promover y disseminar los modelos de desarrollo económico sostenible.	conocimientos entre las comunidades piloto seleccionados en cada región piloto.
(Nuevo) Indicador 2.3	Añadido	Líderes de las actividades piloto de cada comunidad conocen las experiencias y buenas prácticas de las comunidades dentro de los proyectos piloto en otros países.
Resultado Esperado 3	Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.	No hay cambios
Indicador 3.1	Más de xx % de los participantes en la capacitación son aprobados por las pruebas de comprensión ofrecidas por el Proyecto.	El 80% o más de los participantes en la formación aumentaron su nivel de conocimientos como resultado del programa de formación.
Indicador 3.2	Seminarios y talleres regionales y nacionales para desarrollo de las capacidades del manejo de conservación de biodiversidad, vinculados con los resultados 1 y 2 son realizados más de XX veces en la región.	Se celebran al menos 8 seminarios y talleres regionales para compartir los conocimientos y la experiencia de SICA.

Ítem	Antes	Versión Enmendada
Actividad 1.1	Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional).	No hay cambios
Actividad 1.2	Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.	No hay cambios
Actividad 1.3	Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)".	No hay cambios
Actividad 1.4	Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.	En coordinación con el SICA-CCAD, formar al personal seleccionado de los países miembros en el establecimiento, uso y mantenimiento de las plataformas nacionales de información (por ejemplo, recopilación, procesamiento y uso de la información disponible).
Actividad 1.5	Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook" utilizando la plataforma informática regional.	Elaborar una "Perspectiva regional de la biodiversidad (directrices preparatorias / resumen)" utilizando la plataforma.
Actividad 2.1	Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD.	No hay cambios

me

by MC

Actividad 2.2	Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, generación de marca regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos priorizados, etc.).	Desarrollar propuestas de proyectos pilotos con las partes interesadas de la comunidad piloto (por ejemplo, PSA, APB, agroforestería, marca agrícola, promoción del ecoturismo/turismo agrícola, desarrollo de alternativas económicas locales ambientalmente sostenibles en áreas prioritarias como ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos).
Actividad 2.3	Aprobación y selección de proyectos pilotos y los insumos necesarios para su ejecución.	No hay cambios
Actividad 2.4	Implementación de los proyectos piloto aprobados.	No hay cambios
Actividad 2.5	Evaluación de los proyectos piloto.	No hay cambios
Actividad 2.6	Recolección de buenas prácticas relacionadas al desarrollo económico sostenible en la región.	Recoger ejemplos de buenas prácticas relacionadas con la conservación sostenible de los ecosistemas en la región con el objetivo de reforzar los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos.
Actividad 2.7	Creación del Inventario de los posibles modelos de desarrollo económico en la región SICA.	Elaborar recomendaciones sobre los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos (véase el Indicador 1) que puedan adaptarse en la región sobre la base de los Indicadores 2.5 y 2.6.
Actividad 2.8	Integrar las buenas prácticas y lecciones aprendidas en la plataforma informática regional creada en el resultado 1.	Subir las buenas prácticas, recomendaciones y lecciones aprendidas anteriores a la plataforma de información desarrollada en el resultado 1.
Actividad 2.9	Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados.	No hay cambios
Actividad 3.1	Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos.	No hay cambios
Actividad 3.2	Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos regionales en diferentes temas seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.	En cooperación con el SICA-CCAD, desarrollar programas regionales de formación y planes de estudio sobre temas específicos para el proyecto, basándose en los recursos de formación de la región del SICA, Japón y los países vecinos (región de América Latina).
Actividad 3.3	Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.	No hay cambios
Actividad 3.4	Hacer recomendaciones a la estructura organizacional regional y de recursos humanos necesarios para el fortalecimiento de la conservación y el uso de biodiversidad	Proporcionar recomendaciones sobre el fortalecimiento de la capacidad de las estructuras organizativas locales y los recursos humanos necesarios para promover

mlc





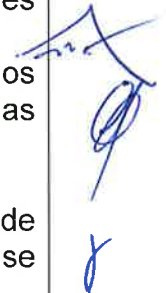
	en el marco de la CCAD.	la conservación y el uso de la biodiversidad en el marco de la CCAD.
--	-------------------------	--

Ítem	Antes	Versión Enmendada
Insumos Parte Japonesa 1. Expertos	- Líder del Equipo Japonés/Manejo Integral de Ecosistemas - Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional - Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.) - Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano	- Jefe de equipo (asesor principal): Gestión de ecosistemas/colaboración regional - Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional - Experto en Empoderamiento y cooperación de la comunidad - Experto en Mejora participativa de los medios de vida

3. Lista de miembros propuestos del Comité Coordinador Conjunto (Apéndice 5 de R/D)

Antes	Versión Enmendada
3. Lado japonés: 2) Representante Principal de la Oficina de JICA en El Salvador	3. Lado japonés 2) Representante Principal de la Oficina de la JICA en los países de miembros del SICA-CCAD.

4. Razón

<p>1. Estructura de implementación</p> <ul style="list-style-type: none"> - Para responder a diversas necesidades en una variedad de campos especializados, se asignará un equipo de expertos con un alto nivel de experiencia en cada campo. <p>2. Matriz de diseño del proyecto (PDM)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se encontró necesario tener un indicador holístico para evaluar el propósito del proyecto (es decir, lo que se aprendió de todas las actividades del proyecto) como un resultado concreto (es decir, recomendaciones de políticas) del proyecto. - Con base en los logros actuales del proyecto, se cuantificaron los indicadores cuando fue posible y apropiado. - Con base en las necesidades y situación actual de los países miembros del SICA en cuanto a plataforma de información y recursos humanos, se modificaron las actividades del Resultado Esperado 1 y 3. - Para aclarar la importancia de las actividades piloto con punto de vista a fortalecer los mecanismos de gobernanza en las áreas protegidas transfronterizas, se modificaron las actividades del Resultado Esperado 2. <p>3. Miembro de Comité Coordinador Conjunto</p> <ul style="list-style-type: none"> - Para permitir una mayor flexibilidad para que el representante principal de las oficinas de JICA participe en la reunión de Ministros del CCAD dependiendo de un país anfitrión, se modificó la lista de Miembros Propuestos del Comité Coordinador Conjunto. 	
--	---

M.C. [Handwritten signature]

[Handwritten signature]

M.C.

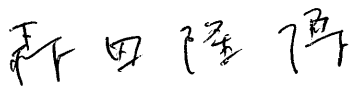
M/M (English)

MINUTES OF MEETINGS
BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)
AND
CENTRAL AMERICAN COMMISSION ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT (CCAD)
OF
CENTRAL AMERICAN INTEGRATION SYSTEM (SICA)
ON
THE STRATEGIC CAPACITY BUILDING PROJECT
FOR SUSTAINABLE UTILIZATION AND CONSERVATION OF BIODIVERSITY IN SICA

Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") has dispatched the Detailed Planning Survey Team (hereinafter referred to as "the Team") headed by Mr. Takahiro Morita, Senior Deputy Director General, Global Environment Department, JICA, to the Dominican Republic from 11 to 17 February 2018 for the purpose of formulating the technical cooperation project of the "Strategic Capacity Building Project for Sustainable Utilization and Conservation of Biodiversity in SICA" (hereinafter referred to as "the Project").

During its stay, both the Team and Central American Commission on Environment and Development, Central American Integration System, had a series of discussions and exchanged the views on the Project with respect to referable measures to be taken by both sides for smooth implementation of the Project. As a result of these discussions, both sides agreed to the matters referred to in the document attached here to.

Santo Domingo, 16 February 2018



Mr. Takahiro MORITA

Team Leader

Detailed Planning Survey Team

Japan International Cooperation Agency



Dr. Francisco Domínguez Brito
Minister of Environment and Natural
Resources
Dominican Republic

President Pro Tempore
Central American Commission on Environment
and Development
Central American Integration System



Mr. Salvador Ernesto Nieto Carcamo
Executive Secretary

Central American Commission on Environment and Development
Central American Integration System



ATTACHED DOCUMENT

1. Background

(1) Background of the Project

Following the "Tokyo Declaration" and "Action Plan" adopted at the "Japan-Central American Summit Meeting" held in Tokyo in August 2005, JICA has been supporting each member country of the Central American Integration System ((hereinafter referred to as "SICA"), which consists of eight (8) countries (Panama, Belize, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Dominican Republic), with focus on bilateral cooperation.

On the other hand, since SICA member countries are located in geographically narrow region, whilst development issues specific to each country exist, there are also many common development issues. Thus, SICA member countries are working on resolving development issues and regional common development issues beyond such borders by producing "regional public goods" where benefits are brought to sub-regions of multiple countries.

Based on these circumstances, in order to align JICA 's cooperation with these regional initiatives, the first SICA - JICA Annual Conference was held in October 2015 and five priority areas of SICA regional cooperation were agreed. They are: (1) Logistics Agreed to implement cooperation in line with logistics; (2) strengthening of infrastructure / housing natural disaster responsiveness; (3) ecosystem / wetland conservation; (4) gender; and (5) rural territorial development).

With regard to the abovementioned "ecosystem / wetland conservation", JICA and Central American Commission on Environment and Development (hereinafter referred to as "CCAD") under SICA have been considering a regional technical cooperation project on sustainable conservation and utilization of biodiversity in the SICA region.

In order to formalize the regional cooperation project, JICA conducted a data collection survey in countries where Mexico was added to the eight (8) SICA member countries in 2016. During its survey period, a regional workshop was held in Managua, Nicaragua, in August 2016 to discuss a draft outline of the SICA-JICA regional project.

Consequently, in May 2017, SICA General Secretariat came up with a formal request for new technical cooperation, which was immediately submitted to the Government of Japan.

(2) Challenges to be addressed

Referring the result of the data collection survey conducted in 2016 and the regional workshop held in Nicaragua in August 2016, both sides have confirmed the following challenges in terms of regional biodiversity conservation.

a. Improvement of regional knowledge base

Information for policy decision making on ecosystem and wetland management as a whole region is insufficient or access to information is limited.

-Information on Mesoamerica Biological Corridor

The Mesoamerican Biological Corridor (hereinafter referred to as "MBC") Concept, which has been promoted by Mexico and Colombia in addition to the eight (8) SICA member countries, aims at securing biodiversity by linking the fragmented habitats of wildlife and enabling their movement. The MBC concept also contributes to sustainable development, while residents heavily depend on natural resources. In promoting the MBC concept, it is important to examine information on where the fragmentation is progressing, where the population is increasing and the development pressure is rising, where and what measures have been taken.

However, the information on the MBC is dispersed in each country. To realize the MBC concept effectively, it is an important issue for the entire region that the formation of the relevant activities, projects and programs and its implementation status are grasped in a centralized manner in the region.

-Regional Biodiversity Information

Although database on biodiversity is constructed and managed in each country, it has not been fully utilized for regional policy formulation up to the present. If these databases could be integrated, it can guide information necessary for policy decision-making and become an important policy tool. In particular, it is desirable to formulate an integrated database which includes detailed information on species such as endangered species and alien species in the area, detailed information on indicator species in important ecosystem areas, etc. and show them on the regional map. Such a database helps to set up efficient protected areas in the region, and to evaluate the situation based on objective data.

-Information on Wetlands

Accessibility to information on wetlands also should be improved. It is a field left behind from the support of donors, as compared with terrestrial ecosystems such as forests. However, wetlands also play an indispensable role for the survival of local

residents, such as supply of food and water, prevention and mitigation of floods, provision of sightseeing places and opportunities. Furthermore, wetlands are areas where water and land meet, and because of their rich productivity, they become habitats for various animals and plants. Thus, wetlands are one of important ecosystems and a regional information system on wetlands which can be a basis of wetland conservation should be developed.

b. Securing sustainability of conservation activities

Continuous efforts are needed for ecosystem conservation. However lack of funds is always a serious issue. Each country's ecosystem conservation budget is not sufficient for covering diverse needs. Moreover, it is difficult to get continuous support from overseas. There are many examples that conservation activities are continued only when some donors support them. How to secure sufficient resources to complement the budget and donor funds is extremely important and common to all countries. Various funding sources including GEF should be explored. In addition, it is urgent to develop sustainable economic development models that contribute to ecological conservation and disseminate them.

c. Sharing knowledge and experience within the region

In SICA member countries, various activities related to ecosystem and wetland management and conservation that could be applied to other SICA countries have been implemented. However, sharing knowledge and experiences within the region is not done enough, and each country formulates policies and management systems independently. As a result, despite the variety of options available, the experiences have not been fully utilized. Thus, sharing experiences and knowledge within the region is a priority issue.


(3) Basic Concept of the Project

As a result of the surveys and the series of discussions, the following four specific targets were identified.

Specific target 1: Build a regional system of knowledge management related to conservation and sustainable use of biodiversity and ecosystems.

Specific target 2: Establish models for sustainable economic development based on participatory ecosystems and biodiversity conservation.

Specific target 3: Ensure the provision of ecosystem services that enhance the conservation and use of wetlands, ensure the conservation and sustainability of global,



regional and local biodiversity, and contribute to the benefits of residents.

Specific target 4: Share knowledge and experience of the region.

In order to achieve the above four specific objectives, this project will develop "regional biodiversity information platform" and "sustainable economic development model(s)" that is consistent with conservation and utilization of biodiversity. Furthermore, the project will promote capacity development through these efforts and knowledge and experiences inside and outside the SICA region.

Aligning with ERAM (Regional Environment Strategy Framework) and EMSA (Mesoamerica Sustainable Environment Strategy), the project aims at contributing to biodiversity conservation and utilization, particularly in Mesoamerican Biological Corridor (MBC), in the SICA region through production of regional public goods in this field.

2. Purpose of the Project

Both sides agreed that the main purpose of the Project is:

Management Capacity of relevant organizations concerning biodiversity conservation and utilization in the SICA region is strengthened in coordination with SICA-CCAD.

3. Duration of the Project

Both sides agreed that the duration of the Project is five (5) years and the Project would commence when the first Japanese expert(s) arrive in the SICA region..

4. Major points to be concerned

Both sides confirmed that the major points to be concerned as follows:

(1) Regional Biodiversity Information Platform

As mentioned in 1-(2)-a above, various information and databases exist in each country, but they are not supposed to be used as a region. Therefore, under the condition that all the member countries agree on data sharing as a SICA region, the Project will support to link existing biological corridor information, biodiversity database and wetland management information owned by each country.

In addition, the project will help to compile existing data on endangered species in the region, detailed information on alien species, indicator species in important ecosystem areas, and put them on the regional map. As a result, it becomes possible to formulate appropriate environmental conservation policies including setting protected areas as a whole region, and to monitor and evaluate environmental



conditions based on objective data. Furthermore, it is also possible to incorporate forest change data obtained from JJ - FAST (JICA-JAXA Forest Early Warning System in the Tropics) into this information platform for enhancement of ecosystem management in the region..

(2) Collaboration with existing cooperation projects

As mentioned in 1-(2)-c above, various activities related to strengthening management capacities for ecosystem and wetland conservation have been implemented in the SICA region. For instance, JICA is currently supporting technical cooperation projects in the field of nature conservation in Honduras, El Salvador and Costa Rica. In addition, the survey identified 21 regional cooperation projects, of which 16 are supported by GIZ.

However, the result of the survey also showed that experiences and knowledge in the region are not fully shared nor utilized within the SICA region in a strategic manner. Thus, contributing to regional capacity building for biodiversity conservation and utilization, each member country is encouraged to consolidate their existing knowledge and experiences, which are withdrawn from such bilateral and regional projects, with other member countries through the Project.

(3) Pilot activities harmonizing conservation with sustainable use of biodiversity

From the viewpoint of securing sustainability of conservation activities as mentioned in 1-(2)-b above, shortage of funds is a serious challenge. It is necessary to explore ways to utilize benefits from natural resources that exist in the region for sustainable environmental conservation and improvement of communities' livelihoods. Thus, the pilot projects under this project shall contribute to sustainable economic development model (e.g. mechanisms to sustainably gain external resources such as PES, ABS, and certification system, branding of agricultural and forest products, promotion of ecotourism), and knowledge and experiences of pilot activities are expected to be shared among the region.

Number and scale of the pilot projects will be decided in the Joint Coordination Committee (JCC), which is mentioned in the Attachment 4 of the draft Record of Discussions (hereinafter referred to as "R/D"), within the Project budget limitation.

(4) Role of each member country in the project

Each member country is expected to share its knowledge and experiences of its biodiversity conservation policies, mechanisms, activities including donors' cooperation projects. Attachment 6 of the R/D shows JICA's technical cooperation projects in nature conservation area in SICA member countries. The host countries of

these projects are required to share their results and lessons learnt with other member countries.

(5) Title of the Project

The project title shall be modified from “Strategic Capacity Building Project for Sustainable Utilization and Conservation of Biodiversity in SICA” to “Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity in SICA”

6. Framework of the Project

As a result of the discussions, both sides agreed on a draft of R/D shown in ANNEX II. After the approval of JICA headquarters, JICA El Salvador Office and CCAD shall prepare final R/D and sign it. Based on the signed R/D, JICA Headquarters will start project implementation procedures including dispatch of Japanese experts.

Both sides acknowledged that the Project Design Matrix (hereinafter referred to as “PDM”) provides an overall framework and necessary elements for the implementation of the Project in an appropriate manner. Both sides agreed PDM ver. 1 as per ANNEX I.

7. Implementation Structure

Both sides confirmed to establish implementation structure as described in the Attachment 4 of the draft of R/D to ensure smooth implementation of the Project. CCAD is the coordination entity of the Project.

CCAD member counties in coordination with SICA-CCAD will take necessary procedural action to set up the structure. Technical issues will be discussed between the regional technical committee for seas and biodiversity with Japanese expert team, and proposed project activities will be implemented by each member country in coordination with CCAD as shown in the implementation structure in the draft of R/D, ANNEX II.

8. Joint Coordinating Committee

Joint Coordinating Committee (hereinafter referred to as "JCC") will be established in order to provide a decision and facilitate inter-organizational coordination. JCC will be held at least once a year and as a need arises. JCC will approve an annual work plan, review overall progress, conduct monitoring and evaluation of the Project, and exchange opinions on major issues that arise during the implementation of the Project. A list of proposed members of JCC is as follows:

(1) Chair

Project Director, President of CCAD

(2) Members from SICA

- 1) Project Coordinator, Executive Secretary of CCAD
- 2) CCAD Focal Points from member country
- 3) Members of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity
- 4) Other persons that the SICA side might consider necessary (Cooperation partners, NGOs, consultants, etc), if necessary

(3) Japanese side:

- 1) Japanese Experts
- 2) Chief Representative of JICA El Salvador Office
- 3) JICA Advisor to SICA
- 4) Representative(s) from the Embassy of Japan
- 5) Other persons that Japanese side might consider necessary

9. Target Site of the Project

Both sides agreed that the Project activities mentioned in the PDM ver. 1 are implemented in the SICA region. Actual target site(s) such as places where pilot activities are implemented will be discussed and decided after the project has been started.

10. Undertakings of JICA

After the signing of R/D, JICA will take, at its own expense, the following measures in accordance with the laws and regulations in force in Japan.

(1) Dispatch of Japanese Experts and Local Coordinator

JICA will send the following Japanese experts and a local coordinator to El Salvador where the executive secretariat of CCAD is located. The experts, who are supposed to be based at CCAD, will visit the member countries for supporting implementation of

Project activities, where/if necessary. Depending on availability of capable expert personnel, JICA will decide assignment period and number of experts.

- Chief Advisor/Ecosystem Management
- Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity
- Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.)
- A Local Coordinator from SICA member countries

(2) Provision of Machinery and Equipment

JICA will provide such machinery, equipment and other materials (hereinafter referred to as “the Equipment”) necessary for the implementation of the Project with in the budget.

(3) Training of related Personnel

JICA will provide training opportunities of related personnel in Japan or other countries. For capacity development of SICA member countries in coordination with SICA-CCAD, the followings training courses are expected to be organized under framework of the project:

- Politics and governance of biodiversity management and conservation
- Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor
- Compensatory measures for biodiversity (Biodiversity offsetting)
- Management and conservation of wetlands
- Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors.
- Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem.

11. Tentative Schedule

Once JICA has completed internal procedures for commencement of the project, the R/D will be signed. The Project will be commenced within six (6) months after the signing of the R/D.

- ANNEX I Project Design Matrix (PDM)
- ANNEX II Draft of Record of Discussions

Project Design Matrix

ANNEX I

(Version 1, Dated 15 February 2018)

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity in SICA

Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD

Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD

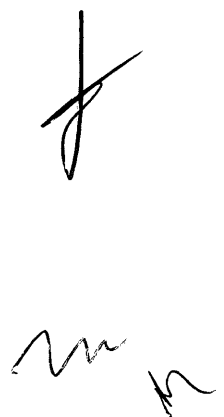
Period of Project: five (5) years

Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)

Overall Goal	Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption
Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.		1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Website	SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.
Project Purpose				
Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.		1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity. 2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website	Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.
Outputs				
1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.		1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform. 1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	Records of the Project activities. Questionnaire/Interview Survey	-No drastic change in management administration system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites

<p>2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies</p> <p>3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.</p>	<p>2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.</p> <p>2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.</p> <p>3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.</p> <p>3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.</p>	<p>Records of the Project activities.</p> <p>Questionnaire/Interview Survey</p> <p>Questionnaire to the participants.</p> <p>Seminar/Workshop reports Project reports</p>	
<p>Activities</p> <p>1.1 Evaluate and analyze current country of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)</p> <p>1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information shearing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.</p> <p>1.3 Build the regional information platform</p> <p>1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.</p> <p>1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system</p> <p>2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation</p> <p>2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS,</p>	<p>Inputs</p> <p>The Japanese Side</p> <p>1. Experts -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator</p> <p>2 Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment</p> <p>3. Training Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation -Management of national park, world</p>	<p>The SICA Side</p> <p>1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity</p> <p>2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.</p>	<p>Pre-Conditions</p> <p>-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform</p> <p>Issues and countermeasures</p>

<p>agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries</p> <p>2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects</p> <p>2.4 Support implementation of the pilot projects</p> <p>2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.</p> <p>2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.</p> <p>2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.</p> <p>2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.</p> <p>2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects</p> <p>3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.</p> <p>3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects</p> <p>3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training</p> <p>3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework</p>	<p>heritage, protected areas and biological corridor</p> <ul style="list-style-type: none"> -Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands. -Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors. - Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem 	
---	--	--



Handwritten signature and initials at the bottom right of the page.

(DRAFT)

ANNEX II

RECORD OF DISCUSSIONS

FOR

**PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT ON INTEGRATED
MANAGEMENT AND CONSERVATION OF BIODIVERSITY IN
SICA**

AGREED UPON BETWEEN

**CENTRAL AMERICAN COMMISSION ON ENVIRONMENT AND
DEVELOPMENT**

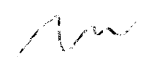
OF

CENTRAL AMERICAN INTEGRATION SYSTEM

AND

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

Dated xx xx 2018



(DRAFT)

Based on the minutes of meetings on the Detailed Planning Survey for "Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity in SICA" (hereinafter referred to as "the Project") signed on 16 February 2018 between Central American Commission on Environment and Development, Central American Integration System (hereinafter referred to as "the Counterpart") and the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), JICA held a series of discussions with the Counterpart and relevant organizations to develop a detailed plan of the Project.

The purpose of this record of discussions (hereinafter referred to as "the R/D") is to establish a mutual agreement for its implementation by both parties and to agree on the detailed plan of the Project as described in the followings and the Annexes, which will be implemented within the framework of the Note Verbale to be exchanged between the Government of Japan and the Central American Integration System (hereinafter referred to as "SICA").

The Counterpart will be responsible for the implementation of the Project in cooperation with JICA, coordinate with other relevant organizations and ensure that the self-reliant operation of the Project is sustained during and after the implementation period in order to contribute toward social and economic development of SICA.

Both parties also agreed that the Project will be implemented in accordance with the "Basic Principles for Technical Cooperation" published in December 2016 (hereinafter referred to as "the BP"), unless other arrangements are agreed in the R/D.

The R/D is delivered at San Salvador as of the day and year first above written. The R/D may be amended by a minutes of meetings between both parties, except the plan of operation to be modified in monitoring sheets. The minutes of meetings will be signed by authorized persons of each side who may be different from the signers of the R/D.

Done in duplicate in English and Spanish languages, both are equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text will prevail.

For
Japan International
Cooperation Agency

For
Central American Commission on
Environment and Development
Central American Integration System

Mr. Kazuo Fujishiro
Chief Representative
JICA El Salvador Office

Mr. Salvador Ernesto Nieto Cárcamo
Executive Secretary
Executive Secretariat of Central
American Commission on Environment
and Development



(DRAFT)

Annex 1 Main Points Discussed

Annex 2 Project Design Matrix (PDM)

Annex 3 Plan of Operation (PO)

Annex 4 Implementation Structure

Annex 5 List of Proposed Members of Joint Coordinating Committee

Annex 6 List of JICA's technical cooperation projects in nature conservation area in SICA member countries



MAIN POINTS DISCUSSED

I. Project Description

Both parties confirmed that the Project Description is shown below based on the minutes of meetings of the Detailed Planning Survey on the Project signed on 16 February 2018.

1. BACKGROUND

(1) Background of the Project

Following the "Tokyo Declaration" and "Action Plan" adopted at the "Japan-Central American Summit Meeting" held in Tokyo in August 2005, JICA has been supporting each member country of the Central American Integration System (SICA), which consists of eight (8) countries (Panama, Belize, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Dominican Republic), with focus on bilateral cooperation.

On the other hand, since SICA member countries are located in geographically narrow region, whilst development issues specific to each country exist, there are also many common development issues. Thus, SICA member countries are working on resolving development issues and regional common development issues beyond such borders by producing "regional public goods" where benefits are brought to sub-regions of multiple countries.

Based on these circumstances, in order to align JICA's cooperation with these regional initiatives, the first SICA - JICA Annual Conference was held in October 2015 and five priority areas of SICA regional cooperation were agreed. They are: (1) Logistics Agreed to implement cooperation in line with logistics; (2) strengthening of infrastructure / housing natural disaster responsiveness; (3) ecosystem / wetland conservation; (4) gender; and (5) rural territorial development).

With regard to the abovementioned "ecosystem / wetland conservation", JICA and Central American Commission on Environment and Development (CCAD) under SICA have been considering a regional technical cooperation project on sustainable conservation and utilization of biodiversity in the SICA region.

In order to formalize the regional cooperation project, JICA conducted a data collection survey in countries where Mexico was added to the eight (8) SICA member countries in 2016. During its survey period, a regional workshop was held in Managua, Nicaragua, in August 2016 to discuss a draft outline of the SICA-JICA regional project.

Consequently, in May 2017, SICA General Secretariat came up with a formal request for new technical cooperation, which was immediately submitted to the Government of Japan.

(2) Challenges to be addressed

Referring the result of the data collection survey conducted in 2016 and the regional workshop held in Nicaragua in August 2016, both sides have confirmed the following challenges in terms of regional biodiversity conservation.

a. Improvement of regional knowledge base

Information for policy decision making on ecosystem and wetland management



(DRAFT)

as a whole region is insufficient or access to information is limited.

-Information on Mesoamerica Biological Corridor

The Mesoamerican Biological Corridor (MBC) Concept, which has been promoted by Mexico and Colombia in addition to the eight (8) SICA member countries, aims at securing biodiversity by linking the fragmented habitats of wildlife and enabling their movement. The MBC concept also contributes to sustainable development, while residents heavily depend on natural resources. In promoting the MBC concept, it is important to examine information on where the fragmentation is progressing, where the population is increasing and the development pressure is rising, where and what measures have been taken. However, the information on the MBC is dispersed in each country. To realize the MBC concept effectively, it is an important issue for the entire region that the formation of the relevant activities, projects and programs and its implementation status are grasped in a centralized manner in the region.

-Regional Biodiversity Information

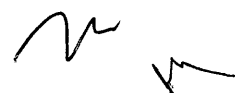
Although database on biodiversity is constructed and managed in each country, it has not been fully utilized for regional policy formulation up to the present. If these databases could be integrated, it can guide information necessary for policy decision-making and become an important policy tool. In particular, it is desirable to formulate an integrated database which includes detailed information on species such as endangered species and alien species in the area, detailed information on indicator species in important ecosystem areas, etc. and show them on the regional map. Such a database helps to set up efficient protected areas in the region, and to evaluate the situation based on objective data.

-Information on Wetlands

Accessibility to information on wetlands also should be improved. It is a field left behind from the support of donors, as compared with terrestrial ecosystems such as forests. However, wetlands also play an indispensable role for the survival of local residents, such as supply of food and water, prevention and mitigation of floods, provision of sightseeing places and opportunities. Furthermore, wetlands are areas where water and land meet, and because of their rich productivity, they become habitats for various animals and plants. Thus, wetlands are one of important ecosystems and a regional information system on wetlands which can be a basis of wetland conservation should be developed.

b. Securing sustainability of conservation activities

Continuous efforts are needed for ecosystem conservation. However lack of funds is always a serious issue. Each country's ecosystem conservation budget is not sufficient for covering diverse needs. Moreover, it is difficult to get continuous support from overseas. There are many examples that conservation activities are continued only when some donors support them. How to secure sufficient resources to complement the budget and donor funds is extremely important and common to all countries. Various funding sources including GEF should be explored. In addition, it is urgent to develop sustainable economic development models that contribute to ecological conservation and disseminate them.



(DRAFT)

c. Sharing knowledge and experience within the region

In SICA member countries, various activities related to ecosystem and wetland management and conservation that could be applied to other SICA countries have been implemented. However, sharing knowledge and experiences within the region is not enough and each country formulates policies and management systems independently. As a result, despite the variety of options available, the experiences have not been fully utilized. Thus, sharing experiences and knowledge within the region is a priority issue.

(3) Basic Concept of the Project

As a result of the surveys and the series of discussions, the following four specific targets were identified.

Specific target 1: Build a regional system of knowledge management related to conservation and sustainable use of biodiversity and ecosystems.

Specific target 2: Establish models for sustainable economic development based on participatory ecosystems and biodiversity conservation.

Specific target 3: Ensure the provision of ecosystem services that enhance the conservation and use of wetlands, ensure the conservation and sustainability of global, regional and local biodiversity, and contribute to the benefits of residents.

Specific target 4: Share knowledge and experience of the region.

In order to achieve the above four specific objectives, this project will develop "regional biodiversity information platform" and "sustainable economic development model(s)" that is consistent with conservation and utilization of biodiversity. Furthermore, the project will promote capacity development through these efforts and knowledge and experiences inside and outside the SICA region.

Aligning with ERAM (Regional Environment Strategy Framework) and EMSA (Mesoamerica Sustainable Environment Strategy), the project aims at contributing to biodiversity conservation and utilization, particularly in Mesoamerican Biological Corridor (MBC), in the SICA region through production of regional public goods in this field.

2. OUTLINE OF THE PROJECT

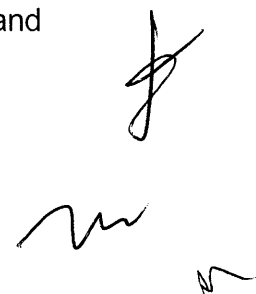
Details of the Project are described in the Logical Framework (Project Design Matrix: PDM) (Annex 2) and the tentative Plan of Operation (Annex 3).

(1) Title of the Project

Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity in SICA

(2) Overall Goal

Regional institutions and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.



(DRAFT)

(3) Project Purpose

Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of SICA and its member countries is strengthened.

(4) Outputs

1) A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.

2) Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies.

3) Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.

(5) Activities

As shown in Annex 2.

(6) Implementation Structure

The Project implementation structure chart is given in Annex 4. The roles and assignments of relevant organizations are as follows:

1) CCAD-SICA

- Project Director
President, CCAD

- Project Coordinator
Executive Secretary, ES-CCAD

- Implementation Team
Regional technical committee members on seas and biodiversity appointed from each member state in coordination with SICA-CCAD

2) JICA Experts

The JICA experts will give necessary technical guidance, advice and recommendations to the member counties in coordination with SICA-CCAD, regional technical committee on biodiversity and other relevant organizations on any matters pertaining to the implementation of the Project.

3) Joint Coordinating Committee

Joint Coordinating Committee (hereinafter referred to as "JCC") will be established in order to provide a decision and facilitate inter-organizational coordination. JCC will be held at least once a year and as a need arises. JCC will approve an annual work plan, review overall progress, conduct monitoring and evaluation of the Project, and exchange opinions on major issues that arise during the implementation of the Project. A list of proposed members of JCC is shown in Annex 5.



(DRAFT)

(7) Target Areas and Beneficiaries

1) Target Area: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)

2) Beneficiaries: Direct beneficiaries are relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD such as regional technical committee members on biodiversity, whilst indirect beneficiaries are local communities in the SICA member countries

(8) Duration

The duration of the Project will be five (5) years from the arrival date of the first JICA expert for the Project.

(9) Reports

CCAD member counties in coordination with SICA-CCAD and JICA experts will jointly prepare the following reports in English.

- 1) Monitoring Sheets on semi-annual basis until the project completion
- 2) Project Completion Report at the time of project completion

II. Environmental and Social Considerations

With regard to the Section 10.1 of the BP, the Project is likely to have minimal adverse impact on the environment and society under the 'JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations (April 2010)'.

III. Revision of BP

(To be discussed later)



Project Design Matrix

(Version 1, Dated 15 February 2018)

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity in SICA

Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD

Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD

Period of Project: five (5) years

Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption
<p>Overall Goal</p> <p>Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.</p>	<p>1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.</p>	<p>CCAD publication/reports Publication/Website</p>	<p>SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.</p>
<p>Project Purpose</p> <p>Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.</p>	<p>1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.</p> <p>2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.</p>	<p>Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website</p>	<p>Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.</p>
<p>Outputs</p> <p>1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.</p>	<p>1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.</p> <p>1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.</p>	<p>Records of the Project activities.</p> <p>Questionnaire/Interview Survey</p>	<p>-No drastic change in management administration system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites</p>

<p>2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies</p>	<p>2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.</p> <p>2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.</p>	<p>Records of the Project activities.</p> <p>Questionnaire/Interview Survey</p>	
<p>3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.</p>	<p>3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.</p> <p>3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.</p>	<p>Questionnaire to the participants.</p> <p>Seminar/Workshop reports Project reports</p>	
<p>Activities</p> <p>1.1 Evaluate and analyze current country of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)</p> <p>1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information shearing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.</p> <p>1.3 Build the regional information platform</p> <p>1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.</p> <p>1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system</p> <p>2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation</p> <p>2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS,</p>	<p>Inputs</p> <p>The Japanese Side</p> <p>1. Experts -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator</p> <p>2 Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment</p> <p>3. Training Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation -Management of national park, world</p>	<p>The SICA Side</p> <p>1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity</p> <p>2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.</p>	<p>Pre-Conditions</p> <p>-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform</p> <p>Issues and countermeasures</p>

<p>agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries</p> <p>2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects</p> <p>2.4 Support implementation of the pilot projects</p> <p>2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.</p> <p>2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.</p> <p>2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.</p> <p>2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.</p> <p>2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects</p> <p>3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.</p> <p>3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects</p> <p>3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training</p> <p>3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework</p>	<p>heritage, protected areas and biological corridor</p> <ul style="list-style-type: none"> -Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands. -Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors. - Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem
---	--



Tentative Plan of Operation

Version 1

Dated 15 Feb 2018

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity in SICA												Monitoring																	
Inputs	Expert	Chief Advisor/Ecosystem Management	Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity	Short term experts	Equipment	Training in Japan Trainings in Japan	In-country/Third country Training	Year												Remarks	Issue	Solution							
								1st Year			2nd Year			3rd Year			4th Year						5th Year						
								I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		
								Plan	Actual	Plan	Actual	Plan	Actual	Plan	Actual	Plan	Actual	Plan	Actual	Plan	Actual	Plan	Actual	Plan	Actual	Plan	Actual		
Activities																													
Sub-Activities																													
Output 1: A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.																													
1.1 Evaluate and analyze current country of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)								Plan	Actual																				
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information shearing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.								Plan	Actual																				
1.3 Build the regional information platform								Plan	Actual																				
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.								Plan	Actual																				
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system								Plan	Actual																				
Output 2: Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies																													
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation								Plan	Actual																				
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries								Plan	Actual																				

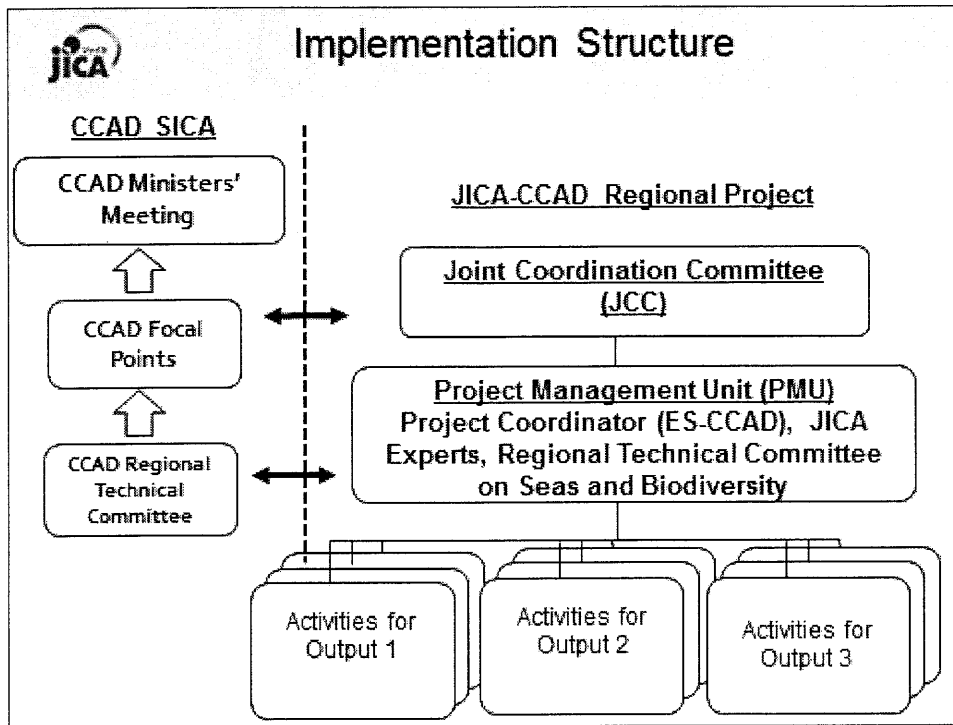
	Plan	Actual	5th Year												Remarks	Issue	Solution		
			1st Year			2nd Year			3rd Year			4th Year							
	Plan	Actual	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects																			
2.4 Support implementation of the pilot projects																			
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.																			
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.																			
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.																			
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.																			
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects																			

Output 3: Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.

	Plan	Actual	5th Year												Remarks	Issue	Solution		
			1st Year			2nd Year			3rd Year			4th Year							
	Plan	Actual	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.																			
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects																			
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training																			
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework																			

Duration / Phasing	Year	5th Year												Remarks	Issue	Solution						
		1st Year			2nd Year			3rd Year			4th Year											
	Year	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Monitoring Plan																						
Monitoring	Plan																					
Joint Coordinating Committee	Actual																					
Set-up the Detailed Plan of Operation	Plan																					
Submission of Monitoring Sheet	Actual																					
Monitoring Mission from Japan	Plan																					
Joint Monitoring	Actual																					
Post Monitoring	Plan																					
Reports/Documents	Actual																					
Project Completion Report	Plan																					
	Actual																					
Public Relations	Plan																					
Public Relation activities	Actual																					

(DRAFT)
Annex 4: Implementation Structure



[Handwritten signature]

(DRAFT)

Annex 5

List of Proposed Members of Joint Coordination Committee

1. Chair
Project Director, President of CCAD
2. Members from SICA
 - 1) Project Coordinator, Executive Secretary of ES-CCAD
 - 2) CCAD Focal Points from member country
 - 3) Members of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity
 - 4) Other persons that the SICA side might consider necessary
(Cooperation partners, NGOs, consultants, etc) , if necessary
3. Japanese side:
 - 1) Japanese Experts
 - 2) Chief Representative of JICA El Salvador Office
 - 3) JICA Advisor to SICA
 - 4) Representative(s) from the Embassy of Japan
 - 5) Other persons that Japanese side might consider necessary



(DRAFT)

Annex 6

**List of JICA's technical cooperation projects in nature conservation area
in SICA member countries
(as of February 2018)**

El Salvador:

-Project for Integrated Wetland Management in Olomega and El Jocotal Lagoons (on-going)

Honduras:

-La Union Biological Corridor Project for Sustainable Use and Conservation of Biodiversity (on-going)

-Project for strengthening of sustainable watershed management with community participation in the forest protected area of El Cajon dam (completed)

Nicaragua

- Project on Participatory Forest Management (completed)

Costa Rica:

-Project for Promoting Participatory Biodiversity Conservation (on-going)

Panama:

-Project for Participatory Community Development and Integrated Management of the Alhajuela Lake Sub-watershed (completed)

Dominican Republic:

-Sustainable Watershed Management Project in the Upper Area of the Sabana Yegua Dam in the Dominican Republic (completed)



Minutes of JCC held in May 2019 (English and Spanish)

**MINUTES OF MEETINGS
BETWEEN
THE JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)
AND
THE CENTRAL AMERICAN COMMISSION ON ENVIRONMENT AND
DEVELOPMENT (CCAD)
ON
PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT ON INTEGRATED
MANAGEMENT AND CONSERVATION OF BIODIVERSITY AT REGIONAL
LEVEL IN SICA REGION**

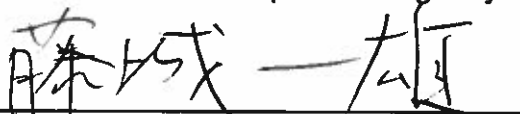
The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and the Central American Commission on Environment and Development (hereinafter referred to as "CCAD"), as part of The LVI Extraordinary Meeting of CCAD Council of Ministers, they met in the first Joint Coordination Committee (hereinafter referred to as "JCC"), with the purpose of presenting and approving the Annual Operational Plan of the project for the development of capacities in integrated management and conservation of biodiversity at Regional in the SICA region (hereinafter referred to as "the Project").

As a result of the discussions, both parties agreed on the Annual Operational Plan (POA) and the List of New Members of Joint Coordination Committee for the Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at Regional Level in SICA Region in the attached document.

The parties subscribe three original copies of the present document, done in English and Spanish languages, both are equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

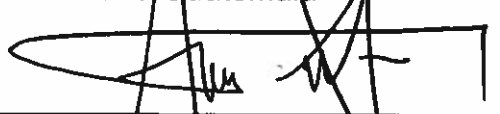
Antigua Guatemala, Guatemala, may 28, 2019

For
Japan International Cooperation Agency



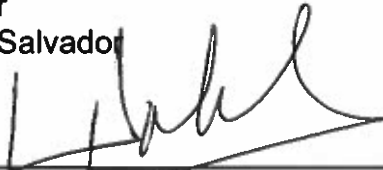
Kazuo Fujishiro
Chief Representative
JICA Office in el Salvador

For
The CCAD and Guatemala



Alfonso Alonzo Vargas
Minister of Environment and Natural
Resources
Pro Tempore President CCAD
Guatemala

For
El Salvador



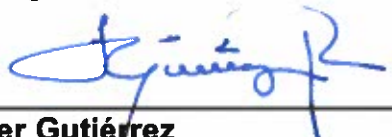
Lina Dolores Pohl
Minister of Environment and Natural
Resources
El Salvador

For
Honduras



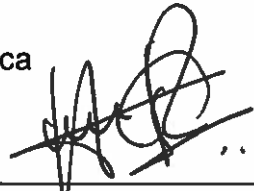
Elvis Rodas
Viceminister of the Ministry of Natural
Resources and Environment
Honduras

For
Nicaragua



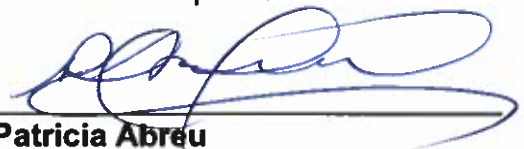
Javier Gutiérrez
Viceminister of the Ministry of
Environment and Natural Resources
Nicaragua

For
Costa Rica



Haydee Rodríguez
Viceminister of the Ministry of
Environment and Energy
Costa Rica

For
Dominican Republic



Patricia Abreu
Viceminister of the Ministry of
Environment and Natural Resources
Dominican Republic

For
Panama



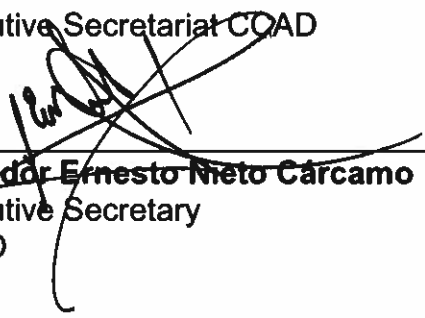
Berta Zevallos
Representative of the Ministry of
Environment
Panama

For
Belize



Edgar Ek
Representative of the Ministry of
Agriculture, Fisheries, Forests,
Environment and Sustainable
Development
Belize

For
Executive Secretariat COAD



Salvador Ernesto Nieto Cárcamo
Executive Secretary
CCAD

Attached Document

1. Annual Operational Plan (POA)

1.1 Main activities to be developed in the first year of the Project (from April 2019 to March 2020)

- Compilation and analysis of existing information to identify the information to be mounted on the regional information platform on biodiversity.
- Two workshops to identify:
 - A common regional theme or issue to establish the main theme of the project.
 - Themes for training course for the Output 3.
- Execution of a training course.
- Modification of the Project Design Matrix (PDM) and the Operating Plan (PO), if necessary.

1.2 Schedule of the Project's Annual Operational Plan

See Annex 1.

1.3 Current Project Design Matrix (PDM)

See Annex 2.

2. List of Members of Joint Coordination Committee

See Annex 3.

Annex 2. Project Design Matrix

(Version 1.1, Dated 30 March 2018)

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in

SICA Region

Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD

Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD

Period of Project: five (5) years

Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption
Overall Goal Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Website	SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.
Project Purpose Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity. 2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website	Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.
Outputs 1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform. 1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	Records of the Project activities. Questionnaire/Interview Survey	-No drastic change in management administration system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites

<p>2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies</p>	<p>2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries. 2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.</p>	<p>Records of the Project activities. Questionnaire/Interview Survey</p>	
<p>3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.</p>	<p>3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased. 3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.</p>	<p>Questionnaire to the participants. Seminar/Workshop reports Project reports</p>	
<p>Activities</p> <p>1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)</p> <p>1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.</p> <p>1.3 Build the regional information platform</p> <p>1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.</p> <p>1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system</p> <p>2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation</p> <p>2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for</p>	<p>Inputs</p> <p>The Japanese Side</p> <p>1. Experts -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator</p> <p>2. Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment</p> <p>3. Training Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation -Management of national park, world heritage, protected areas and</p>	<p>The SICA Side</p> <p>1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity</p> <p>2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.</p>	<p>Pre-Conditions</p> <p>-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform</p> <p>Issues and countermeasures</p>

<p>environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries</p>	<p>biological corridor -Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands.</p>	
<p>2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects</p>		
<p>2.4 Support implementation of the pilot projects</p>	<p>-Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors.</p>	
<p>2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.</p>	<p>- Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem</p>	
<p>2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.</p>		
<p>2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.</p>		
<p>2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.</p>		
<p>2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects</p>		
<p>3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.</p>		
<p>3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects</p>		
<p>3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training</p>		
<p>3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework</p>		

Annex 3: List of Member of Joint Coordination Committee.

1. President
Minister of the Pro-tempore Presidency of CCAD (Project Director).
2. Members of CCAD
 - 1) Ministers or representatives of the participant countries.
 - 2) Executive Secretary of CCAD (Project Coordinator).
 - 3) Focal points of CCAD of the participant countries.
 - 4) Members of the Regional Technical Committee of Seas and Biodiversity, if necessary.
 - 5) Other people that CCAD might consider necessary (cooperation collaborates, NGO, consultants, etc.), if necessary.
3. Japanese side:
 - 1) Chief Representative of JICA El Salvador office.
 - 2) Japanese Experts of the Project
 - 3) Chief Representative of JICA office from the country of the Pro-tempore Presidency of CCAD.
 - 4) Other people that the Japanese side might consider necessary, such as officer(s) from JICA Headquarters, JICA's Advisor for SICA and Representative(s) of the Embassy of Japan from the country of the Pro-tempore Presidency of CCAD.

**MINUTA DE REUNIONES
ENTRE
LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DEL JAPÓN (JICA)
Y
LA COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y DESARROLLO
(CCAD)
SOBRE
EL PROYECTO DE DESARROLLO DE LAS CAPACIDADES EN MANEJO Y
CONSERVACIÓN INTEGRAL DE LA BIODIVERSIDAD A NIVEL REGIONAL
EN LA REGIÓN DEL SICA**

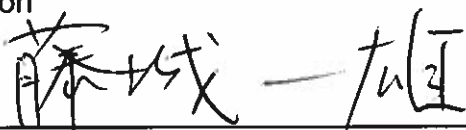
La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en adelante se denominará "JICA") y la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (en adelante se denominará "CCAD"), en el marco de la LVI Reunión Extraordinaria del Consejo de Ministros de la CCAD, se reunieron en el Primer Comité de Coordinación Conjunta (en adelante se denominará "CCC"), con el propósito de presentar y aprobar el Plan Anual de Trabajo del Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad a Nivel Regional en la Región del SICA (en adelante se denominará "el Proyecto").

Como resultado de las discusiones, ambas partes acordaron aprobar el Plan Operativo Anual (POA) y la Lista Nueva de los Miembros de Comité Coordinador Conjunto para el Proyecto Regional de Desarrollo de Capacidad en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región del SICA en el documento adjunto.

Las partes suscriben tres ejemplares originales del presente documento, en los idiomas español e inglés, ambos igualmente auténticos. En caso de discrepancias de interpretación, prevalecerá el texto en inglés.

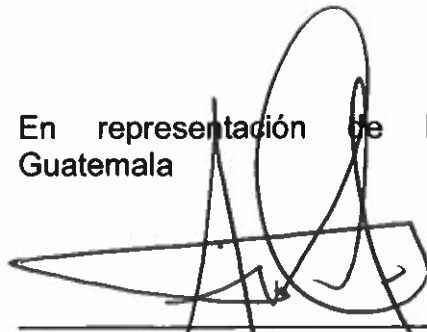
Antigua Guatemala, Guatemala, 28 de mayo de 2019

En representación de
Agencia de Cooperación Internacional del
Japón



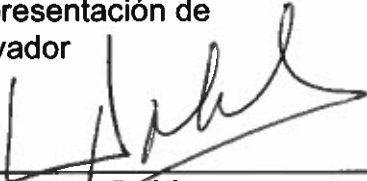
Kazuo Fujishiro
Jefe Representante
Oficina de JICA en El Salvador

En representación de la CCAD y
Guatemala



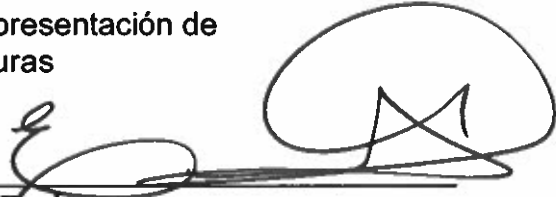
Alfonso Alonzo Vargas
Ministro de Ambiente y Recursos Naturales
Presidente Pro Tempore CCAD
Guatemala

En representación de
El Salvador



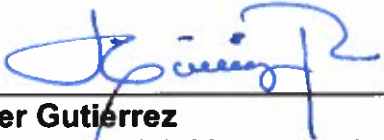
Lina Dolores Pohl
Ministra de Medio Ambiente y
Recursos Naturales
El Salvador

En representación de
Honduras



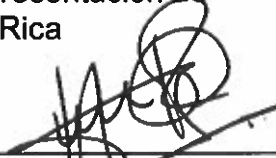
Elvis Rodas
Viceministro del Ministerio de Recursos
Naturales y Ambiente
Honduras

En representación de
Nicaragua



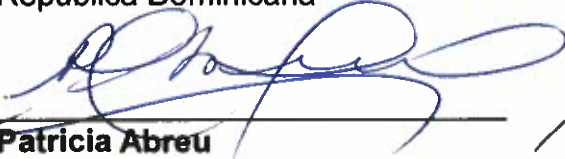
Javier Gutiérrez
Viceministro del Ministerio de Medio
Ambiente y los Recursos Naturales
Nicaragua

En representación de
Costa Rica



Haydee Rodríguez
Viceministra del Ministerio de Ambiente
y Energía
Costa Rica

En representación de
República Dominicana



Patricia Abreu
Viceministra del Ministerio
de Ambiente y Recursos Naturales
República Dominicana

En representación de
Panamá



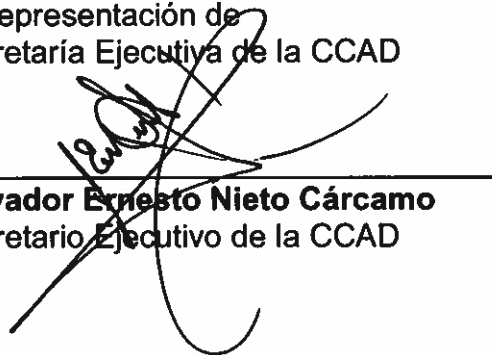
Berta Zevallos
Representante del Ministerio de
Ambiente
Panamá

En representación de
Belice



Edgar Ek
Representante del Ministerio de
Agricultura, Pesca, Bosques,
Ambiente y Desarrollo Sostenible
Belice

En representación de
Secretaría Ejecutiva de la CCAD



Salvador Ernesto Nieto Cárcamo
Secretario Ejecutivo de la CCAD

Documento adjunto

1. Plan Operativo Anual (POA)

1.1 Actividades principales a ser desarrolladas en el primero año del Proyecto (del abril 2019 al marzo 2020)

- Recopilación y análisis de las informaciones existentes para identificar las informaciones a montar en la plataforma informática regional sobre la biodiversidad.
- Dos talleres para identificar:
 - Un tema o reto común regional para establecer el eje principal del Proyecto.
 - Los temas de capacitaciones para el Resultado 3.
- Ejecución de un curso de capacitación.
- Modificación de Matriz del Diseño de Proyecto (PDM) y el Plan Operativo (PO), en caso necesario.

1.2 Cronograma del Plan Operativo Anual del Proyecto

Ver el Anexo 1.

1.3 Matriz del Diseño de Proyecto (PDM) actual

Ver el Anexo 2.

2. Lista de Miembros del Comité Coordinador Conjunto

Ver el Anexo 3

Anexo 1. Proyecto de Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región del SICA
 Cronograma del Plan Operativo Anual del Proyecto (Abril 2019 - marzo 2020)

Resultados	No.	Actividades	No.	Tareas	Mes												Insumos Principales			
					4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3				
1	1.1	Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)	1.1.1	Realizar diagnóstico para saber los tipos de informaciones regionales sobre la biodiversidad que necesitan la Secretaría y los países miembros de CCAD (encuestas, entrevistas y taller con CTMyB).	P	X	X	X										Consultor Local Taller con CTMyB x1		
			1.1.2	Recopilar las informaciones existentes	P			X	X	X	X	X	X	X					Consultor Local	
			1.1.3	Analizar y evaluar las informaciones recopiladas.	P			X	X	X	X	X	X	X					Consultor Local	
			1.1.4	Identificar las informaciones que estarán en la plataforma.	P										X				Consultor Local Taller con CTMyB x1	
	1.2	Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos humedales y biodiversidad.	1.2.1	Elaborar una lista de posibles entidades administradoras de la plataforma regional informática.	P					X										
			1.2.2	Definir la entidad administradora de la plataforma regional informática, después de la negociación con la misma.	P						X	X	X	X						
			1.2.3	Aprobar la entidad administradora de la plataforma regional informática en el Consejo de Ministros.	P										X					
	1.5	Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook", utilizando la plataforma informática regional.	1.5.1	Definir los contenidos (borrador de la tabla de contenidos)	P												X	X	Taller con CTMyB x1 (=1.1.4)	
			1.5.2	Definir los contenidos (borrador de la tabla de contenidos)	P															
	2	2.1	Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la CTMyB, CCAD	2.1.1	Definir tema común de proyectos pilotos (mejoramiento de la vida de los agricultores, introducción de técnicas productivas adecuadas, participación en la conservación, mecanismos financieros entre otros...)	P		X	X	X	X	X	X	X	X	X			Taller con CTMyB WS x2(=1.1.1, 1.1.4)	
				2.1.2	Elaborar la lista de buenas prácticas de los temas comunes.	P				X	X	X	X	X						Consultor Local
				2.1.3	Identificar los criterios y condiciones de buenas prácticas a través de un análisis de buenas prácticas existentes.	P						X	X	X	X	X	X			
				2.5	Evaluar y analizar los resultados de los proyectos pilotos y identificar las lecciones aprendidas.	P							X	X	X	X	X			Consultor Local
				2.5.1	Establecer una metodología para evaluar proyectos pilotos e identificar las lecciones aprendidas de los mismos.	P														
				2.5.2	Establecer una metodología para evaluar proyectos pilotos e identificar las lecciones aprendidas de los mismos.	P		X	X											
3	3.1	Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos	3.1.1	Elaborar una encuesta para diagnosticar las necesidades de cada país.	P			X	X											
			3.1.2	Enviar la encuesta a los miembros de CTMyB.	P					X										
			3.1.3	Realizar la encuesta en cada país.	P					X	X	X								
			3.1.4	Recoger y analizar las encuestas.	P					X	X	X								
			3.1.5	Priorizar los temas de capacitación, compartiendo los resultados de la encuesta con el CTMyB.	P						X	X	X	X				Taller con CTMyB 1(=1.1.4)		
	3.2	Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.	3.2.1	Elaborar una lista de posibles fuentes (entidades) para realizar las capacitaciones.	P							X	X	X	X			CTMyB WSx1 (=1.1.4)		
			3.3.3	Seleccionar a los participantes de las capacitaciones.	P					X	X	X								
			3.3.4	Preparar las logísticas para las capacitaciones.	P						X	X								
	3.3	Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.	3.3.5	Ejecutar las capacitaciones (incluye "OJT"-aprender haciendo).	P					X	X	X	X					Costo para la capacitación		
			3.3.5	Ejecutar las capacitaciones (incluye "OJT"-aprender haciendo).	P						X	X	X	X						

Anexo 2. Matriz de Diseño del Proyecto (PDM-JICA)

(Ver 1, Fecha de Elaboración: 15 de febrero 2018)

Título del Proyecto: Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA

Órgano Ejecutor: Ministerios de medio ambiente de los ocho países de la CCAD en coordinación con la Secretaría Ejecutiva de la CCAD

Grupo objeto: Los 8 países de la CCAD, Funcionarios de los ministerios de medio ambiente de los países, miembros de la comisión técnica regional de mares y biodiversidad de la CCAD

Período de proyecto: Cinco (5) años

Sitio de Proyecto: Los ocho países de la CCAD

Resumen del proyecto	Indicadores verificables	Medios de verificación	Condiciones previas
<p>Objetivo Superior La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.</p>	<p>1. La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.</p>	<p>Publicación/Reportes de la CCAD Website</p>	<p>La CCAD-SICA mantiene la alta prioridad en la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible.</p>
<p>Objetivo del Proyecto Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.</p>	<p>1. La plataforma informática regional de biodiversidad de SICA es referenciada y utilizada en el proceso de elaboración de las políticas, planes, reportes nacionales y regionales relacionados con biodiversidad. 2. Por lo menos una actividad de utilización de los resultados y conocimientos adquiridos por el Proyecto es realizada en cada uno de los países.</p>	<p>Entrevistas a los C/Ps Publicación/Reportes de la CCAD Website</p>	<p>El presupuesto de la CCAD-SICA no será drásticamente reducido.</p>
<p>Resultados Esperados 1. Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA</p>	<p>1.1 Por lo menos XX módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.</p>	<p>Registro de las actividades del Proyecto</p>	<p>-No hay cambio drástico en el manejo del sistema administrativo y estructura de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD</p>

	<p>1.2 Más de un 80% de los participantes en las capacitaciones comprende la función de la plataforma informática regional y la saben utilizar, articulada con las plataformas nacionales.</p> <p>2.1 Por lo menos xx modelos de desarrollo económico sostenible son construidos en base a los proyectos pilotos y buenas prácticas, y compartidos entre los países.</p> <p>2.2 Por lo menos un 90% de los proyectos pilotos son evaluados "Muy Útil" conjuntamente entre la CCAD y la JICA, para promover y diseminar los modelos de desarrollo económico sostenible.</p> <p>3.1 Más de xx % de los participantes en la capacitación son aprobados por las pruebas de comprensión ofrecidas por el Proyecto.</p> <p>3.2 Seminarios y talleres regionales y nacionales para desarrollo de las capacidades del manejo de conservación de biodiversidad, vinculados con los resultados 1 y 2 son realizados más de XX veces en la región.</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas</p> <p>Registro de las actividades del Proyecto.</p> <p>Cuestionarios /entrevistas</p> <p>Cuestionarios /entrevistas.</p> <p>Seminarios Reportes de talleres Reportes del Proyecto</p>	<p>-No ocurren los desastres naturales drásticos en los sitios del Proyecto</p>
<p>2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.</p> <p>3. Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.</p>			
<p>Actividades</p> <p>1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)</p> <p>1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.</p>	<p>Insumos</p> <p>Parte Japonesa</p> <p><u>1. Expertos</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -Lider del Equipo Japonés/Manejo Integral de Ecosistemas -Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional -Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento 	<p>Parte de SICA CCAD</p> <p><u>1. Contrapartes</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -Director del Proyecto -Coordinador del Proyecto -Los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD -Otros técnicos relacionados al Proyecto <p><u>2. Facilidades</u></p>	<p>Condiciones Previas</p> <ul style="list-style-type: none"> -Los países miembros de la CCAD asignan los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad con presencia constante. -Los países miembros de la CCAD están de acuerdo con compartimiento de los datos existentes para la construcción de la plataforma informática regional de la biodiversidad.

<p>1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)"</p> <p>1.4 Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.</p> <p>1.5 Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook" utilizando la plataforma informática regional</p>	<p>Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.)</p> <p>-Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano</p>	<p>Temas y contramedidas</p>
<p>2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD</p> <p>2.2 Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, generación de marca regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos priorizados, etc.)</p> <p>2.3 Aprobación y selección de proyectos pilotos y los insumos necesarios para su ejecución.</p>	<p>2. Equipos y materiales</p> <p>-Equipos para la construcción de la plataforma informática regional de biodiversidad</p> <p>-Equipo y materiales necesarios para los proyectos pilotos</p> <p>-Otros equipos necesarios</p>	
<p>2.4 Implementación de los proyectos piloto aprobados.</p> <p>2.5 Evaluación de los proyectos piloto</p>	<p>3. Capacitación (en Japón o en otros países)</p> <p>-Política y gobernanza del manejo y conservación de la biodiversidad</p> <p>-Manejo de parques nacionales, patrimonios mundiales, áreas protegidas y corredores biológicos</p> <p>-Medidas compensatorias para la biodiversidad (Biodiversity Offsetting)</p> <p>-Manejo y conservación de los humedales</p> <p>-Manejo y conservación de la biodiversidad con la colaboración entre industria-academia-gobierno</p> <p>-Conservación ambiental por gobiernos locales con el enfoque a la armonía entre medio ambiente urbano y ecosistema.</p>	

Espacio de trabajo para los expertos y contrapartes con los equipos necesarios, internet, teléfono en la oficina de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD.

2.6	Recolección de buenas prácticas relacionadas al desarrollo económico sostenible en la región.
2.7	Creación del Inventario de los posibles modelos de desarrollo económico en la región SICA
2.8	Integrar las buenas prácticas y lecciones aprendidas en la plataforma informática regional creada en el resultado 1.
2.9	Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados
3.1	Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos
3.2	Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos regionales en diferentes temas seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.
3.3	Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.
3.4	Hacer recomendaciones a la estructura organizacional regional y de recursos humanos necesarios para el fortalecimiento de la conservación y el uso de biodiversidad en el marco de la CCAD.

Anexo 3: Lista de Miembros del Comité Coordinador Conjunto

1. **Presidente**
Ministro de la Presidencia Pro-tempore de CCAD (Director del Proyecto).
2. **Miembros de CCAD**
 - 1) Ministros o representantes de los países miembros.
 - 2) Secretario Ejecutivo de CCAD (Coordinador del Proyecto).
 - 3) Oficiales de enlace de CCAD de los países miembros.
 - 4) Miembros del Comité Técnico Regional de Mares y Biodiversidad, en caso necesario.
 - 5) Otras personas que el lado del CCAD podría considerar necesarias (socios de cooperación, ONG, consultores, etc.), en caso necesario.
3. **Lado japonés:**
 - 1) Jefe Representante de la Oficina de JICA en El Salvador.
 - 2) Expertos japoneses del Proyecto.
 - 3) Jefe Representante de la oficina de JICA del país de Presidencia Pro-tempore de CCAD.
 - 4) Otras personas que el lado japonés podría considerar necesario, tales como el/los funcionario(s) de la Sede Central de JICA, Asesor de JICA para el SICA y Representante(s) de la Embajada del Japón del país de Presidencia Pro-tempore de CCAD.

Minutes of JCC held in February 2020 (English and Spanish)

**MINUTES OF MEETINGS
BETWEEN
THE JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)
AND
THE CENTRAL AMERICAN COMMISSION ON ENVIRONMENT AND
DEVELOPMENT (CCAD)
ON
PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT ON INTEGRATED
MANAGEMENT AND CONSERVATION OF BIODIVERSITY AT REGIONAL
LEVEL IN SICA REGION**

The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), and the Central American Commission on Environment and Development (hereinafter referred to as "CCAD"), as part of The LXIV Ordinary Meeting of CCAD Council of Ministers, they met in the second Joint Coordination Committee (hereinafter referred to as "JCC"), in order to present the progress of activities of the Japanese fiscal year 2019, and to request the approval of the information to be published on the regional information platform on biodiversity, the conceptual note for the pilot projects of Result 2 and the Annual Work Plan of the second year (Japanese Fiscal Year 2020), of the Project for the Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at Regional in the SICA region (hereinafter referred to as "the Project").

As a result of the discussions, both parties agreed on approval of the accomplishment of the achievement of the main activities for the first year, the information to be published on the regional information platform on biodiversity, the concept note for the pilot projects of Result 2 and the Annual Work Plan of the second year (Japanese Fiscal Year 2020), for the Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at Regional Level in SICA Region in the attached document.

The parties subscribe three original copies of the present document, done in both English and Spanish languages, both are equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

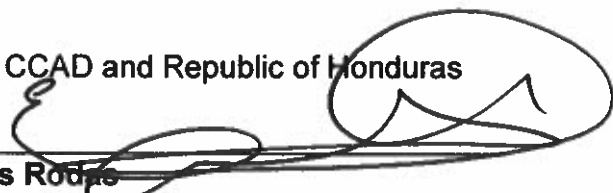
Tela, Atlántida, Honduras, February 18th, 2020

For
Japan International Cooperation Agency



Mika Yamamoto
Chief Representative
JICA Office in El Salvador

For
The CCAD and Republic of Honduras



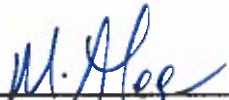
Elvis Rodas
Minister of Energy, Natural Resources,
Environment and Mines
President Pro Tempore CCAD
Republic of Honduras



MA

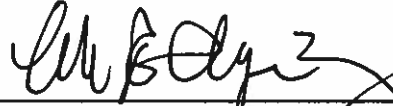


For
Belize

for 

Omar Figueroa
Minister of Agriculture, Fisheries, Forestry,
Environment and Sustainable Development
Belize

For
Republic of Costa Rica



Carlos Manuel Rodríguez
Minister of Environment and Energy
Republic of Costa Rica

For
Republic of El Salvador



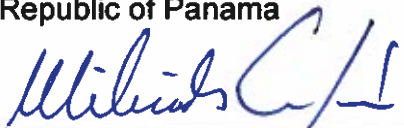
Fernando López Larreynaga
Minister of Environment and Natural
Resources
Republic of El Salvador

For
Republic of Nicaragua



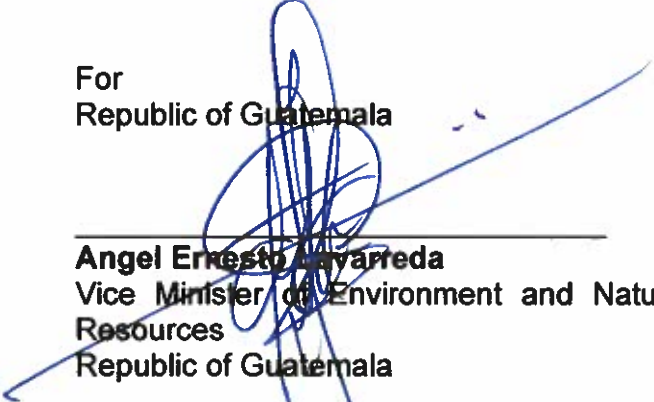
Fanny Sumaya Castillo Lara
Minister of Environment and Natural
Resources
Republic of Nicaragua

For
Republic of Panama



Milciades Concepcion
Minister of Environment
Republic of Panama

For
Republic of Guatemala



Angel Ernesto Avarreda
Vice Minister of Environment and Natural
Resources
Republic of Guatemala

For
Dominican Republic



Rosa Haydee Otero Nieves
Representative of the Ministry
Environment and Natural Resources
Dominican Republic

For
Executive Secretariat CCAD



Salvador Ernesto Nieto Cárcamo
Executive Secretary
CCAD



Attached Document

1 Progress and accomplishment of the planned activities in 2019

Summary of the Progress and achievement: The activities planned for 2019 were achieved.

Planned activities	Progress and achievement
Collection and analysis of existing information to identify the information to be uploaded on the regional information platform on biodiversity.	<ul style="list-style-type: none"> Information in each country was identified. Basic concept of the Regional Environmental Observatory has been established. It is a joint work with GIZ, MAR2R Project, and the Information and Technology (IT) Unit of the General Secretariat of SICA.
Two workshops to identify: <ul style="list-style-type: none"> A common regional theme for pilot projects Training course topics 	<ul style="list-style-type: none"> A single workshop was held to gather the information needed to identify the common regional theme for pilot projects and potential training topics
<ul style="list-style-type: none"> Executing a training course 	<ul style="list-style-type: none"> JICA organized a training course "Conservation of ecosystems through collaborative management of protected areas" with the participation of the 8 member countries of CCAD
<ul style="list-style-type: none"> Modification of the Project Design Matrix (PDM) and the Operational Plan, if necessary. 	<ul style="list-style-type: none"> At the moment, PDM change is not needed.

2 List of information to be published in the Regional Biodiversity Information Platform.

See Annex 1.

3 Concept paper of the pilot projects of the Output 2.

See Annex 2.

4 Annual Operation Plan for Japanese Fiscal Year (JFY) 2020.

4.1 Principal activities to be development in the second year of the Project (JFY 2020).

- Output 1: Development of Regional Information Platform on Biodiversity.
- Output 2: Detailed design and kick-off of the pilot projects.

Handwritten signatures and initials in blue ink, including 'MA', 'MC', 'EP', and others.

- Output 3: Implementation of a training course in Japan and other training courses, according to detailed design of each pilot Project.
- 4.2 Schedule of Annual Operative Plan JFY 2020
See Annex 3.

    
+! MC MA EP

Annex1. Information to be published in the Regional Information Platform on Biodiversity

List of mammals	List of plants
List of birds	National red list of species
List of reptiles	Forest map
List of amphibians	Ecosystem map
List of fresh water fish species	Wetlands map
List of coastal and marine fish species	Map of protected areas and international designated areas (RAMSAR, World Heritage among others)
List of insects	

All countries have agreed to provide the information in this table and publish them in the Platform. The information to be published can vary, depends on the availability of the information of each country.



 A. - M.C
 MA





Annex 2. Concept Note for Pilot Projects of Output 2

Common title of the Pilot Projects:

Establishment of sustainable models for strengthening the ecological connectivity of transboundary areas by restoring ecosystems and improving livelihoods with local communities.

1 Background

- 1.1 The "Convention for the Conservation of the Biodiversity and the Protection of Priority Wilderness Areas in Central America", signed by the presidents of Central American countries in 1992, emphasizes the conservation of transboundary areas as a regional challenge.
- 1.2 "Conservation of wetlands and biological corridor" is one of the 5 priority themes of "Action Plan of Regional Program for Central America and Dominican Republic" of JICA.
- 1.3 The Record of Discussion of the "Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region," endorsed by the ministers or representatives of the 8 CCAD member countries, the CCAD Executive Secretary and the representative of JICA on June 19, 2018, define in Output 2 the activities in the local communities.
- 1.4 The need to build a common regional theme for the implementation of the pilot projects of Output 2 of the Project, to characterize it as a regional project and differentiate it from bilateral projects (JICA with a counterpart country).
- 1.5 JICA wants to build improved, sustainable and applicable models, strengthening existing experiences in the region and leveraging their knowledge.

A.1

M.C

2 Justification and relevance:

- 2.1 Pilot projects in transboundary areas provide accomplishment of the Sustainable Development Goals 1, 2, 6, 12, 14, 15, and 17.
- 2.2 The "Ecosystem Restoration" contributes to the region's accomplishment of the international agenda of the "United Nations Decade on Ecosystem Restoration" from 2021 to 2030.











MA

- 2.3 The "2015-2020 Framework Regional Environmental Strategy (ERAM, for its acronym in Spanish)" includes "Forests, Seas and Biodiversity" and "Funding Mechanism" as some of its Strategic Lines.
- 2.4 The following Strategic Actions are defined in the Strategic Line of "Forests, Seas and Biodiversity":
 - Strengthen the connectivity of protected areas and biological corridors, terrestrial and marine systems.
 - Strengthen the participation of local communities, indigenous people and African descendant people.
 - Promote sustainable productive activities and facilitate the development of economic alternatives for the communities who live in protected areas.
- 2.5 Ecological connectivity is an important and consistent regional issue from the idea of "Path of the Panther" (Paseo Panthera Project) and "Mesoamerican Biological Corridor Project", among other initiatives.
- 2.6 Transboundary areas have been a relevant topic of regional cooperation in the region and CCAD has experiences in the *Selva Maya*, El Trifinio, the Gulf of Fonseca and other transboundary areas.
- 2.7 The restoration of ecosystems in transboundary areas also provides regional CCAD initiatives such as the "5 Forests Initiative", "AFOLU Initiative", among others.
- 2.8 The conservation of protected areas and other important transboundary areas for conservation also contributes to accomplishment of national development and conservation policies of the 8 member countries of the CCAD, contributing to the sustainable development of the rural areas of each country.

3 Basic concepts:

3.1 Common objective of the Pilot Projects:

Establishment of sustainable models for strengthening the ecological connectivity of transboundary areas by restoring ecosystems and improving livelihoods with local communities

3.2 Expected Outputs of the Pilot Projects:

- Expected Output 1. Ecosystem Restoration with the direct involvement of communities.
- Expected Output 2. Development of productive activities with consideration in the environment in several selected local communities.

Handwritten notes and signatures in blue ink:

- A large scribble at the top left.
- A checkmark-like mark.
- The initials "H.C" written vertically.
- The initials "MA" written vertically.
- A large scribble at the bottom left.
- A large scribble at the bottom right.
- A circular scribble on the right side.
- A circular scribble on the right side.

- Expected Output 3. Proposal for governance mechanisms of transboundary protected areas and their areas of influence.
- Expected Output 4. Proposal for a sustainable development model for the area of influence of transboundary protected areas.

3.3 Definition of the details of each pilot project:

The activities, indicators, methodology, resources (inputs), communities and other details necessary for the implementation of the pilot projects will be planned in the first half of the Japanese fiscal year (between April and September 2020) with the relevant counterparts of the counterpart countries of each implementation area.

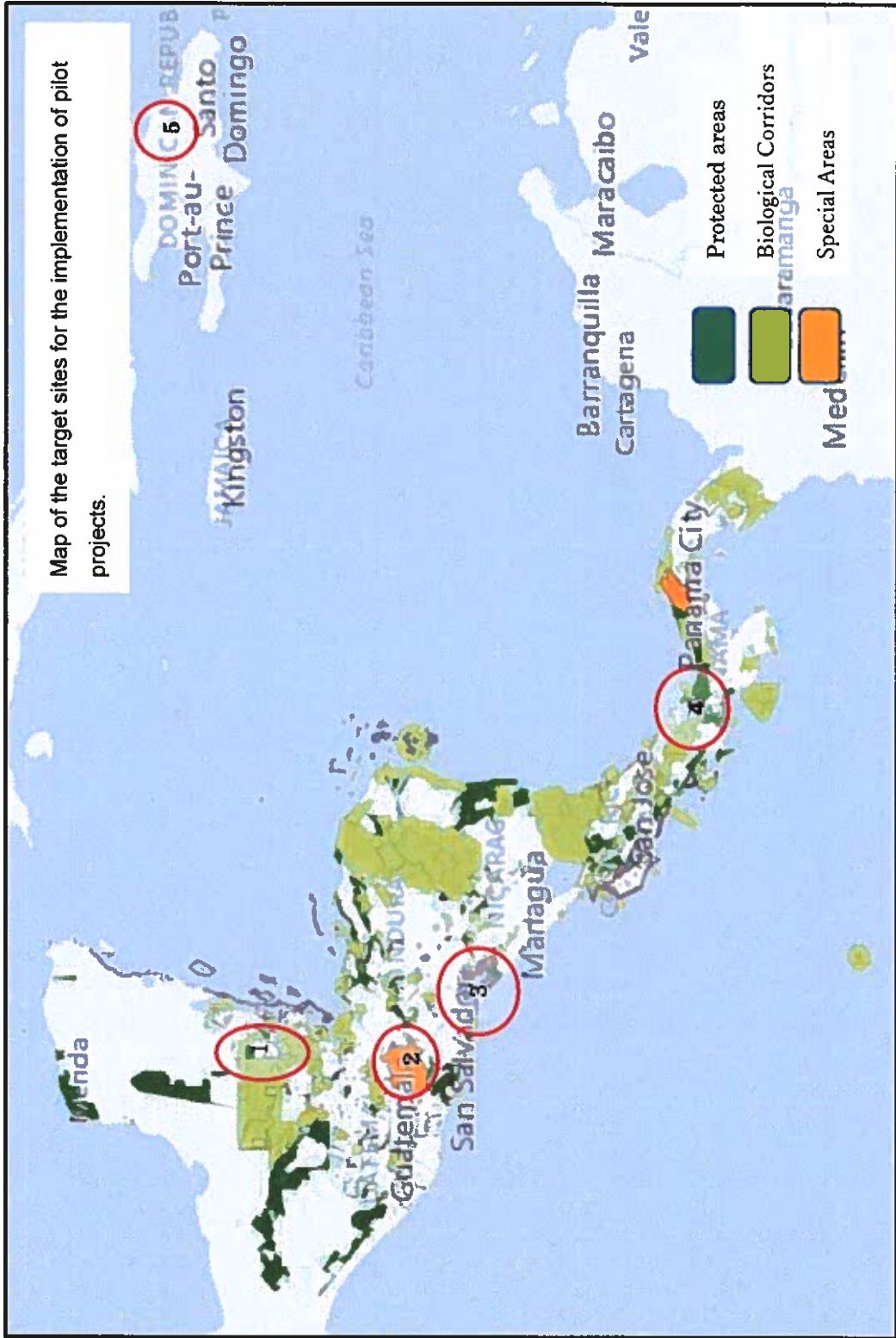
The detailed plans of each site to be intervened will be divided into: national activities and joint (transboundary) activities, each country having to approve their national activities (those concerning their territory), while the joint activities (transboundary) will have to be approved by each of the related countries, in order to initiate their implementation.

3.4 Target areas of the Pilot Projects:

No.	Areas of Implementation	Beneficiary Participating Countries
1	Selva Maya	Guatemala and Belize
2	Trifinio*	Guatemala, El Salvador and Honduras
3	Gulf of Fonseca	El Salvador, Honduras and Nicaragua
4	La Amistad	Costa Rica and Panama
5	Montecristi	Dominican Republic

* This area will be used primarily as an example area for other transboundary areas.

Handwritten signatures and initials in blue ink, including "A-M-C", "MA", and several illegible signatures.



A.M.C

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

MA

[Handwritten signature]

Annex 3. Annual Operative Plan

Output	No.	Activities	Actions	Year 2 (JFY 2020)				
				4-6	7-9	10-12	1-3	
1	1.2	Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information shearing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	1.2.3	To construct the Regional Environmental Observatory as the base of Regional Information Platform on Biodiversity in cooperation with other projects.				
			1.2.4	To put the information of each country in order, that will be uploaded in the platform.				
			1.2.5	Collect information of each county to upload the platform.				
			1.2.6	To share platform design and make necessary corrections.				
	1.3	Build the regional information platform	1.3.1	To construct the platform version 1.				
			1.3.2	To upload the information to the platform version 1.				
			1.3.3	To make corrections of the version 1.				
			1.3.6	To give necessary supports to the agent that shall maintain the platform.				
	1.4	Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.	1.4.1	To define training course programs				
			1.4.2	To identify the participants.				
			1.4.3	To carry out the logistics preparation.				
			1.4.4	To implement the training course.				
			1.4.5	Training participants prepare regional biodiversity information to be uploaded to the platform.				
			1.4.6	To upload the information elaborated to the platform.				
	1.5	Produce "regional biodiversity outlook" using the information system.	1.5.1	To define the contents (content table).				
1.5.2			To define chapters that each country will be in charge.					

[Handwritten signature]
M.A

[Handwritten signature]
H.-M.C
[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

2	2.1	Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	2.1.3	To identify the criteria and conditions of good practices, analyzing the existing successful practices.				
			2.1.4	To develop criteria and procedure of pilot projects based on them of good practices.				
	2.2	Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries	2.2.1	To contract consultants to elaborate detailed plans of the pilot projects				
			2.2.2	To elaborate detailed plans of the pilot project in coordination with counterpart institutions.				
	2.3	Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects	2.3.1	To contract consultants to elaborate detailed plans of the pilot projects.				
			2.3.2	To elaborate detailed plans of the pilot project in coordination with counterpart institutions.				
	2.4	Support implementation of the pilot projects	2.4.1	To elaborate the Terms of Reference for the implementation of pilot projects.				
			2.4.2	To implement the pilot projects.				
	2.5	Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.	2.5.1	To define the methodologies for the evaluation, analysis and identification of lessons learnt.				
			2.5.2	To carry out a training course to the member of CTMyB on the methodologies of evaluation, analysis and identification of lessons learnt				
			2.5.3	To monitor the pilot projects' activities.				

WTA

H.-M.-C

3	3.1	Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.	3.1.6	To identify the necessary themes for the implementation of the pilot projects.				
	3.2	Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICACCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects	3.2.1	To elaborate the list of resources that can give the training courses.				
			3.2.2	To elaborate the programs of the training course programs necessary for the implementation of the pilot projects.				
	3.3	Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training.	3.3.1	To define the evaluation methodology for the training courses.				
			3.3.2	To recruit the participants of the training courses.				
			3.3.3	To carry out the training courses.				
			3.3.4	To evaluate the implemented training courses.				

[Handwritten signature]

Y. M. C

MA

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

**MINUTA DE REUNIONES
ENTRE
LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DEL JAPÓN (JICA)
Y
LA COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y DESARROLLO
(CCAD)
SOBRE
EL PROYECTO DE DESARROLLO DE LAS CAPACIDADES EN MANEJO Y
CONSERVACIÓN INTEGRAL DE LA BIODIVERSIDAD A NIVEL REGIONAL
EN LA REGIÓN DEL SICA**

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en adelante se denominará "JICA") y la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (en adelante se denominará "CCAD"), en el marco de la LXIV Reunión Ordinaria del Consejo de Ministros de la CCAD, se reunieron en el Segundo Comité de Coordinación Conjunta (en adelante se denominará "CCC"), con el propósito de presentar los avances de actividades del año fiscal japonés 2019, y solicitar la aprobación de la información a ser publicada en la plataforma informática regional sobre la biodiversidad, la nota conceptual para los proyectos pilotos del Resultado 2 y el Plan Anual de Trabajo del segundo año (Año Fiscal Japonés 2020) del Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad a Nivel Regional en la Región del SICA (en adelante se denominará "el Proyecto").

Como resultado de las discusiones, ambas partes acordaron aprobar el cumplimiento de las principales actividades para el primer año, la información a ser publicada en la plataforma informática regional sobre la biodiversidad, la nota conceptual para los proyectos pilotos del Resultado 2 y el Plan Anual de Trabajo del segundo año (Año Fiscal Japonés 2020), presentado en el documento adjunto.

Las partes suscriben tres ejemplares originales del presente documento, en los idiomas español e inglés, ambos igualmente auténticos. En caso de discrepancias de interpretación, prevalecerá el texto en inglés.

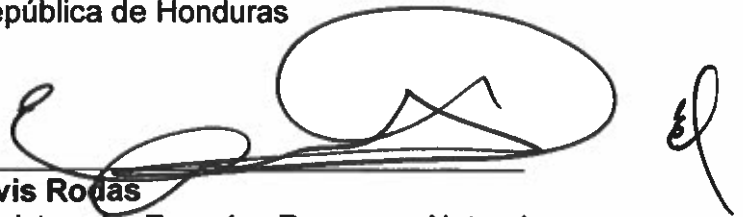
Tela, Atlántida, Honduras, 18 de febrero de 2020

En representación de
Agencia de Cooperación Internacional del
Japón



Mika Yamamoto
Jefe Representante
Oficina de JICA en El Salvador

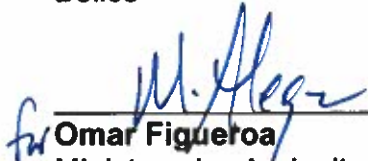
En representación de la CCAD y la
República de Honduras



Elvis Rodas
Ministro de Energía, Recursos Naturales,
Ambiente y Minas
Presidente Pro Tempore CCAD
República de Honduras



En representación de
Belice



Omar Figueroa
Ministro de Agricultura, Pesca, Bosques,
Ambiente y Desarrollo Sostenible
Belice

En representación de la
República de Costa Rica



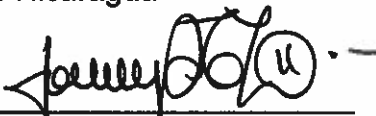
Carlos Manuel Rodríguez
Ministro de Ambiente y Energía
República de Costa Rica

En representación de la
República de El Salvador




Fernando López Larreynaga
Ministro de Medio Ambiente y Recursos
Naturales
República de El Salvador

En representación de la
República de Nicaragua



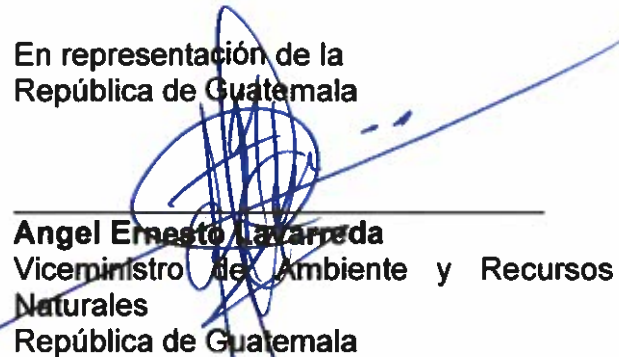
Fanny Sumaya Castillo Lara
Ministra del Ambiente y los Recursos
Naturales
República de Nicaragua

En representación de la
República de Panamá



Milciades Concepción
Ministro de Ambiente
República de Panamá

En representación de la
República de Guatemala



Angel Ernesto Lizarreda
Viceministro de Ambiente y Recursos
Naturales
República de Guatemala

En representación de
República Dominicana



Rosa Haydee Otero Nieves
Representante del Ministerio de Ambiente y
Recursos Naturales
República Dominicana

En representación de
Secretaría Ejecutiva de la CCAD



Salvador Ernesto Nieto Cárcamo
Secretario Ejecutivo de la CCAD



Documento Adjunto

1 Avance y alcance de las principales actividades planeadas en el año 2019.

Resumen de avance: Se han cumplido las principales actividades planeadas para el año 2019.

Actividades planeadas	Avances
Recopilación y análisis de las informaciones existentes para identificar las informaciones a montar en la plataforma informática regional sobre la biodiversidad.	<ul style="list-style-type: none">• Se identificaron informaciones existentes en cada país.• Se ha establecido el concepto básico del Observatorio Ambiental Regional. Es un trabajo conjunto con GIZ, MAR2R y la Unidad de IT de la Secretaria General de SICA.
Dos talleres para identificar: <ul style="list-style-type: none">• Un tema regional común para los proyectos piloto• Temas de capacitación	<ul style="list-style-type: none">• Se realizó un único taller para recopilar la información necesaria para la identificación del tema regional común para los proyecto piloto y temas potenciales de capacitación.
<ul style="list-style-type: none">• Ejecución de un curso de capacitación.	<ul style="list-style-type: none">• JICA organizó el curso "Conservación de ecosistemas a través de gestión colaborativa de áreas protegidas" con la participación de los 8 países miembros de CCAD.
<ul style="list-style-type: none">• Modificación de Matriz de Diseño de Proyecto y el Plan Operativo, en caso necesario.	<ul style="list-style-type: none">• Por el momento, no es necesario el cambio de PDM.

2 Lista de información a ser publicada en la Plataforma Informática Regional sobre la Biodiversidad. Ver Anexo 1.

d!- M-C
d MA
ER

3 Nota Conceptual de los Proyectos Piloto del Resultado 2.

Ver el Anexo 2.

4 Plan Operativo Anual AFJ 2020.

4.1 Actividades principales a ser desarrolladas en el segundo año del Proyecto (AFJ 2020).

- Resultado 1: Desarrollo de la plataforma informática regional sobre la biodiversidad.
- Resultado 2: Planificación detallada e inicio de implementación de actividades de los proyectos piloto.
- Resultado 3: Desarrollo de un curso de capacitación en Japón y otros cursos de capacitación, según los planes de implementación de los proyectos piloto.

4.2 Cronograma del Plan Operativo Anual AFJ 2020

Ver el Anexo 3.

Handwritten notes and signatures in blue ink:

- Top right: a large, stylized signature.
- Middle left: "x! -"
- Middle right: "M.C" followed by a signature.
- Bottom left: a signature.
- Bottom center: "MA" followed by a signature.
- Bottom right: a signature.

Anexo1. Información a publicar en la plataforma informática regional sobre la biodiversidad.

Lista de mamíferos	Lista de plantas
Lista de aves	Lista Roja Nacional
Lista de reptiles	Mapa de bosques
Lista de anfibios	Mapa de ecosistemas
Lista de peces de agua dulce	Mapa de humedales
Lista de peces costaneros y marinos	Mapa de áreas protegidas y designaciones internacionales (RAMSAR, Patrimonios mundiales etc.)
Lista de insectos	

Los países están de acuerdo en brindar la información en la tabla y publicarla en la plataforma informática regional sobre la biodiversidad.

La información a ser publicada puede variar dependiendo de la disponibilidad de cada país.

Handwritten notes and signatures in blue ink:

- Top left: "x! -"
- Top right: "MA" with a vertical line pointing down to a signature.
- Middle: "M.C" with a signature.
- Bottom right: A large signature and another smaller signature.

Anexo 2. Nota Conceptual para los Proyectos Piloto del Resultado 2

Título común de los proyectos piloto:

Establecer modelos sostenibles para el fortalecimiento de la conectividad ecológica de las zonas transfronterizas mediante la recuperación de ecosistemas y el mejoramiento de medio de vida con las comunidades locales

1 Antecedentes

- 1.1 El "Convenio para la Conservación de la Biodiversidad y Protección de Áreas Silvestres Prioritarias en América Central", firmado por los presidentes de los países centroamericanos en 1992, pone énfasis en la conservación de las zonas transfronterizas como un reto regional.
- 1.2 "La conservación de los humedales y corredores biológicos" es uno de los 5 temas prioritarios del "Plan de Acción del Programa Regional para Centroamérica y República Dominicana" de JICA.
- 1.3 El Registro de Discusión del Proyecto de Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad a nivel regional en la Región del SICA", firmado por los ministros o representantes de los 8 países miembros de la CCAD, el Secretario Ejecutivo de la CCAD, y el representante de JICA, el 19 de junio de 2018, define en el Resultado 2 las actividades en las comunidades locales.
- 1.4 La necesidad de construir un tema común regional para la ejecución de los "proyectos piloto" del Resultado 2 del Proyecto, para caracterizarle como un proyecto regional y diferenciarlo de los proyectos bilaterales (JICA con un país contraparte).
- 1.5 JICA quiere construir modelos mejorados, sostenibles, y replicable, fortaleciendo las experiencias existentes en la región y aprovechando sus conocimientos.

2 Justificación y relevancia:

- 2.1 Los proyectos piloto en las zonas transfronterizas aportan los cumplimientos de las Metas de Desarrollo Sostenible 1, 2, 6, 12, 14, 15 y 17.
- 2.2 La "Recuperación de Ecosistemas" aporta al cumplimiento de la región sobre la agenda internacional de la "Década de Naciones Unidas para la Recuperación de Ecosistemas" del 2021 al 2030.
- 2.3 La "Estrategia Regional Ambiental Marco 2015-2020 (ERAM)" incluye "Bosques, Mares y Biodiversidad" como algunas de sus Líneas Estratégicas.

JICA

M.C

Handwritten signatures and initials: ER, MA, and others.

2.4 En la Línea Estratégica de "Bosques, Mares y Biodiversidad" se definen las siguientes Acciones Estratégicas:

- Fortalecer los sistemas de conectividad de áreas protegidas y corredores biológicos terrestres y marinos.
- Fortalecer la participación de las comunidades locales y pueblos originarios, indígenas y afrodescendientes.
- Promover acciones productivas sostenibles y propiciar el desarrollo de alternativas económicas para las comunidades que cohabitan en las áreas protegidas.

2.5 La conectividad ecológica es un tema regional importante y consistente desde la idea de "Paseo Panthera" y "Proyecto de Corredor Biológico Mesoamericano", entre otras iniciativas.

2.6 Las zonas transfronterizas han sido un tema relevante de la cooperación regional en la región y la CCAD cuenta con experiencias en la Selva Maya, el Trifinio, el Golfo Fonseca y otras áreas transfronterizas.

2.7 La recuperación de ecosistemas en las zonas transfronterizas también aporta las iniciativas regionales de la CCAD tales como la "Iniciativa de los 5 Bosques", "Iniciativa de AFOLU", entre otras.

2.8 La conservación de las áreas protegidas y otras zonas de importancia transfronterizas para la conservación también aporta al cumplimiento de las políticas nacionales del desarrollo y la conservación de los 8 países miembros de la CCAD, aportando el desarrollo sostenible de las zonas rurales de cada país.

3 Conceptos básicos:

3.1 Objetivo común de los Proyectos Piloto:

Establecer modelos sostenibles para el fortalecimiento de la conectividad ecológica de las zonas transfronterizas mediante la recuperación de ecosistemas y el mejoramiento de medio de vida en las comunidades locales.

3.2 Resultados Esperados de los Proyectos Piloto:

- Resultado Esperado 1. Recuperación de ecosistemas con el involucramiento directo de las comunidades.
- Resultado Esperado 2. Desarrollo de actividades productivas con consideración en el medio ambiente en varias comunidades locales seleccionadas.
- Resultado Esperado 3. Propuesta de mecanismos de gobernanza de las áreas protegidas transfronterizas y sus zonas de influencia.
- Resultado Esperado 4. Propuesta de modelo de desarrollo sostenible de la zona de influencia de las áreas protegidas

A.I.

M.C

MA

transfronterizas

3.3 Definición de los detalles de cada proyecto piloto:

Se programarán las actividades, indicadores, metodología, comunidades (insumos) y otros detalles necesarios para la ejecución de los proyectos pilotos en el primer semestre del año fiscal japonés (entre abril y septiembre de 2020) con las contrapartes relevantes de los países contrapartes de cada área de implementación.

Los planes detallados de cada sitio a intervenir se dividirán en: las actividades nacionales y las actividades conjuntas (transfronterizas), debiendo cada país aprobar sus actividades nacionales (las que conciernen a su territorio), mientras que las actividades conjuntas (transfronterizas) deberán ser aprobadas por cada uno de los países a los que les compete, para iniciar su ejecución.

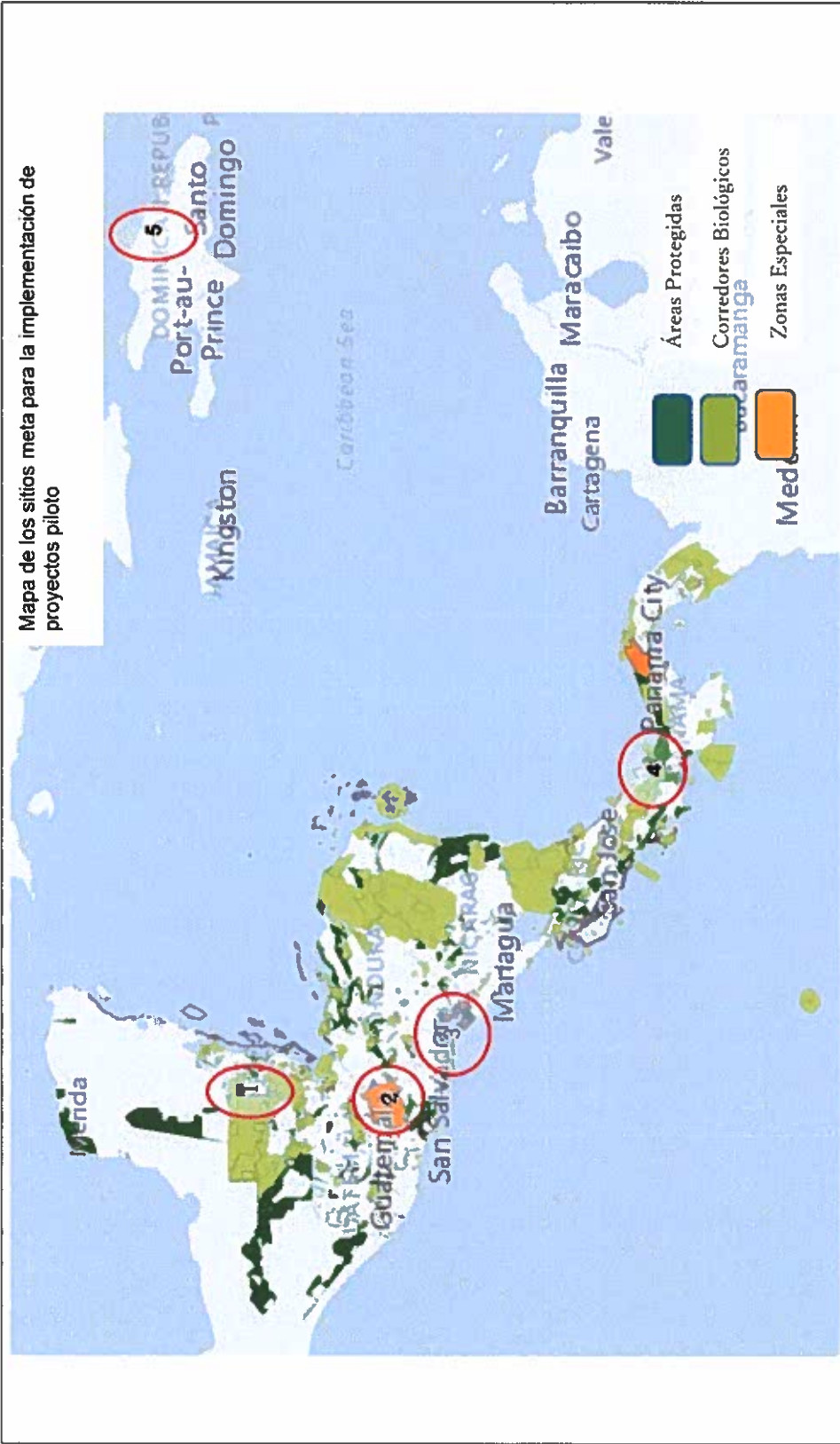
3.4 Áreas meta de los Proyectos Pilotos:

No.	Áreas de implementación	Países participantes beneficiados
1	Selva Maya	Guatemala y Belice
2	Trifinio*	Guatemala El Salvador y Honduras
3	Golfo Fonseca	El Salvador, Honduras y Nicaragua
4	La Amistad	Costa Rica y Panamá
5	Montecristi	República Dominicana

*Se aprovechará, principalmente, esta área como una zona de ejemplo para otras áreas transfronterizas.

Handwritten notes and signatures in blue ink, including "M-C", "MA", and several illegible signatures.




Mapa de los sitios meta para la implementación de proyectos piloto







21- M.C
at of
PC

Anexo 3. Plan Operativo Anual 2020

Resultado	No	Actividades	Tareas	Año 2 (AFJ 2020)				
				4-6	7-9	10-12	1-3	
1	1.2	Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.	1.2.3	Construir el Observatorio Ambiental Regional como la base de la Plataforma Informática Regional sobre la Biodiversidad en coordinación con otros proyectos.				
			1.2.4	Ordenar la información de cada país que se sube a la plataforma.				
			1.2.5	Recoger la información de cada país para subir a la plataforma.				
			1.2.6	Compartir el diseño de la plataforma y realizar correcciones necesarias.				
	1.3	Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)"	1.3.1	Construir la versión 1 de la plataforma.				
			1.3.2	Subir la información a la versión 1.				
			1.3.3	Hacer correcciones de la versión 1.				
			1.3.6	Brindar apoyos necesarios a la entidad que mantenga la plataforma				
	1.4	Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.	1.4.1	Definir los programas de las capacitaciones.				
			1.4.2	Identificar a los participantes.				
			1.4.3	Realizar la preparación logística.				
			1.4.4	Ejecutar la capacitación.				
			1.4.5	Los participantes de la capacitación elaboran la información de la biodiversidad regional a ser subido a la plataforma.				
			1.4.6	Subir la información elaborado a la plataforma.				
	1.5	Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook" utilizando la plataforma informática regional.	1.5.1	Definir los contenidos (table de contenido)				
			1.5.2	Definir capítulos que cada país se encarga.				


 H. M.C
 MA



2	2.1	Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD.	2.1.3	Identificar los criterios y condiciones de las buenas prácticas, analizando las prácticas exitosas existentes.				
			2.1.4	Elaborar criterios y procedimiento de los proyectos piloto basado en los mismos de las buenas prácticas.				
	2.2	Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, generación de marca regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos priorizados, etc.)	2.2.1	Contratar a los consultores para la elaboración de los planes detallados de los proyectos piloto.				
			2.2.2	Elaborar los planes detallados de los proyectos piloto en coordinación con las instituciones contrapartes.				
	2.3	Aprobación y selección de proyectos pilotos y los insumos necesarios para su ejecución.	2.3.1	Contratar a los consultores para la elaboración de los planes detallados de los proyectos piloto.				
			2.3.2	Elaborar los planes detallados de los proyectos piloto en coordinación con las instituciones contrapartes.				
	2.4	Implementación de los proyectos piloto aprobados.	2.4.1	Elaborar los Términos de Referencia para la implementación de los proyectos piloto.				
			2.4.2	Implementar los proyectos piloto.				
	2.5	Evaluación de los proyectos piloto	2.5.1	Definir las metodologías para la evaluación, análisis, e identificación de lecciones aprendidas.				
			2.5.2	Realizar la capacitación a los miembros de CTMyB sobre la metodología de la evaluación, análisis e identificación de las lecciones aprendidas.				
			2.5.3	Monitorear las actividades e los proyectos piloto.				

+!- M-C 
   MA

3	3.1	Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos	3.1.6	Identificar los temas necesarios para la implementación de los proyectos piloto.				
	3.2	Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos regionales en diferentes temas seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.	3.2.1	Elaborar la lista de los recursos que puedan brindar las capacitaciones				
			3.2.2	Elaborar los programas de las capacitaciones necesarias para la implementación de los proyectos piloto				
	3.3	Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.	3.3.1	Definir la metodología de la evaluación de las capacitaciones.				
			3.3.2	Convocar a los participantes de las capacitaciones.				
			3.3.3	Implementar las capacitaciones.				
			3.3.4	Evaluar las capacitaciones implementados.				

+!-
 M.C.
 M.C.
 MA
 q
 [Signature]
 [Signature]

Minutes of JCC held in April 2022 (English and Spanish)



**MINUTES OF MEETINGS
BETWEEN
THE JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)
AND
THE CENTRAL AMERICAN COMMISSION ON ENVIRONMENT AND
DEVELOPMENT (CCAD)
ON
PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT ON INTEGRATED
MANAGEMENT AND CONSERVATION OF BIODIVERSITY AT REGIONAL
LEVEL IN SICA REGION**

The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), and the Central American Commission on Environment and Development (hereinafter referred to as "CCAD") hereby agree that as per the Annex 1 based on the discussions at the JCC held on April 6th, 2022, the Record of Discussions (i.e. Annex 2) on "the project for the development of capacities in integrated management and conservation of biodiversity at Regional in the SICA region" signed on June 19th, 2018 is amended.

This amendment become effective as of April 6th, 2022.

The parties subscribe two original copies of the present document, done in both English and Spanish languages, both are equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

Annex 1 : Comparison Table for Amendment of the R/D

Annex 2 : Record of Discussions (signed on June 19th, 2018)

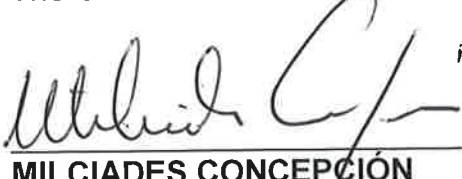
Panama City, Panama, April 6, 2022

For
Japan International Cooperation Agency

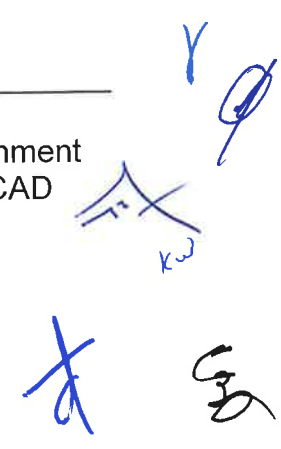


MASARU KOZONO
Chief Representative
JICA Office in El Salvador

For
The CCAD and Panama



MILCIADES CONCEPCIÓN
Minister of the Ministry of Environment
President Pro Tempore of the CCAD
Republic of Panama



For
Belize



KENRICK WILLIAMS
Vice Minister of the Ministry of Sustainable
Development, Climate Change and
Disaster Risk Management
Belize

For
Guatemala



ANGEL ERNESTO LAVARREDA
Vice Minister of the Ministry of Environment
and Natural Resources
Republic of Guatemala

For
El Salvador



MAYRA ARGUETA
Representative of Minister of Environment
and Natural Resources
Republic of El Salvador

For
Honduras



MALCOLM STUFKENS
Sub Secretary of the Secretariat of Energy,
Natural Resources, Environment and Mines
Republic of Honduras

For
Nicaragua



FANNY SUMAYA CASTILLO
Minister of the Ministry of Environment and
Natural Resources
Republic of Nicaragua

For
Costa Rica



CYNTHIA BARZUNA
Vice Minister of the Ministry of Environment
and Energy
Republic of Costa Rica

For
Dominican Republic



ORLANDO JORGE MERA
Minister of the Ministry of Environment and
Natural Resources
Dominican Republic

For
Executive Secretariat CCAD



JAIR URRIOLA QUIROZ
Executive Secretary
CCAD

Handwritten notes and initials: "M.C", "K.S.J", "E.S.J", "F", "Y", and a circled "S".



ANNEX 1

Comparison Table for Amendment of the R/D

1. 2.OUTLINE OF THE PROJECT (6) Implementation Structure

Present Statement	Revised Statement
<p>2) JICA Experts The JICA experts will give necessary technical guidance, advice and recommendations to the member countries in coordination with SICA-CCAD, regional technical committee on biodiversity and other relevant organizations on any matters pertaining to the implementation of the Project.</p>	<p>2) JICA Experts 【Long-term expert】</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants and implementation of Output 1 (establishment of a biodiversity platform) and Output 3 (capacity building through training). <p>【Japanese consultant team】</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration, lead ecosystem conservation and regional collaboration, consolidating all outputs of the project. ◇ Expert of Community empowerment and cooperation: In charge of strengthening communication and collaboration between pilot communities within each region. ◇ Expert of Participatory livelihood enhancement: In charge of supporting pilot activities in each community.

2. Project Design Matrix (PDM) (Annex 2 of the R/D)

Item	Present Statement	Revised Statement
Overall Goal	Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	No change
Indicator	Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	No change
Project Purpose	Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	No change
Indicator 1	The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.	Changed and move to Indicator 1.3
Indicator 2	At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the	Replaced by new Indicators 1 &2.

M. C. [Signature]

mb

9/28

	Project is introduced in each member countries.	
(New) Indicator 1	Added	Based on the lessons learned from Outputs 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations.
(New) Indicator 2	Added	Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is discussed and recognized at the ministers' meeting.

Item	Present Statement	Revised Statement
Output 1	A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	No change
Indicator 1.1	At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	At least 5 modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.
Indicator 1.2	More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.
(New) Indicator 1.3	Changed and moved from Indicator 1	Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.
Output 2	Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies.	No change ※ This Output should be consistent for all the pilot projects in 4 regions, so the indicators described here should also be regarded as common and general indicators for all of the pilot projects.
Indicator 2.1	At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.	In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson learned case studies.
Indicator 2.2	More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Establish a mechanism for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.
(New) Indicator 2.3	Added	The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and good practice in the pilot communities within other countries.
Output 3	Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened	No change

mlk

BE M.C. [Signature]

	in coordination with SICA-CCAD.	
Indicator 3.1	More than xx% of training participants' knowledge level is increased.	80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.
Indicator 3.2	Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than xx times.	At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.

Item	Present Statement	Revised Statement
Activity 1.1	Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	No change
Activity 1.2	Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	No change
Activity 1.3	Build the regional information platform	No change
Activity 1.4	Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.	In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information).
Activity 1.5	Produce "regional biodiversity outlook" using the information system.	Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform.
Activity 2.1	Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	No change
Activity 2.2	Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism / agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries	Develop proposals for pilot projects with pilot community stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors).
Activity 2.3	Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects.	No change
Activity 2.4	Support implementation of the pilot projects.	No change
Activity 2.5	Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.	No change
Activity 2.6	Collect good practices related to	Collect examples of good practices related to

A!:-

Y

A

mb

G M C X

	sustainable economic development among the region.	sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance mechanisms in transboundary ecosystems.
Activity 2.7	Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.	Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6.
Activity 2.8	Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.	Upload the above good practice, recommendations and lesson learnt to the information platform developed in Output 1.
Activity 2.9	Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects.	No change
Activity 3.1	Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.	No change
Activity 3.2	Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects	In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).
Activity 3.3	Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training.	No change
Activity 3.4	Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework	Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.

Item	Present Statement	Revised Statement
Inputs The Japanese Side 1. Experts	-Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator	- Team leader (chief advisor): Ecosystem management/regional collaboration - Project coordinator/training planning/institutional capacity - Expert of Community empowerment and cooperation - Expert of Participatory livelihood enhancement

3. List of Proposed Members of Joint Coordinating Committee (Annex 5 of the R/D)

Present Statement	Revised Statement
3. Japanese side: 2) Chief Representative of JICA El Salvador Office	3. Japanese side: 2) Chief Representative of JICA Office in the SICA member countries.

mle

CSJ M. Cd

4. Reason

1. Implementation Structure

- To respond to diverse needs in a variety of specialized fields, a team of experts with a high level of expertise in each field will be assigned.

2. Project Design Matrix (PDM)

- It was found necessary to have a holistic indicator to evaluate the purpose of the project (i.e. what was learned from all of the project activities) as a concrete output (i.e. policy recommendations) of the project.
- Based on the project's current achievements, indicators were quantified where possible and appropriate.
- Based on the needs and current situation of SICA member countries about information platform and human resources, activities of Output 1 and 3 were modified.
- To clarify significance of the pilot activities with a view to strengthening governance mechanisms in transboundary protected areas, activities of Output 2 were amended.

3. Member of Joint Coordinating Committee

- To allow greater flexibility for the chief representative of JICA offices to participate in CCAD Ministers' meeting depending on a host country, the list of Proposed Members of Joint Coordinating Committee was amended.

8

J!-

Myk

M.C. 



**MINUTA DE REUNIONES
ENTRE
LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DEL JAPÓN (JICA)
Y
LA COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y DESARROLLO
(CCAD)
SOBRE
EL PROYECTO DE DESARROLLO DE LAS CAPACIDADES EN MANEJO Y
CONSERVACIÓN INTEGRAL DE LA BIODIVERSIDAD A NIVEL REGIONAL
EN LA REGIÓN DEL SICA**

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en adelante se denominará "JICA"), y la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (en adelante se denominará "CCAD") acuerda que de acuerdo con el Anexo 1, con base en las discusiones en el Comité de Coordinación Conjunta (denominado CCC) celebrado el 6 de abril de 2022, se modifica el Registro de Discusiones (es decir, Anexo 2) sobre el "Proyecto de Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad a Nivel Regional en la Región del SICA" firmado el 19 de junio de 2018.

Esta enmienda entra en vigencia a partir del 6 de abril de 2022.

Las partes suscriben dos ejemplares originales del presente documento, en los idiomas español e inglés, ambos igualmente auténticos. En caso de discrepancias de interpretación, prevalecerá el texto en inglés.

Anexo 1 : Tabla de comparación para la enmienda del Registro de Discusiones

Anexo 2 : Registro de Discusiones (firmado el 19 de junio de 2018)

Ciudad de Panamá, Panamá, 6 de abril de 2022

En representación de JICA

MASARU KOZONO
Jefe Representante
Oficina de JICA en El Salvador

En representación de la CCAD y Panamá

MILCIADES CONCEPCIÓN
Ministro de Ambiente
Presidente Pro Tempore de la CCAD
República de Panamá

En representación de
Belice

KENRICK WILLIAMS

Viceministro de Desarrollo Sostenible,
Cambio Climático y Gestión de Riesgo de
Desastres
Belice

En representación de
El Salvador

MAYRA ARGUETA

Representante del Ministro de Medio
Ambiente y Recursos Naturales
República de El Salvador

En representación de
Nicaragua

FANNY SUMAYA CASTILLO

Ministra del Ambiente y los Recursos
Naturales
República de Nicaragua

En representación de la
República Dominicana

ORLANDO JORGE MERA

Ministro de Medio Ambiente y Recursos
Naturales
República Dominicana

En representación de
Guatemala

ANGEL ERNESTO LAVARREDA

Viceministro de Ambiente y Recursos
Naturales
República de Guatemala

En representación de
Honduras

MALCOLM STUFKENS

Subsecretario de Energía, Recursos
Naturales, Ambiente y Minas
República de Honduras

En representación de
Costa Rica

CYNTHIA BARZUNA

Viceministra de Ambiente y Energía
República de Costa Rica

En representación de la
Secretaría Ejecutiva de la CCAD

JAIR URRIOLA QUIROZ

Secretario Ejecutivo
CCAD

M.C.

ANEXO 1

Tabla de comparación para la enmienda del Registro de Discusiones

1. 2. RESUMEN DEL PROYECTO (6) Estructura de implementación

Antes	Versión Enmendada
<p>2) Expertos de la JICA Los expertos de la JICA darán la orientación técnica necesaria, el asesoramiento y las recomendaciones a los países miembros en coordinación con el SICA-CCAD, el comité técnico regional sobre la biodiversidad y otras organizaciones pertinentes sobre cualquier asunto relacionado con la ejecución del Proyecto.</p>	<p>2) 【Experto a largo plazo】 <ul style="list-style-type: none"> ◇ Coordinador del proyecto : Además de la organización de las reuniones, también se encargará de la coordinación y la colaboración con los consultores japoneses y de la ejecución del resultado esperado 1 (creación de una plataforma de biodiversidad) y del resultado esperado 3 (creación de capacidades mediante la formación). 【Equipo de consultores japoneses】 <ul style="list-style-type: none"> ◇ Jefe de equipo (asesor principal): Especializado en gestión de ecosistemas/colaboración regional, dirige la conservación de los ecosistemas y la colaboración regional, consolidando todos los resultados del proyecto. ◇ Experto en Potenciación y cooperación de las comunidades: Encargado de reforzar la comunicación y la colaboración entre las comunidades piloto dentro de cada región. ◇ Experto en Mejora participativa de los medios de vida: Encargado de apoyar las actividades piloto en cada comunidad. </p>

2. Matriz de diseño del proyecto (PDM) (Apéndice 2 de R/D)

Ítem	Antes	Versión enmendada
Objetivo Superior	La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.	No hay cambios
Indicador	La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.	No hay cambios
Objetivo del Proyecto	Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.	No hay cambios
Indicador 1	La plataforma informática regional de biodiversidad de SICA es referenciada y utilizada en el proceso de elaboración de las políticas, planes, reportes nacionales y regionales relacionados con biodiversidad.	Cambiado y trasladado al Indicador 1.3

f!

mle

(Handwritten signatures and initials)

Indicador 2	Por lo menos una actividad de utilización de los resultados y conocimientos adquiridos por el Proyecto es realizada en cada uno de los países.	Sustituido por los nuevos indicadores 1 y 2.
(Nuevo) Indicador 1	Añadido	Con base en las lecciones aprendidas de los resultados esperados 1 a 3, los modelos y enfoques sostenibles que se consideran útiles para promover la conservación de los ecosistemas y la biodiversidad en las zonas transfronterizas y las áreas protegidas se recopilan en recomendaciones políticas.
(Nuevo) Indicador 2	Añadido	Las recomendaciones políticas se presentan a la CCAD como un esfuerzo colectivo y un consenso de las partes interesadas (es decir, las comunidades y las contrapartes), y su importancia se discute y reconoce en la reunión de ministros.

Ítem	Antes	Versión Enmendada
Resultado Esperado 1	Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA.	No hay cambios
Indicador 1.1	Por lo menos XX módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.	Por lo menos 5 módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.
Indicador 1.2	Más de un 80% de los participantes en las capacitaciones comprende la función de la plataforma informática regional y la saben utilizar, articulada con las plataformas nacionales.	Más del 80% de los participantes en la formación de la plataforma de información comprenden su desarrollo, utilización y mantenimiento.
(Nuevo) Indicador 1.3	Cambiado y trasladado del Indicador 1	La utilización futura de los resultados del proyecto en la región se discute y se comparte entre los países miembros a través del marco de la CCAD.
Resultado Esperado 2	Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.	No hay cambios ※ Este resultado debe ser coherente para todos los proyectos piloto en 4 regiones, por lo que los indicadores descritos aquí también deben considerarse como indicadores comunes y generales para todos los proyectos piloto.
Indicador 2.1	Por lo menos xx modelos de desarrollo económico sostenible son construidos en base a los proyectos pilotos y buenas prácticas, y compartidos entre los países.	En las 4 zonas del proyecto piloto, se recopilan modelos de conservación sostenible de los ecosistemas transfronterizos como estudios de casos de lecciones aprendidas.
Indicador 2.2	Por lo menos un 90% de los proyectos pilotos son evaluados "Muy Útil" conjuntamente entre la CCAD y la JICA,	Establecer un mecanismo para el intercambio transfronterizo de información y la puesta en común de experiencias y

71-

mbe

M-C
d
100

Handwritten signatures and initials on the right side of the page.

	para promover y disseminar los modelos de desarrollo económico sostenible.	conocimientos entre las comunidades piloto seleccionados en cada región piloto.
(Nuevo) Indicador 2.3	Añadido	Líderes de las actividades piloto de cada comunidad conocen las experiencias y buenas prácticas de las comunidades dentro de los proyectos piloto en otros países.
Resultado Esperado 3	Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.	No hay cambios
Indicador 3.1	Más de xx % de los participantes en la capacitación son aprobados por las pruebas de comprensión ofrecidas por el Proyecto.	El 80% o más de los participantes en la formación aumentaron su nivel de conocimientos como resultado del programa de formación.
Indicador 3.2	Seminarios y talleres regionales y nacionales para desarrollo de las capacidades del manejo de conservación de biodiversidad, vinculados con los resultados 1 y 2 son realizados más de XX veces en la región.	Se celebran al menos 8 seminarios y talleres regionales para compartir los conocimientos y la experiencia de SICA.

Ítem	Antes	Versión Enmendada
Actividad 1.1	Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional).	No hay cambios
Actividad 1.2	Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.	No hay cambios
Actividad 1.3	Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)".	No hay cambios
Actividad 1.4	Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.	En coordinación con el SICA-CCAD, formar al personal seleccionado de los países miembros en el establecimiento, uso y mantenimiento de las plataformas nacionales de información (por ejemplo, recopilación, procesamiento y uso de la información disponible).
Actividad 1.5	Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook" utilizando la plataforma informática regional.	Elaborar una "Perspectiva regional de la biodiversidad (directrices preparatorias / resumen)" utilizando la plataforma.
Actividad 2.1	Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD.	No hay cambios

me

by MC

Actividad 2.2	Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, generación de marca regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos priorizados, etc.).	Desarrollar propuestas de proyectos pilotos con las partes interesadas de la comunidad piloto (por ejemplo, PSA, APB, agroforestería, marca agrícola, promoción del ecoturismo/turismo agrícola, desarrollo de alternativas económicas locales ambientalmente sostenibles en áreas prioritarias como ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos).
Actividad 2.3	Aprobación y selección de proyectos pilotos y los insumos necesarios para su ejecución.	No hay cambios
Actividad 2.4	Implementación de los proyectos piloto aprobados.	No hay cambios
Actividad 2.5	Evaluación de los proyectos piloto.	No hay cambios
Actividad 2.6	Recolección de buenas prácticas relacionadas al desarrollo económico sostenible en la región.	Recoger ejemplos de buenas prácticas relacionadas con la conservación sostenible de los ecosistemas en la región con el objetivo de reforzar los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos.
Actividad 2.7	Creación del Inventario de los posibles modelos de desarrollo económico en la región SICA.	Elaborar recomendaciones sobre los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos (véase el Indicador 1) que puedan adaptarse en la región sobre la base de los Indicadores 2.5 y 2.6.
Actividad 2.8	Integrar las buenas prácticas y lecciones aprendidas en la plataforma informática regional creada en el resultado 1.	Subir las buenas prácticas, recomendaciones y lecciones aprendidas anteriores a la plataforma de información desarrollada en el resultado 1.
Actividad 2.9	Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados.	No hay cambios
Actividad 3.1	Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos.	No hay cambios
Actividad 3.2	Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos regionales en diferentes temas seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.	En cooperación con el SICA-CCAD, desarrollar programas regionales de formación y planes de estudio sobre temas específicos para el proyecto, basándose en los recursos de formación de la región del SICA, Japón y los países vecinos (región de América Latina).
Actividad 3.3	Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.	No hay cambios
Actividad 3.4	Hacer recomendaciones a la estructura organizacional regional y de recursos humanos necesarios para el fortalecimiento de la conservación y el uso de biodiversidad	Proporcionar recomendaciones sobre el fortalecimiento de la capacidad de las estructuras organizativas locales y los recursos humanos necesarios para promover

mle





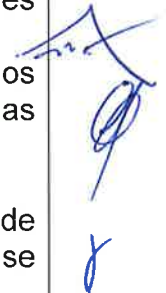
	en el marco de la CCAD.	la conservación y el uso de la biodiversidad en el marco de la CCAD.
--	-------------------------	--

Ítem	Antes	Versión Enmendada
Insumos Parte Japonesa 1. Expertos	- Líder del Equipo Japonés/Manejo Integral de Ecosistemas - Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional - Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.) - Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano	- Jefe de equipo (asesor principal): Gestión de ecosistemas/colaboración regional - Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional - Experto en Empoderamiento y cooperación de la comunidad - Experto en Mejora participativa de los medios de vida

3. Lista de miembros propuestos del Comité Coordinador Conjunto (Apéndice 5 de R/D)

Antes	Versión Enmendada
3. Lado japonés: 2) Representante Principal de la Oficina de JICA en El Salvador	3. Lado japonés 2) Representante Principal de la Oficina de la JICA en los países de miembros del SICA-CCAD.

4. Razón

<p>1. Estructura de implementación</p> <ul style="list-style-type: none"> - Para responder a diversas necesidades en una variedad de campos especializados, se asignará un equipo de expertos con un alto nivel de experiencia en cada campo. <p>2. Matriz de diseño del proyecto (PDM)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se encontró necesario tener un indicador holístico para evaluar el propósito del proyecto (es decir, lo que se aprendió de todas las actividades del proyecto) como un resultado concreto (es decir, recomendaciones de políticas) del proyecto. - Con base en los logros actuales del proyecto, se cuantificaron los indicadores cuando fue posible y apropiado. - Con base en las necesidades y situación actual de los países miembros del SICA en cuanto a plataforma de información y recursos humanos, se modificaron las actividades del Resultado Esperado 1 y 3. - Para aclarar la importancia de las actividades piloto con punto de vista a fortalecer los mecanismos de gobernanza en las áreas protegidas transfronterizas, se modificaron las actividades del Resultado Esperado 2. <p>3. Miembro de Comité Coordinador Conjunto</p> <ul style="list-style-type: none"> - Para permitir una mayor flexibilidad para que el representante principal de las oficinas de JICA participe en la reunión de Ministros del CCAD dependiendo de un país anfitrión, se modificó la lista de Miembros Propuestos del Comité Coordinador Conjunto. 	
--	---

M.C. 

M.C.

Minutes of JCC held in October 2022 (Spanish)



LXVII REUNIÓN EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO DE MINISTROS DE LA COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y DESARROLLO (CCAD)

En la ciudad de Santo Domingo, República Dominicana, a las nueve horas del día veintiséis de octubre del año 2022, da inicio la **LXVII Reunión Extraordinaria del Consejo de Ministros de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD)**, estando presentes: **Miguel Ceara Hatton**, Ministro del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales y Presidente Pro Tempore de la CCAD de la República Dominicana; **Heyddy Loredana Calderón Palma**, Ministra del Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales de la República de Nicaragua; **Kenrick Winston Williams**, Viceministro del Ministerio de Desarrollo Sostenible, Cambio Climático y Gestión del Riesgo de Desastres de Belice; **Miguel Esteban Piedrasanta Asensio**, Viceministro de Ambiente del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales de la República de Guatemala; **Diana Argelia Laguna Caicedo**, Viceministra del Ministerio de Ambiente de la República de Panamá; **Milagros De Camps**, Viceministra de Cambio Climático y Sustentabilidad del Ministerio de Ambiente y Energía de la República Dominicana; **Malcolm Stufkens**, Subsecretario de Ambiente de la Secretaría de Energía, Recursos Naturales, Ambiente y Minas de la República de Honduras (virtual); **Mayra Lourdes Argueta de Ardón**, Representante acreditada del Ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la República de El Salvador y **Norma Patricia Campos Mesén**, Representante acreditada del Ministro de Ambiente y Energía de la República de Costa Rica. Asimismo, se contó con la participación de los siguientes Oficiales de Enlace: **Carlos Moreno**, Oficial de Enlace de la CCAD de Belice; **María Elena Tayún**, Oficial de Enlace de la CCAD de Guatemala; Oficial de Enlace de la CCAD de El Salvador; **Fausto Díaz**, Oficial de Enlace de la CCAD de Honduras (Virtual); **Arlen Amador**, Oficial de Enlace de la CCAD de Nicaragua; **Víctor Francisco Cadavid**, Oficial de Enlace de la CCAD de la República de Panamá; **Rosa Otero**, Oficial de Enlace de la CCAD de la República Dominicana y por parte de la Secretaría Ejecutiva, estuvieron presentes: **Jair Urriola Quiroz**, Secretario Ejecutivo de la CCAD y su equipo técnico: Raúl Artiga, Mario Escobedo, Carlos González y Otty Ramos.

V. APROBACIÓN DEL PLAN DE TRABAJO DE PROYECTOS PILOTOS DEL PROYECTO DESARROLLO DE CAPACIDADES EN MANEJO Y CONSERVACIÓN INTEGRAL DE LA BIODIVERSIDAD EN LA REGIÓN SICA (CCAD-JICA).

El Sr. Michinori Yoshino y el Sr. Takeshi Inagawa, Coordinadores del Proyecto Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región SICA, presentan al Consejo de Ministros el Plan de Trabajo de los Proyectos Pilotos que se desarrollarán en el marco del Proyecto en referencia, y que se ejecutarán en las siguientes zonas de intervención:

- **Selva Maya:** Guatemala (La Pasadita) apoyando la apicultura comunitaria. En Belice (San Antonio) apoyando la horticultura y el emprendimiento de grupo de mujeres.
- **Golfo de Fonseca:** Apoyando el fortalecimiento de la producción de los moluscos en El Salvador; la acuicultura amigable con medio ambiente de Pargo en Nicaragua y, el fortalecimiento de la producción de los moluscos, incluyendo el mangar en Honduras.
- **Amistad:** en Costa Rica y Panamá se apoyará el cultivo del café, la producción de miel de abeja, la siembra de árboles, flores para el mejoramiento del paisaje y la biodiversidad.
- **Montecristi:** en República Dominicana se desarrollarán talleres de sensibilización sobre biodiversidad y tecnología de la producción amigable en las zonas de Cañongo, Manzanilla y Carbonera.

El Consejo de Ministros de la CCAD acuerda:

15. Aprobar el Plan de Trabajo de Proyectos Pilotos que se ejecutarán en el marco del Proyecto de Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región SICA, JICA-CCAD.

El Consejo de Ministros expresa su agradecimiento y felicitación a la Presidencia Pro Tempore de la República Dominicana, por la conducción de la reunión y por el apoyo recibido para la realización del presente Consejo, la cual finaliza a las trece horas con veinte minutos, del día veintiseis de octubre del año dos mil veintidós.



Miguel Ceara Hatton
Ministro
Ministerio de Medio Ambiente y Recursos
Naturales
República Dominicana



Heyddy Loredana Calderón Palma
Ministra
Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales
República de Nicaragua



Kenrick Winston Williams
Viceministro
Ministerio de Desarrollo Sostenible, Cambio
Climático y Gestión del Riesgo de Desastres
Belice



Miguel Esteban Piedrasanta Asensio
Viceministro de Ambiente
Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales
República de Guatemala



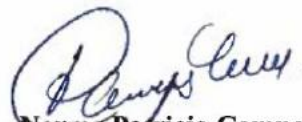
Malcolm Stufkens
Subsecretario de Ambiente
Secretaría de Energía, Recursos Naturales,
Ambiente y Minas
República de Honduras



Diana Argelia Laguna Caicedo
Viceministra de Ambiente
República de Panamá



Mayra Lourdes Argueta de Ardón
Representante acreditada del Ministro de
Medio Ambiente y Recursos Naturales
República de El Salvador



Norma Patricia Campos
Representante acreditada del Ministro de
Ambiente y Energía
República de Costa Rica

Minutes of JCC held in April 2023 (Spanish)



SICA
Sistema de la Integración
Centroamericana

LXVIII REUNIÓN EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO DE MINISTROS DE LA COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y DESARROLLO (CCAD)

En la Ciudad de Belice, Belice, a las ocho horas del día diecinueve de abril del año 2023, da inicio la **LXVIII Reunión Extraordinaria del Consejo de Ministros de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD)**, estando presentes: **Orlando Habet**, Ministro del Ministerio de Desarrollo Sostenible, Cambio Climático y Gestión del Riesgo de Desastres y Presidente Pro Tempore de la CCAD de Belice; **Heyddy Calderón Palma**, Ministra del Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales de la República de Nicaragua; **Kenrick Winston Williams**, Viceministro del Ministerio de Desarrollo Sostenible, Cambio Climático y Gestión del Riesgo de Desastres; **Miguel Esteban Piedrasanta**, Viceministro de Ambiente del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales de la República de Guatemala; **Diana Laguna**, Viceministra del Ministerio de Ambiente de la República de Panamá; **Fausto David Díaz**, Representante acreditado del Ministro y Oficial de Enlace de la CCAD de la República de Honduras; **Norma Patricia Campos Mesén**, Representante acreditada del Ministro y Oficial de Enlace de la CCAD de Costa Rica; y **Rosa Otero Nieves**, Representante acreditada del Ministro y Oficial de Enlace de la CCAD de la República Dominicana. Asimismo, se contó con la participación de los siguientes Oficiales de Enlace: **Carlos Rolando Moreno**, Oficial de Enlace de la CCAD de Belice; **María Elena Tayún**, en representación del Oficial de Enlace de la CCAD de Guatemala; **Harold Gutiérrez**, Oficial de Enlace de la CCAD de Nicaragua; y **Víctor Francisco Cadavid**, Oficial de Enlace de la CCAD de Panamá. Por parte de la Secretaría Ejecutiva, estuvieron presentes: **Jair Urriola Quiroz**, Secretario Ejecutivo de la CCAD y su equipo técnico: Raúl Artiga, Mario Escobedo, Carlos González, Gandhi Montoya y Otty Ramos.

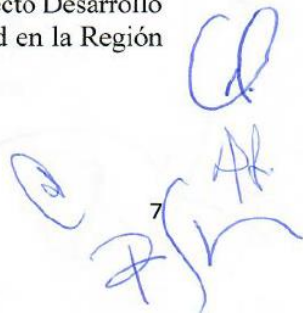
VII. AVANCES DEL PROYECTO DESARROLLO DE CAPACIDADES EN MANEJO Y CONSERVACIÓN INTEGRAL DE LA BIODIVERSIDAD EN LA REGIÓN SICA.

El Sr. Michinori Yoshino, Coordinador del Proyecto Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región SICA, haciéndose acompañar del Sr. Juichiro Sasaki, Representante Residente de la Oficina de JICA en Belice así como de funcionarios de JICA de Japón, presentan al Consejo los avances del proyecto, a la fecha, destacando los siguientes:

- Alimentación de la plataforma de la Información en el OAR.
- Desarrollo de capacidades en gestión integrada y conservación de la Biodiversidad, por medio de un curso de formación para los países SICA, a llevarse a cabo en Japón.
- Avance de actividades en los proyectos pilotos en la Selva Maya, Golfo de Fonseca, Amistad y Montecristi.
- Recomendaciones políticas para fortalecer las contribuciones de la CCAD, principalmente en las zonas transfronterizas.

El Consejo de Ministros de la CCAD acuerda:

20. Agradecer al Sr. Michinori Yoshino la presentación de avances del Proyecto Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región SICA.



El Consejo de Ministros expresa su agradecimiento y felicitación a la Presidencia Pro Tempore de Belice, por la conducción de la reunión y por el apoyo recibido para la realización del presente Consejo.

De igual manera, el Consejo de Ministros agradece, de manera muy especial, la honorable presencia y el tiempo dedicado por el Sr. Werner Vargas Torres, Secretario General del SICA, así como de la Sra. Carmen Marroquín, Directora de Cooperación Internacional de la SG SICA, por sus valiosos aportes brindados en el seno de esta reunión, la cual finaliza a las quince horas con cuarenta y cinco minutos, del día diecinueve de abril del año dos mil veintitrés.



Orlando Habet
Ministro
Ministerio de Desarrollo Sostenible, Cambio
Climático y Gestión del Riesgo de Desastres
Belice



Miguel Esteban Piedrasanta
Viceministro de Ambiente
Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales
República de Guatemala



Fausto Díaz
Representante acreditado del Ministro
Secretaría de Energía, Recursos Naturales, Ambiente
y Minas
República de Honduras



Rosa Otero Nieves
Representante acreditada del Ministro
Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales
República Dominicana



Heyddy Calderón Palma
Ministra
Ministerio del Ambiente y de los Recursos
Naturales
República de Nicaragua



Diana Laguna
Viceministra
Ministerio de Ambiente
República de Panamá



Norma Patricia Campos
Representante acreditada del Ministro
Ministerio de Ambiente y Energía
República de Costa Rica

ANNEX 5: Monitoring Sheet (copy)

Version 1.0 (English)

Project Monitoring Sheet

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Version of the Sheet: Version 1 (March 2019 - September 2019).

Prepared by: Salvador Nieto, Executive Secretary, CCAD
Masaki Osawa, Senior Advisor, CCAD-JICA

Submission Date: September 30th, 2019.

I. Summary

1. Progress

1-1 Progress of Inputs

1-1-1 Japanese side

- Long Term Expert

Title/ Expertise	Activities done	Period
Chief Advisor	<ul style="list-style-type: none">• Coordination of the project concept and activities with high level counterparts (ministers and vice ministers) and focal points and members of the CTMyB of the CCAD member countries, and with the CCAD Executive Secretary.• Preparation of the Minutes of Meeting for the LVI extraordinary meeting of the Council of Ministers in Antigua Guatemala.• Preparation of the Annual Operating Plan.• Coordination for the development of 2 training courses for CCAD countries.• Planning and preparation for a workshop and CTMyB meetings.	From March 13 th up to the present time.

Title/ Expertise	Activities done	Period
Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> • Project budget management. • Acquisition and control of materials acquired with the JICA fund. • Logistic support for the official trips of the project team. • Logistic work to carry out project workshop and support the CCAD sea and biodiversity technical committee. • Preparation and review of various documents concerning the project. 	From March 26 th up to the present time.

- Consulting

Topic	Period	Main achievements during this period
Technical Assistant	From September 2 nd up to the present time.	Preparation and assistance in the specific planning workshop. Preparation of the workshop report.

- Equipment

Team	Planned Quantity	Acquired			Future Acquisition Plan	Status
		Quantity	Date (MM/DD/Y Y)	Amount (USD)		
Desktop Printer	1	1	04/24/19	496.47	No	Under use in the office
Safe Box	1	1	05/14/19	280.00	No	Same
Monitor	2	2	05/14/19	296.61	No	Same
Photocopier	1	1	05/22/19	7,728.00	No	Same
Projector	1	1	05/24/19	542.80	No	Same
Paper Shredder	2	2	06/05/19	653.10	No	Same
Portable Printer	1	1	09/19/19	245.44	No	Same
Laptop PC	1	1	07/03/19	1,172.70	No	Same

- Operation cost
- Office stationery
- Official travel expenses for Japanese experts and the CCAD Executive Secretary

- CTMyB workshop and meeting expenses (air tickets, lodging and food expenses, insurance)

1-1-2. CCAD side and partner countries

- Counterpart Staff

Country	Title	Project Roles
Guatemala	Minister of Environment and Natural Resources	Project Director (March to June) as the President Pro Tempore of the CCAD
El Salvador	Minister of Environment and Natural Resources	Project Director (from July up to the present time) as the President Pro Tempore of the CCAD
CCAD Executive Secretary	Executive Secretary	Project Administrator
	Chief Administrative Officer	Liaison and CCAD Coordinator
	Administration Assistant	CCAD Administrative Assistant
8 member countries	CCAD Liaison Officials	CCAD focal points of each country
8 member countries	CTMyB Members	Technical focal points of each country

- Cost of administration and maintenance of the Project office
- Office supplies

1-2 Progress of Activities

1-2-1 Activities of Output 1: A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established

Activities (% Progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level) (45%)	Not applicable	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A list of the information platforms on biodiversity at the international level has been prepared. ➤ A list of available information related to the biodiversity of the 8 CCAD countries has been prepared. ➤ A list of potential institutions that have information related to biodiversity has been prepared.
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	Not applicable	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The basic design of the platform has been defined, taking as reference the design of si-ESTAD¹
1.3 Build the regional information platform (0%)	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system. (0%)	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system. (0%)	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.

¹ <http://siestad.sica.int/general/default.aspx>.

1-2-2 Activities of Output 2: Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation (20%)	Not applicable	➤ A workshop was held to gather information necessary to define a common regional topic for pilot projects.
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects.	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.
2.4 Support implementation of the pilot projects	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.

1-2-3 Activities of Output 3: Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD. (25%)	Not applicable	➤ A workshop was held to gather information necessary to define training topics.
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training (10%)	Not applicable	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The project promoted the recruitment of a JICA training course for the 8 CCAD countries. ➤ The project promoted the recruitment of a 3d country training course organized by the Ministry of Environment (MiAMBIENTE) of Panama with JICA.
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework	Not applicable	The activity is not scheduled for this semester.

1-3 Achievement of Outputs

1-3-1 Achievements of Output 1: Construction of a Regional Computer Platform for the management and integral conservation of biodiversity in the countries that make up the SICA Region

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	Not applicable	The current indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	It is expected to define new indicators.
1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system	Not applicable	The current indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	It is expected to define new indicators.

1-3-2 Achievements of Output 2: Socialization of the Pilot Projects' results as good practices and lessons learned with the small-scale approach of local communities and indigenous peoples, from the perspective of sustainable development, and proposals for the implementation of regional policy and national policies.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.	Not applicable	The current indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	It is expected to define new indicators.
2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Not applicable	The current indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	It is expected to define new indicators.

1-3-3 Achievements of Output 3: Strengthening of the regional capacity of organization and human resources for the conservation and use of biodiversity in coordination with SICA-CCAD.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.	Not applicable	The current indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	It is expected to define new indicators.
3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.	Not applicable	The current indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	It is expected to define new indicators.

1-4 Achievement of the Project Purpose

1.4.1 Project Objective: Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.	Not applicable	The current indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	It is expected to define new indicators.
2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.	Not applicable	The current indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	It is expected to define new indicators.

1.4.2: Discussions from the point of view of the 5 CAD evaluation criteria²

(1) Relevance

The conservation of biodiversity is related to the following goals, strategies and plans at international, regional and national levels.

International Level:

- Sustainable Development Goals (SDGs)
Goals 14 and 15 of the Sustainable Development Goals (SDGs). Likewise, at the level of activities to be developed, they may be relevant to the following SDG goals; Goals 1, 2, 6, 12, 14, 15, and 17.
- Aichi Targets

Regional Level:

The conservation of biodiversity is aligned with the Strategic Lines and Actions “Forest, Seas, and Biodiversity” of the “2015-2020 Framework Regional Environmental Strategy(ERAM)”.

Nacional Level

- All National Development Plans or an equivalent document, from the 8 CCAD countries, involve the issue of sustainable use of natural resources.
- All 8 CCAD countries have ratified the Convention for Biological Diversity.
- All 8 countries have the National Strategic Biodiversity Plan or an equivalent document.

² Development Assistance Committee of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD).

- All 8 CCAD countries have ratified other international conventions relevant to the conservation of biodiversity and the sustainable use of natural resources such as CITES, Ramsar convention, and the United Nations Framework Convention on Climate Change.

(2) Effectiveness

Not applicable to this report.

(3) Efficiency

Not applicable to this report.

(4) Impact

Not applicable to this report.

(5) Sustainability

The sustainability of Output 1 is being considered, planning that the regional information platform on biodiversity will be established on the platform of the IT Unit of the General Secretariat of SICA.

1-5 Changes of Risks and Actions for Mitigation

- There was a change of government in El Salvador (June 2019) and Panama (July 2019), as well as the presidential election in Guatemala (August 2019). As a strategic action, courtesy visits will be made to respective authorities to share the Project scheme.
- The consulting contract for technical assistance was delayed. One of the important tasks planned for the consulting was the preparation and implementation of the workshop for the detailed planning of the Project activities, and this delay in the contract affected the preparation phase especially in logistics matters. The CCAD Secretariat provided an assistant to help during this phase, and with this support, logistical arrangements were made for the participants. Likewise, JICA offices in El Salvador, Guatemala and Honduras sent their officials for assistance in the implementation of the workshop.

1-6 Progress of Actions undertaken by JICA

- JICA offices in El Salvador, Guatemala and Honduras sent their officials for assistance in the implementation of the workshop.
- Budgets are prepared to make courtesy visits to the 3 countries mentioned above.

1-7 Progress of Actions undertaken by the CCAD Secretariat and the counterpart Countries

- The CCAD Secretariat provided an administrative assistant for the preparation and management of the workshop.

1-8 Progress of Environmental and Social Considerations (if applicable)

Not applicable to this project.

1-9 Progress of Considerations on Gender/Peace Building/Poverty Reduction (if applicable)

Not applicable to this project.

1-10 Other remarkable/considerable issues related/affect to the project (such as other JICA's projects, activities of counterparts, other donors, private sectors, NGOs etc.)

- There is coordination between the CCAD projects (GIZ, GEF-WWF and JICA) and the IT Unit of SICA on the construction of a regional environmental information platform.
- The CUDECA Resilient Gulf Project invited JICA to the consultation workshop.

2. Delay of Work Schedule and/or Problems (if any)

There is no significant delay in this semester.

2-1 Detail

There is no significant delay in this semester.

2-2 Cause

There is no significant delay in this semester.

2-3 Action to be taken

There is no significant delay in this semester.

2-4 Roles of Responsible Persons/Organization (JICA, Executive Secretariat, Government of counterpart countries.)

There is no significant delay in this semester.

3. Modification of the Project Implementation Plan

3-1 PO

There is no change in the Operating Plan in this semester.

3-2 Other modifications on detailed implementation plan

(Remarks: The amendment of R/D and PDM (title of the project, duration, project site(s), target group(s), implementation structure, overall goal, project purpose, outputs, activities, and input) should be authorized by JICA HDQs. If the project team deems it necessary to modify any part of R/D and PDM, the team may propose the draft.)

No modification is observed in this semester.

4. Preparation of the CCAD Secretariat and the Governments of the CCAD Member Countries toward after completion of the Project.

Output 1:

The CCAD Secretariat is coordinating with the IT Unit of the General Secretariat of SICA for the administration and maintenance of the regional environmental platform. The specific details will be developed and defined as the Project advances.

Output 2:

Not applicable to this semester since the Project has just started. However, the financial mechanism or economic sustainability is a main issue of pilot projects to be developed and sustainability will be considered from the planning stage of each project.

Output 3:

Not applicable to this semester since the Project has just started.

II. Project Monitoring Sheet I & II as Attached

End

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Version 1.1

Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD

Dated September 30, 2019

Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD

Period of Project: From March, 2019 to March 2024 five (5) years

Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption	Achievement	Remarks
Overall Goal					
Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Website	SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.	Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	
Project Purpose					
Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened	1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website	Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.	Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	
	2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.			Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	
Outputs					
1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	Records of the Project activities.	-No drastic change in management administration system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites	Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	
	1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	Questionnaire/Interview Survey		Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies	2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.	Records of the Project activities.		Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	
	2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Questionnaire/Interview Survey		Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	

3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.	Questionnaire to the participants.		Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	
	3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.	Seminar/Workshop reports Project reports		Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	
Activities	Inputs		Pre-Conditions		
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	The Japanese Side 1. Experts -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator	The SICA Side 1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.	-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform	A list of biodiversity information platforms has been developed at the international level. A list of available information related to the biodiversity of the 8 CCAD countries has been developed A list of potential institutions with biodiversity-related information has been developed.	
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	2 Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment			A concept design of the platform has been defined, taking as reference the design of si-ESTAD	
1.3 Build the regional information platform	3. Training Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation		Temas y contramedidas	The activity is not scheduled for this semester.	
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.	-Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor -Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting)			The activity is not scheduled for this semester.	
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system	-Management and conservation of wetlands.			The activity is not scheduled for this semester.	
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	-Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors. - Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem			A workshop was held to gather information needed to define a common regional theme for pilot projects.	
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries				The activity is not scheduled for this semester.	
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual				The activity is not scheduled for this semester.	

supports for the pilot projects.			
2.4 Support implementation of the pilot projects			The activity is not scheduled for this semester.
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.			
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.			The activity is not scheduled for this semester.
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.			The activity is not scheduled for this semester.
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.			The activity is not scheduled for this semester.
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects			The activity is not scheduled for this semester.
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.			A workshop was held to gather information needed to define training theme.
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects			The activity is not scheduled for this semester.
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training			The project promoted the call for a JICA training course for the 8 CCAD countries. The project promoted the call for a training course organized by the MiAmbiente de Panama with JICA
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework			The activity is not scheduled for this semester.

Version 2.0 (English)

Project Monitoring Sheet

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Version of the Sheet: Version 2 (April 2020 - September 2020).

Prepared by: Salvador Nieto, Executive Secretary, CCAD
Masaki Osawa, Senior Advisor, CCAD-JICA

Submission Date: July 19th, 2021.

I. Summary

1. Progress

1-1 Progress of Inputs

1-1-1 Japanese side

- Long Term Expert as below

Title/ Expertise	Activities done	Period
Chief Advisor	<ul style="list-style-type: none">• Technical advices for the construction of Regional Environmental Observatory (OAR).• Making draft of terms of reference for pilot project implementation plan consultant.• Coordination for making concept of the pilot project with central office of JICA.• Coordination with JICA offices and counterpart institutions for pilot project planning.• Support to elaborate “Framework Regional Environmental Strategy 2021-2025” of CCAD.• Making monthly progress reports.• General coordination of the project administration with counterparts, JICA central Office and JICA offices in the region.	From March 13 th , 2019 up to the present time.

Title/ Expertise	Activities done	Period
Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> • Preparation, review and translate of various documents concerning the project. • Logistic work with JICA office to recruit an administration assistant. Making draft documents such as terms of reference, contract, application form and interview questionnaire. • Participate in SICA's workshop to use a new online work system "Bitrix 24". 	From April 1 st , 2020 up to the present time.

- Operation cost

1-1-2. CCAD side and partner countries

- Counterpart Staff as below

Country	Title	Project Roles
Honduras	Minister of Environment and Natural Resources	Project Director (from January 2020 up to the end of June) as the President Pro Tempore of the CCAD
Nicaragua	Minister of Environment and Natural Resources	Project Director (from July 2020 up to the present time) as the President Pro Tempore of the CCAD
CCAD Executive Secretary	Executive Secretary	Project Administrator
	Chief Administrative Officer	Liaison and CCAD Coordinator
	Administration Assistant	CCAD Administrative Assistant
8 member countries	CCAD Liaison Officials	CCAD focal points of each country
8 member countries	CTMyB Members	Technical focal points of each country

- Cost of administration and maintenance of the Project office
- Office supplies

1-2 Progress of Activities

1-2-1 Activities of Output 1: A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established

Activities (% Progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
<p>1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level) (45%)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The lists of species identified in the September 2019 workshop for the 8 countries have been investigated. ➤ However, no official lists could be found. ➤ Project contacted Belize and Honduras in order to ask for official lists of species, however, they could not be obtained either. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Same as the previous semester, because it was difficult to have contact with counterparts due to the new coronavirus pandemic.
<p>1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity (30%).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Work for the construction of the Regional Environmental Observatory was distributed in 3 CCAD projects. ➤ The CCAD-JICA Project was responsible for the ordering of geographical information that SICA owns. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The Regional Environmental Observatory (OAR) is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD (see attached document 1).
<p>1.3 Build the regional information platform (20%)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This work was completed in March 2020. 	

Activities (% Progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system. (0%)	The activity is not scheduled for previous semester.	The activity is suspended, because it was difficult to coordinate it due to the new coronavirus pandemic.
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system. (0%)	The activity is not scheduled for previous semester.	The activity is not scheduled for this semester.

1-2-2 Activities of Output 2: Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation (20%)	➤ The conceptual paper of the pilot projects was prepared and the common theme of the pilot projects was agreed at the meeting of the Council of Ministers as the Joint Coordinating Committee.	➤ Terms of reference of local consultant for implementation plan of pilot project is under discussion.
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries (0%).	The call for pilot projects could not be carried out, because the theme of pilot projects was not defined.	
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects (0%).	The call for pilot projects could not be carried out, because the theme of pilot projects was not defined.	

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
2.4 Support implementation of the pilot projects(0%).	The activity is not scheduled for previous semester.	Discussions on the alternative implementation strategy of pilot project under the new coronavirus pandemic situation were carried out.
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt (0%).	The activity is not scheduled for previous semester.	The activity is not scheduled for this semester.
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region (25%).	Information of implemented projects in the target areas of pilot projects have been collected.	Discussions on classification and types of good practices were carried out.
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6 (25%).	Several model schemes have been created for the relationship between conservation activities and productive/economic activities.	
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1 (0%).	The activity is not scheduled for previous semester.	The activity is not scheduled for this semester.
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects (0%).	The activity is not scheduled for previous semester.	The activity is not scheduled for this semester.

1-2-3 Activities of Output 3: Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD. (25%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Information collected was ordered in the September 2019 workshop. ➤ A training plan in Japan for counterparts would be developed for May 2020. 	Same as the previous semester, because it was difficult to have contact with counterparts due to the new coronavirus pandemic.
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects (10%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A Coordination was made in order that the project counterparts or related persons could participate in JICA training programs in Obihiro. ➤ Counterparts of the Project Visited La Unión Biological Corridor Project in Honduras. ➤ A conference on ABS was conducted by Costa Rican counterpart in CTMyB meeting in Honduras. 	The activities were suspended, because it was difficult to coordinate them due to the new coronavirus pandemic.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
<p>3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training (10%)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 8 countries sent participants to the Knowledge Co-Creation program on "Ecosystem Conservation Through Collaborative Management in Protected Areas" program in November 2019. ➤ A visit of CTMyB to the Union Biological Corridor Project in Honduras was held. ➤ A conference on ABS was conducted with Costa Rica's cooperation within the CTMyB meeting in March 2020. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A counterparts' visit to Japan was suspended due to the new coronavirus pandemic. ➤ A workshop on new "Framework Regional Environmental Strategy 2021-2025" was conducted with Seas and Biodiversity Committee members and other stakeholders.
<p>3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework (5%).</p>	<p>The activity is not scheduled for previous semester.</p>	<p>The activity was suspended, due to the new coronavirus pandemic.</p>

1-3 Achievement of Outputs

1-3-1 Achievements of Output 1: Construction of a Regional Computer Platform for the management and integral conservation of biodiversity in the countries that make up the SICA Region

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	Existing geographic information (PREVDA Maps) has been ordered by themes during this semester.	The design of the Regional Environmental Observatory (OAR) is decided and OAR is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD.	Construction of OAR will be finished and construction of the Regional Biodiversity Information Platform will be started.
1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system	The trainings have not yet been carried out.	The trainings have not yet been carried out.	The OAR administration protocol will be discussed in the technical team in the CCAD Secretariate.

1-3-2 Achievements of Output 2: Socialization of the Pilot Projects' results as good practices and lessons learned with the small-scale approach of local communities and indigenous peoples, from the perspective of sustainable development, and proposals for the implementation of regional policy and national policies.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.	The concept note for the implementation of pilot projects was signed. A list of executed and running projects at all 3 sites in the region was made.	Draft of terms of reference of the consultant on Implementation plans for the pilot projects was proposed and discussed with JICA headquarter office.	Terms of Reference will be elaborated and the recruitment of the consultant will be started.
2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	A concept paper for pilot projects was agreed and signed. A list of executed and running projects at all 3 sites in the region was made.	Pilot project has not been begun yet.	

1-3-3 Achievements of Output 3: Strengthening of the regional capacity of organization and human resources for the conservation and use of biodiversity in coordination with SICA-CCAD.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.	All participants in the training program in Japan positively evaluated the course.	Training courses was not carried out during this semester.	A rescheduled training plan will be elaborated as a part of the implementation plan of pilot projects.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
<p>3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 8 countries sent participants to the Knowledge Co-Creation program on "Ecosystem Conservation Through Collaborative Management in Protected Areas" program in November 2019. ➤ A visit of CTMyB to the Union Biological Corridor Project in Honduras was held in March 2020. ➤ A conference on ABS was conducted with Costa Rica's cooperation within the CTMyB meeting in March 2020. 	<p>Training courses was not carried out during this semester.</p>	<p>A rescheduled training plan will be elaborated as a part of the implementation plan of pilot projects.</p>

1-4 Achievement of the Project Purpose

1.4.1 Project Objective: Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.	There is cooperation and coordination of activities between 3 projects in CCAD for the creation of the Regional Environmental Observatory, and the first stage of its construction was divided into 3 projects. The CCAD-JICA Project was responsible for sorting existing geographic information in CCAD.	The design of the Regional Environmental Observatory (OAR) is decided and OAR is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD.	Construction of the basic part of the OAR will be finished and construction of the Regional Biodiversity Information Platform will be started.
2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.			The OAR administration protocol will be discussed in the technical team in the CCAD Secretariate.

1.4.2: Discussions from the point of view of the 5 CAD evaluation criteria¹

(1) Relevance

The conservation of biodiversity is related to the following goals, strategies and plans at international, regional and national levels.

International Level:

- Sustainable Development Goals (SDGs)
Goals 14 and 15 of the Sustainable Development Goals (SDGs). Likewise, at the level of activities to be developed, they may be relevant to the following SDG goals; Goals 1, 2, 6, 12, 14, 15, and 17.
- Aichi Targets

¹ Development Assistance Committee of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD).

Regional Level:

The conservation of biodiversity is aligned with the Strategic Lines and Actions “Forest, Seas, and Biodiversity” of the “2015-2020 Framework Regional Environmental Strategy(ERAM)”.

Nacional Level

- All National Development Plans or an equivalent document, from the 8 CCAD countries, involve the issue of sustainable use of natural resources.
- All 8 CCAD countries have ratified the Convention for Biological Diversity.
- All 8 countries have the National Strategic Biodiversity Plan or an equivalent document.
- All 8 CCAD countries have ratified other international conventions relevant to the conservation of biodiversity and the sustainable use of natural resources such as CITES, Ramsar convention, and the United Nations Framework Convention on Climate Change.

(2) Effectiveness

Not applicable to this report.

(3) Efficiency

Not applicable to this report.

(4) Impact

Not applicable to this report.

(5) Sustainability

The sustainability of Output 1 is being considered, planning that the regional information platform on biodiversity will be established on the platform of the IT Unit of the General Secretariat of SICA.

1-5 Changes of Risks and Actions for Mitigation

- Due to the pandemic of the new coronavirus, 2 experts evacuated to Japan. Also, all CCAD members' countries declared a state of emergency and it was difficult to develop planned activities for this semester. Because of this situation, it is difficult to follow the current plan, we must wait and investigate what will happen in next months to reschedule the activities of the Project.

1-6 Progress of Actions undertaken by JICA

- JICA promoted regular remote meeting to elaborate the Terms of Reference for pilot project and also promoted discussions to establish a theoretical bases of the pilot project, as well as entire projects.

1-7 Progress of Actions undertaken by the CCAD Secretariat and the counterpart Countries

- CCAD promoted activities which could be carried out by means of remote meeting online system, such as online team meeting, seminars and discussion of the technical team.

1-8 Progress of Environmental and Social Considerations (if applicable)

It's the same as point 1-5. We must wait and investigate how the issue of the pandemic of the new coronavirus will develop.

1-9 Progress of Considerations on Gender/Peace Building/Poverty Reduction (if applicable)

Not applicable to this project.

1-10 Other remarkable/considerable issues related/affect to the project (such as other JICA's projects, activities of counterparts, other donors, private sectors, NGOs etc.)

- The next Framework Regional Environmental Strategy 2021-2025 is under production. JICA expert is a part of the technical team and in charge of Seas and Biodiversity Strategic Line.

2. Delay of Work Schedule and/or Problems (if any)

2-1 Detail

Almost all the activities are suspended due to new coronavirus pandemics. It is necessary to make a contingency and new rescheduled plan for the rest of the project period.

2-2 Cause

New coronavirus pandemic at global level.

2-3 Action to be taken

To make a contingency and a new rescheduled plan for the rest of the project period.

2-4 Roles of Responsible Persons/Organization (JICA, Executive Secretariat, Government of counterpart countries.)

Making a contingency and a new rescheduled plan for the rest of the project period will be a work in coordination between JICA headquarter office, JICA experts and Executive Secretariat.

3. Modification of the Project Implementation Plan

3-1 PO

There is no change in the Operating Plan in this semester.

3-2 Other modifications on detailed implementation plan

(Remarks: The amendment of R/D and PDM (title of the project, duration, project site(s), target group(s), implementation structure, overall goal, project purpose, outputs, activities, and input) should be authorized by JICA HDQs. If the project team deems it necessary to modify any part of R/D and PDM, the team may propose the draft.)

No modification is observed in this semester.

4. Preparation of the CCAD Secretariat and the Governments of the CCAD Member Countries toward after completion of the Project.

Output 1:

The CCAD Secretariat is coordinating with the IT Unit of the General Secretariat of SICA for the administration and maintenance of the regional environmental platform. The specific details will be developed and defined as the Project advances.

Output 2:

Not applicable to this semester, however, the financial mechanism or economic sustainability is a main issue of pilot projects to be developed and sustainability will be considered from the planning stage of each project.

Output 3:

Project has to request to counterparts' institutions that the counterparts of the project will continue to work within institutions.

II. Project Monitoring Sheet I & II as Attached Document 2

End

Attached Documents :

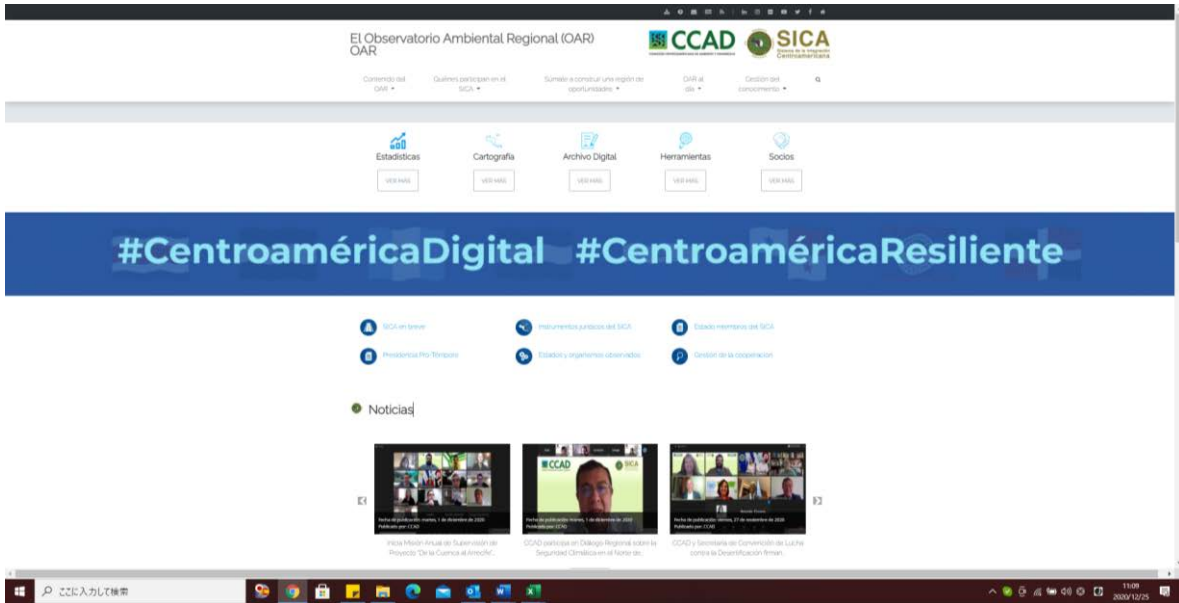
Attached document 1. Images of the Regional Biodiversity Information Platform as a part of the
Regional Environmental Observatory.

Attached document 2. Project Follow-up Sheet I and Sheet II

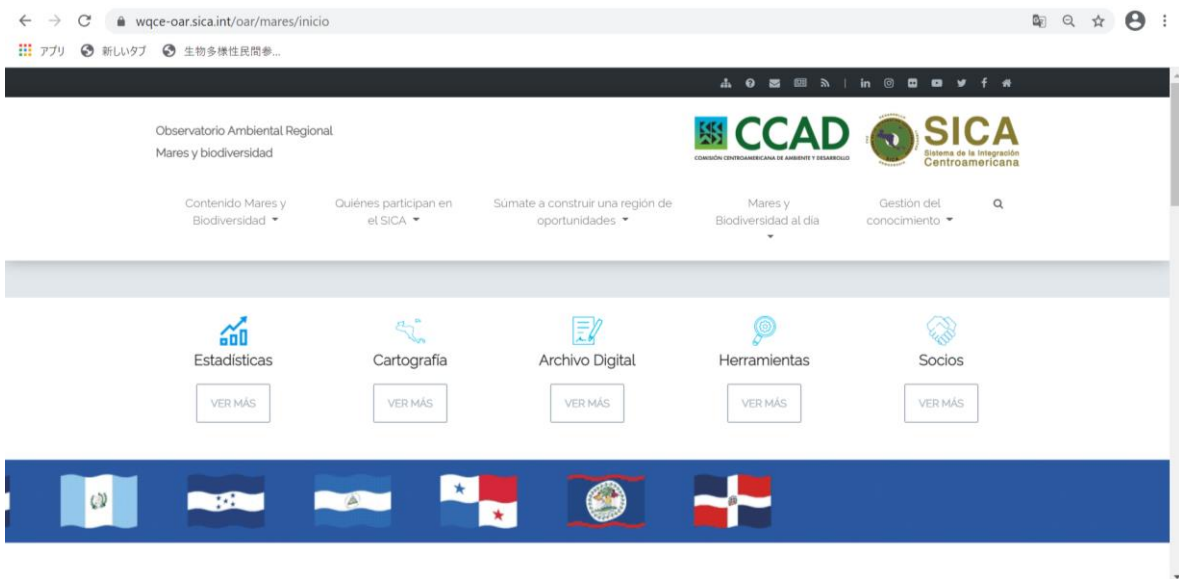
Attached Document 01 Regional Environmental Observatory (OAR)

(Following pages are not open for public yet.)

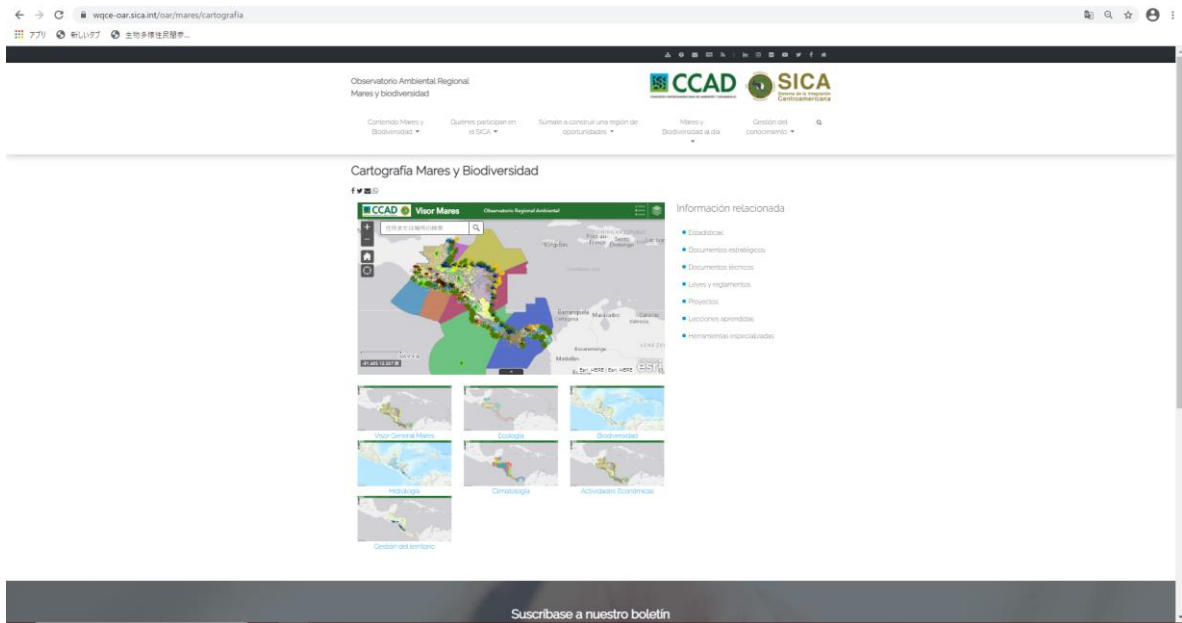
OAR home page.



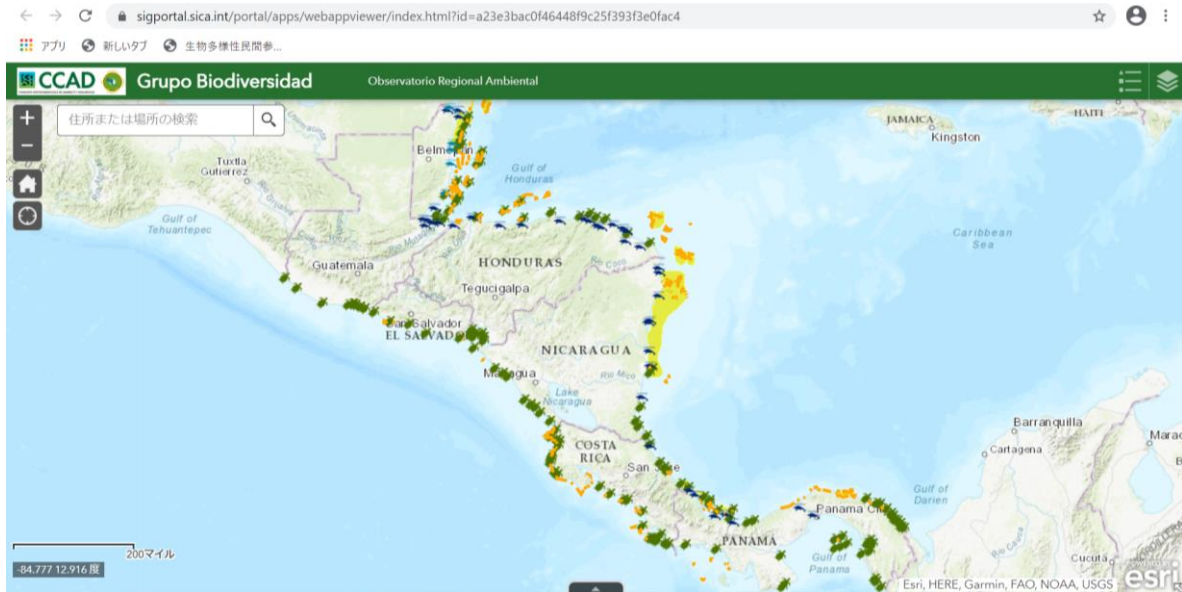
Seas and Biodiversity home section



A geographic information sub section in the Seas and Biodiversity section.



A geographic information map in the Seas and Biodiversity section.



Hoja I de Seguimiento de Proyecto: Project Design Matrix

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Version 1.1

Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD

Dated September 30th, 2020

Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD

Period of Project: From March, 2019 to March 2024 five (5) years

Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption	Achievement	Remarks
Overall Goal Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Website	SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.	Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	
Project Purpose Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened	1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity. 2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website	Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.	The design of the Regional Environmental Observatory (OAR) is decided and OAR is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD.	
Outputs 1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform. 1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	Records of the Project activities. Questionnaire/Interview Survey	-No drastic change in management administration system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites	The design of the Regional Environmental Observatory (OAR) is decided and OAR is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD. The trainings have not yet been carried out.	
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies	2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries. 2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Records of the Project activities. Questionnaire/Interview Survey		Draft of terms of reference of the consultant on Implementation plans for the pilot projects was proposed and discussed with JICA headquarter office. Pilot project has not been begun yet.	
3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.	Questionnaire to the participants.		Training courses was not carried out during this semester.	

	3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.	Seminar/Workshop reports Project reports		Training courses was not carried out during this semester.	
Activities	Inputs		Pre-Conditions		
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	The Japanese Side 1. Experts -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator	The SICA Side 1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.	-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform	Same as the previous semester, because it was difficult to have contact with counterparts due to the new coronavirus pandemic.	
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	2 Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment			>The Regional Environmental Observatory (OAR) is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD (see Attached Document 1).	
1.3 Build the regional information platform	3. Training Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation -Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor -Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands. -Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors. - Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem		Temas y contramedidas		
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system				The activity is suspended, because it was difficult to coordinate it due to the new coronavirus pandemic.	
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system				The activity is not scheduled for this semester.	
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation				Terms of reference of local consultant for implementation plan of pilot project is under discussion. document 3).	
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries				Terms of reference of local consultant for implementation plan of pilot project is under discussion.	

<p>2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects.</p>				<p>Terms of reference of local consultant for implementation plan of pilot project is under discussion.</p>	
<p>2.4 Support implementation of the pilot projects</p>				<p>Discussions on the alternative implementation strategy of pilot project under the new coronavirus pandemic situation were carried out.</p>	
<p>2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and <u>complete their lessons learnt.</u></p>				<p>The activity is not scheduled for this semester.</p>	
<p>2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.</p>				<p>Discussions on classification and types of good practices were carried out.</p>	
<p>2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.</p>				<p>Discussions on classification and types of good practices were carried out.</p>	
<p>2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.</p>				<p>The activity is not scheduled for this semester.</p>	
<p>2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects</p>				<p>The activity is not scheduled for this semester.</p>	
<p>3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.</p>				<p>Same as the previous semester, because it was difficult to have contact with counterparts due to the new coronavirus pandemic.</p>	
<p>3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects</p>				<p>The activities were suspended, because it was difficult to coordinate them due to the new coronavirus pandemic.</p>	
<p>3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training</p>				<p>A counterparts' visit to Japan was suspended due to due to the new coronavirus pandemic.</p> <p>A workshop on new "Framework Regional Environmental Strategy 2021-2025" was conducted with Seas and Biodiversity Committee members and other stakeholders (see Attached Document 02 for the report of the workshop).</p>	
<p>3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework</p>				<p>The activity was suspended, because it was difficult to coordinate it due to the new coronavirus pandemic.</p>	

Project Monitoring Sheet II (Revision of Plan of Operation)

Version 1.1

Fecha: 30 de septiembre de 2020

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Insumos	Año	1er Año				2° Año				3er Año				4° Año				5° Año				Comentarios	Monitoreo																													
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		Obstáculos	Soluciones																												
Expert		4	5	6	7	8	9	#	#	#	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#	#	#	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#	#	#	1	2	3	4	5	6	7	8	9	#	#	#	1	2	3	Se realizó conforme al plan	No se observó ningún obstáculo	/
Jefe Asesor/Manejo de Ecosistemas	Plan																																																			
Coordinador de Proyecto/Planificación de entrenamiento/Capacidad Institucional	Actual																																																			
Expertos de Corto Plazo	Plan																																																			
	Actual																																																			
	Plan																																																			
	Actual																																																			
Equipo	Plan																																																			
	Actual																																																			
	Plan																																																			
	Actual																																																			
Entrenamiento en Japón	Plan																																																			
Entrenamiento en Japón	Actual																																																			
Entrenamiento en el País/Tercer País	Plan																																																			
Exchange of experiences with the El Cajon Biological Corridor Project in Honduras, and a conference on ABS at the CTMyB meeting	Actual																																																			
Actividades	Año	1er Año				2° Año				3er Año				4° Año				5° Año				Organización responsable		Logros	Obstáculos y contramedidas																											
Sub-Actividades		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	Japón	CCAD																													
Resultado 1: Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA																																																				
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	Plan																									X	X	Ver la Sección 1-2 de la hoja de Monitoreo de Proyecto	/																							
	Actual																									X	X																									
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	Plan																									X	X																									
	Actual																									X	X																									
1.3 Build the regional information platform	Plan																									X	X																									
	Actual																									X	X																									
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.	Plan																									X	X																									
	Actual																									X	X																									
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system	Plan																									X	X																									
	Actual																									X	X																									
Resultado 2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.																																																				
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	Plan																									X	X	Ver la Sección 1-2 de la hoja de Monitoreo de Proyecto	/																							
	Actual																									X	X																									
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries	Plan																									X	X																									
	Actual																									X	X																									

Version 3.0 (missing number/version)

Version 4.0 (English)

Project Monitoring Sheet

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Version of the Sheet: Version 4 (October 2020 - March 2021).

Prepared by: Jair Urriola, Executive Secretary, CCAD
Masaki Osawa, Senior Advisor, CCAD-JICA

Submission Date: July 19th, 2021.

I. Summary

1. Progress

1-1 Progress of Inputs

1-1-1 Japanese side

- Long Term Expert as below

Title/ Expertise	Activities done	Period
Chief Advisor	<ul style="list-style-type: none">• Technical advices for the construction of Regional Environmental Observatory (OAR).• Making draft of terms of reference for pilot project implementation plan consultant.• Coordination for making concept of the pilot project with central office of JICA.• Coordination with JICA offices and counterpart institutions for pilot project planning.• Support to elaborate “Framework Regional Environmental Strategy 2021-2025” of CCAD.• Making monthly progress reports.• General coordination of the project administration with counterparts, JICA central Office and JICA offices in the region.	From March 13 th , 2019 up to the present time.

Title/ Expertise	Activities done	Period
Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> • Preparation, review and translate of various documents concerning the project. • Logistic work with JICA office to select an administration assistant and remote interview two applicants. Well-qualified person could not be found. • Meeting with an executive secretary of CCAD for resume project's activities after returned to El Salvador. • Participate in CCAD's remote meeting with new executive secretary for present the project. • Making accounting work for submit an annual financial report. 	From March 27 th , 2019 up to the present time.

- Operation cost

1-1-2. CCAD side and partner countries

- Counterpart Staff as below

Country	Title	Project Roles
Nicaragua	Minister of Environment and Natural Resources	Project Director (from July 2020 up to the present time) as the President Pro Tempore of the CCAD
Costa Rica	Minister of Environment and Energy	Project Director (from January 2021 up to the present time) as the President Pro Tempore of the CCAD
CCAD Executive Secretary	Executive Secretary	Project Administrator
	Chief Administrative Officer	Liaison and CCAD Coordinator
	Administration Assistant	CCAD Administrative Assistant
8 member countries	CCAD Liaison Officials	CCAD focal points of each country

Country	Title	Project Roles
8 member countries	CTMyB Members	Technical focal points of each country

- Cost of administration and maintenance of the Project office
- Office supplies

1-2 Progress of Activities

1-2-1 Activities of Output 1: A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established

Activities (% Progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
<p>1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level) (45%)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The lists of species identified in the September 2019 workshop for the 8 countries have been investigated. ➤ However, no official lists could be found. ➤ Project contacted Belize and Honduras in order to ask for official lists of species, however, they could not be obtained either. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The Regional Environmental Observatory and the Biodiversity section were launched on March 19th.
<p>1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity (40%).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The Regional Environmental Observatory (OAR) is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The Regional Environmental Observatory (OAR) and the biodiversity section were launched. ➤ https://www.sica.int/oar/inicio. ➤ https://www.sica.int/oar/mares/inicio
<p>1.3 Build the regional information platform (25%)</p>		

Activities (% Progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
<p>1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system. (0%)</p>	<p>The activity is not scheduled for previous semester. The activity is suspended, because it was difficult to coordinate it due to the new coronavirus pandemic.</p>	<p>The regional information platform is located in SICA server and the external persons' access is limited. So, it is necessary to modify the strategy of information up-dating mechanism of the platform and the training contents.</p>
<p>1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system. (0%)</p>	<p>The activity is not scheduled for previous semester.</p>	<p>The activity is not scheduled for this semester.</p>

1-2-2 Activities of Output 2: Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation (100%)	➤ Terms of reference of local consultant for implementation plan of pilot project is under discussion.	➤ It was decided that a public open recruitment of the pilot project proposal will not be conducted, and that some local consultants will be hired for the elaboration of the implementation plans of the pilot projects.
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries (10%).	The call for pilot projects could not be carried, because the method of recruitment was under discussion due to the new coronavirus.	➤ Terms of reference of local consultant for the elaboration of implementation plan of pilot project was elaborated.
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects (0%).	The call for pilot projects could not be carried out, because the theme of pilot projects was not defined.	

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
2.4 Support implementation of the pilot projects(0%).	Discussions on the alternative implementation strategy of pilot project under the new coronavirus pandemic situation were carried out.	<p>➤ It was decided that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A public open recruitment of the pilot project proposal will not be conducted • Some local consultants will be hired for elaboration of the implementation plans of the pilot projects. • The pilot projects will be implemented by heiring local consultants, based on the implementation plans.
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt (0%).	Discussions on the alternative implementation strategy of pilot project under the new coronavirus pandemic situation were carried out.	This activity is not scheduled for this period.
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region (25%).	Discussions on classification and types of good practices were carried out.	Some good practices was collected (see Attached Document XX) with assistance of the senior advisor.
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6 (25%).	Discussions on classification and types of good practices were carried out.	
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1 (0%).	The activity is not scheduled for previous semester.	The activity is not scheduled for this semester.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects (0%).	The activity is not scheduled for previous semester.	The activity is not scheduled for this semester.

1-2-3 Activities of Output 3: Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD. (25%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Information collected was ordered in the September 2019 workshop. ➤ A training plan in Japan for counterparts would be developed for May 2020. 	Same as the previous semester, because it was difficult to have contact with counterparts due to the new coronavirus pandemic.
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects (10%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A special training course for the project counterparts planned in May 2020 was suspended due to the pandemic of the new coronavirus. 	The chief advisor of the project participated in the regional training course carried out by CCAD, as a lecturer. The training course was on water resource management.
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training (10%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A counterparts' visit to Japan was suspended due to the new coronavirus pandemic. ➤ A workshop on new "Framework Regional Environmental Strategy 2021-2025" was conducted with Seas and Biodiversity Committee members and other stakeholders. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The chief advisor of the project participated in the regional training course carried out by CCAD, as a lecturer. The training course was on water resource management.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this semester
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework (5%).	The activity is not scheduled for previous semester.	The activity was suspended, due to the new coronavirus pandemic.

1-3 Achievement of Indicators of Outputs

1-3-1 Achievements of Indicators of Output 1: Construction of a Regional Computer Platform for the management and integral conservation of biodiversity in the countries that make up the SICA Region

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
<p>1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.</p>	<p>The design of the Regional Environmental Observatory (OAR) is decided and OAR is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The OAR and the its biodiversity section were launched on March 19th. • It is necessary to strengthen the Biodiversity Section with more information. • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA, an analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. 	<p>Strengthened the biodiversity section of the OAR as the regional biodiversity information platform.</p> <p>A quantitative goal of the indicator will be decided.</p>

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system	The trainings have not yet been carried out.	<ul style="list-style-type: none"> • The administration mechanism of the platform is different from the plan. It is necessary to modify the indicators. • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA, an analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. 	•A modified indicator will be determined.

1-3-2 Achievements of Indicators of Output 2: Socialization of the Pilot Projects' results as good practices and lessons learned with the small-scale approach of local communities and indigenous peoples, from the perspective of sustainable development, and proposals for the implementation of regional policy and national policies.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
<p>2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.</p>	<p>Draft of terms of reference of the consultant on Implementation plans for the pilot projects was proposed and discussed with JICA headquarter office.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA, an analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. • It is necessary to determine a quantitative goal of the indicator and some criteria of a “good practice”. 	<ul style="list-style-type: none"> • A modified indicator will be determined and a quantitative goal will be established. • Some pilot project implementation plans will be elaborated.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
<p>2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.</p>	<p>Pilot project has not been begun yet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA, an analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. • A 90% is an excessively high goal. • It is necessary to determine a criterion of "useful" for the evaluation. 	<p>A modified indicator will be determined.</p> <p>No activity for this indicator is scheduled in the next semester.</p>

1-3-3 Achievements of Indicators of Output 3: Strengthening of the regional capacity of organization and human resources for the conservation and use of biodiversity in coordination with SICA-CCAD.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.	Training courses was not carried out during this semester.	<ul style="list-style-type: none"> • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA, an analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. • It is necessary to determine a quantitative goal. 	<p>A modified indicator will be determined.</p> <p>Training plan is elaborated for some pilot project sites.</p>
3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.	➤ Training courses was not carried out during this semester.	<ul style="list-style-type: none"> • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA, an analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. • It is necessary to determine a quantitative goal. 	<p>A modified indicator will be determined.</p> <p>No workshop or seminar for this purpose is not scheduled in the next semester.</p>

1-4 Achievement of the Indicator of the Project Purpose

1.4.1 Project Objective: Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this semester	Expectations of achievements in the next semester
1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.	The design of the Regional Environmental Observatory (OAR) is decided and OAR is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD.	<ul style="list-style-type: none"> A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA, an analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. 	A modified indicator will be determined.
2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.			

1.4.2: Discussions from the point of view of the 5 CAD evaluation criteria¹

(1) Relevance

The conservation of biodiversity is related to the following goals, strategies and plans at international, regional and national levels.

International Level:

- Sustainable Development Goals (SDGs)
Goals 14 and 15 of the Sustainable Development Goals (SDGs). Likewise, at the level of activities to be developed, they may be relevant to the following SDG goals; Goals 1, 2, 6, 12, 14, 15, and 17.
- Aichi Targets

Regional Level:

¹ Development Assistance Committee of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD).

The conservation of biodiversity is aligned with the Strategic Lines and Actions “Seas and Biodiversity” of the “2021-2025 Framework Regional Environmental Strategy (ERAM)”.

Nacional Level

- All National Development Plans or an equivalent document, from the 8 CCAD countries, involve the issue of sustainable use of natural resources.
- All 8 CCAD countries have ratified the Convention for Biological Diversity.
- All 8 countries have the National Strategic Biodiversity Plan or an equivalent document.
- All 8 CCAD countries have ratified other international conventions relevant to the conservation of biodiversity and the sustainable use of natural resources such as CITES, Ramsar convention, and the United Nations Framework Convention on Climate Change.

(2) Effectiveness

Not applicable to this report.

(3) Efficiency

Not applicable to this report.

(4) Impact

Not applicable to this report.

(5) Sustainability

The sustainability of Output 1 is being considered, planning that the regional information platform on biodiversity will be established on the platform of the IT Unit of the General Secretariat of SICA.

1-5 Changes of Risks and Actions for Mitigation

- Due to the pandemic of the new coronavirus, 2 experts evacuated to Japan. Also, all CCAD members' countries declared a state of emergency and it was difficult to develop planned activities for this semester. Because of this situation, it is difficult to follow the current plan. An adjustment of the PDM is indispensable.

1-6 Progress of Actions undertaken by JICA

- JICA promoted regular remote meeting to elaborate the Terms of Reference for pilot project and also promoted discussions to establish a theoretical bases of the pilot project, as well as entire projects.

1-7 Progress of Actions undertaken by the CCAD Secretariat and the counterpart Countries

- CCAD promoted activities which could be carried out by means of remote meeting online system, such as online team meeting, seminars and discussion among the technical teams and Technical Committee of Seas and Biodiversity.

1-8 Progress of Environmental and Social Considerations (if applicable)

It's the same as point 1-5. We must wait and investigate how the issue of the pandemic of the new coronavirus will develop.

1-9 Progress of Considerations on Gender/Peace Building/Poverty Reduction (if applicable)

Not applicable to this project.

1-10 Other remarkable/considerable issues related/affect to the project (such as other JICA's projects, activities of counterparts, other donors, private sectors, NGOs etc.)

- The next Framework Regional Environmental Strategy 2021-2025 is approved by Council of Ministers. JICA expert is a part of the technical team and in charge of Seas and Biodiversity Strategic Line.

2. Delay of Work Schedule and/or Problems (if any)

2-1 Detail

Almost all the activities are suspended due to new coronavirus pandemics. It is necessary to make a contingency and a rescheduled plan for the rest of the project period.

2-2 Cause

New coronavirus pandemic at global level.

2-3 Action to be taken

To make a contingency and a rescheduled plan for the rest of the project period.

2-4 Roles of Responsible Persons/Organization (JICA, Executive Secretariat, Government of counterpart countries.)

Making a contingency and a rescheduled plan for the rest of the project period will be a work in coordination between JICA headquarter office, JICA experts and Executive Secretariat of CCAD.

3. Modification of the Project Implementation Plan

3-1 PO

There is no change in the Operating Plan in this semester. But, it is expected that the PO is modified and adjusted to the COVID 19 pandemic situation.

3-2 Other modifications on detailed implementation plan

(Remarks: The amendment of R/D and PDM (title of the project, duration, project site(s), target group(s), implementation structure, overall goal, project purpose, outputs, activities, and input) should be authorized by JICA HDQs. If the project team deems it necessary to modify any part of R/D and PDM, the team may propose the draft.)

No modification is observed in this semester, but the modification was discussed and is expected to be determined in the next semester.

4. Preparation of the CCAD Secretariat and the Governments of the CCAD Member Countries toward after completion of the Project.

Output 1:

The CCAD Secretariat is coordinating with the IT Unit of the General Secretariat of SICA for the

administration and maintenance of the regional environmental platform. The specific details will be developed and defined as the Project advances.

Output 2:

Not applicable to this semester, however, the financial mechanism or economic sustainability is a main issue of pilot projects to be developed and sustainability will be considered from the planning stage of each project.

Output 3:

Project has to request to counterparts' institutions that the counterparts of the project will continue to work within institutions.

II. Project Monitoring Sheet I & II as Attached Document 2

End

Attached Document:

Attached document 1. Project Follow-up Sheet I and Sheet II

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Version 1.1

Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD

Dated March 31st, 2021

Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD

Period of Project: From March, 2019 to March 2024 five (5) years

Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption	Achievement	Remarks
Overall Goal Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Website	SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.	Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	
Project Purpose Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened	1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity. 2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website	Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.	The design of the Regional Environmental Observatory (OAR) is decided and OAR is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD.	
Outputs 1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform. 1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	Records of the Project activities. Questionnaire/Interview Survey	-No drastic change in management administration system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites	The design of the Regional Environmental Observatory (OAR) is decided and OAR is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD. The trainings have not yet been carried out.	
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies	2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries. 2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Records of the Project activities. Questionnaire/Interview Survey		Draft of terms of reference of the consultant on Implementation plans for the pilot projects was proposed and discussed with JICA headquarter office. Pilot project has not been begun yet.	
3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.	Questionnaire to the participants.		Training courses was not carried out during this semester.	

	3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.	Seminar/Workshop reports Project reports		Training courses was not carried out during this semester.	
Activities	Inputs		Pre-Conditions		
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	The Japanese Side 1. Experts -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator	The SICA Side 1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.	-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform	Same as the previous semester, because it was difficult to have contact with counterparts due to the new coronavirus pandemic.	
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	2 Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment			>The Regional Environmental Observatory (OAR) is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD (see Attached Document 1).	
1.3 Build the regional information platform	3. Training Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation -Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor -Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands. -Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors. - Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem		Temas y contramedidas		
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system				The activity is suspended, because it was difficult to coordinate it due to the new coronavirus pandemic.	
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system				The activity is not scheduled for this semester.	
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation				Terms of reference of local consultant for implementation plan of pilot project is under discussion. document 3).	
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries				Terms of reference of local consultant for implementation plan of pilot project is under discussion.	

2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects.
2.4 Support implementation of the pilot projects
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and <u>complete their lessons learnt.</u>
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework

Terms of reference of local consultant for implementation plan of pilot project is under discussion.	
Discussions on the alternative implementation strategy of pilot project under the new coronavirus pandemic situation were carried out. The activity is not scheduled for this semester.	
Discussions on classification and types of good practices were carried out.	
Discussions on classification and types of good practices were carried out.	
The activity is not scheduled for this semester.	
The activity is not scheduled for this semester.	
Same as the previous semester, because it was difficult to have contact with counterparts due to the new coronavirus pandemic.	
The activities were suspended, because it was difficult to coordinate them due to the new coronavirus pandemic.	
A counterparts' visit to Japan was suspended due to due to the new coronavirus pandemic. A workshop on new "Framework Regional Environmental Strategy 2021-2025" was conducted with Seas and Biodiversity Committee members and other stakeholders (see Attached Document 02 for the report of the workshop).	
The activity was suspended, because it was difficult to coordinate it due to the new coronavirus pandemic.	

2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects.																																			X	X	Ver la Sección 1-2 de la hoja de Monitoreo de Proyecto
2.4 Support implementation of the pilot projects																																		X	X		
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.																																			X	X	
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.																																			X	X	
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.																																			X	X	
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.																																			X	X	
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects																																			X	X	

Resultado 3. Desarrollo de las Capacidades de los Recursos Humanos y Fortalecimiento Institucional a nivel regional en el marco de la CCAD, para la promoción de la implementación de la ERAM

3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.																																				X	X	Ver la Sección 1-2 de la Hoja de Monitoreo de Proyecto
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects																																				X	X	
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training																																				X	X	
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework																																				X	X	

Duración / Fases

Plan de Monitoreo	Año	1er Año				2º Año				3er Año				4º Año				5º Año				Comentarios	Obstáculo	Solución				
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV							
Monitoreo																												
Comité Coordinador Conjunto	Plan																									Se realizó conforme al plan	No se observa ningún obstáculo	
	Actual																											
Elaborar el Plan de Operaciones detallado	Plan																									Se realizó conforme al plan	No se observa ningún obstáculo	
	Actual																											
Entrega de Hojas de Monitoreo	Plan																									Se realizó conforme al plan	No se observa ningún obstáculo	
	Actual																											
Misiones de Monitoreo de Japón	Plan																									Se realizó conforme al plan	No se observa ningún obstáculo	
	Actual																											
Monitoreo conjunto	Plan																									Se realizó conforme al plan	No se observa ningún obstáculo	
	Actual																											
Post Monitoreo	Plan																											
	Actual																											
Reportes/Documentos																												
Reporte de Finalización de Proyecto	Plan																											
	Actual																											
	Plan																											
	Actual																											
Relaciones Públicas																												
Actividades de Relaciones Públicas	Plan																											
	Actual																											
	Plan																											
	Actual																											

Version 5.0 (English)

Project Monitoring Sheet

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Version of the Sheet: Version 5 (April 2021 – February 2022).

Prepared by: Jair Urriola, Executive Secretary, CCAD
Masaki Osawa, Senior Advisor, CCAD-JICA

Submission Date: March 1st, 2022.

I. Summary

1. Progress

1-1 Progress of Inputs

1-1-1 Japanese side

- Long Term Expert as below

Title/ Expertise	Activities done	Period
Chief Advisor	<ul style="list-style-type: none">• Technical advices for the construction of Regional Environmental Observatory (OAR).• Supervising consultant works of elaboration of implementation plan proposals of the pilot projects.• Coordination with JICA offices and counterpart institutions for pilot project planning.• Planning and elaboration of TORs of the virtual training course “Participatory Biodiversity Conservation”.• General coordination and supervise of the project administration with counterparts (SE-CCAD and national counterparts institutions), JICA central Office and JICA offices in the region.• Administration of accounting work, while the coordinator was absence.	From March 13 th , 2019 up to the present time.

Title/ Expertise	Activities done	Period
Coordinator	<ul style="list-style-type: none"> • Preparation, review and translate of various documents concerning the project. • Meeting with an executive secretary of CCAD to resume project's activities after returning to El Salvador. • Participating in CCAD's meeting with executive secretary for presenting the project. • Making accounting work for submitting an annual financial report. • Supporting logistics for the technical committee and council of ministers • Coordinating the virtual course on participatory biodiversity conservation 	<p>Ms. Yoko Akimoto From March 27th, 2019 to September 4th, 2022.</p> <p>Mr. Takeshi Inagawa: From October 27th, 2022 up to the present time.</p>

- Operation cost

1-1-2. CCAD side and partner countries

- Counterpart Staff as below

Country	Title	Project Roles
Costa Rica	Minister of Environment and Energy	Project Director (from January 2021 to June 2021 as the President Pro Tempore of the CCAD
Guatemala	Minister of Environment and Natural Resources	Project Director (from July 2021 to December 2021 as the President Pro Tempore of the CCAD
Panama	Minister of Environment	Project Director (from January 2022 up to the present time as the President Pro Tempore of the CCAD
CCAD Executive Secretary	Executive Secretary	Project Administrator
	Chief Administrative Officer	Liaison and CCAD Coordinator

Country	Title	Project Roles
	Administration Assistant	CCAD Administrative Assistant
8 member countries	CCAD Liaison Officials	CCAD focal points of each country
8 member countries	CTMyB Members	Technical focal points of each country
8 member countries	National counterparts related to the planning and implementation of the pilot projects.	Pilot projects' counterparts

- Cost of administration and maintenance of the Project office.
- Office supplies.

1-2 Progress of Activities

1-2-1 Activities of Output 1: A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established

Activities (% Progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
<p>1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level) (60%)</p>	<p>➤ The Regional Environmental Observatory and the Biodiversity section were launched on March 19th.</p>	<p>➤ A list of potential sources of biological information is elaborated (See attached document 1). ➤ Secretariate of CCAD requested the information agreed by Ministers' Council to 8 countries. ➤ Three countries shared information with the Project.</p>

Activities (% Progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity (70%).	➤ The Regional Environmental Observatory (OAR) and the biodiversity section were launched. https://www.sica.int/oar/inicio .	➤ The regional information platform is built as a section of OAR (https://www.sica.int/oar/mares/inicio), adopting the design of the SICA web pages.
1.3 Build the regional information platform (70%)		➤ Some information was uploaded to the platform to strengthen contents by Secretariate of CCAD.

Activities (% Progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system. (0%)	The regional information platform is located in SICA server and the external persons' access is limited. So, it is necessary to modify the strategy of information up-dating mechanism of the platform and the training contents.	➤ Same as the previous semester.
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system. (0%)	The activity was not scheduled for previous semester.	➤ The activity has not started yet, due to the possible modification of the PDM of the project.

1-2-2 Activities of Output 2: Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation (100%)	➤ It was decided that a public open recruitment of the pilot project proposal will not be conducted, and that some local consultants would be hired for the elaboration of the implementation	➤ The criteria were developed, decided and implemented as a activity of local consultants to select target communities and to propose activities there.
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries (100%).	➤ Terms of reference of local consultant for the elaboration of implementation plan of pilot project was elaborated.	➤ Four consultant teams were hired to gather information and to make a proposal of the pilot projects. ➤ The proposals of implementation plan of pilot projects were made.
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects (70%).		

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
2.4 Support implementation of the pilot projects (5%).	<p>➤ It was decided that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A public open recruitment of the pilot project proposal would not be conducted • Some local consultants would be hired for elaboration of the implementation plans of the pilot projects. • The pilot projects would be implemented by heiring local consultants, based on the implementation plans. 	<p>➤ JICA Headquarter called for a public announcement to implement the pilot projects.</p>
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt (0%).	This activity was not scheduled for the previous semester.	This activity was not scheduled for this semester.
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region (25%).	Some good practices was collected with assistance of the senior advisor.	Information on governance of transboundary protected area was collected.
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6 (25%).	Some good practices was collected with assistance of the senior advisor.	information on governance of transboundary protected area was collected.
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1 (0%).	The activity was not scheduled for previous semester.	This activity was not scheduled for this semester.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects (0%).	The activity was not scheduled for previous semester.	This activity was not scheduled for this semester.

1-2-3 Activities of Output 3: Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD. (100%)	➤ There was no significantly progress due to the new coronavirus pandemic.	➤ A proposal of possible theme of training was made as a result of consultation work.
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects (70%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ There was no significantly progress due to the new coronavirus pandemic. ➤ The chief advisor of the project participated in the regional training course carried out by CCAD, as a lecturer. The training course was on water resource management. 	➤ A virtual training course on “Participative Biodiversity Conservation” was designed.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training (40%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ There was no significantly progress due to the new coronavirus pandemic. ➤ The chief advisor of the project participated in the regional training course carried out by CCAD, as a lecturer. The training course was on water resource management.. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A consultant team was contracted to carry out the virtual training course on “Participative Biodiversity Conservation”. ➤ Two workshops of the Technical Committee of Seas and Biodiversity were conducted (September 2021 as a virtual and Presential workshop and meeting in February 2022 in Panamá).
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework (5%).	The activity was suspended, due to the new coronavirus pandemic.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Some unofficial discussions on regional organizational structure and necessary human resources were carried out in the CCAD Secretariate.

1-3 Achievement of Indicators of Outputs

1-3-1 Achievements of Indicators of Output 1: Construction of a Regional Computer Platform for the management and integral conservation of biodiversity in the countries that make up the SICA Region

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
<p>1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The OAR and the its biodiversity section were launched on March 19th. • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA. • An analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fifteen themes were established as the contents of “Mares y Biodiversidad” in OAR. • The decision of a quantitative goal and/or a modification of the indicator is under consideration. 	<p>A quantitative goal or a new indicator will be established.</p>

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
<p>1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The administration mechanism of the platform is different from the plan. It is necessary to modify the indicators. • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA. • An analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. 	<ul style="list-style-type: none"> • The decision of a quantitative goal and/or a modification of the indicator is under consideration. 	<ul style="list-style-type: none"> • A quantitative goal or a new indicator will be established.

1-3-2 Achievements of Indicators of Output 2: Socialization of the Pilot Projects' results as good practices and lessons learned with the small-scale approach of local communities and indigenous peoples, from the perspective of sustainable development, and proposals for the implementation of regional policy and national policies.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.	<ul style="list-style-type: none"> • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA. • An analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. 	<ul style="list-style-type: none"> • The decision of a quantitative goal and/or a modification of the indicator is under consideration. 	<ul style="list-style-type: none"> • A quantitative goal or a new indicator will be established.
2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	<ul style="list-style-type: none"> • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA • An analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. 	The decision of a quantitative goal and/or a modification of the indicator is under consideration.	A quantitative goal or a new indicator will be established.

1-3-3 Achievements of Indicators of Output 3: Strengthening of the regional capacity of organization and human resources for the conservation and use of biodiversity in coordination with SICA-CCAD.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
<p>3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA, an analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. • It is necessary to determine a quantitative goal 	<ul style="list-style-type: none"> • The virtual training course "Participatory Biodiversity Conservation" was planned and the contract for implementation was signed with FLACSO (international/regional academic organization). • The themes of the training course for Output 2 were identified as the results of the consultant works. 	<ul style="list-style-type: none"> • The virtual training course will be implemented. • A modified indicator will be determined. • Training plan will be elaborated for pilot project sites.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
<p>3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA, an analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. • It is necessary to determine a quantitative goal 	<ul style="list-style-type: none"> • The Seas and Biodiversity Technical Committee was held three times (May and September 2021 by virtual, and on site meeting in February 2022). 	<p>A modified indicator will be determined.</p>

1-4 Achievement of the Indicator of the Project Purpose

1.4.1 Project Objective: Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
<p>1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.</p> <p>2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.</p>	<ul style="list-style-type: none"> A series of discussions on the modification of the indicators was carried out with JICA, an analytical report on indicators was made by the Japanese expert and presented to JICA. 	<ul style="list-style-type: none"> OAR received 4374 visits between march 2021 and February 2022. 	<p>A modified indicator will be determined.</p>

1.4.2: Discussions from the point of view of the 5 CAD evaluation criteria¹

(1) Relevance

The conservation of biodiversity is related to the following goals, strategies and plans at international, regional and national levels.

International Level:

- Sustainable Development Goals (SDGs)
Goals 14 and 15 of the Sustainable Development Goals (SDGs). Likewise, at the level of activities to be developed, they may be relevant to the following SDG goals; Goals 1, 2, 6, 12, 14, 15, and 17.
- Aichi Targets

Regional Level:

¹ Development Assistance Committee of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD).

The conservation of biodiversity in transboundary area is aligned with the Strategic Lines and Actions “Seas and Biodiversity” of the “2021-2025 Framework Regional Environmental Strategy (ERAM)”.

Nacional Level

- All National Development Plans or an equivalent document, from the 8 CCAD countries, involve the issue of sustainable use of natural resources.
- All 8 CCAD countries have ratified the Convention for Biological Diversity.
- All 8 countries have the National Strategic Biodiversity Plan or an equivalent document.
- All 8 CCAD countries have ratified other international conventions relevant to the conservation of biodiversity and the sustainable use of natural resources such as CITES, Ramsar convention, and the United Nations Framework Convention on Climate Change.

(2) Effectiveness

Local consultants was hired in order to elaborate pilot projects implementation plan proposals. It is expected that the use of local human resources, who are familiar with local situation increases effectiveness and efficiency.

(3) Efficiency

Same as above “Effectiveness”.

(4) Impact

Not applicable to this report.

(5) Sustainability

The sustainability of Output 1 is being considered, planning that the regional information platform on biodiversity will be established on the platform of the IT Unit of the General Secretariat of SICA.

1-5 Changes of Risks and Actions for Mitigation

- Due to the pandemic of the new coronavirus, almost all the activities are delayed. It is necessary to modify PDM and PO, adjusting to the current status of the progress of the project.
- There are some indicators that have not quantitative goals established. In the same way, it is necessary to modify some indicators due to the COVID 19 pandemic. Modification and establishment of quantitative goals of several indicator are urgent issues.

1-6 Progress of Actions undertaken by JICA

- JICA contracted 4 local consultants to accelerate the process of elaboration of proposals of the pilot projects' activities.
- JICA's local offices in the region supported local consultants' activities, especially to coordinate with counterparts' institutions and the visits to pilot projects' target communities.

1-7 Progress of Actions undertaken by the CCAD Secretariat and the counterpart Countries

- CCAD facilitated the communication between local consultants and counterparts' institutions.
- Counterparts' institutions also facilitate the communication with local actors in order that the consultants could have access with them.

1-8 Progress of Environmental and Social Considerations (if applicable)

Not applicable to this project.

1-9 Progress of Considerations on Gender/Peace Building/Poverty Reduction (if applicable)

Not applicable to this project.

1-10 Other remarkable/considerable issues related/affect to the project (such as other JICA's projects, activities of counterparts, other donors, private sectors, NGOs etc.)

- Several regional projects were identified in the same transboundary area as the Project (e.g. Selva Maya, Gulfo de Fonseca and La Amistad). It is important to coordinate pilot projects' activities with those regional projects (see attachment 2 for identified projects).

2. Delay of Work Schedule and/or Problems (if any)

2-1 Detail

Almost all the activities are delayed due to new coronavirus pandemics. It is necessary to make a contingency and a rescheduled plan for the rest of the project period, including the modification of Project Design Matrix (PDM) and the operation plan (PO).

2-2 Cause

New coronavirus pandemic at global level.

2-3 Action to be taken

To make a contingency and a rescheduled plan for the rest of the project period, including the modification of PDM and PO and their approval in the next JCC.

2-4 Roles of Responsible Persons/Organization (JICA, Executive Secretariat, Government of counterpart countries.)

Making a draft of contingency and a rescheduled plan for the rest of the project period will be an important work in coordination between JICA headquarter office, JICA experts and Executive Secretariat of CCAD.

It is necessary to celebrate a Joint Coordination Committee (JCC) to authorize a contingency plan and medicated PDM (April 2022).

3. Modification of the Project Implementation Plan

3-1 PO

There is no change in the Operating Plan in this period. But it is expected that the PO will be modified and adjusted to the COVID 19 pandemic situation.

3-2 Other modifications on detailed implementation plan

(Remarks: The amendment of R/D and PDM (title of the project, duration, project site(s), target group(s), implementation structure, overall goal, project purpose, outputs, activities, and input) should be authorized by JICA HDQs. If the project team deems it necessary to modify any part of R/D and PDM, the team may propose the draft.)

No modification is observed in this period, but the modification was discussed and is expected to be determined in the next Joint Coordination Committee (JCC).

4. Preparation of the CCAD Secretariat and the Governments of the CCAD Member Countries toward after completion of the Project.

Output 1:

The sustainability of the OAR is still a crucial issue in the Secretariate of CCAD and for all regional projects that are working with it. Some unofficial meetings were held between the technical coordinators of the Secretariate of CCAD, but a clear solution has not identified yet.

Output 2:

Several projects and initiative are identified in Sela Maya, Golfo de Fonseca and La Amidad. So, it is important that Secretariate of CCAD calls for a meeting with all project/initiative in each area to coordinate activities and to align the framework of the governance of these areas in the term of protected area administration and biodiversity conservation.

Output 3:

It is important to select adequate participants for training courses and they will continue to work with counterparts' institutions. The Project requests to counterparts' institutions selection of appropriate participants of training courses and that the counterparts of the project will continue to work within institutions.

II. Project Monitoring Sheet I & II as Attached Document 2

End

Attached Document:

Attached document 1. Attached document 1. List of potential information sources

Attached document 2. List of identified list of regional projects in Selva Maya and Golf of
Fonseca

Attached document 3. Project Follow-up Sheet I and Sheet II

Attached document 1. List of potential information sources

País	Plataforma	Source
Belice	Biodiversity & Environmental Resouce Data S	http://www.biodiversity.bz/
Guatemala	SNIT	https://www.segeplan.gob.gt/nportal/index.php/servicios/sistemas-en-linea/sinit
El Salvador	CIDOC Virtual	https://cidoc.marn.gob.sv/
Honduras	CHM Honduras	http://www.chmhonduras.org/
Nicaragua		
Costa Rica	SNIT	http://www.snitcr.go.cr/
	CRBio	http://www.crbio.cr/crbio/?page_id=2&lang=es
	SINIA CR	http://sinia.go.cr/
Panama	SINIA Panamá	https://www.sinia.gob.pa/
República Dominicana	El Sistema de Información Ambiental (SIA) del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la República Dominicana,	https://dominicana.gob.do/index.php/component/k2/item/52-servicios-clasificados-bajo-seccion-medioambiente#:~:text=El%20Sistema%20de%20Informaci%C3%B3n%20Ambiental,estado%20de%20los%20recursos%20naturales.

Nombre	Categoría	Contenido	Fuente
Global Lakes and Wetlands Database	Ecosistema	Datos de SIG sobre los humedales del mundo	https://www.worldwildlife.org/pages/global-lakes-and-wetlands-database
Global Land Cover Facility	Imagen Saterital	Imagen saterital	http://glcf.umd.edu/
Visible EARTH NASA Land cover	Ecosistema	Información geográfica de cobertura de tierra de NASA	https://visibleearth.nasa.gov/view.php?id=61004
IUCN Red List of Threatened Species	Especies	Información geográfica de las especies en la lista roja	https://www.iucnredlist.org/resources/spatial-data-download
FishNet 2	Especies	Información geográfica de peces	http://www.fishnet2.net/repatriation.html
GBIF	Especies	Registro de especies observadas	https://www.gbif.org/
OBIS	Especies	Registro de especies marinas.	https://obis.org/
WorldClim-Global Climate Data	Clima	Datos climáticos de 1970-2000	http://worldclim.org/version2
Global Climate Monitor	Clima	Datos climáticos del mundo	https://www.globalclimatemonitor.org/
DIVA-GIS	Mapa de base	Información geográfica de base	http://www.diva-gis.org/gdata
FIRMS	Incendio	Incendios forestales del mundo	https://firms.modaps.eosdis.nasa.gov/active_fire/#firms-shapefile
UN-Office for Outer Space Affairs	Teledetección	Nodo de información sobre desastres	http://www.un-spider.org/
ArcGIS Living Atlas of the world	Información Geográfica	Datos Geográficos	https://livingatlas.arcgis.com/ja/browse/#d=2&type=maps
SEDAC	Socioeconómico	Centro de información socioeconómico de NASA	https://sedac.ciesin.columbia.edu/maps/services/
CEPALSTAT-CEPAL	Medio ambiente general	Comision Economica para America Latina y el Caribeの情幸	https://estadisticas.cepal.org/cepalstat/WEB_CEPALSTAT/estadisticasIndicadores.asp?idioma
World Resources Institute	Medio ambiente general	Medio ambiente general	https://www.wri.org/resources/data-platforms
ResourceWatch	Medio ambiente general	Mapas de información de medio ambiente general	https://resourcewatch.org/ https://resourcewatch.org/data/explore
Natural Earth	Información Geográfica	Mapa de base	https://www.naturalearthdata.com/
Environmental Data Explorer	Medio ambiente general	Sistema de búsqueda de datos de PNUMA	http://geodata.grid.unep.ch/
Protected planet	Áreas protegidas	Bas de datos de áreas protegidas de IUCN	https://www.protectedplanet.net/
WCMC	Medio ambiente general	Plataforma de Centro de Monitoreo de Conservación Mundial de UNEP	https://www.unep-wcmc.org/
E-bird	Aves	Base de datos del progrma de e-bierd de la Universidad de Cornel	https://www.gbif.org/dataset/4fa7b334-ce0d-4e88-aaae-2e0c138d049e
Global Forest Watch	Información Geográfica del bosque	Mapas de información de bosques del mundo	https://www.globalforestwatch.org/map?map=eyJjZW50ZXliOnsibGF0IjoxNS45MDYyNzI3ODUzNjg0MzMslmxuZyl6LTg4LjczMjM4MDA3Mzg4MDU2fSwiYmVhcmluZyl6MCwicG10Y2giOjAsInpvc20iOiJwLjI2NDcyMTUxNTIxMTQxMSwiZGF0YXNldHMmOlt7ImRhdGFzZXQiOiJiZDVkNzkyNC02MTFILTRzMDItOTE4NS04MDU0YWNiMGI0NGIiLCJvcGFjaXR5IjozLCJ2aXNpYmlsaXR5Ijp0cnVILCJsYXllcnMiOiIOTBjYTEXNTQzNzI0MTg1MmltMDNiYVQwYTRjMDEzIl19LHsiZGF0YXNldCI6ImZkYzhkYzYjZl13MjgtNGE3OS1iMjNmLWlwOTQ4NTA1Mml4ZCslmxheWVycyI6Wyl2ZjY3OTIhNi0zOWVjLTQxNjMtOTc5ZS0xODJhNzRjYTY1ZWUiLCJjNWQxZTAxMC0zODNhLTQ3MTMtOWFhYS00NGY3MjhjMDU3MWMiXSwib3BhY2I0eSI6MSwidmlzaWJpbG10eSI6dHJ1ZX1dLCJjYW5Cb3VuZCI6dHJ1ZX0%3D&mapPrompts=eyJvcGVulj0cnVILCJzdGVwY2I0eSI6InJlY2VudEltYWdlcnkiLCJzdGVwSW5kZXgiOiJiB9&menu=eyJkYXRhc2V0Q2F0ZWdvcnkIiOiIiLCJtZW51U2VjdGlvbil6IiJ9
Avibase	Aves	Lista de chequeo de aves	https://avibase.bsc-eoc.org
Birdlife international data Zone	Aves	Información general de aves por país	http://datazone.birdlife.org/home
American Ornithological Society	Aves	Lista de chequeo de aves	https://americanornithology.org

Attached document 2. List of identified list of regional projects in Selva Maya

No	Nombre del Proyecto	Periodo	Cooperante
1	Fortalecimiento de la cooperación estratégica y operativa regional para la protección de la Selva Maya	Enero 2020 - diciembre 2022	Alemania / BMZ / CT
2	Fomento del Monitoreo de Biodiversidad y Cambio Climático en la región Selva Maya	Agosto 2016 - diciembre 2022	Alemania / BMU / CT
3	Programa de Biodiversidad "Enlazando el Paisaje Centroamericano"	5 años, aprobado en 2017	KfW ejecutado por UICN
4	Proyecto One Health		
5	Five Great Forests of Mesoamerica, a regional initiative for climate, biodiversity, and people	2021-2025	Wildlife Conservation Society (WCS) con fondo de UE.
6	Proyecto 5 bosques	Formularion	CCAD/CI/GEF
7	Proyecto protección de recursos naturales Selva Maya Fase 2	2022-2027 en formulacion	KFW/ Ejecutor UICN
8	Proyecto de Desarrollo de Capacidad para la Gestión y Conservación Integrada de la Biodiversidad a nivel regional en la Región del SICA	2019-2024	JICA

Attached document 2. List of identified list of regional projects Golfo de Fonseca

No	Nombre del Proyecto	Periodo	Cooperante
1	Gestión trasfronteriza del golfo de Fonseca		Banco Mundial GEF
2	Plan Maestro de Proyectos de Inversión y Desarrollo Económico de Carácter Trinacional para el Golfo de Fonseca		BCIE
3	Golfo Resiliente		Fondo de adaptación, FAO (ejecutor)
4	Reserva de biosfera trasfronteriza en el Golfo de Fonseca		UNESCO
5	Fortalecimiento de las capacidades adaptativas de las comunidades vulnerables al clima en la cuenca del Goascorán de El Salvador y Honduras a través de prácticas y servicios integrados de adaptación basados en la comunidad	2022-2027	Fondo de Adaptación CCAD/WFP
6	Proyecto de Desarrollo de Capacidad para la Gestión y Conservación Integrada de la Biodiversidad a nivel regional en la Región del SICA	2019-2024	JICA

Lista de Proyectos regionales en el Golfo de Fonseca

No	Level	Nombre del Proyecto	Periodo	Cooperante
1	Regional	Gestión trasfronteriza del golfo de Fonseca		Banco Mundial GEF
2	Regional	Plan Maestro de Proyectos de Inversión y Desarrollo Económico de Carácter Trinacional para el Golfo de Fonseca		BCIE
3	Regional	Golfo Resiliente		Fondo de adaptación, FAO (ejecutor)
4	Regional	Reserva de biosfera trasfronteriza en el Golfo de Fonseca		UNECESO
5	Regional	Fortalecimiento de las capacidades adaptativas de las comunidades vulnerables al clima en la cuenca del Goascorán de El Salvador y Honduras a través de prácticas y servicios integrados de adaptación basados en la comunidad	2022-2027	Fondo de Adaptación CCAD/WFP
6		Proyecto de Desarrollo de Capacidad para la Gestión y Conservación Integrada de la Biodiversidad a nivel regional en la Región del SICA	2019-2024	JICA

Hoja I de Seguimiento de Proyecto: Project Design Matrix

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Version 1.1

Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD

Dated February 28th, 2022

Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD

Period of Project: From March, 2019 to March 2024 five (5) years

Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption	Achievement	Remarks
Overall Goal					
Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Website	SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.	Actual indicators are preliminary and need to be refined during the first year.	
Project Purpose					
Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened	1. The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website	Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.	The design of the Regional Environmental Observatory (OAR) is decided and OAR is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD.	
	2. At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the Project is introduced in each member countries.				
Outputs					
1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	1.1 At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	Records of the Project activities.	-No drastic change in management administration system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites	The design of the Regional Environmental Observatory (OAR) is decided and OAR is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD.	
	1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	Questionnaire/Interview Survey			The trainings have not yet been carried out.
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies	2.1 At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.	Records of the Project activities.		Draft of terms of reference of the consultant on Implementation plans for the pilot projects was proposed and discussed with JICA headquarter office.	
	2.2 More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Questionnaire/Interview Survey			Pilot project has not been begun yet.
3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 More than xx % of training participants' knowledge level is increased.	Questionnaire to the participants.		Training courses was not carried out during this semester.	

	3.2 Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than XX times.	Seminar/Workshop reports Project reports		Training courses was not carried out during this semester.	
Activities	Inputs		Pre-Conditions		
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	The Japanese Side 1. Experts -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator 2 Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment 3. Training Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation	The SICA Side 1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.	-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform	Same as the previous semester, because it was difficult to have contact with counterparts due to the new coronavirus pandemic.	
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.				➤The Regional Environmental Observatory (OAR) is under construction in cooperation with GIZ and WWF MAR2R projects of CCAD (see Attached Document 1).	
1.3 Build the regional information platform			Temas y contramedidas		
1.4 Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system				The activity is suspended, because it was difficult to coordinate it due to the new coronavirus pandemic.	
1.5 Produce "regional biodiversity outlook" using the information system				The activity is not scheduled for this semester.	
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation				Terms of reference of local consultant for implementation plan of pilot project is under discussion. document 3).	
2.2 Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism/agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries				Terms of reference of local consultant for implementation plan of pilot project is under discussion.	

2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects.				Terms of reference of local consultant for implementation plan of pilot project is under discussion.	
2.4 Support implementation of the pilot projects				Discussions on the alternative implementation strategy of pilot project under the new coronavirus pandemic situation were carried out. The activity is not scheduled for this semester.	
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.				Discussions on classification and types of good practices were carried out.	
2.6 Collect good practices related to sustainable economic development among the region.				Discussions on classification and types of good practices were carried out.	
2.7 Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.				The activity is not scheduled for this semester.	
2.8 Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.				The activity is not scheduled for this semester.	
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects				The activity is not scheduled for this semester.	
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.				Same as the previous semester, because it was difficult to have contact with counterparts due to the new coronavirus pandemic.	
3.2 Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects				The activities were suspended, because it was difficult to coordinate them due to the new coronavirus pandemic.	
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training				A counterparts' visit to Japan was suspended due to due to the new coronavirus pandemic. A workshop on new "Framework Regional Environmental Strategy 2021-2025" was conducted with Seas and Biodiversity Committee members and other stakeholders (see Attached Document 02 for the report of the workshop).	
3.4 Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework				The activity was suspended, because it was difficult to coordinate it due to the new coronavirus pandemic.	

Version 6.0 (English)

Project Monitoring Sheet

Project Title:

Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at the regional level in SICA Region

Version of the Sheet:

Version 6 (March - November 2022)

Prepared by:

Jair Urriola, CCAD, Executive Secretary

Michinori Yoshino, Chief Advisor, JICA Project Team

Submission Date:

November 25th, 2022

I. Summary**1. Progress****1-1 Progress of Inputs****1-1-1 Japanese side**

- Staffs

Expertise	Name	Period
March 2019 - April 2022		
<Long-team expert>		
Chief Advisor	Mr. Masaki Osawa	March 13rd 2019 - March 31st, 2022
Coordinator	Ms. Yoko Akimoto Mr. Takeshi Inagawa	March 27th, 2019 - September 4th, 2021 October 27th, 2021 - April 30th, 2022
From May 2022		
<Long-term expert>		
Coordinator	Mr. Takeshi Inagawa <i>* In addition to the administrative coordination such as the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with the consultant team below and the implementation of Output 1 (establishment of a biodiversity platform) and Output 3 (capacity building through training).</i>	May 1st - November 30th 2022

Expertise	Name	Period
<Consultant team>		
Team leader (Chief Advisor) /Ecosystem Management / Regional Collaboration	Mr. Michinori Yoshino	May 16th -November 30th, 2022 *Intermittent Assignment
Expert of Participatory Livelihood Enhancement	Ms. Yayoi Yoshioka Mr. Yukio Nagahama	May 16th -November 30th, 2022 *Intermittent Assignment
Expert of Community empowerment and cooperation	Ms. Yayoi Yoshioka Ms. Yuki Ozaki	May 16th -November 30th, 2022 *Intermittent Assignment

- Cost for the operation of activities (local expert, rent-a-car, flight etc.)

1-1-2 CCAD side and partner countries

- Staffs

Role in the Project	Country	Name & Title
Project Director (Jan.-Jun. 2022)	Panama	Mr. Milciades Concepción Minister of Environment
Project Director (Jul.-Dec.2022)	Dominican Republic	Mr. Miguel Ceara Hatton Minister of Environment and Natural Resources
Project Coordinator	-	Mr. Jair Urriola Quiroz CCAD Executive Secretary
Chief Administrative Officer	-	Mr. Mario Escobedo CCAD Liaison and Coordinator
Administration Assistant	-	Ms. Otty Ramos de Ribera CCAD Administrative Assistant
CCAD Liaison Officials	8 member countries	CCAD focal points
Technical focal points of each country	8 member countries	Members of CCAD Technical Committee on Seas and Biodiversity (CTMyB)
Pilot projects' counterparts	8 member countries	

- Cost for operation and maintenance of the Project office.
- Office space in CCAD

1-2 Progress of Activities

Progress of each activity is as described table below. Two times of JCC (Joint Coordination Committee) have been held as part of CCAD Ministerial Meeting on 6 April 2022 and 26 October 2022. The PDM has been modified and approved by the former JCC (Attachment-5) and the pilot project implementation plan has been approved by the latter meeting (Attachment-6)

1-2-1 Activities of Output 1: A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established

Activities (% Progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
1.1 Evaluate and analyze the current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level) (60%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A list of potential sources of biological information is elaborated ➤ Secretariate of CCAD requested the information agreed by the Ministers' Council to 8 countries. ➤ Three countries shared information with the Project. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Geographical, environmental, and socioeconomic datasets have been updated. ➤ Shared documents including previous JICA (MAPCOBIO and La Union Biological Corridor) and other donor project reports in the SICA region have been uploaded.
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity (100%).	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The regional information platform is built as a section of OAR (https://www.sica.int/oar/mares/inicio), adopting the design of the SICA web pages. ➤ Some information was uploaded to the platform to strengthen content by the Secretariate of CCAD. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was completed in the previous period.
1.3 Build the regional information platform (100%)		<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was completed in the previous period.
1.4 In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information). (30%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The regional information platform is located in SICA server and external persons' access is limited. So, it is necessary to modify the strategy of the information updating mechanism of the platform and the training contents. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was modified. ➤ Workshops on database management are scheduled in April 2023 as part of the technical meeting of CTMyB supported by IUCN Costa Rica Office.
1.5 Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform. (0%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The activity has not started yet, due to the possible modification of the PDM of the project. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was modified. ➤ Preparatory guidelines will be prepared as a product of the above workshops.

1-2-2 Activities of Output 2: Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the viewpoint of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation (100%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The criteria were developed, decided and implemented as an activity of local consultants to select target communities and to propose activities there. ➤ Four local consultant teams were hired to gather 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was completed in the previous period.
2.2 Develop proposals for pilot projects with pilot community stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors). (100%).	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Four local consultant teams were hired to gather information and to make a proposal for the pilot projects. ➤ The proposals for the implementation plan of pilot projects were made. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was modified. ➤ This activity was completed in the previous period.
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects (90%).		<ul style="list-style-type: none"> ➤ The draft implementation plan of pilot projects was prepared through coordination with relevant agencies and beneficiary communities. The plan has been approved in the CCAD minister's meeting organized on 27 October in Santo Domingo, Dominican Republic (see Attachment-6)
2.4 Support implementation of the pilot projects (10%).	<ul style="list-style-type: none"> ➤ JICA Headquarters called for a public announcement for the selection of the Japanese consultant team for finalizing the implementation plan of pilot projects and implementing the plan 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The Japanese consultant team was selected. ➤ The consultant team prepared the draft implementation plan of the pilot projects, which has been approved as shown in 2.3 above.
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt (0%).	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was not scheduled for this semester. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was not scheduled for this semester.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
2.6 Collect examples of good practices related to sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance mechanisms in transboundary ecosystems. (25%).	➤ Information on governance of transboundary protected area was collected.	➤ This activity was modified. ➤ Information on the governance of transboundary protected areas and OECM was collected.
2.7 Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6. (25%).	➤ information on the governance of transboundary protected area was collected.	➤ This activity was modified. ➤ Information on the governance of transboundary protected areas and OECM was collected.
2.8 Upload the above good practice, recommendations and lesson learnt to the information platform developed in Output 1. (0%).	➤ This activity was not scheduled for this semester.	➤ This activity was modified. ➤ This activity was not scheduled for this semester.
2.9 Make recommendations for improving regional and national level-related policies based on the results obtained through the pilot projects (0%).	➤ This activity was not scheduled for this semester.	➤ This activity was not scheduled for this semester.

1-2-3 Activities of Output 3: Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD. (100%)	➤ A proposal of possible theme of the training was made as a result of consultation work.	➤ This activity was completed

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
3.2 In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region). (80%)	➤ A virtual training course on “Participative Biodiversity Conservation” was designed.	➤ Draft outline of SICA Country/Area-Focused Training Course in Japan (proposed period: May 2023) is prepared.
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training. (50%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A consultant team was contracted to carry out the virtual training course on “Participative Biodiversity Conservation”. ➤ Two workshops of the Technical Committee of Seas and Biodiversity were conducted (September 2021 as a virtual and Presential workshop and meeting in February 2022 in Panamá). 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was modified. ➤ The virtual training course on Participatory Biodiversity Conservation was held during March and May 2022. ➤ The concept of OECM (Other Effective area-based Conservation Measure) was explained during the Technical Committee of CTMyB in April, 2022.
3.4 Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD. (30%).	➤ Some unofficial discussions on regional organizational structure and necessary human resources were carried out in the CCAD Secretariat.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was modified. ➤ Discussions on the proposed organizational structure of the CCAD Secretariate with dedicated personnel were informally organized.

3-1 Achievement of Indicators of Outputs

1-3-1 Achievements of Indicators of Output 1: Construction of a Regional Computer Platform for the management and integral conservation of biodiversity in the countries that make up the SICA Region

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
1.1 At least 5 modules (e.g. regional information/data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Fifteen themes were established as the contents of “Mares y Biodiversidad” in OAR. ➤ The decision of a quantitative goal and/or a modification of the indicator (evaluation indicator) is under consideration. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Actual datasets have been updated. ➤ Shared documents have been uploaded. ➤ The quantitative goal for this indicator was established. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Project newsletters as a module will be uploaded periodically
1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The decision of a quantitative goal and/or a modification of the indicator (evaluation indicator) is under consideration. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The utilization and maintenance have been discussed at the Technical Committee (CTMyB). ➤ This indicator was modified, and the quantitative goal was established. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Workshops on database management are scheduled as part of the Technical Committee of Seas and Biodiversity (CTMyB) supported by IUCN Costa Rica Office.
1.3 Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ No particular achievement to report 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This indicator was added. ➤ The project results are reported and discussed during the council of ministers and Technical Committee (CTMyB). 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The project progress will be uploaded to OAR to share the progress with the member countries.

1-3-2 Achievements of Indicators of Output 2: Socialization of the Pilot Projects' results as good practices and lessons learned with the small-scale approach of local communities and indigenous peoples, from the perspective of sustainable development, and proposals for the implementation of regional policy and national policies.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
2.1 In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson-learned case studies.	➤ The decision of a quantitative goal and/or a modification of the indicator is under consideration.	➤ This indicator was modified, and the quantitative goal was established.	➤ Draft lesson- learned on sustainable ecosystem conservation in transboundary areas will be prepared.
2.2 Establish a mechanism for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.	➤ The decision of a quantitative goal and/or a modification of the indicator (evaluation indicator) is under consideration.	➤ This indicator was modified.	➤ The mechanisms for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities will be tried through the pilot projects
2.3 The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and good practice in the pilot communities within other countries.	➤	➤ The indicator was added.	➤ The good practice in the pilot communities within the different countries will be shared between the leaders of the communities

1-3-3 Achievements of Indicators of Output 3: Strengthening of the regional capacity of organization and human resources for the conservation and use of biodiversity in coordination with SICA-CCAD.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
3.1 80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The virtual training course “Participatory Biodiversity Conservation” was planned and the contract for implementation was signed with FLACSO (international/regional academic organization). ➤ The themes of the training course for Output 2 were identified as the results of the consultant works. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This indicator was modified, and the quantitative goal was established. ➤ 82% of the registered persons have completed the virtual training course. The majority of participants (88%) rated the course was exceptionally useful or highly useful. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A country-focused training course for SICA will be organized in May 2023 (JICA Tokyo).
3.2 At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The Seas and Biodiversity Technical Committee was held three times (May and September 2021 by virtual, and on-site meeting in February 2022). 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This indicator was modified, and the quantitative goal was established. ➤ Knowledge and experience were shared at the Technical meeting of CTMyB (April 2022 and Oct 2022) and other donor events (GIZ, April 2022 and AFOLU, Oct 2022). 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A series of seminars, workshops and training programs will be held for sharing SICA's knowledge and experience.

1-4 Achievement of the Indicator of the Project Purpose

1.4.1 Project Objective: Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
1. Based on the lessons learned from Outputs 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations.	➤ OAR received 4374 visits between march 2021 and February 2022.	➤ These indicators were modified.	➤ Policy issues will be integrated into the outline of a country-focused training course for SICA (May 2023). ➤ The policy recommendations will be discussed based on the lessons learned obtained through the progress of the pilot project.
2. Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is discussed and recognized at the ministers' meeting.			

1.4.2 Discussions from the point of view of the 5 CAD evaluation criteria¹

(1) Relevance

The conservation of biodiversity is related to the following goals, strategies and plans at international, regional and national levels.

International Level:

- Sustainable Development Goals (SDGs)
Goals 14 and 15 of the Sustainable Development Goals (SDGs). Likewise, at the level of activities to be developed, they may be relevant to the following SDG goals; Goals 1, 2, 6, 12, 14, 15, and 17.
- Aichi Targets

¹ Development Assistance Committee of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD).

Regional Level:

The conservation of biodiversity in the transboundary area is aligned with the Strategic Lines and Actions “Seas and Biodiversity” of the “2021-2025 Framework Regional Environmental Strategy (ERAM)”

National Level:

- All National Development Plans or an equivalent document, from the 8 CCAD countries, involve the issue of sustainable use of natural resources.
- All 8 CCAD countries have ratified the Convention for Biological Diversity.
- All 8 countries have the National Strategic Biodiversity Plan or an equivalent document.
- All 8 CCAD countries have ratified other international conventions relevant to the conservation of biodiversity and the sustainable use of natural resources such as CITES, Ramsar convention, and the United Nations Framework Convention on Climate Change.

(2) Effectiveness

No issue to report. The effectiveness will be evaluated in parallel mainly with the implementation of the pilot projects.

(3) Efficiency

No issue to report. The efficiency will be evaluated in parallel mainly with the implementation of the pilot projects.

(4) Impact

No issue to report. The impact will be evaluated in parallel mainly with the implementation of the pilot projects.

(5) Sustainability

No issue to report. The sustainability will be evaluated in parallel mainly with the implementation of the pilot projects.

1-5 Changes of Risks and Actions for Mitigation

The followings are the changes in risks and actions for mitigating and recovering those risks.

- Due to the pandemic of the new coronavirus, almost all activities have been delayed. The project team will make effort to recover the delay as much as possible with the limited time and resources given for the project.
- There is a risk that the recent price increase and sharp fluctuation in exchange rates will put pressure on project operations. The Project team will closely monitor price increases and fluctuations in the exchange and, if necessary, will revise the project activities accordingly.

1-6 Progress of Actions undertaken by JICA

No particular issue to report.

1-7 Progress of Actions undertaken by the CCAD Secretariat and the counterpart Countries

No particular issue to report.

1-8 Progress of Environmental and Social Considerations (if applicable)

No particular issue to report.

1-9 Progress of Considerations on Gender/Peace Building/Poverty Reduction (if applicable)

No particular issue to report.

1-10 Other remarkable/considerable issues related/affect to the project (such as other JICA's projects, activities of counterparts, other donors, private sectors, NGOs etc.)

No particular issue to report.

2. Delay of Work Schedule and/or Problems (if any)

The issues related to the delay of work schedule and/or problems is as described in 1-5 above.

3. Modification of the Project Implementation Plan

3-1 PO

PO has been modified accordingly with the modification of PDM described in 3-2. The PO Version 02 is as attached (Attachment-2)

3-2 Other modifications on detailed implementation plan

PDM has been modified and approved by the JCC as described in the minutes of the meeting (attachment--5) and PDM version 02 (attachment-1)

4. Preparation of the CCAD Secretariat and the Governments of the CCAD Member Countries toward after completion of the Project.

No particular issue to report.

II. Project Monitoring Form 3-2 & 3-3

The Monitoring Form 3-2 & 3-3 are as attached (Attachment-3 & 4).

End

<Attachment>

Attachment-1 Monitoring Form 1 PDM version 02

Attachment-2 Monitoring Form 2 PO version 02

Attachment-3 Monitoring Form 3-2 Monitoring version 06

Attachment-4 Monitoring Form 3-3 Monitoring version 06

Attachment-5 Minutes of Meeting of JCC (06 April 2022)

Attachment-6 Minutes of Meeting of JCC (26 October 2022, excerpts of relevant parts of the project)

Attachment-1

Monitoring Form 1 PDM version 02

Project Design Matrix**(PDM Version 2.0 dated 06 April 2022)****Project Title:****Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region****Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD****Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD****Period of Project: five (5) years****Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)**

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption
Overall Goal			
Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Website	SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.
Project Purpose			
Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	1. Based on the lessons learned from Outputs 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations. 2. Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is discussed and recognized at the ministers' meeting.	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website	Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.
Outputs			
1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	1.1 At least 5 modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	Records of the Project activities.	-No drastic change in management administration

Monitoring Form 01

	1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.	Questionnaire/Interview Survey	system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites				
	1.3 Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.						
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies	2.1 In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson learned case studies.	Records of the Project activities.					
	2.2 Establish a mechanism for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.	Questionnaire/Interview Survey					
	2.3 The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and good practice in the pilot communities within other countries.						
3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.	Questionnaire to the participants.					
	3.2 At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.	Seminar/Workshop reports Project reports					
Activities	Inputs		Pre-Conditions				
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>The Japanese Side</th> <th>The SICA Side</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> 1. Experts 1) From March 2019 to April 2022 -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator 2) From May 2022 【Long-term expert】 ▪ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants </td> <td> 1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet. </td> </tr> </tbody> </table>		The Japanese Side	The SICA Side	1. Experts 1) From March 2019 to April 2022 -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator 2) From May 2022 【Long-term expert】 ▪ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants	1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.	-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform
The Japanese Side	The SICA Side						
1. Experts 1) From March 2019 to April 2022 -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator 2) From May 2022 【Long-term expert】 ▪ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants	1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.						
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.							
1.3 Build the regional information platform			Issues and countermeasures				
1.4 In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information).							

1.5 Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform.	and implementation of Output 1 (establishment of a biodiversity platform) and Output 3 (capacity building through training).		
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	<p>【Consultant team】</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration, lead ecosystem conservation and regional collaboration, consolidating all outputs of the project. ▪ Expert of Community empowerment and cooperation: In charge of strengthening communication and collaboration between pilot communities within each region. ▪ Expert of Participatory livelihood enhancement: In charge of supporting pilot activities in each community. 		
2.2 Develop proposals for pilot projects with pilot community stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors).			
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects			
2.4 Support implementation of the pilot projects			
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.	2 Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment		
2.6 Collect examples of good practices related to sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance mechanisms in transboundary ecosystems.	3. Training Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation		
2.7 Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6.	-Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor		
2.8 Upload the above good practice, recommendations and lesson learnt to the information platform developed in Output 1.	-Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands.		
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects	-Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors.		
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.	- Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem		

<p>3.2 In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).</p>			
<p>3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training</p>			
<p>3.4 Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.</p>			

Matriz de Diseño del Proyecto (PDM)

(Ver 2.0 Fecha: 06 de abril 2022)

Título del Proyecto:

Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA

Órgano Ejecutor:

Ministerios de medio ambiente de los ocho países de la CCAD en coordinación con la Secretaría Ejecutiva de la CCAD

Grupo objeto:

Los 8 países de la CCAD, Funcionarios de los ministerios de medio ambiente de los países, miembros de la comisión técnica regional de mares y biodiversidad de la CCAD

Período de proyecto:

Cinco (5) años

Sitio de Proyecto:

Los ocho países de la CCAD

Resumen del proyecto	Indicadores verificables	Medios de verificación	Condiciones previas
Objetivo Superior			
La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.	1. La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.	Publicación/Reportes de la CCAD Website	La CCAD-SICA mantiene la alta prioridad en la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible.
Objetivo del Proyecto			
Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.	1. Con base en las lecciones aprendidas de los resultados esperados 1 a 3, los modelos y enfoques sostenibles que se consideran útiles para promover la conservación de los ecosistemas y la biodiversidad en las zonas transfronterizas y las áreas protegidas se recopilan en recomendaciones políticas.	Entrevistas a los C/Ps Publicación/Reportes de la CCAD Website	El presupuesto de la CCAD-SICA no será drásticamente reducido.
	2. Las recomendaciones políticas se presentan a la CCAD como un esfuerzo colectivo y un consenso de las partes interesadas (es decir, las comunidades y las contrapartes), y su importancia se discute y reconoce en la reunión de ministros.		

Resultados Esperados			
<p>1. Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA</p>	<p>1.1 Por lo menos 5 módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.</p>	<p>Registro de las actividades del Proyecto</p>	<p>-No hay cambio drástico en el manejo del sistema administrativo y estructura de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD -No ocurren los desastres naturales drásticos en los sitios del Proyecto</p>
	<p>1.2 Más del 80% de los participantes en la formación de la plataforma de información comprenden su desarrollo, utilización y mantenimiento.</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas</p>	
	<p>1.3 La utilización futura de los resultados del proyecto en la región se discute y se comparte entre los países miembros a través del marco de la CCAD.</p>		
<p>2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.</p>	<p>2.1 En las 4 zonas del proyecto piloto, se recopilan modelos de conservación sostenible de los ecosistemas transfronterizos como estudios de casos de lecciones aprendidas.</p>	<p>Registro de las actividades del Proyecto.</p>	
	<p>2.2 Establecer un mecanismo para el intercambio transfronterizo de información y la puesta en común de experiencias y conocimientos entre las comunidades piloto seleccionados en cada región piloto.</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas</p>	
	<p>2.3 Líderes de las actividades piloto de cada comunidad conocen las experiencias y buenas prácticas de las comunidades dentro de los proyectos piloto en otros países.</p>		
<p>3. Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.</p>	<p>3.1 El 80% o más de los participantes en la formación aumentaron su nivel de conocimientos como resultado del programa de formación.</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas.</p>	
	<p>3.2 Se celebran al menos 8 seminarios y talleres regionales para compartir los conocimientos y la experiencia de SICA.</p>	<p>Seminarios Reportes de talleres Reportes del Proyecto</p>	

Actividades	Insumos		Condiciones Previas
<p>1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)</p>	<p align="center">Parte Japonesa</p> <p>1. Expertos (1) Desde marzo 2019-abril 2022 - Líder del Equipo Japonés/Manejo Integral de Ecosistemas - Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional - Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.) - Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano (2) Desde mayo 2022</p>	<p align="center">Parte de SICA CCAD</p> <p>1. Contrapartes -Director del Proyecto -Coordinador del Proyecto -Los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD -Otros técnicos relacionados al Proyecto</p> <p>2. Facilidades Espacio de trabajo para los expertos y contrapartes con los equipos necesarios, internet, teléfono en la oficina de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD.</p>	<p>-Los países miembros de la CCAD asignan los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad con presencia constante. -Los países miembros de la CCAD están de acuerdo con compartimiento de los datos existentes para la construcción de la plataforma informática regional de la biodiversidad.</p>
<p>1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.</p>	<p>[Experto a largo plazo] - Coordinador del proyecto : Además de la organización de las reuniones, también se encargará de la coordinación y la colaboración con los consultores japoneses y de la ejecución del resultado esperado 1 (creación de una plataforma de biodiversidad) y del resultado esperado 3 (creación de capacidades mediante la formación).</p>		
<p>1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del “Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)”</p>			<p align="center">Temas y contramedidas</p>
<p>1.4 En coordinación con el SICA-CCAD, formar al personal seleccionado de los países miembros en el establecimiento, uso y mantenimiento de las plataformas nacionales de información (por ejemplo, recopilación, procesamiento y uso de la información disponible).</p>	<p>[Equipo de consultores japoneses] - Jefe de equipo (asesor principal): Especializado en gestión de ecosistemas/colaboración regional, dirige la conservación de los ecosistemas y la colaboración regional, consolidando todos los resultados del proyecto.</p>		
<p>1.5 Elaborar una "Perspectiva regional de la biodiversidad (directrices preparatorias / resumen)" utilizando la plataforma.</p>	<p>- Experto en Potenciación y cooperación de las comunidades: Encargado de reforzar la comunicación y la colaboración entre las</p>		

<p>2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD</p>	<p>comunidades piloto dentro de cada región. - Experto en Mejora participativa de los medios de vida: Encargado de apoyar las actividades piloto en cada comunidad.</p>	
<p>2.2 Desarrollar propuestas de proyectos pilotos con las partes interesadas de la comunidad piloto (por ejemplo, PSA, APB, agroforestería, marca agrícola, promoción del ecoturismo/turismo agrícola, desarrollo de alternativas económicas locales ambientalmente sostenibles en áreas prioritarias como ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos).</p>	<p>2. Equipos y materiales - Equipos para la construcción de la plataforma informática regional de biodiversidad - Equipo y materiales necesarios para los proyectos pilotos - Otros equipos necesarios</p> <p>3. Capacitación (en Japón o en otros países) - Política y gobernanza del manejo y conservación de la biodiversidad - Manejo de parques nacionales, patrimonios mundiales, áreas protegidas y corredores biológicos</p>	
<p>2.3 Aprobación y selección de proyectos pilotos y los insumos necesarios para su ejecución.</p>	<p>- Medidas compensatorias para la biodiversidad (Biodiversity Offsetting) - Manejo y conservación de los humedales</p>	
<p>2.4 Implementación de los proyectos piloto aprobados.</p>	<p>- Manejo y conservación de la biodiversidad con la colaboración entre</p>	
<p>2.5 Evaluación de los proyectos piloto</p>	<p>industria-academia-gobierno -Conservación ambiental por gobiernos locales con el enfoque a</p>	
<p>2.6 Recoger ejemplos de buenas prácticas relacionadas con la conservación sostenible de los ecosistemas en la región con el objetivo de reforzar los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos.</p>	<p>la armonía entre medio ambiente urbano y ecosistema.</p>	
<p>2.7 Elaborar recomendaciones sobre los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos (véase el Indicador 1) que puedan adaptarse en la región sobre la base de los Indicadores 2.5 y 2.6.</p>		
<p>2.8 Subir las buenas prácticas, recomendaciones y lecciones aprendidas anteriores a la plataforma de información desarrollada en</p>		

<p>el resultado 1.</p>			
<p>2.9 Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados</p>			
<p>3.1 Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos</p>			
<p>3.2 En cooperación con el SICA-CCAD, desarrollar programas regionales de formación y planes de estudio sobre temas específicos para el proyecto, basándose en los recursos de formación de la región del SICA, Japón y los países vecinos (región de América Latina).</p>			
<p>3.3 Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.</p>			
<p>3.4 Proporcionar recomendaciones sobre el fortalecimiento de la capacidad de las estructuras organizativas locales y los recursos humanos necesarios para promover la conservación y el uso de la biodiversidad en el marco de la CCAD.</p>			

Attachment-2

Monitoring Form 2 PO version 02

Plan de Operaciones

Título del Proyecto: Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA

Insumos	Año	Monitoreo																				Comentarios	Obstáculos	Soluciones	
		1er Año				2º Año				3er Año				4º Año				5º Año							
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV				
Expert																									
Desde mar 2019 hasta abril 2022																									
Jefe Asesor/Manejo de Ecosistemas	Plan																								
	Actual																								
Coordinador de Proyecto/Planificación de entrenamiento/Capacidad Institucional	Plan																								
	Actual																								
Expertos de Corto Plazo	Plan																								
	Actual																								
Desde mayo 2022																									
[Long-term expert]	Plan																								
	Actual																								
Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity	Plan																								
	Actual																								
[Consultant team]	Plan																								
	Actual																								
Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration	Plan																								
	Actual																								
Expert of community empowerment and cooperation (1)	Plan																								
	Actual																								
Expert of community empowerment and cooperation (2)	Plan																								
	Actual																								
Expert of Participatory livelihood enhancement (1)	Plan																								
	Actual																								
Expert of Participatory livelihood enhancement (2)	Plan																								
	Actual																								
Equipo																									
	Plan																								
	Actual																								
	Plan																								
	Actual																								
Entrenamiento en Japón																									
Entrenamiento en Japón	Plan																								
	Actual																								
Entrenamiento en el País/Tercer País																									
	Plan																								
	Actual																								
Actividades																									
Sub-Actividades	Año	1er Año				2º Año				3er Año				4º Año				5º Año				Organización responsable		Logros	Obstáculos y contramedidas
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	Japón	SICA		
Resultado 1: Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA																									
1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)	Plan																								
	Actual																					X	X		
1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.	Plan																								
	Actual																					X	X		
1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)"	Plan																								
	Actual																					X	X		

Attachment-3

Monitoring Form 3-2 Monitoring version 06

Project Design Matrix

PDM Version 2.0 dated 06 April 2022

Monitoring Version 06 dated 24 November 2022

Project Title:**Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region****Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD****Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD****Period of Project: five (5) years****Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)**

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption	Achievement	Remark
Overall Goal					
Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Web site	SICA priorities member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.		
Project Purpose					
Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	1. Based on the lessons learned from Outputs 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations. 2. Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Web site	Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Policy issues will be integrated into the outline of a country-focused training course for SICA (May 2023). ➤ The policy recommendations will be discussed based on the lessoned-learned obtained through the progress of the pilot project. 	

Monitoring Form 3-2

	discussed and recognized at the ministers' meeting.				
Outputs				➤	
1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	1.1 At least 5 modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	Records of the Project activities.	-No drastic change in management administration system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites	➤	Project newsletters as a module will be uploaded periodically
	1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.	Questionnaire/Interview Survey		➤	Workshops on database management are scheduled as part of the Technical Committee of Seas and Biodiversity (CTMyB) supported by IUCN Costa Rica Office.
	1.3 Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.			➤	The project progress will be uploaded to OAR to share the progress with the member countries.
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenous people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies	2.1 In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson learned case studies.	Records of the Project activities.		➤	Draft lesson- learned on sustainable ecosystem conservation in transboundary areas will be prepared.
	2.2 Establish a mechanism for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.	Questionnaire/Interview Survey		➤	The mechanisms for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities will be tried through the pilot projects
	2.3 The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and good practice in the pilot communities within other countries.			➤	The good practice in the pilot communities within the different countries will be shared between the leaders of the communities
3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.	Questionnaire to the participants.		➤	A country-focused training course for SICA will be organized in May 2023 (JICA Tokyo).
	3.2 At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.	Seminar/Workshop reports Project reports		➤	A series of seminar, workshop and training program will be held for sharing SICA's knowledge and experience.

Activities	Inputs		Pre-Conditions		
	The Japanese Side	The SICA Side	-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Datasets have been updated. ➤ Shared documents have been uploaded. 	
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	1. Experts 1) From March 2019 to April 2022 -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator	1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity		Issues and countermeasures	<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was completed in the previous period.
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	2) From May 2022 【Long-term expert】 <ul style="list-style-type: none"> ▪ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants and implementation of Output 1 (establishment of a biodiversity platform) and Output 3 (capacity building through training). 【Consultant team】 <ul style="list-style-type: none"> ▪ Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration, lead ecosystem conservation and regional collaboration, consolidating all outputs of the project. ▪ Expert of Community empowerment and cooperation: In charge of strengthening communication and collaboration between pilot communities within each region. ▪ Expert of Participatory livelihood enhancement: In charge of supporting pilot activities in each community. 	2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.			<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was completed in the previous period.
1.3 Build the regional information platform				<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was modified. ➤ Workshops on database management are scheduled as part of the Technical Committee of Seas and Biodiversity (CTMyB) supported by IUCN Costa Rica Office. 	
1.4 In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information).				<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was modified. ➤ Preparatory guidelines will be prepared as a product of the above workshops. 	
1.5 Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform.				<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was completed in the previous period. 	
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation				<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was modified. ➤ This activity was completed in the previous period. 	
2.2 Develop proposals for pilot projects with pilot community stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural	2. Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and				

Monitoring Form 3-2

tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors).	utilization of biodiversity -Other necessary equipment
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects	3. Training Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation -Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor -Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands.
2.4 Support implementation of the pilot projects	-Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors. - Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.	
2.6 Collect examples of good practices related to sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance mechanisms in transboundary ecosystems.	
2.7 Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6.	
2.8 Upload the above good practice, recommendations and lesson learnt to the information platform developed in Output 1.	
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects	

➤ The draft implementation plan of pilot projects was prepared through coordination with relevant agencies and beneficiary communities. The plan has been approved in the CCAD minister's meeting organized on 27 October in Santo Domingo, Dominican Republic.	
➤ The Japanese consultant team was selected. ➤ The consultant team prepared the draft implementation plan of the pilot projects, which has been approved as shown in 2.3 above.	
➤ This activity was not scheduled for this semester.	
➤ This activity was modified. ➤ Information on the governance of transboundary protected areas and OECM was collected.	
➤ This activity was modified. ➤ Information on the governance of transboundary protected areas and OECM was collected.	
➤ This activity was modified. ➤ This activity was not scheduled for this semester.	
➤ This activity was not scheduled for this semester.	

Monitoring Form 3-2

<p>3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.</p>				<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was completed 	
<p>3.2 In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).</p>				<ul style="list-style-type: none"> ➤ Draft outline of SICA Country/Area-Focused Training Course in Japan (proposed period: May 2023) is prepared. 	
<p>3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training</p>				<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was modified. ➤ The virtual training course on Participatory Biodiversity Conservation was held during March and May 2022. ➤ The concept of OECM (Other Effective area based Conservation Measure) was explained during the Technical Committee of Seas and Biodiversity (CTMyB) in April, 2022. 	
<p>3.4 Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.</p>				<ul style="list-style-type: none"> ➤ This activity was modified. ➤ Discussions on the proposed organizational structure of the CCAD Secretariate with dedicated personnel were informally organized. 	

Attachment-4

Monitoring Form 3-3 Monitoring version 06

Plan of Operation

PO Version 2.0, Dated 06 April 2022
Monitoring Version 6.0, Dated 24 Nov 2022

2019/20 2020/21 2021/22 2022/23 2023/24
3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 1

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region																						Monitoring				
Inputs	Year	1st Year				2nd Year				3rd Year				4th Year				5th Year				Remarks	Issue	Solution		
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV					
Expert																										
From Mar 2019 - April 2022																										
Chief Advisor/Ecosystem Management	Plan																									
	Actual																									
Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity	Plan																									
	Actual																									
Short term experts	Plan																									
	Actual																									
From May 2022																										
[Long-term expert]																										
Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity	Plan																									
	Actual																									
[Consultant team] Intermittent Assignment																										
Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration	Plan																									
	Actual																									
Expert of community empowerment and cooperation (1)	Plan																									
	Actual																									
Expert of community empowerment and cooperation (2)	Plan																									
	Actual																									
Expert of Participatory livelihood enhancement (1)	Plan																									
	Actual																									
Expert of Participatory livelihood enhancement (2)	Plan																									
	Actual																									
Equipment																										
	Plan																									
	Actual																									
	Plan																									
	Actual																									
Training in Japan																										
Trainings in Japan	Plan																									
	Actual																									
In-country/Third country Training																										
	Plan																									
	Actual																									
Activities		Year	1st Year				2nd Year				3rd Year				4th Year				5th Year				Responsible Organization		Achievements	Issue & Countermeasures
Sub-Activities			I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	Japan	SICA		
Output 1: A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.																										
1.1 Evaluate and analyze current country of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	Plan																						X	X	As shown in the monitoring form 3-1	-
	Actual																									
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information shearing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	Plan																						X	X	As shown in the monitoring form 3-1	-
	Actual																									

Output 3: 3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.

3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.	Plan	[Gantt chart grid]																				X	X	As shown in the monitoring form 3-1	-
	Actual	[Gantt chart grid]																							
3.2 In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).	Plan	[Gantt chart grid]																				X	X	As shown in the monitoring form 3-1	-
	Actual	[Gantt chart grid]																							
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training	Plan	[Gantt chart grid]																				X	X	As shown in the monitoring form 3-1	-
	Actual	[Gantt chart grid]																				X	X		
3.4 Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.	Plan	[Gantt chart grid]																				X	X	As shown in the monitoring form 3-1	-
	Actual	[Gantt chart grid]																							

Duration / Phasing	[Gantt chart grid]																							
--------------------	--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Monitoring Plan	Year	1st Year				2nd Year				3rd Year				4th Year				5th Year				Remarks	Issue	Solution	
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV					
Monitoring	[Gantt chart grid]																								
Joint Coordinating Committee	Plan	[Gantt chart grid]																							
	Actual	[Gantt chart grid]																							
Set-up the Detailed Plan of Operation	Plan	[Gantt chart grid]																							
	Actual	[Gantt chart grid]																							
Submission of Monitoring Sheet	Plan	[Gantt chart grid]																							
	Actual	[Gantt chart grid]																							
Monitoring Mission from Japan	Plan	[Gantt chart grid]																							
	Actual	[Gantt chart grid]																							
Joint Monitoring	Plan	[Gantt chart grid]																							
	Actual	[Gantt chart grid]																							
Post Monitoring	Plan	[Gantt chart grid]																							
	Actual	[Gantt chart grid]																							
Reports/Documents	[Gantt chart grid]																								
Project Completion Report	Plan	[Gantt chart grid]																							
	Actual	[Gantt chart grid]																							
	Plan	[Gantt chart grid]																							
	Actual	[Gantt chart grid]																							
Public Relations	[Gantt chart grid]																								
Public Relation activities	Plan	[Gantt chart grid]																							
	Actual	[Gantt chart grid]																							
	Plan	[Gantt chart grid]																							
	Actual	[Gantt chart grid]																							

Attachment-5

Minutes of Meeting of JCC (06 April 2022)

Attachment-5

Minutes of Meeting of JCC (06 April 2022)



**MINUTES OF MEETINGS
BETWEEN
THE JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (JICA)
AND
THE CENTRAL AMERICAN COMMISSION ON ENVIRONMENT AND
DEVELOPMENT (CCAD)
ON
PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT ON INTEGRATED
MANAGEMENT AND CONSERVATION OF BIODIVERSITY AT REGIONAL
LEVEL IN SICA REGION**

The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), and the Central American Commission on Environment and Development (hereinafter referred to as "CCAD") hereby agree that as per the Annex 1 based on the discussions at the JCC held on April 6th, 2022, the Record of Discussions (i.e. Annex 2) on "the project for the development of capacities in integrated management and conservation of biodiversity at Regional in the SICA region" signed on June 19th, 2018 is amended.

This amendment become effective as of April 6th, 2022.

The parties subscribe two original copies of the present document, done in both English and Spanish languages, both are equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

Annex 1 : Comparison Table for Amendment of the R/D

Annex 2 : Record of Discussions (signed on June 19th, 2018)

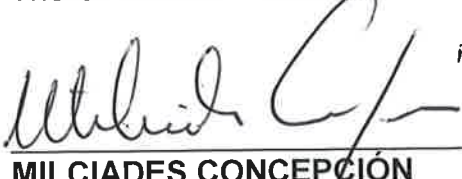
Panama City, Panama, April 6, 2022

For
Japan International Cooperation Agency

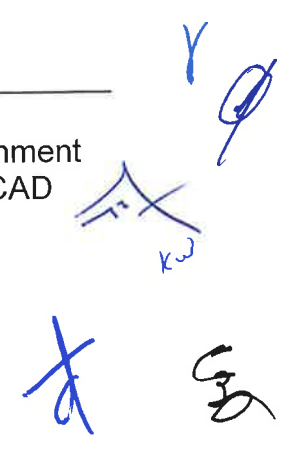


MASARU KOZONO
Chief Representative
JICA Office in El Salvador

For
The CCAD and Panama



MILCIADES CONCEPCIÓN
Minister of the Ministry of Environment
President Pro Tempore of the CCAD
Republic of Panama



For
Belize



KENRICK WILLIAMS
Vice Minister of the Ministry of Sustainable
Development, Climate Change and
Disaster Risk Management
Belize

For
Guatemala



ANGEL ERNESTO LAVARREDA
Vice Minister of the Ministry of Environment
and Natural Resources
Republic of Guatemala

For
El Salvador



MAYRA ARGUETA
Representative of Minister of Environment
and Natural Resources
Republic of El Salvador

For
Honduras



MALCOLM STUFKENS
Sub Secretary of the Secretariat of Energy,
Natural Resources, Environment and Mines
Republic of Honduras

For
Nicaragua



FANNY SUMAYA CASTILLO
Minister of the Ministry of Environment and
Natural Resources
Republic of Nicaragua

For
Costa Rica



CYNTHIA BARZUNA
Vice Minister of the Ministry of Environment
and Energy
Republic of Costa Rica

For
Dominican Republic



ORLANDO JORGE MERA
Minister of the Ministry of Environment and
Natural Resources
Dominican Republic

For
Executive Secretariat CCAD



JAIR URRIOLA QUIROZ
Executive Secretary
CCAD

Handwritten notes and initials: "M.C", "K.S.J", "E.S.J", "F", "Y", "K.S.J", "E.S.J"



ANNEX 1

Comparison Table for Amendment of the R/D

1. 2.OUTLINE OF THE PROJECT (6) Implementation Structure

Present Statement	Revised Statement
<p>2) JICA Experts The JICA experts will give necessary technical guidance, advice and recommendations to the member countries in coordination with SICA-CCAD, regional technical committee on biodiversity and other relevant organizations on any matters pertaining to the implementation of the Project.</p>	<p>2) JICA Experts 【Long-term expert】</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants and implementation of Output 1 (establishment of a biodiversity platform) and Output 3 (capacity building through training). <p>【Japanese consultant team】</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration, lead ecosystem conservation and regional collaboration, consolidating all outputs of the project. ◇ Expert of Community empowerment and cooperation: In charge of strengthening communication and collaboration between pilot communities within each region. ◇ Expert of Participatory livelihood enhancement: In charge of supporting pilot activities in each community.

2. Project Design Matrix (PDM) (Annex 2 of the R/D)

Item	Present Statement	Revised Statement
Overall Goal	Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	No change
Indicator	Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	No change
Project Purpose	Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	No change
Indicator 1	The regional information platform is referred to for making policies, plans and reports related to biodiversity.	Changed and move to Indicator 1.3
Indicator 2	At least one activity on utilization and conservation of biodiversity which refer to the knowledge and experiences of the	Replaced by new Indicators 1 &2.

M. C.

	Project is introduced in each member countries.	
(New) Indicator 1	Added	Based on the lessons learned from Outputs 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations.
(New) Indicator 2	Added	Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is discussed and recognized at the ministers' meeting.

Item	Present Statement	Revised Statement
Output 1	A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	No change
Indicator 1.1	At least xx modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	At least 5 modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.
Indicator 1.2	More than 80% of training participants of the information platform understand its function and modules to utilize the platform in articulation with national information system.	More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.
(New) Indicator 1.3	Changed and moved from Indicator 1	Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.
Output 2	Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies.	No change ※ This Output should be consistent for all the pilot projects in 4 regions, so the indicators described here should also be regarded as common and general indicators for all of the pilot projects.
Indicator 2.1	At least xx sustainable economic development models are compiled based on the pilot projects and good practices and shared among the member countries.	In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson learned case studies.
Indicator 2.2	More than 90% of the pilot activities are jointly evaluated as "very useful" for developing sustainable economy development models for the region.	Establish a mechanism for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.
(New) Indicator 2.3	Added	The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and good practice in the pilot communities within other countries.
Output 3	Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened	No change

mlk

BE M.C. [Signature]

	in coordination with SICA-CCAD.	
Indicator 3.1	More than xx% of training participants' knowledge level is increased.	80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.
Indicator 3.2	Regional seminars and workshops to share knowledge and experiences in SICA are organized more than xx times.	At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.

Item	Present Statement	Revised Statement
Activity 1.1	Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	No change
Activity 1.2	Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	No change
Activity 1.3	Build the regional information platform	No change
Activity 1.4	Organize training for selected staff of the member countries in coordination with SICA-CCAD for utilization and maintenance of the information platform (i.e. collecting, processing, and making data/information available) in articulation with national information system.	In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information).
Activity 1.5	Produce "regional biodiversity outlook" using the information system.	Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform.
Activity 2.1	Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	No change
Activity 2.2	Call for pilot project proposals (e.g. PES, ABS, agro-forestry, branding agricultural product, promotion of ecotourism / agro tourism, development of ventures for environmental sustainable community economic alternatives, emphasizing activities in wetland ecosystems, protected areas and prioritized biological corridors etc.) from related countries	Develop proposals for pilot projects with pilot community stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors).
Activity 2.3	Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects.	No change
Activity 2.4	Support implementation of the pilot projects.	No change
Activity 2.5	Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.	No change
Activity 2.6	Collect good practices related to	Collect examples of good practices related to

A!:-

Y

A

mb

G M C X

	sustainable economic development among the region.	sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance mechanisms in transboundary ecosystems.
Activity 2.7	Develop an inventory of sustainable economic development models adaptable within the region based on 2.5 and 2.6.	Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6.
Activity 2.8	Integrate the inventory into the information platform developed in Output 1.	Upload the above good practice, recommendations and lesson learnt to the information platform developed in Output 1.
Activity 2.9	Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects.	No change
Activity 3.1	Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.	No change
Activity 3.2	Develop regional training program and curriculum on selected themes for the project for SICA member country in coordination with SICA-CCAD based on training resources in SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region) in collaboration with JICA's bilateral projects	In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).
Activity 3.3	Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training.	No change
Activity 3.4	Make recommendations on regional organizational structure and necessary human resources for strengthening conservation and utilization of biodiversity within the CCAD framework	Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.

Item	Present Statement	Revised Statement
Inputs The Japanese Side 1. Experts	-Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator	- Team leader (chief advisor): Ecosystem management/regional collaboration - Project coordinator/training planning/institutional capacity - Expert of Community empowerment and cooperation - Expert of Participatory livelihood enhancement

3. List of Proposed Members of Joint Coordinating Committee (Annex 5 of the R/D)

Present Statement	Revised Statement
3. Japanese side: 2) Chief Representative of JICA El Salvador Office	3. Japanese side: 2) Chief Representative of JICA Office in the SICA member countries.

mle

CSJ M. Cd

4. Reason

1. Implementation Structure

- To respond to diverse needs in a variety of specialized fields, a team of experts with a high level of expertise in each field will be assigned.

2. Project Design Matrix (PDM)

- It was found necessary to have a holistic indicator to evaluate the purpose of the project (i.e. what was learned from all of the project activities) as a concrete output (i.e. policy recommendations) of the project.
- Based on the project's current achievements, indicators were quantified where possible and appropriate.
- Based on the needs and current situation of SICA member countries about information platform and human resources, activities of Output 1 and 3 were modified.
- To clarify significance of the pilot activities with a view to strengthening governance mechanisms in transboundary protected areas, activities of Output 2 were amended.

3. Member of Joint Coordinating Committee

- To allow greater flexibility for the chief representative of JICA offices to participate in CCAD Ministers' meeting depending on a host country, the list of Proposed Members of Joint Coordinating Committee was amended.

8

7!

ME

M.C. 



**MINUTA DE REUNIONES
ENTRE
LA AGENCIA DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL DEL JAPÓN (JICA)
Y
LA COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y DESARROLLO
(CCAD)
SOBRE
EL PROYECTO DE DESARROLLO DE LAS CAPACIDADES EN MANEJO Y
CONSERVACIÓN INTEGRAL DE LA BIODIVERSIDAD A NIVEL REGIONAL
EN LA REGIÓN DEL SICA**

La Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en adelante se denominará "JICA"), y la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (en adelante se denominará "CCAD") acuerda que de acuerdo con el Anexo 1, con base en las discusiones en el Comité de Coordinación Conjunta (denominado CCC) celebrado el 6 de abril de 2022, se modifica el Registro de Discusiones (es decir, Anexo 2) sobre el "Proyecto de Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad a Nivel Regional en la Región del SICA" firmado el 19 de junio de 2018.

Esta enmienda entra en vigencia a partir del 6 de abril de 2022.

Las partes suscriben dos ejemplares originales del presente documento, en los idiomas español e inglés, ambos igualmente auténticos. En caso de discrepancias de interpretación, prevalecerá el texto en inglés.

Anexo 1 : Tabla de comparación para la enmienda del Registro de Discusiones

Anexo 2 : Registro de Discusiones (firmado el 19 de junio de 2018)

Ciudad de Panamá, Panamá, 6 de abril de 2022

En representación de JICA

MASARU KOZONO
Jefe Representante
Oficina de JICA en El Salvador

En representación de la CCAD y Panamá

MILCIADES CONCEPCIÓN
Ministro de Ambiente
Presidente Pro Tempore de la CCAD
República de Panamá

En representación de
Belice

KENRICK WILLIAMS

Viceministro de Desarrollo Sostenible,
Cambio Climático y Gestión de Riesgo de
Desastres
Belice

En representación de
El Salvador

MAYRA ARGUETA

Representante del Ministro de Medio
Ambiente y Recursos Naturales
República de El Salvador

En representación de
Nicaragua

FANNY SUMAYA CASTILLO

Ministra del Ambiente y los Recursos
Naturales
República de Nicaragua

En representación de la
República Dominicana

ORLANDO JORGE MERA

Ministro de Medio Ambiente y Recursos
Naturales
República Dominicana

En representación de
Guatemala

ANGEL ERNESTO LAVARREDA

Viceministro de Ambiente y Recursos
Naturales
República de Guatemala

En representación de
Honduras

MALCOLM STUFKENS

Subsecretario de Energía, Recursos
Naturales, Ambiente y Minas
República de Honduras

En representación de
Costa Rica

CYNTHIA BARZUNA

Viceministra de Ambiente y Energía
República de Costa Rica

En representación de la
Secretaría Ejecutiva de la CCAD

JAIR URRIOOLA QUIROZ

Secretario Ejecutivo
CCAD

M.C.

ANEXO 1

Tabla de comparación para la enmienda del Registro de Discusiones

1. 2. RESUMEN DEL PROYECTO (6) Estructura de implementación

Antes	Versión Enmendada
<p>2) Expertos de la JICA Los expertos de la JICA darán la orientación técnica necesaria, el asesoramiento y las recomendaciones a los países miembros en coordinación con el SICA-CCAD, el comité técnico regional sobre la biodiversidad y otras organizaciones pertinentes sobre cualquier asunto relacionado con la ejecución del Proyecto.</p>	<p>2) 【Experto a largo plazo】 <ul style="list-style-type: none"> ◇ Coordinador del proyecto : Además de la organización de las reuniones, también se encargará de la coordinación y la colaboración con los consultores japoneses y de la ejecución del resultado esperado 1 (creación de una plataforma de biodiversidad) y del resultado esperado 3 (creación de capacidades mediante la formación). 【Equipo de consultores japoneses】 <ul style="list-style-type: none"> ◇ Jefe de equipo (asesor principal): Especializado en gestión de ecosistemas/colaboración regional, dirige la conservación de los ecosistemas y la colaboración regional, consolidando todos los resultados del proyecto. ◇ Experto en Potenciación y cooperación de las comunidades: Encargado de reforzar la comunicación y la colaboración entre las comunidades piloto dentro de cada región. ◇ Experto en Mejora participativa de los medios de vida: Encargado de apoyar las actividades piloto en cada comunidad. </p>

2. Matriz de diseño del proyecto (PDM) (Apéndice 2 de R/D)

Ítem	Antes	Versión enmendada
Objetivo Superior	La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.	No hay cambios
Indicador	La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.	No hay cambios
Objetivo del Proyecto	Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.	No hay cambios
Indicador 1	La plataforma informática regional de biodiversidad de SICA es referenciada y utilizada en el proceso de elaboración de las políticas, planes, reportes nacionales y regionales relacionados con biodiversidad.	Cambiado y trasladado al Indicador 1.3

f!

mle

(Handwritten signatures and initials)

Indicador 2	Por lo menos una actividad de utilización de los resultados y conocimientos adquiridos por el Proyecto es realizada en cada uno de los países.	Sustituido por los nuevos indicadores 1 y 2.
(Nuevo) Indicador 1	Añadido	Con base en las lecciones aprendidas de los resultados esperados 1 a 3, los modelos y enfoques sostenibles que se consideran útiles para promover la conservación de los ecosistemas y la biodiversidad en las zonas transfronterizas y las áreas protegidas se recopilan en recomendaciones políticas.
(Nuevo) Indicador 2	Añadido	Las recomendaciones políticas se presentan a la CCAD como un esfuerzo colectivo y un consenso de las partes interesadas (es decir, las comunidades y las contrapartes), y su importancia se discute y reconoce en la reunión de ministros.

Ítem	Antes	Versión Enmendada
Resultado Esperado 1	Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA.	No hay cambios
Indicador 1.1	Por lo menos XX módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.	Por lo menos 5 módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.
Indicador 1.2	Más de un 80% de los participantes en las capacitaciones comprende la función de la plataforma informática regional y la saben utilizar, articulada con las plataformas nacionales.	Más del 80% de los participantes en la formación de la plataforma de información comprenden su desarrollo, utilización y mantenimiento.
(Nuevo) Indicador 1.3	Cambiado y trasladado del Indicador 1	La utilización futura de los resultados del proyecto en la región se discute y se comparte entre los países miembros a través del marco de la CCAD.
Resultado Esperado 2	Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.	No hay cambios ※ Este resultado debe ser coherente para todos los proyectos piloto en 4 regiones, por lo que los indicadores descritos aquí también deben considerarse como indicadores comunes y generales para todos los proyectos piloto.
Indicador 2.1	Por lo menos xx modelos de desarrollo económico sostenible son construidos en base a los proyectos pilotos y buenas prácticas, y compartidos entre los países.	En las 4 zonas del proyecto piloto, se recopilan modelos de conservación sostenible de los ecosistemas transfronterizos como estudios de casos de lecciones aprendidas.
Indicador 2.2	Por lo menos un 90% de los proyectos pilotos son evaluados "Muy Útil" conjuntamente entre la CCAD y la JICA,	Establecer un mecanismo para el intercambio transfronterizo de información y la puesta en común de experiencias y

71-

mbe

M-C
d
100

Handwritten signatures and initials on the right side of the page.

	para promover y diseminar los modelos de desarrollo económico sostenible.	conocimientos entre las comunidades piloto seleccionados en cada región piloto.
(Nuevo) Indicador 2.3	Añadido	Líderes de las actividades piloto de cada comunidad conocen las experiencias y buenas prácticas de las comunidades dentro de los proyectos piloto en otros países.
Resultado Esperado 3	Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.	No hay cambios
Indicador 3.1	Más de xx % de los participantes en la capacitación son aprobados por las pruebas de comprensión ofrecidas por el Proyecto.	El 80% o más de los participantes en la formación aumentaron su nivel de conocimientos como resultado del programa de formación.
Indicador 3.2	Seminarios y talleres regionales y nacionales para desarrollo de las capacidades del manejo de conservación de biodiversidad, vinculados con los resultados 1 y 2 son realizados más de XX veces en la región.	Se celebran al menos 8 seminarios y talleres regionales para compartir los conocimientos y la experiencia de SICA.

Ítem	Antes	Versión Enmendada
Actividad 1.1	Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional).	No hay cambios
Actividad 1.2	Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.	No hay cambios
Actividad 1.3	Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)".	No hay cambios
Actividad 1.4	Capacitación de los recursos humanos para el uso y mantenimiento de la plataforma informática regional articulada con las nacionales existentes, incluyendo recolectar, procesar, y poner a disposición datos e informaciones.	En coordinación con el SICA-CCAD, formar al personal seleccionado de los países miembros en el establecimiento, uso y mantenimiento de las plataformas nacionales de información (por ejemplo, recopilación, procesamiento y uso de la información disponible).
Actividad 1.5	Elaborar "SICA-Regional Biodiversity Outlook" utilizando la plataforma informática regional.	Elaborar una "Perspectiva regional de la biodiversidad (directrices preparatorias / resumen)" utilizando la plataforma.
Actividad 2.1	Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD.	No hay cambios

me

by MC

Actividad 2.2	Convocatoria de Proyectos Pilotos (Por ejemplo: Mecanismo de financiamiento, PES, ABS, Sello regional de acreditación, generación de marca regional-nacional de productos agrícolas, promoción de ecoturismo, desarrollo de emprendimientos con alternativas económicas comunitarias ambientales sostenibles, haciendo énfasis en actividades en los ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos priorizados, etc.).	Desarrollar propuestas de proyectos pilotos con las partes interesadas de la comunidad piloto (por ejemplo, PSA, APB, agroforestería, marca agrícola, promoción del ecoturismo/turismo agrícola, desarrollo de alternativas económicas locales ambientalmente sostenibles en áreas prioritarias como ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos).
Actividad 2.3	Aprobación y selección de proyectos pilotos y los insumos necesarios para su ejecución.	No hay cambios
Actividad 2.4	Implementación de los proyectos piloto aprobados.	No hay cambios
Actividad 2.5	Evaluación de los proyectos piloto.	No hay cambios
Actividad 2.6	Recolección de buenas prácticas relacionadas al desarrollo económico sostenible en la región.	Recoger ejemplos de buenas prácticas relacionadas con la conservación sostenible de los ecosistemas en la región con el objetivo de reforzar los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos.
Actividad 2.7	Creación del Inventario de los posibles modelos de desarrollo económico en la región SICA.	Elaborar recomendaciones sobre los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos (véase el Indicador 1) que puedan adaptarse en la región sobre la base de los Indicadores 2.5 y 2.6.
Actividad 2.8	Integrar las buenas prácticas y lecciones aprendidas en la plataforma informática regional creada en el resultado 1.	Subir las buenas prácticas, recomendaciones y lecciones aprendidas anteriores a la plataforma de información desarrollada en el resultado 1.
Actividad 2.9	Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados.	No hay cambios
Actividad 3.1	Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos.	No hay cambios
Actividad 3.2	Elaboración de los modelos de programa y currículum de cursos regionales en diferentes temas seleccionados y su ejecución en base a los recursos potenciales en la región SICA y los países de América Latina y Japón, en coordinación con los proyectos bilaterales de JICA.	En cooperación con el SICA-CCAD, desarrollar programas regionales de formación y planes de estudio sobre temas específicos para el proyecto, basándose en los recursos de formación de la región del SICA, Japón y los países vecinos (región de América Latina).
Actividad 3.3	Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.	No hay cambios
Actividad 3.4	Hacer recomendaciones a la estructura organizacional regional y de recursos humanos necesarios para el fortalecimiento de la conservación y el uso de biodiversidad	Proporcionar recomendaciones sobre el fortalecimiento de la capacidad de las estructuras organizativas locales y los recursos humanos necesarios para promover

4!

mlc

mlc

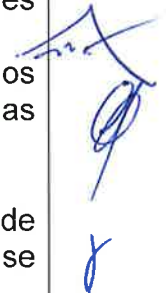

	en el marco de la CCAD.	la conservación y el uso de la biodiversidad en el marco de la CCAD.
--	-------------------------	--

Ítem	Antes	Versión Enmendada
Insumos Parte Japonesa 1. Expertos	<ul style="list-style-type: none"> - Líder del Equipo Japonés/Manejo Integral de Ecosistemas - Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional - Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.) - Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano 	<ul style="list-style-type: none"> - Jefe de equipo (asesor principal): Gestión de ecosistemas/colaboración regional - Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional - Experto en Empoderamiento y cooperación de la comunidad - Experto en Mejora participativa de los medios de vida

3. Lista de miembros propuestos del Comité Coordinador Conjunto (Apéndice 5 de R/D)

Antes	Versión Enmendada
3. Lado japonés: 2) Representante Principal de la Oficina de JICA en El Salvador	3. Lado japonés 2) Representante Principal de la Oficina de la JICA en los países de miembros del SICA-CCAD.

4. Razón

<p>1. Estructura de implementación</p> <ul style="list-style-type: none"> - Para responder a diversas necesidades en una variedad de campos especializados, se asignará un equipo de expertos con un alto nivel de experiencia en cada campo. <p>2. Matriz de diseño del proyecto (PDM)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se encontró necesario tener un indicador holístico para evaluar el propósito del proyecto (es decir, lo que se aprendió de todas las actividades del proyecto) como un resultado concreto (es decir, recomendaciones de políticas) del proyecto. - Con base en los logros actuales del proyecto, se cuantificaron los indicadores cuando fue posible y apropiado. - Con base en las necesidades y situación actual de los países miembros del SICA en cuanto a plataforma de información y recursos humanos, se modificaron las actividades del Resultado Esperado 1 y 3. - Para aclarar la importancia de las actividades piloto con punto de vista a fortalecer los mecanismos de gobernanza en las áreas protegidas transfronterizas, se modificaron las actividades del Resultado Esperado 2. <p>3. Miembro de Comité Coordinador Conjunto</p> <ul style="list-style-type: none"> - Para permitir una mayor flexibilidad para que el representante principal de las oficinas de JICA participe en la reunión de Ministros del CCAD dependiendo de un país anfitrión, se modificó la lista de Miembros Propuestos del Comité Coordinador Conjunto. 	
--	---



mlc

Attachment-6

**Minutes of Meeting of JCC
(26 October 2022, excerpts of relevant parts of the project)**



LXVII REUNIÓN EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO DE MINISTROS DE LA COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y DESARROLLO (CCAD)

En la ciudad de Santo Domingo, República Dominicana, a las nueve horas del día veintiséis de octubre del año 2022, da inicio la **LXVII Reunión Extraordinaria del Consejo de Ministros de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD)**, estando presentes: **Miguel Ceara Hatton**, Ministro del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales y Presidente Pro Tempore de la CCAD de la República Dominicana; **Heyddy Loredana Calderón Palma**, Ministra del Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales de la República de Nicaragua; **Kenrick Winston Williams**, Viceministro del Ministerio de Desarrollo Sostenible, Cambio Climático y Gestión del Riesgo de Desastres de Belice; **Miguel Esteban Piedrasanta Asensio**, Viceministro de Ambiente del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales de la República de Guatemala; **Diana Argelia Laguna Caicedo**, Viceministra del Ministerio de Ambiente de la República de Panamá; **Milagros De Camps**, Viceministra de Cambio Climático y Sustentabilidad del Ministerio de Ambiente y Energía de la República Dominicana; **Malcolm Stufkens**, Subsecretario de Ambiente de la Secretaría de Energía, Recursos Naturales, Ambiente y Minas de la República de Honduras (virtual); **Mayra Lourdes Argueta de Ardón**, Representante acreditada del Ministro de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la República de El Salvador y **Norma Patricia Campos Mesén**, Representante acreditada del Ministro de Ambiente y Energía de la República de Costa Rica. Asimismo, se contó con la participación de los siguientes Oficiales de Enlace: **Carlos Moreno**, Oficial de Enlace de la CCAD de Belice; **María Elena Tayún**, Oficial de Enlace de la CCAD de Guatemala; Oficial de Enlace de la CCAD de El Salvador; **Fausto Díaz**, Oficial de Enlace de la CCAD de Honduras (Virtual); **Arlen Amador**, Oficial de Enlace de la CCAD de Nicaragua; **Víctor Francisco Cadavid**, Oficial de Enlace de la CCAD de la República de Panamá; **Rosa Otero**, Oficial de Enlace de la CCAD de la República Dominicana y por parte de la Secretaría Ejecutiva, estuvieron presentes: **Jair Urriola Quiroz**, Secretario Ejecutivo de la CCAD y su equipo técnico: Raúl Artiga, Mario Escobedo, Carlos González y Otty Ramos.

V. APROBACIÓN DEL PLAN DE TRABAJO DE PROYECTOS PILOTOS DEL PROYECTO DESARROLLO DE CAPACIDADES EN MANEJO Y CONSERVACIÓN INTEGRAL DE LA BIODIVERSIDAD EN LA REGIÓN SICA (CCAD-JICA).

El Sr. Michinori Yoshino y el Sr. Takeshi Inagawa, Coordinadores del Proyecto Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región SICA, presentan al Consejo de Ministros el Plan de Trabajo de los Proyectos Pilotos que se desarrollarán en el marco del Proyecto en referencia, y que se ejecutarán en las siguientes zonas de intervención:

- **Selva Maya:** Guatemala (La Pasadita) apoyando la apicultura comunitaria. En Belice (San Antonio) apoyando la horticultura y el emprendimiento de grupo de mujeres.
- **Golfo de Fonseca:** Apoyando el fortalecimiento de la producción de los moluscos en El Salvador; la acuicultura amigable con medio ambiente de Pargo en Nicaragua y, el fortalecimiento de la producción de los moluscos, incluyendo el mangar en Honduras.
- **Amistad:** en Costa Rica y Panamá se apoyará el cultivo del café, la producción de miel de abeja, la siembra de árboles, flores para el mejoramiento del paisaje y la biodiversidad.
- **Montecristi:** en República Dominicana se desarrollarán talleres de sensibilización sobre biodiversidad y tecnología de la producción amigable en las zonas de Cañongo, Manzanilla y Carbonera.

El Consejo de Ministros de la CCAD acuerda:

15. Aprobar el Plan de Trabajo de Proyectos Pilotos que se ejecutarán en el marco del Proyecto de Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región SICA, JICA-CCAD.

El Consejo de Ministros expresa su agradecimiento y felicitación a la Presidencia Pro Tempore de la República Dominicana, por la conducción de la reunión y por el apoyo recibido para la realización del presente Consejo, la cual finaliza a las trece horas con veinte minutos, del día veintiseis de octubre del año dos mil veintidós.



Miguel Ceara Hatton
Ministro,
Ministerio de Medio Ambiente y Recursos
Naturales
República Dominicana



Heyddy Loredana Calderón Palma
Ministra
Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales
República de Nicaragua



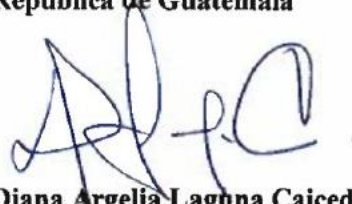
Kenrick Winston Williams
Viceministro
Ministerio de Desarrollo Sostenible, Cambio
Climático y Gestión del Riesgo de Desastres
Belice



Miguel Esteban Piedrasanta Asensio
Viceministro de Ambiente
Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales
República de Guatemala



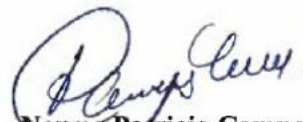
Malcolm Stufkens
Subsecretario de Ambiente
Secretaría de Energía, Recursos Naturales,
Ambiente y Minas
República de Honduras



Diana Argelia Laguna Caicedo
Viceministra de Ambiente
República de Panamá



Mayra Lourdes Argueta de Ardón
Representante acreditada del Ministro de
Medio Ambiente y Recursos Naturales
República de El Salvador



Norma Patricia Campos
Representante acreditada del Ministro de
Ambiente y Energía
República de Costa Rica

Version 7.0 (English)

Project Monitoring Sheet

Project Title:

Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at the regional level in SICA Region

Version of the Sheet:

Version 7 (December 2022 - May 2023)

Prepared by:

Jair Urriola, CCAD, Executive Secretary

Michinori Yoshino, Chief Advisor, JICA Project Team

Submission Date:

June 7th, 2022

I. Summary**1. Progress****1-1 Progress of Inputs****1-1-1 Japanese side**

- Staffs

Expertise	Name	Period
March 2019 - April 2022		
<Long-team expert>		
Chief Advisor	Mr. Masaki Osawa	March 13rd 2019 - March 31st, 2022
Coordinator	Ms. Yoko Akimoto Mr. Takeshi Inagawa	March 27th, 2019 - September 4th, 2021 October 27th, 2021 - April 30th 2022
From May 2022		
<Long-term expert>		
Coordinator	Mr. Takeshi Inagawa <i>* In addition to the administrative coordination such as the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with the consultant team below and the implementation of Output 1 (establishment of a biodiversity platform) and Output 3 (capacity building through training).</i>	May 1st 2022 - 31st May 2023

Expertise	Name	Period
<Consultant team>		
Team leader (Chief Advisor) /Ecosystem Management / Regional Collaboration	Mr. Michinori Yoshino	May 16 th 2022 - 31st 2023 *Intermittent Assignment
Expert of Participatory Livelihood Enhancement	Ms. Yayoi Yoshioka Mr. Yukio Nagahama	May 16 th 2022 - 31st 2023 *Intermittent Assignment
Expert of Community empowerment and cooperation	Ms. Yayoi Yoshioka Ms. Yuki Ozaki	May 16 th 2022 - 31st 2023 *Intermittent Assignment

- Cost for the operation of activities (local expert, rent-a-car, flight etc.)

1-1-2 CCAD side and partner countries

- Staffs

Role in the Project	Country	Name & Title
Project Director (Jan.-Jun. 2022)	Panama	Mr. Milciades Concepción Minister of Environment
Project Director (Jul.-Dec.2022)	Dominican Republic	Mr. Miguel Ceara Hatton Minister of Environment and Natural Resources
Project Director (Jan.-Jun. 2023)	Belize	Mr. Orlando Habet Minister of Sustainable Development, Climate Change and Disaster Risk Management
Project Coordinator	-	Mr. Jair Urriola Quiroz CCAD Executive Secretary
Chief Administrative Officer	-	Mr. Mario Escobedo CCAD Liaison and Coordinator
Administration Assistant	-	Ms. Otty Ramos de Ribera CCAD Administrative Assistant
CCAD Liaison Officials	8 member countries	CCAD focal points
Technical focal points of each country	8 member countries	Members of CCAD Technical Committee on Seas and Biodiversity (CTMyB)
Pilot projects' counterparts	8 member countries	

- Cost for operation and maintenance of the Project office.
- Office space in CCAD

1-2 Progress of Activities

The progress of each activity is as described table below. JCC (Joint Coordination Committee) has been held as part of CCAD Ministerial Meeting on 18 April 2023 in Belize (Attachment-5) and SICA Country-Focused Training "Capacity building on integrated biodiversity management and conservation" has been started on 27 May 2023.

1-2-1 Activities of Output 1: A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established

Activities (% Progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
1.1 Evaluate and analyze the current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level) (70%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ A list of potential sources of biological information was elaborated ➤ CCAD Secretariate requested the information agreed by the Ministers' Council to 8 countries. Three countries shared information with the Project. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Geographical, environmental, and socioeconomic datasets have been updated. ➤ Archived documents have been uploaded, including previous JICA (MAPCOBIO and La Union Biological Corridor) and other donor project reports in the SICA region.
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity (100%).	<ul style="list-style-type: none"> ➤ The regional information platform was built as a section of Regional Environmental Observatory (Observatorio Ambiental Regional : OAR) (https://www.sica.int/oar/mares/inicio), adopting the design of the SICA web pages. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ (This activity was completed in the previous period.)
1.3 Build the regional information platform (100%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Some information was uploaded to the platform to strengthen content by the Secretariate of CCAD. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ (This activity was completed in the previous period.)
1.4 In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information). (40%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ "Use and maintenance of biodiversity database in Japan and SICA Regional Environmental Observatory (OAR)" on the SICA country-focused training course, scheduled to take place at the end of May 2023 at JICA Tokyo has been prepared.
1.5 Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform. (10%)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Contents of a Regional Biodiversity Outlook are discussed among the project team: Utilization and maintenance of OAR, cartography, digital archives and tools etc.

1-2-2 Activities of Output 2: Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the viewpoint of sustainable development and proposal for implementation of

regional and national policies

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation (100%)	➤ The selection criteria for pilot projects was developed, and the selection was done and approved.	➤ (This activity was completed in the previous period.)
2.2 Develop proposals for pilot projects with pilot community stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors). (100%).		➤ (This activity was completed in the previous period.)
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects (90%).		➤ (This activity was completed in the previous period.)
2.4 Support implementation of the pilot projects (40%).	➤ The implementation plan of the pilot projects for 8 communities in 4 transboundary ecosystems was prepared and approved.	➤ Subcontractors for the implementation of the pilot project in 3 of 4 ecosystems have been selected and contracted. ➤ The pilot projects have been implemented.
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt (0%).	➤	➤ (This activity was not scheduled for this semester.)

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
2.6 Collect examples of good practices related to sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance mechanisms in transboundary ecosystems. (35%).	➤ Information on the governance of transboundary protected areas and OECM was collected.	➤ Information on the governance of transboundary protected areas and OECM have been collected.
2.7 Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6. (25%).	➤	➤ Ideas on the contents of the recommendation have been discussed.
2.8 Upload the above good practice, recommendations and lesson learnt to the information platform developed in Output 1. (0%).	➤	➤ (This activity was not scheduled for this semester)
2.9 Make recommendations for improving regional and national level-related policies based on the results obtained through the pilot projects (0%).	➤	➤ (This activity was not scheduled for this semester)

1-2-3 Activities of Output 3: Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD. (100%)	➤ A proposal of possible theme of the training was made as a result of consultations.	➤ (This activity was completed)
3.2 In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region). (80%)	➤ The programs of training including seminars and workshops listed below were implemented.	➤ The training programs, including seminars and workshops listed below, have been prepared and/or implemented.

<p>3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training. (50%)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • October-November 2019 / Costa Rica and Japan / KCCP "Ecosystem Conservation through Collaborative Management of Protected Areas" • October 2019 / Panama / Third Country Training "Ecosystem-based Participatory Watershed Management" (2nd) • November 2020 / Remote (Panama) / Third Country Training "Ecosystem-based Participatory Watershed Management" (3rd) • May 2021 / Remote /Workshop of Seas and Biodiversity Technical Committee • September 2021 / Remote /Workshop of Seas and Biodiversity Technical Committee • October 2021 / Panama / Third Country Training "Ecosystem-Based Participatory Watershed Management" (4th) • February 2022 / Panama /Workshop of Seas and Biodiversity Technical Committee • March - May, 2022 / Remote / "Participatory Biodiversity Conservation Course" (53 hours) • April 2022 / Panama / Regional Seminar of the CCAD Technical Committee • "Areas contributing to Biodiversity Conservation outside Protected Areas (OECM) • October 2022/ Technical Workshop "Agriculture, 	<ul style="list-style-type: none"> • April 2023/2nd CCAD Environment Conference AFOLU Session "Areas contributing to Biodiversity Conservation outside Protected Areas (OECMs) and Biosphere Reserves (BRs) • May-June 2023 / Japan / SICA Country-Focused Training "Capacity building on integrated biodiversity management and conservation"
--	---	--

Activities (% progress)	Progress until the previous semester	Progress during this period
	<p>Forestry and Other Land Uses (AFOLU)" co-hosted by donors</p> <ul style="list-style-type: none"> November 2022 / Remote/ KCCP "Ecosystem Conservation through Collaborative Management of Protected Areas" 	
3.4 Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD. (30%).	➤	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Discussions on the proposed organizational structure of the CCAD Secretariate with dedicated personnel were informally held. ➤ The basic concept of the recommendations has been informally prepared.

3-1 Achievement of Indicators of Outputs

1-3-1 Achievements of Indicators of Output 1: Construction of a Regional Computer Platform for the management and integral conservation of biodiversity in the countries that make up the SICA Region

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
1.1 At least 5 modules (e.g. regional information/data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Fifteen themes were established as the contents of "Mares y Biodiversidad" on OAR. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Cartography datasets have been updated to OAR ➤ Archived documents have been uploaded, including previous JICA (MAPCOBIO and La Union Biological Corridor) and other donor project reports in the SICA region to OAR 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Availability of more than 5 modules will be confirmed on OAD

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.	➤ Evaluation / Satisfaction Survey were carried out for the training courses (to be confirmed the result of the survey and analyzed).	➤ Training for "Use and maintenance of biodiversity database in Japan and SICA Regional Environmental Observatory (OAR)" on the SICA country-focused training course is scheduled to take place at the end of May 2023 at JICA Tokyo.	➤ Sufficient understanding on development, utilization and maintenance of OAR of more than 80% of training participants will be confirmed.
1.3 Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.	➤	➤ The project results were reported and discussed during the Council of Ministers and Technical Committee (CTMyB).	➤ The project results will be uploaded to the OAR to share within the member countries.

1-3-2 Achievements of Indicators of Output 2: Socialization of the Pilot Projects' results as good practices and lessons learned with the small-scale approach of local communities and indigenous peoples, from the perspective of sustainable development, and proposals for the implementation of regional policy and national policies.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
2.1 In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson-learned case studies.	➤ This indicator and its quantitative goal were established.	➤ Some practices on sustainable ecosystem conservation have been tried in 8 pilot communities located in 4 transboundary ecosystems through the pilot projects	➤ Models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas will be compiled based on the result and lesson-learned of pilot projects and case studies.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
2.2 Establish a mechanism for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.	➤ This indicator was modified.	➤ Some practices on the mechanisms for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the communities have been tried in 8 communities located in 4 transboundary ecosystems through the pilot projects	➤ Models for sustainable ecosystem conservation in transboundary ecosystem will be compiled based on the result and lesson-learned of the pilot projects
2.3 The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and good practice in the pilot communities within other countries.	➤ The indicator was added.	➤ (No particular achievement to report)	➤ The experience and good practice of the pilot project in 8 communities in 4 ecosystems will be shared by the leaders of each commuties.

1-3-3 Achievements of Indicators of Output 3: Strengthening of the regional capacity of organization and human resources for the conservation and use of biodiversity in coordination with SICA-CCAD.

Inndicators	Achievements until last semester	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
3.1 80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.	➤ Evaluation / Satisfaction Survey were carried out for the training courses (to be confirmed the result of the survey and analyzed).	➤ The program on SICA country-focused training course, scheduled to take place at the end of May 2023 at JICA Tokyo has been prepared and started.	➤ Increase of level of knowledge of more than 80 % of the participant in the trainings will be confirmed.

Indicators	Achievements until last semester	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
3.2 At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.	➤ All held regional seminars and workshops are listed in 1-2-3 Activities of Output 3	➤ All held regional seminars and workshops are listed in 1-2-3 Activities of Output 3	➤ Implementation of at least 8 regional seminars and workshops will be confirmed.

1-4 Achievement of the Indicator of the Project Purpose

1.4.1 Project Objective: Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.

Indicators	Achievements until last semester.	Achievements during this period	Expectations of achievements in the next semester
1. Based on the lessons learned from Outputs 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations.	➤ OAR received 4374 visits between march 2021 and February 2022.	➤ The policy recommendations will be discussed based on the lessons learned obtained through the progress of the pilot project.	➤ The policy recommendations will be discussed between relevant peoples and prepared based on the lessons learned obtained through the project output
2. Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is discussed and recognized at the ministers' meeting.			

1.4.2 Discussions from the point of view of the 5 CAD evaluation criteria¹

(1) Relevance

The conservation of biodiversity is related to the following goals, strategies and plans at international, regional and national levels.

International Level:

- Sustainable Development Goals (SDGs)

Goals 14 and 15 of the Sustainable Development Goals (SDGs). Likewise, at the level of activities to be developed, they may be relevant to the following SDG goals; Goals 1, 2, 6, 12, 14, 15, and 17.

- Aichi Targets

Regional Level:

The conservation of biodiversity in the transboundary area is aligned with the Strategic Lines and Actions “Seas and Biodiversity” of the “2021-2025 Framework Regional Environmental Strategy (ERAM)”

National Level:

- All National Development Plans or an equivalent document, from the 8 CCAD countries, involve the issue of sustainable use of natural resources.
- All 8 CCAD countries have ratified the Convention for Biological Diversity.
- All 8 countries have the National Strategic Biodiversity Plan or an equivalent document.
- All 8 CCAD countries have ratified other international conventions relevant to the conservation of biodiversity and the sustainable use of natural resources such as CITES, Ramsar convention, and the United Nations Framework Convention on Climate Change.

(2) Effectiveness

No issue to report. The effectiveness will be evaluated in parallel mainly with the implementation of the pilot projects.

(3) Efficiency

No issue to report. The efficiency will be evaluated in parallel mainly with the implementation of the pilot projects.

(4) Impact

No issue to report. The impact will be evaluated in parallel mainly with the implementation of the pilot projects.

¹ Development Assistance Committee of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD).

(5) Sustainability

No issue to report. The sustainability will be evaluated in parallel mainly with the implementation of the pilot projects.

1-5 Changes of Risks and Actions for Mitigation

No particular issue to report.

1-6 Progress of Actions undertaken by JICA

No particular issue to report.

1-7 Progress of Actions undertaken by the CCAD Secretariat and the counterpart Countries

No particular issue to report.

1-8 Progress of Environmental and Social Considerations (if applicable)

No particular issue to report.

1-9 Progress of Considerations on Gender/Peace Building/Poverty Reduction (if applicable)

No particular issue to report.

1-10 Other remarkable/considerable issues related/affect to the project (such as other JICA's projects, activities of counterparts, other donors, private sectors, NGOs etc.)

No particular issue to report.

2. Delay of Work Schedule and/or Problems (if any)

No particular issue to report.

3. Modification of the Project Implementation Plan

3-1 PO

No particular issue to report.

3-2 Other modifications on detailed implementation plan

PDM has been modified and approved by the JCC as described in the minutes of the meeting (attachment-5) and PDM version 02 (attachment-1)

4. Preparation of the CCAD Secretariat and the Governments of the CCAD Member Countries toward after completion of the Project.

No particular issue to report.

II. Project Monitoring Form 3-2 & 3-3

The Monitoring Form 3-2 & 3-3 are as attached (Attachment-3 & 4).

End

<Attachment>

Attachment-1 Monitoring Form 1 PDM version 02

Attachment-2 Monitoring Form 2 PO version 02

Attachment-3 Monitoring Form 3-2 Monitoring version 07

Attachment-4 Monitoring Form 3-3 Monitoring version 07

Attachment-5 Minutes of Meeting of JCC (18 April 2023)

Attachment-1

Monitoring Form 1 PDM version 02

Project Design Matrix**(PDM Version 2.0 dated 06 April 2022)****Project Title:****Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region****Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD****Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD****Period of Project: five (5) years****Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)**

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption
Overall Goal			
Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Website	SICA and its member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.
Project Purpose			
Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	1. Based on the lessons learned from Outputs 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations. 2. Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is discussed and recognized at the ministers' meeting.	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Website	Budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.
Outputs			
1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	1.1 At least 5 modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	Records of the Project activities.	-No drastic change in management administration

Monitoring Form 01

	1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.	Questionnaire/Interview Survey	system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites				
	1.3 Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.						
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenes people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies	2.1 In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson learned case studies.	Records of the Project activities.					
	2.2 Establish a mechanism for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.	Questionnaire/Interview Survey					
	2.3 The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and good practice in the pilot communities within other countries.						
3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.	Questionnaire to the participants.					
	3.2 At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.	Seminar/Workshop reports Project reports					
Activities	Inputs		Pre-Conditions				
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>The Japanese Side</th> <th>The SICA Side</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> 1. Experts 1) From March 2019 to April 2022 -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator 2) From May 2022 【Long-term expert】 ▪ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants </td> <td> 1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet. </td> </tr> </tbody> </table>		The Japanese Side	The SICA Side	1. Experts 1) From March 2019 to April 2022 -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator 2) From May 2022 【Long-term expert】 ▪ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants	1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.	-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform
The Japanese Side	The SICA Side						
1. Experts 1) From March 2019 to April 2022 -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator 2) From May 2022 【Long-term expert】 ▪ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants	1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.						
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.							
1.3 Build the regional information platform			Issues and countermeasures				
1.4 In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information).							

1.5 Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform.	and implementation of Output 1 (establishment of a biodiversity platform) and Output 3 (capacity building through training).		
2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation	<p>【Consultant team】</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration, lead ecosystem conservation and regional collaboration, consolidating all outputs of the project. ▪ Expert of Community empowerment and cooperation: In charge of strengthening communication and collaboration between pilot communities within each region. ▪ Expert of Participatory livelihood enhancement: In charge of supporting pilot activities in each community. 		
2.2 Develop proposals for pilot projects with pilot community stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors).			
2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects			
2.4 Support implementation of the pilot projects			
2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.	2 Equipment -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment		
2.6 Collect examples of good practices related to sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance mechanisms in transboundary ecosystems.	3. Training Trainings in Japan and/or other countries -Politics and governance of biodiversity management and conservation		
2.7 Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6.	-Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor		
2.8 Upload the above good practice, recommendations and lesson learnt to the information platform developed in Output 1.	-Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting) -Management and conservation of wetlands.		
2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects	-Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors.		
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.	- Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem		

<p>3.2 In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).</p>			
<p>3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training</p>			
<p>3.4 Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.</p>			

Matriz de Diseño del Proyecto (PDM)

(Ver 2.0 Fecha: 06 de abril 2022)

Título del Proyecto:

Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA

Órgano Ejecutor:

Ministerios de medio ambiente de los ocho países de la CCAD en coordinación con la Secretaría Ejecutiva de la CCAD

Grupo objeto:

Los 8 países de la CCAD, Funcionarios de los ministerios de medio ambiente de los países, miembros de la comisión técnica regional de mares y biodiversidad de la CCAD

Período de proyecto:

Cinco (5) años

Sitio de Proyecto:

Los ocho países de la CCAD

Resumen del proyecto	Indicadores verificables	Medios de verificación	Condiciones previas
Objetivo Superior			
La institucionalidad regional y gobernanza para la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible en la región SICA son fortalecidas.	1. La Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) es revisada y actualizada para la utilización de las informaciones y datos en la plataforma informática regional.	Publicación/Reportes de la CCAD Website	La CCAD-SICA mantiene la alta prioridad en la conservación de la biodiversidad y su uso sostenible.
Objetivo del Proyecto			
Se fortalecerán las capacidades en manejo y conservación integral de la biodiversidad nacional y regional, en los países que conforman la Región del SICA.	1. Con base en las lecciones aprendidas de los resultados esperados 1 a 3, los modelos y enfoques sostenibles que se consideran útiles para promover la conservación de los ecosistemas y la biodiversidad en las zonas transfronterizas y las áreas protegidas se recopilan en recomendaciones políticas.	Entrevistas a los C/Ps Publicación/Reportes de la CCAD Website	El presupuesto de la CCAD-SICA no será drásticamente reducido.
	2. Las recomendaciones políticas se presentan a la CCAD como un esfuerzo colectivo y un consenso de las partes interesadas (es decir, las comunidades y las contrapartes), y su importancia se discute y reconoce en la reunión de ministros.		

Resultados Esperados			
<p>1. Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA</p>	<p>1.1 Por lo menos 5 módulos (Ej. Información regional / datos de corredores biológicos, humedales, biodiversidad) están disponibles en la plataforma informática regional.</p>	<p>Registro de las actividades del Proyecto</p>	<p>-No hay cambio drástico en el manejo del sistema administrativo y estructura de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD -No ocurren los desastres naturales drásticos en los sitios del Proyecto</p>
	<p>1.2 Más del 80% de los participantes en la formación de la plataforma de información comprenden su desarrollo, utilización y mantenimiento.</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas</p>	
	<p>1.3 La utilización futura de los resultados del proyecto en la región se discute y se comparte entre los países miembros a través del marco de la CCAD.</p>		
<p>2. Socialización de los resultados de los Proyectos Pilotos como buenas prácticas y lecciones aprendidas con el enfoque de pequeña escala de comunidades locales y pueblos indígenas, desde la perspectiva del desarrollo sostenible, y propuestas para la implementación de la política regional y las políticas nacionales.</p>	<p>2.1 En las 4 zonas del proyecto piloto, se recopilan modelos de conservación sostenible de los ecosistemas transfronterizos como estudios de casos de lecciones aprendidas.</p>	<p>Registro de las actividades del Proyecto.</p>	
	<p>2.2 Establecer un mecanismo para el intercambio transfronterizo de información y la puesta en común de experiencias y conocimientos entre las comunidades piloto seleccionados en cada región piloto.</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas</p>	
	<p>2.3 Líderes de las actividades piloto de cada comunidad conocen las experiencias y buenas prácticas de las comunidades dentro de los proyectos piloto en otros países.</p>		
<p>3. Fortalecimiento de la capacidad regional de organización y recursos humanos para la conservación y utilización de la biodiversidad en coordinación con el SICA-CCAD.</p>	<p>3.1 El 80% o más de los participantes en la formación aumentaron su nivel de conocimientos como resultado del programa de formación.</p>	<p>Cuestionarios /entrevistas.</p>	
	<p>3.2 Se celebran al menos 8 seminarios y talleres regionales para compartir los conocimientos y la experiencia de SICA.</p>	<p>Seminarios Reportes de talleres Reportes del Proyecto</p>	

Actividades	Insumos		Condiciones Previas	
<p>1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)</p>	<p style="text-align: center;">Parte Japonesa</p> <p>1. Expertos (1) Desde marzo 2019-abril 2022 - Líder del Equipo Japonés/Manejo Integral de Ecosistemas - Coordinador del Proyecto/Plan de Capacitación y Fortalecimiento de Institucionalidad Regional - Expertos de Corto Plazo (ej. GIS/Base de Datos, Sensoramiento Remoto, Agroforestal, Ecoturismo, etc.) - Coordinador Local de origen centroamericano o dominicano (2) Desde mayo 2022</p>		<p>Parte de SICA CCAD</p> <p>1. Contrapartes -Director del Proyecto -Coordinador del Proyecto -Los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD -Otros técnicos relacionados al Proyecto</p> <p>2. Facilidades Espacio de trabajo para los expertos y contrapartes con los equipos necesarios, internet, teléfono en la oficina de la Secretaría Ejecutiva de la CCAD.</p>	<p>-Los países miembros de la CCAD asignan los miembros de la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad con presencia constante. -Los países miembros de la CCAD están de acuerdo con compartimiento de los datos existentes para la construcción de la plataforma informática regional de la biodiversidad.</p>
<p>1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.</p>	<p>[Experto a largo plazo] - Coordinador del proyecto : Además de la organización de las reuniones, también se encargará de la coordinación y la colaboración con los consultores japoneses y de la ejecución del resultado esperado 1 (creación de una plataforma de biodiversidad) y del resultado esperado 3 (creación de capacidades mediante la formación).</p>		<p>Temas y contramedidas</p>	
<p>1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del “Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)”</p>	<p>[Equipo de consultores japoneses] - Jefe de equipo (asesor principal): Especializado en gestión de ecosistemas/colaboración regional, dirige la conservación de los ecosistemas y la colaboración regional, consolidando todos los resultados del proyecto.</p>			
<p>1.4 En coordinación con el SICA-CCAD, formar al personal seleccionado de los países miembros en el establecimiento, uso y mantenimiento de las plataformas nacionales de información (por ejemplo, recopilación, procesamiento y uso de la información disponible).</p>	<p>- Experto en Potenciación y cooperación de las comunidades: Encargado de reforzar la comunicación y la colaboración entre las</p>			
<p>1.5 Elaborar una "Perspectiva regional de la biodiversidad (directrices preparatorias / resumen)" utilizando la plataforma.</p>	<p>- Experto en Potenciación y cooperación de las comunidades: Encargado de reforzar la comunicación y la colaboración entre las</p>			

<p>2.1 Crear un sistema para la convocatoria regional de propuestas técnicas sobre proyectos pilotos en la región con los criterios de selección establecidos por la Comisión Técnica Regional de Mares y Biodiversidad CCAD</p>	<p>comunidades piloto dentro de cada región. - Experto en Mejora participativa de los medios de vida: Encargado de apoyar las actividades piloto en cada comunidad.</p>	
<p>2.2 Desarrollar propuestas de proyectos pilotos con las partes interesadas de la comunidad piloto (por ejemplo, PSA, APB, agroforestería, marca agrícola, promoción del ecoturismo/turismo agrícola, desarrollo de alternativas económicas locales ambientalmente sostenibles en áreas prioritarias como ecosistemas de humedales, áreas protegidas y corredores biológicos).</p>	<p>2. Equipos y materiales - Equipos para la construcción de la plataforma informática regional de biodiversidad - Equipo y materiales necesarios para los proyectos pilotos - Otros equipos necesarios</p>	
<p>2.3 Aprobación y selección de proyectos pilotos y los insumos necesarios para su ejecución.</p>	<p>3. Capacitación (en Japón o en otros países) - Política y gobernanza del manejo y conservación de la biodiversidad - Manejo de parques nacionales, patrimonios mundiales, áreas protegidas y corredores biológicos</p>	
<p>2.4 Implementación de los proyectos piloto aprobados.</p>	<p>- Medidas compensatorias para la biodiversidad (Biodiversity Offsetting) - Manejo y conservación de los humedales</p>	
<p>2.5 Evaluación de los proyectos piloto</p>	<p>- Manejo y conservación de la biodiversidad con la colaboración entre industria-academia-gobierno</p>	
<p>2.6 Recoger ejemplos de buenas prácticas relacionadas con la conservación sostenible de los ecosistemas en la región con el objetivo de reforzar los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos.</p>	<p>- Conservación ambiental por gobiernos locales con el enfoque a la armonía entre medio ambiente urbano y ecosistema.</p>	
<p>2.7 Elaborar recomendaciones sobre los mecanismos de gobernanza en los ecosistemas transfronterizos (véase el Indicador 1) que puedan adaptarse en la región sobre la base de los Indicadores 2.5 y 2.6.</p>		
<p>2.8 Subir las buenas prácticas, recomendaciones y lecciones aprendidas anteriores a la plataforma de información desarrollada en</p>		

<p>el resultado 1.</p>			
<p>2.9 Propuestas para la mejor implementación de las políticas regionales y nacionales, en base a los resultados generados</p>			
<p>3.1 Diagnóstico y análisis de las necesidades de capacitación de los recursos humanos</p>			
<p>3.2 En cooperación con el SICA-CCAD, desarrollar programas regionales de formación y planes de estudio sobre temas específicos para el proyecto, basándose en los recursos de formación de la región del SICA, Japón y los países vecinos (región de América Latina).</p>			
<p>3.3 Ejecución del programa de capacitación, incluyendo seminarios, talleres y la revisión de los resultados.</p>			
<p>3.4 Proporcionar recomendaciones sobre el fortalecimiento de la capacidad de las estructuras organizativas locales y los recursos humanos necesarios para promover la conservación y el uso de la biodiversidad en el marco de la CCAD.</p>			

Attachment-2

Monitoring Form 2 PO version 02

Plan of Operation

Project Title: Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region

Inputs	Year	1st Year				2nd Year				3rd Year				4th Year				5th Year				Remarks	Monitoring					
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		Issue	Solution				
Expert																												
From Mar 2019 - April 2022																												
Chief Advisor/Ecosystem Management	Plan																											
	Actual																											
Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity	Plan																											
	Actual																											
Short term experts	Plan																											
	Actual																											
From May 2022																												
【Long-term expert】																												
Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity	Plan																											
	Actual																											
【Consultant team】																												
Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration	Plan																											
	Actual																											
Expert of community empowerment and cooperation (1)	Plan																											
	Actual																											
Expert of community empowerment and cooperation (2)	Plan																											
	Actual																											
Expert of Participatory livelihood enhancement (1)	Plan																											
	Actual																											
Expert of Participatory livelihood enhancement (2)	Plan																											
	Actual																											
Equipment																												
	Plan																											
	Actual																											
	Plan																											
	Actual																											
Training in Japan																												
Trainings in Japan	Plan																											
	Actual																											
In-country/Third country Training	Plan																											
	Actual																											
Activities																												
Sub-Activities																												
Output 1: A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.																												
1.1 Evaluate and analyze current country of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	Plan																											
	Actual																											
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information shearing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.	Plan																											
	Actual																											
1.3 Build the regional information platform	Plan																											
	Actual																											

Responsible Organization	Japan	SICA	Achievements	Issue & Countermeasures
	X	X		
	X	X		
	X	X		

Output 3: 3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.																											
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.	Plan																							X	X		
	Actual																										
3.2 In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).	Plan																						X	X			
	Actual																										
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training	Plan																						X	X			
	Actual																						X	X			
3.4 Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.	Plan																						X	X			
	Actual																										
Duration / Phasing																											
Monitoring Plan	Year	1st Year				2nd Year				3rd Year				4th Year				5th Year				Remarks	Issue	Solution			
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV						
Monitoring																											
Joint Coordinating Committee		Plan																									
		Actual																									
Set-up the Detailed Plan of Operation		Plan																									
		Actual																									
Submission of Monitoring Sheet		Plan																									
		Actual																									
Monitoring Mission from Japan		Plan																									
		Actual																									
Joint Monitoring		Plan																									
		Actual																									
Post Monitoring		Plan																									
		Actual																									
Reports/Documents																											
Project Completion Report		Plan																									
		Actual																									
		Plan																									
		Actual																									
Public Relations																											
Public Relation activities		Plan																									
		Actual																									
		Plan																									
		Actual																									

Plan de Operaciones

Título del Proyecto: Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad al nivel regional en la Región del SICA

Insumos	Año	Monitoreo																				Comentarios	Obstáculos	Soluciones	
		1er Año				2º Año				3er Año				4º Año				5º Año							
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV				
Expert																									
Desde mar 2019 hasta abril 2022																									
Jefe Asesor/Manejo de Ecosistemas	Plan																								
	Actual																								
Coordinador de Proyecto/Planificación de entrenamiento/Capacidad Institucional	Plan																								
	Actual																								
Expertos de Corto Plazo	Plan																								
	Actual																								
Desde mayo 2022																									
[Long-term expert]	Plan																								
	Actual																								
Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity	Plan																								
	Actual																								
[Consultant team]	Plan																								
	Actual																								
Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration	Plan																								
	Actual																								
Expert of community empowerment and cooperation (1)	Plan																								
	Actual																								
Expert of community empowerment and cooperation (2)	Plan																								
	Actual																								
Expert of Participatory livelihood enhancement (1)	Plan																								
	Actual																								
Expert of Participatory livelihood enhancement (2)	Plan																								
	Actual																								
Equipo																									
	Plan																								
	Actual																								
	Plan																								
	Actual																								
Entrenamiento en Japón																									
Entrenamiento en Japón	Plan																								
	Actual																								
Entrenamiento en el País/Tercer País																									
	Plan																								
	Actual																								
Actividades																									
Sub-Actividades	Año	1er Año				2º Año				3er Año				4º Año				5º Año				Organización responsable		Logros	Obstáculos y contramedidas
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	Japón	SICA		
Resultado 1: Construcción de una Plataforma Informática Regional para el manejo y la conservación integral de la biodiversidad en los países que conforman la Región del SICA																									
1.1 Diagnóstico, análisis y evaluación de la situación actual de los datos e informaciones sobre corredores biológicos, humedales y la biodiversidad en la región (al nivel regional y nacional)	Plan																								
	Actual																					X	X		
1.2 Diseño y construcción del sistema informático regional, incluyendo corredores biológicos, humedales y biodiversidad.	Plan																								
	Actual																					X	X		
1.3 Construcción de la Plataforma Informática y generación de conocimientos que contribuyan al establecimiento del "Mecanismo Regional de Facilitación para el Convenio sobre La Diversidad Biológica (CHM)"	Plan																								
	Actual																					X	X		

Attachment-3

Monitoring Form 3-2 Monitoring version 07

Project Design Matrix

PDM Version 2.0 dated 06 April 2022

Monitoring Version 07 dated 06 June 2023

Project Title:**Project for Capacity Development on Integrated Management and Conservation of Biodiversity at regional level in SICA Region****Implementing Agency: Eight (8) CCAD Member Countries in coordination with SICA-CCAD****Target Group: Relevant personnel of CCAD member countries in coordination with SICA-CCAD****Period of Project: five (5) years****Project Site: SICA region (eight (8) member countries in coordination with SICA-CCAD)**

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumption	Achievement	Remark
Overall Goal					
Regional institutional framework and governance on biodiversity conservation and sustainable use in the SICA region is strengthened.	1. Regional Environmental Strategy Framework (ERAM) is revised by utilizing information and database of the regional information platform.	CCAD publication/reports Publication/Web site	SICA priorities member countries keep high priority on biodiversity conservation and sustainable resource utilization.		
Project Purpose					
Management capacity on utilization and conservation of biodiversity of member countries in coordination with SICA-CCAD is strengthened.	1. Based on the lessons learned from Outputs 1-3, sustainable models and approaches that are considered useful to promote ecosystem and biodiversity conservation in transboundary areas and protected areas are compiled into policy recommendations. 2. Policy recommendations are submitted to CCAD as a collective effort and consensus of the stakeholders (i.e. villages and counterparts), and their importance is	Interview to C/Ps CCAD publication/reports Publication/Web site	The budgets of SICA and its member countries are not drastically reduced.	➤ The policy recommendations will be discussed based on the lessons learned obtained through the progress of the pilot project.	

	discussed and recognized at the ministers' meeting.					
Outputs				➤		
1. A regional information platform for conservation and utilization of biodiversity in the SICA region is established.	1.1 At least 5 modules (e.g. regional information / data of biological corridors, wetlands, biodiversity) are available in the regional information platform.	Records of the Project activities.	-No drastic change in management administration system/structure in ES-CCAD -No devastating natural disasters than assumed will occur in the pilot sites	➤ Cartography datasets have been updated to OAR ➤ Archived documents have been uploaded, including previous JICA (MAPCOBIO and La Union Biological Corridor) and other donor project reports in the SICA region to OAR		
	1.2 More than 80% of training participants of the information platform understand its development, utilization and maintenance.	Questionnaire/Interview Survey			➤ Training for "Use and maintenance of biodiversity database in Japan and SICA Regional Environmental Observatory (OAR)" on the SICA country-focused training course is scheduled to take place at the end of May 2023 at JICA Tokyo.	
	1.3 Future utilization of the project results in the region is discussed and shared among the member countries through CCAD framework.				➤ The project results were reported and discussed during the Council of Ministers and Technical Committee (CTMyB).	
2. Results of pilot projects such as good practice and lesson learned focused on small scale rural community and indigenous people are socialized, from the view point of sustainable development and proposal for implementation of regional and national policies	2.1 In the 4 pilot project areas, models for sustainable ecosystem conservation in transboundary areas are compiled as lesson learned case studies.	Records of the Project activities.		➤ Some practices on sustainable ecosystem conservation have been tried in 8 pilot communities located in 4 transboundary ecosystems through the pilot projects		
	2.2 Establish a mechanism for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the selected pilot communities in each pilot region.	Questionnaire/Interview Survey		➤ Some practices on the mechanisms for cross-border exchange of information and sharing of experience and knowledge among the communities have been tried in 8 communities located in 4 transboundary ecosystems through the pilot projects		
	2.3 The leaders of the pilot activities in each community understand the experience and			➤ (No particular achievement to report)		

	good practice in the pilot communities within other countries.				
3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.	3.1 80% or more of training participants rate their level of knowledge increased as a result of the training program.	Questionnaire to the participants.		➤ The program on SICA country-focused training course, scheduled to take place at the end of May 2023 at JICA Tokyo has been prepared and started.	
	3.2 At least 8 regional seminars and workshops are held to share SICA's knowledge and experience.	Seminar/Workshop reports Project reports		➤ All held regional seminars and workshops are listed in 1-2-3 Activities of Output 3	
Activities	Inputs		Pre-Conditions		
1.1 Evaluate and analyze current state of existing data such as biological corridors, wetlands, biodiversity database etc. in the region (i.e. regional and national level)	The Japanese Side 1. Experts 1) From March 2019 to April 2022 -Chief Advisor/Ecosystem Management -Project Coordinator/Training Planning/Institutional Capacity -Other Short-Term Experts (e.g. GIS/Data Base, Remote sensing, Agro-forestry, Eco-tourism, etc.) -Local Coordinator 2) From May 2022 【Long-term expert】 ▪ Project coordinator : In addition to the arrangement of meetings, he will also be responsible for coordination and collaboration with Japanese consultants and implementation of Output 1 (establishment of a biodiversity platform) and Output 3 (capacity building through training). 【Consultant team】 ▪ Team leader (chief advisor): Specialized in ecosystem management / regional collaboration, lead ecosystem conservation and regional collaboration, consolidating all outputs of the project. ▪ Expert of Community empowerment and cooperation: In charge of strengthening	The SICA Side 1. Counterpart -Project Director -Project Coordinator -Member of Regional Technical Committee on Seas and Biodiversity of CCAD -Other Members for each activity 2. Facility Office space for the experts with necessary equipment, Internet.	-All the SICA member countries assign their directors of biodiversity or equivalent level senior officer as the focal points of the project -SICA and its member countries agree to share existing data for the regional information platform	➤ Geographical, environmental, and socioeconomic datasets have been updated. ➤ Archived documents have been uploaded, including previous JICA (MAPCOBIO and La Union Biological Corridor) and other donor project reports in the SICA region. ➤ (This activity was completed in the previous period.) ➤ (This activity was completed in the previous period.)	
1.2 Develop design for a regional information platform as a multi biodiversity platform for data exchange and information sharing among the SICA member countries, particularly for biological corridors, wetlands, biodiversity.					
1.3 Build the regional information platform			Issues and countermeasures	➤ "Use and maintenance of biodiversity database in Japan and SICA Regional Environmental Observatory (OAR)" on the SICA country-focused training course, scheduled to take place at the end of May 2023 at JICA Tokyo has been prepared.	
1.4 In coordination with SICA-CCAD, train selected staff of the member countries on the establishment, use and maintenance of				➤ Contents of a Regional Biodiversity Outlook are discussed among the project team: Utilization and	

Monitoring Form 3-2

<p>national information platforms (e.g. collection, processing and use of available information).</p>	<p>communication and collaboration between pilot communities within each region.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Expert of Participatory livelihood enhancement: In charge of supporting pilot activities in each community. <p>2. Equipment</p> <ul style="list-style-type: none"> -Equipment for construction of a regional information platform for conservation and utilization of biodiversity -Other necessary equipment <p>3. Training</p> <p>Trainings in Japan and/or other countries</p> <ul style="list-style-type: none"> -Politics and governance of biodiversity management and conservation -Management of national park, world heritage, protected areas and biological corridor <p>-Compensatory measures for biodiversity (e.g. Biodiversity offsetting)</p> <ul style="list-style-type: none"> -Management and conservation of wetlands. -Management and conservation of biodiversity in collaboration among academic, private and public sectors. - Environmental conservation by local governments with the focus on harmony between urban environment and ecosystem 	<p>maintenance of OAR, cartography, digital archives and tools etc.</p>	
<p>1.5 Compile a "Regional Biodiversity Outlook (Preparatory Guidelines / Summary)" using the platform.</p>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Geographical, environmental, and socioeconomic datasets have been updated. ➤ Archived documents have been uploaded, including previous JICA (MAPCOBIO and La Union Biological Corridor) and other donor project reports in the SICA region. 	
<p>2.1 Develop selection criteria for pilot projects of sustainable economic development which contribute to both improvement of livelihoods at community level and biodiversity conservation</p>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ (This activity was completed in the previous period.) 	
<p>2.2 Develop proposals for pilot projects with pilot community stakeholders (e.g., PES, ABS, agroforestry, agro-branding, promotion of ecotourism/agricultural tourism, development of environmentally sustainable local economic alternatives in priority areas such as wetland ecosystems, protected areas and biological corridors).</p>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ (This activity was completed in the previous period.) 	
<p>2.3 Select pilot projects and make decisions of actual supports for the pilot projects</p>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ (This activity was completed in the previous period.) 	
<p>2.4 Support implementation of the pilot projects</p>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Subcontractors for the implementation of the pilot project in 3 of 4 ecosystems have been selected and contracted. ➤ The pilot projects have been implemented. 	
<p>2.5 Evaluate and analyze the results of pilot projects (i.e. financial sustainability, impact, lessons learnt, etc.) and compile their lessons learnt.</p>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ (This activity was not scheduled for this semester.) 	
<p>2.6 Collect examples of good practices related</p>		<ul style="list-style-type: none"> ➤ Information on the governance 	

Monitoring Form 3-2

<p>to sustainable ecosystem conservation in the region with an objective of strengthening governance mechanisms in transboundary ecosystems.</p>				<p>of transboundary protected areas and OECM have been collected.</p>	
<p>2.7 Develop recommendations on governance mechanisms in transboundary ecosystems (cf. Indicator 1) that can be adapted within the region based on Indicators 2.5 and 2.6.</p>				<p>➤ Ideas on the contents of the recommendation have been discussed.</p>	
<p>2.8 Upload the above good practice, recommendations and lesson learnt to the information platform developed in Output 1.</p>				<p>➤ (This activity was not scheduled for this semester)</p>	
<p>2.9 Make recommendations for improving regional and national level related policies based on the results obtained through the pilot projects</p>				<p>➤ (This activity was not scheduled for this semester)</p>	
<p>3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.</p>				<p>➤ A proposal of possible theme of the training was made as a result of consultations.</p>	
<p>3.2 In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).</p>				<p>➤ The programs of training including seminars and workshops were implemented</p>	
<p>3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training</p>					
<p>3.4 Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.</p>				<p>➤ Discussions on the proposed organizational structure of the CCAD Secretariate with dedicated personnel were informally held.</p> <p>➤ The basic concept of the recommendations has been informally prepared.</p>	

Attachment-4

Monitoring Form 3-3 Monitoring version 07

Output 3: 3. Regional organizational and human resources capacity for conservation and utilization of biodiversity are strengthened in coordination with SICA-CCAD.																															
3.1 Evaluate and analyze training needs from SICA member countries in coordination with SICA-CCAD.	Plan	[Gantt chart grid]																										X	X	As shown in the monitoring form 3-1	-
	Actual	[Gantt chart grid]																													
3.2 In cooperation with SICA-CCAD, develop regional training programs and curricula on specific topics for the project, based on training resources in the SICA region, Japan and neighboring countries (Latin America region).	Plan	[Gantt chart grid]																										X	X	As shown in the monitoring form 3-1	-
	Actual	[Gantt chart grid]																													
3.3 Conduct training including seminars and workshops, and review the plan based on the result of the training	Plan	[Gantt chart grid]																										X	X	As shown in the monitoring form 3-1	-
	Actual	[Gantt chart grid]																										X	X		
3.4 Provide recommendations on strengthening the capacity of local organizational structures and necessary human resources to promote the conservation and use of biodiversity in the framework of CCAD.	Plan	[Gantt chart grid]																										X	X	As shown in the monitoring form 3-1	-
	Actual	[Gantt chart grid]																													
Duration / Phasing	[Gantt chart grid]																														
Monitoring Plan	Year	1st Year				2nd Year				3rd Year				4th Year				5th Year				Remarks	Issue	Solution							
		I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV										
Monitoring		[Gantt chart grid]																													
Joint Coordinating Committee	Plan	[Gantt chart grid]																													
	Actual	[Gantt chart grid]																													
Set-up the Detailed Plan of Operation	Plan	[Gantt chart grid]																													
	Actual	[Gantt chart grid]																													
Submission of Monitoring Sheet	Plan	[Gantt chart grid]																													
	Actual	[Gantt chart grid]																													
Monitoring Mission from Japan	Plan	[Gantt chart grid]																													
	Actual	[Gantt chart grid]																													
Joint Monitoring	Plan	[Gantt chart grid]																													
	Actual	[Gantt chart grid]																													
Post Monitoring	Plan	[Gantt chart grid]																													
	Actual	[Gantt chart grid]																													
Reports/Documents		[Gantt chart grid]																													
Project Completion Report	Plan	[Gantt chart grid]																													
	Actual	[Gantt chart grid]																													
	Plan	[Gantt chart grid]																													
	Actual	[Gantt chart grid]																													
Public Relations		[Gantt chart grid]																													
Public Relation activities	Plan	[Gantt chart grid]																													
	Actual	[Gantt chart grid]																													
	Plan	[Gantt chart grid]																													
	Actual	[Gantt chart grid]																													

Attachment-5

Minutes of Meeting of JCC (18 April 2023)



SICA
Sistema de la Integración
Centroamericana

LXVIII REUNIÓN EXTRAORDINARIA DEL CONSEJO DE MINISTROS DE LA COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y DESARROLLO (CCAD)

En la Ciudad de Belice, Belice, a las ocho horas del día diecinueve de abril del año 2023, da inicio la **LXVIII Reunión Extraordinaria del Consejo de Ministros de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD)**, estando presentes: **Orlando Habet**, Ministro del Ministerio de Desarrollo Sostenible, Cambio Climático y Gestión del Riesgo de Desastres y Presidente Pro Tempore de la CCAD de Belice; **Heyddy Calderón Palma**, Ministra del Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales de la República de Nicaragua; **Kenrick Winston Williams**, Viceministro del Ministerio de Desarrollo Sostenible, Cambio Climático y Gestión del Riesgo de Desastres; **Miguel Esteban Piedrasanta**, Viceministro de Ambiente del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales de la República de Guatemala; **Diana Laguna**, Viceministra del Ministerio de Ambiente de la República de Panamá; **Fausto David Díaz**, Representante acreditado del Ministro y Oficial de Enlace de la CCAD de la República de Honduras; **Norma Patricia Campos Mesén**, Representante acreditada del Ministro y Oficial de Enlace de la CCAD de Costa Rica; y **Rosa Otero Nieves**, Representante acreditada del Ministro y Oficial de Enlace de la CCAD de la República Dominicana. Asimismo, se contó con la participación de los siguientes Oficiales de Enlace: **Carlos Rolando Moreno**, Oficial de Enlace de la CCAD de Belice; **María Elena Tayún**, en representación del Oficial de Enlace de la CCAD de Guatemala; **Harold Gutiérrez**, Oficial de Enlace de la CCAD de Nicaragua; y **Víctor Francisco Cadavid**, Oficial de Enlace de la CCAD de Panamá. Por parte de la Secretaría Ejecutiva, estuvieron presentes: **Jair Urriola Quiroz**, Secretario Ejecutivo de la CCAD y su equipo técnico: Raúl Artiga, Mario Escobedo, Carlos González, Gandhi Montoya y Otty Ramos.

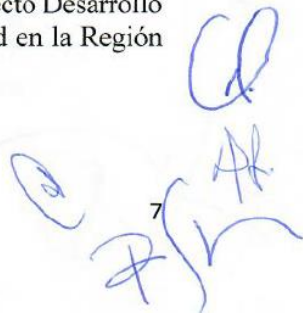
VII. AVANCES DEL PROYECTO DESARROLLO DE CAPACIDADES EN MANEJO Y CONSERVACIÓN INTEGRAL DE LA BIODIVERSIDAD EN LA REGIÓN SICA.

El Sr. Michinori Yoshino, Coordinador del Proyecto Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región SICA, haciéndose acompañar del Sr. Juichiro Sasaki, Representante Residente de la Oficina de JICA en Belice así como de funcionarios de JICA de Japón, presentan al Consejo los avances del proyecto, a la fecha, destacando los siguientes:

- Alimentación de la plataforma de la Información en el OAR.
- Desarrollo de capacidades en gestión integrada y conservación de la Biodiversidad, por medio de un curso de formación para los países SICA, a llevarse a cabo en Japón.
- Avance de actividades en los proyectos pilotos en la Selva Maya, Golfo de Fonseca, Amistad y Montecristi.
- Recomendaciones políticas para fortalecer las contribuciones de la CCAD, principalmente en las zonas transfronterizas.

El Consejo de Ministros de la CCAD acuerda:

20. Agradecer al Sr. Michinori Yoshino la presentación de avances del Proyecto Desarrollo de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región SICA.



El Consejo de Ministros expresa su agradecimiento y felicitación a la Presidencia Pro Tempore de Belice, por la conducción de la reunión y por el apoyo recibido para la realización del presente Consejo.

De igual manera, el Consejo de Ministros agradece, de manera muy especial, la honorable presencia y el tiempo dedicado por el Sr. Werner Vargas Torres, Secretario General del SICA, así como de la Sra. Carmen Marroquín, Directora de Cooperación Internacional de la SG SICA, por sus valiosos aportes brindados en el seno de esta reunión, la cual finaliza a las quince horas con cuarenta y cinco minutos, del día diecinueve de abril del año dos mil veintitrés.



Orlando Habet
Ministro
Ministerio de Desarrollo Sostenible, Cambio
Climático y Gestión del Riesgo de Desastres
Belice



Miguel Esteban Piedrasanta
Viceministro de Ambiente
Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales
República de Guatemala



Fausto Díaz
Representante acreditado del Ministro
Secretaría de Energía, Recursos Naturales, Ambiente
y Minas
República de Honduras



Rosa Otero Nieves
Representante acreditada del Ministro
Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales
República Dominicana



Heyddy Calderón Palma
Ministra
Ministerio del Ambiente y de los Recursos
Naturales
República de Nicaragua



Diana Laguna
Viceministra
Ministerio de Ambiente
República de Panamá



Norma Patricia Campos
Representante acreditada del Ministro
Ministerio de Ambiente y Energía
República de Costa Rica

APPENDIX 1: Biodiversity Database List (Spanish)

Nivel	Nombre	Categoría	Descripción	Fuente
SICA	Fondo Mundial de Información sobre la Biodiversidad (GBIF)	Especies (biológicas)	Registro de especies	https://www.gbif.org/
SICA	Instituto de Recursos Mundiales Plataformas de datos	Medio ambiente	Enlaces a otras fuentes de datos relacionados con el medio ambiente	https://www.wri.org/resources/data-platforms
SICA	Planeta protegido	Datos sobre zonas protegidas	Base de datos de áreas protegidas de ONG afiliadas a la UICN	https://www.protectedplanet.net/
SICA	eBird	Datos de aves	Datos GBIF	https://www.gbif.org/dataset/4fa7b334-ce0d-4e88-aaae-2e0c138d049e
SICA	Global Forest Watch	Datos geográficos	Aplicación web de código abierto para el seguimiento casi en tiempo real de los bosques del mundo	https://www.globalforestwatch.org/map/
SICA	iNaturalist	Especies (biológicas)	iNaturalist es un proyecto de ciencia ciudadana y un servicio de red social en línea para naturalistas, científicos ciudadanos y biólogos. Se creó a partir del concepto de cartografiar y compartir registros de observaciones de la biodiversidad del planeta.	https://www.inaturalist.org/
SICA	Plantlife Internacional	Datos de la planta	Zonas de plantas importantes	https://www.plantlifeipa.org/home
SICA	UICN-ORMACC	Medio ambiente	UICN Costa Rica	https://iucn.cr/arcgis/home/
SICA	Red Interamericana de Información sobre Biodiversidad (IABIN)	Medio ambiente	Sitio web de la Organización de Estados Americanos (OEA)	https://www.oas.org/en/sedi/dsd/iabin/
Internacional	Base de datos mundial sobre lagos y humedales	Ecosistema	Datos SIG sobre humedales de todo el mundo	https://www.worldwildlife.org/pages/global-lakes-and-wetlands-database
Internacional	Fondo Mundial para la Superficie Terrestre (GLCF)	Imagen de satélite	Imágenes de satélite de censo remoto	http://glcf.umd.edu/
Internacional	Visible EARTH NASA Cubierta terrestre	Ecosistema	Información geográfica sobre la cubierta terrestre de la	https://visibleearth.nasa.gov/view.php?id=61004
Internacional	Lista Roja de Especies Amenazadas de la UICN	Especies (biológicas)	Datos SIG de las especies de la Lista Roja	https://www.iucnredlist.org/resources/spatial-data-download
Internacional	FishNet 2	Especies (biológicas)	Datos SIG sobre especies de peces de todo el mundo	http://www.fishnet2.net/repatriation.html
Internacional	Atlas de Australia viva	Tratado internacional	Acceso abierto a los datos sobre biodiversidad de Australia, nodo australiano de GBIF	https://www.ala.org.au/
Internacional	Sistema de Información sobre Biodiversidad Oceánica (OBIS)	Especies (biológicas)	Registros de la vida marina.	https://obis.org/
Internacional	WorldClim-Datos climáticos mundiales	Clima	Datos climáticos del periodo 1970-2000	http://worldclim.org/version2
Internacional	Observatorio Mundial del Clima	Clima	Datos climáticos de todo el mundo	https://www.globalclimatemonitor.org/
Internacional	DIVA-GIS	Mapa básico	Datos básicos	http://www.diva-gis.org/gdata
Internacional	EMPRESAS	Fuego	Información sobre incendios (incendios forestales) en todo el mundo	https://firms.modaps.eosdis.nasa.gov/active_fire/#firms-shapefile
Internacional	Oficina de Asuntos del Espacio Ultraterrestre de la ONU	Teledetección	Básicamente, enlaces de datos sobre catástrofes	http://www.un-spider.org/
Internacional	Atlas viviente del mundo ArcGIS	Datos geográficos	Principalmente datos sociales. Sólo El Sal, Panamá	https://livingatlas.arcgis.com/ja/browse/#d=2&type=maps
Internacional	SEDAC	Socioeconomía	Centro de datos socioeconómicos de la NASA	https://sedac.ciesin.columbia.edu/maps/services/
Internacional	CEPALSTAT-CEPAL	Medio ambiente	Plataforma de información de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe	https://estadisticas.cepal.org/cepalstat/WEB_CEPALSTAT/estadisticasIndicadores.asp?idioma=e
Internacional	ResourceWatch	Medio ambiente	En el mapa se muestra información procedente de diversas fuentes de datos relevantes para el medio ambiente	https://resourcewatch.org/https://resourcewatch.org/data/explore
Internacional	Tierra natural	Datos geográficos	Principalmente mapas básicos	https://www.naturalearthdata.com/
Internacional	Explorador de datos medioambientales	Datos medioambientales	Sistema de recuperación de datos del PNUMA	http://geodata.grid.unep.ch/
Internacional	Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación (WCMC)	Datos medioambientales	Plataforma WCMC del PNUMA	https://www.unep-wcmc.org/
Internacional	Avibase	Datos de aves	Base de datos taxonómica en línea que organiza datos de clasificación y distribución de aves de todo el mundo	https://avibase.bsc-eoc.org
Internacional	Zona de datos de BirdLife International	Datos de aves	Zonas de Aves Endémicas, Zonas Importantes para las Aves	http://datazone.birdlife.org/home

Internacional	Sociedad Ornitológica Americana	Datos de aves	https://americanornithology.org/publications/north-and-middle-american-checklist/	https://americanornithology.org
Internacional	LandMark	Aborígenes	Plataforma Mundial de Tierras Indígenas y Comunitarias	http://www.landmarkmap.org/
Internacional	Vigilancia del clima	Clima	Emisiones y políticas (NDC)	https://www.climatewatchdata.org/
	*Convenios y marcos internacionales relacionados.			
Internacional	Asociación para la polinización	Especies (biológicas)	Gestión medioambiental y protección de los polinizadores.	https://www.pollinator.org/
Internacional	Desafío de Bonn	Tratado internacional	Objetivos de reforestación iniciados por el Gobierno alemán y la UICN	https://www.bonnchallenge.org/
Internacional	Grupo de Países Megadiversos Afines (LMMC)	Tratado internacional	En Centroamérica participaron México, Guatemala y Costa Rica	https://lmmcgroup.wordpress.com/2014/03/24/welcome-to-the-group-of-like-minded-megadiverse-countries/
Internacional	Coalición de Gran Ambición (HAC) por la Naturaleza y las Personas	Tratado internacional	Liderada por Costa Rica en Centroamérica	https://www.hacfornatureandpeople.org/home
Costa Rica	BiodataCR	Especies (biológicas)	Transferencia de datos ex-INBio	http://biodiversidad.go.cr/
Costa Rica	Sistema Nacional de Información Territorial	Datos geográficos	Base de datos nacional	https://www.sniter.go.cr/
Costa Rica	Sistema Nacional de Información Ambiental de Costa Rica	Medio ambiente	Base de datos nacional	http://sinia.go.cr/
Guatemala	Sistema Nacional de Información Territorial	Datos geográficos	Base de datos nacional	https://portal.segeplan.gob.gt/segeplan/?page_id=6743

APPENDIX 2: Regional Biodiversity Outlook (Guideline for OAR) (Spanish)

Guía del mantenimiento del Observatorio Ambiental Regional (OAR) - SICA



Desarrollo de Capacidades
en Manejo y Conservación
Integral de la Biodiversidad
en la Región SICA



Proyecto de Desarrollo de Capacidad para la Gestión y Conservación Integrada de la Biodiversidad a nivel regional en la Región del SICA

Febrero, 2024

Guía del mantenimiento del Observatorio Ambiental Regional (OAR) - SICA

- 1) Publicación y actualización de información sobre las actividades del Comité Técnico de la CCAD
- 2) Publicación y actualización de información cartográfica
- 3) Publicación y actualización de información sobre proyectos
- 4) Cómo grabar vídeos para YouTube
- 5) Publicación y actualización de información sobre formación para el desarrollo de capacidades
- 6) Recopilación y publicación de manuales útiles
- 7) Publicación y actualización de información sobre monitoreo de la biodiversidad (iNaturalist)
- 8) Elaboración y publicación de materiales para educación ambiental (Biodiversity Outlook)
- 9) Publicación y actualización de enlaces mutuos con otras plataformas de información ambiental
- 10) Guía de uso del SAC Web para publicar información y construir secciones en el Portal SICA

Mantenimiento:

<https://www.sica.int/oar>

El Observatorio Ambiental Regional (OAR) del SICA está gestionada de forma centralizada por la Dirección de Tecnologías de la Información (DTI) del SICA. Por ejemplo, para que un oficial de proyecto pueda actualizar la información, necesita ser autorizado por el DTI para acceder a la información, que necesita ser manipulada a través de la codificación de Microsoft Visual Studio.

Esto obliga a la Secretaría de la CCAD a emplear gestores de contenidos OAR, como estudiantes en prácticas, para actualizar la información de forma continua.

A continuación, figura unos ejemplos de publicación sobre contenidos.

1) Publicación y actualización de información sobre las actividades del Comité Técnico de la CCAD

La Presidencia de la CCAD (PPT) se determina por rotación semestral, con al menos una reunión (presencial o en línea) dentro del semestre dirigida por un miembro del Comité Técnico de la Presidencia. Los temas son iniciados por el representante del Comité Técnico de la Presidencia y coordinados con el coordinador.

Borrador de Temas (los siguientes son borradores de puntos específicos del orden del día y recomendaciones):

- 1) Trabajar para incorporar el Marco de Biodiversidad Kunming-Montreal, incluyendo las OMEC, en la próxima Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM)
- 2) Promoción de la gobernanza transfronteriza de los ecosistemas basada en las recomendaciones y lecciones aprendidas del Proyecto Biodiversidad JICA-CCAD
- 3) El mantenimiento del Observatorio Ambiental Regional (OAR)
- 4) El centro regional de la coordinación del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB)
- 5) El monitoreo de la biodiversidad por la población local (iNaturalist)

6) Afiliación nacional a la Global Biodiversity Information Facility (GBIF) y afiliación regional como miembro asociado de la CCAD

Reuniones periódicas con los donantes y divulgación (intercambio) de información:

Se sugiere celebrar reuniones periódicas con los donantes pertinentes (Banco Mundial/GEF, Banco Interamericano de Desarrollo, UICN, GIZ, USAID, JICA, etc.) para evitar la duplicación de actividades y temas.

Además, debería prepararse una lista de los proyectos que se han ejecutado, se están ejecutando o se van a ejecutar utilizando OAR y poner la información a disposición del público.

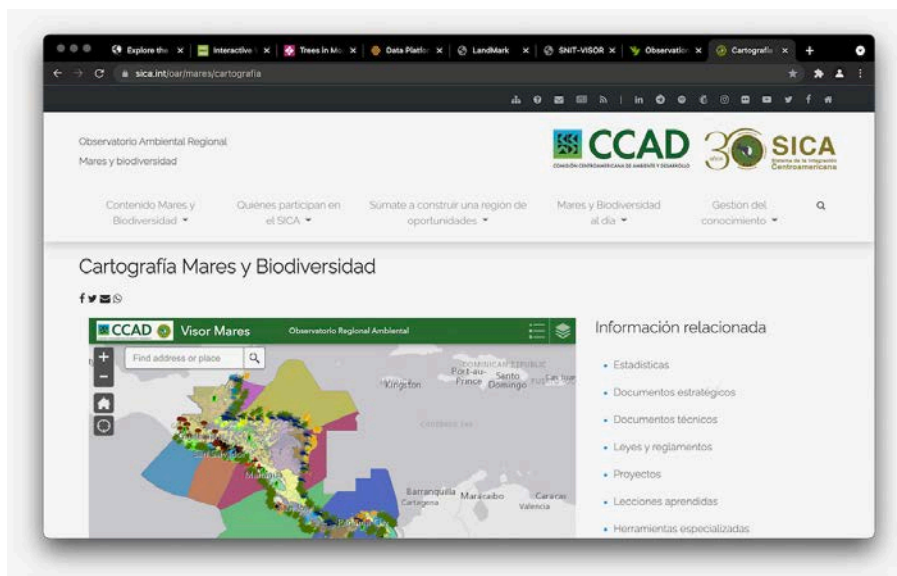
Divulgación (intercambio) de información sobre formación para el desarrollo de capacidades:

Elaborar una lista de los cursos de formación que se han impartido, se están impartiendo o se impartirán utilizando OAR y poner esta información a disposición del público.

Compartir los resultados de la participación en conferencias internacionales.

Compartir información sobre la nueva legislación pertinente.

2) Publicación y actualización de información cartográfica

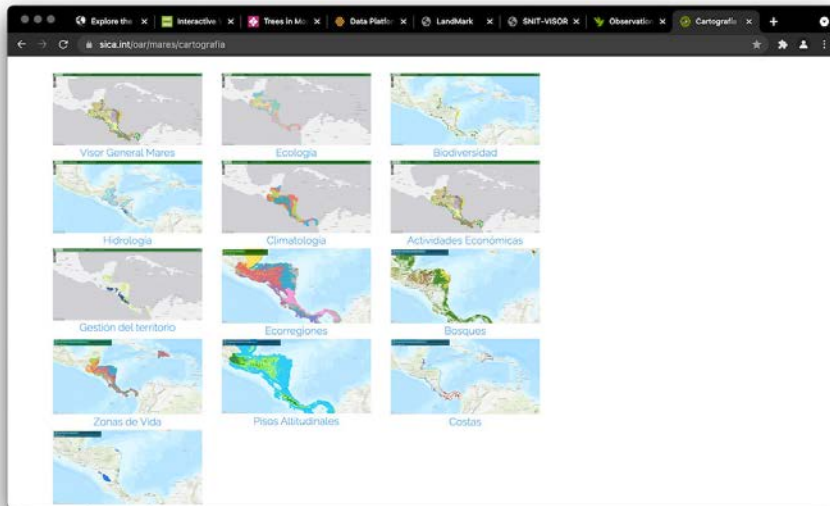


<https://www.sica.int/oar/cartografia>

Cartografía: Estrategia Regional Ambiental Marco (ERAM) y los temas del Comités Técnicos de la CCAD - Bosques, Mares y Biodiversidad, Recursos Hídricos, Cambio Climático y Gestión de Riesgos, Calidad Ambiental, Comercio y Ambiente, Mecanismos de Financiamiento

Mantenimiento:

Basado en datos de 2022 y necesitará ser actualizado; los datos de Visor en ArcGIS son mantenidos por Sr. Mario Escobedo, Coordinador del Comité Técnico de Mares y Biodiversidad de la CCAD.



<https://www.sica.int/oar/mares/cartografia>

Cartografía: Mares, Ecología, Biodiversidad, Hidrología, Climatología, Actividades Económicas, Gestión de territorio, Ecorregiones, Bosques, Zonas de Vida, Pisos Altitudinales, Costas, Cuerpos de Agua

Sitios de web de la referencia:

Global Biodiversity Information Facility (GBIF)

<https://www.gbif.org/>

Protected Areas (WDPA) and OECMs

<https://www.protectedplanet.net/>

World Resource Institute (WRI)

<https://www.wri.org/data>

Global Forest Watch

<https://www.globalforestwatch.org/>

3) Publicación y actualización de información sobre proyectos

Información sobre proyectos de la JICA y otros donantes.

Página del proyecto de biodiversidad de la JICA:

- a) Documentos del proyecto
- b) Vídeos del proyecto (YouTube)
- c) Newsletters (Biodiversity Outlook)
- d) Documentos de proyectos de conservación de la naturaleza
- e) Enlaces

sica.int/cooperacion/jica

Acerca del SICA | Institucionalidad regional | Participa | Nuestro trabajo | Gestión del conocimiento

SICA
Sistema de la Integración Centroamericana

Información actualizada a marzo 2019

Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)



Datos generales

Nombre oficial: Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)

Oficina de enlace: JICA El Salvador

Relaciones de cooperación con SICA: El Foro de Diálogo y Cooperación entre Japón y SICA se creó en 1995 y las Consultas Conjuntas a partir de 2015

Documento base para la cooperación: Plan Quinquenal de la Cooperación Regional entre SICA-JICA, 2015-2020

Datos relevantes de la cooperación

US\$5,000,000.00
Monto total en ejecución

3
Cantidad de proyectos en ejecución

Datos de admisión de Japón como observador del SICA

Información del donante: JICA-SICA

sica.int/redd/inicio

Programa Regional: Reducción de Emisiones por Deforestación y Degradación de Bosques en Centroamérica y República Dominicana (REDD/CCAD-GIZ)

CCAD COMISIÓN CENTROAMERICANA DE AMBIENTE Y DESARROLLO | SICA Sistema de la Integración Centroamericana

Conociendo REDD/CCAD-GIZ | Quiénes participan en el SICA | Súmate a construir una región de oportunidades | REDD/CCAD-GIZ al día | Gestión del conocimiento REDD/CCAD-GIZ



FORTALECIMIENTO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE LA REGIÓN SICA

#10AñosPorLosBosques
#AlemaniaCooperandoConSICA

Ocho países construyendo una región [VER MÁS](#) ades



Información del donante: Los proyectos de REDD por CCAD-GIZ



Información del proyecto: El video del Proyecto de Biodiversidad JICA-CCAD (Secretario Ejecutivo de la CCAD Jair Urriola)



Información del proyecto: El video del Proyecto de Biodiversidad JICA-CCAD (Sra. Rosalba Alvarenga, MARN El Salvador)

4) Cómo grabar vídeos para YouTube



1. Iluminación

Si va a grabar con una cámara o una cámara web, la iluminación influirá mucho en el aspecto y la calidad general del vídeo.

2. Evita grabar delante de una ventana

Si graba cerca de una ventana, evita ponerle justo delante de ella. Colócale a un lado o mirando hacia ella. De este modo, no quedará a oscuras ni le convertirá en una sombra.

3. Coloca bien la cámara

Inclina la cámara web o la cámara para que esté a la altura de los ojos y los espectadores no tengan que levantar la vista para verle. Sigue la regla de los tercios o sitúale en el centro del encuadre.

Cómo Grabar Videos Para YouTube - Cómo Mejorar Sus Videos

Fuente: https://www.youtube.com/watch?v=QPOZEN7zDmc&ab_channel=TheFigCoenEspa%C3%B1ol

Sabemos que comenzar en youtube puede ser algo complicado, especialmente si no sabes cómo grabar videos para youtube. Queremos ayudarte y darte algunos tips para grabar un buen video y comenzar en youtube. Aquí nuestros puntos sobre cómo grabar videos para youtube:

Contenido: para poder crecer en youtube, lo que necesitas es tener contenido de valor para tu audiencia. Para hacer videos, necesitas tener temas que le interesen a las personas, contenido que la gente esté buscando. Uno de los tips más importantes para comenzar en YouTube, es saber qué quiere tu audiencia y darle ese contenido, pues entre más busquen algún tema, más visitas y suscripciones tendrá tu canal. Así que para crear videos para youtube, es esencial dar contenido de valor.

Ir directo al tema: uno de los principales errores en youtube al grabar videos, es dar vueltas y no ir directo al punto. Las personas que estás video tus videos de youtube, quieren saber sobre un tema en específico, no quieren que los marees con cosas que no son el tema principal de tu video. Por eso al grabar para youtube, sé conciso y habla sobre el tema que tu título promete, de otra forma las personas no terminarán de ver tu video de youtube.

Estabiliza tus videos: para grabar un buen video, debes contar con un buen soporte, para que tu video de youtube tenga estabilidad y al momento de la edición no se vea con movimientos que pueda molestar a tu audiencia. Es importante que al grabar videos, tengas un tripie o una base donde tu cámara no tenga movimiento.

La iluminación: Todo buen video, cuenta con una luz que beneficie a la persona que está grabando. Los videos de youtube con calidad suelen tener más éxito, porque la falta de luz podría incomodar a los espectadores y hacerlos que no terminen de ver tus videos de YouTube. Nuestro tip para comenzar en YouTube, es comprar lámparas que ayuden a la iluminación de tus videos, o encontrar luz natural que te ayuden en el momento de grabar tus videos.

Audio: no hay nada más molesto que un video de YouTube con un mal audio, las personas se saldrán de tu video si el audio tiene mala calidad, pues lo que les interesa a las personas es ver y escuchar tu contenido. Por eso también te recomendamos que para grabar videos, compres un micrófono que ayude a tu audio y le dé más claridad a tus videos de YouTube.

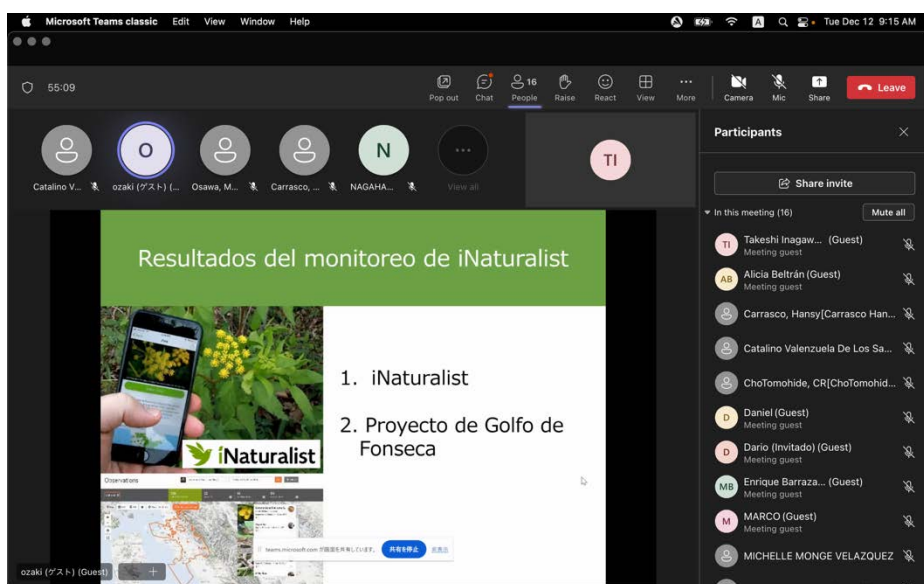
Agrega energía: para finalizar con los tips para grabar videos de YouTube, es tener energía durante la grabación, pues esto contagia a la audiencia y ayuda a retenerlos más durante el video. Para crear videos para YouTube necesitas poder transmitir tu energía através tus videos, pues a las personas no les gusta ver video donde el expositor tenga mala actitud o parezca que no quiere estar ahí.

5) Publicación y actualización de información sobre formación para el desarrollo de capacidades

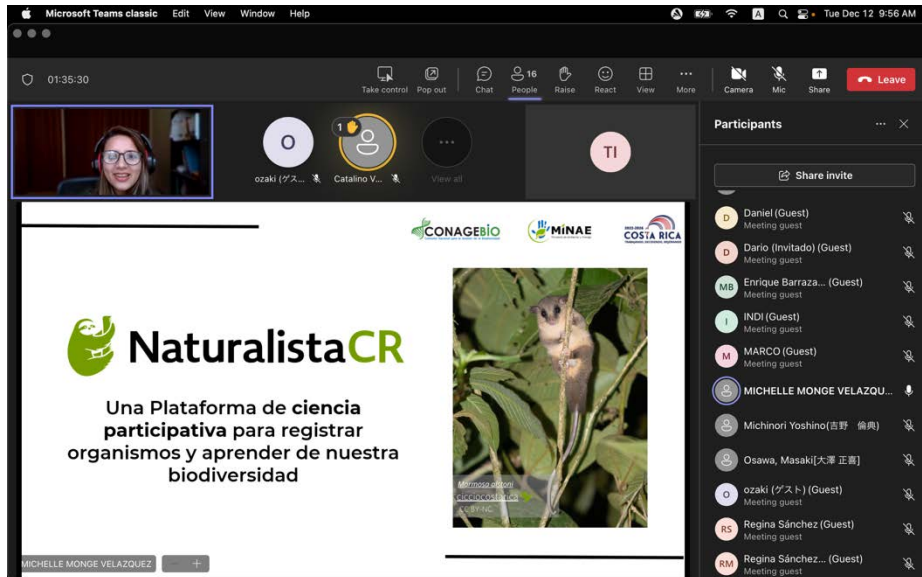
La JICA organiza periódicamente cursos de formación por terceros países en el ámbito de la conservación de la naturaleza. Hasta ahora, se han celebrado en Panamá “Ecosistemas con Enfoque Participativo en Manejo Integrado en Cuencas Hidrográficas (2019-2022)” y en Costa Rica “Fortalecimiento de Capacidades Colaborativas para la Gobernanza Participativa y el Ecoturismo en Áreas Protegidas (2023-2025)”

La información sobre la formación se publicará en el OAR, junto con otras formaciones impartidas por donantes.

Se han celebrado seminarios en línea sobre monitoreo de la biodiversidad utilizando iNaturalist para el Comité Técnico de Mares y Biodiversidad de la CCAD. Se espera que siga habiendo oportunidades de compartir los resultados del monitoreo por nodos nacionales de iNaturalist.



Información sobre formación: seminario de monitoreo de la biodiversidad con iNaturalist para el Comité Técnico de la CCAD (Diciembre de 2023).



Información sobre formación: seminario sobre monitoreo de la biodiversidad con iNaturalist para el Comité Técnico de la CCAD, presentado por la gestora de iNaturalist Costa Rica (Diciembre de 2023).

6) Recopilación y publicación de manuales útiles

Mantenimiento:

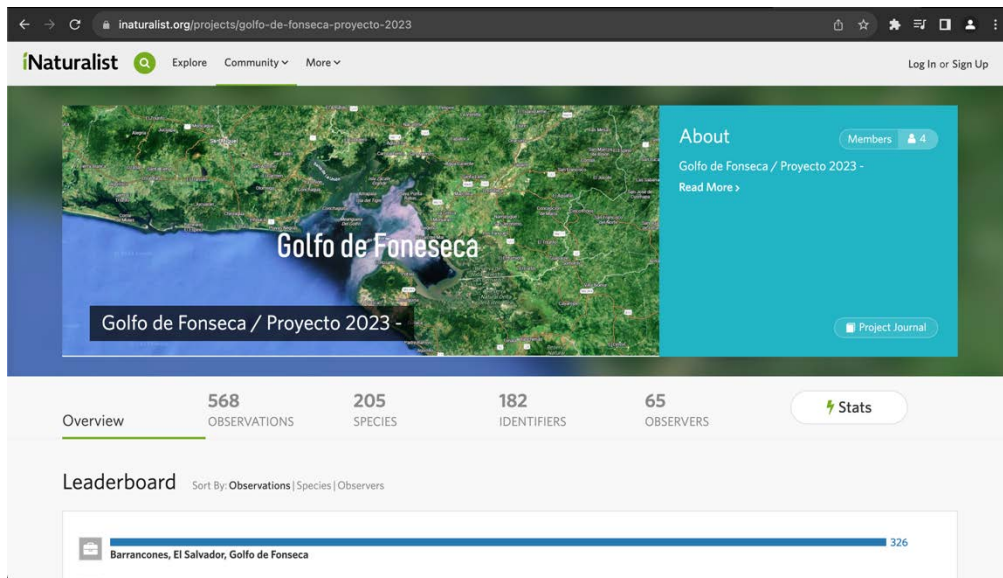
Recopilar documentos digitales de proyectos de conservación de la naturaleza de la JICA y de otros donantes y publicarlos en el OAR.



Manuales útiles: Proyectos relacionados con JICA (por ejemplo, MAPCOBIO de Costa Rica)

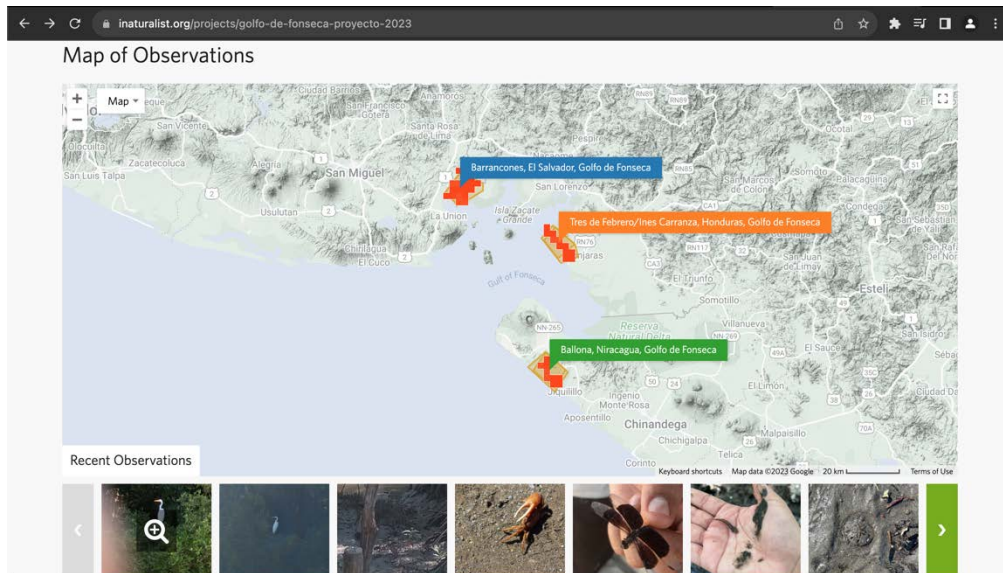
7) Publicación y actualización de información sobre monitoreo de la biodiversidad (iNaturalist)

El Proyecto de Biodiversidad JICA-CCAD implementó el monitoreo de la biodiversidad con iNaturalist en los sitios piloto del proyecto. Utilizando nodos nacionales de iNaturalist, los resultados del monitoreo de los países miembros de la CCAD se comparten en el OAR.

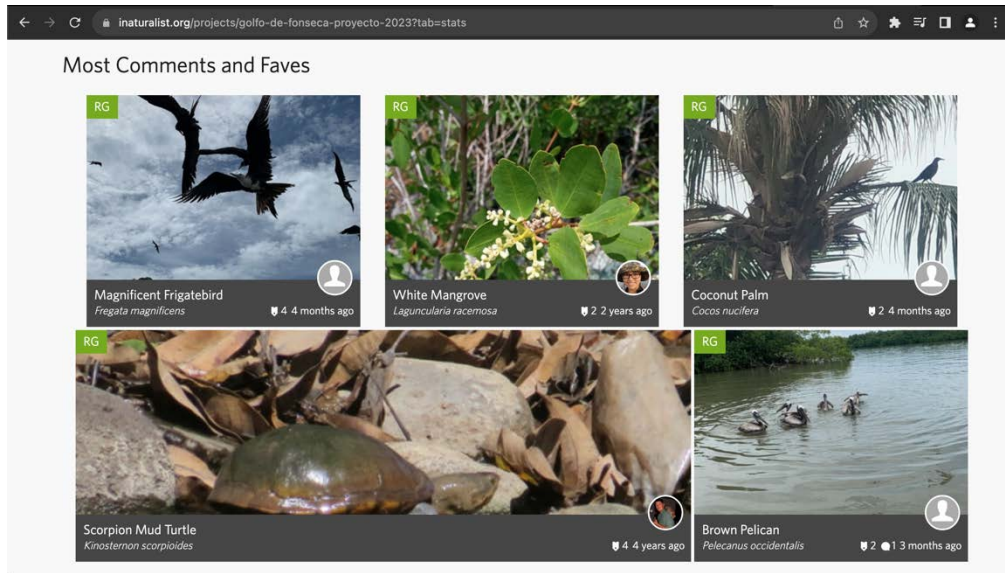


Monitoreo de Biodiversidad: Comunidad de Golfo de Fonseca – iNaturalist
Sitio piloto del proyecto de biodiversidad JICA-CCAD "Golfo de Fonseca"
(568 registros de observación, 205 especies, 182 identificadores, 65 contribuyentes, hasta septiembre de 2023):

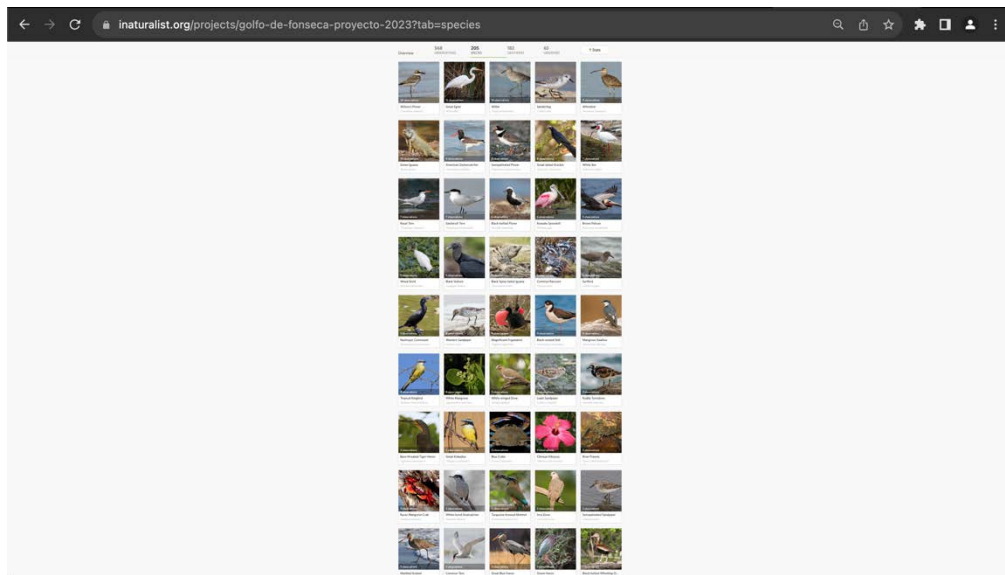
<https://www.inaturalist.org/projects/golfo-de-fonseca-proyecto-2023>



Monitoreo de Biodiversidad: Comunidad de Golfo de Fonseca – iNaturalist
Sitio piloto del proyecto de biodiversidad JICA-CCAD "Golfo de Fonseca"



Monitoreo de Biodiversidad: Comunidad de Golfo de Fonseca – iNaturalist
 Sitio piloto del proyecto de biodiversidad JICA-CCAD "Golfo de Fonseca"

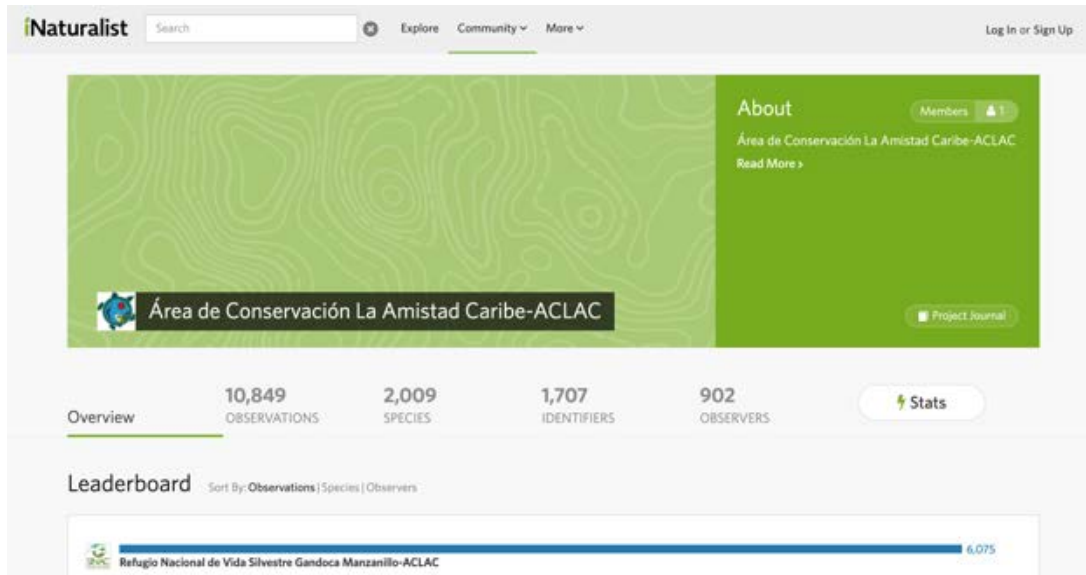


Monitoreo de Biodiversidad: Comunidad de Golfo de Fonseca – iNaturalist
 Sitio piloto del proyecto de biodiversidad JICA-CCAD "Golfo de Fonseca"

Costa Rica opera los siguientes lados PILA Pacífico y Caribe en iNaturalist.

ACLAP:

<https://www.inaturalist.org/projects/parque-internacional-la-amistad-aclap>



ACLAC:

<https://www.inaturalist.org/projects/area-de-conservacion-la-amistad-caribe-aclac>

Monte Cristi, República Dominicana:

<https://www.inaturalist.org/projects/laguna-saladilla-monte-cristi-republica-dominicana>

iNaturalist de nodo nacional que opera a nivel nacional: Guatemala (Administrado por MARN Guatemala)

<https://guatemala.inaturalist.org/>

Panamá (Administrado por Ministerio de Ambiente de Panamá)

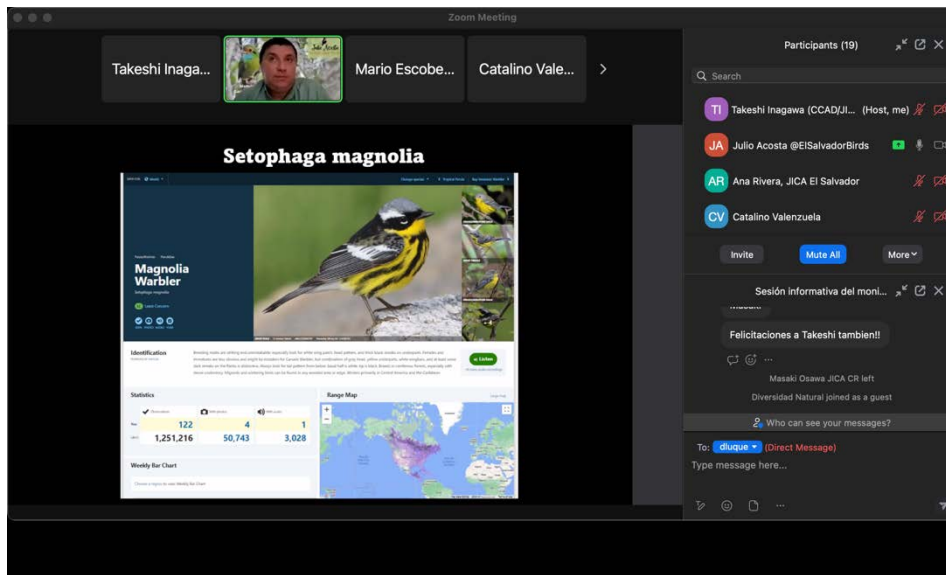
<https://panama.inaturalist.org/>

Los datos de iNaturalist figuran como referencias en bases de datos internacionales Global Biodiversity Information Facility (GBIF):

<https://www.gbif.org/>

Casos remitidos al GBIF:

<https://panama.inaturalist.org/observations/16268642>



Monitoreo de Biodiversidad: seminario sobre monitoreo de la biodiversidad con eBird para el Comité Técnico de la CCAD, presentado por el especialista de El Salvador (Octubre de 2023).

8) Elaboración y publicación de materiales para educación ambiental (Biodiversity Outlook)

El Proyecto de Biodiversidad JICA-CCAD publicó unos "Biodiversity Outlook" con información sobre la biodiversidad en la región del SICA. Se espera que se siga publicando material similar para la educación ambiental y otros fines.

Biodiversity Outlook publicadas hasta la fecha:

Puntos críticos de biodiversidad y bosques de manglares (Septiembre de 2022)

El Parque Nacional de La Amistad, Patrimonio de la Humanidad, y las abejas melíferas (Febrero de 2023)

Selva Maya, la mayor selva tropical de Centroamérica, y la civilización Maya (Junio de 2023)

El monitoreo de la biodiversidad y "carbono azul" (Septiembre de 2023)



Boletín del Proyecto de Conservación de la Biodiversidad de JICA/SICA (Sistema de la Integración Centroamericana), septiembre de 2022.

El Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región del SICA es un proyecto conjunto de JICA y el Sistema de Integración Centroamericana (SICA) que estará plenamente operativo en proyectos piloto en cada región a partir de enero de 2023. El proyecto opera en Centroamérica y el Caribe (en ocho países miembros del SICA: Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y República Dominicana), Centroamérica y el Mar Caribe, que conecta los continentes de América del Norte y del Sur, es uno de los principales "puntos calientes" de biodiversidad del mundo, con una gran variedad de flora y fauna en un área tan pequeña como Kyushu y Shikoku en Japón. Los puntos calientes son zonas de gran biodiversidad que están en peligro de ser destruidas por el ser humano. Como se muestra en el mapa de la derecha (Fig. 1), Centroamérica y el Caribe son regiones importantes para la conservación de la biodiversidad.



Fig. 1 Fuente: "Hotspots Revisited", Conservation International 2004

El biotopo de este mes destacará los "manglares" que también se encuentran en el Golfo de Fonseca (una bahía en el Océano Pacífico entre El Salvador, Honduras y Nicaragua), donde el proyecto está activo. Los manglares son curvas de vida que alimentan una gran variedad de plantas y animales y son un ecosistema importante en términos de biodiversidad. Además, el fondo de los manglares es un denso sumidero de gases de efecto invernadero y dióxido de carbono llamado turba (ton capas profundas de sedimentos ricos en materia orgánica), que se espera que ayude a mitigar el cambio climático. En algunos bosques de manglar, se han encontrado depósitos de turba de manglares extendidos por más de 10 m por debajo del suelo y datan hasta más de 10,000 años.

Los manglares contribuyen al control de inundaciones, depuración y almacenamiento de agua, producción pesquera, producción de madera, recarga de acuíferos, fijación de carbono y regulación climática, protección y estabilización de la línea de costa y como barrera natural para la protección de las comunidades ante huracanes o depresiones.



La Reserva del Estuario Padre Ramos en Nicaragua, donde se encuentran las comunidades, es objetivo del proyecto. El proyecto apoya la pesca sostenible en el Golfo de Fonseca, por la gran cantidad de especies de marisqueo.



Especie de mangle rojo (*Rhizophora racemosa* G. Mey.) mostrada por técnico del Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales de Nicaragua (MARN).

Número especial sobre "Puntos críticos de biodiversidad y bosques de manglares"



Boletín del Proyecto de Conservación de la Biodiversidad de JICA/SICA (Sistema de la Integración Centroamericana), junio de 2022

El Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en Gestión Integrada y Conservación de la Biodiversidad en la Región del SICA (en adelante el Proyecto) es un proyecto conjunto de JICA y la Organización Centroamericana de Integración (SICA) que inició la implementación a gran escala de proyectos piloto en varias regiones en enero de 2023. El proyecto opera en Centroamérica y el Caribe (en ocho países miembros del SICA: Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y República Dominicana). El número de este mes presenta el empujamiento del proyecto piloto, Selva Maya, el mayor bosque tropical de Centroamérica. Selva significa bosque tropical húmedo en español. La Selva Maya es una región de selva tropical que se extiende por Belice, el norte de Guatemala y el sureste de México (Figura 1). Es la selva tropical más extensa de la región, con más de 20 ecosistemas, que van desde las selvas perennifolias de Petén hasta las selvas secas del norte de la península de Yucatán, con importantes gradientes ecológicos y ambientales. La zona es rica en biodiversidad y alberga especies amenazadas como la guacamaya, el jaguar y el biho. También se encuentran aquí tortugas blancas (*Dermatemys mawii*) y monos aulladores carineros (*Alouatta pigra*), endemismo de Selva Maya. El fruto del pan (*Bromelia allicetrum*), el chicho (*Mastigella sapida*), el cacao y las abejas son también importantes fuentes alternativas de ingresos y alimentos para la población rural.



Fig. 1 Extensión del mayor bosque tropical de Centroamérica, Selva Maya. Fuente: Selva Maya Programme

Selva Maya es una tierra ancestral y parte de la cultura maya; es un lugar de gran diversidad cultural, formado por más de 20 grupos étnicos diferentes. Muchas personas aún viven con los bosques de Selva Maya y se benefician de ellos. Por otro lado, Selva Maya se enfrenta a grandes amenazas como los incendios forestales, la tala ilegal y el tráfico de plantas y animales. El cambio de uso de la tierra debido a la agricultura y la degradación del suelo por los pesticidas también están teniendo un gran impacto. El proyecto apoya la agricultura y el cultivo de hortalizas adaptadas al cambio climático, la mejora de los medios de vida del grupo de mujeres y el intercambio de información entre los jóvenes.



Miembros de los medios de vida por el grupo de mujeres apoyado por el proyecto (fotos seleccionadas en Belice). Foto cortesía del equipo del proyecto.



Parque de cultivo de hortalizas en ejecución en el proyecto (pueblos de Belice).

Número especial sobre "Selva Maya, la mayor selva tropical de Centroamérica, y la civilización Maya"



Boletín del Proyecto de Conservación de la Biodiversidad de JICA/SICA (Sistema de la Integración Centroamericana), febrero de 2023

El Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en Gestión Integrada y Conservación de la Biodiversidad en la Región del SICA (en adelante el Proyecto) es un proyecto conjunto de JICA y la Organización Centroamericana de Integración (SICA) que inició la implementación a gran escala de proyectos piloto en varias regiones en enero de 2023. El proyecto opera en Centroamérica y el Caribe (en ocho países miembros del SICA: Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y República Dominicana). El número de este mes presenta el empujamiento del proyecto piloto, el Parque Internacional La Amistad (PILA). Situado en la parte sur de la cordillera de Talamanca, a caballo entre Costa Rica y Panamá, el parque goza de gran prestigio nacional e internacional por sus valores naturales y culturales. La cordillera, junto con un grupo de parques nacionales y reservas naturales de la zona, fue designada **Reserva de la Biosfera** en 1992 en el marco del Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB) de la UNESCO. Al año siguiente, en 1993, se reconoció la importancia y diversidad del ecosistema y se inscribió como **Patrimonio Natural de la Humanidad** de la UNESCO, el Área Protegida Montañas de Talamanca-La Amistad y Parque Nacional de La Amistad (este año se cumple el 40 aniversario). El parque nacional forma parte del PILA, un parque internacional de la paz gestionado conjuntamente por Panamá y Costa Rica.



Entrada al Parque Internacional La Amistad, parte del Patrimonio de la Humanidad (foto panameña).

El PILA pretende establecer un sistema de responsabilidad operativa compartida a través de la conservación, la gobernanza, la participación ciudadana y las asociaciones público-privadas entre comunidades, sociedades y colaboradores. Esto proporcionará beneficios socioeconómicos y servicios ecosistémicos a la población y las organizaciones locales. Al mismo tiempo, los residentes/organizaciones asumen la responsabilidad y el compromiso de conservar la biodiversidad y los recursos naturales en sus propios entornos comunitarios y lugares de producción, tanto dentro como fuera de las zonas protegidas.

El proyecto ha iniciado la agricultura en las áreas de los alrededores del PILA, en colaboración con la Agencia Nacional de Áreas de Conservación de Costa Rica (SINAC) y el Ministerio de Medio Ambiente panameño, así como la plantación de árboles para mejorar la producción de café y el paisaje. Este artículo presenta la agricultura.

Las abejas, principales protagonistas de la agricultura, desempeñan un papel fundamental en el apareamiento del polen para los cultivos y la fauna silvestre y son esenciales para la conservación de la biodiversidad. Según un informe de 2016 de la Plataforma Intergubernamental Científica y Pública sobre Biodiversidad y Servicios de los Ecosistemas (IPBES), el 75 % de los cultivos agrícolas y casi el 90 % de las plantas silvestres dependen al menos de los polinizadores animales, incluidas las abejas. Por el contrario, los países occidentales han informado de la disminución del número de polinizadores debido a los pesticidas y a los efectos del cambio climático.

El proyecto ha introducido en áreas de Panamá un híbrido de la especie común de abeja centroamericana *Apis mellifera* y su subespecie africana, así como una especie endémica y autóctona de abeja melífera del género *Megilopona*. Las abejas melíferas están muy extendidas en el Neotrópico cálido, desde México hasta Argentina, y se caracterizan por carecer de aguijón; se han identificado unas 70 especies. En los cultivos agrícolas, son los únicos polinizadores conocidos de las plantas de vainilla. La agricultura está ganando atención como medio de subsistencia para las poblaciones de los países en desarrollo que dependen de la agricultura. En las áreas de los alrededores del PILA, que forman parte del Patrimonio Natural de la Humanidad, los resultados del proyecto son de gran importancia para establecer un método que permita a la vez conservar la biodiversidad y mejorar los medios de subsistencia de la población.



Reuniones comunitarias celebradas en el marco del proyecto. El proyecto debe equilibrar la conservación de la biodiversidad y la mejora de los medios de subsistencia de la población. (fuente costarricense)

Seminario sobre tecnología agrícola en curso en el proyecto (el año objetivo de Costa Rica)

Número especial sobre "El Parque Internacional La Amistad, Patrimonio de la Humanidad, y las abejas melíferas"



Boletín del Proyecto de Conservación de la Biodiversidad de JICA/SICA (Sistema de la Integración Centroamericana), septiembre de 2022

El Proyecto de Desarrollo de Capacidades para la Gestión y Conservación Integrada de la Biodiversidad en la Región del SICA, implementado conjuntamente por JICA y el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), con proyectos piloto en plena ejecución en cada región a partir de enero de 2023. Actualmente, el proyecto está implementando proyectos piloto de conservación de la biodiversidad en áreas y entre aldeas en cuatro ecosistemas situados en ocho países miembros del SICA en Centroamérica y el Caribe (Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y República Dominicana). En el número de este mes, presentamos el monitoreo de la biodiversidad que se está llevando a cabo en uno de estos proyectos piloto en el Golfo de Fonseca (El Salvador, Honduras y Nicaragua), así como Carbono Azul para los manglares de la región, véase también el número especial de septiembre de 2022 sobre "Puntos críticos de biodiversidad y bosques de manglares".



Fig. 1 Comunidad Naturalist del Golfo de Fonseca en funcionamiento en el marco del proyecto: 508 observaciones y 205 especies identificadas hasta septiembre de 2022. <https://www.naturalist.org/projects/golfo-de-fonseca-proyecto-2023>

El proyecto piloto **Naturalist** para el monitoreo de la biodiversidad en el Golfo de Fonseca. **Naturalist** es una red social participativa para compartir información sobre biodiversidad y aprender sobre la naturaleza. Está gestionada conjuntamente por la California Academy of Sciences y la National Geographic Society. El proyecto piloto estableció la Comunidad del Golfo de Fonseca (Figura 1) en **Naturalist** en marzo de 2023. El personal del proyecto, los biólogos y los residentes locales registran las observaciones de flora y fauna, y los miembros de la comunidad identifican las especies de las observaciones registradas. Si 30 usuarios coinciden en la identificación de una especie, se clasifica como "uso de investigación" y se introduce como referencia en el **Global Biodiversity Information Facility (GBIF)**, una base de datos internacional sobre biodiversidad. Hasta la fecha, hay unos 4.000 usos de investigación en todo el mundo* que citan registros de observación de investigación, muchos de los cuales se centran en los cambios y ampliaciones de hábitat debidos al cambio climático. Por lo tanto, estos monitores también pueden contribuir al monitoreo internacional de la biodiversidad. También es posible destacar los registros de observación más recientes, como se muestra en la Fig. 2, y enumerar las plantas y animales identificados, como se muestra en la Fig. 3. Obsérvese que la comunidad ha identificado hasta ahora 205 especies de plantas y animales.

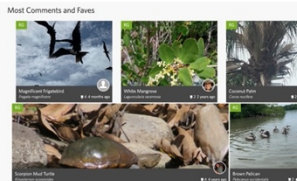


Fig. 2. La flora y la fauna más destacada de la comunidad del Golfo de Fonseca: la fragata común (*Fregata acazuz*), el mangle blanco (*Laguncularia racemosa*), el cocotero (*Cocos nucifera*), la tortuga escorpión (*Pseudemys scoparioides*), pelícano casuario (*Pelecanus occidentalis*).

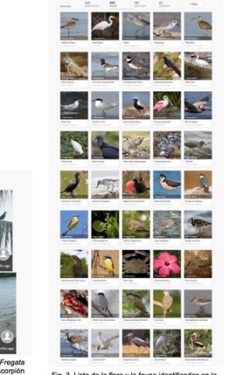
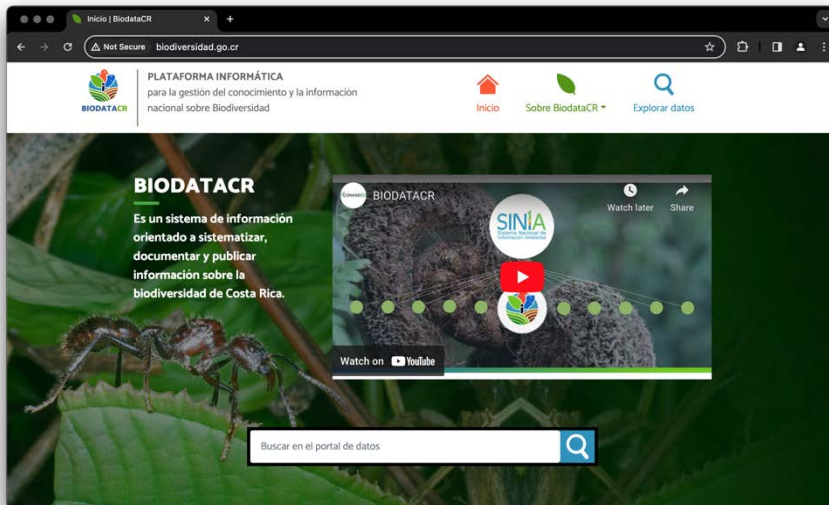


Fig. 3. Lista de la flora y la fauna identificadas en la comunidad del Golfo de Fonseca (foto lista parol).

Número especial sobre "Monitoreo de la biodiversidad y 'carbono azul'"

9) Publicación y actualización de enlaces mutuos con otras plataformas de información ambiental

En el OAR incluir sitios web de información ambiental gestionados por los países miembros de la CCAD y enlaces a bases de datos internacionales.



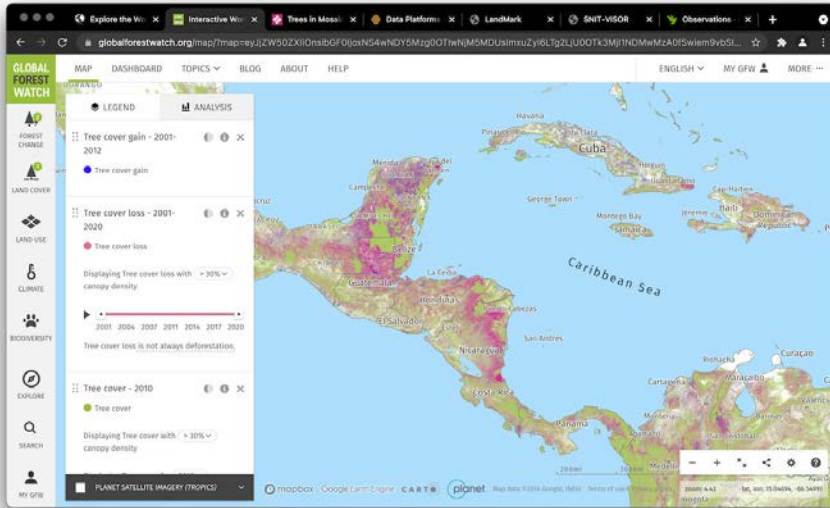
<http://biodiversidad.go.cr/>

Link: BiodataCR (Costa Rica)

Transferencia de datos ex-INBio, Costa Rica

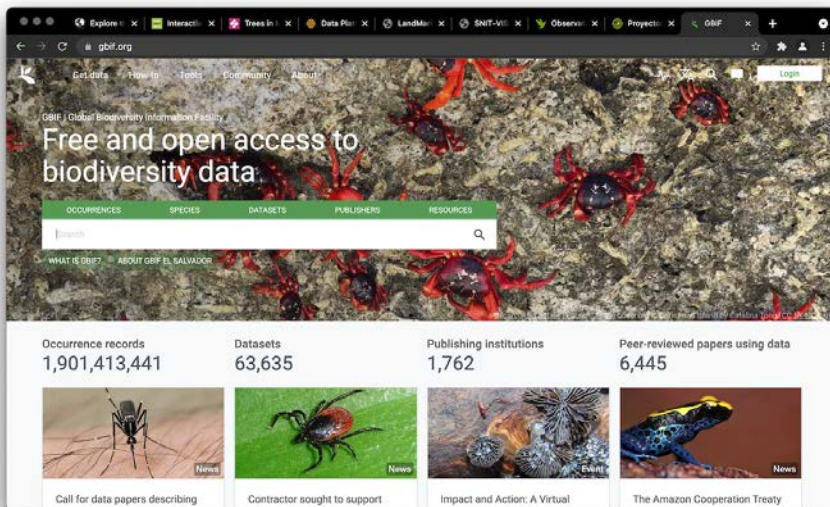


Link: ProtectedPlanet.net



Link: [GlobalForestWatch.org](https://globalforestwatch.org)

Aplicación web de código abierto para el seguimiento casi en tiempo real de los bosques del mundo



<https://www.gbif.org/>

Link: Global Biodiversity Information Facility

Registro de especies

10) Guía de uso del SAC Web para publicar información y construir secciones en el Portal SICA

Fuente: Dirección de Tecnologías de la Información (DTI), SICA (Abril de 2022)

Qué es el SAC Web

El SAC Web es una aplicación web desarrollada por la Dirección de Tecnologías de la Información de la SG-SICA DTI/SG-SICA para administrar y publicar contenido en el Portal Integrado del SICA.

1 Ingreso al SAC Web

Acceda al vínculo a continuación para ingresar al

SAC Web <https://app-si.sica.int/>

Ingresar las credenciales que se le enviaron por correo.



Sistema Integrado de Información del SICA

si-SICA

Boosting the digital transformation of SICA!

Use your si-SICA account

[What's this?](#)

Next



Sistema Integrado de Información del SICA

si-SICA

Boosting the digital transformation of SICA!

Use your si-SICA account

[What's this?](#)

Sign in


2 Pantalla inicio del SAC



The screenshot shows the home page of the SAC Web system. On the left, there is a blue vertical navigation menu with the following items: "si-SICA", "Nombramiento titulares", "Directorio regional", "Gestión del conocimiento", and "Administración de contenido". The main content area has a header with "Sistema Integrado de Información del si-SICA" and a search bar labeled "Buscar en el si-SICA". In the top right corner, there is a user profile section for "Milton Edwin Adán Santos Mejía" with a dropdown arrow and the SICA logo. Two orange arrows point to the blue menu and the user profile, with red text labels: "Menú herramientas del SAC Web" and "Menú del usuario".

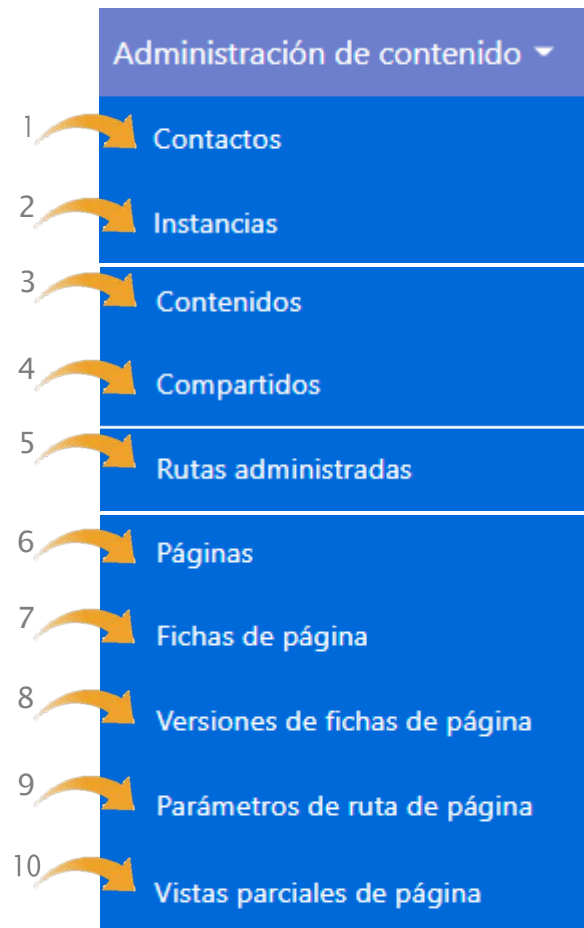
3 Cambio de contraseña del usuario del SAC Web

El primer paso después de ingresar por primera vez será cambiar la contraseña remitida por correo por una contraseña que sea de conocimiento exclusivo del usuario.



The screenshot shows a user profile dropdown menu. At the top, it displays the user's name "Milton Edwin Adán Santos Mejía" and a profile picture. Below the name, there are four menu items: "Configuración" (with a gear icon), "Iniciar sesión como otro usuario" (with a person icon), "Cerrar sesión" (with a power icon), and "Acerca de si-SICA" (with an information icon). An orange arrow points from the text "Configuración: Cambio de contraseña del usuario" to the "Configuración" menu item.

4 Opciones del SAC Web



5 Menús de edición de registros

Los menús de edición de registros y sus funciones son las mismas para todas las secciones de administración de información son los mismos para todas las



1. Ver registro sin posibilidad de edición
2. Crear nuevo registro
3. Editar registro (seleccionar previamente la fila del registro a editar)
4. Borrar registro
5. Protege registro
6. Desproteger registro
7. Descargar listado de registros
8. Actualizar listado de registro

9. Imprimir

6 Publicación de información en el Portal Integrado del SICA

En esta opción se publica la información en el portal integrado del SICA, seleccionar:

1. Menú azul columna izquierda:

Contenidos

Contenidos

Bienvenido al Sistema de Administración de Contenido versión web (SAC web)

La nueva herramienta de gestión de contenidos en SICA Digital para visibilizar la integración.

The screenshot displays the 'Contenidos' (Contents) page of the SICA Digital system. It features a grid of menu categories with their respective sub-items:

- SICA al día**
 - Agenda/Calendario Regional
 - Anuncios
 - Blog
 - Galería de Fotos
 - Imágenes
 - Logros
 - Noticias
- Gestión del conocimiento**
 - Glosario
 - Preguntas Frecuentes
 - Siglas
- Concursos**
 - Concursos
 - Formulario de Aplicación
 - Reglamento de Concurso
 - Términos de Referencia
- Proyectos no regionales**
 - Proyectos
- Reuniones**
 - Reuniones Grupo de Autoridades
- Documentos**
 - Actas
 - Acuerdos
 - Acuerdos Interinstitucionales
 - Agendas de trabajo
 - Artículos
 - Auditorías
 - Ayudas de Memorias
 - Boletines
 - Capacitaciones
 - Cartas
 - Comunicados Externos
 - Comunicados Internos
 - Convenios
 - Declaraciones
 - Discursos
 - Gaceta Oficial Digital
 - Indicadores
 - Informes
 - Leyes
 - Libros
 - Material Educativo
 - Memorandums de Entendimiento
 - Memorias
 - Metodologías
 - Otros documentos
 - Presentaciones
 - Presupuestos
 - Protocolos
 - Proyecto
 - Reglamentos
 - Reporte de seguimiento
 - Resoluciones
 - Resultados de Encuestas
 - Resumen de Proyecto
 - Revistas
 - Tratados

6.1 Noticias

En el grupo de menús "SICA al día" seleccionar la opción Noticias

The screenshot shows the 'SICA al día' menu with the following items listed:

- Agenda/Calendario Regional
- Anuncios
- Blog
- Galería de Fotos
- Imágenes
- Logros
- Noticias** (highlighted with a yellow box)

1. Barra de menús el icono +



2. Completar y/o seleccionar los siguientes campos en el formulario.

Contenido

1. Entidad (Entity): **Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana** – ejemplo, se selecciona la entidad de la sección en la que debe visualizarse la noticia
2. Lenguaje (Language): **Español** – ejemplo, se selecciona el idioma en el que se creó la sección en la que se mostrará la información
3. Título: **Costa Rica comparte su experiencia exitosa a la región ...** – ejemplo, el título de la noticia comienza con la primera letra de la primera palabra en mayúsculas y el resto del texto en minúsculas, solo se exceptúan los nombres propios y SIGLAS.
4. Fuente de Información: **SG-SICA** – ejemplo, seleccionar la fuente de información del listado disponible; si no se encuentra la fuente de información, solicitar a atencion.dti@sica.int se incorpore la o las fuentes de información que sean necesarias
5. Fecha de la noticia: **25/03/2022 04:40 p.m.** – ejemplo, seleccionar fecha y hora de la noticia
6. Cuerpo de la noticia: **Los países miembros del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) comprometidos con el desarrollo digital...** – ejemplo, se recomienda editar los textos en un programa procesador de palabras como Microsoft Word en el que una vez revisados:
 - i. Contenidos
 - ii. Gramática
 - iii. Ortografía
 - iv. Estilo editorial
 - v. Diagramación (en los casos que aplique)
7. Imagen miniatura: utilizar el botón

Seleccionar archivo

La imagen miniatura debe cumplir con las especificaciones técnicas de archivos gráficos para publicación en secciones del Portal Integrado del SICA, que se visualizan en el listado de noticias, ejemplo:

Noticias o Galerías de fotos **185 px ancho X 120 px alto** **jpg**
Fotografía Miniatura (Vista previa) **72 dpi**



8. Imagen normal: utilizar el botón

Seleccionar archivo

La imagen normal debe cumplir con las especificaciones técnicas de archivos gráficos para publicación en secciones del Portal Integrado del SICA, que se

visualizara en la noticia, ejemplo:

Noticias o Galerías
de fotos
Fotografía Normal

1024 px ancho X 664 px alto
72 dpi

jpg



9. Solo para boletín: *Recomendado dejar sin marcar*

Sólo para boletín

si-SICA > Contenidos > Noticias

Noticias

Entity
1er Encuentro de Estudiantes de Relaciones Internacionales de Centroamérica y Republica Dominicana

Language
Español

Contenido

Título

Fuente de Información
20minutos

Fecha de la Noticia
30/03/2022 08:36 a.m.

Cuerpo de la noticia

Imagen miniatura
Seleccionar archivo
Formato de archivo: jpg, jpeg, png

Imagen normal
Seleccionar archivo
Formato de archivo: jpg, jpeg, png

Logo asociado
Seleccionar archivo
Formato de archivo: jpg, jpeg, png

Sólo para boletín

Información relacionada

Metadatos

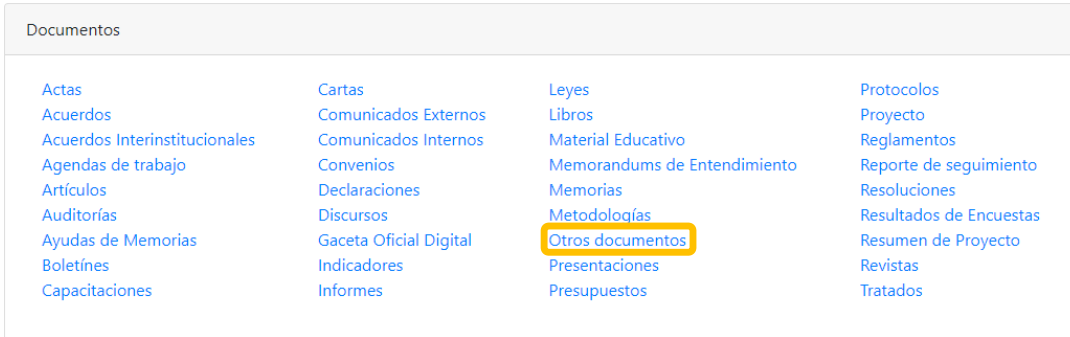
3. Al finalizar:

1. Hacer clic sobre el botón "Registrar" al final de la página

Registrar

6.2 Documentos

En el grupo de menús “Documentos” se encuentran las diferentes categorías de documentos disponibles para publicar, ejemplo: seleccionar la opción Otros documentos



1. Barra de menús el icono +



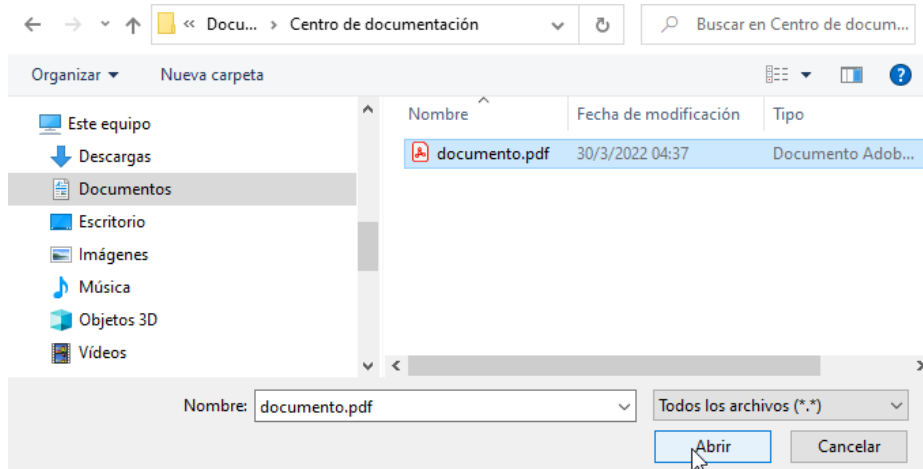
2. Completar y/o seleccionar los siguientes campos en el formulario.
 - a. Entidad (Entity): **Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana** – ejemplo, se selecciona la entidad de la sección en la se visualizará el o los documentos
 - b. Lenguaje (Language): **Español** – ejemplo, se selecciona el idioma en que esta creado la sección en la que se mostrar la información.

Contenido

- c. Nombre del Sistema: **SICA** – seleccionar SICA
- d. Nombre del Documento: **Estudio en Costa Rica ...** – ejemplo, El título del documento, la primera letra de la primera palabra en Mayúsculas el resto de texto en minúsculas solo se exceptúan los nombres propios y SIGLAS.
- e. Adjunto: Seleccionar el botón

Seleccionar archivo

Seleccionar el documento:



Recomendaciones:

- i. Formato PDF
 - ii. Documento con tamaño optimizado para el web, 3Mb tamaño sugerido
 - iii. Capa de texto en el documento
- f. Imagen miniatura: *Seleccionar la imagen de acuerdo con las dimensiones recomendadas en el documento "Especificaciones técnicas"*

Portada
documentos en el
Centro de
documentación

208px ancho x 254 px alto
72 dpi

Jpg

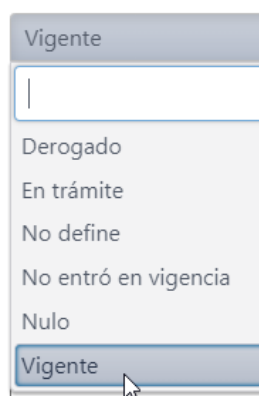


Situación Actual

de archivos gráficos"

- g. Estado del documento: *Seleccionar "Vigente"*

Estado del documento



- h. Descripción del Estado: *Recomendado dejar vacío*
- i. Depósito: *Recomendado dejar vacío*

Suscripción

- j. Fecha de la noticia: 25/03/2022 04:40 p.m. – ejemplo, seleccionar fecha y hora de la noticia
 - k. País: Seleccionar el país
 - l. Lugar: Seleccionar el lugar
3. Al finalizar:
- a. Hacer clic sobre el botón “Registrar” al final de la página

Registrar

Otros documentos

Entity
Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana

Language
Español

Contenido

Nombre del Sistema
SICA

Nombre del Documento

Adjunto

Formato de archivo: pdf

Adjunto HTML

Formato de archivo: htm, html

Texto del Documento

Imagen miniatura

Formato de archivo: jpg, jpeg, png

Situación Actual

Estado del documento
Vigente

Descripción del Estado

Depósito

Suscripción

Fecha
30/03/2022 04:49 p.m.

País

Lugar

Información relacionada

Metadatos

Registrar Cancelar

6.3 Información relacionada

En sección podemos relacionar ente sí los diferentes tipos de información (documentos, noticias, galería de fotos entre otros) que se haya publicado previamente de la entidad o entidades a las que se tengan acceso en el SAC Web,

Procedimiento a continuación:

1. En la 2da sección de esta sección de Información relacionada en “Ítems disponibles” seleccionar el registro que se relacionará con la noticia del listado de la ventana inferior derecha utilizando el botón “+”, ejemplo:

Ítems disponibles

Buscar

Filters

Categoría de contenido

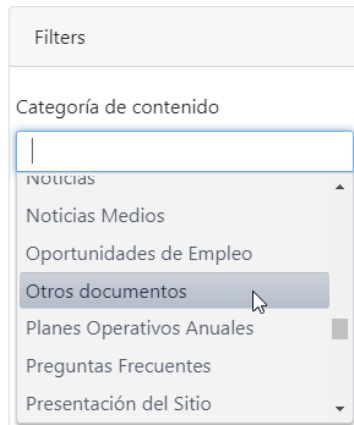
Selección categoría(s) de contenido

Ocultar filtros

Nombre	Acciones
TDR "ASISTENCIA TÉCNICA EN SISTEMAS DE INFORMACIÓN, MONITOREO Y EVALUACIÓN DE INDICADORES Y ANÁLISIS DE	+

2. Puede ajustar la búsqueda seleccionando el listado de la categoría del documento o documentos que se relacionaran a la noticia utilizando la ventana inferior izquierda filtros

(filters), ejemplo.



3. Y/o utilizar la opción buscar utilizando palabras que se utilizan en el título o contenido del registro



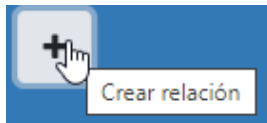
4. Ejemplo uso de las herramientas de búsqueda y filtrado por tipo de información al utilizar el botón “+”

Ítems disponibles

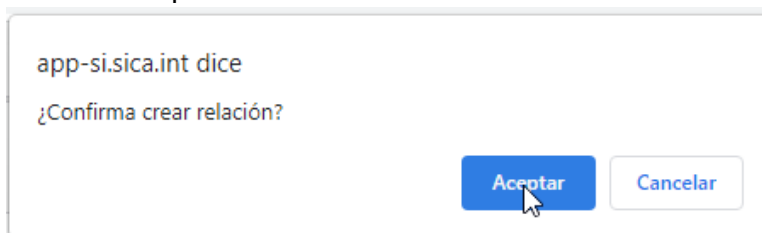
digital

Nombre	Acciones
SE-COMISCA participa en lanzamiento de Proyecto del Fondo Mundial en El Salvador 16-mar-2022 Publicado por COMISCA Noticias	+
Costa Rica comparte su experiencia exitosa a la región en el intercambio de información sobre amenazas cibernéticas 10-mar-2022 Publicado por ERDI-SICA Noticias	+ Crear relación

5. Visualizará el mensaje “crear relación”



6. Hacer clic se visualizará otro mensaje ¿Confirma crear relación?, hacer clic en el botón “aceptar”



7. El registro se visualizará en la venta superior derecha se la **1era sección** “Ítems relacionados” de información relacionada en ejemplo:

Ítems relacionados

The screenshot shows two panels. The left panel, titled 'Filters', has a section 'Categoría de contenido' with a dropdown menu showing 'Seleccione categoría(s) de cont...'. The right panel, titled 'Ocultar filtros', shows a table with columns 'Nombre' and 'Acciones'. The table contains one row with the text 'Costa Rica comparte su experiencia exitosa a la región en el intercambio de información sobre amenazas cibernéticas', the date '10-mar-2022', the author 'Publicado por ERDI-SICA', and the category 'Noticias'. Below the table, a message states 'No se han encontrado resultados para tu búsqueda.' and a suggestion 'Prueba diferentes categorías.' is provided.

8. Al finalizar:
 - a. Hacer clic sobre el botón “Registrar” al final de la página si realiza el proceso durante la creación del registro

Registrar

- b. Hacer clic sobre el botón “Actualizar” al final de la página si es una modificación de un registro.

Actualizar

6.4 Metadatos

En esta sección pueden asociar metadatos o palabras de un listado predeterminado que facilitará a los buscadores posicionar los registros que publiquen en el SAC en las mejores posiciones dentro de las búsquedas que realicen los usuarios

Metadatos

1. Seleccionar del listado disponible en “Etiquetas Portal SICA” una o varias palabras que tengan referencia con el registro en proceso de publicación,

Clasificadores

Etiquetas Portal SICA

The screenshot shows a dropdown menu for 'Etiquetas Portal SICA'. The search input contains 'SG SICA'. The dropdown list includes the following options: 'Serbia', 'SG SICA' (highlighted in blue), 'SG-SICA', and 'SICA'. A mouse cursor is pointing at 'SG-SICA'.

ejemplo:

2. Al finalizar:
 - a. Hacer clic sobre el botón “Registrar” al final de la página si realiza el proceso durante la creación del registro

Registrar

- b.** Hacer clic sobre el botón “Actualizar” al final de la página si es una modificación de un registro.

Actualizar

7 Opciones para construcción de secciones

7.1 Páginas

En esta opción se crean las páginas de la sección, seleccionar:

2. Menú azul columna izquierda:

Páginas

3. Barra de menús el icono +



4. Completar y/o seleccionar los siguientes campos en el formulario.
5. Plantilla (Page Template): *Contenido estático genérico*
6. Ruta administrada (Managed path): **/sección** – ejemplo, ruta de la sección en construcción
7. Nombre (Name): **breve** – ejemplo, aquí define el nombre de la página en el url, será escrito en minúsculas, sin espacios o caracteres especiales
8. Descripción (Description): **Sección en breve** – ejemplo, una breve descripción de la página para identificarla
9. Al finalizar:
10. Hacer clic sobre el botón “Agregar” al final de la página

Agregar

Registro de componentes

Object

0

Page template

Select a template

Managed path

Select a managed path

Workgroup

Select a workgroup

Name

Description

Requires authentication

Requires privilege

Layout

7.2 Fichas de página

El portal SICA y sus secciones es posible construir versiones de las secciones en diferentes idiomas por lo que en esta área se asigna el idioma a la página para que se muestre en la sección del idioma correspondiente al elegido, seleccionar:

1. Menú azul columna izquierda:

Fichas de página

2. Barra de menús el icono +



3. Completar y/o seleccionar los siguientes campos en el formulario.
 - a. Página (Page): **/seccion/breve** – ejemplo, ruta de la página en la sección en construcción
 - b. Idioma (Lenguaje): **español** – ejemplo, aquí se asigna el idioma a la página para que se muestre en la sección del idioma correspondiente
4. Al finalizar:

- a. Hacer clic sobre el botón “Agregar” al final de la página

Agregar

Registro de componentes

Page

Language

Agregar **Cancelar**

7.3 Versiones de Fichas de página

En esta opción se ingresa cada página de la sección diagramada en código, un registro por página, seleccionar:

5. Menú azul columna izquierda:

Versiones de fichas de página

6. Barra de menús el icono +



7. Completar y/o seleccionar los siguientes campos en el formulario.

- Página (Page): **/seccion/breve (Español)** – ejemplo, ruta de la página en la sección en construcción
- Tipo de contenido (Content Type): **Texto enriquecido** – seleccionar tipo de contenido la página
- Título (Title): **Entidad en Breve** – escribir el título de la página que será visible en el navegador.
- Descripción (Description): **Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) 8 países construyendo una región de oportunidades** – escribir una descripción del Portal SICA
- Encabezado (Header): Espacio para el código del encabezado de la página
- Contenido (Content): Espacio para el código del contenido de la página
- Pie de página (Footer): Espacio para el código del pie de página
- Estado de publicación (Publishing status): **Publicado** – Seleccionar esta opción para que sea visible en el navegador

8. Al finalizar:

- a. Hacer clic sobre el botón “Agregar” al final de la página

Agregar

Registro de componentes

Page

Select a page

Content type

Title

Description

Header

Content

Footer

Publishing status

0

Agregar

Cancelar

7.4 Parámetros de ruta de página

En esta opción se crean las páginas de la sección, seleccionar:

11. Menú azul columna izquierda:

Parámetros de ruta de página

12. Barra de menús el icono +



13. Completar y/o seleccionar los siguientes campos en el formulario.

14. Página (Page): **/seccion/breve (Español)** – ejemplo, ruta de la página en la sección en construcción

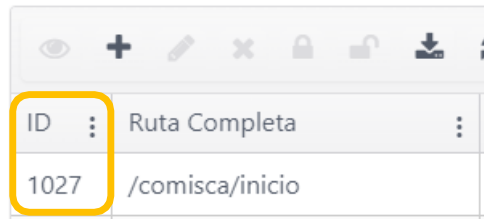
15. Tipo de dato (Date type): **System.Int32** – seleccionar la opción descrita

16. Nombre (Name): Se deben crear uno por cada registro

- i. id
 - ii. ident
 - iii. idm
17. Valor (Value): Se le asignara a cada item del literal c anterior los valores que se indican a continuación
- i. id – se asigna el valor generado al crear la página.
Abrir en una nueva ventana de navegador la opción del menú azul de la izquierda:

Páginas

En el listado elegir el valor de la columna correspondiente a la página a la que se asignara este parámetro de ruta.



ID	Ruta Completa
1027	/comisca/inicio

- ii. ident – solicitar a atencion.dti@sica.int este valor indicando el nombre de la entidad de la sección en construcción
 - iii. idm – el valor se deja vacío
18. Recibe valor nulo: seleccionar caja a todos los registros que se crearan
- Recibe valor nulo
19. Al finalizar:
20. Hacer clic sobre el botón “Agregar” al final de la página

Agregar

Registro de componentes

Page
Select a page

Data type

Nombre

Valor

Recibe valor nulo

Agregar **Cancelar**

7.5 Vistas parciales de páginas

En esta opción se crean las páginas de la sección, seleccionar:

21. Menú azul columna izquierda:

Vistas parciales de página

22. Barra de menús el icono +



23. Completar y/o seleccionar los siguientes campos en el formulario.
24. Página (Page): **/seccion/breve** – ejemplo, ruta de la página en la sección en construcción
25. Vista parcial (Partial view): **Carousel de noticias** – ejemplo, vista parcial de la página en construcción
26. ID de origen del contenido (Content origin id): **0000** – ejemplo, este el id de la entidad si no se conoce solicitarla al correo atencion.dti@sica.int
27. ID de la categoría (Category id): dejar campo vacío
28. Orden (Orden): **4** – ejemplo la numeración define el orden ascendente de arriba hacia abajo en la que se mostraran los diferentes objetos definidos como vistas parciales
29. identificación de la sección (Section id): dejar campo vacío
30. Estilo de sección extra (css) (Extra section style (css)): dejar campo vacío
31. Clase css de sección adicional (Extra section css class): Este campo para algunas vistas parciales se puede utilizar el valor “container”, lo que hace es que limita al ancho estándar de las secciones del Portal SICA y no permite que llene el ancho al 100% del navegador
32. ¿Usar la clase css de fondo predeterminada? (Use default background css class?) – recomendado dejar sin marcar
33. ¿Excluir la clase css "homesection"? (Exclude "homesection" css class?) – reduce el espacio en 25 px arriba y debajo de la vista parcial que se está creando
34. ¿Es visible? (is visible?) Seleccionar para que se muestre esta vista parcial en el navegador
35. Al finalizar:
36. Hacer clic sobre el botón “Agregar” al final de la página

Agregar

Registro de componentes

Page

Select a page

Partial view

Select a partial view

Content origin id

0

Category id

0

Orden

Section id

Extra section style (css)

Extra section css class

Use default background css class?

Exclude "homesection" css class?

Is visible?

Agregar

Cancelar

7.6 Rutas administradas

En esta opción se crean las páginas de la sección, seleccionar:

37. Menú azul columna izquierda:

Rutas administradas

38. Barra de menús el icono +



39. Completar y/o seleccionar los siguientes campos en el formulario.

40. Ruta (Path): **/seccion/** – ejemplo, se define la ruta después del dominio SICA (www.sica.int) que tendrá la sección que se elaborará

41. Descripción (Description): **Sección en breve** – ejemplo, una breve descripción de la ruta administrada para identificarla

42. Layout: Solicitar a atencion.dti@sica.int el layout personalizado para esta nueva sección.
43. Al finalizar:
44. Hacer clic sobre el botón “Agregar” al final de la página

Agregar

Registro de componentes

Path

Description

Layout

Agregar

Cancelar

APPENDIX 3: JICA/SICA Biodiversity Conservation Project Newsletter (Spanish)



El Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en Manejo y Conservación Integral de la Biodiversidad en la Región del SICA

es un proyecto conjunto de JICA y el Sistema de Integración Centroamericana (SICA) que estará plenamente operativo en proyectos piloto en cada región a partir de enero de 2023. El proyecto opera en Centroamérica y el Caribe (en ocho países miembros del SICA: Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y República Dominicana). Centroamérica y el Mar Caribe, que conecta los continentes de América del Norte y del Sur, es uno de los principales "puntos calientes" de biodiversidad del mundo, con una gran variedad de flora y fauna¹ en un área tan pequeña como Kyushu y Shikoku en Japón. Los puntos calientes son zonas de gran biodiversidad que están en peligro de ser destruidas por el ser humano. Como se muestra en el mapa de la derecha (Fig. 1), Centroamérica y el Caribe son regiones importantes para la conservación de la biodiversidad.



Fig. 1 Fuente: "Hotspots Revisited", Conservation International 2004

El boletín de este mes destacará los **"manglares"** que también se encuentran en el Golfo de Fonseca (una bahía en el Océano Pacífico entre El Salvador, Honduras y Nicaragua), donde el proyecto está activo. Los manglares son cunas de vida que alimentan una gran variedad de plantas y animales y son un ecosistema importante en términos de biodiversidad. Además, el fondo de los manglares es un denso sumidero de gases de efecto invernadero y dióxido de carbono llamado turba (son capas profundas de sedimentos ricos en materia orgánica), que se espera que ayude a mitigar el cambio climático.² En algunos bosques de manglar, se han encontrado depósitos de turba de manglares extendidos por más de 10 m por debajo del suelo y datan hasta más de 10.000 años.³

Los manglares contribuyen al control de inundaciones, depuración y almacenamiento de aguas, producción pesquera, producción de madera, recarga de acuíferos, fijación de carbono y regulación climática, protección y estabilización de la línea de costa y como barrera natural para la protección de las comunidades ante huracanes o depresiones.⁴



Especie de mangle rojo (*Rhizophora racemosa* G. Mey.) mostrada por técnico del Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales de Nicaragua (MARENA).



La Reserva del Estuario Padre Ramos en Nicaragua, donde se encuentran las comunidades, es objetivo del proyecto. Es necesario apoyar la pesca sostenible en el Golfo de Fonseca, por la gran cantidad de especies de mangle.

Los manglares también se distribuyen en Japón

¿Sabía usted que los bosques de manglares están en realidad más abundantemente distribuidos en nuestra parte de Asia, principalmente en el sudeste asiático? En Japón, se encuentran en las islas Iriomote, Ishigaki y Miyako, en la prefectura de Okinawa, así como en la isla Amami Oshima, en la prefectura de Kagoshima.

Sin embargo, los bosques de manglares del Golfo de Fonseca, en Centroamérica, y del Sudeste Asiático están amenazados por la expansión de las granjas de camarones y otros humedales costeros, y por la tala de árboles para expansión de ganadería o granos básicos como sucede en Centroamérica.⁵ Por ello, el proyecto trabajará con las cooperativas pesqueras locales para mejorar los medios de subsistencia mediante la pesca sostenible y la plantación de manglares. El proyecto prevé llevar a cabo actividades de plantación de manglares.

¿Qué tienen que ver los manglares con nuestras vidas?

Los manglares son la materia prima de muchas de las cosas que son esenciales en mi vida, como el desarrollo de los humedales para las granjas de camarones y tigres negros que se venden en los supermercados japoneses, el papel y la madera contrachapada, y el carbón para barbacoas. Los bosques de manglares también actúan como rompeolas costeros cuando se producen tifones y huracanes.⁴

El declive de los manglares no es ajeno a los japoneses. Si se destruyen los manglares, el carbono almacenado en el suelo se liberará de inmediato a la atmósfera, acelerando aún más el calentamiento global.² También perderemos la preciosa biodiversidad de los manglares, que son la cuna de la vida. La conservación de los manglares también es importante para alcanzar los **Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la ONU 13 "Tomar medidas concretas contra el cambio climático", 14 "Proteger la riqueza marina" y 15 "Proteger la riqueza terrestre"**. Ahora se nos exige una acción responsable como consumidores.



Discusiones con las comunidades objetivo del proyecto (El Salvador). El proyecto debe equilibrar la necesidad de mejorar los medios de vida de los habitantes y la conservación de la biodiversidad.



Discusiones técnicas entre los funcionarios de conservación del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales de Nicaragua (MARENA).

ENLACE DE REFERENCIA:

Observatorio Ambiental Regional (OAR), Sistema de la Integración Centroamericana (SICA)
<https://www.sica.int/oar/>

FUENTES:

¹ UNEP-WCMC (2016) The State of Biodiversity in Latin America and the Caribbean: A mid-term review of progress towards the Aichi Biodiversity Targets. UNEP-WCMC, Cambridge, UK. <https://www.cbd.int/gbo/gbo4/outlook-grulac-en.pdf>

² Page, S.E.; Rieley, J.O.; Banks, C.J. (2011). Global and regional importance of the tropical peatland carbon pool. *Global Change Biology* 17, 798-818. <https://doi.org/10.1111/j.1365-2486.2010.02279.x>

³ Matthew Costa (2014): Muestreo de Turba en Manglares del sur del Golfo de California. dataMares. InteractiveResource. <http://dx.doi.org/10.13022/M3PP40>

⁴ Impulsamos la reforestación y la restauración ecológica de manglares. Publicado el 05-08-2021. Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN), El Salvador.

<https://marn.gob.sv/impulsamos-la-reforestacion-y-la-restauracion-ecologica-de-manglares/>

⁵ Polidoro BA, Carpenter KE, Collins L, Duke NC, Ellison AM, Ellison JC, et al. (2010) The Loss of Species: Mangrove Extinction Risk and Geographic Areas of Global Concern. *PLoS ONE* 5(4): e10095. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0010095>

ESCRITO POR:

Takeshi Inagawa, Doctor en ecología forestal
Experto del Proyecto de Conservación de la Biodiversidad JICA/SICA
tinagawa@sica.int



Bienvenido

La Amistad Parque Internacional



Boletín del Proyecto de Conservación de la Biodiversidad de JICA/SICA (Sistema de la Integración Centroamericana), febrero de 2023

El Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en Gestión Integrada y Conservación de la Biodiversidad en la Región del SICA, (en adelante el Proyecto) es un proyecto conjunto de JICA y la Organización Centroamericana de Integración (SICA) que inició la implementación a gran escala de proyectos piloto en varias regiones en enero de 2023. El proyecto opera en Centroamérica y el Caribe (en ocho países miembros del SICA: Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y República Dominicana).

El número de este mes presenta el emplazamiento del proyecto piloto, el **Parque Internacional La Amista ("PILA")**. Situado en la parte sur de la cordillera de Talamanca, a caballo entre **Costa Rica** y **Panamá**, el parque goza de gran prestigio nacional e internacional por sus valores naturales y culturales. La cordillera, junto con un grupo de parques nacionales y reservas naturales de la zona, fue designada **Reserva de la Biosfera** en 1982 en el marco del Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB) de la UNESCO. Al año siguiente, en 1983, se reconoció la importancia y diversidad del ecosistema y se inscribió como **Patrimonio Natural de la Humanidad** de la UNESCO, el Área Protegida Montañas de Talamanca-La Amista y Parque Nacional de La Amista (este año se cumple el 40 aniversario). El parque nacional forma parte del PILA, un parque internacional de la paz gestionado conjuntamente por Panamá y Costa Rica.

El PILA pretende establecer un sistema de responsabilidad operativa compartida a través de la conservación, la gobernanza, la participación ciudadana y las asociaciones público-privadas entre comunidades, sociedades y colaboradores. Esto proporcionará beneficios socioeconómicos y servicios ecosistémicos a la población y las organizaciones locales. Al mismo tiempo, los residentes/organizaciones asumen la responsabilidad y el compromiso de conservar la biodiversidad y los recursos naturales en sus propios entornos comunitarios y lugares de producción, tanto dentro como fuera de las zonas protegidas.



Entrada al Parque Internacional La Amista, parte del Patrimonio de la Humanidad (lado panameño).

El proyecto ha iniciado la **apicultura** en las aldeas de los alrededores del PILA, en colaboración con la Agencia Nacional de Áreas de Conservación de Costa Rica (SINAC) y el Ministerio de Medio Ambiente panameño, así como la plantación de árboles para mejorar la producción de café y el paisaje. Este artículo presenta la apicultura.

Las abejas, principales protagonistas de la apicultura, desempeñan un papel fundamental en el apareamiento del polen para los cultivos y la fauna silvestre y son esenciales para la conservación de la biodiversidad. Según un informe de 20161 de la Plataforma Intergubernamental Científica y Política sobre Biodiversidad y Servicios de los Ecosistemas (IPBES), el 75 % de los cultivos agrícolas y casi el 90 % de las plantas silvestres dependen al parecer de los polinizadores animales, incluidas las abejas. Por el contrario, los países occidentales han informado de la disminución del número de polinizadores debido a los pesticidas y a los efectos del cambio climático.

El proyecto ha introducido en aldeas de Panamá un híbrido de la especie común de abeja centroamericana *Apis mellifera* y su subespecie africana, así como una especie endémica y autóctona de abeja melífera del género *Melipona*. Las abejas meliponas están muy extendidas en el Neotrópico cálido, desde México hasta Argentina, y se caracterizan por carecer de aguijón; se han identificado unas 70 especies. En los cultivos agrícolas, son los únicos polinizadores conocidos de las plantas de vainilla. La apicultura está ganando atención como medio de subsistencia para las poblaciones de los países en desarrollo que dependen de la agricultura. En las aldeas de los alrededores del PILA, que forman parte del Patrimonio Natural de la Humanidad, los resultados del proyecto son de gran importancia para establecer un método que permita a la vez conservar la biodiversidad y mejorar los medios de subsistencia de la población.



Seminario sobre tecnología apícola en curso en el proyecto (el sitio objetivo de Costa Rica).



Reuniones comunitarias celebradas en el marco del proyecto. El proyecto debe equilibrar la conservación de la biodiversidad y la mejora de los medios de subsistencia de la población. (pueblo costarricense)

¿Existen abejas autóctonas endémicas en Japón?

En Japón hay una especie autóctona de abeja melífera (*Apis cerana japonica*) (una subespecie de la abeja melífera asiática, muy extendida). Parece estar mejor adaptada a las condiciones climáticas extremas, tiene un tiempo de vuelo más largo y pica menos que la *Apis cerana japonica*.² En apicultura, la muy productiva *Apis cerana japonica* se ha introducido en Japón, pero la abeja melífera japonesa también está siendo reevaluada por su defensa contra su enemigo natural, el avispon. También se sabe que polinizan orquídeas en peligro de extinción (*Cymbidium kanran*, *Cymbidium goeringii*) a pesar de la falta de néctar.³ A la hora de considerar el cambio climático y la biodiversidad, las especies de abejas autóctonas son valiosas.

¿Qué tienen que ver las abejas con nuestras vidas?

¿Se imagina un mundo sin manzanas, sandías, chocolate y café? y volar una distancia de cuatro veces alrededor del globo. Sin embargo, se sabe que la agricultura a gran escala, el uso de pesticidas y el cambio climático afectan a las poblaciones de abejas.⁵

Proteger a las abejas melíferas también es importante para alcanzar los **Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) 13: "Adoptar medidas concretas frente al cambio climático"** y **15: "Proteger también la abundancia de la tierra"**. En los países occidentales se han puesto en marcha sistemas de certificación de cultivos que no utilizan pesticidas neonicotinoides, que afectan a los insectos polinizadores, incluidas las abejas melíferas. A nosotros, como consumidores, también se nos exige ahora que actuemos con responsabilidad.



Miel cosechada durante el seminario de apicultura del proyecto (el sitio objetivo de Costa Rica).



Seminario sobre tecnología apícola en curso en el proyecto (aldeas objetivo en Panamá). Se introdujeron abejas meliponas, una especie autóctona endémica de América Latina y sin aguijón.

FUENTES:

¹ IPBES (2016). The assessment report of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services on pollinators, pollination and food production. S.G. Potts, V. L. Imperatriz-Fonseca, and H. T. Ngo (eds). Secretariat of the Intergovernmental Science-Policy Platform on Biodiversity and Ecosystem Services, Bonn, Germany. 552 pages.

<https://doi.org/10.5281/zenodo.3402856>

² Park, D., Jung, J.W., Choi, B.S. et al. (2015). Uncovering the novel characteristics of Asian honey bee, *Apis cerana*, by whole genome sequencing. *BMC Genomics*, 16, 1. <https://doi.org/10.1186/1471-2164-16-1>

³ Tsuji, K., & Kato, M. (2010). Odor-guided bee pollinators of two endangered winter/early spring blooming orchids, *Cymbidium kanran* and *Cymbidium goeringii*, in Japan. *Plant Species Biology*, 25, 249-253.

⁴ UNEP (2018). #FridayFact: One in three spoonfuls of food depends on bees!. United Nations Environment Programme, Nairobi, Kenya. <https://www.unep.org/news-and-stories/story/fridayfact-one-three-spoonfuls-food-depends-bees#sdendnote1sym>

⁵ FAO (2018). Why bees matter: The importance of bees and other pollinators for food and agriculture. Food and Agriculture Organization of the United Nations, Rome, Italy.

ENLACE DE REFERENCIA:

Observatorio Ambiental Regional (OAR), Sistema de la Integración Centroamericana (SICA)
<https://www.sica.int/oar/>

ESCRITO POR:

Takeshi Inagawa, Doctor en ecología forestal
Experto del Proyecto de Conservación de la Biodiversidad JICA/SICA
tinagawa@sica.int



Boletín del Proyecto de Conservación de la Biodiversidad de JICA/SICA (Sistema de la Integración Centroamericana), junio de 2023



El Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en Gestión Integrada y Conservación de la Biodiversidad en la Región del SICA,

(en adelante el Proyecto) es un proyecto conjunto de JICA y la Organización Centroamericana de Integración (SICA) que inició la implementación a gran escala de proyectos piloto en varias regiones en enero de 2023. El proyecto opera en Centroamérica y el Caribe (en ocho países miembros del SICA: Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y República Dominicana).

El número de este mes presenta el emplazamiento del proyecto piloto, Selva Maya, el mayor bosque tropical de Centroamérica. Selva significa bosque tropical húmedo en español. La Selva Maya es una región de selva tropical que se extiende por Belice, el norte de Guatemala y el sureste de México (Figura 1). Es la selva tropical más extensa de la región, con más de 20 ecosistemas, que van desde las selvas perennifolias de Petén hasta las selvas secas del norte de la península de Yucatán, con importantes gradientes ecológicos y ambientales. La zona es rica en biodiversidad y alberga especies amenazadas como la guacamaya, el jaguar y el bicho. También se encuentran aquí tortugas blancas (*Dermatemys mawii*) y monos aulladores carinegros (*Alouatta pigra*), endémicos de Selva Maya. El fruto del pan (*Brosimum alicastrum*), el chicle (*Manilkara sapota*), el cacao y las abejas son también importantes fuentes alternativas de ingresos y alimentos para la población rural.¹

Selva Maya es una tierra ancestral y parte de la cultura maya; es un lugar de gran diversidad cultural, formado por más de 20 grupos étnicos diferentes. Muchas personas aún viven con los bosques de Selva Maya y se benefician de ellos.

Por otro lado, Selva Maya se enfrenta a grandes amenazas como los incendios forestales, la tala ilegal y el tráfico de plantas y animales. El cambio de uso de la tierra debido a la agricultura y la degradación del suelo por los pesticidas también están teniendo un gran impacto.

El proyecto apoya la apicultura y el cultivo de hortalizas adaptadas al cambio climático, la mejora de los medios de vida del grupo de mujeres y el intercambio de información entre los jóvenes.

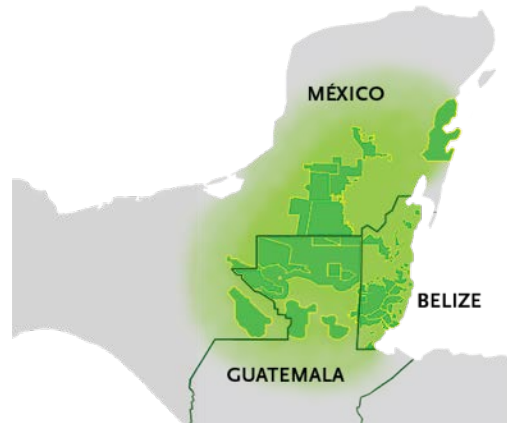


Fig. 1 Extensión del mayor bosque tropical de Centroamérica, Selva Maya. Fuente: Selva Maya Programme



Aldeas objetivo del proyecto en Guatemala. La ONG Rainforest Alliance restaura la vegetación de tierras degradadas.



Parcelas de cultivo de hortalizas en ejecución en el proyecto (pueblos de Belice).



Mejora de los medios de vida por el grupo de mujeres apoyado por el proyecto (aldea seleccionada en Belice) *Foto cortesía del equipo del proyecto.

Civilización Maya

¿Qué le viene a la mente cuando oye el nombre Maya? La mayoría de la gente probablemente respondería civilización Maya. Se cree que la civilización Maya fue un pueblo y una cultura con una historia de más de 2.500 años en la región maya del sur de Mesoamérica, que incluye las actuales Guatemala, Belice, amplias zonas de Honduras y El Salvador, el istmo de Tehuantepec en el sureste de México y toda la península de Yucatán. Cientos de yacimientos mayas de la región han sido documentados mediante al menos algún tipo de prospección o investigación arqueológica, pero hay un gran número de yacimientos más pequeños e inexplorados (o desconocidos), y un estudio documenta más de 6.000 yacimientos mayas.² Por lo tanto, aún no se ha elaborado una lista arqueológica completa ni se ha determinado el número de yacimientos mayas de la región.

Tikal, la mayor ciudad templo maya que floreció en la zona de selva tropical de Guatemala, fue inscrita en el Conjunto del Patrimonio Mundial de la UNESCO en 1979 por sus valiosos yacimientos arqueológicos y sus diversos ecosistemas. En 2011-2012, se construyó el Centro de Conservación e Investigación del Patrimonio Cultural en el Parque Nacional de Tikal con la Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD). El parque es un tesoro de biodiversidad. Tesoro de biodiversidad, el Parque Nacional de Tikal alberga también árboles como la ceiba gigante (*Ceiba pentandra*), considerada el árbol sagrado de los mayas, y la caoba hondureña (*Swietenia macrophylla*), y fauna silvestre como jaguares y pumas. (Por fin.)

"Maya - Heart of Sky, Heart of Earth" es muy recomendable - el documental del director alemán sobre la vida tradicional maya y el pueblo maya contemporáneo enfrentado a los retos ambientales.



Templo del Gran Jaguar en el Parque Nacional de Tikal, Patrimonio de la Humanidad en Guatemala



Centro de Conservación e Investigación del Patrimonio Cultural del Parque Nacional de Tikal



Exposiciones en el Centro de Conservación e Investigación del Patrimonio Cultural.



Película documental "Maya - Heart of Sky, Heart of Earth"

FUENTES:

¹ Selva Maya Programme. *The tropical forest*. Selva Maya. <https://selvamaya.info/en/mayan-rainforest/the-selva/>

² Witschey, W.R.T. & Brown, C.T. (2010). *The Electronic Atlas of Ancient Maya Sites*. <http://mayagis.smv.org/>

ENLACE DE REFERENCIA:

Project page, Japan International Cooperation Agency https://www.jica.go.jp/project/all_c_america/005/index.html

Official Development Assistance, Japan International Cooperation Agency

<https://www.jica.go.jp/oda/project/1701704/index.html>

Observatorio Ambiental Regional (OAR), Sistema de la Integración Centroamericana (SICA)

<https://www.sica.int/oar/>

ESCRITO Y FOTOGRAFIADO POR:

Takeshi Inagawa, Doctor en ecología forestal
Experto del Proyecto de Conservación de la Biodiversidad JICA/SICA
tinagawa@sica.int



Oso melero de vientre blanco (izquierda) y mono aullador de manto (derecha) en el Parque Nacional de Tikal.



Boletín del Proyecto de Conservación de la Biodiversidad de JICA/SICA (Sistema de la Integración Centroamericana), septiembre de 2023



El Proyecto de Desarrollo de Capacidades para la Gestión y Conservación Integrada de la Biodiversidad en la Región del SICA, implementado conjuntamente por JICA y el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), con proyectos piloto en plena ejecución en cada región a partir de enero de 2023. Actualmente, el proyecto está implementando proyectos piloto de conservación de la biodiversidad en aldeas y entre aldeas en cuatro ecosistemas ubicados en ocho países miembros del SICA en Centroamérica y el Caribe (Belice, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá y República Dominicana). En el número de este mes, presentamos el monitoreo de la biodiversidad que se está llevando a cabo en uno de estos proyectos piloto en el **Golfo de Fonseca (El Salvador, Honduras y Nicaragua)**, así como **Carbono Azul** (para los manglares de la región, véase también el número especial de septiembre de 2022 sobre "Puntos críticos de biodiversidad y bosques de manglares").

El proyecto utiliza iNaturalist para el monitoreo de la biodiversidad en el Golfo de Fonseca. iNaturalist es una red social participativa para compartir información sobre biodiversidad y aprender sobre la naturaleza.¹ Está gestionada conjuntamente por la California Academy of Sciences y la National Geographic Society.

El proyecto piloto estableció la Comunidad del Golfo de Fonseca (Figura 1) en iNaturalist en marzo de 2023. El personal del proyecto, los biólogos y los residentes locales registran las observaciones de flora y fauna, y los miembros de la comunidad identifican las especies de las observaciones registradas. Si 3/2 usuarios coinciden en la identificación de una especie, se clasifica como "uso de investigación" y se introduce como referencia en el **Global Biodiversity Information Facility (GBIF)**, una base de datos internacional sobre biodiversidad. Hasta la fecha, hay unos 4.000 usos de investigación en todo el mundo² que citan registros de observación de investigación, muchos de los cuales se centran en los cambios y ampliaciones de hábitat debidos al cambio climático. Por lo tanto, estos monitores también pueden contribuir al monitoreo internacional de la biodiversidad. También es posible destacar los registros de observación más receptivos, como se muestra en la Fig. 2, y enumerar las plantas y animales identificados, como se muestra en la Fig. 3. Obsérvese que la comunidad ha identificado hasta ahora 205 especies de plantas y animales.



Fig. 1. Comunidad iNaturalist del Golfo de Fonseca en funcionamiento en el marco del proyecto: 568 observaciones y 205 especies identificadas hasta septiembre de 2023. <https://www.inaturalist.org/projects/golfo-de-fonseca-proyecto-2023>

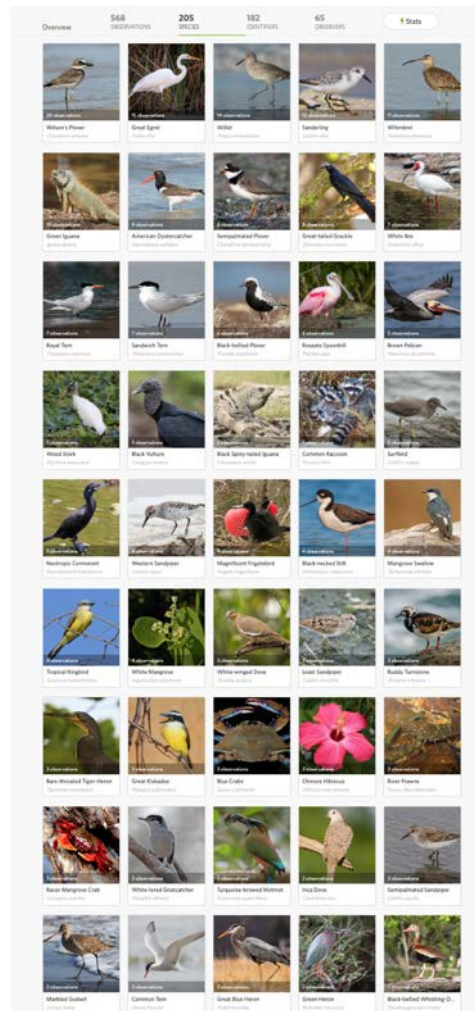


Fig. 3. Lista de la flora y la fauna identificadas en la comunidad del Golfo de Fonseca (sólo lista parcial).

Most Comments and Favies

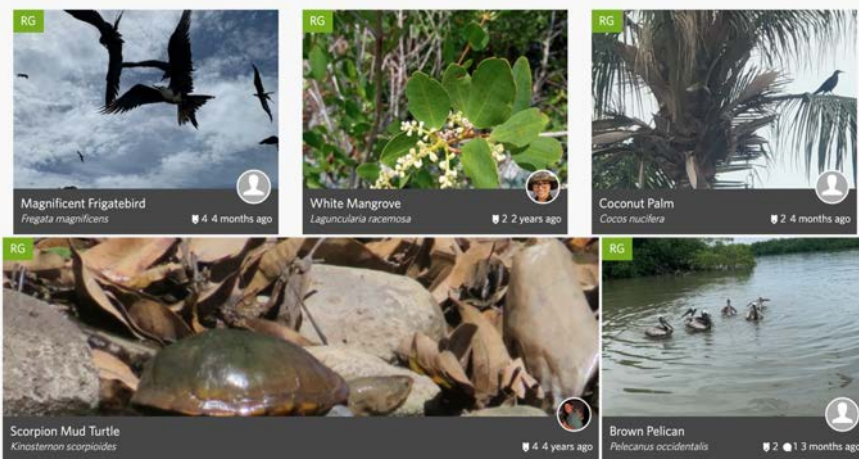


Fig. 2. La flora y la fauna más destacada de la comunidad del Golfo de Fonseca: la fragata común (*Fregata magnificens*), el mangle blanco (*Laguncularia racemosa*), el cocotero (*Cocos nucifera*), la tortuga escorpión (*Kinosternon scorpionides*), pelicano casuario (*Pelecanus occidentalis*).

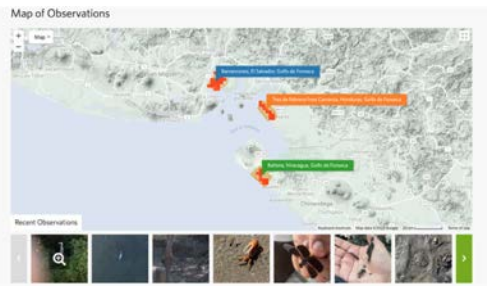


Fig. 4. Sitios piloto del proyecto (El Salvador, Honduras y Nicaragua): en la parte inferior se destacan las fotos observadas recientemente.
<https://www.inaturalist.org/projects/golfo-de-fonseca-proyecto-2023>



Fig. 5. El experto Nagahama (izquierda) a cargo del proyecto piloto en el Golfo de Fonseca.



Fig. 6. Granjas de mejillón rojo en el sitio de El Salvador.

Carbono azul

Más de la mitad del CO₂ atmosférico absorbido y fijado por los ecosistemas de la Tierra procede de ecosistemas marinos como manglares, marismas y praderas de pastos marinos, conocidos como "**zonas costeras de aguas poco profundas**" (zonas donde la luz llega al fondo marino), y en 2009 el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) lo denominó "**carbono azul**"³. Es la contrapartida del "carbono verde", que es el carbono absorbido y fijado por ecosistemas terrestres como bosques y suelos. Estudios recientes han calculado que, aunque las zonas costeras de aguas poco profundas cubren menos del 0,5% de todo el océano, son responsables de casi el 80% del secuestro anual de carbono por el océano en su conjunto.⁴ Parte de este carbono se deposita en forma de carbono orgánico en los fondos marinos de aguas costeras anóxicas poco profundas, donde se almacena durante miles de años.^{5,6} Sin embargo, desde 1970 se ha perdido el 35% del total del ecosistema de carbono azul⁷ y se han emitido gases de efecto invernadero, entre ellos CO₂ y metano⁸.

Los proyectos piloto del Golfo de Fonseca (El Salvador y Honduras) ofrecen orientación técnica para el cultivo de mejillón rojo (*Anadara grandis*) y mejillón mono de manglar (*Anadara tuberculosa*) (Figura 6). Además, en el sitio de Nicaragua se están cultivando y plantando plántulas de mangle para la repoblación forestal. La cría de moluscos es una fuente de ingresos para la población local y las conchas contribuyen a mitigar el cambio climático a través del carbono azul, ya que fijan CO₂ en forma de carbonato cálcico (CaCO₃) durante mucho tiempo.⁹ El fondo de los manglares se denomina **turba** (plantas muertas que se han acumulado sin demasiada descomposición durante mucho tiempo). Son densos sumideros de dióxido de carbono, por lo que se espera que contribuyan a mitigar el cambio climático.¹⁰

FUENTES:

¹ iNaturalist. *About*. iNaturalist. <https://www.inaturalist.org/pages/about>

² GBIF. Resource search – iNaturalist Research-grade Observations. <https://www.gbif.org/resource/search>

³ United Nations Environment Programme (2009). Blue carbon: the role of healthy oceans in binding carbon. <https://wedocs.unep.org/20.500.11822/7772>.

⁴ Hori, M., Bayne, C.J., Kuwae, T. (2019). Blue Carbon: Characteristics of the Ocean's Sequestration and Storage Ability of Carbon Dioxide. In: Kuwae, T., Hori, M. (eds) *Blue Carbon in Shallow Coastal Ecosystems*. Springer, Singapore. https://doi.org/10.1007/978-981-13-1295-3_1

⁵ Pendleton L, Donato DC, Murray BC, Crooks S, Jenkins WA, Sifleet S, et al. (2012). Estimating Global "Blue Carbon" Emissions from Conversion and Degradation of Vegetated Coastal Ecosystems. *PLoS ONE* 7(9): e43542. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0043542>

⁶ Crooks, S., Rybczyk, J., O'Connell, K., Devier, D.L., Poppe, K., Emmett-Mattox, S. (2014). Coastal Blue Carbon Opportunity Assessment for the Snohomish Estuary: The Climate Benefits of Estuary Restoration. Report by Environmental Science Associates, Western Washington University, EarthCorps, and Restore America's Estuaries.

⁷ Gardner, Royal C. and Finlayson, C. (2018). Global Wetland Outlook: State of the World's Wetlands and Their Services to People. Ramsar Convention Secretariat, Stetson University College of Law Research Paper No. 2020-5, Available at SSRN: <https://ssrn.com/abstract=3261606>

⁸ W.R. Moomaw et al. (2018). Wetlands in a Changing Climate: Science, Policy and Management, *Wetlands* 38, no. 2: 183-205.

<https://doi.org/10.1007/s13157-018-1023-8>.

⁹ Saderne, V., Gerald, N.R., Macreadie, P.I. et al. (2019). Role of carbonate burial in Blue Carbon budgets. *Nature Communications* 10, 1106.

<https://doi.org/10.1038/s41467-019-08842-6>

¹⁰ Page, S.E., Rieley, J.O., Banks, C.J. (2011). Global and regional importance of the tropical peatland carbon pool. *Global Change Biology* 17, 798-818. <https://doi.org/10.1111/j.1365-2486.2010.02279.x>

ENLACE DE REFERENCIA:

Project page, Japan International Cooperation Agency

https://www.jica.go.jp/project/all_c_america/005/index.html

Official Development Assistance, Japan International Cooperation Agency

<https://www.jica.go.jp/oda/project/1701704/index.html>

Observatorio Ambiental Regional (OAR), Sistema de la Integración Centroamericana (SICA)

<https://www.sica.int/oar/>

ESCRITO Y FOTOGRAFIADO POR:

Takeshi Inagawa, Doctor en ecología forestal

Experto del Proyecto de Conservación de la Biodiversidad JICA/SICA

tinagawa@sica.int

APPENDIX 4: Result of the Pilot Projects (Spanish)

**El Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo
y Conservación Integral de la Biodiversidad a Nivel Regional en
la Región del SICA**

Informe del Proyecto Piloto

Febrero 2024

Equipo del Proyecto

Contenido

Informe del proyecto piloto (Selva Maya)	1
1. Presentación general del ecosistema.....	1
2. Proyectos piloto (nivel comunitario - Belice)	4
3. Proyecto piloto (nivel comunitario - Guatemala)	2
4. Proyectos piloto (nivel intercomunitario transfronterizo)	12
5. Lecciones aprendidas y recomendaciones.....	15
Informe del proyecto piloto (Golfo de Fonseca)	17
1. Presentación general del ecosistema.....	17
2. Proyecto piloto (nivel comunitario - El Salvador).....	18
3. Proyecto piloto (a nivel comunitario - Honduras)	25
4. Proyecto piloto (nivel comunitario - Nicaragua).....	31
5. Proyectos piloto (a nivel intercomunitario transfronterizo)	38
6. Lecciones aprendidas y recomendaciones.....	42
Informe del proyecto piloto (La Amistad)	45
1. Presentación general del ecosistema.....	45
2. Proyecto piloto (nivel comunitario - Costa Rica)	47
3. Proyecto piloto (nivel comunitario en Panamá)	54
4. Proyectos piloto (nivel intercomunitario transfronterizo)	60
5. Lecciones aprendidas y recomendaciones.....	63
Informe del proyecto piloto (Montecristi)	68
1. Presentación general del ecosistema.....	68
2. Proyectos piloto (nivel comunitario - República Dominicana)	71
3. Lecciones aprendidas y recomendaciones.....	78

Tabla de Abreviaturas

Abreviatura	Nombre Formal
ACLA	Área de Conservación La Amistad
ALIDES	Alianza para el Desarrollo Sostenible de Centroamérica
AMHE	Área de Manejo de Hábitat por Especie
APROLAPA	Asociación de Productores Agroforestales La Pasadita
BMDC	Belize Marketing and Development Corporation
BR	Biosphere Reserve
CATIE	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza
CCAD	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo
CODOPESCA	Consejo Dominicano De Pesca Y Acuicultura
CONAP	Consejo Nacional de Áreas Protegidas
COSELES	Comité Sectorial Locales Agropecuarios
DIGEPESCA	La Dirección General de Pesca y Acuicultura
ERR	Evaluación Rural Rapida
FD	Forest Department of Belize
GAP	Good Agricultural Practice
GEC	Grupo Estratégico de Coordinación
GEF	Global Environment Facility
GIZ	German Agency for International Cooperation
GOC	Grupo Operativo de Coordinación
IAD	Instituto Agrario Dominicano
ICAFFE	Instituto del Café de Costa Rica
IDIAP	Instituto de Innovación Agropecuaria de Panamá
INDICASAT	Instituto de Investigaciones Científicas y Servicios de Alta Tecnología
INDRHI	Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos
IPM	Integrated Pest Management
IUCN	International Union for Conservation of Nature
MAFSE	Ministry of Agriculture, Food Security, and Enterprise
MAG	Ministerio de Agricultura y Ganadería
MARN	Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales
MEF	Ministerio de Economía y Finanzas
MEFCCA	Ministerio de Economía Familiar, Comunitaria, Cooperativa y Asociativa
METT	Management Effectiveness Tracking Tool
MiAmbiente	Ministerio de Ambiente
MIDA	Ministerio de Desarrollo Agropecuario
MIDEPLAN	Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica
MMARN	Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales
MoU	Memorandum of Understanding

Abreviatura	Nombre Formal
MSDRM	Ministry of Sustainable Development, Climate Change and Disaster Risk Management
NBIO	National Biodiversity Office
NGO	Non-Governmental Organization
OBC	Organizaciones de Base Comunitaria
PILA	Parque Internacional La Amistad
PLAS	Planes Locales de Aprovechamiento Sostenible
POA	Plan Operativo Annual
RBA	Reserva de la Biosfera Amistad
RBLA	Reserva de la Biosfera de La Amistad
RBM	Maya Biosphere Reserve
SAPZSURH	Sub-Sistema de Áreas Naturales Protegidas de la Zona Sur De Honduras
SIGAP	Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas
SINAC	Sistema Nacional de Áreas de Conservación
TBR	Transboundary Biosphere Reserves
UMC	Consession Management Unit
UNDP	United Nations Development Programme
UTEB	Unidad Técnica Ejecutora Binacional

Informe del proyecto piloto (Selva Maya)

1. Presentación general del ecosistema

<Nombre>

Selva Maya

<País/Región>

Se extiende a través de Belice, Guatemala y México. Es la segunda mayor región de selva tropical de América, después de la Amazonia brasileña.

<Estado de registro>

Los límites de la Selva Maya no han sido definidos y no existen áreas protegidas transfronterizas reconocidas a nivel internacional. En los tres países mencionados, existe un total de 230 áreas protegidas a nivel nacional, con áreas protegidas en Belice y Guatemala, como se detalla en la siguiente tabla. Además, se encuentran humedales Ramsar, como el Parque Nacional Yaxha-Nakum-Naranja en Guatemala, registrado en 2006 con una superficie de 371 ha, así como cuatro Ecoparques/Reserva de la Biosfera de la UNESCO, como la Reserva Biosfera Maya, registrada en 1990 y con una superficie de 2.112 km², y tres sitios del Patrimonio Mundial, como el Parque Nacional de Tikal.

Áreas protegidas a nivel nacional en Belice y Guatemala

País	Clasificación por país	Número de sitios	Superficie (km ²)
Belice	Zona de conservación arqueológica	15	118.29
	Santuario de aves	6	0.05
	Áreas potenciales de zonas de protección de terrenos privados	26	1,298.46
	Área donada	1	6.97
	Área designada	6	1,305.54
	Reserva forestal	17	3,688.80
	Bosque de conservación de manglares	1	0.05
	Zona marina protegida	8	2,021.36
	Parque nacional	18	1,701.33
	Patrimonio cultural de valor natural	5	70.42
	Área de conservación natural	4	455.69
	Área de conservación privada	8	1,273.99
	Área de conservación pública	4	0.31
	Área de reproducción	11	85.86
	Reserva de vida silvestre	9	1,485.54
subtotal	139	13,512.66	
Guatemala	Reserva de biotopo	4	1,141.65
	Patrimonio cultural importante	3	63.84
	Parque nacional	6	7,058.97
	Parques nacionales de las autoridades locales	21	14.47
	Hábitat natural	5	1,233.13
	Área de conservación biológica	2	1,578.43
	Reserva de la Biosfera	3	14,174.02
	Reserva natural privada	22	52.22
subtotal	66	25,316.73	
Total		205	38,829.39

Fuente: Equipo del proyecto.

<Características naturales>

La Selva Maya alberga una diversidad de especies, incluyendo leopardos y tapires. Un ejemplo destacado es el corredor ecológico de la Reserva de Biosfera de las Montañas Mayas de Chiquibul, que conecta la región de Chiquibul en Belice con la Reserva de Biosfera Maya en Guatemala. La Selva Maya presenta un alto número de especies amenazadas, con 11 especies de mamíferos, 20 especies de aves, 39 especies de reptiles, 11 especies de anfibios y 19 especies de peces (Conservation International, 2004). Entre las especies emblemáticas se encuentran el tapir (*Tapirus bairdii*), el jaguar (*Panthera onca*), el ocelote (*Leopardus pardalis*), el pecarí de cola blanca, el mono carinegro mexicano (*Alouatta pigra*), el mono araña rojo (*Ateles geoffroyi*), guacamayas (*Ara macao*), águilas eurasiáticas (*Harpia harpyja*), cocodrilos guatemaltecos (*Crocodylus moreletii*), entre otros.

La Selva Maya abarca 20 ecosistemas diferentes, que incluyen bosques tropicales húmedos y semihúmedos. Los tipos de bosques se pueden clasificar principalmente en bosque húmedo montano, como los ubicados en Chiquibul y Montañas Mayas en el sur de Belice, y bosque húmedo de tierras bajas, como los encontrados en la provincia de Petén en Guatemala y en el centro-norte de Belice. Estos bosques tropicales desempeñan un papel crucial en la regulación del suministro de agua, la captura de carbono, el mantenimiento de la conectividad del paisaje y la conservación del hábitat.

La Selva Maya también alberga una riqueza cultural notable, con comunidades indígenas y sitios de gran valor cultural. Estos asentamientos no solo son importantes desde el punto de vista turístico, sino que también sirven como un estímulo para aumentar el interés de las poblaciones locales, en la conservación de los bosques y otros recursos naturales.

<Factor del deterioro>

En la Selva Maya se ha perdido un total de 97,000 ha de bosque entre los años 2000 y 2018. Esta pérdida se atribuye a diversos factores, entre los que se incluyen la expansión de la agricultura y la infraestructura vial, la conversión de tierras para uso urbano, los incendios forestales y la falta de incentivos para una gestión sostenible de la tierra, debido a la invertidumbre en los derechos de tenencia, y la ausencia de estructuras de gobernanza ambiental efectivas.

Los incendios forestales son especialmente preocupantes; según un informe de Conservación Internacional de 2004, alrededor de 5,100 km² de bosque en áreas protegidas de Guatemala han sido afectados por el fuego. Las principales causas están vinculadas a incendios no controlados y la quema de desechos en actividades ganaderas. Además, la caza ilegal de especies silvestres, como tapires y monos araña, para la obtención y comercialización de proteínas, también representa una amenaza significativa para la biodiversidad de la región. Lamentablemente, la vigilancia policial ha sido insuficiente debido a la limitada capacidad de patrullaje por parte del gobierno en la zona.

<Características socioeconómicas>

En la Selva Maya habitan alrededor de 600.000 personas procedentes de Belice, Guatemala y México. La actividad económica predominante es el agropastoreo, el cual, en algunos casos, se practica de manera intensiva en amplias extensiones de terreno, constituyendo un factor de riesgo para la conservación de la

biodiversidad. Además, los numerosos yacimientos arqueológicos dispersos en la región fomentan una próspera industria turística.

<Mecanismos de gobernanza>

○ Legislación y estrategia relacionadas

Acuerdos regionales y bilaterales, entre otros

Tanto Belice como Guatemala han suscrito la Alianza para el Desarrollo Sostenible (ALIDES), un marco para la cooperación regional en el ámbito de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD), así como el "Acuerdo sobre la Conservación de la Biodiversidad, y la Alta Prioridad para la Conservación de los Hábitats Silvestres en Centroamérica". Además, en el ámbito bilateral, en 2014 se propuso un proyecto de acuerdo sobre la protección ambiental y el uso sostenible de los recursos, aunque aún no ha entrado en vigor debido a disputas fronterizas y otras cuestiones diplomáticas.

Estrategia Integrada Selva Maya 2030

Con el apoyo de la GIZ y la UICN, se desarrolló en 2021 la Estrategia Integrada Selva Maya 2030, la cual se presenta a continuación.

Estrategia Integrada Selva Maya 2030

Ítem	Contenido
Propósito	Fortalecer la coordinación de políticas, estrategias, financiación y actividades para contribuir a la conservación y el desarrollo sostenible en la Selva Maya
Objetivo	<ul style="list-style-type: none"> • Regionalizar la Selva Maya para fortalecer el desarrollo sostenible y los esfuerzos de conservación a nivel nacional. • Fomentar la sensibilización gubernamental sobre la importancia de la Selva Maya. • Fortalecer la adquisición de conocimientos sobre la Selva Maya y su difusión a nivel internacional y nacional. • Mejorar los mecanismos de financiación sostenible. • Fortalecer y vincular la gobernanza territorial y la gobernabilidad.
Otros	Se establecen "Grupo Estratégico de Coordinación (GEC)" y "Grupo Operativo de Coordinación (GOC)". El GEC actúa como plataforma para el desarrollo de políticas, mientras que el GOC se encarga de la ejecución de actividades.

Fuente: Equipo del proyecto basado en "Selva Maya Integrated Strategy 2030"

○ Organizaciones asociadas

Los principales organismos gubernamentales involucrados en la conservación del ecosistema de la Selva Maya son, el Ministerio de Desarrollo Sostenible, Cambio Climático y Gestión del Riesgo de Desastres (MSDRM) de Belice y la Comisión Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) de Guatemala. Dentro del MSDRM, las unidades relacionadas con la conservación son la Oficina Nacional de Biodiversidad (NBIO) y el Departamento Forestal (FD). La NBIO se centra principalmente en actividades de conservación y gestión en parques nacionales, mientras que el FD se enfoca en bosques de conservación y terrenos forestales de propiedad privada. La plantilla del NBIO consta de seis personas. Por otro lado, el CONAP administra el Sistema Guatemalteco de Áreas Protegidas (SIGAP) y la Oficina Provincial de Petén del CONAP es la encargada de intervenir en la Selva Maya. El CONAP cuenta con 375 empleados. Además, varias organizaciones no gubernamentales (ONG) también realizan labores de conservación en la Selva Maya.

○ Otros temas (discusiones e informaciones complementarias)

Como se ha mencionado previamente, la formación de un acuerdo bilateral sobre la gestión transfronteriza en la Selva Maya se ha retrasado, en parte debido en parte a cuestiones como el conflicto fronterizo entre Belice y Guatemala. Con el apoyo de la GIZ, se propone la conclusión de un Memorando de Entendimiento (MoU) entre los países involucrados, para la gestión de la Selva Maya en 2025, y el registro de la Reserva de Biosfera Transfronteriza en 2030, aunque se estima que este acuerdo llevará tiempo alcanzarla.

Por otro lado, los intercambios de opiniones y las consultas entre los responsables de trabajo, se consideran relativamente aceptables tanto para Belice como para Guatemala. Esto implica que los gestores de ambos países, deben intercambiar información y discutir cómo manejar los ecosistemas de alto valor que colindan o están próximos entre sí, para lograr uniformidad en los objetivos y actividades de gestión. Se considera que éste es el primer paso hacia una conservación realista de las zonas transfronterizas. Es importante destacar que se espera que el liderazgo de la CCAD, una organización regional en el ámbito medioambiental en Centroamérica, juegue un papel destacado en la coordinación de los países en esta respuesta. Además, dado que se han observado iniciativas de gestión transfronteriza a nivel de ONG y del sector privado, se recomienda cooperar con ellos.

Existen ríos transfronterizos entre Belice y Guatemala, cuya gestión de la cuenca es ampliamente reconocida, como una necesidad crucial por parte de las partes interesadas de ambos países. Por tanto, es sumamente apropiado enfocarse en estas cuencas transfronterizas como punto de partida para la conservación de áreas transfronterizas.

2. Proyectos piloto (nivel comunitario - Belice)

<Nombre>

Apoyo al desarrollo de capacidades en agricultura sostenido y medios de vida basados en la participación inclusiva de la comunidad, especialmente enfocado en las mujeres.

<Antecedentes>

La comunidad de San Antonio, también incluida en este proyecto piloto, se encuentra junto al Parque Nacional Elijio Panti. El uso sostenible de los recursos naturales aquí no solo es crucial para la comunidad, sino también para la conservación del parque nacional. Dado que la mayoría de las tierras en la comunidad son de propiedad privada, es fundamental crear conciencia y cambiar los comportamientos, hacia el uso de los recursos naturales como un bien compartido por todos los residentes. Muchos habitantes carecen de la capacitación y los conocimientos necesarios en agricultura, que es su principal fuente de ingresos, y también está rezagados en la diversificación de sus medios de subsistencia. Por lo tanto, el objetivo de este proyecto piloto, es introducir un modelo de cultivo de hortalizas sostenible desde una perspectiva ambiental, y ampliar las opciones de medios de subsistencia disponibles.

<Comunidad objetivo>

Este proyecto piloto se enfocará en la comunidad de San Antonio, ubicada en la provincia de Corozal. Esta comunidad se encuentra en las proximidades del Área Forestal de Conservación del Pinar de Montaña (Categoría VI de la UICN) dentro del Parque Nacional de Elijio Panti.

<Beneficiarios>

Residentes de la comunidad de San Antonio.

<Período de implementación>

Marzo 2023 - Febrero 2024

<Método de ejecución>

Este proyecto piloto fue nuevamente implementado a nivel local, con el objetivo de llevar a cabo las siguientes actividades:

- (1) Cultivo de hortalizas respetuosas con el medio ambiente.
- (2) Apoyo a los medios de subsistencia de grupos de mujeres mediante el procesamiento de alimentos.
- (3) Apoyo a los medios de subsistencia de grupos de mujeres a través de la costura.
- (4) Desarrollo de capacidades comunitaria.

Para las actividades del punto (1) al (3), se proporcionó capacitación inicial en una parcela o grupo de demostración, seguida de apoyo para la implementación de la tecnología, en actividades continuas a nivel individual o grupal. En cuanto al punto (4), esta capacitación se llevó a cabo con miembros seleccionados del consejo de la organización.

<Objetivo/Resultado>

Objetivo

Introducción de modelos sostenibles de cultivo de hortalizas, con el potencial de beneficiar a numerosos residentes y diversificar las opciones de medios de subsistencia.

Resultado

Resultado 1: Incremento de la capacidad de los residentes de la comunidad de San Antonio, para cultivar hortalizas de manera sostenible.

Resultado 2: Fortalecimiento de la capacidad de los grupos de mujeres en la comunidad de San Antonio, para emprender actividades que impulsen el desarrollo de los medios de subsistencia.

Resultado 3: Mejora de la capacidad de los consejos comunitarios, para fomentar el desarrollo sostenible en la comunidad.

<Actividades>

El siguiente cuadro muestra los resultados de las actividades.

Actividades transversales

Fecha	Contenido/agenda	Participantes (66 personas elegibles)				Observaciones
		Mujer	Hombre	Total		
				Número de personas	Participación (%)	
23 de marzo de 2023	Descripción del proyecto piloto	14	30	44	81.5	Se dieron a conocer los resultados esperados, los beneficios adicionales, los objetivos y los planes

Fecha	Contenido/agenda	Participantes (66 personas elegibles)				Observaciones
		Mujer	Hombre	Total		
				Número de personas	Participación (%)	
						de trabajo de cada actividad.
24 de marzo de 2023	Organización del grupo/desarrollo de normas y reglamentos internos	13	24	37	68.5	Se elaboró un reglamento interno y se seleccionó a los miembros, líderes y colíderes tras determinar las responsabilidades, la visión y la misión del grupo.
11 de diciembre de 2023	Evaluación de proyectos piloto	10	27	37	68.5	
15 de diciembre de 2023	Planificación de la continuidad como parte de la planificación del desarrollo regional	6	22	28	42.4	

Fuente: Equipo del proyecto

Cultivo de hortalizas sostenible

Fecha	Contenido de la formación	Participantes (37 participantes elegibles).				Observaciones
		Mujer	Hombre	Total		
				Número de personas	Participación (%)	
11 de abril de 2023	Introducción de abono verde, instalación de riego por goteo, análisis de las condiciones del suelo.	4	26	30	81.1	
18 de mayo de 2023	Nutrición de los cultivos	1	17	18	48.6	Incluye prácticas de refinado de abonos líquidos y sólidos.
23 de mayo de 2023	Herramientas y técnicas de marketing	1	17	18	48.6	Promoción del Belize Marketing Development Cooperation (BMDC).
6 de junio de 2023	Panorama de la cooperativa	3	21	24	64.9	
10 de junio de 2023	Purificación de bioestimulantes	2	26	28	75.7	
17 de junio de 2023	Desarrollo de viveros	2	26	28	75.7	Incluye la práctica de sembrar semillas en bandejas de siembra.
4 de julio de 2023	Sistemas de riego por goteo	4	23	27	73.0	

Fecha	Contenido de la formación	Participantes (37 participantes elegibles).				Observaciones
		Mujer	Hombre	Total		
				Número de personas	Participación (%)	
25 de julio de 2023	Visitas institucionales externas	2	8	10	Representantes electos	Visita de la Granja Ecológica Blancaneaux para conocer Las técnicas de producción ecológica.
31 de julio de 2023	Intercambio de información sobre lo aprendido en las visitas dentro de la comunidad	5	22	27	73.0	
3 de agosto de 2023	Almacenamiento de semillas de tomate	5	37	42	-	Formación pública a cargo de expertos japoneses.
4 de agosto de 2023	Preparación del terreno e instalación de riego	3	21	24	64.9	Incluyendo los sistemas de riego.
9 de agosto de 2023	Tecnología de propagación de hortalizas	1	45	46	-	Formación pública a cargo de expertos japoneses.
11 de agosto de 2023	Estudio de mercado participativo en San Pedro	1	5	6	Representantes electos.	Se confirma el interés de un restaurante por las verduras ecológicas.
22 de agosto de 2023	Gestión de plagas (IPM)	2	9	11	29.7	
5 de septiembre de 2023	Gestión de enfermedades y plagas	NA	NA	19	51.4	Implementado por la Universidad de Belice y MAFSE, para reducir el uso de plaguicidas y prepararse para los plaguicidas orgánicos, en el marco de la Estrategia Climáticamente Inteligente.
12 de septiembre de 2023	Gestión de cultivos, incluida la GIP	0	14	14	37.8	
28 de septiembre de 2023	Cosecha, postcosecha y envasado	NA	NA	30	81.1	Incluye la gestión de archivos.
29 de septiembre de 2023	Preparación de abonos explosivos y bioestimulantes.	NA	NA	NA	NA	Formación para la segunda plantación.
1 de octubre de 2023	Síntesis de microorganismos de montaña.	NA	NA	NA	NA	
3 de octubre de 2023	Gestión de cultivos, incluida la GIP.	4	20	24	64.9	

Fecha	Contenido de la formación	Participantes (37 participantes elegibles).				Observaciones
		Mujer	Hombre	Total		
				Número de personas	Participación (%)	
19 Oct 2023	Gestión de la cosecha y la comercialización en parcelas de demostración.	NA	NA	30	81.1	Incluye acuerdos internos sobre la utilización de las cosechas, mecanismos de reparto de beneficios y registros de las cosechas.
30 de noviembre de 2023	Gestión de cultivos, incluida la GIP.	2	20	22	59.5	Proporcionado en colaboración con la Autoridad Sanitaria Agrícola de Belice.
4 de diciembre de 2023	Estructuras de cobertura para proteger los cultivos (túneles de protección contra la lluvia)	4	32	36	-	Realizado por expertos japoneses.
7 de diciembre de 2023	Injerto de plántones (aguacate)	3	18	21	-	Realizado por expertos japoneses.

Fuente: Equipo del proyecto

Apoyo a grupos de mujeres para mejorar sus medios de subsistencia (procesamiento de alimentos)

Fecha	Contenido de la formación	Participantes (8 temas)		Observaciones
		Número de personas	Participación (%)	
23 de mayo de 2023	Herramientas y técnicas de marketing	5	62.5	Facilitado por Belize Marketing Development Company (BMDC).
14 de junio de 2023	Seguridad alimentaria en el procesamiento de alimentos	6	75.0	
16 de junio de 2023	Confitura de tomate	8	100.0	
22 de junio de 2023	Proceso para el uso adecuado de las instalaciones	6	75.0	
11 de julio de 2023	Producción de pepinos en vinagre	8	100.0	
14 de julio de 2023	Producción de frutos secos y mantequilla de cacahuete	5	62.5	Realizada en Central Farm.
18 de julio de 2023	Educación financiera	6	75.0	Identificación de tipos de costes, cálculo de costes, fijación de precios, mantenimiento de registros y estimación de presupuestos.
26 de julio de 2023	Marca y etiquetado de productos	5	62.5	
4 de agosto de 2023	Fabricación de conservas de tomates enteros	7	87.5	

Fecha	Contenido de la formación	Participantes (8 temas)		Observaciones
		Número de personas	Participación (%)	
15 de agosto de 2023	Conservación de puré de chile habanero y producción de salsa de chile habanero y salsa picante de mango	7	87.5	
15 de agosto de 2023	Visita externa	7	87.5	Una visita a Hot Mama's, una empresa de transformación de productos agrícolas del mismo distrito de Cayo, para conocer los retos, las oportunidades y las lecciones aprendidas en el sector de procesamiento de alimentos.
14 de septiembre de 2023	Fabricación de mermelada de papaya	6	75.0	
18 de septiembre de 2023	Fabricación de salsa para pasta	4	50.0	Mejoras de los productos actuales.
29 de septiembre de 2023	Fabricación de salsa de tomate	4	50.0	Mejora de los productos actuales documentando los procesos de producción.
1 de diciembre de 2023	Análisis de beneficios y cálculo del coste de los productos	4	50.0	Realizado por expertos japoneses.

Fuente:Equipo del proyecto

Apoyo a los medios de subsistencia de grupos de mujeres (costura de estilo occidental)

Fecha	Contenido de la formación	Participantes (14 hasta abril de 2023, luego son 7)		Observaciones
		Número de personas	Participación (%)	
12 de abril de 2023	Sesión introductoria	14	100	Incluye terminología básica de costura, materiales y uso de medidas.
13 de abril de 2023	Sesión introductoria	15	93.3	Cómo medir el cuerpo y enhebrar la máquina de coser.
22 de abril de 2023	Medición y patrón	9	64.3	
23 de abril de 2023	Idem	11	78.6	Demostración de cómo utilizar una máquina de coser.
23 de mayo de 2023	Herramientas y técnicas de marketing.	4	57.1	Facilitación por Belize Marketing Development Company (BMDC).
7 de julio de 2023	Educación financiera	6	85.7	Aprender a calcular costes y precios.
10 de julio de 2023	Diseño y patronaje de uniformes escolares.	4	57.1	

Fecha	Contenido de la formación	Participantes (14 hasta abril de 2023, luego son 7)		Observaciones
		Número de personas	Participación (%)	
12 de julio de 2023	Diseño y patronaje de uniformes escolares y camisas de caballero	5	71.4	
19 de julio de 2023	Patronaje y costura de productos (blusas y faldas)	5	71.4	
20 de julio de 2023	Idem	7	100.0	Aprender a utilizar una máquina de coser.
21 de julio de 2023	Idem	4	57.1	
24 de julio de 2023	Idem	9	128.6	
28 de julio de 2023	Idem	4	57.1	
4 de agosto de 2023	Diseño y patronaje de uniformes escolares	9	128.6	Aprender a hacer collares.
5 de agosto de 2023	Visita externa	8	114.3	Visitó GariFrikanWear en Belmopán, y participó en una sesión centrada en la fijación de precios y la comercialización de productos.
16 de agosto de 2023	Patronaje y costura (camisas y pantalones cortos de hombre)	7	100.0	
24 de agosto de 2023	Diseños y patrones para uniformes escolares	7	100.0	
16 de septiembre de 2023	Idem	10	142.9	
18 de noviembre de 2023	Patronaje y costura (camisas de manga corta para niños y hombres)	3	42.9	Tres personas del grupo participaron, y compartieron las lecciones aprendidas con el resto del grupo en una fecha posterior.
25 de noviembre de 2023	Estampado y cosido (camisas abotonadas)	6	85.7	
1 de diciembre de 2023	Análisis de beneficios y cálculo del coste de los productos	4	57.1	Realizado por expertos japoneses.
2 de diciembre de 2023	Patronaje y costura	5	71.4	
9 de diciembre de 2023	Idem	3	42.9	

Fuente: Equipo del proyecto

Mejora de la capacidad de gobernanza comunitaria

Años	Contenido de la formación	Participante (7 temas)				Observaciones.
		Mujer	Masculino	Importe total		
				Número de personas	%	
24 de marzo de 2023.	Formación de grupos/desarrollo de normas y reglamentos internos	0	3	3	42.9	Participaron 13 mujeres y 24 hombres, de los miembros del proyecto piloto.
5 de mayo de 2023.	Funciones y responsabilidades de los consejos de aldea	0	2	2	28.6	Participaron cuatro mujeres y siete hombres.
11 de mayo de 2023.	Tarea administrativa	0	NA	NA	NA	Participaron cuatro mujeres y cinco hombres, que aprendieron a levantar acta.
11 de julio de 2023.	Monitoreo de las actividades piloto con los respectivos jefes de grupo	NA	NA	NA	NA	
21 de agosto de 2023.	Idem	0	1	1	14.3	La reunión fue dirigida por 10 miembros, uno del consejo del pueblo y nueve de los miembros de la actividad piloto.
25 de octubre de 2023.	Idem	0	2	2	28.6	La reunión fue dirigida por 19 miembros, dos del consejo del pueblo y 17 de los miembros de la actividad piloto.

Fuente: Equipo del proyecto

<Resultados/evaluación>

○ Resultados de la actividad y logro de los objetivos

A continuación se presentan los resultados de las actividades de este proyecto piloto, y el grado de consecución de los objetivos.

Resultados de la actividad y logro de los objetivos

Resultados/Indicadores	Evaluación
Resultado 1: Incremento de la capacidad de los residentes de la comunidad de San Antonio, para cultivar hortalizas de manera sostenible.	Tras evaluar los resultados de cada actividad individual, se determinó que se había logrado el Resultado 1.
1.1 Se establecen parcelas de demostración para el	El consejo comunitario proporcionó una parcela de demostración de 0,01 ha, donde se implementaron diversas técnicas de cultivo.

Resultados/Indicadores	Evaluación
cultivo de hortalizas sostenible.	
1.2 Las tecnologías introducidas se implementan en campos individuales, después de recibir capacitación en las parcelas de demostración.	37 residentes participantes implementaron las técnicas aprendidas en sus propias parcelas agrícolas. En promedio, el 81,4% de los residentes participantes adoptaron las 29 tecnologías enseñadas.
1.3 Los miembros residentes mejoran su conocimiento, sobre la comercialización de hortalizas con bajo contenido de pesticidas.	Se llevó a cabo un estudio de mercado sobre hortalizas ecológicas y con bajo contenido en pesticidas, en el cual participaron de los residentes. Los resultados identificaron una posible demanda en las zonas turísticas, especialmente en los establecimientos comerciales y restaurantes de la isla de San Pedro, que es fácilmente accesible desde tierra firme. El 72,7% de los residentes participantes, mejoraron su comprensión sobre la comercialización de hortalizas con bajo contenido en pesticidas.
1.4 Se elaboran planes de continuidad de manera participativa.	Al finalizar el proyecto piloto, los residentes participantes desarrollaron un plan de continuidad que detallaba las actividades, los recursos requeridos y las posibles fuentes de apoyo disponibles.
Resultado 2: Fortalecimiento de la capacidad de los grupos de mujeres en la comunidad de San Antonio, para emprender actividades que impulsen el desarrollo de los medios de subsistencia.	Basándose en los resultados de cada una de las siguientes actividades, se consideró que se había logrado el Resultado 2.
2.1 Los grupos de mujeres amplían la diversificación de la producción a través de la capacitación.	Gracias al proyecto piloto, el Grupo de Procesamiento de Alimentos ha ampliado su gama de productos de dos a doce, incluyendo mermelada de tomate, mantequilla de cacahuete, frutos secos, encurtidos, entre otros. Asimismo, el Grupo de Confección de Ropa Occidental, ha diversificado sus servicios, pasando de bordar prendas ya confeccionadas a coser seis tipos de prendas diferentes, como vestidos, camisas, uniformes, entre otros, además de bordarlos.
2.2 Las habilidades adquiridas durante la capacitación, son posteriormente puestas en práctica por el grupo de mujeres.	Los grupos de procesamiento de alimentos continúan aplicando las técnicas aprendidas y mantienen sus operaciones después de finalizar la capacitación. Sin embargo, se probable que la actividad productiva se vea afectada temporalmente, debido a la disminución en la producción de tomate, causada por lluvias inusualmente intensas. Por otro lado, los grupos de costura siguen confeccionando uniformes, camisas, blusas, vestidos y faldas, tanto en grupo como individualmente, después de finalizar la capacitación.
2.3 Los conocimientos de los grupos de mujeres en gestión financiera y comercialización, se fortalecen mediante la capacitación.	El 90% de los integrantes de los dos grupos, tanto el de procesamiento de alimentos como el de confección occidental, mejoraron sus conocimientos en marketing, mientras que el 88,9% lo hizo en gestión financiera.
2.4 Se elabora un plan de continuidad para las actividades del grupo de mujeres, mediante la participación activa.	Dos grupos, el de procesamiento de alimentos y el de confección occidental, han desarrollado planes de continuidad para los próximos tres años.
Resultado 3: Mejora de la capacidad de los consejos comunitarios, para fomentar el	Basándose en los resultados de cada una de las siguientes actividades, se concluye que se ha alcanzado el Resultado 3.

Resultados/Indicadores	Evaluación
desarrollo sostenible en la comunidad.	
3.1 Al inicio del proyecto piloto, se establece un acuerdo comunitario sobre la implementación.	Al comienzo del proyecto piloto, en colaboración con el consejo comunitario, los residentes participantes redactaron estatutos que delineaban la organización de los grupos de actividad, y las responsabilidades de sus miembros, los cuales fueron acordados por consenso y se convirtieron en un documento oficial.
3.2 Se llevan a cabo reuniones periódicas de los consejos comunitarios.	Se llevaron a cabo tres reuniones periódicas de los consejos comunitarios, con el respaldo de la ONG local encargada de la iniciativa. Estas sesiones se organizaron para abordar asuntos y preocupaciones vinculados al proyecto piloto, fortaleciendo así la capacidad de gestión de los recursos naturales por parte de los líderes de los grupos y miembros del Consejo.
3.3 Se elabora un plan de acción para respaldar el plan de continuidad, como parte del consejo comunitario.	Se identificaron los aspectos de cada actividad del plan de continuidad de cada grupo, que requerían el respaldo del consejo comunitario, y éste los aprobó.

Fuente: Equipo del proyecto

○ Relevancia del método de ejecución de las actividades

Las contribuciones (expertos, equipos y materiales) y los plazos de ejecución de las actividades de este proyecto piloto fueron, en general, apropiados. Sin embargo, la escasez de recursos humanos para la capacitación local y el retraso en la producción de abonos orgánicos para el cultivo de hortalizas, son aspectos que requieren consideración adicional.

Fotos de las actividades



Enseñanza de técnicas de cultivo del tomate en parcelas escolares



Enseñanza de técnicas de preparación de abonos orgánicos utilizando estiércol y otros materiales recolectados en los alrededores de la comunidad



Informe del Departamento de Sanidad Agraria, sobre los resultados del análisis de problemas de enfermedades y plagas en los cultivos de tomate



Tomates cosechados



Capacitación en técnicas de agricultura bajo invernadero, durante la temporada de lluvias



Asesoramiento técnico sobre la confección de camisas para grupos de costura occidental

Fotos de las actividades



Camisas confeccionadas por el grupo de corte y confección. Los diseños incluyen los tres pájaros nacionales de Belice



Capacitación en marketing para grupos de confección occidental



Formación técnica en el diseño de patrones de moda occidental



Formación técnica en la preparación de salsa de tomate para los grupos de procesamiento de alimentos



Salsa de tomate elaborada por el Grupo de Elaboración de Alimentos



Formación en gestión financiera para grupos de procesamiento de alimentos

3. Proyecto piloto (nivel comunitario - Guatemala)

<Nombre>

Apoyo para la implantación de la apicultura comunitaria en áreas protegidas y zonas de uso múltiple.

<Antecedentes>

La comunidad del proyecto piloto, denominada Unidad de Manejo de Concesiones (UMC) La Pasadita, se encuentra en la Reserva de la Biosfera Maya, ubicada en San Andrés, Departamento de Petén, Guatemala. Se sitúa en la Zona de Uso Múltiple de la Reserva de la Biosfera Maya (RBM) en la Ciudad de San Andrés, Provincia de Petén, Reserva de la Biosfera por la UNESCO. Esta comunidad existía previamente a la creación de la RBM por el gobierno en 1990, lo que permite a sus residentes realizar actividades productivas, aunque con ciertas restricciones. La Pasadita, como se conoce en la RBM, mantenía un contrato de concesión con el gobierno para la gestión y el uso sostenible de los bosques. Sin embargo, este contrato expiró en noviembre de 2022, debido al incumplimiento de algunas regulaciones por parte de algunos residentes, como la venta ilegal de terrenos de la concesión a forasteros. Ante esta situación, la organización responsable de la concesión, la Asociación de Productores Agroforestales La Pasadita (APROLAPA), está preocupada por su futuro sustento. La autoridad competente, la Oficina Nacional de Protección (CONAP), está evaluando la posibilidad de brindar apoyo a la comunidad, aunque hasta el momento no se ha concretado avances significativos en este sentido. En este contexto, se ha iniciado este proyecto piloto con el objetivo de introducir la apicultura comunitaria con la participación de los residentes. El propósito es lograr medios de subsistencia sostenibles en áreas protegidas y zonas de uso múltiple, y así mitigar la falta de apoyo comunitario.

<Comunidad objetivo>

La comunidad objetivo de este proyecto piloto es la Unidad de Gestión de Concesiones (UMC) La Pasadita, que se encuentra en la Zona de Uso Múltiple de la Reserva de la Biosfera Maya (RBM) en San Andrés, Departamento de Petén, dentro de la Reserva de la Biosfera reconocida por la UNESCO.

<Beneficiarios>

El beneficiario principal de este proyecto piloto es la Asociación de Productores Agroforestales La Pasadita (APROLAPA).

<Período de implementación>

Noviembre 2022 - Enero 2024

<Objetivo/resultado>

Objetivo

Desarrollar modelos de medios de subsistencia sostenibles que sean compatibles con la conservación de los bosques, y puedan ser implementados en áreas protegidas de uso múltiple.

Resultado

Resultado 1: Mejora de la capacidad de los residentes de la UMC Pasadita/APROLAPA, en el campo de la apicultura.

Resultado 2: Fortalecimiento de las capacidades de los Consejos de APROLAPA, para impulsar la

conservación de la GBR y fomentar un desarrollo comunitario armonioso y sostenible.

<Método de implementación>

Este proyecto piloto fue gestionado y ejecutado por un contratista local. En el caso de las actividades vinculadas a 1) la implementación de explotaciones apícolas comunitarias y 2) el fortalecimiento de la capacidad de gobernanza de las aldeas, la primera implicó sesiones de formación grupal en las explotaciones apícolas comunitarias, establecidas dentro del proyecto piloto, mientras que la segunda incluyó entrenamiento grupal para los miembros del consejo.

<Actividades>

A continuación, se presentan los resultados de las actividades.

Actividades transversales

Fecha	Contenido/agenda	Participantes (33 elegibles) *32 después del 15 de agosto de 2023			
		Mujer	Hombre	Total	
				Número de personas	Participación (%)
Marzo 2023	Organización de los residentes y desarrollo de normas grupales/normativas internas	2	35	37	89.2
Enero 2024	Evaluación de las actividades piloto	NA	NA	NA	NA
Enero - febrero 2024	Evaluación de los planes de continuidad	NA	NA	NA	NA

Fuente: Equipo del proyecto

Introducción sobre la apicultura comunitaria

Fecha	Contenido de la capacitación	Participantes (33 en total: 11 de Pasadita, 11 de Corozal y 11 de Sibalón) *Habrá un total de 32 después del 15 de agosto de 2023 (reducido a 10 de Pasadita).				Observaciones
		Mujer	Hombre	Total		
				Número de personas	Participación (%)	
29 de diciembre de 2022 4 de enero de 2023	Instalación de cajas apícolas	1	31	31	93.9	
9 de enero de 2023	Instalación de cera para abejas y marcos de nido	0	15	15	45.5	
23 de enero de 2023	Instalación de cera de abejas en los marcos de las colmenas	NA	21	21	63.6	
13 de febrero de 2023	Instalación de cera en colmenas y panales (estratificación), inspección del interior de las colmenas	0	22	22	66.7	
15 de febrero de 2023	Gestión de enfermedades y plagas, y uso del equipo y el material necesarios (por ejemplo, ropa de protección)	1	29	30	90.9	

Fecha	Contenido de la capacitación	Participantes (33 en total: 11 de Pasadita, 11 de Corozal y 11 de Sibalon) *Habrá un total de 32 despu� del 15 de agosto de 2023 (reducido a 10 de Pasadita).				Observaciones
		Mujer	Hombr e	Total		
				Número de personas	Partici pación (%)	
24 de febrero de 2023	Instalación de cera de abejas en los marcos de las colmenas	1	28	29	87.9	
1 de marzo de 2023	Control de la producción de miel en las colmenas	1	24	25	75.8	
10 de marzo de 2023	Recolección de miel	2	25	27	81.8	
15 de marzo de 2023	Recolección de miel y gestión post-cosecha del colmenar	2	24	26	78.8	
17 de marzo de 2023	Recolección de miel	1	24	25	75.8	
28 de marzo de 2023	Conocimientos relativos a la venta de miel.	1	28	29	87.9	
3 de abril de 2023	Introducción sobre zonas apícolas	2	8	10	90.9	Sibalon
4 de abril de 2023	Recolección de miel	0	11	11	93.9	Corozal
10 de abril de 2023	Introducción sobre zonas apícolas	1	7	8	72.7	Sibalon
12 de abril de 2023	Recolección de miel	2	18	20	60.6	
13 de abril de 2023	Fabricación de cera para los marcos de las colmenas y mantenimiento de las colmenas	0	10	10	90.9	Corozal
18 de abril de 2023	Instalación de cera para abejas y marcos de nido	0	6	6	54.5	Sibalon
20 de abril de 2023	Instalación de cera para abejas y marcos de nido	1	6	7	63.6	Pasadita
20 de abril de 2023	Instalación de cera para abejas y marcos de nido	0	8	8	72.7	Corozal
20 de abril de 2023	Instalación de cera para abejas y marcos de nido	1	7	8	72.7	Sibalon.
20 de abril de 2023	Instalación de cera para abejas y marcos de nido	0	11	11	100.0	Corozal
1 de mayo de 2023	Recolección de miel	1	9	10	90.9	Pasadita
8 de mayo de 2023	Recolección de miel	0	9	9	81.8	Corozal
17 de mayo de 2023	Recolección de miel	2	8	10	90.9	Sibalon
31 de mayo de 2023	Gestión del colmenar, incluida la selección y producción de abejas reinas	0	8	8	72.7	Corozal
6 de junio de 2023	Gestión de plagas	1	6	7	63.6	Sibalon
8 de junio de 2023	Gestión de plagas	0	9	9	81.8	Pasadita
12 de junio de 2023	Inspección de la actividad de la abeja reina	0	10	10	90.9	Corozal
19 de junio de 2023	Inspección de la actividad de las abejas reinas, gestión de enfermedades y plagas	0	7	7	63.6	Pasadita
20 de junio de 2023	Inspección de la actividad de las abejas reinas, gestión de enfermedades y plagas	1	7	8	72.7	Sibalon
21 de junio de 2023	Gestión financiera	0	11	11	NA	

Fecha	Contenido de la capacitación	Participantes (33 en total: 11 de Pasadita, 11 de Corozal y 11 de Sibalon) *Habrá un total de 32 después del 15 de agosto de 2023 (reducido a 10 de Pasadita).				Observaciones
		Mujer	Hombre	Total		
				Número de personas	Participación (%)	
22 de junio de 2023	Gestión financiera	0	8	8	NA	
22 de junio de 2023	Selección de abejas reina y monitoreo de la actividad de las abejas	0	9	9	81.8	Corozal
29 de junio de 2023	Introducción de zonas de alimentación, gestión de enfermedades y plagas	0	9	9	81.8	Pasadita
30 de junio de 2023	Formación organizativa para la venta de miel y gestión financiera	2	27	29	87.9	
3 de julio de 2023	Gestión de las zonas apícolas	0	4	4	36.4	Sibalon
4 de julio de 2023	Gestión de las zonas apícolas	0	8	8	72.7	Corozal
6 de julio de 2023	Gestión de las zonas apícolas	2	9	11	100.0	Sibalon
11 de julio de 2023	Gestión de las zonas apícolas	0	8	8	72.7	Pasadita
13 de julio de 2023	Gestión de enfermedades y plagas	2	7	9	81.8	Sibalon
18 de julio de 2023	Recolección de miel y gestión post-cosecha del colmenar	0	11	11	100.0	Corozal
19 de julio de 2023	Gestión de colmenares, control de plagas y enfermedades	1	8	9	81.8	Pasadita
24 de julio de 2023	Gestión de enfermedades y plagas	1	5	6	54.5	Pasadita
26 de julio de 2023	Gestión de enfermedades y plagas	1	10	11	100.0	Pasadita
2 de agosto de 2023	Gestión de colmenares, control de plagas y enfermedades	1	5	6	54.5	Sibalon
23 de agosto de 2023	Gestión de las zonas apícolas	1	8	9	81.8	Pasadita
23 de agosto de 2023	Gestión financiera	2	21	23	69.7	
14 de agosto de 2023	Gestión de las zonas apícolas	1	9	10	90.9	Sibalon
15 de agosto de 2023	Gestión de las zonas apícolas	1	5	6	60.0	
18 de agosto de 2023	Gestión financiera	2	17	19	57.6	
23 de agosto de 2023	Gestión de las zonas apícolas	1	9	10	90.9	Sibalon
24 de agosto de 2023	Gestión de las zonas apícolas	0	6	6	60.0	Pasadita
28 de agosto de 2023	Introducción de zonas de alimentación	0	8	8	72.7	Corozal
28 de agosto de 2023	Introducción de zonas de alimentación	1	8	9	81.8	Sibalon
28 de agosto de 2023	Gestión de las zonas apícolas	NA	NA	NA	NA	Pasadita
20 de agosto de 2023	Introducción de zonas de alimentación	0	7	7	70.0	Pasadita
31 de agosto de 2023	Introducción de zonas de alimentación	0	5	5	45.5	Sibalon

Fecha	Contenido de la capacitación	Participantes (33 en total: 11 de Pasadita, 11 de Corozal y 11 de Sibalon) *Habrá un total de 32 después del 15 de agosto de 2023 (reducido a 10 de Pasadita).				Observaciones
		Mujer	Hombre	Total		
				Número de personas	Participación (%)	
5 de septiembre de 2023	Introducción de zonas de alimentación	0	10	10	90.9	Corozal
11 de septiembre de 2023	Diversificación de los productos derivados de la miel	0	9	9	90.0	Pasadita
12 de septiembre de 2023	Diversificación de los productos derivados de la miel	1	8	9		Sibalon
12 de septiembre de 2023	Gestión financiera	1	12	13	NA	Pasadita Sibalon
14 de septiembre de 2023	Diversificación de los productos derivados de la miel	1	8	9	90.0	Pasadita
16 de septiembre de 2023	Gestión de enfermedades y plagas	1	9	10	100.0	Pasadita
18 de septiembre de 2023	Gestión de enfermedades y plagas	0	9	9	81.8	Corozal
21 de septiembre de 2023	Diversificación de los productos derivados de la miel	1	6	7	63.6	Sibalon
28 de septiembre de 2023	Gestión financiera	2	16	18	NA	
5 de octubre de 2023	Diversificación de los productos forrajeros y derivados de la miel	0	5	5	50.0	Pasadita
8 de octubre de 2023	Forrajeo	NA	NA	NA	NA	Sibalon
9 de octubre de 2023	Forrajeo	1	8	9	81.8	Sibalon
17 de octubre de 2023	Gestión apícola	1	6	7	70.0	Pasadita
18 de octubre de 2023	Gestión apícola	0	9	9	81.8	Corozal
19 de octubre de 2023	Forrajeo	NA	NA	NA	NA	Sibalon
25 de octubre de 2023	Gestión financiera	NA	NA	7	NA	
26 de enero de 2023	Gestión financiera	0	7	7	NA	
27 de octubre de 2023	Diversificación de los productos forrajeros y derivados de la miel	1	8	9	90.0	Pasadita
31 de octubre de 2023	Gestión apícola	0	9	9	81.8	Corozal
31 de octubre de 2023	Alimentación y gestión de colmenares	0	5	5	45.5	Sibalon
2 de noviembre de 2023	Gestión financiera	0	4	4	100.0	
3 de noviembre de 2023	Gestión financiera	1	3	4	100.0	Representante de APROLA PA, dirigente, gestión

Fecha	Contenido de la capacitación	Participantes (33 en total: 11 de Pasadita, 11 de Corozal y 11 de Sibalon) *Habrá un total de 32 después del 15 de agosto de 2023 (reducido a 10 de Pasadita).				Observaciones
		Mujer	Hombr e	Total		
				Número de personas	Participación (%)	
						financiera, asuntos generales y auxiliar administrativo
6 de noviembre de 2023	Gestión financiera	1	3	4	100.0	4 dirigentes, representantes, gestión financiera y asuntos generales
8 de noviembre de 2023	Gestión del colmenar y diversificación de los productos derivados de la miel	1	7	8	80.0	
9 de noviembre de 2023	Gestión del colmenar y diversificación de los productos derivados de la miel	1	5	6	54.5	
9 de noviembre de 2023	Gestión financiera	1	3	4	100.0	Líder de APROLA PA
13 de noviembre de 2023	Gestión apícola	0	7	7	63.6	Corozal.
13 de noviembre de 2023	Marketing	1	3	4	NA	Incluidos los miembros del Consejo de APROLA PA
15 de noviembre de 2023	Visitas a lugares de apicultura avanzada	1	29	30	93.8	
20 de noviembre de 2023	Gestión apícola	1	6	7	NA	
21 de noviembre de 2023	Gestión del colmenar y búsqueda de alimento	2	6	8	72.7	Sibalon
23 de noviembre de 2023	Gestión apícola	0	6	6	54.5	Corozal
4 de diciembre de 2023	Gestión apícola	1	4	5	50.0	Pasadita
7 de diciembre de 2023	Gestión apícola	0	5	5	45.5	Corozal
5 de diciembre de 2023	Gestión del colmenar y búsqueda de alimento	1	6	7	63.6	Sibalon

Fecha	Contenido de la capacitación	Participantes (33 en total: 11 de Pasadita, 11 de Corozal y 11 de Sibalon) *Habrá un total de 32 después del 15 de agosto de 2023 (reducido a 10 de Pasadita).				Observaciones
		Mujer	Hombre	Total		
				Número de personas	Participación (%)	
15 de diciembre de 2023	Formación en gestión financiera	1	7	8	NA	Entrega de manuales a los residentes
15 de diciembre de 2023	Etiquetado del producto	NA	NA	10	47.6	

Fuente:Equipo del proyecto

Capacitación de los consejos comunitarios

Fecha	Actividades	Participantes (33 elegibles).			
		Mujer	Hombre	Total	
				Número de personas	Participación (%)
4 de mayo de 2023	Reuniones de seguimiento del cumplimiento de los reglamentos internos del Grupo	3	27	30	90.9
16 de mayo de 2023	Reuniones de seguimiento del cumplimiento de los reglamentos internos del Grupo	2	26	28	84.8
27 de junio de 2023	Reuniones mensuales de seguimiento de las actividades piloto	1	26	27	81.8
3 de agosto de 2023	Reuniones mensuales de seguimiento de las actividades piloto	2	23	25	75.8
28 de septiembre de 2023	Reuniones mensuales de seguimiento de las actividades piloto	2	16	18	56.3
2 de noviembre de 2023	Reuniones mensuales de seguimiento de las actividades piloto	NA	NA	25	78.1
13 de diciembre de 2023	Reuniones mensuales de seguimiento de las actividades piloto	1	23	24	75.0

Fuente: Equipo del proyecto

<Resultados/evaluación>

○ Resultados de la actividad y logro de los objetivos

A continuación se presentan los resultados obtenidos, a través de las actividades llevadas a cabo en este proyecto piloto y su correspondiente logro de los objetivos.

Resultados de la actividad y logro de los objetivos

Resultados/Indicadores	Evaluación
Resultado 1: Mejora de la capacidad de los residentes de LMC Pasadita/APROLAPA, en el campo de apicultura.	A partir de los resultados obtenidos en las actividades descritas a continuación, se concluyó que se había logrado el Resultado 1.

Resultados/Indicadores	Evaluación
1.1 En La Pasaditas se establecen colmenares comunitarios en el asentamiento.	Se implementó un colmenar en cada una de las tres comunidades de la UMC La Pasadita (La Pasadita, El Corozal y El Sibalón). La distribución de las cajas nido para cada una es de 42 en La Pasadita, 32 en El Corozal y 36 en El Sibalón.
1.2 Después de recibir la capacitación, se aplican las técnicas enseñadas en cada colmenar.	Los expertos del contratista local realizaron visitas frecuentes al terreno (aproximadamente 7 u 8 veces al mes), además de proporcionar formación general, para respaldar la aplicación de las tecnologías adquiridas por los grupos comunitarios.
1.3 Los conocimientos de los residentes sobre gestión financiera se mejoran.	Se llevaron a cabo un total de 11 cursos de capacitación en gestión financiera, abordando temas como gestión de tesorería, fiscalidad, registro empresarial, entre otros. Estos cursos contaron con la participación de cuatro residentes, quienes desempeñaron roles clave como representantes de APROLAPA, finanzas, administración y auxiliares administrativos.
1.4 Se elaboran planes de continuidad de manera participativa.	Los planes de continuidad fueron revisados en enero-febrero de 2024.
Resultado 2: Fortalecimiento de las capacidades de los Consejos de APROLAPA, para impulsar la conservación de la GBR y fomentar un desarrollo comunitario armonioso y sostenible.	A partir de los resultados de las actividades detalladas a continuación, se determinó que se había logrado el Resultado 2.
2.1 Al inicio del proyecto piloto, se estableció un acuerdo comunitario sobre su implementación.	El acuerdo de los residentes sobre la ejecución del proyecto piloto se logró en febrero de 2023.
2.2 Se llevan a cabo reuniones periódicas del Consejo de APROLAPA.	Se realizaron siete reuniones periódicas de APROLAPA, con una asistencia promedio de 25,3 residentes, para discutir el progreso del proyecto piloto, abordar desafíos y soluciones, y planificar las acciones a seguir una vez concluido el proyecto.
2.3 El Consejo de APROLAPA acordó brindar apoyo en la planificación de la continuidad.	Los planes de continuación fueron revisados en enero-febrero de 2024.

Fuente: Equipo del proyecto

○ Relevancia del método de ejecución de las actividades

Las contribuciones de expertos, equipos y materiales, así como los plazos de ejecución de este proyecto piloto, en general, pueden considerarse adecuados. Sin embargo, debido al tamaño considerable de la organización local responsable de la implementación, se experimentaron demora en la toma de decisiones internas, lo que resultó retrasos en la firma de contratos y la adquisición de materiales. Como consecuencia, fue necesario que la dirección del proyecto gestionara directamente algunas de las actividades.

Fotos de las actividades



Entrenamiento en la inspección interna de las colmenas



Capacitación sobre el control de enfermedades y plagas en las colmenas



Capacitación técnica apícola general



Capacitación sobre gestión financiera de la apicultura



Suministro de alimento a las abejas, durante períodos de escasez de néctar



Capacitación sobre producción de vino de miel

Fotos de las actividades



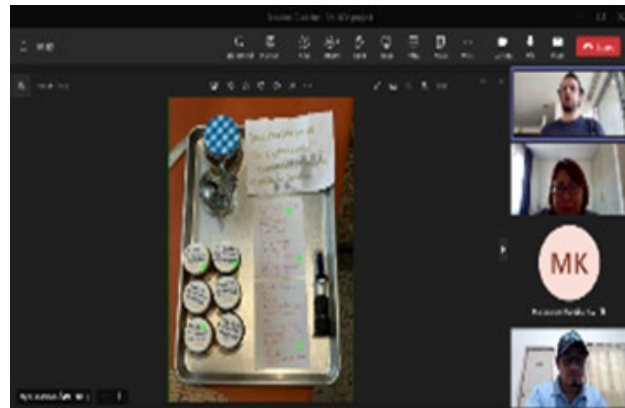
Reuniones mensuales sobre las actividades del proyecto piloto



Recolección de miel



Miel recolectada



Negociaciones de venta con los proveedores de miel



Comprobación del progreso de la actividad piloto con las partes interesadas



Taller sobre la elaboración de normativas comunitarias, de gestión de los recursos naturales

4. Proyectos piloto (nivel intercomunitario transfronterizo)

<Nombre>

Establecimiento de un marco de colaboración para la conservación de la Selva Maya.

<Antecedentes>

La comunidad de San Antonio en Belice y la Unidad de Gestión de la Concesión de La Pasadita (UMC) en Guatemala, ambos objetivos de este proyecto piloto, se encuentran dentro del ecosistema de la Selva Maya. Sin embargo, estas comunidades están separadas por aproximadamente 150 km, lo que ha resultado en una falta de interacción y conocimiento mutuo antes de este proyecto. Además, se observó que San Antonio tiene una conexión limitada con la Selva Maya, al estar ubicada fuera de la zona protegida. Por lo tanto, como primer paso para establecer una relación entre estas dos comunidades en términos de conservación de ecosistemas transfronterizos, se consideró práctico compartir información y profundizar, en el conocimiento de las prácticas de gestión sostenible de los recursos naturales que se llevan a cabo en la otra zona. Por este motivo, se implementó este proyecto piloto.

<Comunidad objetivo>

Este proyecto piloto se llevará a cabo en la comunidad de San Antonio y la Unidad de Gestión de la Concesión (UMC) de La Pasadita, en Belice.

<Beneficiarios>

Este proyecto piloto está dirigido a jóvenes que ejercen o tienen el potencial para ejercer liderazgo en las comunidades mencionadas, siendo parte de la próxima generación.

<Período de implementación>

Marzo 2023 - Febrero 2024

<Objetivo/resultado>

Objetivo

Reconocimiento mutuo de las comunidades de San Antonio en Belice y La Pasadita en Guatemala, como integrantes de la Selva Maya, y aumento de la conciencia sobre la importancia de la conservar los recursos naturales en ambas comunidades.

Resultado

Resultado: Un entendimiento compartido entre las comunidades de San Antonio Village en Belice y La Pasadita UMC en Guatemala, de su pertenencia a la Selva Maya, y de la importancia de la gestión de sus recursos naturales.

<Método de implementación>

Este proyecto piloto fue gestionado por un contratista local. Se iniciaron intercambios intercomunitarios a través de reuniones en línea, que tenían como objetivo confirmar la importancia de la conservación de la Selva Maya, e intercambiar información sobre las actividades de gestión y conservación de los recursos naturales llevadas a cabo en cada comunidad. Posteriormente, se desarrollaron planes para una campaña conjunta de conservación de la Selva Maya, la cual se llevó a cabo de manera presencial en La Pasadita UMC en enero de

2024. Durante esta campaña, se intercambió información sobre la conservación y se discutió una visión común para la conservación.

<Actividades>

Actividades realizadas

Fecha	Actividades	Participantes (15 personas: 4 en Guatemala y 11 en Belice)				Observaciones
		Mujer	Hombre	Total		
				Número de personas	%	
25 de marzo de 2023	Conferencia sobre la ubicación de cada comunidad dentro de la Selva Maya, y la importancia de conservar los recursos naturales circundantes.	4	9	13	86.7	3 en Guatemala (ninguna mujer) y 10 en Belice (incluidas 4 mujeres).
11 de julio de 2023	Introducción de las actividades de conservación de los ecosistemas presentes en cada comunidad objetivo	5	8	13	86.7	4 en Guatemala (incluida 1 mujer) y 9 en Belice (incluidas 4 mujeres).
21 de agosto de 2023	Planificación conjunta de campañas.	2	10	14	93.3	4 en Guatemala (ninguna mujer) y 10 en Belice (incluidas 2 mujeres).
21 de noviembre de 2023	Introducción de iniciativas por parte de ONG y otros actores externos, que brinden apoyo a cada comunidad destinataria.	NA	NA	10	66.7	Guatemala 3 (ninguna mujer), Belice.
31 de enero de 2024	Campaña conjunta para la conservación de los ecosistemas.	3	19	21	140.0	Guatemala 15 (1 mujer), Belice 6 (2 mujeres).

Fuente: Equipo del proyecto

<Resultados de la actividad y evaluación>.

○ Resultados de la actividad y logro de los objetivos

A continuación se presenta una tabla que resume los resultados de las actividades llevadas a cabo en este proyecto piloto, y el logro de los objetivos.

Resultados de la actividad y logro de los objetivos

Resultados/Indicadores	Evaluación
Resultado: Un entendimiento compartido entre las comunidades de San Antonio Village en Belice y La Pasadita UMC en Guatemala, de su pertenencia a la Selva Maya y de la importancia de la gestión de sus recursos naturales.	Tras evaluar los resultados de las actividades detalladas a continuación, se concluyó que se había logrado el Resultado 1.
1. Se amplía el conocimiento sobre las prácticas de conservación de los recursos naturales, en ambas comunidades	Los participantes de ambas comunidades fortalecieron su comprensión sobre las prácticas de conservación de los

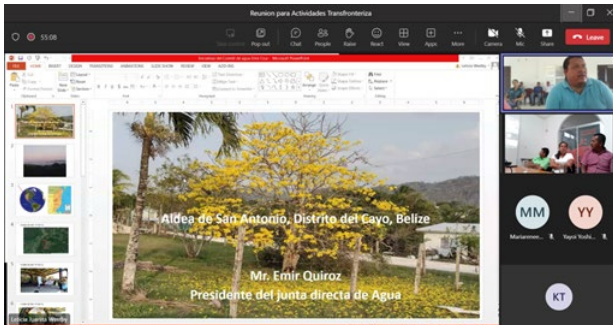
Resultados/Indicadores	Evaluación
	recursos naturales, especialmente a través de visitas de campo.
2. Se busca fomentar la participación de jóvenes con una perspectiva amplia sobre la Selva Maya, en las actividades de conservación de los recursos naturales.	En ambas comunidades, se incentivó la participación activa de los jóvenes. Durante el foro final, realizado en persona en la comunidad guatemalteca, se llevó a cabo un intercambio de opiniones muy dinámico, y se observó un marcado interés en continuar con estos intercambios en el futuro.

Fuente: Equipo del proyecto

○ Relevancia del método de ejecución de las actividades

En este proyecto piloto, se llevaron a cabo reuniones en línea que no lograron la eficacia esperada, debido a la falta de acceso a Internet en la comunidad. Sin embargo, la realización de campañas presenciales conjuntas en la comunidad guatemalteca de La Pasadita, hacia el final del proyecto, contribuyó a mantener la motivación y la participación activa de la población. En cuanto al establecimiento del mecanismo de gobernanza transfronteriza, la organización contratada para el proyecto piloto (ONG) carecía de la experiencia necesaria, por lo que se incrementó la asistencia de expertos japoneses en comparación con otros proyectos piloto.

Fotos de las actividades



Reuniones en línea transfronterizas, donde se detalló la gestión de los recursos hídricos en la práctica en la comunidad de San Antonio



Talleres sobre gestión de los recursos naturales en cada comunidad, previos a la Campaña Conjunta para la Conservación de Ecosistemas



Reuniones virtuales transfronterizas en línea, para coordinar las campañas conjuntas



Preparación de la celebración de campañas conjuntas

5. Lecciones aprendidas y recomendaciones

<Lecciones aprendidas y recomendaciones sobre los mecanismos de gobernanza, para la conservación de los ecosistemas transfronterizos>

- La participación activa de las ONG locales, que suelen desempeñar un papel central en las actividades de conservación, resulta crucial tanto en las áreas protegidas como en las zonas adyacentes a estas, especialmente considerando el marco de cogestión de zonas protegidas existentes en Belice.
- El proyecto piloto fortaleció la gobernanza de la conservación de los ecosistemas tanto a nivel comunitario como transfronterizo. A nivel comunitario, se observó un buen funcionamiento de la gobernanza, especialmente en La Pasadita en Guatemala, donde las reuniones de seguimiento de las actividades apícolas se desarrollaban sin contratiempos. Estas reuniones proporcionaron una oportunidad para resolver conflictos, y el Consejo de APLORAPA actuó como observador y asesor. Varios residentes participantes notaron que estas actividades de gobernanza contribuyeron a facilitar las actividades apícolas y a fortalecer la cohesión entre los participantes. A nivel transfronterizo, se inició con un intercambio de información en línea, y se concluyó con una campaña conjunta presencial para establecer un consenso sobre la visión y misión compartidas de ambas comunidades. Los participantes expresaron su deseo de continuar con estas actividades, para asegurar su arraigo local y su continuidad hacia las generaciones futuras.

<Lecciones aprendidas y recomendaciones sobre actividades económicas sostenibles>

- La conservación de la biodiversidad continuará requiriendo una colaboración multisectorial más sólida. Por ende, es crucial establecer y mantener una plataforma de cooperación intersectorial.
- El apoyo a la agricultura debe considerar plenamente el impacto de los fenómenos meteorológicos extremos, que han aumentado en los últimos años. Si bien las medidas físicas, como la protección de los cultivos con invernaderos de plástico son eficaces, este proyecto piloto ilustra que en muchos casos no son viables debido a restricciones presupuestarias. Como contramedida, se recomienda el desarrollo y la implementación de equipos de protección que utilicen materiales baratos y disponibles localmente.

- Evaluar el impacto cuantitativo de los proyectos de conservación de la biodiversidad no es una tarea sencilla. Por lo tanto, como medida alternativa o complementaria, se considera eficaz evaluar los cambios en el comportamiento, como el aumento en la concienciación sobre la conservación de la biodiversidad entre la población objetivo a través del proyecto, así como su disposición a participar y continuar con actividades que contribuyan a la conservación. Estos impactos cualitativos, son fundamentales para comprender adecuadamente los efectos del proyecto.

<Lecciones aprendidas y recomendaciones sobre la participación comunitaria y los métodos de apoyo>

- Es crucial garantizar la continuidad efectiva de las actividades en caso de cambios en los pilares fundamentales del proyecto, como modificaciones en las estructuras gubernamentales o en el personal experto de JICA. Para lograrlo, es imprescindible tener un profundo conocimiento de la trayectoria del proyecto y, en caso necesario, una revisión de las responsabilidades asignadas a los distintos miembros del equipo.
- Si se observa una inclinación hacia la preferencia gubernamental en la selección de los individuos que recibirán apoyo, resulta valioso identificar el liderazgo comunitario como una herramienta útil para fomentar una participación y unos resultados inclusivos.
- Para fomentar una participación pública más amplia y resultados más inclusivos, especialmente a nivel comunitario, es crucial identificar y aprovechar el liderazgo presente dentro de la comunidad.

Informe del proyecto piloto (Golfo de Fonseca)

1. Presentación general del ecosistema

<Nombre>

Golfo de Fonseca

<Presentación general>

El Golfo de Fonseca es un ecosistema transfronterizo compartido por El Salvador, Honduras y Nicaragua, albergando manglares y playas costeras. Con una población estimada de más de 750,000 personas en los alrededores del Golfo, la mayoría depende de los servicios ecosistémicos que ofrece. Sin embargo, este ecosistema ha sufrido impactos debido a conflictos pasados, como la guerra civil y las disputas fronterizas entre los países ribereños. Durante las guerras civiles en El Salvador y Nicaragua en la década de 1990, se llevaron a cabo operaciones de mantenimiento de la paz en la región, resultando en la tala de manglares y la construcción de campos de refugiados.

En relación a las disputas fronterizas, en 1992 la Corte Internacional de Justicia determinó que el control del Golfo de Fonseca es compartido por los tres países. En 2007, mediante la Declaración de Managua, los presidentes de El Salvador, Honduras y Nicaragua declararon la región del Golfo de Fonseca como "zona de paz, seguridad y desarrollo sostenible", acordando la creación de una Comisión Tripartita para implementar la decisión de la Corte Internacional de Justicia. Sin embargo, la creación de esta comisión se estancó y aunque se reactivó en 2012, aún no se ha establecido.

El Plan Maestro de Desarrollo de Fonseca fue elaborado en 2014, y en 2019 se desarrolló el Proyecto Tripartito de Inversión para el Golfo de Fonseca y el Plan Maestro de Desarrollo Económico por el Banco Centroamericano de Integración. Este plan propone la creación de una Comisión Presidencial tripartita, una Secretaría y un Comité Técnico como mecanismos para impulsar el desarrollo del Golfo de Fonseca, aunque aún no se han establecido. Es importante destacar que este plan no aborda específicamente temas relacionados con el medio ambiente.

El crecimiento demográfico y el aumento de la pobreza, debido a la migración, han intensificado la dependencia de los recursos naturales del Golfo de Fonseca, generando tensiones entre diversos actores como el gobierno, ecologistas, productores de camarones, productores de sal y comunidades locales. A pesar de esto, existen esfuerzos de cooperación internacional y la creación de áreas protegidas en el Golfo de Fonseca, para limitar el desarrollo no controlado y conservar la biodiversidad.

Áreas protegidas en el Golfo de Fonseca (categorías UICN entre paréntesis)

El Salvador	Honduras	Nicaragua
Isla Martín Pérez (-)	San Lorenzo (IV)	Delta de Estero Real y Llanos de Apacunca (IV)
Isla Meanguera (-).	Isla del Tigre (IV)	Esteros Padre Ramos (IV)
Isla Conchagueta (-).	Las Iguanas y Punta Condega (IV)	Volcán Cosigüina (IV)
Isla Zacatillo (-).	Los Delgaditos (IV)	
Manglares Golfo de Fonseca (-).	La Berbería (IV)	
	El Jicarito (IV)	

El Salvador	Honduras	Nicaragua
	Bahía Chismuyo (IV)	
	Archipiélago del Golfo de Fonseca (VI)	
	San Bernardo (IV)	

Nota: (-) No comunicado.

2. Proyecto piloto (nivel comunitario - El Salvador)

<Nombre>

Fijación de carbono azul para combatir el cambio climático y mejorar la pesca sostenible, mediante la restauración de la biodiversidad en el Golfo de Fonseca.

<Antecedentes>

Los recursos pesqueros, como el pescado, camarones, cangrejos y mariscos, representan una fuente vital de proteínas e ingresos para los residentes de las comunidades costeras del Golfo de Fonseca. En el año 2020, se registró una mortandad masiva de bivalvos en las costas de El Salvador, Honduras y Nicaragua, de la cual se estaba recuperando en 2022. Los bivalvos desempeñan un papel crucial en la dinámica de los sedimentos costeros, ya que influyen en ellos mediante su alimentación, excreción y agitación de los mismos. Además, estos organismos tienen un impacto significativo en los ecosistemas costeros, al purificar la calidad del agua y proporcionar alimento a otras especies a través de sus huevos.

Por consiguiente, la restauración de las poblaciones de bivalvos, es una prioridad urgente para preservar la biodiversidad del Golfo de Fonseca y asegurar el sustento de las comunidades locales. Además, se ha observado que las conchas de los bivalvos, compuestas principalmente de carbonato cálcico, tienen un potencial importante como reservorio de carbono azul, contribuyendo así a mitigar el cambio climático.

El Ministerio de Medio Ambiente de El Salvador (MARN), brinda apoyo en la elaboración e implementación del Plan Local de Aprovechamiento Sostenible (PLAS). El PLAS de la comunidad de Barrancones, cubierta por este proyecto piloto, fue finalizado en 2023 con el respaldo de una ONG (Fundación CAMPO). Este plan abarca la gestión de los recursos pesqueros, incluyendo los bivalvos, y está directamente relacionado con el fortalecimiento de la capacidad de gobernanza de la comunidad de Barrancones.

En este contexto, el proyecto piloto se centró en la restauración de la biodiversidad del Golfo de Fonseca y sus costas adyacentes, mediante la acuicultura de moluscos. Esto implica la cría controlada de mariscos para restaurar la diversidad biológica y mejorar los medios de subsistencia locales, con la venta de mariscos criados, cumpliendo con la normativa pesquera de El Salvador. Los moluscos criados tienen la oportunidad de reproducirse varias veces antes de la venta. Los huevos viajan a través de las corrientes marinas hacia el Golfo de Fonseca y más allá, lo que no solo aumenta las poblaciones de moluscos, sino que también proporciona alimento para otros organismos marinos. En este sentido, el proyecto piloto se centra en la restauración de la biodiversidad del Golfo de Fonseca y sus costas cercanas, a través de la acuicultura de moluscos.

<Comunidad objetivo>

Este proyecto piloto está dirigido a la comunidad de Barrancones, Pasquines y La Unión.

<Beneficiarios>

Los recolectores de mariscos de la comunidad de Barrancones.

<Período de implementación>

Marzo 2023 - Enero 2024

<Objetivo/resultado>

○ Objetivo

Recuperación de la biodiversidad en el Golfo de Fonseca y sus alrededores, a través de la acuicultura de bivalvos.

○ Resultado

Resultado 1: Conservación del medio ambiente y fortalecimiento de los medios de vida

Resultado 2: Fortalecimiento de los comités PLAS

Resultado 3: Incremento de la sensibilización acerca de la importancia de la conservación de los recursos naturales en las comunidades

<Método de implementación>

Este proyecto piloto fue gestionado por un contratista local, quien se encargó de instalar los equipos necesarios para cada actividad, como las instalaciones de acuicultura de moluscos, además de proporcionar formación en grupo.

<Actividades>

Resultados de las actividades

Fecha	Actividades	Participante			Observaciones
		Mujer	Hombre	Total	
29 de marzo de 2023	Selección de lugares de cría de moluscos	5	4	9	
12 de abril de 2023	Selección de miembros para participar en proyectos piloto	16	18	34	
19 de abril de 2023	Ejercicios de monitoreo de la biodiversidad	8	3	11	
25 de abril de 2023	Entrevistas sobre la importancia de la naturaleza y su uso	0	0	75	
27 de abril de 2023	Ejercicios de monitoreo de la biodiversidad	9	1	10	
27 de abril de 2023	Control de la talla mínima de captura de marisco para la venta	1	2	3	Monitoreo por tallas de los moluscos bivalvos (curil) en venta.
3 de mayo de 2023	Presentación del proyecto	20	10	30	
4 de mayo de 2023	Debate sobre los resultados del monitoreo	2	7	9	Discusión en el Comité PLAS.
12 de mayo de 2023	Preparación de una hoja de ruta para reforzar los comités PLAS.	2	4	5	
31 de mayo de 2023	Control de la talla mínima de captura de marisco para la venta	1	2	3	Monitoreo de tallas de bivalvos (casco de bulo) en venta.

Fecha	Actividades	Participante			Observaciones
		Mujer	Hombre	Total	
1 de junio de 202	Ejercicios de monitoreo de la biodiversidad	6	4	10	Conferencias sobre biodiversidad.
2 de junio de 2023	Debate sobre los resultados del monitoreo	2	7	9	Discusión en la Comisión PLAS.
28 de junio de 2023	Sensibilización sobre la pesca y la pesca sostenible	10	9	18	
28 de junio de 2023	Tres primeras reuniones comunitarias de intercambio de información	10	9	19	
13 de julio de 2023	Monitoreo de la biodiversidad.	8	5	13	Conferencias sobre ecosistemas.
17 de agosto de 2023	Monitoreo de la biodiversidad.	7	6	13	Conferencias sobre sostenibilidad.
18 de agosto de 2023	Sensibilización sobre la pesca sostenible.	20	4	24	Conferencia sobre la cría de moluscos.
18 de agosto de 2023	Refuerzo de la capacidad de control de la talla mínima de captura de marisco para la venta	20	4	24	

Fuente: Equipo del proyecto

<Resultados/evaluación>

○ Resultados de la actividad y logro de los objetivos

A continuación se presentan los resultados de las actividades y logro de los objetivos de este proyecto piloto.

Resultado 1

Las actividades en relación con el Resultado 1, "Conservación del medio ambiente y mejora de los medios de subsistencia", se ejecutaron según lo planificado, generando conciencia entre los residentes de Barrancones sobre la conservación ambiental, fomentando prácticas pesqueras sostenibles de moluscos, y contribuyendo a la restauración del ecosistema. En base a lo anterior, se considera que el Resultado 1 ha sido alcanzado satisfactoriamente. A continuación, se detallan los principales logros de la actividad y los puntos de evaluación.

- Los tres indicadores del Resultado 1 son: la disponibilidad del equipo y los materiales necesarios para la acuicultura de moluscos, la capacidad de los residentes para llevar a cabo una pesca sostenible de moluscos, y el registro de más de cien observaciones de monitoreo de la biodiversidad. Al inicio del proyecto piloto, los funcionarios del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente, confirmaron que no se requería ningún permiso para la cría de moluscos. Sin embargo, justo antes de la introducción de los moluscos juveniles, se descubrió que era necesario obtener un permiso del mismo ministerio. El personal ministerial, que había participado en la capacitación del proyecto en Japón, brindó asistencia para obtener rápidamente el permiso necesario.
- Respecto a la selección de los emplazamientos para la acuicultura, el director del Centro de Acuicultura de Marisco, llevó a cabo una visita en el terreno para identificar los sitios más apropiados. Es importante destacar que el enfoque utilizado fue compartido entre el consultor en El Salvador y el consultor en Honduras.
- También se recibió orientación del encargado del Centro de Mejora de la Acuicultura de Marisco, sobre la adquisición de materiales y equipos, lo que permitió obtener rápidamente los materiales y

equipos necesarios. Posteriormente, se instalaron dos vallas de acuicultura con la colaboración de los residentes. La cría de moluscos implicaba la confección de bolsas de malla, tarea que también se llevó a cabo rápidamente con la participación de la comunidad local. Actualmente, los moluscos están creciendo de manera óptima. Aunque se enfrentaron dificultades para alcanzar un tamaño comercializable al final del periodo del proyecto piloto, los costos, la tasa de supervivencia y los potenciales beneficios, podrían servir como base para establecer un modelo sostenible de acuicultura de moluscos.

El número de observaciones de monitoreo de la biodiversidad, superó ampliamente la marca de 100, confirmando así el logro del objetivo establecido. Además, este número ha sido en constante aumento, lo que indica que las actividades han sido bien recibidas, y han tenido un impacto significativo en las comunidades destinatarias.

Resultado 2

Las actividades relacionadas con el Resultado 2, "Fortalecimiento de los comités PLAS", se llevaron a cabo según lo planificado, con un enfoque en la gestión de las poblaciones de marisco, basada en el PLAS y la promoción de un modelo de marisquería sostenible. Con base en lo anterior, consideramos que el Resultado 2 se ha alcanzado satisfactoriamente. A continuación, se detallan los principales logros de la actividad y los puntos de evaluación.

- El indicador del resultado 2 establece que el 70% de los grupos de mujeres participantes en este proyecto piloto, deben conocer la talla mínima de captura de marisco (curil y casco de burro). En la zona del proyecto, la talla mínima es de 45 mm para el curil y de 100 mm para el casco de burro, aunque este criterio no es uniforme en El Salvador, y puede variar de una ubicación lugar a otra. Una encuesta realizada sobre el tamaño del curil vendido por los residentes, en colaboración con el Comité Provisional del PLAS, reveló que más del 85% cumplía con la talla mínima de captura de 45 mm. Según los residentes, el curil de menos de 45 mm no se comercializa, y se destina únicamente para consumo personal. Aunque la cantidad de peces capturados es baja debido a este consumo privado, se reconoce la importancia de educar al público, sobre la necesidad de respetar la talla mínima de captura desde una perspectiva de gestión de recursos. Por otro lado, en el caso del casco de burro, la encuesta no identificó ninguno por encima de la talla mínima de 100 mm. Dado que el Centro de Aumento de Mariscos produce juveniles de más de 55 mm, se infiere que los cascos de burro de este tamaño son capaces de reproducirse. Sin embargo, los estudios indican un crecimiento mensual de sólo 0,4 mm por encima de los 60 mm, lo que implica que tardarán aproximadamente 10 años en alcanzar la talla mínima de 100mm, establecida por el PLAS para su comercialización. Esta estricta normativa actualmente tiene repercusiones negativas en medios de subsistencia de los residentes, ya que están vendiendo el casco de burro más pequeño como curil de menor valor en el mercado, o lo están consumiendo para uso personal. Por lo tanto, es fundamental considerar medidas futuras, que incluyan el establecimiento de tamaños mínimos de captura respaldados científicamente, y la formulación de normativas que equilibren la conservación de los recursos con el bienestar económico de la población local.

- Con el objetivo de facilitar la comprensión de los residentes sobre la talla mínima de captura de marisco, se desarrolló una versión a escala real de referencia y se utilizó para educar a la comunidad sobre este aspecto. Como resultado, 30 participantes adquirieron conocimientos sobre la talla mínima de captura. El uso de material didáctico parece haber generado un mayor interés entre los participantes.

Resultado 3

Las actividades vinculadas al Resultado 3, "Incremento de la sensibilización acerca de la importancia de la conservación de los recursos naturales en las comunidades", se llevaron a cabo conforme a lo planeado, contribuyendo así a generar conciencia sobre la relevancia de los ecosistemas y los recursos naturales en el área local. Con base en lo anterior, se considera que se ha alcanzado satisfactoriamente el Resultado 3. A continuación, se detallan los principales logros de estas actividades y los puntos clave de la evaluación.

- Dos indicadores del Resultado 3 son el número de observaciones de monitoreo de la biodiversidad, y la cantidad de reuniones de intercambio de información realizadas. En este sentido, El Salvador destacó al registrar la mayor cantidad de observaciones entre los tres países del Golfo de Fonseca. Resulta relevante señalar que los cuatro observadores más activos fueron adolescentes, lo que subraya la importancia de involucrar a jóvenes familiarizados con el uso de teléfonos inteligentes y aplicaciones.
- Los hallazgos del monitoreo de la biodiversidad se presentaron durante una sesión de intercambio de información que abarcó los tres países del Golfo de Fonseca. Además, estos resultados se documentaron en los informes generados tras cada encuentro.
- Con base en lo expuesto, se considera que se han cumplido los objetivos del Resultado 3 de la Actividad Piloto. Además, los resultados del monitoreo se compartieron en reuniones en línea con representantes de ocho países, como parte de las actividades de fortalecimiento de capacidades de la CCAD.

○Relevancia del método de ejecución de las actividades

Este proyecto piloto fue nuevamente encomendado a nivel local, siendo la ONG contratista, una entidad con un historial de brindar asistencia agrícola a la comunidad de Barrancones en el pasado. Aunque carecía de experiencia en cría de moluscos, el Centro de Desarrollo de la Pesca y la Acuicultura, con su experiencia en colaboración con la JICA, pudo proporcionar asistencia con éxito para llevar a cabo esta actividad. Además, en la comunidad de Barrancones, se cuenta con un punto focal del Ministerio de Medio Ambiente para la protección de recursos, con el cual el contratista ha desarrollado una sólida relación y ha logrado involucrar a la población local.

Fotos de las actividades



Centro de Desarrollo de la Acuicultura



Instalación de producción de marisco juvenil, en el Centro de Desarrollo de la Acuicultura



Mejillones juveniles del Centro de Desarrollo de la Acuicultura



Residentes participantes en el proyecto piloto



Participantes cosiendo bolsas de red para la cría de moluscos



Criaderos de marisco

Fotos de las actividades



Criaderos de marisco



Cultivo de moluscos



Materiales sencillos para la gestión de recursos



Formación en monitoreo de la biodiversidad



Capacitación sobre el monitoreo de la biodiversidad mediante iNaturalist



Encuesta sobre actitudes hacia la conservación y el uso de la naturaleza

3. Proyecto piloto (a nivel comunitario - Honduras)

<Nombre>

La pesca sostenible mediante la acción contra el cambio climático y la restauración de la biodiversidad, a través de la fijación de carbono azul en el Golfo de Fonseca.

<Antecedentes>

Los recursos pesqueros, como el pescado, los camarones, los cangrejos y los mariscos, representan una fuente crucial de proteínas e ingresos para los habitantes de la costa del Golfo de Fonseca. En 2020, se produjo una mortandad masiva de bivalvos en las costas de El Salvador, Honduras y Nicaragua, y actualmente se está llevando a cabo un proceso de recuperación. Por lo tanto, resulta urgente restaurar la biodiversidad del Golfo de Fonseca y las poblaciones de bivalvos, ya que estos últimos son vitales para el sustento de las comunidades de Tres de Febrero e Inés Carranza. Los bivalvos influyen en la dinámica de los sedimentos costeros, mediante procesos como la alimentación, la excreción y la agitación de los sedimentos. Además, desempeñan un papel crucial en el ecosistema, ya que su alimentación contribuye a purificar la calidad del agua, y sus huevos sirven de alimento para otros organismos. Las conchas de los bivalvos están compuestas principalmente de carbonato cálcico, y aproximadamente el 44% de la masa de la concha se fija mediante dióxido de carbono. Por consiguiente, los bivalvos están ganando atención como una forma de "carbono azul", que puede contribuir a la lucha contra el cambio climático.

<Comunidad objeto>

Las comunidades objetivo de este proyecto piloto son Tres de Febrero e Inés Carranza, ubicadas en el municipio de Marcovia, Choluteca. Ambas comunidades se encuentran en la zona de amortiguamiento del Área de Manejo de Hábitat Específico por Especie (AMHE) Los Delgaditos, parte del Subsistema de Áreas Protegidas del Sur de Honduras (SAPZSURH).

<Beneficiarios>

Los recolectores de mariscos de las comunidades Tres de Febrero e Inés Carranza.

<Período de implementación>

Marzo 2023 - Enero 2024

<Objetivo/resultado>

○ Objetivo

Restauración de la biodiversidad en el Golfo de Fonseca y aguas circundantes mediante la acuicultura de bivalvos.

○ Resultado

Resultado 1: Protección del medio ambiente y mejora de los medios de subsistencia

Resultado 2: Fortalecimiento de la cogestión de las áreas de gestión de hábitats, por parte de las especies de
Los Delgaditos

Resultado 3: Incremento de la conciencia sobre la importancia de la conservación de los recursos naturales en
las comunidades

<Método de implementación>

Este proyecto piloto se delegó a un contratista local, quien se encargó de instalar los equipos necesarios para cada actividad, tales como las instalaciones de acuicultura de moluscos, y proporcionó capacitación en grupo.

<Actividades>

Resultados de las actividades

Fecha	Actividades	Participante			Observaciones
		Mujer	Hombre	Total	
4 de julio de 2023	Monitoreo de los recursos de bivalvos (Kuril y Casco de Burro)	5	5	10	Se llevó a cabo la primera ronda de supervisión de los recursos.
11 de julio de 2023	Conferencias sobre buenas prácticas pesqueras	12	12	24	
12 de julio de 2023	Monitoreo de los recursos en curil y casco de burro	5	5	10	Se llevó a cabo una segunda ronda de supervisión de los recursos.
18 de julio de 2023	Monitoreo de los recursos en curil y casco de burro	5	5	10	Se llevó a cabo la tercera ronda de supervisión de recursos.
25 de julio de 2023	Monitoreo de los recursos en curil y casco de burro	5	5	10	Se llevó a cabo la cuarta ronda de supervisión de recursos.
12 de septiembre de 2023	Visitas para seleccionar las plantaciones	2	2	4	Se seleccionaron los lugares de plantación.

Fuente: Equipo del proyecto

<Resultados y evaluación>

○ Resultados de las actividades y logro de los objetivos

A continuación se detallan los resultados de las actividades realizadas y los logros alcanzados en este proyecto piloto.

Resultado 1

Resultado 1: Las actividades relacionadas con la "Protección del medio ambiente y mejora de los medios de subsistencia" se llevaron a cabo según lo planeado, logrando sensibilizar a los residentes de Tres de Febrero e Inés Carranza, sobre la importancia de la conservación ambiental. Además, se promovieron prácticas de pesca de moluscos respetuosas con el medio ambiente, y se contribuyó a la restauración del ecosistema local. Con base en lo anterior, se considera que el Resultado 1 se ha alcanzado en gran medida. A continuación se detallan los principales logros de estas actividades y los puntos clave de la evaluación.

- Los tres indicadores del Resultado 1, comprenden la preparación de los equipos y materiales necesarios para la cría de moluscos, la capacidad de los residentes para llevar a cabo la cría de moluscos de manera sostenible, y el registro de más de 100 observaciones de biodiversidad. En primer lugar, se procedió al desarrollo de los materiales y equipos esenciales para la acuicultura de moluscos, a través de una serie de recursos del Centro de Desarrollo Acuícola de El Salvador, y mediante intercambios

técnicos con la Fundación CAMPO, la subcontratista local en El Salvador, para el cultivo de curil y casco de burro. Además, la Sociedad de Conservación Forestal, encargada de la gestión de la zona protegida, obtuvo el permiso necesario para llevar a cabo las actividades de acuicultura en la zona y coordinó su implementación.

- Después de implementar la acuicultura de moluscos, se elaboraron informes financieros para el cultivo de curil y casco de burro, donde se calcularon los ingresos, gastos e insumos, así como los beneficios. Los resultados indicaron que el curil no se espera que sea rentable, debido a la escasa diferencia entre el precio de compra de los mariscos juveniles y el precio de venta posterior al crecimiento. En cuanto al casco de burro, se constató que, aunque el costo de adquisición de los mariscos juveniles era relativamente bajo, había pocas perspectivas de beneficio debido a la falta de un precio de venta fijo en el mercado, y los costos adicionales de mantenimiento de las instalaciones y las inspecciones requeridas al importar mariscos juveniles de El Salvador. Aunque la obtención de beneficios a corto plazo con cualquiera de las especies resultaba difícil, la técnica de cría de juveniles en cercados demostró ser una herramienta eficaz para su recuperación.
- El número de registros de observación del monitoreo de la biodiversidad, superó el centenar en octubre de 2023. Sin embargo, al inicio de la actividad, se observó un bajo número de registros. Esto podría atribuirse a la escasa participación de jóvenes y al entorno limitado para la observación, especialmente en áreas cercanas a los asentamientos, donde se puede avistar solo un número reducido de especies. Para observar una mayor diversidad, es necesario esperar a la marea baja. Además, otro factor que contribuyó a la falta de crecimiento en el número de observaciones, fue que los pescadores rara vez llevan consigo un teléfono móvil durante la recolección de mariscos. A pesar de lograr el indicador del número de observaciones con la ayuda de los residentes, es crucial evaluar el entorno de observación de la comunidad y su viabilidad, para involucrar a los residentes en actividades futuras.

Resultado 2

Las actividades relacionadas con el Resultado 2, "Fortalecimiento de la cogestión de las áreas de gestión de hábitats por parte de las especies de Los Delgaditos" se desarrollaron según lo planificado, incluyendo la gestión de las poblaciones de mariscos, conforme al plan de gestión y la promoción de un modelo de marisquería sostenible. Con base en lo anterior, consideramos que se ha alcanzado satisfactoriamente el Resultado 2. A continuación, se detallan los principales logros de la actividad y los puntos de evaluación.

- El Resultado 2 implica que el 70% de los grupos de mujeres participantes en el proyecto piloto, estén familiarizados con la talla mínima requerida para la recolección de curil y casco de burro. Durante la fase de planificación inicial del proyecto, se consultó con la Dirección General de Pesca y Acuicultura (DIGEPESCA), del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Honduras, quienes indicaron que el tamaño mínimo de captura en Honduras era equivalente al de El Salvador. Sin embargo, una vez iniciado el proyecto piloto, se verificó nuevamente esta información, y se encontró que no existían regulaciones respecto a la talla mínima de captura para el curil y el casco de burro en Honduras. Por lo tanto, en esta etapa del proyecto piloto, se llevaron a cabo discusiones en el Área de Gestión de Hábitats Específicos de Los Delgaditos, con la participación de la Sociedad de Conservación Forestal,

la Dirección General de Pesca y Acuicultura, así como ONG miembros de la cogestión. El objetivo fue establecer criterios de talla mínima de captura para el curil y el casco de burro, en aras de promover una pesquería marisquera sostenible.

- Se realizaron actividades de sensibilización, con el propósito de fomentar la educación entre los grupos de mujeres acerca del concepto de pesca sostenible. Específicamente, se organizaron reuniones con representantes de la Dirección General de Pesca y Acuicultura, y se impartieron sesiones de capacitación sobre la medición del tamaño de los moluscos, y la supervisión de sus poblaciones. Además, se llevó a cabo un monitoreo de estas poblaciones, con la participación activa de los residentes locales. Se puede considerar que la comprensión adquirida por el grupo objetivo, acerca de la importancia de los recursos marisqueros, haya contribuido a elevar su nivel de conciencia sobre la cogestión.

Resultado 3

Las acciones vinculadas al Resultado 3, “Incremento de la conciencia sobre la importancia de la conservación de los recursos naturales en las comunidades”, se ejecutaron según lo planificado, contribuyendo a sensibilizar acerca de la relevancia de los ecosistemas, y los recursos naturales en la región local. A partir de lo anterior, podemos afirmar que el Resultado 3 ha sido alcanzado de manera satisfactoria. A continuación, se detallan los logros más significativos de estas acciones, así como los aspectos clave de su evaluación.

- Dos de los indicadores del Resultado 3 incluyen superar las 100 observaciones en el monitoreo de la biodiversidad, y la cantidad de reuniones de intercambio de información realizadas. En Honduras, se logró registrar más de cien observaciones en el monitoreo de la biodiversidad.
- Los hallazgos del monitoreo de la biodiversidad, fueron compartidos durante las reuniones de intercambio de información celebradas en junio y diciembre en los tres países del Golfo de Fonseca. Además, se incluyeron en el informe correspondiente a dichas reuniones.
- Con base en lo expuesto, se estima que se han logrado los objetivos del Resultado 3 del Proyecto Piloto. Además, los resultados del monitoreo fueron compartidos durante reuniones en línea con ocho países, como parte de las actividades de fortalecimiento de capacidades de la CCAD.

○ Relevancia del método de ejecución de las actividades

Este proyecto piloto fue ejecutado a través de una nueva contratación local. La organización contratada es una ONG que opera en el Golfo de Fonseca, y cuenta con una sólida base local. Forma parte del sistema de cogestión de la Reserva Natural de Los Delgaditos, estableciendo así conexiones estrechas tanto con la población local como con entidades, como el Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente, la Asociación para la Conservación de los Bosques y la Dirección General de Pesca y Acuicultura. Esta asociación, ha facilitado la realización de actividades de sensibilización entre los residentes locales, y la promoción de permisos para la acuicultura de moluscos en la Reserva de Los Delgaditos.

Por otro lado, el número de observaciones no se incrementó, debido a la falta de ingenio en el monitoreo de la biodiversidad. Respecto a la acuicultura de moluscos, se intentó compensar la carencia de tecnología mediante visitas de residentes y funcionarios del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente, a un proyecto piloto en El Salvador, que había obtenido resultados anteriormente.

Fotos de las actividades



Revisión de avance de las actividades con el Ministerio de Medio Ambiente



Solicitud a la Dirección General de Pesca y Acuicultura de cooperación en proyectos piloto



Solicitud de cooperación en proyectos pilotos, a las asociaciones de conservación forestal



Audiencia sobre la autorización de importación de mariscos juveniles de El Salvador, al Departamento de Control Sanitario del Distrito de Choluteca



Criaderos marisqueros construidos



Criaderos marisqueros construidos

Fotos de las actividades



Gestión de la acuicultura de moluscos por los residentes



Gestión de los plantones de manglar, por representantes de grupos de pescadores



Manglares después de la plantación.



Señalización sobre sensibilización en materia de pesca sostenible, en el embarcadero comunitario



Formación sobre pesca sostenible



Conferencia sobre cogestión de reservas naturales

4. Proyecto piloto (nivel comunitario - Nicaragua)

<Nombre>

Acuicultura respetuosa con el medio ambiente de pargos (*Lutjanus guttatus*), mediante el uso eficaz de recursos marinos de escaso valor.

<Antecedentes>

El Gobierno nicaragüense recomienda la acuicultura de pargos (*Lutjanus guttatus*), una especie autóctona que puede criarse en estanques flotantes, como medida para reducir el impacto de la pesca en los recursos naturales. Sin embargo, uno de los desafíos actuales que enfrenta la cría de pargos, es la disponibilidad de piensos nutritivos. Actualmente, la acuicultura utilizan cabezas de camarón crudas como alimento, las cuales se obtienen de una empresa procesadora de camarones en El Viejo, pagando únicamente los gastos de transporte. Para estas empresas, las cabezas de camarón son consideradas residuos, y si se liberan al medio ambiente, representarían una carga adicional de nutrientes. Por otro lado, su incineración implica costos de transporte e incineración. El aprovechamiento eficiente de estas cabezas de camarón para la cría de pargos, resulta beneficioso tanto para las empresas procesadoras de camarones como para las cooperativas de cría de pargos, además de ser amigable con el medio ambiente.

Sin embargo, la cría de camarones conlleva el secado de los estanques durante la estación seca, para prevenir enfermedades, lo que dificulta a las cooperativas de cría de pargos obtener cabezas de camarón durante ese periodo. Asimismo, existe un amplio margen de mejora en la tecnología acuícola en sí misma.

Por lo tanto, es factible mejorar la eficiencia y la sostenibilidad medioambiental de la acuicultura, mediante el desarrollo de sistemas que puedan proporcionar alimentos para los pargos durante la estación seca y la mejora de las técnicas de cría. Además, sería posible aumentar los beneficios de las cooperativas de acuicultura, al incrementar el precio unitario de venta, permitiéndoles vender directamente pargos vivos, que es la única forma en Nicaragua. Esto también beneficiaría a los consumidores quienes tendrían acceso a pescado fresco.

Este proyecto piloto tiene como objetivos: (i) producir piensos acuícolas nutritivos, (ii) aprender técnicas de acuicultura respetuosas con el medio ambiente y (iii) aumentar el valor de comercialización de los peces de piscifactoría.

<Comunidad objetivo>

La Ballona, El Viejo, Provincia de Chinandega, Nicaragua

<Beneficiarios>

Tres cooperativas de cría de pargos en La Ballona.

<Período de implementación>

Marzo 2023 - Diciembre 2023

<Objetivo/resultado>

○ Objetivo

- (i) Producción de piensos nutritivos para la acuicultura
- (ii) Aprender técnicas de acuicultura sostenible

(iii) Aumentar el valor de venta del pescado de piscifactoría

○ Resultado

Resultado 1: Protección del medio ambiente y mejora de los medios de subsistencia

Resultado 2: Tres cooperativas de acuicultura fortalecidas para implementar prácticas acuícolas sostenibles

Resultado 3: Aumentar la conciencia sobre la importancia de conservar los recursos naturales en las comunidades

<Método de implementación>

Este proyecto piloto fue ejecutado por un contratista local, quien se encargó de la instalación de los equipos necesarios para cada actividad, incluyendo las instalaciones de acuicultura de moluscos, y proporcionar capacitación en grupo.

<Actividades>

Resultados de las actividades

Fecha	Actividades	Participante			Observaciones
		Mujer	Hombre	Total	
13 de abril de 2023	Taller de lanzamiento del proyecto piloto	6	14	20	
1 de abril de 2023	Encuentro para la adquisición de terrenos destinados a la producción de cebo	7	4	11	
10 de abril de 2023	Encuentro para discutir estrategias de adquisición de terrenos destinados a la producción de ceb	6	6	12	La Cooperativa Marcelino Mendes y la Cooperativa Santos Plutarco compraron terrenos
26 de agosto de 2023	Representantes del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente, realizan visitas a los yacimientos y viveros de manglare	5	2	7	
22 de septiembre de 2023	El Ministro de Recursos Naturales y Medio Ambiente, junto con representantes de la oficina de la JICA, visitan las comunidades objetivo	13	9	22	
28 de mayo de 2023	Construcción de una zona de secado de 64 metros cuadrados, una sala de eliminación de residuos de 2 metros cúbicos y un cobertizo de 24 metros cuadrados	30	15	45	Las cooperativas de acuicultura Marcelino Mendes y Santos Plutarco, proporcionaron mano de obra
19 de abril de 2023 y 2 de agosto de 2023	Seminario sobre la elaboración de alimentos balanceados con alto contenido proteico	16	18	34	
25 de agosto de 2023	Taller sobre las proporciones óptimas de material para la producción de cebo	13	13	26	
8 de agosto de 2023, 27 de septiembre de 2023	Formación práctica sobre extracción de aceite vegetal de soja y sésamo	1	3	4	

Fecha	Actividades	Participante			Observaciones
		Mujer	Hombre	Total	
28 de septiembre de 2023	Encuentros con cooperativas de camarones, entidades pesqueras y el Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente, para asegurar donaciones de pescado destinado a la elaboración de piensos en forma de pellets	12	9	21	
8 de junio de 2023, 27 de septiembre de 2023	Dos talleres prácticos sobre el mantenimiento de registros de producción en la acuicultura del pargo	30	29	59	
28 de septiembre de 2023	Taller sobre equipos de manipulación, para el control de la calidad del agua	8	11	19	
21 de septiembre de 2023	Formación práctica sobre la extracción de sangre de los peces	8	6	14	
27 de junio de 2023, 28 de junio de 2023, 15 de agosto de 2023	Seminario con el MEFCCA, sobre la preparación de estados financieros para asociaciones de acuicultura	8	16	24	
5 de mayo de 2023, 25 de mayo de 2023	Charlas sobre los manglares, a los alumnos de quinto y sexto grado de las escuelas de Kilaka	26	38	64	
2 de agosto de 2023, 3 de agosto de 2023	15.000 plantaciones de manglares	9	9	18	
5 de junio de 2023	Conferencias sobre monitoreo de la biodiversidad	30	29	59	
28 de junio de 2023	1ª Reunión virtual de intercambio de información de las tres comunidades del Golfo de Fonseca	23	4	27	
12 de septiembre de 2023	Taller sobre la contabilidad de costos de producción para establecer los precios de los peces de piscifactoría	11	9	20	

Fuente: Equipo del proyecto

<Resultados y evaluación>

○ Resultados de las actividades y logro de los objetivos

A continuación se detallan los resultados obtenidos de las actividades y el logro de los objetivos de este proyecto piloto.

Resultado 1

Las actividades relacionadas con Resultado 1, "Protección del medio ambiente y mejora de los medios de subsistencia", se llevaron a cabo según lo planeado, generando conciencia sobre la conservación ambiental entre los residentes de La Ballona, y promoviendo prácticas respetuosas con el medio ambiente para la cría de pargos. Basándonos en lo anterior, consideramos que se ha logrado en gran medida el Resultado 1. A

continuación, se detallan los principales logros de la actividad y los puntos clave de la evaluación.

- Dos indicadores del Resultado 1 incluyen la capacidad de la cooperativa de acuicultura de pargos para fabricar piensos en pellets y el registro de más de cien observaciones de biodiversidad. En primer lugar, se adquirieron en Nicaragua los materiales y equipos necesarios para la producción de cebo. Posteriormente, se logró la fabricación de piensos en pellets utilizando como principales materias primas cabezas de camarón, pescado no utilizado, almidón de patata y aceite de soja, provenientes de los subproductos de las empresas procesadoras de camarones.
- En octubre, los registros de observación del monitoreo de la biodiversidad superaron el centenar. Sin embargo, al inicio del monitoreo, el número de observaciones no aumentaba con facilidad. Esto se debió principalmente a varios factores: los talleres sobre el monitoreo de la biodiversidad se llevaron a cabo en la segunda mitad de las actividades piloto, la comunicación en las comunidades objetivo era deficiente, y los registros de observación no se podían cargar en tiempo real. Además, había menos jóvenes familiarizados con el uso de teléfonos inteligentes en comparación con El Salvador.

Resultado 2

Las actividades relacionadas con el Resultado 2, "Tres cooperativas de acuicultura fortalecidas para implementar prácticas acuícolas sostenibles", se llevaron a cabo según lo planeado, fomentando un enfoque de acuicultura sostenible. A partir de ello, se considera que el Resultado 2 se ha logrado en gran medida. A continuación, se detallan los logros más destacados de la actividad y los aspectos clave de la evaluación.

- El indicador del Resultado 2 es la implementación conjunta de prácticas de acuicultura respetuosas con el medio ambiente, por parte de las tres cooperativas de pargos. Inicialmente, se consideró una parcela vacía en la comunidad como sitio para la producción de cebo. Sin embargo, finalmente, las dos cooperativas unieron sus recursos financieros para adquirir el terreno destinado a la producción de cebo. Se preparó el terreno con hormigón, y se construyó un área para almacenaje y tratamiento de residuos líquidos. La tercera cooperativa no contribuyó económicamente a la compra del terreno, debido a discrepancias internas y problemas de financiamiento.
- Se inició la creación de un alimento compuesto utilizando cabezas de camarones y pescado no utilizado como su principal componente, junto con la implementación de un sistema para tratar los efluentes generados durante este proceso. Específicamente, los efluentes provenientes de la producción de cebo, suelen contener niveles elevados de nutrientes. Por ende, en esta actividad se diseñó un tanque de tratamiento destinado a procesar dichos efluentes mediante el uso de bacterias. Se estima que esta medida ha contribuido a mitigar el impacto ambiental, y a fomentar un modelo de acuicultura sostenible.

Resultado 3

Las actividades relacionadas con el Resultado 3, "Aumentar la conciencia sobre la importancia de conservar los recursos naturales en las comunidades", se llevaron a cabo conforme a lo planificado, generando conciencia acerca de la importancia de los ecosistemas y los recursos naturales en la zona local. En virtud de lo expuesto, se considera que se ha alcanzado satisfactoriamente el Resultado 3. A continuación, se detallan los principales logros obtenidos en esta actividad, así como los aspectos clave de la evaluación.

- Dos indicadores del Resultado 3 son el registro de más de 100 observaciones de monitoreo de la biodiversidad, y la realización de reuniones de intercambio de información. En Nicaragua, se superó el centenar de registros de observación.
- Los hallazgos del monitoreo de la biodiversidad fueron compartidos durante las reuniones de intercambio de información, que tuvieron lugar en los tres países del Golfo de Fonseca en junio y diciembre. Además, estos resultados están documentados en los informes generados durante dichas reuniones.
- Tomando en cuenta lo expuesto anteriormente, se puede afirmar que los objetivos del Resultado, 3 han sido alcanzados. Además, los resultados del monitoreo fueron compartidos en reuniones en línea con ocho países, como parte de las actividades destinadas a fortalecer la capacidad de la CCAD, dentro del marco del Resultado 3 del proyecto.

○ Relevancia del método de ejecución de las actividades

La organización encargada de la reintroducción, es una ONG que comenzó la acuicultura en las comunidades objetivo hace aproximadamente 20 años, aprendiendo de las técnicas de acuicultura de los cubanos. Posteriormente, se recibió asistencia de Taiwán y, aunque se instalaron equipos de acuicultura, no pudo producir alimento para los peces. La ONG se especializaba en la elaboración de piensos para piscifactorías con asistencia española, en otra comunidad distinta de La Ballona. Estas experiencias también se aprovecharon para facilitar la producción de cebos en La Ballona. Sin embargo, el monitoreo de la biodiversidad no registró un aumento significativo en el número de observaciones debido a la falta de experiencia. La ONG llevó a cabo el proyecto piloto en estrecha colaboración con el Ministerio de Economía Familiar, Comunitaria, Cooperativa y Asociativa, y el Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales.

Fotos de las actividades



Supervisión de los progresos del proyecto piloto con las partes involucradas



Pargo en una pecera.



Cabezas de camarón crudo (cebo para pargos), adquiridas en las plantas procesadoras de camarones por la comunidad, cubriendo únicamente los costos de transporte



Miembros del sindicato alimentando a las doradas con cabezas de camarón crudas



Sobras de cabezas de camarones



Instalación de producción de cebo erigida en terrenos adquiridos por la cooperativa. En primer plano, se observa el área de secado del material, mientras que en la parte posterior se ubica el recinto donde se realiza el proceso de cocción, trituration y granulado del mismo

Fotos de las actividades



Alimento granulado para doradas manufacturadas.



Estanque flotante para la cría de doradas



Carteles publicitarios para promover la venta directa de pescado de piscifactoría



Sindicalistas procesando pescado de piscifactoría



Campos de semilleros de manglares



Miembros del sindicato plantando manglares

5. Proyectos piloto (a nivel intercomunitario transfronterizo)

<Nombre>

Intercambio de puntos de vista y puesta en común de información sobre la investigación participativa de la biodiversidad en el Golfo de Fonseca.

<Antecedentes>

El Golfo de Fonseca, que limita con El Salvador, Honduras y Nicaragua, alberga a una población estimada de más de 750,000 personas, que dependen en gran medida de los recursos marinos y los manglares para sus necesidades. Sin embargo, el aumento de colonos tras el fin de la guerra civil, ha desencadenado la deforestación de los manglares y la explotación pesquera sin una gestión adecuada. Esta tendencia amenaza con privar a las generaciones futuras de los valiosos servicios ecosistémicos que ofrecen estos entornos. Además, existe la preocupación de que la tala ilegal y la sobreexplotación pesquera, puedan desencadenar conflictos multilaterales, ya que los ecosistemas y la vida marina no respetan las fronteras nacionales.

Para abordar estos desafíos y prevenir conflictos, es crucial promover el intercambio de información y conocimientos entre las comunidades, sobre la gestión sostenible de la biodiversidad y los recursos pesqueros, así como sobre las actividades de subsistencia. Con este propósito, se llevaron a cabo actividades intercomunitarias transfronterizas, con el fin de sensibilizar sobre la importancia de los recursos naturales en las comunidades de Barrancones en El Salvador, las comunidades de Tres de Febrero e Inés Carranza en Honduras y la comunidad de La Ballona en Nicaragua, situadas en las cercanías del Golfo de Fonseca

<Comunidad objetivo>

Este proyecto piloto se enfocará en la comunidad de Barrancones en El Salvador, las comunidades de Tres de Febrero e Inés Carranza en Honduras y la comunidad de La Ballona en Nicaragua.

<Beneficiarios>

Los beneficiarios de este proyecto piloto son los residentes de la comunidad de Barrancones en El Salvador, así como de las comunidades Tres de Febrero e Inés Carranza en Honduras y la comunidad La Ballona en Nicaragua.

<Período de implementación>

Marzo 2023 - Diciembre 2023

<Objetivos y actividades>

○ Objetivo

Reconocer mutuamente a Barrancones en El Salvador, Tres de Febrero e Inés Carranza en Honduras y La Ballona en Nicaragua como parte integral del Golfo de Fonseca, y promover la concienciación sobre la importancia de conservar los recursos naturales en esta región.

○ Resultado

Resultado: Aumentar la conciencia sobre la importancia de conservar los recursos naturales en la comunidad

<Método de implementación>

Este proyecto piloto fue gestionado y ejecutado por un contratista local. Los contratistas de los proyectos piloto

comunitarios en El Salvador, Honduras y Nicaragua, compartieron los resultados de sus actividades en una reunión de intercambio de información entre los tres países. Además, como parte de la cooperación transfronteriza, el exportador salvadoreño envió marisco juvenil producido en El Salvador a Honduras.

<Actividades>

Resultados de las actividades

Fecha	Actividades	Participante			Observaciones
		Mujer	Hombre	Total	
28 de junio de 2023	1ª Reunión tripartita de intercambio de información.	20	18	38	
15 de noviembre de 2023	Exportación de crustáceos juveniles de El Salvador a Honduras.	2	2	4	
6 de diciembre de 2023	2ª Reunión tripartita de intercambio de información.	25	15	40	

Fuente:Equipo del proyecto

<Resultados y evaluación>

○ Resultados de las actividades y logros de los objetivos

Las actividades relacionadas con el resultado, "Aumentar la conciencia sobre la importancia de conservar los recursos naturales en la comunidad", se llevaron a cabo según lo planeado. Se logró sensibilizar a los residentes de las comunidades de El Salvador, Honduras y Nicaragua, acerca de la naturaleza compartida de los recursos en el Golfo de Fonseca y la relevancia de conservarlos en la región, desempeñando un papel significativo en este proceso. Con base en lo anterior, se considera que se han cumplido en gran medida los objetivos establecidos. A continuación, se detallan los principales logros de las actividades y los aspectos clave de la evaluación:

- En cada comunidad, se realizó un monitoreo continuo de la biodiversidad durante todo el proyecto piloto. Los resultados del monitoreo, así como las particularidades de cada comunidad y sus actividades de subsistencia, se presentaron en reuniones de intercambio de información que tuvieron lugar en los tres países. Se llevaron a cabo dos reuniones en junio y diciembre. En la reunión de junio, los tres países participaron de forma remota a través de Internet. Por otro lado, la reunión de diciembre fue parcialmente presencial, con la asistencia de representantes de Honduras que viajaron a El Salvador, mientras que Nicaragua participó de manera virtual.
- Esta actividad exploró vías para exportar crustáceos juveniles desde El Salvador hacia Honduras, con el fin de restaurar las poblaciones de crustáceos. Además, se exportaron 2,000 bivalvos (curil) hacia Honduras. Con estos logros, se considera que se han alcanzado los resultados previstos.

○ Relevancia del método de ejecución de las actividades

Hasta el inicio de este proyecto piloto, las tres comunidades apenas tenían reconocimiento mutuo, a pesar de compartir los mismos recursos pesqueros. No obstante, el monitoreo biológico con métodos estandarizados y la comparación de resultados, revelaron que muchos organismos son comunes en las tres comunidades. Además, los participantes reconocieron que recursos como el curil, el casco de burro y los pargos también son compartidos.

Se vislumbra la posibilidad de establecer un modelo para exportar marisco juvenil de El Salvador a Honduras. En Nicaragua, el Casco de Burro es un recurso en recuperación, y el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales nicaragüense, está muy interesado en compartir modelos de exportación. Por tanto, se espera que la recuperación de las poblaciones de moluscos, se facilite mediante la transferencia de moluscos juveniles, evitando la necesidad de establecer centros de siembra en cada país.

Estas actividades apenas están dando sus primeros pasos, y el camino hacia la gestión conjunta de los recursos naturales y la pesca sostenible está en sus inicios. Sin embargo, representan una opción económica y viable para avanzar en esta dirección.

Fotos de las actividades



Reuniones comunitarias de intercambio de información, con participación en línea de Nicaragua



Visita del Centro de Desarrollo Acuícola de El Salvador



Entrega de mariscos juveniles producidos en el Centro de Desarrollo Acuícola de El Salvador a Honduras



Ceremonia de premiación para reconocer a los participantes destacados, en el monitoreo de la biodiversidad en El Salvador



HONDURAS
República de Honduras



Agricultura y Ganadería
SENASA

Sanidad e Inocuidad
Agroalimentaria
SENASA

Servicio Nacional de Sanidad e Inocuidad Agroalimentaria
Dirección Técnica de Cuarentena Agropecuaria, Departamento de Cuarentena Animal

República de Honduras
Secretaría de Agricultura y Ganadería

Permiso Zoosanitario de Importación

La Dirección Técnica de Cuarentena Agropecuaria, a través del Departamento de Cuarentena Animal en el uso de las facultades que le confiere la Ley Fitozoosanitaria, Decreto No. 157-94 y Decreto No. 344-2005, el PCM-015-2020 y sus reglamentos, concede el presente permiso al ciudadano o empresa Comité para la Defensa y Desarrollo de la Flora y Fauna del Golfo de Fonseca, con RTN 17099995442833, y correo electrónico vbocanegra@codddefagolf.org para importar los siguientes productos:

PERMISO ZOO SANITARIO DE IMPORTACIÓN
No. SA-2023-123816



RECIBO DE PAGO
11946759

Nombre común del producto	Nombre científico del producto	Peso en Kg.	Fin Zootécnico	Cantidad	Nota
1) Curiil	Anadara tuberculosa	1.00	Reproducción	2000	
2)					

Permiso de importación de crustáceos juveniles procedentes de El Salvador, expedido por la Cuarentena de Honduras.

6. Lecciones aprendidas y recomendaciones

<Lecciones aprendidas y recomendaciones sobre los mecanismos de gobernanza, para la conservación de ecosistemas transfronterizos>

- Fortalecer la recopilación y el aprovechamiento de datos de monitoreo, que evidencien el valor y la relevancia de la conectividad de los ecosistemas: Es fundamental para la gobernanza de los ecosistemas transfronterizos, demostrar científicamente cuándo, dónde y qué organismos están presentes. La tecnología digital, que ha avanzado rápidamente en años recientes, facilita la participación en el monitoreo biológica, sin requerir experiencia especializada. En este proyecto piloto, los jóvenes jugaron un papel activo en la observación biológica, mediante la aplicación gratuita iNaturalist. Durante aproximadamente nueve meses de monitoreo, se identificaron especies comunes a las tres comunidades, así como especies distintas entre las zonas. Los resultados de este monitoreo de la biodiversidad se compartieron entre las comunidades, promoviendo la concienciación sobre la conservación de la biodiversidad, y fomentando la comprensión de la importancia de preservar los recursos como un bien común. Se espera que en el futuro, el Ministerio de Medio Ambiente, el Ministerio de Agricultura y Pastoreo, y otros entes gubernamentales, contribuyan aún más a la conservación de la biodiversidad, mediante el análisis y uso de los resultados de monitoreo y otros datos disponibles.
- Creación de la Reserva de la Biosfera (RB) de la UNESCO por parte de los tres países, para promover la conservación de la biodiversidad, la pesca sostenible y la consolidación de la paz: En el Golfo de Fonseca, se han prolongado las disputas sobre las fronteras nacionales, incluida la propiedad de las islas. A día de hoy, continúan los incidentes de captura de buques pesqueros por parte de otros países. Una de las causas radica en que la disminución de las poblaciones, ha obligado a los buques pesqueros a desplazarse a zonas más alejadas. Esto constituye un desafío en términos de gestión de los recursos pesqueros. Aunque los manglares en el Golfo de Fonseca se han convertido en zonas protegidas en cada uno de los tres países, la falta de un adecuado sistema de gestión, ha dado lugar a la tala ilegal y al vertido ilegal de residuos. Además, la pesca ilegal de moluscos y otros crustáceos en los manglares es común, y hay informes que indican que los moluscos recolectados en Honduras y Nicaragua se exportan ilegalmente a El Salvador. Las diferentes normativas pesqueras en cada país, también plantean desafíos en términos de gestión de los recursos. Para abordar estos desafíos, se propone aumentar la motivación de los gestores mediante el registro de la RB en el Golfo de Fonseca en los tres países. Este proceso fomentaría el uso sostenible de los recursos pesqueros, al establecer un comité integrado por los ministerios de Medio Ambiente y Agricultura y Pastoreo de los tres países. Este comité tendría la responsabilidad de revisar las regulaciones pesqueras, promover actividades de concienciación, y fortalecer las patrullas para garantizar el cumplimiento de las normativas.
- Compartir recursos y equipos para la recuperación de recursos: Aunque el proyecto piloto en Nicaragua se centró en la piscicultura, al igual que en El Salvador y Honduras, Nicaragua también enfrentó una mortalidad masiva de moluscos en 2020. Este proyecto piloto estableció un modelo para exportar marisco juvenil de El Salvador a Honduras, y es factible aplicar este mismo modelo en

Nicaragua.

- Compartir leyes y normativas para la gestión de los recursos naturales: Según la legislación salvadoreña, los manglares son considerados zonas protegidas, y se prohíbe la recolección de recursos naturales en ellas. No obstante, muchos residentes costeros desconocen o ignoran esta ley y continúan capturando recursos naturales como el marisco para obtener alimentos e ingresos. Como medida para abordar esta situación, el Ministerio de Medio Ambiente de El Salvador, ha implementado un sistema conocido como el Plan Local de Aprovechamiento Sostenible (PLAS). Este plan permite la recolección de recursos en las zonas protegidas, siempre y cuando se realice una gestión adecuada en conformidad con el PLAS. Esta legislación resulta beneficiosa para la pesca gestionada, donde los residentes pueden administrar y utilizar los recursos naturales de manera sostenible. Si otros países del Golfo de Fonseca adoptaran el PLAS o leyes similares, se facilitaría la gestión de los recursos naturales en toda la región del Golfo, lo que sería sumamente beneficioso tanto para la administración como para la población.
- Elaboración de regulaciones pesqueras basadas en evidencia científica: Los bivalvos, como la almeja roja y el casco de burro, son recursos naturales importantes con un alto valor en las áreas costeras. En El Salvador, el tamaño mínimo de captura del casco de burro está establecido regionalmente por el Ministerio de Agricultura y Ganadería. En el Golfo de Fonseca, este tamaño mínimo es de 100 mm. Según la literatura existente, el casco de burro tarda alrededor de 10 años en alcanzar los 100 mm. Sin embargo, los resultados de entrevistas a participantes en este proyecto piloto, indican que casi no existen ejemplares de casco de burro que superen los 100 mm. Además, se observó que los ejemplares de tamaño inferior se venden como curil, un producto de menor valor, o se consumen localmente. Esto sugiere que las regulaciones son demasiado estrictas, lo que resulta en una situación donde la normativa se vuelve obsoleta, y no se puede esperar una recuperación de los recursos ni una mejora en los ingresos. El Centro de Desarrollo Acuícola de El Salvador, está utilizando ejemplares de casco de bureo de 55 mm como reproductores para la producción de larvas. Esto sugiere que, si se supera este tamaño mínimo, los ejemplares podrían ser utilizados de manera sostenible, por ejemplo, permitiendo que desoven varias veces antes de su captura. Por lo tanto, es necesario revisar y establecer regulaciones de gestión de recursos, que reflejen adecuadamente la evidencia científica y los medios de subsistencia de las comunidades locales.
- Aprovechamiento óptimo de recursos subutilizados: El proyecto piloto en Nicaragua se centró en mejorar el alimento para la cría de pargo. Dado que el pargo es un pez carnívoro, es fundamental que su alimento contenga al menos un 40 % de proteína. En la comunidad de La Ballona, donde se llevó a cabo el proyecto piloto, se empleaban cabezas de camarón con un contenido insuficiente de proteína como alimento. Sin embargo, según varios intermediarios pesqueros en la zona, se desperdician cantidades significativas de pescado de bajo valor comercial. Este pescado constituye una valiosa fuente de proteínas para el alimento de peces. Por lo tanto, considerando la existencia de recursos subutilizados y valiosos en las cercanías, es fundamental promover activamente la identificación y utilización de dichos recursos.

<Lecciones aprendidas y recomendaciones sobre participación comunitaria y métodos de apoyo>

- Asegurar un período de actividad suficiente para obtener resultados: La duración de implementación de este proyecto piloto, excluyendo el período de preparación, fue de aproximadamente 7 meses. Sin embargo, este lapso resulta insuficiente para completar un ciclo de producción, desde el inicio del cultivo de moluscos y peces hasta su cosecha. Para obtener resultados significativos en actividades acuícolas o agrícolas, es necesario garantizar un período de tiempo que permita llevar a cabo al menos tres ciclos de producción.

Informe del proyecto piloto (La Amistad)

1. Presentación general del ecosistema

<Nombre>

Parque Internacional de La Amistad (Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO) / La Amistad (Reserva de la Biosfera de la UNESCO).

<País/Región>

Parque Internacional de La Amistad (406,147 ha)

<Estado de registro>

Estado de registro

País	Nombre	Registro / Año de promulgación	Inscripción en tratados internacionales	Superficie (ha)
Costa Rica	Reserva de la Biosfera de La Amistad. (RBA: Reserva de la Biosfera Amistad)	1982	Reserva de la Biosfera del MAB de la UNESCO.	667,825
	Parque Internacional de La Amistad. (PILA-Costa Rica)	1982	Parque nacional	200,000
Panamá	Reserva de la Biosfera de La Amistad. (RBLA: Reserva de la Biosfera de La Amistad)	2000	Reserva de la Biosfera del MAB de la UNESCO.	655,558
	Parque Internacional de La Amistad. (PILA-Panamá)	1988	Parque nacional	207,000
Bilateral	Sierra de Taramanca - Reserva de La Amistad/Parque Nacional de La Amistad	1983	Patrimonio mundial de la UNESCO	567,845
	Parque Internacional de La Amistad. (PILA: Parque Internacional La Amistad)	1979	Declaración conjunta de los Presidentes de ambos países sobre la creación de la PILA.	406,147

Fuente: Equipo del proyecto

<Características naturales>

El Parque Internacional La Amistad (PILA), ubicado en la frontera entre Panamá y Costa Rica, es una reserva emblemática de la región. PILA es una vasta área que representa una de las áreas protegidas más importantes de la región. Este parque, ubicado en la región fronteriza entre Panamá y Costa Rica, es un tesoro natural que alberga una variedad de ecosistemas, incluyendo selvas tropicales primarias y montañas no volcánicas. La cordillera de Talamanca dentro del parque, es una de las últimas áreas de bosque primario en América Central, y presenta una serie de picos que superan los 3,000 metros de altitud, incluyendo el Cerro Chirripó, el pico más alto de América Central con una altitud de 3,819 metros.

La región donde se encuentra el Parque Internacional La Amistad solía ser parte de un puente terrestre que conectaba América del Norte y del Sur, y sigue siendo un lugar invaluable donde se entrecruzan la fauna y flora de ambos continentes. Esta área presenta una gran diversidad ambiental y ecológica, debido a una variedad de condiciones climáticas y altitudinales. Se han registrado alrededor de 215 especies de mamíferos, aproximadamente 600 especies de aves, alrededor de 250 especies de reptiles y anfibios, y 115 especies de

peces de agua dulce. Muchas de estas especies son endémicas de la región.

<Características socioeconómicas>

La agricultura y la ganadería son las actividades económicas predominantes en las áreas cercanas a la zona protegida. Entre los cultivos principales se encuentran el café, la piña, el plátano, el maíz, los frijoles y la caña de azúcar, entre otros. En el lado panameño, destacan la producción de cultivos para consumo local y la cría comercial de ganado.

<Mecanismos de gobernanza>

○ Nombre

Unidad Técnica Ejecutora Binacional para la Gestión del Parque Internacional de La Amistad (UTEB-PILA)

○ Legislación pertinente, estrategias (acuerdos bilaterales)

- Declaración bilateral conjunta sobre la creación del PILA (1979)
- Convenio de Cooperación para el Desarrollo Fronterizo Panamá-Costa Rica (1994)
- Convenio sobre pueblos aborígenes y tribales (núm. 169)
- Convención del Patrimonio Mundial Cultural y Natural

○ Estructura organizacional

Nombre de la organización	Miembros y funciones
Coordinador bilateral	Solicita la participación de asesores, expertos, técnicos, organizaciones no gubernamentales y organizaciones de la sociedad civil, que puedan ser relevantes para un mejor asesoramiento, gestión y consecución de los objetivos de la UTEB-PILA.
Comité Permanente Bilateral	Costa Rica: Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica (MIDEPLAN). Panamá: Ministerio de Economía y Finanzas (MEF).
Comisiones Técnicas Sectoriales Binacional (CTSB)	Se encarga de temas específicos como infraestructuras, educación, recursos naturales, cooperación intermunicipal, entre otros, y facilita programas y proyectos individuales dentro del sector.
Unidad Técnica Ejecutora Binacional (UTEB)	Costa Rica: 6 miembros: ✓ Un representante de la Secretaría Ejecutiva de la Administración Estatal de Áreas de Conservación (SINAC) ✓ 4 representantes de PILA Costa Rica: los gerentes de PILA o sus representantes en el Área de Conservación Mar Caribe La Amistad (ACLA-C) y el Área de Conservación Pacífico La Amistad (ACLA-P), y el Director del Área Protegida o su representante en cada área de conservación. ✓ Secretario General o su representante Panamá: 6 miembros: ✓ 1 representante del Ministerio de Medio Ambiente (MiAmbiente) ✓ Cuatro representantes de PILA Panamá: uno de Bocas del Toro y otro de la Dirección Regional de Chiriquí (MiAmbiente); uno de la región Caribe y otro de la región Pacífico, responsables del Parque Internacional La Amistad. ✓ Secretario General o su representante

Fuente: Equipo del proyecto

○ Actividades y métodos

A continuación se enumeran las principales actividades de las organizaciones mencionadas:

- Desarrollo e implementación de actividades, proyectos, programas y planes que contribuyan a los objetivos de gestión del PILA.

- Interacción con diversas organizaciones y asociaciones para la implementación de actividades, proyectos, programas y planes de apoyo al PILA y sus áreas circundantes.
- Monitoreo y cumplimiento de los tratados internacionales, decisiones y acuerdos relacionados con PILA.
- Monitoreo periódico del progreso de diversas actividades y preparación y presentación de informes correspondientes.
- Establecimiento de comités de trabajo según sea necesario y presentación de informes.
- Propuestas y aprobaciones de cambios y ajustes en las regulaciones según sea necesario.

2. Proyecto piloto (nivel comunitario - Costa Rica)

<Nombre>

Conservación y fortalecimiento del uso sostenible de la biodiversidad, en las actividades productivas de las comunidades rurales.

<Antecedentes>

En la comunidad de Las Mellizas, ubicada en la frontera con Panamá, la producción de café es una actividad prominente y una fuente principal de ingresos para los residentes locales. Sin embargo, las técnicas de cultivo de café, no están suficientemente orientadas hacia la conservación ambiental o la eficiencia. Aunque existen oficinas del Instituto de Café de Costa Rica (ICAFFE) y del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) en la región, muchos productores no tienen acceso a la asistencia técnica proporcionada por estas instituciones, debido a la falta de presupuesto, entre otros factores.

Ante esta situación, el objetivo de este proyecto piloto, fue fortalecer los mecanismos de gobernanza para la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad en las actividades productivas, así como mejorar los medios de subsistencia de la comunidad. Específicamente, se llevaron a cabo acciones como la capacitación e implementación de prácticas agrícolas sostenibles según las Buenas Prácticas Agrícolas (GAP) para el cultivo del café, el fortalecimiento e introducción de la apicultura para la diversificación de fuentes de ingresos, y la recuperación y fortalecimiento de la biodiversidad a través de programas de reforestación. Además, se enfocó en el fortalecimiento organizacional de las cooperativas de producción, para garantizar una gestión adecuada de estas actividades.

<Comunidad objetivo>

El proyecto piloto abarcará la comunidad de Las Mellizas, Sabalito, Coto Brus, Puntarenas.

<Beneficiarios>

Los residentes de la comunidad Las Mellizas, que al inicio del proyecto eran 23, pero que posteriormente, debido a salidas y cambios, disminuyeron a 14 para el momento de su finalización.

<Período de implementación>

Diciembre 2022 - Enero 2024

<Objetivo/resultado>

○ Objetivo

- Mejora de los mecanismos de gobernanza para la conservación y uso de la biodiversidad en las actividades productivas.
- Mejora de los métodos de conservación y uso sostenible de la biodiversidad, para el desarrollo de los medios de subsistencia de los residentes de la comunidad

○ Resultado

Resultado 1: Mejora en la producción de café (Guía de Buenas Prácticas Agrícolas: GAP)

Resultado 2: Introducción sobre la apicultura (introducción de técnicas apícolas)

Resultado 3: Mejora del paisaje natural y productivo (Implementación de programas de reforestación)

Resultado 4: Establecimiento de mecanismos de gobernanza para la conservación y el uso de la biodiversidad en las actividades productivas (Fortalecimiento de la capacidad productiva de las organizaciones)

<Método de implementación>

El proyecto piloto fue implementado directamente por el equipo del proyecto, con la asistencia de expertos del Instituto del Café de Costa Rica (ICAFFE), el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), así como expertos locales. La capacitación técnica sobre los resultados 1, 2 y 3 se llevó a cabo a través de sesiones grupales, y la introducción y práctica de las técnicas en los campos de cada participante, combinando monitoreo y retroalimentación en el proceso.

<Actividades>

Número de participantes en cada actividad

Resultado	Número de participantes (Mujer dentro).	Observaciones
Resultado 1: Mejora en la producción de café. (Guía de Buenas Prácticas Agrícolas: GAP)	14 (4)	
Resultado 2: Introducción sobre la apicultura (Introducción de técnicas apícolas).	7 (1)	Los 7 participantes del Resultado 2 se solapan con los 14 del Resultado 1.
Resultado 3: Mejora del paisaje natural y productivo (Implementación de programas de reforestación)	14 (4)	Los 14 participantes del Resultado 3 se solapan con los 14 del Resultado 1.
Resultado 4: Establecimiento de mecanismos de gobernanza para la conservación y el uso de la biodiversidad, en las actividades productivas (Fortalecimiento de la capacidad productiva de las organizaciones)	15	Inicialmente, se llevaron a cabo reuniones y otras actividades organizativas, para la implementación de las acciones con el grupo de 14 personas involucradas en los Resultados 1 a 3. Sin embargo, debido a dificultades en el fortalecimiento organizacional, como la distancia entre los hogares de los 14 participantes, durante la segunda fase del proyecto, se decidió centrar el apoyo en la organización apícola

Resultado	Número de participantes (Mujer dentro).	Observaciones
		"APINATIVO", conformada por 6 de los 7 participantes del Resultado 2 (con un total de 15 miembros).

Fuente: Equipo del proyecto

Resultados de las actividades

Componente	Fecha	Actividad	Número de sesiones
C1	10 de febrero - 10 de octubre de 2023	Taller sobre técnicas de producción de café (agricultura sostenible, manejo fitosanitario, lechos biológicos para la eliminación de pesticidas, manejo de árboles de sombra, métodos de conservación del suelo, utilización de microorganismos del suelo, control de malezas, producción de fertilizantes biológicos, producción de abonos orgánicos, técnicas de cultivo de plántulas, entre otros).	8
		Prácticas individuales en campos de cultivo de café para la aplicación de técnicas de producción, con instrucción y monitoreo personalizado.	-
C2	20 de enero de 2023 - 31 de enero de 2024	Taller de técnicas apícolas (fundamentos de la apicultura, elaboración de materiales apícolas, recolección, diversificación de productos, entre otros).	8
		Práctica individual en campos de apicultura, asesoría técnica y monitoreo personalizado.	-
C3	Del 13 de abril al 24 de julio de 2023	Taller sobre mejora del paisaje (obtención de semillas de especies arbóreas para reforestación).	1
		Práctica de reforestación y monitoreo en campos individuales.	-
C4	Oct-Dic 2023	Taller y reuniones sobre fortalecimiento de la organización apícola.	2

Fuente: Equipo del proyecto

<Resultados y evaluación>

- Realización de actividades y logros de objetivos

Resultado 1

Resultado 1: Para la actividad relacionada con el Resultado 1 "Mejora en la producción de café", se llevaron a cabo un total de 8 talleres técnicos, seguidos por la implementación de las técnicas en los campos individuales, y la prestación de asesoramiento personalizado, como estaba previsto. Sin embargo, debido a la disminución en el número de participantes de 23 a 14 al inicio del proyecto, la evaluación del nivel de logro de este resultado se consideró "moderado". A continuación, se detallan los principales logros de la actividad y los puntos de evaluación:

- Las actividades del Resultado 1 fueron llevadas a cabo por técnicos del Instituto de Café de Costa Rica (ICAFFE), quienes utilizaron el programa de Buenas Prácticas Agrícolas (GAP) de la misma asociación. Estos técnicos tienen un profundo conocimiento del entorno natural y las técnicas de producción de café en la región, así como una amplia red de contactos con los productores locales. Además, el programa de Buenas Prácticas Agrícolas (GAP) fue diseñado específicamente teniendo en cuenta las

características de la producción de café en la zona. Por lo tanto, el aprovechamiento efectivo de estos recursos locales, resultó especialmente beneficioso en términos de eficiencia de las actividades y aplicabilidad de las técnicas utilizadas.

- La instrucción técnica del Resultado 1 se llevó a cabo mediante una combinación de talleres técnicos, y la introducción de técnicas en campos individuales seguida de instrucción personalizada. Específicamente, esta última estrategia resultó altamente efectiva, para mantener el interés de los participantes en las habilidades técnicas enseñadas y promover su aplicación práctica.

Resultado 2

Con relación a las actividades relacionadas con el Resultado 2, “Introducción sobre la apicultura (introducción de técnicas apícolas)”, se llevaron a cabo un total de 8 talleres técnicos, seguidos por la implementación de técnicas en campos individuales y la instrucción personalizada como estaba previsto. Sin embargo, debido a que el número de participantes disminuyó de 10 a 7 personas desde el inicio, se evaluó el nivel de logro de este resultado como "moderado". A continuación, se presentan los principales logros y puntos de evaluación de las actividades:

- Inicialmente, se había planeado que la Escuela de Formación Profesional del Gobierno de Costa Rica, llevara a cabo las actividades relacionadas con el Resultado 2. Sin embargo, debido a la falta de disponibilidad para coordinar con el técnico asignado, se decidió contratar a apicultores locales como instructores. Estos apicultores cuentan con una amplia experiencia en la apicultura de la zona y poseen un profundo conocimiento arraigado en la comunidad. Su experiencia contribuyó a una instrucción más práctica y efectiva. Además, uno de los apicultores es el fundador de la organización "APINATIVO", centrada en la venta conjunta, lo que demostró un fuerte interés y compromiso con el fortalecimiento organizacional. Por lo tanto, hacia el final del proyecto piloto, se tomó la decisión de incluir a esta organización como parte del Resultado 4.
- Para el Resultado 2, se llevó a cabo una combinación de talleres técnicos y orientación individualizada en los campos de cada participante. Especialmente, esta última resultó ser altamente efectiva, para mantener el interés y promover la aplicación de las habilidades técnicas entre los participantes.

Resultado 3

Para alcanzar el Resultado 3, “Mejora del paisaje natural y productivo (Implementación de programas de reforestación)”, se realizó una sesión de capacitación seguida de la práctica de plantación de árboles en campos individuales, con una única sesión de capacitación en total. Aunque el número de sesiones de capacitación fue limitado, se logró la plantación en campos individuales, lo que llevó a calificar el logro como de nivel medio, en línea con los Resultados 1 y 2. A continuación, se detallan los principales logros y puntos de evaluación:

- El Resultado 3 fue planificado en conjunto con los Resultados 1 y 2. Específicamente, en relación con el Resultado 1, se consideró la adopción de árboles de sombra útiles para la producción de café, mientras que en relación con el Resultado 2, se consideró la adopción de flores y árboles beneficiosos para la cría de abejas. Esta vinculación se diseñó con el propósito de mantener el interés de los participantes en la plantación de árboles. Sin embargo, dado que en algunos casos no se observaron problemas significativos de deforestación o escasez de árboles en las fincas de café individuales, se

estima que este efecto fue menor de lo anticipado..

Como se mencionó anteriormente, en las fincas de café que se extienden por la comunidad objetivo, no se observa una deforestación excesiva, por lo que el enfoque principal en términos de conservación del ecosistema, se centra en la gestión adecuada de las actividades agrícolas, como el manejo adecuado de pesticidas. Por lo tanto, se considera apropiado implementar iniciativas como la reforestación dentro del marco de la educación ambiental, dirigida a estudiantes de primaria y otros grupos.

Resultado 4

Para el Resultado 4, “Establecimiento de mecanismos de gobernanza para la conservación y el uso de la biodiversidad en las actividades productivas (Fortalecimiento de la capacidad productiva de las organizaciones)”, se encontró que al tratarse de grupos no formales compuestos por agricultores individuales, no fue posible llevar a cabo actividades suficientes. Por lo tanto, se evaluó el Resultado 4 como de nivel medio-bajo. A continuación, se presentan los principales logros y puntos de evaluación.

- Los participantes en este proyecto piloto fueron seleccionados en colaboración con organizaciones gubernamentales activas en la región, como el Sistema Nacional de Áreas de Conservación (SINAC). La duración inicialmente prevista del proyecto era de 4 años, pero debido a la disminución de las actividades del proyecto durante la pandemia de COVID-19, se redujo a 1 año. Se recibieron numerosas opiniones de miembros de organizaciones gubernamentales, que indicaban que 1 año era insuficiente para lograr mejoras significativas en el medio ambiente y la agricultura, y enfatizaban la importancia de priorizar la selección de agricultores destacados para lograr resultados satisfactorios en cierta medida. Esta estrategia fue adecuada, especialmente para los Resultados 1 y 2, pero resultó contraproducente para el Resultado 4, que requería actividades organizativas. La selección de agricultores no afiliados entre sí, y la dispersión geográfica de sus hogares, contribuyeron a la falta de avance en las actividades de fortalecimiento organizativo del Resultado 4. Teniendo en cuenta esta situación, hacia el final del proyecto, se decidió transferir el enfoque del Resultado 4 a la organización "APINATIVO", liderada por los apicultores que brindaron capacitación en el Resultado 2. Es importante destacar que las comunidades objetivo del proyecto en La Amistad, tanto en Costa Rica como en Panamá, tienen un nivel económico y educativo relativamente alto, y están compuestas principalmente por productores independientes (empresarios). Por lo tanto, se considera que los mecanismos de gobernanza y el apoyo para su establecimiento, deben estar más claramente relacionados con la producción individual y los ingresos.

○ Relevancia del método de ejecución de las actividades

Este proyecto piloto se llevó a cabo aprovechando los recursos locales como ICAFE y apicultores locales. Por lo general, las mejoras organizativas y tecnológicas en temas ambientales y agrícolas, requieren un período prolongado. Por lo tanto, el uso de recursos que permanecen en la zona localmente, o que se dedican al apoyo local como su actividad principal, ya sea que el proyecto esté en curso o no, fue fundamental y apropiado para garantizar la continuidad y sostenibilidad de las actividades y resultados.

Para coordinar con ICAFE y los agricultores participantes, se contó con la colaboración del Comité Sectorial Local Agropecuario (COSELES), una entidad bajo el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) encargada

de la coordinación entre las instituciones y los beneficiarios en el desarrollo rural. Con el aumento de la población, y la necesidad creciente de coexistencia entre humanos y la biodiversidad, la colaboración entre diversos actores interesados, será esencial para la conservación de la biodiversidad en el futuro. Para lograr esta colaboración adecuada, se requiere una coordinación meticulosa, y el papel y la presencia de entidades como COSELES se consideran extremadamente importantes.

Además, para la comunicación entre los agricultores participantes y otros interesados, se utilizó un grupo de WhatsApp. En este grupo, se llevó a cabo un intercambio muy activo de información técnica, preguntas y respuestas, utilizando mensajes, imágenes y videos, algo que inicialmente no se había previsto. Herramientas como esta son fundamentales para mejorar la eficiencia de diversas actividades, y se considera que deben seguir siendo utilizadas activamente en el futuro.

Fotos de las actividades



Formación técnica sobre la preparación del suelo para la producción de plántones de café



Formación técnica sobre la producción de plántones de café



Formación técnica sobre preparación de material apícola



Nuevo colmenar establecido en este proyecto piloto



Formación sobre especies arbóreas para la mejora del paisaje



Fincas plantadas con especies arbóreas de mejora paisajística

3. Proyecto piloto (nivel comunitario en Panamá)

<Nombre>

Fortalecimiento de la conservación y uso sostenible de la biodiversidad de las comunidades rurales, durante las actividades productivas.

<Antecedentes>

En la comunidad de Piedra Candela, ubicada cerca de la frontera con Costa Rica, la producción de café es una actividad prominente, y constituye la principal fuente de ingresos para los residentes locales. Sin embargo, las técnicas de cultivo de café no siempre se han realizado de manera ambientalmente consciente o eficiente. A pesar de la presencia de oficinas del Ministerio de Ambiente (MiAmbiente) y del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) en la región, muchos productores no han podido beneficiarse de la asistencia técnica proporcionada por estas instituciones, debido a problemas como la falta de presupuesto. Ante esta situación, se implementó el presente proyecto piloto con el objetivo de fortalecer la gobernanza y los mecanismos de gestión, para la conservación y el uso de la biodiversidad en actividades productivas, así como para mejorar los medios de subsistencia de los habitantes de la comunidad. Específicamente, el proyecto incluyó la capacitación e implementación de técnicas de Buenas Prácticas Agrícolas (GAP) para la producción de café, el fortalecimiento e introducción de la apicultura para fomentar la diversificación de fuentes de ingresos y la recuperación y fortalecimiento de la biodiversidad a través de programas de reforestación. Además, se trabajó en el fortalecimiento de las organizaciones de producción para garantizar una gestión adecuada de estas actividades.

<Comunidad objetivo>

Este proyecto piloto se enfocará en la comunidad de Piedra Candela, en la provincia de Chiriquí.

<Beneficiarios>

Los habitantes de la comunidad de Piedra Candela (inicialmente 27 al inicio del proyecto, pero posteriormente, debido a salidas y cambios, quedaron 14 al final).

<Período de implementación>

Diciembre 2022 - Febrero 2024

<Objetivos y resultados>

○ Objetivo

- Mejora del sistema de gobernanza para la conservación y el uso de la biodiversidad en actividades productivas.
- Mejora de los métodos sostenibles de conservación, y uso de la biodiversidad para el desarrollo económico de los residentes de la comunidad

○ Resultado

Resultado 1: Mejora en la producción de café (Guía de Buenas Prácticas Agrícolas: GAP)

Resultado 2: Introducción de la apicultura (implementación de técnicas apícolas: especies convencionales y especies autóctonas sin agujón)

Resultado 3: Mejora de los paisajes naturales y productivos (Implementación de programas de reforestación)

Resultado 4: Establecimiento de mecanismos de gobernanza para la conservación y el uso de la biodiversidad en actividades productivas (Fortalecimiento de la capacidad organizativa en la producción)

<Método de implementación>

Este proyecto piloto fue llevado a cabo directamente por el equipo del proyecto, con la asignación de expertos del Ministerio de Ambiente (MiAmbiente), el Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA) y la Instituto de Investigaciones Científicas y Servicios de Alta Tecnología de Panamá (INDICASAT), así como expertos locales individuales. La capacitación técnica para los Resultados 1, 2 y 3 se realizó mediante talleres grupales, y la introducción y práctica de las técnicas aprendidas en las campos individuales de cada participante, combinando estas actividades con un monitoreo continuo.

<Actividades>

Número de participantes en cada actividad

Resultado	Número de participantes (mujeres)	Observaciones
Resultado 1: Mejora en la producción de café (Guía de Buenas Prácticas Agrícolas: GAP)	11 (4)	
Resultado 2: Introducción de la apicultura (implementación de técnicas apícolas: especies convencionales y especies autóctonas sin agujón)	13 (5)	Los 13 participantes del Resultado 2 se solapan con los del Resultado 1.
Resultado 3: Mejora de los paisajes naturales y productivos (Implementación de programas de reforestación)	14 (6)	Los 14 participantes del Resultado 3 se solapan con los de los Resultados 1 y 2.
Resultado 4: Establecimiento de mecanismos de gobernanza para la conservación, y el uso de la biodiversidad en actividades productivas (Fortalecimiento de la capacidad organizativa en la producción)	14 (6)	El resultado 4 se dirigió a un grupo de 14 participantes en el proyecto piloto que pretendían registrarse como Organización base Comunitario (OBC) bajo la jurisdicción de MiAmbiente.

Fuente: Equipo del proyecto

Resultados de las actividades

Componente	Fecha	Actividad	Número de sesiones
C1	Del 8 de marzo al 11 de octubre de 2023	Talleres técnicas de producción de café (Incluye conocimientos básicos de GAP, técnicas de vivero, producción de abonos orgánicos, poda, manejo integrado de plagas y enfermedades, entre otros)	8
		Prácticas Individuales en Campos de Cultivo de Café, Asesoramiento Personalizado y Monitoreo de Técnicas de Producción	-
C2	Diciembre 2022 - Febrero 2024	Talleres de técnicas apícolas (Conocimientos Básicos de Apicultura, Manejo de Colmenas, Recolección, Diversificación de Productos, entre otros)	7

Componente	Fecha	Actividad	Número de sesiones
		Práctica Individual en Campos de Apicultura, Orientación Técnica y Monitoreo Personalizado	-
C3	30 de marzo - 30 de agosto de 2023	Talleres sobre Mejora del Paisaje (Obtención de Semillas de Especies Arbóreas para Reforestación)	1
		Práctica de reforestación y monitoreo en campos individuales	-
C4	Marzo-Diciembre 2023	Reunión sobre Fortalecimiento Organizativo	2

Fuente: Equipo del proyecto

<Resultados y evaluación>

- Realización de actividades y consecución de resultados

Resultado 1

Resultado 1: Las actividades relacionadas con el Resultado 1 "Mejora en la producción de café" incluyeron la realización de un total de 8 talleres técnicos, seguidos por múltiples sesiones de implementación y asesoramiento individual en campos individuales, según lo planificado. Sin embargo, debido a la reducción en el número de participantes de 27 al inicio a 14 al final, se evaluó el grado de logro de este resultado como "medio". A continuación, se presentan los principales logros y puntos de evaluación.

- Las actividades del Resultado 1, fueron llevadas a cabo por técnicos del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Pastoral (MIDA). Estos técnicos poseen un profundo conocimiento del entorno natural y las técnicas de producción de café en la región, así como una amplia red de contactos con los productores locales. La utilización de este recurso local fue especialmente efectiva tanto en la dirección de técnicas que se adaptan a las características específicas de la región, como en la facilitación de una comunicación fluida con los residentes.
- La instrucción técnica en el marco del Resultado 1, se llevó a cabo mediante una combinación de talleres técnicos y la introducción de técnicas de manera individual en los campos, seguida de instrucción personalizada. Especialmente esta última resultó ser altamente efectiva, para mantener el interés de los participantes en las técnicas y promover su aplicación.

Resultado 2

En relación con el Resultado 2, "Introducción de la apicultura (implementación de técnicas apícolas: especies convencionales y especies autóctonas sin agujón)", se llevaron a cabo un total de 8 talleres técnicos, seguidos de múltiples sesiones de introducción y tutoría individual en los campos, tal como estaba previsto. Sin embargo, debido a que el número de participantes disminuyó de 24 al inicio a 13 al final del proyecto, se evaluó que el logro alcanzado fue de un nivel medio. A continuación se presentan los principales logros y puntos de evaluación.

- Para la ejecución de las actividades del Resultado 2, se designaron apicultores locales para la apicultura convencional y miembros del Instituto de Investigación Científica y Servicios de Alta Tecnología de Panamá (INDICASAT) para la apicultura de especies sin agujón. Ambos grupos estaban familiarizados con el entorno natural y la apicultura local en la región, lo que les otorgaba un

conocimiento arraigado en la comunidad. Esta experiencia contribuyó a una instrucción más práctica y efectiva de las técnicas de apicultura.

- La instrucción técnica en el marco del Resultado 2, se llevó a cabo mediante una combinación de talleres técnicos y la introducción y guía individualizada de técnicas en los campos respectivos. Especialmente, esta última estrategia, resultó altamente efectiva para mantener el interés de los participantes en las técnicas y fomentar su aplicación.

Resultado 3

Para las actividades relacionadas con el Resultado 3 "Mejora de los paisajes naturales y productivos (Implementación de programas de reforestación)" se llevó a cabo una sesión de capacitación, seguida de la práctica de plantación de árboles en campos individuales. Aunque el número de sesiones de capacitación fue limitado a una, se logró la plantación en los campos individuales, lo que llevó a calificar el logro como de nivel medio, similar a los Resultados 1 y 2. A continuación se presentan los principales logros y puntos de evaluación.

- El resultado 3 se planificó conjuntamente con los resultados 1 y 2. Específicamente, mientras el Resultado 1, abordaba la adopción de árboles de sombra beneficiosos para la producción de café, el Resultado 3 se centraba en la adopción de flores y árboles útiles para la apicultura. Si bien esta vinculación se diseñó para mantener el interés de los participantes en la plantación de árboles, se observó que en realidad, en cada finca de café, no había un exceso ni una escasez significativa de árboles, lo que sugiere que el impacto pudo haber sido menor de lo esperado.
- Como se mencionó anteriormente, dado que no se observa una deforestación excesiva en las fincas de café que abarcan la comunidad objetivo, el tema crucial para la conservación del ecosistema aquí es la gestión adecuada de las actividades de producción, como el manejo adecuado de pesticidas. Por lo tanto, se considera apropiado implementar actividades como la reforestación dentro del marco de educación ambiental, dirigida a estudiantes de primaria.

Resultado 4

El Resultado 4, "Establecimiento de mecanismos de gobernanza para la conservación y el uso de la biodiversidad en actividades productivas (Fortalecimiento de la capacidad organizativa en la producción)", tuvo como objetivo organizar a los 14 participantes en una estructura organizativa. Específicamente, se buscó establecer Organizaciones de Base Comunal (OBC) bajo la jurisdicción del Ministerio de Ambiente (MiAmbiente). Para esto, MiAmbiente llevó a cabo dos talleres de capacitación y se presentaron solicitudes de registro. Sin embargo, no se logró la inscripción y tampoco se llegó a discutir detalladamente los elementos constitutivos de los mecanismos de gobernanza, como reglas específicas para la conservación y el uso. Por lo tanto, se evaluó el Resultado 4 como de nivel medio-bajo. Cabe destacar que las comunidades objetivo del Proyecto Piloto La Amistad, tanto en Costa Rica como en Panamá, tienen niveles económicos y educativos relativamente altos, y están compuestas por productores independientes (empresarios). Por lo tanto, se considera que es necesario un mayor apoyo, para establecer mecanismos de gobernanza que estén más claramente vinculados con la producción individual y los ingresos personales.

- Relevancia del método de ejecución de las actividades

Este proyecto piloto se llevó a cabo aprovechando recursos locales como el MIDA, INDICASAT y apicultores

locales. Las mejoras en organizaciones y tecnologías relacionadas con el medio ambiente y la agricultura, suelen requerir períodos prolongados. Por lo tanto, el aprovechamiento de recursos locales que permanezcan en la comunidad o que se dediquen al apoyo local, independientemente de la presencia del proyecto, fue crucial y apropiado para garantizar la continuidad y sostenibilidad de las actividades y resultados.

Se utilizó un grupo de WhatsApp para la comunicación entre los diversos interesados, incluidos los agricultores participantes. Este grupo facilitó un intercambio activo e inesperado de información y consultas técnicas mediante mensajes, imágenes y videos. Se considera que estas herramientas son fundamentales para la optimización de diversas actividades, por lo que se recomienda su uso continuo en el futuro.

Es importante mencionar que en Panamá, el 24 de octubre de 2023, se produjo una manifestación a nivel nacional en contra de la minería, que en algunos casos derivó en actos de vandalismo y bloqueo de carreteras. El proyecto piloto se completó en conjunción con el estallido de estas manifestaciones, pero tras el cese de las protestas debido al cierre de minas por parte del gobierno panameño a principios de diciembre del mismo año, se llevaron a cabo varias sesiones de capacitación técnica. Dado que las manifestaciones fueron un evento inevitable, no se consideran relevantes para la evaluación de la validez del proyecto, pero se proporcionan como información adicional de contexto.

Fotos de las actividades



Capacitación técnica en la producción de abonos orgánicos para el cultivo del café



Renovación de plántones de café



Participación en el seminario sobre apicultura, del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Pastoral



Capacitación técnica sobre la cosecha de abejas autóctonas



Capacitación técnica en gestión apícola



Recogida de semillas de árboles para la conservación del paisaje

4. Proyectos piloto (nivel intercomunitario transfronterizo)

<Nombre>

Mejora de la eficiencia de las actividades relacionadas con la biodiversidad, mediante la coordinación y cooperación entre comunidades en la frontera.

<Antecedentes>

El proyecto piloto a nivel comunitario en La Amistad, tiene como objetivo las comunidades de Piedra Candela en Panamá y Las Mellizas en Costa Rica. Ambas comunidades están ubicadas en la zona de amortiguamiento del mismo ecosistema llamado Parque Internacional La Amistad (PILA), que se extiende a lo largo de la frontera entre ambos países. Además, dado que la principal fuente de ingresos en ambas comunidades es la producción de café, comparten similitudes significativas. Aunque hay intercambio diario entre las comunidades, la transferencia de conocimientos técnico sobre la biodiversidad y el cultivo de café es limitada. En este contexto, el objetivo del proyecto piloto es mejorar la eficiencia de las actividades relacionadas con la biodiversidad, mediante la aceleración de la coordinación y cooperación entre ambas comunidades.

<Comunidad objetivo>

Las comunidades objetivo del proyecto piloto son Las Mellizas, en Costa Rica, y Piedra Candela, en Panamá, situadas en la frontera entre Costa Rica y Panamá.

<Período de implementación>

Diciembre 2022 - Enero 2024

<Objetivos y resultados>

Objetivo

La mejora de la eficiencia en las actividades relacionadas con la biodiversidad, mediante la coordinación y cooperación entre comunidades en la frontera.

Resultado

Resultado 1: Reuniones bilaterales e interinstitucionales

Resultado 2: Incremento en la conciencia sobre la biodiversidad.

<Método de implementación>

Este proyecto piloto se llevó a cabo con la cooperación y participación de las partes interesadas del proyecto piloto a nivel comunitario.

<Actividades>

Resultados de las actividades

Fecha	Actividad	Participantes		
		Mujer	Hombre	Total
3 de mayo de 2023	1 ^a Educación Ambiental en Primaria - Biodiversidad y Polinización (Las Mellizas).	16	23	39
4 de mayo de 2023	1 ^a Educación Ambiental en Primaria - Biodiversidad y Polinización (Piedra Candela).	22	18	40

Fecha	Actividad	Participantes		
		Mujer	Hombre	Total
6 de junio de 2023	2º Educación Ambiental Primaria - El trabajo de las abejas (Las Mellizas).	16	18-	39
6 de junio de 2023	2º Educación ambiental en primaria - el trabajo de las abejas (Piedra Candela).	22	18	40
7 de agosto de 2023	2ª Escuela primaria de educación medioambiental - plantación (Las Mellizas)	16	18-	39
8 de agosto de 2023	2º Enseñanza primaria educación ambiental - creación mural ecológico (Piedra Candela).	22	18	40
12 de octubre de 2023	Reuniones bilaterales e interinstitucionales	6	9	15
30 de noviembre de 2023	Reunión de la UTEB La Amistad (presentación de los avances del proyecto)	-	2	2
27 de enero de 2024	Evento regional sobre biodiversidad (Piedra Candela).	66	51	117

Fuente: Equipo del proyecto

<Resultados y evaluación>

○ Resultados de la actividad y logros de los objetivos

A continuación se presentan los resultados de las actividades y los logros de los objetivos de este proyecto piloto.

Resultado 1

Para el Resultado 1, "Reuniones bilaterales e interinstitucionales", se realizó un solo encuentro. Los participantes fueron organizaciones que brindan apoyo en agricultura y medio ambiente, en la zona de amortiguamiento de la reserva o en sus alrededores, según se detalla a continuación:

Panamá	Costa Rica
✓ Ministerio de Agricultura y Desarrollo Pastoral (MIDA)	✓ Sistema Nacional de Áreas de Conservación (SINAC)
✓ El Instituto de Innovación Agropecuaria de Panamá (IDIAP).	✓ Instituto del Café de Costa Rica (ICAFE)
✓ Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE), Oficina de Panamá.	✓ Ministerio de Agricultura y Asuntos Pastorales (MAG)
✓ Líderes de los grupos objetivo del proyecto piloto a nivel comunitario	✓ ONG de conservación medioambiental (Conservación Osa)
	✓ Líderes de los grupos objetivo del proyecto piloto a nivel comunitario

Fuente: Equipo del proyecto

En la reunión se abordaron diversos temas relacionados con la biodiversidad, incluyendo: 1) los desafíos y estrategias para la conservación de la biodiversidad, 2) tecnologías agrícolas sostenibles, y 3) proyectos de apoyo de cada organización. Se identificaron varios problemas relacionados con la biodiversidad, como incendios causados por actividades económicas en la zona de amortiguamiento, la caza excesiva por parte de comunidades indígenas y aficionados, y la falta de actividades para mejorar el valor ecológico del área, centradas principalmente en el turismo. En cuanto a las tecnologías agrícolas sostenibles, se confirmó la existencia de diferencias entre los dos países en aspectos como la forma de las colmenas, y los métodos de producción de abonos orgánicos. Aunque el intercambio de información y opiniones fue muy activo y la

reunión resultó significativa, el hecho de que se llevara a cabo solo una vez, lleva a calificar el logro como de nivel medio.

Resultado 2

En relación con el Resultado 2, "Incremento en la conciencia sobre la biodiversidad", se organizaron un total de seis actividades de educación ambiental, en escuelas primarias y un evento de biodiversidad. Inicialmente, se había planeado organizar las actividades de educación ambiental de manera conjunta en dos comunidades, pero debido a las preocupaciones expresadas por algunos maestros sobre cruzar la frontera con los estudiantes, se optó por realizar eventos individuales. A pesar de esto, dado que los temas abordados fueron comunes, se considera que estas actividades están alineadas con los esfuerzos conjuntos de conservación del ecosistema entre los dos países. En el evento de biodiversidad, que se llevó a cabo en la comunidad panameña, la mayoría de los participantes eran residentes de Panamá, aunque también hubo participación de Costa Rica, lo que permitió un intercambio de comunicación transfronteriza, aunque en pequeña escala. En general, se considera que el Resultado 2 se alcanzó satisfactoriamente.

○ Relevancia del método de ejecución de las actividades

Se evaluó que la relevancia de los métodos de implementación fue alta, ya que todas las actividades se llevaron a cabo con la mínima inversión, gracias al apoyo y la participación de las comunidades y organizaciones de apoyo del proyecto piloto.

Fotos de las actividades



Primera educación ambiental sobre polinización en la comunidad de Las Mellizas, Costa Rica



Mural sobre biodiversidad, creado con la participación de escolares de la comunidad de Piedra Candela, Panamá



Evento ecológico regional en Piedra Candela, Panamá



Reuniones bilaterales entre entidades

5. Lecciones aprendidas y recomendaciones

<Lecciones aprendidas y recomendaciones sobre los mecanismos de gobernanza de los ecosistemas transfronterizos>

- Reforzamiento de la recopilación y utilización de datos de monitoreo, que demuestren el valor y la importancia de la conectividad del ecosistema: Muchos animales y plantas silvestres requieren de amplias áreas de hábitat conectadas, y mantener la conectividad es un aspecto crucial para la conservación del ecosistema. Sin embargo, los residentes de las comunidades participantes en la actividad piloto, no mostraron suficiente conciencia sobre la conectividad. Una razón de ello es la falta de recursos compartidos evidentes, como los recursos hídricos de los ríos y lagos. Para fomentar la comprensión de los residentes, se recomienda ampliar el acceso y el uso de información de monitoreo, que demuestre el valor y la situación de la conectividad, como por ejemplo, los movimientos horizontales de jaguares y los movimientos verticales de aves. Por ejemplo, el uso previo en Costa Rica de la plataforma iNaturalist, y el intercambio y análisis de datos a nivel binacional son factibles. Los datos de iNaturalist son principalmente recolectados por guardabosques, residentes y turistas, por lo que se necesitan medidas de promoción, como publicidad y concursos, pero se considera factible en términos de esfuerzo y costo. El intercambio de estos datos de monitoreo, podría acelerar negativamente la cultura indígena y de caza, por lo que es importante llevar a cabo simultáneamente actividades de concienciación ambiental entre los pueblos indígenas.
- Reforzamiento de la educación ambiental y sensibilización entre las comunidades indígenas: En las áreas de amortiguamiento que rodean el Parque Nacional La Amistad, se lleva a cabo ampliamente la producción de café en Costa Rica y Panamá. Los pueblos indígenas Ngöbe-Buglé son una parte fundamental de la fuerza laboral en la producción de café, y trabajan cruzando la frontera y moviéndose dentro y fuera del parque, para participar en esta actividad. Si bien se realizaron actividades de educación ambiental y sensibilización dirigidas a estudiantes de primaria, como parte de la actividad piloto, durante estas actividades o en reuniones con las partes interesadas, se descubrió que los Ngöbe-Buglé practican la caza, lo que contribuye a la sobreexplotación de especies de flora y

fauna. Además, se observó una gran cantidad de basura abandonada, que también se considera una causa de degradación del ecosistema. Dado que los Ngöbe-Buglé son una fuerza laboral indispensable para la industria cafetalera en ambos países, se recomienda fortalecer la educación ambiental y la sensibilización entre este grupo étnico. Los Ngöbe-Buglé tienen vastas áreas de autogobierno en Panamá, donde mantienen un estilo de vida tradicional, que difiere del de la sociedad moderna dependiente de la energía. Considerando también los aspectos en los que estas áreas y su estilo de vida contribuyen a la conservación del ecosistema, la educación y la sensibilización se vuelven aún más importantes. Dado que tienen una cultura y un idioma diferentes, es crucial incluir el uso de su idioma y contratar a miembros de la misma comunidad, en la implementación de estas actividades de educación y sensibilización.

- Fortalecimiento de la conservación fuera de las reservas mediante la bilateralización de la Reserva de la Biosfera (RB) de la UNESCO: el Parque Internacional La Amistad (Reserva Nacional) , un área protegida nacional, está registrado como Patrimonio Mundial de la UNESCO en conjunto entre Costa Rica y Panamá. Por otro lado, la RB de la UNESCO, que incluye las áreas de amortiguamiento y transición que rodean el parque, está registrada individualmente en cada país. En estas áreas de amortiguamiento y transición, se llevan a cabo actividades de producción agrícola, y el uso excesivo de pesticidas y los incendios en estas zonas, pueden afectar los ecosistemas dentro del área protegida. Por lo tanto, se recomienda la bilateralización de la RB para mejorar el apoyo más efectivo y eficiente al área protegida. Los beneficios de la bilateralización incluyen asegurar el interés y la prioridad política y administrativa, compartir actividades entre el área protegida y las zonas de amortiguamiento como la educación ambiental, y compartir información entre las agencias que apoyan estas áreas de transición, ampliando así las oportunidades de intercambio de opiniones. A diferencia de las áreas protegidas cerradas, las áreas de amortiguamiento tienen múltiples actores, tanto residentes como apoyos, y coordinar estas actividades adecuadamente es fundamental para la conservación, por lo que lo mencionado anteriormente es de suma importancia. En el caso del Parque Internacional La Amistad, se ha establecido un comité técnico binacional para la gestión del área protegida, y se realizan actividades conjuntas en el terreno, lo que indica que las bases de la gobernanza binacional de los recursos naturales están establecidas, por lo que la factibilidad de la bilateralización de la RB es alta en comparación con otras regiones. Además, la coordinación con los comités nacionales del MAB de cada país, es esencial no solo para su función legal, sino también para la eficiencia de las actividades y para difundir el modelo a otras áreas.
- Mejora del valor de las áreas de amortiguamiento y transición de la RB: Si bien las comunidades objetivo del proyecto piloto están ubicadas en estas áreas, los residentes no han expresado sus opiniones sobre el valor y los beneficios que ofrecen. Esta percepción del valor y su aplicación práctica, han quedado en manos de los gobiernos y los expertos, sin llegar a los residentes que podrían llevar a cabo acciones concretas. Aunque se están implementando iniciativas de agricultura orgánica como medio para agregar valor, estas actividades también se pueden realizar fuera de las áreas de amortiguamiento y transición de la RB, lo que reduce su efectividad como estrategia de diferenciación.

Por lo tanto, se sugiere la implementación y promoción acelerada de actividades que otorguen valor a la región en sí, como un sistema de certificación de productos de la RB. Si bien estas actividades pueden llevarse a cabo a nivel nacional, en muchos casos, debido a las características del entorno natural, como los hábitats de vida silvestre y la topografía, puede ser más adecuado realizarlas a nivel binacional. De hecho, la ciudad de Coto Brus en el lado costarricense, donde se encuentran las comunidades objetivo del proyecto piloto, está avanzando en una iniciativa de valorización regional a través del turismo llamada Ruta de Agua 1, y está considerando colaborar con el lado panameño, que cuenta con diferentes aspectos turísticos (entorno natural).

- Ampliación de oportunidades para el intercambio de información y opiniones entre comunidades: Dentro del proyecto piloto, se contempló la colaboración entre comunidades para la mejora del paisaje, a través de la reforestación y para la educación ambiental. Sin embargo, en el caso de la primera actividad, al no existir terrenos comunes, no se percibieron beneficios en la colaboración. Respecto a la segunda actividad, la oposición de los maestros a trasladar a los estudiantes de primaria a través de la frontera, impidió su realización, por lo que se optó por llevarlas a cabo de manera individual. Además, en la actividad de apicultura, para la cual no se había previsto una colaboración, se encontraron obstáculos como normativas de higiene diferentes en cada país. Por otro lado, se observaron distintas técnicas y prácticas en actividades económicas y ambientales entre las regiones vecinas que cruzan la frontera, tales como diferentes diseños de colmenas y métodos de producción de abono orgánico. El intercambio activo de estas técnicas y prácticas beneficiosas, puede mejorar la capacidad de ambos países de manera más efectiva. Por ende, se sugiere ampliar las oportunidades para el intercambio de información y opiniones entre comunidades. En marzo de 2023, se llevó a cabo un evento intercomunitario en la comunidad piloto de Panamá, organizado por la Universidad de Panamá-Chiriquí, con el jaguar como tema principal. Además de la educación ambiental sobre el ecosistema del jaguar, se realizaron actividades culturales como danzas tradicionales y se vendieron productos agrícolas. Dado que simplemente intercambiar información y opiniones puede no ser suficiente para incentivar la participación de los residentes, se considera que eventos integrales como este, aunque sean de baja frecuencia como una vez al año, son más efectivos para aumentar el incentivo de participación de los residentes.
- Fortalecimiento del apoyo a las organizaciones de productores: En las comunidades piloto de La Amistad, no había recursos naturales compartidos claramente definidos a nivel comunitario. Por lo tanto, se seleccionaron grupos de productores de café y apicultores como destinatarios de apoyo. Estas organizaciones de productores comparten una conciencia tanto de los objetivos de obtener ingresos como de la utilización de recursos naturales similares, lo que las hace recomendables como destinatarios de apoyo.
- Fortalecimiento de la organización de coordinación de agencias que apoyan las áreas de amortiguamiento y transición: Como se mencionó anteriormente, las áreas de amortiguamiento están pobladas por numerosos actores tanto locales como de apoyo, y la coordinación adecuada entre ellos es clave para la conservación. Para lograr esto, se requiere una entidad de coordinación. En el lado

costarricense, existe un comité llamado COSEL, bajo el auspicio del Ministerio de Agricultura, encargado de coordinar entre las organizaciones regionales. En el proyecto piloto, COSEL desempeñó un papel crucial en la selección de los residentes participantes y en la coordinación con entidades como el Ministerio de Agricultura, el Ministerio de Salud y el Instituto del Café. Por lo tanto, se recomienda especialmente establecer una entidad de coordinación regional para garantizar la eficiente implementación del apoyo relacionado con la conservación de las áreas no protegidas.

<Lecciones aprendidas y recomendaciones sobre actividades económicas respetuosas con el medio ambiente>

- Integración de actividades de café, apicultura y mejora del paisaje (reforestación): En este proyecto piloto, se combinaron la producción de café, que es la principal fuente de ingresos, la apicultura, que además de ser una fuente de sustento, es crucial para mejorar el ecosistema mediante la polinización de árboles, y la reforestación, que contribuye tanto al suministro de sombra para el café como al alimento para las abejas, promoviendo así la mejora del ecosistema. Esta combinación de actividades orientadas tanto al aumento de los ingresos como a la conservación del ecosistema, es fundamental para incentivar la conservación del mismo entre los residentes.

<Lecciones aprendidas y recomendaciones sobre la participación comunitaria y métodos de apoyo>

- Establecer métodos de apoyo considerando las características socioeconómicas de la comunidad: Las comunidades objetivo del proyecto piloto en La Amistad, presentan niveles económicos relativamente altos y una diversificación en los estilos de vida de los residentes en comparación con otras comunidades ecosistémicas. Como resultado, el tiempo disponible para participar en las actividades del proyecto es limitado, con restricciones como "solo los fines de semana" o "varias veces al mes". En respuesta a esta situación, se han implementado medidas como aumentar la tutoría individualizada. Es fundamental que los métodos de asesoramiento técnico consideren plenamente estas características socioeconómicas.
- Aprovechamiento máximo de los recursos locales (personales técnicos): Aprovechamiento máximo de los recursos locales (personal técnico): En este proyecto piloto, se buscó utilizar al máximo posible el personal técnico de las instituciones gubernamentales locales. En Costa Rica, se colaboró con el Instituto del Café de Costa Rica (ICAFFE), mientras que en Panamá se trabajó con el Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA), entre otros. Aunque el proyecto no proporcionó más que los materiales necesarios y comidas básicas para el personal, no se ofreció apoyo financiero para los técnicos en forma de salarios diarios, gastos de transporte o combustible. A pesar de esto, la asistencia técnica se llevó a cabo sin problemas. Esta estrategia contribuyó a aumentar la eficiencia de las actividades. Además, estos profesionales continúan trabajando en el área local incluso después de la finalización del proyecto, lo que garantiza la continuidad y sostenibilidad de las acciones. Dado que los sectores ambientales y agrícolas tienen ciclos de producción o crecimiento prolongados y son directamente afectados por eventos como la sequía u otros fenómenos naturales, la implementación o mejora de las tecnologías requiere un tiempo considerable. Por lo tanto, garantizar la continuidad y

sostenibilidad del apoyo mediante la utilización de recursos locales es aún más crucial. Si bien uno de los desafíos es la coordinación entre diferentes instituciones, la creación de organismos de coordinación, como COSEL mencionado anteriormente, puede ser una solución efectiva.

- Aprovechamiento efectivo de tecnologías digitales, como grupos de WhatsApp: En este proyecto piloto, se implementó el uso de grupos de WhatsApp como medio de comunicación para informar a los participantes sobre las fechas y horarios de los talleres. Además de servir para este propósito, los grupos de WhatsApp también se utilizaron para brindar asistencia técnica. Específicamente, se emplearon mensajes, imágenes y videos para compartir conocimientos técnicos sobre el cultivo de café y la apicultura, lo que generó una interacción muy activa de preguntas y respuestas. De esta manera, las herramientas digitales facilitaron la realización de una orientación detallada. Además, permitieron la inclusión de un mayor número de interesados, por lo que se recomienda su uso activo en futuras iniciativas de apoyo.

Informe del proyecto piloto (Montecristi)

1. Presentación general del ecosistema

<Nombre>

Montecristi

<País/Región>

Parque Nacional Laguna Saladilla de Montecristi en la República Dominicana.

<Estado de registro>

El Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la República Dominicana ha designado un área de 45.295 ha, que representa el 24,25% del territorio del estado de Monte Cristi, como área protegida. Parte de la comunidad de Carbonera, que es el objetivo del proyecto piloto, está ubicada dentro del Parque Nacional Laguna Saladilla de Montecristi.

Estado de registro

Nombre	Tipo	Registro / año de promulgación	Superficie (ha)	Inscripción en tratados internacionales
Refugio de Vida Silvestre Laguna Saladilla	Refugio de Vida Silvestre	2004	3,111	Los Humedales de Montecristi y la Línea Noroeste, un humedal Ramsar (2022). *Incluye la Reserva de Fauna de Laguna Saladilla y las cinco reservas vecinas.

Fuente:Equipo del proyecto

<Características naturales>

Montecristi está ubicado en el noroeste de la República Dominicana y se encuentra en una zona de clima semiárido. El área protegida de la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla de Montecristi, está compuesta por matorrales semiáridos (30%), humedales y lagos de agua dulce (24%), y tierras de cultivo y pastoreo (46%). La Laguna Saladilla, ubicada en el centro de esta reserva, se encuentra en la cuenca del río Masacre, que fluye en la frontera con Haití, y sirve como hábitat para aves migratorias y como fuente de agua para actividades económicas, como la agricultura y la ganadería de la población local. Aunque la pesca en la Laguna Saladilla y las actividades agrícolas y ganaderas en sus alrededores están oficialmente reconocidas, la gestión de estas actividades económicas y el uso de los recursos naturales asociados son deficientes, lo que ha generado problemas como la disminución del nivel del agua en la laguna y la mala calidad del agua.

<Características socioeconómicas>

La población de Carbonera, en el distrito de Pepillo Salcedo (Mansanillo) en la provincia de Montecristi, es de aproximadamente 1,217 personas según el censo de 2010. Las principales actividades económicas incluyen la agricultura (cultivos de arroz, yuca, plátanos, entre otros), la ganadería (cabras, vacas, ovejas), la pesca y el comercio.

<Otros>

En la frontera entre la República Dominicana y Haití, se han establecido cuatro puntos de entrada y salida

oficiales. El puesto de control fronterizo de Dajabón, ubicado al sur de Montecristi, es particularmente transitado. Aunque la frontera está vigilada por el ejército, la migración ilegal y el contrabando son bastante comunes. Además, en los alrededores de la bahía de Manzanillo, cerca de la frontera con Haití, no hay una cerca fronteriza y los pescadores de ambos países pueden moverse libremente.

En la República Dominicana, alrededor de 660,000 personas (en 2012) son de origen haitiano, lo que representa aproximadamente el 6% de la población del país. En marzo de 2021, el presidente Abinader anunció la construcción de una cerca fronteriza, con el propósito de frenar el aumento de la inmigración. Actualmente, la construcción de la cerca está en marcha. Además, Haití ha comenzado la construcción de canales de riego para la agricultura que desembocan en el río Masacre, lo que podría reducir el caudal de agua que llega al lago Salado. En respuesta, el presidente Abinader ordenó el cierre de las vías aéreas, marítimas y terrestres con Haití el 15 de septiembre de 2023, solicitando la suspensión de la construcción. Aunque posteriormente se anunció una relajación de estas medidas, es probable que la disputa por los recursos hídricos de la reserva continúe en el futuro.

<Mecanismos de gobernanza>

Nombre

Refugio de Vida Silvestre Laguna Saladilla

Legislación y estrategia pertinentes

En la República Dominicana, en el año 2006 se adoptaron políticas para la gestión efectiva del sistema nacional de áreas protegidas. El Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, estableció un marco específico de políticas para la gestión conjunta de áreas protegidas. Las normas para la gestión conjunta dentro de este marco se basan en la Ley General sobre Medio Ambiente y Recursos Naturales (Ley No. 64-00) y en la Ley Sectorial sobre Áreas Protegidas (Ley No. 202-04). A continuación, se enumeran las leyes y directrices relacionadas con la gestión de áreas protegidas:

- Ley General de Medio Ambiente y Recursos Naturales (Lay 64-00)
- Ley de Zonificación de Áreas Protegidas (Lay 202-04)
- Decreto Presidencial n° 571-09 sobre zonas de amortiguamiento en áreas protegidas
- Política para la Gestión Efectiva del Sistema Nacional de Áreas Protegidas ((2007).
- Reglamento para la Cogestión de Áreas Protegidas (2015).
- Plan de Manejo del Santuario de Vida Silvestre Laguna Saladilla 2014-2019 (2014).

Organizaciones asociadas

El Viceministerio de Áreas Protegidas y Biodiversidad del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales de la República Dominicana, es responsable de la creación y aplicación de regulaciones y procedimientos para el uso sostenible de la biodiversidad y las áreas protegidas, así como de promover el desarrollo de los recursos de flora y fauna silvestres. La Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla, se encuentra bajo la jurisdicción de la Oficina Provincial de Montecristi en la provincia de Montecristi. Esta oficina también tiene bajo su responsabilidad otros espacios protegidos en la provincia, como el Parque Nacional El Morro, el Refugio de Vida Silvestre Cayos Siete Hermanos y el Parque Nacional Manglares Estero

Balsa. La Oficina Provincial cuenta con alrededor de 70 empleados, incluido el personal de oficina y los guardaparques en el terreno. En la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla, hay una oficina de gestión local con aproximadamente 10 guardaparques que patrullan la zona en turnos rotativos.

○ Otros temas (discusiones e informaciones complementarias)

La Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla fue designada como área protegida en 1983. Sin embargo, desde la década de 1950, antes de esta designación, se llevaban a cabo actividades agrícolas y pesqueras en aguas interiores, las cuales continúan siendo ampliamente practicadas dentro de la reserva hasta el día de hoy. En 1958, durante el gobierno del presidente Trujillo, se implementó una política de dominicanización en las zonas fronterizas, trasladando campesinos a varias áreas del país. Se promovió la inmigración extranjera, incluyendo la llegada de inmigrantes japoneses después de la Segunda Guerra Mundial como parte de esta política. Antes de ser designada como reserva, el Instituto Agrario Dominicano (IAD) había designado la región, que incluía la Laguna Saladilla y el distrito de Carbonera, como un asentamiento agrícola (código de gestión: AC-081), donde actualmente residen más de 200 familias en un área de 705 hectáreas. Según los funcionarios del IAD responsables del AC-081, no hay otro ejemplo de superposición entre las tierras del IAD y las áreas protegidas, lo que aumenta la complejidad en la gestión de los recursos naturales. Según datos del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, entre 1996 y 2012, el área del lago disminuyó en alrededor de 20 hectáreas, mientras que aumentó el área destinada a campos de cultivo y pastoreo. Dado que la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla abarca múltiples jurisdicciones, es crucial fortalecer la coordinación entre las partes interesadas para garantizar el uso sostenible de los recursos naturales del lago y, por ende, el sustento de las comunidades locales.

Fotos de las actividades



Laguna Saladilla



Oficina de Gestión Local de la Laguna Saladilla

Fuente

- Plan de Manejo Refugio de Vida Silvestre de Laguna Saladilla 2014-2019 (GEF-UNDP-MIMARENA, 2014).
- Censo Nacional de Población y Vivienda (ONE, 2010).

2. Proyectos piloto (nivel comunitario - República Dominicana)

<Nombre>

Fomento de las prácticas agrícolas, ganaderas y pesqueras sostenibles en la comunidad de Carbonera, y fortalecimiento de la capacidad de gobernanza para la administración de la Reserva de Vida Silvestre.

<Antecedentes>

Montecristi, ubicado en el noroeste de la República Dominicana, es una región naturalmente rica donde aproximadamente el 25% de su área está designada como áreas protegidas. En la comunidad de Carbonera, objetivo de este proyecto piloto, se desarrollan ampliamente actividades agrícolas, ganaderas y pesqueras. Parte de estas actividades se llevan a cabo dentro de la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla. La producción y el uso de recursos naturales dentro de esta área están oficialmente reconocidos, con actividades de pesca en agua dulce en el lago y cultivos y ganadería en sus alrededores, siendo estas actividades la principal fuente de ingresos para los residentes de Carbonera. Sin embargo, estas actividades productivas están siendo realizadas de manera descontrolada, lo que ha llevado a la degradación de los recursos naturales, como la disminución de los recursos pesqueros, debido a la sobreexplotación y el aumento de especies invasoras. Ante esta situación, el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, con el apoyo del PNUD y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (GEF), elaboró un plan de gestión para la reserva en 2014 (2014-2019). Sin embargo, debido a la falta de difusión y a la falta de un sistema de implementación adecuado dentro del ministerio, las acciones propuestas en este plan, como la formación de comités, no se han llevado a cabo, lo que ha resultado en una gestión inadecuada de los recursos de la reserva. Por lo tanto, este proyecto piloto se propuso fortalecer las funciones del comité de gestión de la reserva, según lo establecido en el plan de manejo de la misma, y mejorar la gobernanza en el uso sostenible de los recursos naturales, mediante la sensibilización de los residentes de la comunidad de Carbonera sobre la importancia de la reserva y su manejo adecuado.

<Comunidad objetivo>

Este proyecto piloto se dirigirá a la comunidad Carbonera de Pepillo Salcedo, Montecristi.

<Beneficiarios>

Unas 60 asociaciones de pescadores, 25 asociaciones agrícolas y 35 asociaciones de ganaderos en la comunidad de Carbonera.

<Período de implementación>

Marzo 2023 - Enero 2024

<Objetivos y resultados>

○ Objetivo

Fortalecimiento de la capacidad de gestión de los servicios ecosistémicos, y promoción de su uso sostenible en la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla.

○ Resultado

Resultado 1: Mejora de la comprensión de los residentes locales, sobre el uso de los recursos naturales y fomentar actividades productivas respetuosas con el medio ambiente.

Resultado 2: Fortalecimiento de la capacidad de las comunidades para gestionar los recursos de las áreas protegidas

Resultado 3: Fortalecimiento de la capacidad de gestión de recursos de las áreas protegidas en ecosistemas transfronterizos

<Método de implementación>

Este proyecto piloto fue gestionado a través de un contratista local.

<Actividades>

Resultados de las actividades

Fecha	Actividades	Participantes		
		Mujer	Hombre	Total
13 de abril de 2023	Sesión informativa sobre el proyecto	-	5	5
19 de abril de 2023	Sesión informativa sobre el proyecto	2	10	12
24 de abril de 2023	Preparación de las reuniones del comité directivo	-	6	6
3 de mayo de 2023	Preparación de las reuniones del comité directivo	1	5	6
16 de mayo de 2023	Reuniones del Comité de Dirección	5	8	13
17 de mayo de 2023	Evaluación Rural Rápida (ERR)	-	2	2
19 de mayo de 2023	ERR a las asociaciones agrícolas	-	2	2
22 de mayo de 2023	ERR a las asociaciones agrícolas	1	13	14
26 de mayo de 2023	ERR a las asociaciones agrícolas	-	4	4
29 de mayo de 2023	ERR a las cofradías de pescadores	2	17	19
29 de mayo de 2023	ERR para asociaciones ganaderas		2	2
30 de mayo de 2023	ERR para asociaciones ganaderas	1	8	9
1 de junio de 2023	ERR para asociaciones ganaderas	-	5	5
12 de junio de 2023	Puesta en común de los resultados de la encuesta ERR con el Comité Director	1	6	7
30 de julio de 2023	Preparación de la celebración de talleres para compartir los resultados de la encuesta	-	5	5
2 de agosto de 2023	Preparación de la celebración de talleres para compartir los resultados de la encuesta	1	5	6
3 de agosto de 2023	Organización de talleres para compartir los resultados de las encuestas	4	25	29
9 de septiembre de 2023	Consultas con asociaciones agrícolas	-	5	5
13 de septiembre de 2023	Consultas y visitas al Instituto Agrario Dominicano (IAD) y al Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI)	-	3	3
13 de septiembre de 2023	Puesta en común de los resultados de la encuesta ERR con las asociaciones agrarias	1	23	24
20 de septiembre de 2023	Estudios sobre la población de peces de los lagos	-	3	3
20 de septiembre de 2023	Presentación de los resultados de la encuesta ERR con las asociaciones ganaderas	-	15	15
22 de septiembre de 2023	Presentación de los resultados de la encuesta ERR con las asociaciones pesqueras	2	29	31
13 de octubre de 2023	Preparativos de la asamblea general de la asociación de pescadores	-	7	7
28 de octubre de 2023	Apoyo a las cofradías de pescadores en la preparación de sus juntas generales y su constitución	2	27	29
1 de noviembre de 2023	Estudios sobre la calidad del agua de los lagos	-	3	3
7 de noviembre de 2023	Asistencia y reuniones del INDRHI	-	3	3
7 de noviembre de 2023	Reuniones del comité de regantes	-	6	6

Fecha	Actividades	Participantes		
		Mujer	Hombre	Total
7 de noviembre de 2023	Apoyo a las cofradías de pescadores en la preparación de sus juntas generales y su constitución	-	8	8
12 de noviembre de 2023	Apoyo a las juntas generales y a la constitución de asociaciones de pesca	2	46	48
16 de noviembre de 2023	Preparativos para la creación de cooperativas de regantes	-	8	8
17 de noviembre de 2023	Apoyo a la constitución de cooperativas pesqueras	-	7	7
20 de noviembre de 2023	Permiso para la instalación de la señalización propuesta (Departamento de Ecoturismo, Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales)	-	-	-
22 de noviembre de 2023	Creación de comités directivos de cooperativas de riego	1	11	12
29 de noviembre de 2023	Creación e inspección de cooperativas de regantes	-	19	19
2 de diciembre de 2023	Creación e inspección de cooperativas de regantes	-	20	20
8 de diciembre de 2023	Preparación para la constitución de cooperativas pesqueras	-	17	17
9 de diciembre de 2023	Comités de dirección de las cooperativas de regantes	-	7	7
11 de diciembre de 2023	Permiso para instalar señalización (Departamento de Biodiversidad, Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales)	-	-	-
14 de diciembre de 2023	Instalación de señalización en siete puntos de zonas protegidas	-	4	4
22 de diciembre de 2023	Preparación para la instalación de compuertas de riego	-	9	9
14 de enero de 2024	Educación medioambiental comunitaria	4	43	47
26 de enero de 2024	Evaluación del estado de las zonas protegidas (METT) al Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales	-	2	2
26 de enero de 2024	Reuniones del comité de seguimiento	1	11	12
26 de enero de 2024	Preparación de un Plan Operativo Anual (POA)	1	11	12
		Total		537

Fuente: Equipo del proyecto

<Resultados y evaluación>

○ Resultados de las actividades y logros de los objetivos

A continuación se presentan los resultados de las actividades y los logros de este proyecto piloto.

Resultado 1

Se implementaron las actividades relacionadas con el Resultado 1 "Mejora de la comprensión de los residentes locales, sobre el uso de los recursos naturales y fomentar actividades productivas respetuosas con el medio ambiente" según lo planeado. A través de estas actividades, los residentes de la comunidad de Carbonera aumentaron su comprensión sobre prácticas de producción respetuosas con el medio ambiente, lo que fortaleció la capacidad de las organizaciones de base en la comunidad. En general, se considera que se logró el objetivo del Resultado 1. A continuación, se presentan los principales logros y puntos de evaluación de las actividades:

- El programa de educación ambiental sobre la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla no se había implementado previamente en la comunidad de Carbonera. En el marco de este proyecto piloto, se

llevaron a cabo seminarios de educación ambiental en las escuelas primarias de la comunidad, dirigidos a jóvenes de entre 10 y 20 años, con el objetivo de concienciar sobre la importancia de la reserva, su relación con las actividades económicas locales y las iniciativas del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales. Además, con el fin de ampliar el impacto de la educación ambiental y realzar el valor de la reserva, se instalaron carteles informativos sobre la conservación del medio ambiente. Estos carteles fueron colocados estratégicamente cerca de las casetas de vigilancia, las bombas eléctricas utilizadas por las asociaciones de riego y los muelles utilizados por las cooperativas pesqueras, para garantizar su visibilidad tanto para los visitantes como para los residentes locales. Se espera que estas iniciativas fomenten un mayor interés en la conservación del ecosistema entre los niños, quienes representan el futuro de la preservación ambiental.

- En este proyecto piloto, se llevó a cabo una campaña de sensibilización dirigida a las cooperativas agrícolas y ganaderas, mediante la distribución de material informativo y otras actividades, con el objetivo de promover la creación de asociaciones de riego, la gestión eficiente del agua y su uso, así como la adopción de técnicas de producción respetuosas con el medio ambiente. Los temas abordados en estas actividades de sensibilización fueron seleccionados en reuniones preparatorias del comité directivo, la encuesta ERR, talleres y reuniones de preparación del comité de monitoreo. Muchos de los miembros de las cooperativas que participaron en estas capacitaciones, lograron comprender la situación actual de la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla, y reconocieron la importancia de adoptar prácticas agrícolas y ganaderas respetuosas con el medio ambiente. Si bien esta campaña representa el primer paso hacia un cambio de mentalidad, a largo plazo se espera que el conocimiento adquirido, se traduzca en contribuciones significativas a la preservación y recuperación del ecosistema del lago, como la reducción del uso de fertilizantes químicos (y por ende, la reducción de costos) que puede conducir a un aumento de los ingresos.
- En colaboración con el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, y la Oficina Costera y Marina, se llevó a cabo una evaluación de la pesca y el impacto de especies invasoras en la Reserva de Vida Silvestre. Los resultados revelaron que la principal causa de la disminución de las poblaciones de peces no fue la pesca, sino la invasión de especies exóticas. En consecuencia, el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, trabajará en conjunto con las cooperativas pesqueras, para implementar medidas de control de especies invasoras. Además, se explorará la posibilidad de aumentar el valor comercial de las especies de pez gato, actualmente sin valor de mercado, lo que podría mejorar tanto la recuperación del ecosistema como los ingresos de los pescadores.
- Desde la perspectiva de la sostenibilidad y el desarrollo autónomo de las actividades, las cooperativas pesqueras han mejorado su capacidad de gestión financiera y organizativa con su incorporación como entidades legales. Esta incorporación les ha permitido adquirir equipos de procesamiento por sí mismas. Sin embargo, carecen de conocimientos y experiencia en la comercialización y el marketing de los alimentos procesados, por lo que se considera necesario brindarles apoyo en este aspecto en el futuro. Por otro lado, las cooperativas de riego reciben monitoreo y apoyo regular del Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI), debido al uso del sistema de riego de este último. Con

el fortalecimiento de estas cooperativas durante el proyecto, se considera que están en condiciones de mantener sus actividades de manera sostenible.

Resultado 2

Las actividades relacionadas con el Resultado 2 "Fortalecimiento de la capacidad de las comunidades para gestionar los recursos de las áreas protegidas" fueron llevadas a cabo según lo planeado. La creación del comité comunitario, contribuyó al fortalecimiento de la capacidad de gestión de recursos en la comunidad de Carbonera. Por lo tanto, se evalúa que el Resultado 2 ha sido alcanzado en su mayor parte. A continuación, se presentan los principales logros y puntos de evaluación de las actividades:

- Se estableció el Comité Comunitario de Defensa del Refugio (CCDR) en base al plan de gestión de la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla. El propósito de este comité es facilitar el intercambio de información con el Comité de Monitoreo, como se detalla más adelante. El CCDR está compuesto por jóvenes locales, miembros del personal escolar y miembros de la iglesia, entre otros. Es especialmente importante en ecosistemas como el de esta reserva, donde se llevan a cabo diversas actividades económicas, que exista una coordinación entre las múltiples partes interesadas para la conservación de los servicios ecosistémicos. Se espera que este comité cumpla con este papel crucial. Además, durante las entrevistas a los posibles miembros del comité, se destacó que el proceso de establecimiento del comité contribuyó a fortalecer las capacidades de gestión de recursos.
- En otras reservas, se han implementado estrategias para fomentar la participación de la comunidad en los comités, como incluir ONG relacionadas con el turismo entre los miembros del comité. Sin embargo, dado el subdesarrollo del sector de servicios en Carbonera, esta estrategia no es viable. Se requiere creatividad para mantener alta la motivación de participación de los residentes en el comité utilizando otros enfoques.

Resultado 3

Las actividades relacionadas con el Resultado 3, "Fortalecimiento de la capacidad de gestión de recursos de las áreas protegidas en ecosistemas transfronterizos" se implementaron según lo planeado, y se logró establecer los comités de monitoreo de recursos naturales que abarcan varias comunidades. Por lo tanto, se evalúa que se ha alcanzado en su mayor parte el Resultado 3. A continuación, se presentan los principales logros y evaluaciones de las actividades:

- En el marco de este proyecto piloto, se estableció un Comité de Seguimiento conforme al plan de gestión de la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla. Este comité elaboró un plan operativo anual para el próximo año. El propósito del comité es proporcionar un espacio de intercambio de opiniones entre las partes interesadas, relacionadas con la conservación y el uso de la reserva, así como facilitar la comunicación entre el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales y los usuarios. El comité está integrado por representantes de 15 organizaciones, incluidas las cooperativas pesqueras, agrícolas y ganaderas, así como el Instituto Nacional de Recursos Hidráulicos (INDRHI), el Instituto Agrario Dominicano (IAD), el Consejo Dominicano De Pesca Y Acuicultura (CODOPESCA), la alcaldía de Carbonera y la municipalidad de Pepillo Salcedo, entre otros. Al igual que el comité comunitario mencionado en el Resultado 2, se espera que el Comité de Seguimiento funcione como un mecanismo

de coordinación entre las diversas partes interesadas, relacionadas con la conservación y el uso de la reserva. Al consultar a los miembros del Comité de Seguimiento sobre sus percepciones de las actividades, se recibió la respuesta de que "a través del establecimiento y la planificación del Comité de Seguimiento, se siente que se ha fortalecido la capacidad de gestión". Se espera que la sostenibilidad de las actividades del comité, se garantice si se incluyen las actividades de convocatoria del comité en el plan anual de actividades de la oficina estatal del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, y se asegura el presupuesto correspondiente. Se considera que la participación activa del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, es fundamental para la implementación efectiva del plan operativo anual del Comité de Seguimiento creado durante este proyecto.

- Se llevó a cabo un taller de análisis de la situación actual de la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla, como parte de la preparación para el establecimiento del Comité de Seguimiento. El propósito de este taller fue realizar encuestas sobre la fauna acuática y la calidad del agua del lago, así como encuestas sobre las actividades de los miembros de las cooperativas. Se compartieron los resultados de estas encuestas, para que todos los miembros del comité pudieran tener una comprensión común de la situación y los desafíos en la reserva. A través de las actividades de establecimiento del comité, se ha observado un aumento en la conciencia sobre los problemas relacionados con el lago, lo que ha contribuido a facilitar las actividades del comité.

Fotos de las actividades



Encuesta sobre el estado actual del lago Laguna Saladilla



Estudio de la población de peces en la Laguna Saladilla



Estudio de la calidad del agua de la Laguna Saladilla



Debate sobre el estado actual de la Laguna Saladilla



Taller sobre el refuerzo de la capacidad de gestión de los recursos a las asociaciones pesqueras



Instalación de señales que indiquen los límites de las zonas protegidas

3. Lecciones aprendidas y recomendaciones

< Lecciones aprendidas y recomendaciones sobre los mecanismos de gobernanza de los ecosistemas transfronterizos >

- Recopilación y utilización de datos de monitoreo para resaltar el valor y la importancia del ecosistema y fortalecer las actividades de sensibilización: Para lograr actividades de conservación efectivas, es fundamental contar con datos de monitoreo que sirvan como base para la biodiversidad y los recursos naturales. Actualmente, la falta de estos datos está obstaculizando la planificación y ejecución de las actividades de conservación. Por lo tanto, es necesario establecer rápidamente un sistema de monitoreo y compartir información de manera efectiva. Es especialmente importante priorizar la obtención y divulgación de datos relacionados con los recursos hídricos, como la calidad y cantidad del agua del lago, así como la población de peces, que son demandados por las comunidades circundantes. Se recomienda realizar estas evaluaciones dos veces al año (una durante la temporada de lluvias y otra durante la temporada seca). Estos datos de investigación serán útiles para la formulación de planes de gestión en el Comité de Seguimiento y para la creación de materiales educativos para la sensibilización.
- Solidaridad entre las distintas partes interesadas (usuarios del agua): las asociaciones agrícolas, ganaderas y pesqueras de las comunidades cercanas a la reserva, comparten los recursos hídricos de la misma. Sin embargo, debido a la diversificación de los usuarios y al aumento en el uso del agua, se están generando fricciones entre estas asociaciones. Dejar esta situación sin resolver dificultará la implementación eficiente de actividades de conservación en la reserva. Para fortalecer el sentido de solidaridad entre estas partes interesadas, es fundamental compartir una comprensión común de los problemas, y nuevamente, los datos de monitoreo mencionados anteriormente son esenciales. La obtención de datos mediante la colaboración entre las partes interesadas, también se considera efectiva para generar conciencia y compartir una comprensión común de los problemas.
- Clarificación de las normas de gestión de los recursos naturales y su compartición entre diferentes asociaciones: en la Reserva de Fauna de Vida Silvestre Laguna Saladilla, las reglas relacionadas con la pesca y el uso del agua para riego aún no están establecidas. En esta situación, la adecuada gestión de los recursos naturales en la reserva, incluida la aplicación de medidas contra actividades ilegales, es imposible. Por lo tanto, es urgente establecer normas de uso compartido entre los diferentes sectores, como la pesca y el riego. Además, se considera importante compartir reglas y normas entre los sectores, para aumentar la transparencia y mejorar la efectividad de estas normas en la práctica.
- Mejora del valor de la Reserva de Vida Silvestre: Muchos residentes que viven cerca de la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla, no comprenden completamente la existencia y el valor de la reserva. Por lo tanto, es una prioridad comunicar la existencia y el valor de la reserva a más personas. Como medidas prácticas y fáciles de implementar, se puede considerar la instalación de señalización que indique la ubicación de la reserva, así como la incorporación de programas de conservación de ecosistemas en la educación escolar de las comunidades cercanas, tal como se ha abordado en este proyecto piloto.
- Consideración de las diferencias políticas, sociales y económicas en la gestión de ecosistemas

transfronterizos: El río Masacre, que fluye a lo largo de la frontera entre la República Dominicana y Haití, es una importante fuente de agua para ambos países. Sin embargo, la falta de acuerdos sobre el uso de los recursos hídricos ha exacerbado las tensiones bilaterales. A lo largo de la frontera entre la República Dominicana y Haití existe el marco internacional de áreas protegidas transfronterizas, conocido como el Área de Reserva de la Biosfera Transfronteriza (TBR). Sin embargo, debido a las diferencias en los niveles socioeconómicos y a la situación política inestable en Haití, la gestión conjunta entre ambos países no ha funcionado como se esperaba. Por lo tanto, para establecer un régimen de gestión transfronteriza efectivo y realista, es necesario tener en cuenta las diferencias políticas, económicas y sociales entre ambos países.

<Lecciones aprendidas y recomendaciones sobre actividades económicas respetuosas con el medio ambiente>

- Apoyo para la utilización de recursos pesqueros subutilizados (bagres blindados): En la Laguna Saladilla, la especie invasora de bagre blindado ha proliferado, representando una amenaza para las especies autóctonas y comerciales. Estos bagres carecen de valor en el mercado local y suelen ser desechados en las cercanías de la laguna. Sin embargo, en otros países, la utilización comercial de esta especie está en aumento. Por lo tanto, es importante considerar la exploración y experimentación de su uso para el consumo humano o como alimento para mascotas, con el objetivo de reducir la amenaza para las especies autóctonas y mejorar los medios de subsistencia de la comunidad local.
- Fortalecimiento del sistema de uso del agua para la agricultura: En las tierras agrícolas y de pastoreo cercanas a la Reserva de Vida Silvestre Laguna Saladilla, se utiliza agua bombeada desde el lago para riego. Debido a la falta de planificación del uso del agua y al envejecimiento de la infraestructura como los canales de riego, se está utilizando la misma cantidad de agua para el cultivo de hortalizas que para el cultivo de arroz, lo que resulta en un uso ineficiente del recurso hídrico. Dado que la agricultura y la ganadería son los mayores usuarios de agua en la región, es necesario involucrar a la INDHRI, responsable del manejo del sistema de riego, para mejorar la infraestructura y desarrollar planes de uso del agua, que permitan una mayor eficiencia en su utilización.

<Lecciones aprendidas y recomendaciones sobre la participación comunitaria y métodos de apoyo>

- Fortalecimiento de la colaboración con el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales: El proyecto piloto se llevó a cabo dentro y en los alrededores de la reserva bajo la jurisdicción del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales. Sin embargo, dado que los sectores objetivo incluían la agricultura, la ganadería y la pesca, que son responsabilidad de otros ministerios, la participación del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales fue limitada. Como se ha mencionado anteriormente, la conservación de la biodiversidad en áreas donde las actividades económicas son intensas, requiere una colaboración estrecha con múltiples partes interesadas. En este contexto, es fundamental establecer mecanismos de coordinación o entidades de coordinación que fomenten la colaboración interministerial más allá de las responsabilidades y especialidades individuales.

- Apoyo organizativo a medio y largo plazo: El objetivo de este proyecto piloto fue fortalecer la capacidad organizativa. Las organizaciones son elementos fundamentales en la gobernanza de la gestión de recursos naturales, y su fortalecimiento generalmente requiere un tiempo considerable, aunque no necesariamente una inversión presupuestaria sustancial a corto plazo. Por lo tanto, se espera que el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, garantice el presupuesto para la celebración de reuniones del Comité de Seguimiento, establecido en este proyecto piloto.

**APPENDIX 5: Case Study on Transboundary Boundary Ecosystem Governance and OECM
(Spanish)**

**El Proyecto de Desarrollo de las Capacidades en Manejo
y Conservación Integral de la Biodiversidad a Nivel Regional en
la Región del SICA**

**Estudios de Caso de Mecanismos de
Gobernanza para los Ecosistemas
Transfronterizos y Potenciales Candidatos de
OMECA**

Febrero 2024

Equipo del Proyecto

Contenido

Estudio de caso de gobernanza transfronteriza (Belice y México)	1
Estudio de caso de gobernanza transfronteriza (Ecuador y Perú).....	4
Estudio de caso de gobernanza transfronteriza (El Salvador y Honduras).....	11
Estudio de caso de gobernanza transfronteriza (Guatemala y Honduras)	17
Estudios de casos de gobernanza transfronteriza (Costa Rica, Panamá, Colombia y Ecuador)	22
Estudios de caso de gobernanza transfronteriza (Honduras y Nicaragua).....	30
Estudios de caso de gobernanza transfronteriza (República Dominicana y Haití)	36
Estudio de caso del sistema OMEC (Japón).....	43
Estudio de caso del sistema OMEC (Marruecos).....	45
Estudio de caso del sistema OMEC (Filipinas)	48
Estudio de caso del sistema OMEC (Canadá).....	51
Estudio de caso del sistema OMEC (Colombia)	56
Candidato a la OMEC (Nicaragua)	60
Candidato a la OMEC (El Salvador)	64
Candidato a la OMEC (Costa Rica)	66
Candidato a la OMEC (Áreas Protegidas Privadas, Panamá).....	70
Candidato a la OMEC (República Dominicana)	75
Información Complementaria: Panorama del Sistema de Reservas de Biosfera.....	77

Tabla de Abreviaturas

Abreviatura	Nombre Formal
ADESCO	Asociaciones de Desarrollo Comunal
ADSDPP	Plan de Desarrollo Sostenible y Protección de los Dominios Ancestrales
AECID	Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo
AFE	Administración Forestal del Estado
ALIDES	Alianza para el Desarrollo Sostenible de Centroamérica
ANATI	Autoridad Nacional de Administración de Tierras
ARAP	Autoridad de los Recursos Acuáticos
ARCAS	Asociación de Rescate y Conservación de Vida Silvestre
BCB	Beneficios de la conservación de la biodiversidad
BCH/CZ	Bahía de Chetumal-Corozal
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
BMU	Ministerio Federal de Medio Ambiente, Protección de la Naturaleza y Seguridad Nuclear
CAF	Banco de Desarrollo de América Latina
CBM	Corredor Biológico Mesoamericano
CBS	Corredor Biológico Sostenible Cuyamel-Omoa Punta de Manabique
CBWS	Santuario de Fauna de la Bahía de Corozal
CCACK	Corredor de Conservación Abiseo-Cóndor-Kutukú
CCAD	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo
CCCF	Consejos Consultivos Comunitarios Forestales
CCFAM	Consejo Canadiense de Ministros de Pesca y Acuicultura
CDB	Convenio sobre la Diversidad Biológica
CDSA	Comité de Desarrollo Socioambiental
CI	Conservación Internacional
CIC	Consejo Internacional de Coordinación
CISP	Comité Internacional para el Desarrollo de los Pueblos
CMAR	Corredor Marino del Pacífico Este Tropical
CNUDM	Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar
CODDEFAGOLF	Comité para la Defensa y Desarrollo de la Flora y Fauna del Golfo de Fonseca
CONAMAR	Consejo Nacional del Mar
CONAP	Consejo Nacional de Áreas Protegidas
COSUDE	Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación
CPCAD	Base de datos canadiense de zonas protegidas y conservadas
CSAS	Secretaría Canadiense de Consejo Científico
CTB	Comité Técnico Binacional
DBBES	Dirección de Bosques, Biodiversidad y Servicios Ecosistémicos
DFO	Ministerio de Pesca y Océanos de Canadá
DIPESCA	Dirección de Normatividad de la Pesca y Acuicultura

Abreviatura	Nombre Formal
DNP	Departamento Nacional de Planeación
ECC	Estrategias Complementarias de Conservación
ECCC	Ministerio de Medio Ambiente y Cambio Climático de Canadá
EMAP	Efectividad del Manejo de Áreas Protegidas
EPANB	Estrategia y Plan de Acción Nacional sobre Biodiversidad
FDN	Fundación Defensores de la Naturaleza
FMAM	Fondo para el Medio Ambiente Mundial
FONAFIFO	Fondo Nacional de Financiamiento Forestal
FUNDER	Fundación para el Desarrollo de la Empresa Rural
GIZ	Agencia Alemana de Cooperación Internacional
IAC	Comité Consultivo Internacional
IAPA	Integración de áreas protegidas del bioma amazónico
IBANQROO	Instituto de Biodiversidad y Áreas Naturales Protegidas del Estado de Quintana Roo
IDE	Empresas de desarrollo internacional (iDE Honduras)
IKI	Iniciativa Internacional sobre el Clima
INRENA	Instituto Nacional de Recursos Naturales
ISG	Grupo Internacional de Soporte
KfW	Corporación de Préstamos para la Reconstrucción
MAB	El hombre y la biosfera
MADS	Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible
MAE	Ministerio del Ambiente, Agua y Transición Ecológica
MARENA	Ministerio del Ambiente y los Recursos Naturales
MARN	Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales
MDE	Ministerio de Medio Ambiente
MEF	Ministerio de Economía y Finanzas
MiAmbiente	Ministerio de Ambiente
MINAE	Ministerio de Ambiente y Energía
MINAM	Ministerio de Ambiente
MMARN	Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales
OIMT	Organización Internacional de las Maderas Tropicales
ONF	Oficina Nacional Forestal
PEA	Población económicamente activa
PLAS	Planes Locales de Aprovechamiento Sostenible
PPA	Private Protected Area
PRRCFI	Fundación para la Conservación de los Arrecifes y la Selva Tropical de Filipinas, Inc.
PSA	Programa de pago por Servicios Ambientales
RAIN	Fundación RAIN
RB	Reservas de Biosfera
RBT	Reserva de la Biosfera Transfronteriza

Abreviatura	Nombre Formal
RESMBCH	Reserva Estatal Santuario del Manatí
RGA	Autoridad de gobierno relevante
RMRB	Red Mundial de Reservas de Biosfera
RMRBIC	Red Mundial de Reservas de Biosfera Insulares y Costeras
RNP	Reserva Natural Privada
RRNP	Red de Reservas Naturales Privadas
RSP	Reservas Silvestres Privadas
RVSPM	Refugio de Vida Silvestre Punta de Manabique
SACD	Alianza Sarteneja para la Conservación y el Desarrollo
SAPCO	Subsistema de Áreas Protegidas Cuyamel-Omoa
SEMA	Secretaría de Ecología y Medio Ambiente
SENACYT	Secretaría Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación
SEPLADES	Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo
SERNA	Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente
SIBE	Sitios de Interés Biológico y Ecológico
SINAC	Sistema Nacional de Áreas de Conservación
SINAP	Sistema Nacional de Áreas Protegidas
TICCA	Áreas y Territorios Conservados por Pueblos Indígenas y Comunidades Locales
TNFD	Grupo de Trabajo sobre Divulgaciones Financieras Relacionadas con la Naturaleza
UE	Unión Europea
UICN	Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza
UPNN	Unidad Parque Nacional Natural
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional

Estudio de caso de gobernanza transfronteriza (Belize y México)

1. Panorama del ecosistema

1.1. Nombre

Bahía de Chetumal-Corozal (BCH/CZ)

1.2. Países y su área

Belize: 72.000 ha.

México: 320.101 ha.

Superficie total: 392.101 ha.

1.3. Tipo de ecosistema (zona) y estado de registro

El tipo ecológico (regional) y el estado de registro de los BCH/CZ se muestra en el siguiente cuadro.



Fuente: sacdbelize.org

Tipo de ecosistema (zona) de BCH/CZ y estado de registro

País	Nombre	Tipo	Año de registro/establecimiento	Area ha
Belize	Santuario de Vida Silvestre de la Bahía de Corozal	Reserva natural	1998	72.000
México	Reserva Estatal Santuario del Manatí	Reserva estatal	1996	320.101

1.4. Características del ecosistema

Santuario de Vida Silvestre de la Bahía de Corozal (CBWS): el CBWS alberga manatíes y tiburones toro, y es un lugar de anidación de muchas aves.

Reserva Estatal Santuario del Manatí (RESMBCH): la RESMBCH alberga más de 300 especies animales como jaguares, tigrillos, jabalíes, tucanes y caimanes. Más de 200 especies vegetales crecen en bosques de la zona media-baja, incluidos manglares, humedales, canales, lagunas y praderas. La mayoría de estas plantas y animales son especies protegidas.

1.5. Características socioeconómicas

Las características socioeconómicas del BCH/CZ se muestran en el cuadro siguiente.

Características socioeconómicas de BCH/CZ

Nombre	Distrito Administrativo	Población	Actividad económica principal
CBWS	Corozal.	52.985	Agricultura (caña de azúcar, papaya, cebollas, etc.), pesca
RESMBCH	Quintana Roo	169.000	Turismo, alojamiento y restauración.

2. Panorama de los mecanismos de gobernanza de los ecosistemas

2.1. Nombre/Tipo

Área Protegida Bahía de Chetumal-Corozal

2.2. Legislación y estrategias pertinentes

En octubre de 1996, la Bahía de Chetumal en México, fue designada RESMBCH en el Estado de Quintana Roo. Los estudios sobre la distribución de los manatíes han confirmado que también se encuentran en la parte de la bahía de Corozal, en Belize. Por ello, el Gobierno mexicano ha negociado la aplicación de un plan de

protección con el Ministerio de Medio Ambiente de Belice. Como resultado, en 1998 se firmó un acuerdo binacional entre Belice y México y el CBWS se convirtió en un área protegida transfronteriza.

2.3. Organización (funciones y personal)

CBWS: El personal local (2016) estaba formado por 23 personas (1 director ejecutivo, 1 gestor de recursos naturales, 1 gestor de educación y extensión, 3 guardabosques, 1 capitán de barco, 1 responsable financiero, 1 auxiliar administrativo, 4 pasantes comunitarios, 4 investigadores comunitarios (pasantes, 6 investigadores comunitarios).

RESMBCH: La RESMBCH está gestionada por el Instituto para la Biodiversidad y Áreas Naturales Protegidas de la Biodiversidad (IBANQROO), que forma parte de la Secretaría de Ecología y Medio Ambiente (SEMA) de Quintana Roo. No se disponía de detalles sobre el personal y otros pormenores.

2.4. Proyectos relacionados

En el cuadro que se muestra a continuación se ofrece una visión general de los proyectos ejecutados en la BCH/CZ.

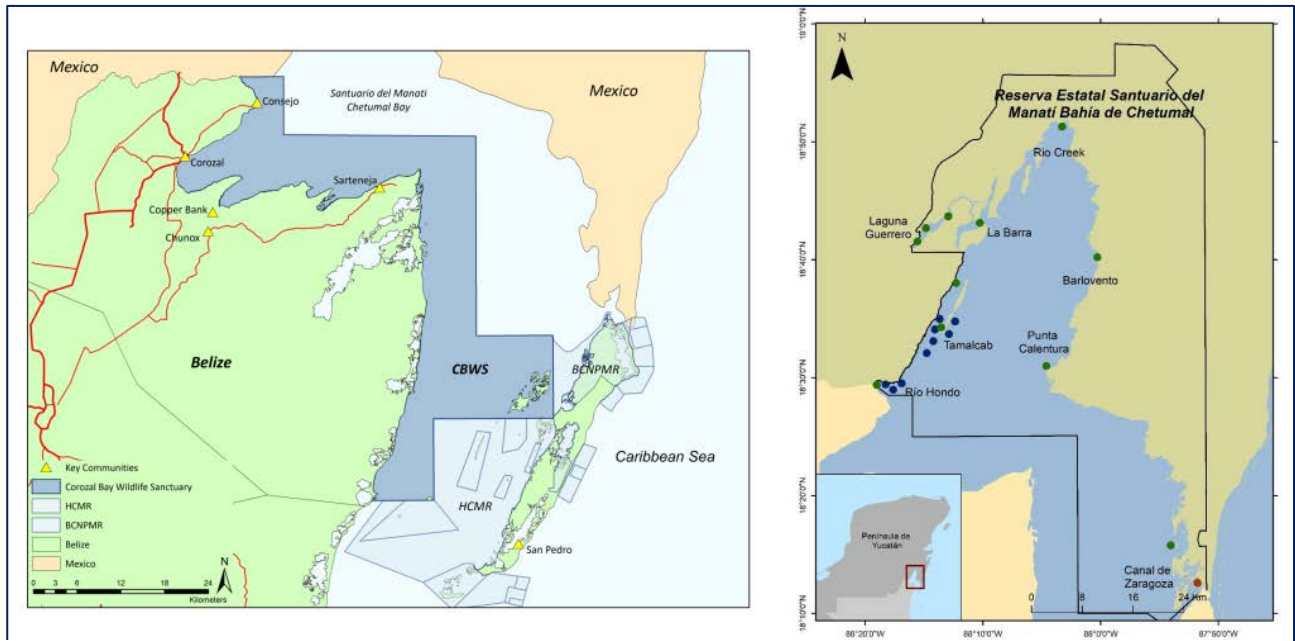
Resumen de proyectos relacionados.

Nombre	Organismo de ejecución	Organismo donante	presupuesto del proyecto (EUR)	Período de Aplicación	Descripción
Proyectos de protección de los recursos marinos en Centroamérica. PROYECTO DE CONSERVACIÓN DE RECURSOS MARINOS EN CENTROAMÉRICA	CBWS: Alianza Salteneja para la Conservación y el Desarrollo (SACD) RESMBCH: Instituto Regional de Investigación sobre Biodiversidad y Conservación de la Naturaleza. (IBANQROO)	Corporación Financiera Alemana para la Reconstrucción (KfW)	5.000.000	2015-2019	Integrar las reservas marinas y costeras en la zona del proyecto, para garantizar el acceso a los recursos a medio plazo.

3. Otros (resumen e información complementaria)

El acuerdo binacional entre México y Belice ha designado toda la BCH/CZ como zona protegida. Esta actividad binacional fue aclamada internacionalmente, ya que no había otros ejemplos anteriores en situaciones semejantes. Por otro lado, en el RESMBCH, se han producido problemas como cambios en la tenencia de la tierra, deforestación, fragmentación regional, aumento de las infraestructuras urbanas, aumento de los residuos urbanos, indiferencia social y falta de coordinación binacional. Es necesario modificar las normas administrativas y la legislación de RESMBCH para promover un desarrollo sostenible en armonía con la naturaleza.

Anexos



Mapa de Zonificación: Santuario de Vida Silvestre de la Bahía de Corozal (CBWS) izquierda, Reserva de Manatíes (RESMBCH) derecha.

Fuente: rris.biopama.org.(CBWS),fondosam.org.(RESMBCH)

Fuente

- Plan de manejo de la Reserva-Estatal-Santuario-del-Manatí.pdf (marfund.org)
- Consejo Nacional de Humanidades, Ciencias y Tecnologías (CONAHCYT) <https://conahcyt.mx/cibiogem/index.php/anpl/quintana-roo><https://conahcyt.mx/cibiogem/index.php/anpl/quintana-roo>
- https://conahcyt.mx/cibiogem/images/cibiogem/sistema_nacional/documentos/ANPL/QRoo/SANT-MANATI.pdf
- SADC (2019) Plan de manejo del Santuario de Vida Silvestre Bahía de Corozal (biopama.org).
- SADC HP Corozal Bay Wildlife Sanctuary - Alianza Sarteneja para la Conservación y el Desarrollo (SADC) (sacdbelize.org)
- Página web de la Oficina Nacional de Gestión de Emergencias (NEMO) <https://site.nemo.org.bz/district-organizations/corozal/><https://site.nemo.org.bz/district-organizations/corozal/>
- Subsitio del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI): <https://cuentame.inegi.org.mx/monografias/informacion/qroo/default.aspx?tema=me&e=23><https://cuentame.inegi.org.mx/monografias/informacion/qroo/default.aspx?tema=me&e=23>
- Estrategias de desarrollo regional, 2010, SEMA, (https://fondosam.org/nopublic/library-marfund/Sanctuary/Phase_II/Consultancies_in_the_five_Protected_Areas/Santuario_del_Manati_Consultorias/Estrategia%20de%20Desarrollo%20Comunitario%20RESMBCH.pdf)https://fondosam.org/nopublic/library-marfund/Sanctuary/Phase_II/Consultancies_in_the_five_Protected_Areas/Santuario_del_Manati_Consultancias/Estrategia de Desarrollo Comunitario RESMBCH.pdf
- segundo informe trimestral 2021, ibanqroo (<https://semaqroo.gob.mx/Informe%20Acciones%20ANP%20Zona%20Sur%20o%20Trimestre.pdf>)<https://semaqroo.gob.mx/Informe Acciones ANP Zona Sur 2o Trimestre.pdf>
- Proyecto Conservación Recursos Marinos en C. A. (<https://marfund.org/es/conservacion-recursos-marinos/#AnnualWorksPhaseII>)<https://marfund.org/es/conservacion-recursos-marinos/>
- Bahía de Chetumal-Corozal, un recurso costero compartido entre México y Belice, Benjamín Morales Vela, UACAM (<http://etzna.uacam.mx/epomex/pdf/mancos/cap38.pdf>)<http://etzna.uacam.mx/epomex/pdf/mancos/cap38.pdf>

Estudio de caso de gobernanza transfronteriza (Ecuador y Perú)

1. Panorama del ecosistema

1.1. Nombre

Parque de la Paz del Corredor de Conservación Abiseo-Condor-Kutukú (CCACK)

1.2. Países y su área

Ecuador: 951.179 ha.

Perú: 2.605.590 ha.

Superficie total: 3.556.769 ha.

1.3. Tipo de ecosistema (zona) y estado de registro

Los tipos de ecosistema (zona) CCACK se enumeran en el cuadro siguiente.



Fuente : wilsoncenter.org

Tipo de ecosistema (zona) CCACK

País	Año de registro/establecimiento	Área ha	Estado de la inscripción (incluidos los convenios internacionales)
ECUADOR			
Parque Nacional Sangay	1975 1983	517.765 271.925	Parque Nacional Patrimonio Mundial de la UNESCO
Parque Nacional Podocarpus	1982 2007	146.280	Parque Nacional Reserva de la Biosfera del MAB de la UNESCO. (Junto con el Parque Nacional de la Yacuri y la Reserva biológica Cerro Plateado, forma parte desde 2007 de la Reserva de la Biosfera Podocarpus-El Cóndor).
Reserva Biológica El Quimi	2006	9.071	Reserva Biológica
Refugio de Vida Silvestre El Zarza	2006	3.643	Refugio de Vida Silvestre
Bosque Protector Cuenca Alta del Río Nangaritza	-	130.420	Bosque Protector
Bosque Protector El Cóndor	-	18.000	Bosque Protector
Bosque Protector Corazón de Oro	2000	53.000	Bosque Protector
Bosque Protector Colambo-Yacuri	2001	73.000	Bosque Protector
PERÚ			
Parque Nacional Río Abiseo	1983 1990	274.520	Parque Nacional Patrimonio Mundial de la UNESCO
Bosque de Protección Alto Mayo	1987	182.000	Bosque de Protección
Parque Nacional Cordillera Azul	2001	1.353.191	Parque Nacional
Área de Conservación Regional Cordillera La Escalera	2005	149.870	Área de Conservación Regional
Parque Nacional Ichigkat-Muja - Cordillera del Cóndor	2007	88.477	Parque Nacional
Zona Reservada Cordillera de Colán	2002	64.115	Zona Reservada
Reserva Comunal Tuntanain	2007	94,968	Reserva Comunal
Zona Reservada Santiago-Comaina	1999	398,449	Zona Reservada

Fuente: Equipo del Proyecto.

1.4. Características del ecosistema

CCACK se encuentra en la frontera entre Ecuador y Perú. La región está clasificada con un clima tropical húmedo. CCACK es poco accesible desde el lado peruano. En el lado peruano, hay varias especies, muchas de ellas en peligro de extinción. Por ejemplo, las subespecies locales de mono araña (*Ateles belzebuth*), periquito de Hamadara (*Touit stictoptera*), golondrina arborícola (*Cypseloides lemosi*) y cotorra de montaña (*Leptosittaca branickii*), están en peligro de extinción.

1.5. Características socioeconómicas

1.5.1. Distrito Administrativo

Ecuador: un total de 24 en las provincias de Cañar, Chimborazo, Morona Santiago, Tungurahua, Zamora Chinchipe y Loja. Municipios.

Perú: un total de 17 municipios de las regiones de San Martín, Loreto, Amazonas, Ucayali y Huánuco.

1.5.2. Población

Población total 800.000 habitantes (estimada en 2 millones si se incluyen los pueblos indígenas de ambos países)

Ecuador: 200.000 personas aproximadamente.

Perú: 600.000 personas aproximadamente.

1.5.3. Actividad económica principal

Las principales industrias de CCACK son primarias, como la agricultura, la ganadería y la acuicultura. En los últimos años se ha prestado ayuda al desarrollo del turismo, como el ecoturismo. En la parte ecuatoriana, hay minas metálicas y no metálicas.

1.5.4. Otros

El pueblo Shuar Arutam de Ecuador organiza la Circunscripción Territorial Shuar Arutam (CTSHA), una asociación indígena que reúne a 50 comunidades. La tribu Shuar Altam posee unas 230.000 ha de tierras en la región de las Montañas del Cóndor. Once grupos indígenas (Woaorani, Siwiar, Kijus, Andwa, Achuar, Shuar, A'i, Kofán, Siekopa'i, Siona, Kichwa amazónico y Sapara) también están registrados cerca de la frontera entre Perú y Ecuador. Siete de estos grupos indígenas (Shuar, Achuar, Shiwiar, Andwa, Siekopa'i, Sapara y Kichwas) viven entre los dos países.

2. Panorama de los mecanismos de gobernanza de los ecosistemas

2.1. Nombre/Tipo

Parque de la Paz del Corredor de Conservación Abiseo-Condor-Kutuk (CCACK)

2.2. Legislación y estrategias pertinentes

El Instituto Nacional de Recursos Naturales (INRENA) de Perú y el Ministerio del Ambiente (MAE) de Ecuador, firmaron el 12 de agosto de 1999, un acuerdo para promover la cooperación binacional en los campos de la gestión ambiental, la conservación de la naturaleza y el desarrollo sostenible. Se creó entonces un área protegida transfronteriza entre Perú y Ecuador. Además, el 1 de junio de 2007, en una reunión de presidentes y ministros binacionales de ambos países, se decidió firmar una ley destinada a reforzar los acuerdos binacionales y los programas de desarrollo.

2.3. Organización (funciones, personal)

2.3.1. Comisión de Vecindad:

La Comisión de Vecindad, presidida por los ministros de Asuntos Exteriores de ambos países, es el órgano que toma las decisiones sobre asuntos relacionados con el sistema fronterizo, incluidas las cuestiones medioambientales. Sus comités identifican y promueven proyectos e iniciativas de importancia económica y social para ambos países, centrándose en la infraestructura, los servicios y el uso de recursos compartidos.

2.3.2. Comité Técnico Binacional (CTB):

El Comité Técnico Binacional, presidido por el Ministerio de Asuntos Exteriores, está compuesto por representantes de los organismos responsables de los distintos sectores. Como resultado del amplio acuerdo sobre integración fronteriza y desarrollo de la zona fronteriza, se han creado cinco comités técnicos binacionales sobre temas de producción y medio ambiente, mejora del comercio, inversión y turismo, asuntos sociales y regulación fronteriza.

2.3.3. Métodos de gobernanza

Para el Programa Binacional de Desarrollo de Zonas Fronterizas, Ecuador ha contribuido a través de la gestión, como la coordinación, la movilización de recursos, la financiación y el seguimiento de proyectos binacionales y nacionales. Los proyectos binacionales son ejecutados por los ministerios nacionales responsables y las agencias de cooperación internacional. Los proyectos nacionales son ejecutados por la Secretaría Nacional de Planificación y Desarrollo (SEPLADES)/Ministerio de Economía y Finanzas (MEF).

2.4. Actividades y métodos

En el área medioambiental, uno de los cinco ejes del Programa Binacional de Desarrollo de Zonas Fronterizas, es llevar a cabo actividades de gestión en las áreas protegidas. Las áreas protegidas individuales son gestionadas por la agencia nacional correspondiente. Adicionalmente, existe un órgano denominado Comité Directivo Binacional, que supervisa parte del programa binacional de desarrollo de la zona fronteriza (aproximadamente la mitad del total en términos monetarios). Las actividades específicas del Comité Directivo Binacional son las siguientes;

- Conservación de la naturaleza, incluida la conservación de la biodiversidad y la gestión sostenible.
- Gestión conjunta de áreas protegidas vecinales con la participación de las comunidades locales.
- Gestión conjunta de cuenca hidrográficas compartidas.
- Programas integrados de reforestación y conservación del suelo.
- Conservación y gestión sostenible de los bosques.
- Evaluación de los servicios de los ecosistemas forestales.
- Establecimiento de normas comunes para la gestión de los recursos naturales.
- Intercambio de información y conocimientos sobre gestión de recursos naturales.
- Co-diseño de propuestas de proyectos para agencias de ayuda.

Los planes de gestión son elaborados por las autoridades de gestión de cada área protegida, dentro de la CCACK bajo los auspicios del Comité Directivo Binacional. Se hace especial hincapié en la gestión continua y coordinada de las áreas protegidas transfronterizas, las propuestas de estudios conjuntos, el intercambio de información entre gestores de áreas protegidas y el seguimiento coordinado de la biodiversidad en ambos países.

La aplicación de la planificación territorial participativa y la concesión de derechos de uso de la tierra, así como la promoción de iniciativas de desarrollo sostenible de las comunidades indígenas, teniendo en cuenta

sus antecedentes históricos y culturales, han mejorado la gestión de la conservación de la naturaleza en la CCACK.

3. Proyectos relacionados

Financiado por la Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT), la Fundación Natura (Ecuador) y Conservación Internacional (CI) de Perú, el proyecto 'Paz y Conservación Binacional en la Cordillera del Cóndor Fase I' durante dos años a partir de 2002. En el cuadro siguiente se detallan las fases I y II de los proyectos de la OIMT en ambos países.

Proyectos relacionados con CCACK

Nombre	Organismo de Ejecución	Organismo o Donante	Presupuesto (USD)	Período de Aplicación	Descripción
Proyecto de la OIMT Fase I. (Componente ecuatoriano)	MAE Fundación Natura CI	OIMT MAE Fundación Natura CI	926.160	2002-2004	El proyecto se puso en marcha para desarrollar un modelo local de gestión medioambiental participativa. Los principales componentes del modelo son un plan regional de gestión del uso del suelo y un sistema regional de conservación.
Proyecto de la OIMT Fase II. (Componente ecuatoriano)	MAE Fundación Natura CI	OIMT MAE Fundación Natura CI	748.479	2006-2009	El proyecto tiene el objetivo de seguir contribuyendo al fortalecimiento del proceso de paz e integración entre Perú y Ecuador, mediante la gestión coordinada de las reservas naturales de la Cordillera del Cóndor, y la promoción del desarrollo sostenible de las comunidades indígenas y rurales.
Proyecto de la OIMT Fase I. (Componente peruano)	INRENA CI	OIMT	852.333	2002-2004	El proyecto desarrolló un modelo participativo de información cuantitativa y cualitativa de la Zona Reservada Santiago Comaina y sus alrededores, mediante mapas de uso de la tierra, inventarios biológicos, evaluaciones rápidas participativas y programas de seguimiento y evaluación.
Proyecto de la OIMT Fase II. (Componente peruano)	INRENA CI	OIMT	577.800	2007-2009	El objetivo del proyecto es proteger la flora, la fauna y los paisajes típicos de los bosques tropicales de montaña, al tiempo que se capacitaba a las comunidades indígenas para la gestión sostenible de los recursos naturales de la región de la Cordillera del Cóndor.

4. Otros (resumen e información complementaria)

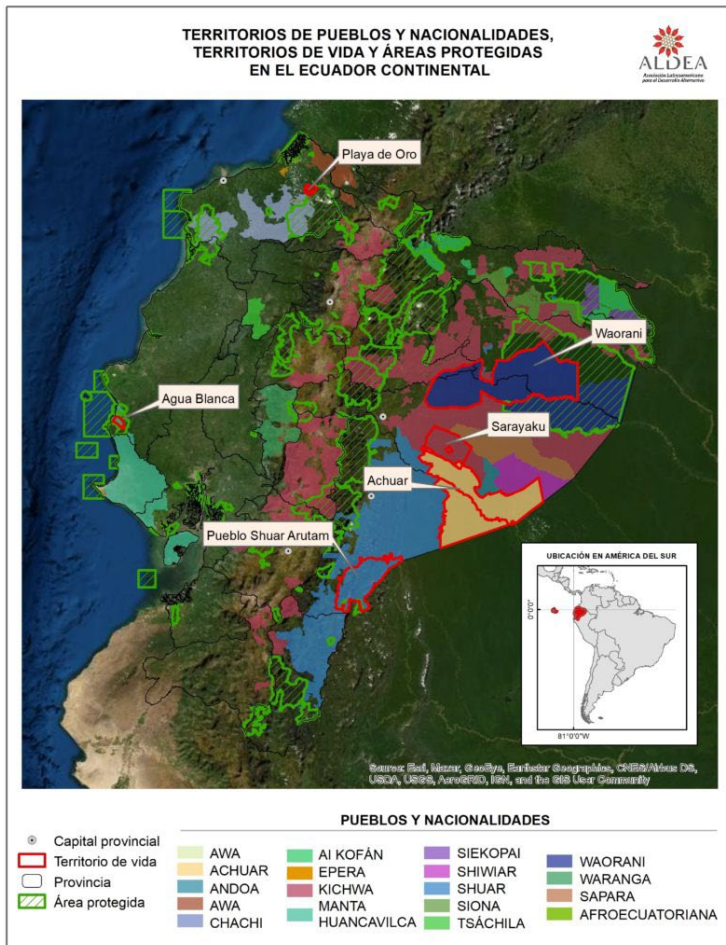
La CCACK es una de las regiones del HotSpot Andino Tropical y de las zonas bajas de la Amazonia Andina y el Área Silvestre Amazónica, ambas prioridades mundiales de conservación. CCACK pretende promover la gestión integrada de los recursos naturales, mediante el fomento de la conservación de la biodiversidad y un desarrollo económico justo y equitativo.

En 1998, Ecuador y Perú firmaron el Acuerdo de Paz de Itamaraty para las zonas habitadas por indígenas en

la frontera entre ambos países, con el objetivo de integrar sus respectivos esfuerzos nacionales de conservación y las prácticas culturales indígenas. Esto ha llevado a la creación de dos zonas protegidas, conocidas como parques de la paz, en la Cordillera del Cóndor, ubicado en la frontera. Esas zonas protegidas, eran insuficientes para conservar la biodiversidad de la Cordillera del Cóndor debido a su reducido tamaño. A principios de la década del 2000, se inició un proyecto financiado por la OIMT para establecer nuevas reservas y reforzar la gestión de las zonas protegidas. El CCACK desempeñó un importante papel en la conservación de la biodiversidad y también acogió a inmigrantes. Por ello, el proyecto contó con la participación de un amplio abanico de interesados, entre ellos organismos gubernamentales, ONG, organizaciones indígenas e instituciones de enseñanza superior, relacionadas con el desarrollo medioambiental y fronterizo y su gestión. El proyecto decidió, que era esencial desarrollar una estrategia de coordinación binacional y establecer mecanismos para su funcionamiento y supervisión. Según el proyecto, la cooperación binacional debe ser dinámica, con metas compartidas, pero respetando las visiones y objetivos políticos de cada uno, y el objeto de la cooperación debe ser a largo plazo, no limitarse a proyectos concretos.

Anexos

Mapa territorial indígena en Ecuador



Fuente: reporte.territoriesoflife.org

Fuente

- Carlos F. Ponce y Fernando Gherzi (2003) Cordillera del Cóndor (Perú-Ecuador).
- OIMT (2009) Estrategia Binacional para el Corredor de Conservación, Abiseo-Cóndor-Kutukú.
- Martín Alcalde, Carlos F. Ponce, Yanitza Curonis, Parques de Paz en la Cordillera del Cóndor y Corredor de Conservación de la Biodiversidad.
- Planificación binacional - Planes binacionales de desarrollo para la región fronteriza peruano-ecuatoriana (planbinacional.org.pe).
- Página web de Elcomercio (<https://www.elcomercio.com/pages/economia-provincia-morona-santiago2.html>)
<https://www.elcomercio.com/pages/economia-provincia-morona-santiago2.html>
- Página web de ECURED (https://www.ecured.cu/Parque_Nacional_Podocarpus)
https://www.ecured.cu/Parque_Nacional_Podocarpus
- Red Latinoamericana de Cooperación Técnica en Parques Nacionales, Otras Áreas Protegidas, Flora y Fauna Silvestres, Programa FAO/OAPN (https://www.miteco.gob.es/content/dam/miteco/es/parques-nacionales-oapn/proyectos-de-cooperacion/8caso-ecuador_tcm30-287863.pdf)
https://www.miteco.gob.es/content/dam/miteco/es/parques-nacionales-oapn/proyectos-de-cooperacion/8caso-ecuador_tcm30-287863.pdf
- CI-Ecuador (<https://www.conservation.org/ecuador/noticias/2022/01/10/se-actualiza-el-plan-de-manejo-del-refugio-de-vida-silvestre-el-zarza>)
<https://www.conservation.org/ecuador/noticias/2022/01/10/se-actualiza-el-plan-de-manejo-del-refugio-de-vida-silvestre-el-zarza>

Área de Enlace Ecológico Fronterizo entre Ecuador-Perú



Fuente: Programa Binacional Ecuador-Perú (planbinacional.org.pe)

- Diseño de un plan de manejo para el bosque protector comunitario desde las prácticas ancestrales en el Alto Nangaritza, Rojas Vivanco, Jorge Luis, 2014. Universidad Católica de Loja (https://dspace.utpl.edu.ec/bitstream/123456789/9278/1/Rojas_Vivanco_Jorge_Luis.pdf)https://dspace.utpl.edu.ec/bitstream/123456789/9278/1/Rojas_Vivanco_Jorge_Luis.pdf
- Plan de Manejo Área de Conservación Colambo Yacuri (<https://faolex.fao.org/docs/pdf/ecu183790anx.pdf>)<https://faolex.fao.org/docs/pdf/ecu183790anx.pdf>
- Taller mundial sobre la elaboración de acuerdos de cooperación en materia de aguas transfronterizas u otros arreglos, 2023, UICN (https://unece.org/sites/default/files/2023-11/3.%20Diego%20Jara_binational%20commission%20between%20Ecuador%20and%20Peru_0.pdf)[https://unece.org/sites/default/files/2023-11/3. Diego Jara_binational commission between Ecuador and Peru_0.pdf](https://unece.org/sites/default/files/2023-11/3.%20Diego%20Jara_binational%20commission%20between%20Ecuador%20and%20Peru_0.pdf)
- Bosque de Protección Alto Mayo, Plan Maestro 2008-2013 (<https://repositoriodigital.minam.gob.pe/bitstream/handle/123456789/159/BIV01164.pdf?sequence=1&isAllowed=y>)<https://repositoriodigital.minam.gob.pe/bitstream/handle/123456789/159/BIV01164.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- PLAN DE MANEJO ESTRATÉGICO DEL PARQUE NACIONAL SANGAY (<https://maecanar.files.wordpress.com/2018/02/plan-de-manejo-estrategico-parque-nacional-sangay.pdf>)<https://maecanar.files.wordpress.com/2018/02/plan-de-manejo-estrategico-parque-nacional-sangay.pdf>
- Mecanismos de Coordinación Binacional (<https://planbinacional.org.ec/mecanismos-de-coordinacion-binacional/>)<https://planbinacional.org.ec/mecanismos-de-coordinacion-binacional/>
- Página web del IITO (https://www.itto.int/es/project_search/)https://www.itto.int/es/project_search/
- Territorio, Bosques y Cultura en la cordillera del Cóndor, 2010, Fundación Natura ([https://www.itto.int/files/itto_project_db_input/2519/Tecnico/Libro Tecnico.pdf](https://www.itto.int/files/itto_project_db_input/2519/Tecnico/Libro%20Tecnico.pdf))https://www.itto.int/files/itto_project_db_input/2519/Technical/Libro Tecnico.pdf

Estudio de caso de gobernanza transfronteriza (El Salvador y Honduras)

1. Panorama del ecosistema

1.1. Nombre

Cuenca del río Goascorán.

1.2. Países y su área

El Salvador: aprox. 112.600 ha (48%)*

Honduras: aprox. 121.900 ha (52%)*

Superficie total: aprox. 234.500 ha

*La zona anterior es la que abarca el proyecto BRIDGE.



Fuente: panorama solutions

1.3. ¿Qué es BRIDGE?

El proyecto BRIDGE es un proyecto de la UICN y socios regionales lanzado en 2011. Sus programas han trabajado para fomentar el entendimiento mutuo y la gobernanza en la cuenca transfronteriza del río Goascorán. El proyecto BRIDGE promueve un nuevo enfoque en la gestión de aguas transfronterizas, trabajando en 14 cuencas transfronterizas de Asia, América Latina y África. El programa está financiado por el Programa Mundial del Agua de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE).

1.4. Tipo de ecosistema (zona) y estado de registro

De las zonas cubiertas por el proyecto BRIDGE de la UICN, dos zonas protegidas se muestran en el cuadro siguiente.

Zonas protegidas en BRIDGE

Nombre	Tipo	Año de registro/establecimiento	Área Km ²	Estado de la inscripción (incluidos los convenios internacionales)	Otros
Manglares de la Bahía de Fonseca (El Salvador)	Zona Natural	1994	76,61	desconocido	WDPAID: 107432 Zonas protegidas terrestres y de aguas interiores.
Bahía de Chismuyo (Honduras)	Hábitat/ Área de conservación de especies	1999	316,16	desconocido	WDPAID: 41021 área marina protegida Categoría IV.

1.5. Características de los ríos y ecosistemas

El río Goascorán, de 130 km de longitud y una cuenca total de 2.345 km², fluye desde el departamento de La Paz, en Honduras, a través de la frontera entre El Salvador y Honduras, hasta el golfo de Fonseca. El río se extiende por 16 municipios de Honduras y 13 de El Salvador. En la cuenca viven más de 140 mil personas en El Salvador y 30 mil en Honduras.

Los ecosistemas de las cuencas hidrográficas incluyen bosques, ríos, agrosilvicultura, ecosistemas de agua dulce, bosques templados caducifolios, manglares y marismas.

1.6. Características socioeconómicas

1.6.1. Distrito Administrativo

El Salvador: un total de 13 municipios entre los departamentos de La Unión y Morazán.

Honduras: un total de 16 municipios entre los departamentos de La Paz, Valle, Comayagua y Francisco Morazán.

1.6.2. Actividad económica principal

Cuencas altas: ganadería, agricultura, silvicultura, turismo

Cuencas medias: turismo, ganadería

Cuencas bajas: turismo, pesca, agricultura de regadío, acuicultura, comercio

2. Panorama de los mecanismos de gobernanza de los ecosistemas.

2.1. Nombre/Tipo

Cuenca del río Goascorán

2.2. Legislación y estrategias pertinentes

La legislación de cada país relevante para la gestión de la cuenca del río Goascorán es la siguiente.

Legislación nacional relativa a la gestión de la cuenca del río Goascorán.

El Salvador
Ley de Medio Ambiente
Ley de Áreas Naturales Protegidas
Honduras
Ley General del Ambiente (Decreto 104-93)
Ley Forestal de Áreas Protegidas y Vida Silvestre (Decreto 98-2007)

2.3. Proyecto/programa

Programa Binacional de Desarrollo Fronterizo Honduras - El Salvador - 2004

Grupo Gestor Binacional del Río Goascorán GGBCG - 2006*.

Plan de Manejo Integral del Río Goascorán CATIE - 2007

Declaración presidencial trinacional de 2008 (Nicaragua, Honduras y El salvador)

Proyecto Building River Dialogue and Governance (BRIDGE), UICN, 2011-2013

*En 2006, el Proyecto de Gestión Goascorán (financiado por la Unión Europea). A raíz de ello, se creó el Grupo Gestor Binacional (GGB) y se elaboró el Plan de Manejo Binacional.

2.4. Organización (funciones y personal)

Grupo Gestor Binacional (GGB) entre El Salvador y Honduras, creado en 2006 para gestionar la cuenca del río Goascorán. La capacidad se reforzó en el marco del proyecto BRIDGE 2011-2013.

2.5. Actividades y métodos

Las principales actividades son: 1) evaluación del Grupo Gestor Binacional, 2) Análisis de Poder de Actores, 3) Reingeniería del Grupo Gestor Binacional y 4) actualización del plan de manejo.

En las Fases 2 y 3 del proyecto (véase la sección "Panorama del proyecto BRIDGE" de proyectos relacionados), se abordaron las siguientes actividades en paralelo al GGB.

- Organización de consultas y talleres específicos para cada país en los que participen los ministerios y las autoridades locales pertinentes.

- Organización de reuniones binacionales con la participación de alcaldes de municipios.
- Establecimiento del sistema integrado de información geográfica binacional.
- Aplicación del modelo participativo de cuencas hidrográficas.
- Reforzar la capacidad de los ministerios y organismos

3. Proyectos relacionados

En el siguiente cuadro se enumeran los proyectos relevantes ejecutados en la cuenca del río Goascorán.

Proyectos relacionados realizados en la cuenca del río Goascorán

Nombre	Organismo de Ejecución	Organism o Donante	Período de aplicación	Presupues to (USD)	Descripción
Proyecto BRIDGE (México, Guatemala, Honduras, El Salvador, Costa Rica, Panamá)	Fundación Vida	COSUDE UICN	Fase I: 2011-2013 Fase II: 2013-2015 Fase III: 2016-2018	3.171.450 3.476.320 4.857.610	El proyecto es una plataforma popular de múltiples partes interesadas. Se impartió formación sobre gestión integrada del agua, derecho internacional del agua y creación de consenso, con el objetivo de establecer una coordinación técnica transfronteriza y una planificación y fortalecimiento organizativo en conjunto.
Proyecto AVE Adaptación, vulnerabilidad y Ecosistemas (México, Guatemala, Honduras, El Salvador, Costa Rica, Panamá)	Fundación Vida	BMU IKI UICN	2014-2018	5.685.800	El proyecto ha probado medidas locales de adaptación para hacer frente a los efectos de la sequía en las microcuencas de los ríos Lituy en Honduras y Honduritas en El Salvador), con el objetivo de mejorar la resiliencia de las comunidades locales al cambio climático.
Programa de Gestión Comunitaria de Cuencas (PGCC) (Honduras).	FINANCIA DOR IDE Lluvia	COSUDE UICN	2015-2018	8.199.208	El programa reforzó la experiencia del proceso de gobernanza del agua en Honduras, facilitando el establecimiento de estructuras comunitarias de gestión de cuencas, en colaboración con las autoridades responsables, y fortaleciendo la capacidad de dichas estructuras.
PROYECTO MEJORAMIENTO DE CUENCAS COSTERAS Y MEDIOS DE VIDA (ICWL) (El Salvador, Honduras).	FINANCIA DOR CODDEFFA GOLF FUNSALPR ODESE.	USAID UICN	2016-2019	3.727.685	El programa abarcó 14 comunidades de la cuenca baja del río Goascorán, desde la costa de Amates, en el municipio de Alianza, hasta los humedales de la bahía de Chismuyo, y reforzó la integración estratégica y la capacidad de gestión regional de los recursos hídricos, de las autoridades locales que afectan a la gestión de la cuenca.

4. Otros (resumen e información complementaria)

El Salvador y Honduras tienen una larga historia de disputas fronterizas por el río Goascorán y sus aguas. Las cuestiones que no pueden resolverse únicamente mediante conversaciones binacionales, a menudo se ven facilitadas por la participación de un tercero, como los donantes extranjeros.

La cuenca del río Goascorán ha recibido hasta ahora muchas ayudas de donantes extranjeros. El proyecto BRIDGE de la UICN es especialmente largo, ya que el periodo de ayuda abarca de 2011 a 2018. El apoyo a largo plazo facilita el desarrollo de actividades locales y la implicación de las autoridades locales, ministerios y niveles de gobierno en el proyecto.

El proyecto ICWL, ejecutado con ayuda de USAID, incluía actividades de vigilancia de los manglares. Una vez finalizado el proyecto, el Instituto para la Conservación de los Bosques (ICF) se hizo cargo de sus actividades de vigilancia. En el 2023, el instituto continuó vigilando en colaboración con la población local. Proponer actividades que puedan vincularse fácilmente con el trabajo existente, puede aumentar la probabilidad de que continúen las actividades, una vez finalizado el proyecto.

Anexos

<Fotos Locales>



Fuente

- Cuenca del Goascorán: Honduras y El Salvador, BRIDGE-UICN (<https://portals.iucn.org/library/sites/library/files/documents/2013-030-En.pdf>)<https://portals.iucn.org/library/sites/library/files/documents/2013-030-En.pdf>
- Gobernanza para la adaptación en la cuenca compartida del Río Goascorán, UICN (<https://panorama.solutions/es/solution/gobernanza-para-la-adaptacion-en-la-cuenca-compartida-del-rio-goascoran>)<https://panorama.solutions/es/solution/gobernanza-para-la-adaptacion-en-la-cuenca-compartida-del-rio-goascoran>
- Gobernanza para la adaptación en la cuenca compartida del río Goascorán, UICN (<https://panorama.solutions/en/solution/governance-adaptation-cuenca-compartida-rio-goascoran>)<https://panorama.solutions/en/solution/governance-adaptation-shared-basin-goascoran-river>
- Gobernanza del Agua en la Cuenca del Río Goascorán, Ministerio de Relaciones Exteriores, República de El Salvador (https://unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2012/wat/workshops/Latin_American_workshop_in_Buenos_Aires/3.7.Oscar_Chicas_Rio_Goascor%C3%A1n_Spa.pdf)https://unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2012/wat/workshops/Latin_American_workshop_in_Buenos_Aires/3.7.Oscar_Chicas_Rio_Goascor%C3%A1n_Spa.pdf
- Actores de la subcuenca del río Sumpul conocen experiencias sobre gobernanza del agua y medidas de adaptación al cambio climático desarrolladas en la cuenca del río Goascorán, UICN (<https://iucn.org/news/mexico-central-america-and-caribbean/201804/actors-sumpul-river-sub-basin-know-experiences-about-water->) gobernanza-y-medidas-de-adaptación-al-cambio-climático-desarrolladas-en-la-

cuenca-del-río-goascor%C3%A1n)<https://iucn.org/news/mexico-central-america-and-caribbean/201804/actors-sumpul-river-sub-basin-know-experiences-about-water-governance-and-climate-change-adaptation-measures-developed-goascorán-river-basin>

- USAID 2019, Proyecto Mejoramiento De Cuencas Costeras Y Medios De Vida (ICWL) (https://pdf.usaid.gov/pdf_docs/PA00TRMW.pdf)https://pdf.usaid.gov/pdf_docs/PA00TRMW.pdf
- UICN (2018). Metodología y Cuantificación de Carbono Azul en las áreas de manglar del Golfo de Fonseca en Honduras y El Salvador (https://pdf.usaid.gov/pdf_docs/PA00TQVC.pdf)https://pdf.usaid.gov/pdf_docs/PA00TQVC.pdf

Estudio de caso de gobernanza transfronteriza (Guatemala y Honduras)

1. Panorama del ecosistema

1.1. Nombre

Corredor Biológico Sostenible Cuyamel-Omoa-Punta de Manabique (CBS)

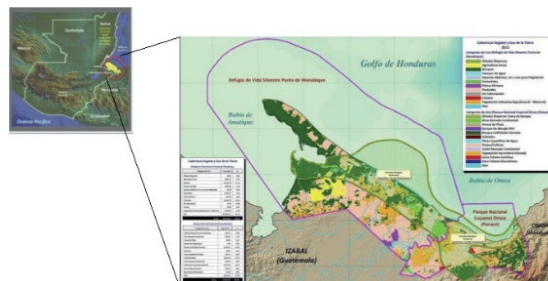
1.2. Países y su área

Guatemala: 38.735,07 ha*

Honduras: 16.706,28 ha*

Total: 55.441,35 ha

*Basado en cifras del Plan Estratégico de Corredores Biológicos.



Fuente:chmhonduras.org

1.3. Tipo de ecosistema (zona) y estado de registro

El siguiente cuadro muestra el tipo de ecosistema (zona) y el estado de registro del CBS.

Tipo de ecosistema (zona) y estado de registro del CBS

Nombre	Tipo	Año de registro/ establecimiento	Área ha	Estado de la inscripción (incluidos los convenios internacionales)	Otros
Refugio de Vida Silvestre Punta de Manabique (RVSPM) (Guatemala)	Refugio de Vida Silvestre	2005	Terrestre: 49.289 Aguas interiores y marítima: 102.589 Total: 152.797	Convención de Ramsar (2000)	WDPA ID: 12564 WDPA ID: 198322 El 25,5% de esta zona protegida está incluido en el corredor biológico.
Subsistema de Áreas Protegidas Cuyamel- Omoa (SAPCO) (Honduras)	Subsistema de Áreas Protegidas	2011	Terrestre: 21.884 Marítima: 8.145 Total: 30.029	Convención de Ramsar (2013)	WDPA ID: 555558401

1.4. Características del ecosistema

El CBS es un ecosistema transfronterizo situado en la costa este de Guatemala y la costa noroeste de Honduras. El CBS pertenece a un clima de selva tropical. También es rica en biodiversidad, ya que se encuentra entre bosques inundables y bosques montanos tropicales. El CBS está catalogada como humedal Ramsar. El RVSPM de Guatemala incluye diversos ecosistemas, como zonas de arrecifes rocosos, aguas dulces y salobres, bosques de manglares y una gran variedad de zonas de arrecifes de coral. El SAPCO de Honduras lo conforman ecosistemas de humedales, ecosistemas marinos costeros y ecosistemas de montaña, que se conservan como zonas de cría de jaguares, manatíes, tucanes, cocodrilos y delfines.

1.5. Características socioeconómicas

1.5.1. Distrito Administrativo

El siguiente cuadro muestra los distritos administrativos en los que se encuentra el CBS.

Distrito administrativo en el que se encuentra el CBS

Nombre	Distrito Administrativo	Población
RVSPM (Guatemala)	Puerto Barrios (Depart. de Izabal)	100.593 (2018)
SAPCO (Honduras)	Omoa (Depart. de Cortés)	51.046 (2020)
	San Pedro Sula (Depart. de Cortés)	777.877 (2020)

1.5.2. Población

El CBS incluye 21 comunidades, 6 en la RVSPM y 15 en el SAPCO. La zona en cuestión está habitada por 1944 hogares con una población de 6738 personas.

1.5.3. Actividad económica principal

Los residentes de los alrededores del CBS se dedican principalmente a actividades económicas como la agricultura, la pesca, la ganadería, los servicios laborales en explotaciones privadas, el turismo, las prácticas agroforestales y la producción de carbón vegetal.

2. Panorama de los mecanismos de gobernanza de los ecosistemas

2.1. Nombre/Tipo

PLAN ESTRATÉGICO Corredor Biológico Sostenible Cuyamel-Omoa Punta de Manabique.

2.2. Legislación y estrategias pertinentes

El siguiente cuadro muestra la legislación de cada país relevante para el Plan Estratégico del CBS.

Legislación nacional relevante para la estrategia CBS

Guatemala
La Ley de Áreas Protegidas de Guatemala (Decreto 4-89)
Ley de protección y mejora del medio ambiente (Decreto N 68-86)
Ley que declara área protegida el refugio de vida silvestre "Punta de Manabique" (Decreto N° 23-2005)
Honduras
Ley General del Ambiente (Decreto 104-93)
Ley Forestal de Áreas Protegidas y Vida Silvestre (Decreto 98-2007)

2.3. Organización (funciones y personal)

2.3.1. Grupo Gestor

La organización responsable de la aplicación del Plan Estratégico del CBS está compuesta por los siguientes miembros:

- Órgano administrativo de RVSPM: Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP).
- Órgano administrativo de SAPCO: la ONG Grupo de Acción para la Conservación de Omoa (CCO).
- Municipios implicados en ambos países: la Municipalidad de Puerto Barrios, Guatemala; y la Unidad de Medio Ambiente de la Municipalidad de Omoa, Guatemala.
- Instituciones académicas del país: Centro Universitario de Izabal, Guatemala; Universidad Nacional Autónoma de Honduras.
- ONG Asociación de Programas de Gestión Ambiental Local (ASOPROGAL): cooperación y colaboración permanente con el CONAP en diversas actividades relacionadas con el desarrollo local.
- Delegación del Ministerio de Medio Ambiente: la Dirección de Normatividad de la Pesca y Acuicultura de Guatemala (DIPESCA).

El Ministerio de Medio Ambiente de cada país cuenta con la unidad de supervisión especializada del CBS. El grupo gestor de la zona protegida tiene previsto informar y prestar apoyo técnico y financiero a los organismos

de cooperación de la iniciativa, en colaboración con la unidad de supervisión especializado del CBS.

2.3.2. Comunidad Local

Las asociaciones locales identificadas como partes interesadas beneficiarias del Plan Estratégico CBS, son las 21 comunidades mencionadas anteriormente. Las 15 comunidades del SAPCO, cuentan con el comité voluntario de mejora comunitaria que representan a las autoridades locales. Este comité, está regulado por la Ley de Municipalidades y la Ley de Patronatos y Asociaciones Comunitarias (Decreto 253-2013). Las 6 comunidades del RVSPM, organizan el Consejo Comunitario de Desarrollo, establecidos en el marco legal de la Ley de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, que tiene derecho para participar en el Consejo Municipal de Desarrollo.

2.4. Actividades y Métodos

El Plan Estratégico del CBS establece 77 acciones para alcanzar los cuatro objetivos siguientes:

Objetivo 1: Identificar la cobertura forestal y la fragmentación de los bosques, para restaurar y mantener la biodiversidad en el CBS y producir bienes y servicios, y definir los puntos de enlace.

Objetivo 2: Promover la conservación de las zonas costeras y marinas en el diseño del CBS, con énfasis en las zonas de recuperación pesquera en Guatemala y Honduras.

Objetivo 3: Basado en la identificación de la brecha de conectividad, se promoverán medidas de adaptación al cambio climático, con el objetivo de fomentar la gobernanza y las buenas prácticas, en el uso responsable de los recursos forestales y marino-costeros en el CBS.

Objetivo 4: Promover el desarrollo socioeconómico de las comunidades, y otras partes interesadas locales identificadas en el CBS.

2.5. Recursos financieros y presupuesto

Las inversiones y las organizaciones de cooperación técnica y financiera son las principales fuentes de financiación.

3. Proyectos relacionados

En el cuadro que se muestra a continuación se enumeran los proyectos relevantes emprendidos por el CBS.

Proyectos relacionados ejecutados por CBS.

Nombre	Organismo de Ejecución	Organismo Donante	Presupuesto	Período de Aplicación	Descripción
Proyecto Regional Biodiversidad Costera	GOAL ARCAS FDN	USAID UICN	13.409.784.64 (USD)	Nov 2017 - Nov 2024	El proyecto aborda soluciones amigables con el clima, para reducir las amenazas a la biodiversidad en las comunidades costeras fronterizas con Honduras, Guatemala y El Salvador, mejorar los medios de vida locales y conservar la biodiversidad marina costera.
Bosques, Biodiversidad y Desarrollo Comunitario	CISP CCO CONAP ASOPROGAL.	UE	881.980 (EUR, importe de la ayuda de la UE) 1.162.475	Ene 2019 - Dic 2021.	El proyecto promovió enfoques innovadores para la gestión sostenible de los bosques, la biodiversidad y los ecosistemas, incluida la multifuncionalidad de los

Nombre	Organismo de Ejecución	Organismo Donante	Presupuesto	Período de Aplicación	Descripción
			(EUR, total del proyecto)		bosques y la plantación de bosques dentro de la región, en consonancia con las políticas públicas mundiales y regionales de Guatemala y Honduras.

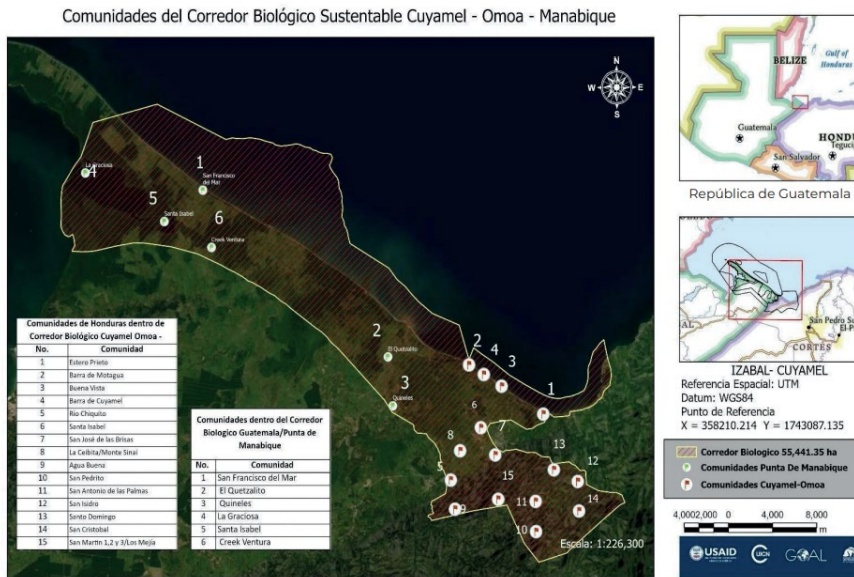
4. Otros (resumen e información complementaria)

La ejecución del proyecto por parte de la UICN, USAID, la UE y otras entidades, condujo a la elaboración del Plan Estratégico del CBS, con la colaboración de expertos nacionales y los actores principales. El plan estratégico pretende restaurar ecosistemas, como las plantaciones de árboles, y mejorar los medios de subsistencia de la población local, así como reforzar la gobernanza mediante el establecimiento de vínculos más sólidos entre el gobierno, las autoridades locales y las comunidades, para apoyar el desarrollo local. El grupo gestor creado en el marco del proyecto realiza el seguimiento de las actividades desarrolladas en el Plan Estratégico del CBS (2020-2025). En la gestión de ecosistemas transfronterizos binacionales, un periodo de seguimiento más largo para el sistema de aplicación, junto con la preparación de un plan estratégico, y la puesta en marcha de un “Planificar-Hacer-Verificar-Actuar” para el sistema de gestión, ayudarán a mantener una mayor sostenibilidad.

Los puntos débiles del grupo de gestión, identificados por el análisis FODA del plan estratégico incluían: el grupo de gestión carece de personalidad jurídica; el grupo gestor no tiene consejo ni normas de funcionamiento; y no existe una estructura de gestión que siga el proceso. Además, en lo que respecta a los costes de sus actividades, se reconoció la necesidad de cooperar con organismos de financiación técnica. Si bien las organizaciones nacionales disponen de personalidad jurídica y sistemas de gestión presupuestaria, es importante que los grupos binacionales definan, en el momento de su creación, la aplicación de la ley como iniciativa y la obtención de recursos financieros.

Anexos

Mapa de ubicación de las 21 comunidades en el CBS



Fuente: Plan estratégico del CBS

Foto de CBS



Fuente: euroclima.org.

Fuente

- PLAN ESTRATÉGICO Corredor Biológico Sostenible Cuyamel-Omoa Punta de Manabique (<https://www.euroclima.org/images/2021/Bosques/PLAN-ESTRATEGICO---Corredor-biologico-sostenible-Cuyamel-Omoa-Punta-de-Manabique-digital.pdf>)
- Visión general del proyecto de USAID ([https://www.usaid.gov/es/central-america-and-mexico-regional-program/fact-sheets/regional-coastal-biodiversity-\(proyecto\)](https://www.usaid.gov/es/central-america-and-mexico-regional-program/fact-sheets/regional-coastal-biodiversity-(proyecto)))
- Panorama del proyecto EUROCLUMA+ (<https://www.euroclima.org/proyectos-bosques/biodiversidad-y-desarrollo-comunitario>)

Estudios de casos de gobernanza transfronteriza (Costa Rica, Panamá, Colombia y Ecuador)

1. Panorama del ecosistema

1.1. Nombre

Reserva de Biosfera Marina Transfronteriza del Corredor Marino del Pacífico Oriental Tropical (CMAR)

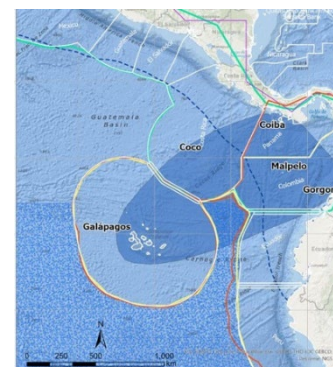
1.2. Países y su área

Costa Rica, Panamá, Colombia, Ecuador.

Total de superficie marina: 15.454.864 ha

1.3. Tipo de ecosistema (zona) y estado de registro

El siguiente cuadro muestra el tipo de ecosistema (zona) y el estado de registro del CMAR.



Fuente : frontiersin.org

Tipo de ecosistema (zona) y estado de registro sobre CMAR

Nombre	País	Año de registro/establecimiento	Estado de la inscripción (incluidos los convenios internacionales)	Área ha
Parque Nacional de la Isla del Coco	Costa Rica	1997 1998	Patrimonio Mundial de la UNESCO Convención de Ramsar	199.700
Parque Nacional de Coiba	Panamá	2004 2005	Parque Nacional Patrimonio Mundial de la UNESCO	270.125 (+Zona de amortiguación 160.700)
Parque Natural Nacional de Gorgona	Colombia	1984	Parque Nacional	61.025
Santuario de Fauna y Flora de Malpelo	Colombia	1995 2006	Parque Natural Nacional Patrimonio Mundial de la UNESCO	857.500
Reserva Marina - Parque Nacional Galápagos	Ecuador	1978 2002	Patrimonio Mundial de la UNESCO Convención de Ramsar (Humedales del sur de Isabela).	14.066.514

1.4. Características del ecosistema

Sólo el 6,2% de la superficie del CMAR es terrestre y la mayoría (93,4%) es marina. El CMAR es uno de los principales ecosistemas marinos del mundo, debido a sus características oceanográficas y climatológicas, que incluyen arrecifes de coral, manglares, praderas marinas, playas arenosas y rocosas y zona pelágica. La región alberga una fauna marina diversa, que incluye corales, crustáceos, equinodermos, moluscos, peces, mamíferos marinos, moluscos, anfibios y aves. También alberga al menos 160 especies endémicas y en peligro de extinción, por lo que la necesidad de conservación del ecosistema es muy alta.

1.5. Características socioeconómicas

1.5.1. Distrito Administrativo

El siguiente cuadro, ofrece una visión general de un total de 36 municipios de cinco países situados en la región

CMAR.

Municipios de los cinco países en el CMAR

Nombre	Distritos Administrativos (Municipios)	Población	Actividades económicas PEA(%)
Parque Nacional Isla del Coco	3 municipios (Quepos, Golfito, Puerto Cortés)	39.014	Servicios de alojamiento y alimentación 12% Los ingresos totales relacionados con el turismo ascendieron aproximadamente a 8,3 millones de USD (2010). Número de visitantes 3.517/año (2011)
Parque Nacional de Coiba	12 municipios (Barú, Alanje, David, San Lorenzo, San Félix, Montijo, Soná, Tolé, Las Palmas, Río de Jesús, Santiago, Mariato)	416.266	Pesca 37%; los ingresos de aproximadamente 7,4 millones de USD (2007). Turismo (número de visitantes 3701/año).
Parque Nacional Natural de Gorgona	6 municipios (Mosquera, Olaya Herrera, Santa Bárbara, Guapi, Timbiquí, López)	106.381	Sin datos PEA Las principales industrias son la pesca y el turismo. Número de visitantes: 4.500 al año.
Reserva de Fauna y Flora de Malpelo	3 municipios (Buenaventura, El Charco, La Tolá)	358.941	Sin datos PEA Las principales industrias son la pesca y el turismo. Número de visitantes 600/año
Parque Nacional y Reserva Marina de Galápagos	11 municipios (Santa Elena, La Libertad, Salinas, Montecristi, Puerto López, Jipijapa, Manta, San Cristóbal, Isabela y Santa Cruz)	712.704	Agricultura, ganadería y pesca 11,2% (pesca: 9%) Artesanía y pequeña transformación 12,7% Turismo 69%. Número de visitantes 180.000/año (2009)

1.5.2. Población

La CMAR abarca 36 municipios y en ella viven aproximadamente 1,6 millones de habitantes. En la zona núcleo, la gestión de los residuos procedentes de las actividades económicas, también es un problema importante, ya que en las islas Galápagos viven aproximadamente 25 mil habitantes (2010), de las que unos 180 mil (2009) son turistas al año.

1.5.3. Actividad económica principal

Las principales actividades económicas en las islas Galápagos, zona núcleo del CMAR, son el ecoturismo y la pesca deportiva. Por otra parte, en la zona costera y en las áreas de influencia del CMAR, predomina el uso de los recursos marinos a través del turismo, la pesca y el transporte marítimo, y la población económicamente activa (PEA%) es la siguiente.

- Agricultura, ganadería y pesca: 37 %.
- Industria de transformación: 13 % (principalmente transformación de pescado y artesanía)
- Servicios de transporte: 50 % (sector terciario relacionado con actividades portuarias y de transporte marítimo)

2. Panorama de los mecanismos de gobernanza de los ecosistemas

2.1. Nombre/Tipo

Plan de Acción Corredor Marino del Pacífico Este Tropical (CMAR)

2.2. Legislación y estrategias pertinentes

En el cuadro siguiente se enumeran los convenios internacionales y las leyes nacionales pertinentes para la CMAR.

Convenios internacionales y legislaciones nacionales sobre CMAR

Convenios Internacionales
Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar. (CNUDM)
Convenio sobre la Diversidad Biológica. (CDB)
CITES (Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres)
Convención sobre la conservación de las especies migratorias de fauna y flora silvestres. (CMS)
Convenio para la Conservación de la Diversidad Biológica y la Protección de Áreas Silvestres Prioritarias en América Central.
Convención de Ramsar.
Convención del Patrimonio Mundial Cultural y Natural.
Convención para la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático.
Convenio Internacional para la Regulación de la Caza de Ballenas.
Convenio para la Protección del Medio Marino y las Zonas Costeras del Pacífico Sudeste.
Convenio para la protección de los recursos naturales y el medio ambiente de la Región del Pacífico Sur.
Convenio sobre la prevención de la contaminación marina. (MALPOL 73/78)
Panamá
Plan de manejo del Parque Nacional de Coiba
Costa Rica
Plan General de Manejo del Parque Nacional Isla del Coco
Colombia
Plan de Manejo del Parque Nacional Natural de Gorgona
Plan de Manejo del Santuario de Fauna y Flora Malpelo
Ecuador
Plan Regional para la Conservación y el Desarrollo Sustentable de Galápagos
Plan de Manejo de las Áreas Protegidas de Galápagos para el Buen Vivir

2.3. Organización (funciones y personal)

CMAR tiene una estructura de gobernanza transfronteriza que consta de dos niveles: un nivel de organización política y un nivel de organización técnica. Ambas organizaciones se complementan para reforzar la gestión del corredor marítimo. La Secretaría Técnica Pro Tempore funciona como secretaria de las reuniones del Comité Ministerial Regional, y es responsable de comunicar a la Unidad de Gestión del Proyecto todos los mandatos establecidos por el Comité Ministerial. La estructura de gobierno de CMAR, sus miembros constituyentes y sus funciones se muestran en el cuadro siguiente:

Estructura de gobernanza, personal y funciones de CMAR

Estructura de gobernanza		Personal y detalles		Funciones
Nivel Político Transfronterizo	Comité Regional Ministerial	4 personas	Compuesto por ministros de medio ambiente de varios países. Los presidentes rotan cada tres años.	Se ha creado el comité regional ministerial de ministros de medio ambiente de los cuatro países, como máximo órgano decisorio. Este comité se encarga de proporcionar directrices y apoyo político al proceso de aplicación de las acciones de conservación en el corredor. La coordinación regional a este nivel corre siempre a cargo del Ministerio de Asuntos Exteriores de la Presidencia, en su calidad de consejero diplomático, en colaboración con el Ministerio de Medio Ambiente de la Presidencia.

Estructura de gobernanza		Personal y detalles		Funciones
Nivel Técnico Transfronterizo	Comité Técnico Regional	4 personas	Un representante del ministerio competente en cada país.	El Comité Técnico Regional identificará y promoverá mecanismos de financiación a largo plazo, para reforzar el CMAR. Este comité diagnosticó y evaluó el rendimiento y el alcance del trabajo de CMAR, basándose en el Plan de Acción desde 2005 hasta la actualidad. Cada país crea un Comité Nacional CMAR. Los Comités Técnicos Regionales toman la iniciativa, e impulsan las prioridades regionales fijadas por la CMAR en sus respectivos países, en materia de gestión y promoción de las mismas.
	Secretaría Técnica Pro Tempore	2 personas	Miembros elegidos de la Presidencia	La Secretaría Técnica Pro Tempore, reforzará la gestión de los Grupos de Trabajo Regionales del CMAR, como asesor técnico y ejecutor de las actividades propuestas en el Plan de Acción. La Secretaría introducirá una plataforma técnica de comunicación, y facilitará la coordinación entre los cuatro países de la región CMAR.
	Grupos de trabajo regionales	5 personas.	Un representante de cada una de las áreas temáticas identificadas en el CMAR (ciencia, áreas marinas protegidas, pesca, comunicación y turismo) procedentes de organismos gubernamentales, instituciones de investigación, ONG y el mundo académico (cinco representantes en total). Cada grupo tiene un coordinador y un agente.	Cada grupo de trabajo identifica acciones a corto, medio y largo plazo en el marco del plan de acción regional y trabaja con los comités técnicos regionales para abordar las cuestiones técnicas de cada tema, así como para promover la colaboración y la gestión de proyectos para CMAR.
Nivel Nacional	Comité Nacional CMAR	desconocido	Compuesto por miembros elegidos de forma independiente en cada país.	El Comité Nacional del CMAR, garantiza una visión multisectorial de los distintos departamentos implicados, como la Secretaría y el Instituto de Investigación Pesquera, el Departamento de Turismo, el Ministerio de Medio Ambiente, Agricultura y Producción, el Departamento de Biodiversidad, Silvicultura, Ecología y Recursos Acuáticos, la Marina y las autoridades de seguridad y defensa.

2.4. Actividades y métodos

El Plan de Acción CMAR presenta cuatro ejes (fortalecimiento de CMAR, biodiversidad, fomento del

desarrollo sostenible y gestión y seguimiento), 14 líneas estratégicas y 55 acciones estratégicas para garantizar la consecución de los objetivos del Plan de Acción. En el cuadro siguiente se detallan los ejes y las líneas estratégicas.

Ejes temáticos y líneas estratégicas del Plan de Acción CMAR

Eje	1. Fortalecimiento de CMAR	2. Biodiversidad	3. Promoción del Uso Sostenible	4. Control y Vigilancia
Línea estratégica	Gobernanza Coordinación regional Homologación y/o armonización de Metodologías Educación y capacitación Estrategia de Financiamiento y sostenibilidad financiera para la Implementación del Plan de Acción del CMAR	Investigación y Monitoreo Efectividad de Manejo de Áreas Protegidas Valoración de Bienes y Servicios Adaptación y Mitigación al Cambio Climático	Turismo Pesca	Cumplimiento de la Legislación Prevención frente a ilícitos Control de Especies Invasoras

3. Proyectos relacionados

En el cuadro siguiente se enumeran los proyectos relacionados ejecutados en el CMAR.

Proyectos relacionados ejecutados en CMAR

Nombre	Organismo de Ejecución	Principal Donante	Presupuesto (USD)	Período de Aplicación	Descripción
Declaración para la conservación y gestión del CMAR	CMAR	CAF	1.000.000	indecisos	El CMAR aprobó 1 millón de dólares en cooperación técnica para la conservación de la biodiversidad, y la utilización de los recursos marinos y costeros, principalmente de la pesca, el turismo y el transporte marítimo, que generan 3.000 millones de dólares anuales.

4. Otros (resumen e información complementaria)

Varias recomendaciones específicas, surgieron de los talleres realizados durante el proceso de consulta en el desarrollo del Plan de Acción CMAR (2019-2024). A continuación, se enumeran las recomendaciones que deben abordarse a escala regional, compartidas entre los países CMAR.

- (1) La aplicación de los planes de acción CMAR, se lleva a cabo a través de comités nacionales u organismos equivalentes en cada país, mediante planes de trabajo anuales nacionales. Se recomienda que el contenido del plan de trabajo se comparta en los comités técnicos regionales.
- (2) Se recomienda realizar una evaluación/sistematización de las experiencias y logros acumulados, desde la creación de la iniciativa CMAR (2004) hasta la actualidad.
- (3) Es necesario establecer mecanismos para intercambiar la gran cantidad de conocimientos sobre CMAR.
- (4) Se anima al Comité Regional Ministerial, a abordar la cuestión de la sostenibilidad financiera, con una declaración para "crear un fondo con un capital de al menos 100 millones de USD para 2030, y establecer un mecanismo financiero a largo plazo".

- (5) Se recomienda tomar iniciativas para reducir los elevados costes operativos de la celebración de reuniones regionales (por ejemplo, introduciendo la videoconferencia) para la estructura de gobierno de CMAR.
- (6) Se recomienda evaluar el compromiso político del Acuerdo de la Iniciativa CMAR (para promover la cooperación y los recursos financieros estables, con las organizaciones internacionales de cooperación y los donantes, convirtiéndolo en un acuerdo vinculante).
- (7) Se recomienda una evaluación de la viabilidad de establecer mecanismos para añadir nuevos núcleos (es decir, el desarrollo de criterios políticos y técnicos para el CMAR, y una evaluación de la viabilidad de realizar una extensión regional del CMAR).

En el marco del Plan de Acción CMAR, no existe ninguna obligación de respetar las recomendaciones a nivel regional, por lo que su realización depende de la iniciativa de los comités nacionales de cada país. En la actualidad, sólo Colombia cuenta con un comité nacional, mientras que otras organizaciones actúan en nombre propio, en los otros tres países. Las competencias de estas organizaciones son a veces insuficientes y sus actividades limitadas. Además, faltan métodos uniformes de seguimiento y evaluación en todo el CMAR, lo que impide un seguimiento y una evaluación adecuados a nivel regional. El reto consiste en asegurar estas estructuras, los métodos de gestión específicos y los recursos financieros asociados a ellos.

Fuente

- PROYECTO DE INVERSIÓN EN EL CORREDOR MARINO DEL PACÍFICO ESTE TROPICAL (CMAR), ESTUDIO DE PREFACTIBILIDAD (<https://cco.gov.co/docs/cmar/cmar-005.pdf>)<https://cco.gov.co/docs/cmar/cmar-005.pdf>
- Plan de Acción Corredor Marino del Pacífico Este Tropical (CMAR) 2019-2024 (https://www.conservation.org/docs/default-source/ecuador-documents/press-release_gef-for-etps_final_es-la.pdf?sfvrsn=39975eec_3)https://www.conservation.org/docs/default-source/ecuador-documents/press-release_gef-for-etps_final_es-la.pdf?sfvrsn=39975eec_3
- Ley General del Ambiente (Ley n° 41) (<https://observatoriop10.cepal.org/es/instrumento/ley-general-ambiente-ley-no-41#:~:text=La%20ley%20establece%20los%20principios,humano%20sostenible%20en%20el%20pa%20C3%ADs.>)<https://observatoriop10.cepal.org/es/instrumento/ley-general-ambiente-ley-no-41>
- LEY N 44, (<https://faolex.fao.org/docs/pdf/pan42001.pdf>)<https://faolex.fao.org/docs/pdf/pan42001.pdf>
- RESOLUCION AG-0118-2005 (https://www.asamblea.gob.pa/APPS/LEGISPAN/PDF_NORMAS/2000/2005/2005_546_0485.pdf)https://www.asamblea.gob.pa/APPS/LEGISPAN/PDF_NORMAS/2000/2005/2005_546_0485.pdf
- RESOLUCION AG-0724-2005 (https://www.asamblea.gob.pa/APPS/LEGISPAN/PDF_NORMAS/2000/2005/2005_546_0485.pdf)https://www.asamblea.gob.pa/APPS/LEGISPAN/PDF_NORMAS/2000/2005/2005_546_0485.pdf
- Plan de Manejo del Parque Nacional Coiba (<https://faolex.fao.org/docs/pdf/pan190381anx.pdf>)<https://faolex.fao.org/docs/pdf/pan190381anx.pdf>
- Decreto Ejecutivo N° 8748-A-MAG (http://www.pgrweb.go.cr/scij/Busqueda/Normativa/Normas/nrm_texto_completo.aspx?param1=NRTC&nValor1=1&nValor2=56533&nValor3=61987&strTipM=TC)http://www.pgrweb.go.cr/scij/Busqueda/Normativa/Normas/nrm_texto_completo.aspx?param1=NRTC&nValor1=1&nValor2=56533&nValor3=61987&strTipM=TC
- Decreto n° 30834-C-2002 (<https://isladelcoco.go.cr/nosotros/>)<https://isladelcoco.go.cr/nosotros/>
- Decreto N° 34433-MINAE (http://www.pgrweb.go.cr/scij/Busqueda/Normativa/Normas/nrm_texto_completo.aspx?nValor1=1&nValor2=62838)http://www.pgrweb.go.cr/scij/Busqueda/Normativa/Normas/nrm_texto_completo.aspx?nValor1=1&nValor2=62838
- Decreto N° 36452-MINAET

- (<https://faolex.fao.org/docs/pdf/cos220134.pdf>)<https://faolex.fao.org/docs/pdf/cos220134.pdf>
- Ley de Pesca
(http://www.pgrweb.go.cr/scij/Busqueda/Normativa/Normas/nrm_texto_completo.aspx?param1=NRTC&nValor1=1&nValor2=71196&nValor3=86337&strTipM=TC)http://www.pgrweb.go.cr/scij/Busqueda/Normativa/Normas/nrm_texto_completo.aspx?param1=NRTC&nValor1=1&nValor2=71196&nValor3=86337&strTipM=TC
 - Decreto n° 29537-MINAE
(<https://faolex.fao.org/docs/pdf/cos69692.pdf>)<https://faolex.fao.org/docs/pdf/cos69692.pdf>
 - Ley de Conservación de la Vida Silvestre
(http://www.pgrweb.go.cr/scij/Busqueda/Normativa/Normas/nrm_texto_completo.aspx?param1=NRTC&nValor1=1&nValor2=12648&nValor3=92418)http://www.pgrweb.go.cr/scij/Busqueda/Normativa/Normas/nrm_texto_completo.aspx?param1=NRTC&nValor1=1&nValor2=12648&nValor3=92418
 - PLAN GENERAL DE MANEJO DEL PARQUE NACIONAL ISLA DEL COCO 2017-2026
(<https://isladelcoco.go.cr/wp-content/uploads/2021/03/Plan-General-de-Manejo-PNIC.pdf>)<https://isladelcoco.go.cr/wp-content/uploads/2021/03/Plan-General-de-Manejo-PNIC.pdf>
 - Decreto 622-1977 (https://old.parquesnacionales.gov.co/portal/wp-content/uploads/2018/07/Decreto_622_de_1977.pdf)https://old.parquesnacionales.gov.co/portal/wp-content/uploads/2018/07/Decreto_622_de_1977.pdf
 - Decreto-1076-2015 (<https://www.minambiente.gov.co/wp-content/uploads/2021/06/Decreto-1076-de-2015.pdf>)<https://www.minambiente.gov.co/wp-content/uploads/2021/06/Decreto-1076-de-2015.pdf>
 - Decreto 2811-1974 (<https://www.minambiente.gov.co/wp-content/uploads/2021/10/Decreto-2811-de-1974.pdf>)<https://www.minambiente.gov.co/wp-content/uploads/2021/10/Decreto-2811-de-1974.pdf>
 - (Ley 1333-2009 <https://www.minambiente.gov.co/wp-content/uploads/2021/06/ley-1333-2009.pdf>)<https://www.minambiente.gov.co/wp-content/uploads/2021/06/ley-1333-2009.pdf>
 - Planes de manejo del Parque Nacional Natural Gorgona (<https://old.parquesnacionales.gov.co/portal/wp-content/uploads/2020/10/plan-de-manejo-pnn-gorgona.pdf>)<https://old.parquesnacionales.gov.co/portal/wp-content/uploads/2020/10/plan-de-manejo-pnn-gorgona.pdf>
 - Plan de Manejo del Santuario de Fauna y Flora Malpelo (<https://www.parquesnacionales.gov.co/wp-content/uploads/2020/10/plan-de-manejo-sff-malpelo.pdf>)<https://www.parquesnacionales.gov.co/wp-content/uploads/2020/10/plan-de-manejo-sff-malpelo.pdf>
 - Ley 74. Ley Orgánica de la defensa nacional (<https://vlex.ec/vid/ley-74-ley-organica-6434614330>)<https://vlex.ec/vid/ley-74-ley-organica-6434614330>
 - Ley N 37 - Ley de gestión ambiental (<https://www.guayaquil.gob.ec/wp-content/uploads/2020/12/LEY-37.pdf>)<https://www.guayaquil.gob.ec/wp-content/uploads/2020/12/LEY-37.pdf>
 - Ley N° 97 - LEY DE TURISMO
(<https://faolex.fao.org/docs/pdf/ecu166166original.pdf>)<https://faolex.fao.org/docs/pdf/ecu166166original.pdf>
 - Decreto N° 827 (<https://www.fao.org/faolex/results/details/en/c/LEX-FAOC165820/>)<https://www.fao.org/faolex/results/details/en/c/LEX-FAOC165820/>
 - Decreto N° 1186
(<https://faolex.fao.org/docs/texts/ecu83178.doc>)<https://faolex.fao.org/docs/texts/ecu83178.doc>
 - Ley N° 67 (<https://www.fao.org/faolex/results/details/es/c/LEX-FAOC154951/>)<https://www.fao.org/faolex/results/details/es/c/LEX-FAOC154951/>
 - Decreto N 3.516 (<https://www.fao.org/faolex/results/details/zh/c/LEX-FAOC213638/>)<https://www.fao.org/faolex/results/details/zh/c/LEX-FAOC213638/>
 - Plan-Galápagos-2015-2020 (https://www.gobiernogalapagos.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2017/04/Plan-Galapagos-2015-2020_12.pdf)https://www.gobiernogalapagos.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2017/04/Plan-Galapagos-2015-2020_12.pdf
 - El Plan de Manejo de las Áreas Protegidas de Galápagos para el Buen Vivir
(https://www.galapagos.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2016/07/DPNG_Plan_de_Manejo_2014.pdf)https://www.galapagos.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2016/07/DPNG_Plan_de_Manejo_2014.pdf

content/uploads/downloads/2016/07/DPNG_Plan_de_Manejo_2014.pdf

- Inicia la protección del Corredor Marino del Pacífico, CAF
(<https://www.caf.com/es/actualidad/noticias/2022/06/inicia-la-proteccion-del-corredor-marino-del-pacifico/>)<https://www.caf.com/es/actualidad/noticias/2022/06/inicia-la-proteccion-del-corredor-marino-del-pacifico/>

Estudios de caso de gobernanza transfronteriza (Honduras y Nicaragua)

1. Panorama del ecosistema

1.1. Nombre

Reserva de la Biosfera Transfronteriza "Corazón del Corredor Biológico Mesoamericano (CBM)"

1.2. Países y su área

Honduras: 1.126.526 ha

Nicaragua: 1.990.424 ha

Superficie total: 3.116.950 ha



Fuente : Proyecto de CCAD (Banco Mundial)

1.3. Tipo de ecosistema (zona) y estado de registro

El tipo de ecosistema (zona) y el estado de registro del Corazón de CBM se muestran en el cuadro siguiente.

Tipo de ecosistema (zona) y estado de registro de Corazón del CBM

País	Nombre	Año de registro/ establecimiento	Categorías registradas (incluidos los convenios internacionales).	Área ha	Distrito Administrativo (municipio)	Población
Honduras	Parque Nacional de Patuca	1999	Parque Nacional	1.126.526	7 municipios (Iruya, Brus Laguna, San Esteban, Catacamas, Dulce Nombre de Culmpi, Puerto Lempira, Trojes)	204.183 (2001)
	Reserva de Biosfera de Tawahka Asagni	1999	Reserva de Biosfera			
	Reserva de Biosfera del Río Plátano	1980 1982	Reserva de Biosfera Patrimonio mundial de la UNESCO			
Nicaragua	Reserva de Biosfera de Bosawás	1997	Reserva de Biosfera	1.99.424	9 municipios (Waspam, Wiwili de Nueva Segovia, Wiwili de Jinotega, San José de Bocay, Bonanza, Siuna, El Cuá, Waslala, Mulukukú)	368.296 (2005)

* Pendiente de inscripción en la UNESCO como reserva de biosfera transfronteriza en el Corredor de la Biosfera Corazón Central-Mesoamérica (CBC-CBM).

1.4. Características del ecosistema y socioeconómicas

1.4.1. Características del ecosistema

El Corazón CBM presenta una gran diversidad de ecosistemas, desde arrecifes de coral caribeños hasta montañas de selva tropical. La zona alberga muchas especies en peligro de extinción, como el águila arpía, el jaguar y el tapir.

1.4.2. Población

El Corazón del CBM se conforman un total de 16 municipios de los dos países, en los que viven unas 570 mil habitantes. De ellos, unos 41 mil son indígenas, entre los que se encuentran los pueblos Tawahka, Mayangna, Garífuna y Miskito, viven su modo de vida tradicional en la Zona Núcleo, de 1,3 millones de hectáreas.

1.4.3. Actividades económicas principales

Las principales actividades económicas del Corazón CBM son la agricultura y el pastoreo, con cultivos de maíz, arroz y legumbres.

2. Panorama de los mecanismos de gobernanza de los ecosistemas

2.1. Nombre/Tipo

Proyecto de Reserva de Biosfera Transfronteriza “Corazón del Corredor Biológico Mesoamericano” (RBT-CCBM)

2.2. Legislación y estrategias pertinentes

En el cuadro siguiente se enumeran los convenios internacionales y las leyes nacionales pertinentes para el Corazón CBM.

Convenios internacionales y leyes nacionales relativas al Corazón CBM

Convenios internacionales	
Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB)	
Convenio sobre pueblos indígenas y tribales (núm. 169)	
CITES (Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres)	
Convención del Patrimonio Mundial Cultural y Natural	
Nivel Regional	
Alianza para el Desarrollo Sostenible de Centroamérica (ALIDES).	
Corredor Biológico Mesoamericano (CBM)	
Honduras	
Plan de Manejo del Parque Nacional de Patuca.	
Plan de Conservación de la Reserva del Hombre y la Biósfera de Río Plátano	
Nicaragua	
Plan de Conservación de la Reserva Natural de Bosawás	

2.3. Organización (funciones y personal)

La organización que gestiona el Corazón CBM, sus principales funciones y actividades, se enumeran en el cuadro siguiente.

Visión general de la organización de gestión del Corazón CBM

	Nombre de la organización	Principales funciones y actividades.
Nivel Regional	Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD)	La CCAD se creó con la misión de desarrollar la cooperación medioambiental, y estructuras regionales integradas, que contribuyan a mejorar la calidad de vida en los Estados miembros; como beneficiaria de una subvención en el proyecto RBT-CCBM, trabaja con los ministerios nacionales responsables sobre la base de consultas tripartitas binacionales.
Honduras	Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente (SERNA-Miambiente)	Agencia gubernamental responsable de la ejecución de proyectos en Honduras.
	Corporación Hondureña de	Organismos técnicos especializados, encargados de gestionar los bosques estatales del país, y de regular las actividades en los bosques comunales y

	Nombre de la organización	Principales funciones y actividades.
	Desarrollo Forestal - Administración Nacional Forestal (AFE-COHDEFOR)	privados. Es responsable de la gestión del Sistema Nacional de Áreas Protegidas (SINAP), y dirige las actividades de conservación como miembro del Comité Técnico del proyecto.
Nicaragua	Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARENA)	Agencia gubernamental responsable de la ejecución de proyectos en Nicaragua.
	Secretaría Técnica de Bosawás (SETAB)	Secretaría dependiente del MARENA, encargada de la gestión de la Reserva de Biosfera de Bosawás. Dirige las actividades de conservación como miembro del Comité Técnico del proyecto.
Binacional	Coordinador Binacional	Delegado por la CCAD. Coordina con las instituciones y organizaciones pertinentes, incluida la organización de conferencias binacionales.
	Comité Director Binacional (Foro Binacional)	El Comité Directivo Binacional está formado por representantes de autoridades regionales, organizaciones mestizas o ladinas como representantes civiles, gobiernos municipales y federaciones indígenas nacionales. El Foro es el órgano de decisión política y estratégica, en relación con el funcionamiento del RBT-CCBM. El Foro Binacional, como máximo órgano decisorio, aprueba cada plan operativo anual elaborado por la Secretaría Técnica. Además, el Foro participará y prestará asistencia técnica en la elaboración de directrices, líneas de actuación y compromisos, para la ejecución de subproyectos por parte de diversos agentes de la región. La siguiente es una lista parcial. Investigación experta sobre cuestiones clave de gestión en proyectos RBT-CCBM Referencia geográfica de las zonas protegidas, identificación de pueblos indígenas y no indígenas. Directrices técnicas para la actualización de los planes de Manejo (PIP). Talleres locales de consulta sobre las propuestas de actualización del plan. Elaboración de un plan operativo anual para aplicar el plan de Manejo. Aplicación de la planificación participativa del uso del suelo.
	Comité Intergubernamental Binacional	Está formado por el ministerio de medio ambiente responsable de cada país (SERNA-MARENA).
	Comité Técnico Binacional	Entre sus miembros figuran organizaciones no gubernamentales, proyectos y organismos públicos y privados, consultores y expertos independientes.

*Se desconoce el número de miembros de cada organización.

3. Proyectos relacionados.

En el cuadro siguiente se enumeran los proyectos pertinentes ejecutados en el Corazón CBM.

Proyectos relacionados ejecutados en Corazón CBM

Nombre	Organismo de Ejecución	Organismo Donante	Presupuesto (USD)	Período de Aplicación	Descripción
Proyecto de Reserva de Biosfera Transfronteriza de Corazón	SERNA MARENA CCAD	FMAM- WB	22.360.000	2006-2012	El proyecto mejoró la gestión estatal y binacional del RBT-CCBM, respetando los derechos de los habitantes tradicionales.
Proyecto de comanejo sustentable de la	CATIE	UE	1.568.393	2006-2007	El proyecto llevó a cabo un estudio sobre la situación actual, y el potencial de uso de la tierra en las

Nombre	Organismo de Ejecución	Organismo Donante	Presupuesto (USD)	Período de Aplicación	Descripción
biosfera Tawahka Asangni (BTA) y parte Sur de la biosfera de Río Plátano					zonas de amortiguación de la Biosfera Tawaka-Asanguni y la Biosfera del Río Plátano meridional, y organizó actividades de producción acordes con la región.
Elaboración de una Estrategia de conservación y un Plan de Manejo para la Reserva de Biosfera del Río Plátano (y otras 8 en total)	-	UNESCO	223.628	1982, 1983, 1985, 1987, 1996, 1998, 2015	El desarrollo de una estrategia de conservación y un plan de gestión para la Reserva de Biosfera de Río Plátano, proporcionó servicios de consultoría, formación y suministro de equipos, para mejorar la conservación.
Desarrollo sostenible de los medios de subsistencia, en las zonas agrícolas fronterizas de la Reserva de Biosfera de Bosawás	HIVOS	UE	474.590	2006	El proyecto puso en marcha programas de gestión de la tierra y el agua, educación y sensibilización, medios de subsistencia, economía y otros incentivos.

4. Otros (resumen e información complementaria)

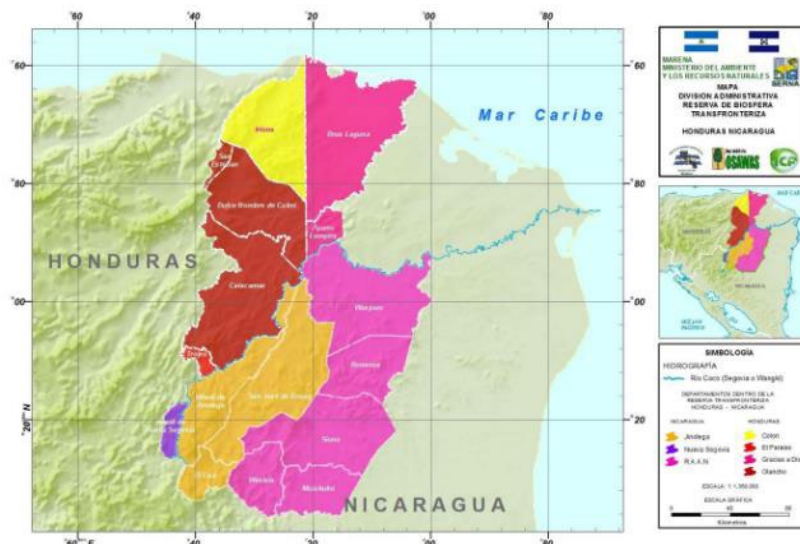
El máximo órgano decisorio del Corazón CBM, incluye a representantes ciudadanos y de las organizaciones indígenas, que serán beneficiarias del proyecto, lo que permite reflejar directamente las necesidades locales. Por otro lado, entre los factores negativos se encuentran los problemas de tenencia de la tierra, para los que actualmente se está desarrollando una asistencia en materia de regularización de la tenencia de la tierra.

Actualmente, se está intentando registrar una reserva de biosfera transfronteriza en el marco del programa MAB de la UNESCO, y para ello está reforzando el sistema de gestión del área protegida nacional. En Honduras, por ejemplo, organizaciones indígenas como Alianza Verde, están liderando la elaboración de un Plan de Gestión del Área Protegida de Tawaka Asani. También se han desarrollado los siguientes subproyectos, para promover la participación activa de la comunidad.

- Proyectos sobre producción sostenible (135 proyectos)
- Proyectos sobre gestión participativa de los recursos naturales (112 proyectos)
- Desarrollo de planes de gestión de áreas protegidas, y medición de la eficacia de la gestión por parte de las comunidades (4 lugares)
- Intercambio de información sobre buenas prácticas, que combinen conocimientos y técnicas ancestrales.

Anexos

Municipios de Honduras y Nicaragua, incluidos en la zona del proyecto RBT-CCBM



Fuente:CCAD-SICA

Fuente

- XVI CENSO DE POBLACIÓN Y V DE VIVIENDA 2001 (https://ccp.ucr.ac.cr/bvp/censos/honduras/2001/trifolio_dp.pdf)https://ccp.ucr.ac.cr/bvp/censos/honduras/2001/trifolio_dp.pdf
- VIII Censo de Población y IV de Vivienda 2005 (<https://observatorio.uraccan.edu.ni/sites/default/files/2021-10/CENSO%20INEC%202005.pdf>)[https://observatorio.uraccan.edu.ni/sites/default/files/2021-10/CENSO INEC 2005.pdf](https://observatorio.uraccan.edu.ni/sites/default/files/2021-10/CENSO%20INEC%202005.pdf)
- <https://www.thegef.org/projects-operations/projects/2099>
- INE XVII CENSO DE POBLACIÓN Y VI DE VIVIENDA 2013 (<https://www.ine.gob.hn/V3/imag-doc/2018/08/1523-Patuca.pdf>)<https://www.ine.gob.hn/V3/imag-doc/2018/08/1523-Patuca.pdf>
- PROYECTO RESERVA DE BIOSFERA TRANSFRONTERIZA "CORAZÓN DEL CORREDOR BIOLÓGICO MESOAMERICANO" (<http://documents1.worldbank.org/curated/en/975551468231845848/pdf/ipp1720v3.pdf>)<http://documents1.worldbank.org/curated/en/975551468231845848/pdf/ipp1720v3.pdf>
- Alianza para el Desarrollo Sostenible de Centroamérica (ALIDES) (https://www.sica.int/documentos/alianza-para-el-desarrollo-sostenible-de-centroamerica-alides_1_82723.html)https://www.sica.int/documentos/alianza-para-el-desarrollo-sostenible-de-centroamerica-alides_1_82723.html
- Ley General del Ambiente (<https://www.tsc.gob.hn/biblioteca/index.php/leyes/18-ley-general-del-ambiente>)<https://www.tsc.gob.hn/biblioteca/index.php/leyes/18-ley-general-del-ambiente>
- Decreto Legislativo n° 286-2009 (<https://foprideh.org/wp-content/uploads/2020/10/LeyVisionyPlandeNacion.pdf>)<https://foprideh.org/wp-content/uploads/2020/10/LeyVisionyPlandeNacion.pdf>
- LEY FORESTAL, ÁREAS PROTEGIDAS Y VIDA SILVESTRE (<https://www.fao.org/faolex/results/details/en/c/LEX-FAOC077556/>)<https://www.fao.org/faolex/results/details/en/c/LEX-FAOC077556/>
- DECRETO NÚMERO 134-90 (https://portalunico.iaip.gob.hn/portal/ver_documento.php?uid=NTc5MTg5ODkzNDc2MzQ4NzEyNDYxOTg3MjM0Mg==)https://portalunico.iaip.gob.hn/portal/ver_documento.php?uid=NTc5MTg5ODkzNDc2MzQ4NzEyNDYxOTg3MjM0Mg==
- Acuerdo 135-1981

- (https://www.sica.int/busqueda/busqueda_archivo.aspx?Archivo=leys_2139_1_11082005.pdf)https://www.sica.int/busqueda/busqueda_archivo.aspx?Archivo=leys_2139_1_11082005.pdf
- Manejo Sostenible del Parque Nacional Patuca (<https://www.helvetas.org/es/honduras/lo-que-hacemos/como-trabajamos/nuestros-proyectos/>) América-latina/Honduras/honduras-patuca)<https://www.helvetas.org/es/honduras/lo-que-hacemos/como-trabajamos/nuestros-proyectos/America-latina/Honduras/honduras-propatuca>
 - Plan de Manejo Reserva del Hombre y la Biosfera del Rio Plátano ([https://icf.gob.hn/wp-content/uploads/2021/08/Plan-de-Manejo_Version-Final_\)RHBRP_abril-201-4.pdf](https://icf.gob.hn/wp-content/uploads/2021/08/Plan-de-Manejo_Version-Final_)RHBRP_abril-201-4.pdf))https://icf.gob.hn/wp-content/uploads/2021/08/Plan-de-Manejo_Version-Final_RHBRP_abril-201-4.pdf
 - Ley general del medio ambiente y los recursos naturales (<https://faolex.fao.org/docs/pdf/nic138661.pdf>)<https://faolex.fao.org/docs/pdf/nic138661.pdf>
 - Reglamento del Fondo Nacional del Ambiente (<https://www.fao.org/faolex/results/details/es/c/LEX-FAOC030602/>)<https://www.fao.org/faolex/results/details/es/c/LEX-FAOC030602/>
 - LEY N°. 407 (<http://legislacion.asamblea.gob.ni/normaweb.nsf/b92aaea87dac762406257265005d21f7/276abf1f6374c9f2062570ae0052d6aa?OpenDocument>)<http://legislacion.asamblea.gob.ni/normaweb.nsf/b92aaea87dac762406257265005d21f7/276abf1f6374c9f2062570ae0052d6aa?OpenDocument>
 - LEY N°. 445 (https://www.poderjudicial.gob.ni/pjupload/costaribe/pdf/Ley_445.pdf)https://www.poderjudicial.gob.ni/pjupload/costaribe/pdf/Ley_445.pdf
 - LEY N°. 559 (https://www.poderjudicial.gob.ni/pjupload/spenal/pdf/2005_ley03.pdf)https://www.poderjudicial.gob.ni/pjupload/spenal/pdf/2005_ley03.pdf
 - Plan de manejo de la reserva de la biosfera de bosawas (<http://www.bio-nica.info/biblioteca/TNC2006Bosawas4.pdf>)<http://www.bio-nica.info/biblioteca/TNC2006Bosawas4.pdf>
 - PROYECTO COMANEJO SUSTENTABLE DE LA BIOSFERA TAWAHKA ASANGNI Y PARTE SUR DE LA BIOSFERA DEL RIO PLÁTANO ([https://icadehonduras.org/wp-content/uploads/2020/08/Estudio-de-Uso-Actual-y-Potencial-de-las-Tierras-de-la-Zona-de-Amortiguamiento-de-la-Biosfera-Tawahka-Asangni-y--\(Parte-Sur-de-la-Biosfera-del-Rio-Platano.pdf](https://icadehonduras.org/wp-content/uploads/2020/08/Estudio-de-Uso-Actual-y-Potencial-de-las-Tierras-de-la-Zona-de-Amortiguamiento-de-la-Biosfera-Tawahka-Asangni-y--(Parte-Sur-de-la-Biosfera-del-Rio-Platano.pdf))<https://icadehonduras.org/wp-content/uploads/2020/08/Estudio-de-Uso-Actual-y-Potencial-de-las-Tierras-de-la-Zona-de-Amortiguamiento-de-la-Biosfera-Tawahka-Asangni-y-Parte-Sur-de-la-Biosfera-del-Rio-Platano.pdf>
 - UNESCO (<https://whc.unesco.org/en/list/196/assistance/>)<https://whc.unesco.org/en/list/196/assistance/>
 - ESTRATEGIA FINANCIERA A MEDIO PLAZO PARA LA RESERVA DE BIOSFERA DE BOSAWAS (<http://www.bio-nica.info/biblioteca/TNC2006Bosawas1.pdf>)<http://www.bio-nica.info/biblioteca/TNC2006Bosawas1.pdf>

Estudios de caso de gobernanza transfronteriza (República Dominicana y Haití)

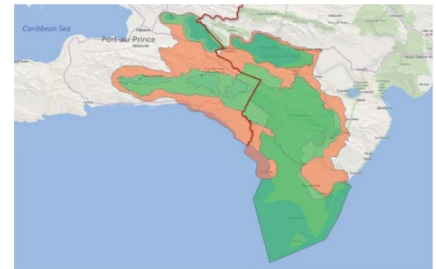
1. Panorama del ecosistema

1.1. Nombre

Reserva de Biosfera Transfronteriza La Selle-Jaragua-Bahoruco-Enquirillo (RBT-LS-JBE)

1.2. Países y su área

Superficie total: 608.816 ha.



1.3. Tipo de ecosistema (zona) y estado de registro

El siguiente cuadro muestra el tipo de ecosistema (zona) y el estado de registro de la RBT-LS-JBE.

Tipo de ecosistema (zona) y estado de registro de RBT-LS-JBE

Nombre	Año de registro/ establecimiento	Inscripción en tratados internacionales	Área ha	Otros.
Reserva de Biosfera de la Selle (Haití)	2012	Reserva de Biosfera de la UNESCO	377.221	Se convirtió en la primera RB de Haití en 2012.
Reserva de Biosfera Jaragua-Bahoruco-Enriquillo (República Dominicana)	2002	Reserva de Biosfera de la UNESCO	476.700	
Reserva de Biosfera Transfronteriza La Selle-Jaragua-Bahoruco-Enquirillo (RBT-LS-JBE)	2017 2002 2014	Reserva de la Biosfera Transfronteriza de la UNESCO Convención de Ramsar (Laguna Enriquillo) Convención de Ramsar (Humedales de Jaragua).	608.816	En 2017, la RB Jaragua-Baolco-Enquillillo en la República Dominicana, y RB La Selle en Haití, se fusionaron y registraron en la UNESCO como una reserva de biosfera transfronteriza.

1.4. Características del ecosistema

1.4.1. Reserva de Biosfera de La Selle (RB-LS):

La parte haitiana de la RB es una reserva de biosfera de unas 370.000 hectáreas, que cubre el 8% de la superficie terrestre de Haití y parte de sus aguas costeras. Siglos de agricultura y uso incontrolado de los recursos forestales, han reducido la superficie forestal al 13% del territorio nacional. La flora de la RB-LS incluye la Forêt-des-pins, la única reserva de pinares del país, donde crece de forma silvestre el endémico pino ispaniola haitiano (*Pinus occidentalis*), y se espera que la reforestación reduzca el impacto de las inundaciones y los huracanes. Las aves están representadas por la endémica alondra de garganta blanca de Zugloss (*Pterodroma hasitata*). Además, la ciudad de Jacmel, que se encuentra en parte dentro de la Reserva de Biosfera, contiene importantes monumentos arquitectónicos y culturales, y está inscrita en la Lista Indicativa del Patrimonio Mundial de Haití desde 2004.

1.4.2. Reserva de Biosfera Jaragua-Baolco-Enquillo (RB-JBE):

El lado dominicano de la RB-JBE incluye tres parques nacionales, entre ellos el mayor lago salado del país, el Lago Enriquillo, y está formado por una gran variedad de ecosistemas con una rica biodiversidad e importantes

endemismos locales, desde tierras altas tropicales hasta terrazas costeras, marinas, insulares y cársticas con ensenadas.

La fauna incluye el solenodonte endémico de Haití (*Solenodon paradoxus*), iguanas endémicas (*Cyclura cornuta* y *Cyclura ricordii*) y una población muy diversa de aves marinas en las zonas costeras. Por otra parte, los hábitats de las especies endémicas están disminuyendo, debido a las actividades económicas de la población local, y el desarrollo agrícola y la expansión de las tierras de cultivo, en particular han provocado la destrucción de la naturaleza en la zona RB-JBE, lo que constituye un grave problema medioambiental. Además, los alrededores de los lagos de la región poseen un patrimonio arqueológico, con asentamientos, debido a las actividades de distintos pueblos indígenas desde la prehistoria.

Se espera que la integración de las vecinas RB-LS y RB-JBE desempeñe un papel en la conservación de la biodiversidad, como corredor ecológico más amplio.

1.5. Características socioeconómicas

1.5.1. Distrito Administrativo

Haití: 12 municipios pertenecientes a las provincias del Oeste y del Sureste.

República Dominicana: los municipios pertenecientes a las provincias de Bahoruco, Barahona, Independencia y Pedernales.

1.5.2. Población

RB-LS (Haití): 380 mil habitantes

RB-JBE (República Dominicana): 360 mil habitantes

1.5.3. Actividad económica principal

Agricultura, silvicultura, pesca, turismo y ocio

1.5.4. Otros

Desde que Colón llegó a la isla Española en 1492, ambos países han sido colonias de Francia y España, y han atravesado épocas turbulentas, como la Revolución Haitiana, la Guerra de Independencia dominicana y la intervención militar estadounidense. Las relaciones binacionales se mantienen, desde la reanudación de las relaciones diplomáticas en 1956. Sin embargo, las relaciones entre ambos países se han complicado, tras el anuncio del presidente dominicano Abinader en marzo de 2021, de que construiría una valla fronteriza con Haití, con el objetivo de frenar el creciente número de inmigrantes.

2. Panorama de los mecanismos de gobernanza de los ecosistemas

2.1. Nombre/Tipo

Reserva de Biosfera Transfronteriza La Selle-Jaragua-Bahoruco-Enquirillo (BRT-LS-JBE)

2.2. Legislación y estrategias pertinentes

Describe la legislación y las políticas pertinentes para la BRT-LS-JBE.

Leyes, reglamentos y políticas pertinentes para BRT-LS-JBE

República Dominicana
En 2006 se adoptó una política para la gestión eficaz del sistema nacional de áreas protegidas, y el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MMARN), desarrolló un marco específico para una política de cogestión de las áreas protegidas.
Ley general sobre medio ambiente y recursos naturales (Lay 64-00)
Ley sectorial de áreas protegidas (Lay 202-04)
Políticas para la Gestión Efectiva del Sistema Nacional de Áreas Protegidas (2007)

Reglamento de Co-manejo de Áreas Protegidas (2015)
Haití
Decreto sobre Parques Nacionales y Sitios Naturales (Diario Oficial nº 23 de 18 de marzo de 1968). Documento oficial que delimita la zona del parque nacional (Decreto de 4 de Abril 1974).
Binacional
Haití y la República Dominicana crearon en 1996, la Comisión Mixta Binacional (CBM), que la CBM aborda una serie de cuestiones relacionadas con el fortalecimiento de la cooperación transfronteriza.

2.3. Organización (funciones y personal)

Las organizaciones pertinentes para la gestión de BRT-LS-JBE en ambos países se enumeran en el siguiente cuadro.

Organizaciones asociadas a la gestión de BRT-LS-JBE

País	Organización Constituyente
República Dominicana	Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MMARN), Comité del MAB, Consejos Regionales de Coordinación, etc.
Haití	Ministerio de Medio Ambiente (MDE), comités del MAB, consejos interministeriales, comités locales de gestión, etc.

*Se desconoce el número de miembros de cada organización.

2.4. Actividades y Métodos

La BRT-LS-JBE participa en la Red Iberoamericana del MAB (IberoMAB) como "redes regionales e interregionales" y en la Red Mundial de Reservas de Biosfera Insulares y Costeras (RMRBIC) como "redes específicas de ecosistemas" de la RMRBIC. El IberoMAB comprende 22 países de América Latina y el Caribe, Portugal y España. La red pretende reforzar el Programa MAB, integrando los comités nacionales del MAB y los vínculos de cooperación en las regiones miembros, y facilitando la creación de nuevas reservas de biosfera. Existe un plan de gestión para 2018-2025 como IberoMAB.

2.5. Recursos financieros y presupuesto

Se financia con contribuciones de la UNESCO, el MMARN y el MDE.

3. Proyectos relacionados

Los proyectos ejecutados en la BRT-LS-JBE se enumeran en el cuadro siguiente.

Proyectos ejecutados en BRT-LS-JBE

Nombre	Organismo de Ejecución	Organismo Donante	Presupuesto (EURO)	Período de Aplicación	Descripción
CONVENIO BINACIONAL EN LA RESERVA DE LA BIOSFERA TRANSFRONTERIZA HAITÍ-REPUBLICA DOMINICANA	CESAL (ONG) Grupo Jaragua (ONG)	Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)	3.070.315 (Importe total) 2.500.000 (de las cuales, ayuda proporcionada por la AECID)	2018-2023	El Convenio pretende mejorar el acceso a los recursos hídricos de más de 500 hogares, mediante acuerdos binacionales en el marco del proyecto, así como mejorar la productividad de la miel, los aguacates, el café, las hortalizas y el pescado. En virtud del convenio, también se reforestaron 250 hectáreas de bosque. También conocido como Programa CONVIVE.

4. Otros (resumen e información complementaria)

Jaragua-Bahoruco-Enquirillo en la República Dominicana en 2002 y La Selle en Haití en 2012, fueron registradas como RB, y en 2017 como RBT. Es la primera Reserva de Biosfera transfronteriza para ambos países.

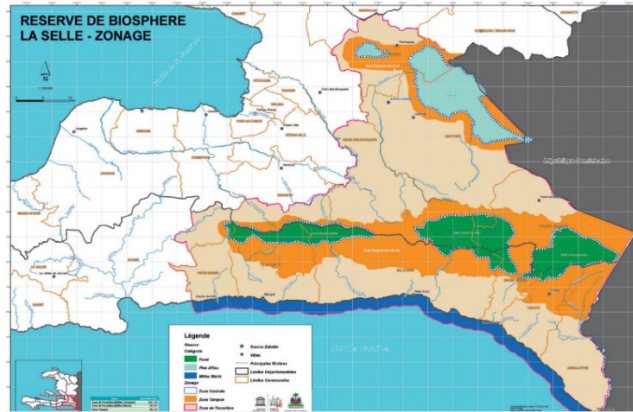
Se considera que los resultados del proyecto de fortalecimiento de las relaciones entre Haití y la República Dominicana, ejecutado por la AECID en 2014, contribuyeron al registro del RBT. La AECID también sigue prestando asistencia a la región de forma continuada.

Uno de los factores de éxito del proyecto implementado en la región por las ONG CESAL y Grupo Jaragua, con el apoyo de la AECID en 2018-2023, fue la selección de especies que migran entre ambos países, como especies objetivo de conservación en actividades de investigación y educación (las especies objetivo fueron las aves de Petrel Antillano (*Pterodroma hasitata*) y las iguanas (*Cyclura ricordii*). Las actividades de conservación dirigidas a los organismos que se desplazan entre los dos países pueden contribuir a crear un sentimiento de recursos compartidos.

Aunque los comités de la RB de ambos países funcionan, la inestable situación política y económica del lado haitiano, dificulta la organización de reuniones binacionales, debido a las dificultades de los procedimientos para asistir a las reuniones. Hay que tener en cuenta la situación política y económica de los dos países, así como la frecuencia, el calendario y el horario de las reuniones, además de los puestos de trabajo de los participantes, para facilitar la participación de ambos países.

Incluso en la misma isla, las diferencias lingüísticas y los distintos niveles políticos y económicos, son obstáculos importantes para la ejecución de los proyectos. Desde un punto de vista operativo, es importante fijar temas como la educación y la conservación de organismos comunes, que tienen menos intereses políticos para ambos países tras su aplicación.

Anexos



Mapa de zonificación en RB-LS

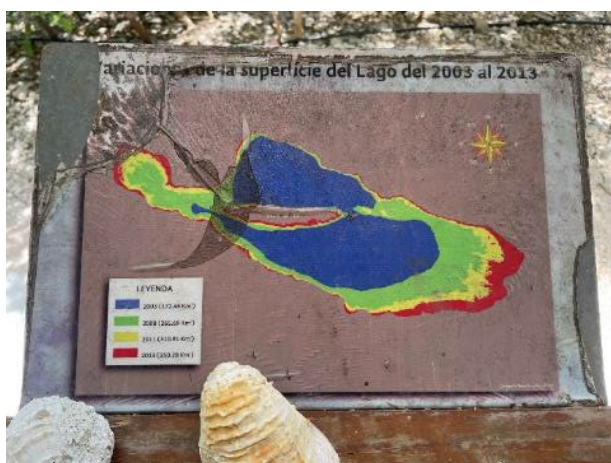
Fuente: UNESCO (2011)

Mapa de zonificación en BR-JBE



Fuente: Instituto Tecnológico de Santo Domingo (2021)

<Fotos Locales>



Panel informativo que muestra la zona de crecida del lago. (Azul: situación en 2003, Rojo: situación en 2013)



Barcos turísticos



Señalización instalada en BIOPAMA.



Folletos elaborados con ayuda de otros donantes.

Fuente

- Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB) de la UNESCO (<https://en.unesco.org/biosphere/wnbr>)<https://en.unesco.org/biosphere/wnbr>
- Reserva de Biosfera Transfronteriza de la UNESCO La Selle - Jaragua-Bahoruco-Enriquillo (República Dominicana / Haití) (<https://en.unesco.org/biosphere/lac/laselle-jaragua-bahoruco-enriquillo>)<https://en.unesco.org/biosphere/lac/laselle-jaragua-bahoruco-enriquillo>
- Red Mundial de Reservas de Biosfera Insulares y Costeras de la UNESCO (<http://www.islandbiosphere.org/Contingut.aspx?IdPub=757>)<http://www.islandbiosphere.org/Contingut.aspx?IdPub=757>
- En la encrucijada de la conservación: la Reserva de Biosfera Bahoruco-Jaragua-Enriquillo en la República Dominicana (2021, INTEC) (<https://www.mdpi.com/>) 2071-1050/13/19/11030)<https://www.mdpi.com/2071-1050/13/19/11030>
- Reserva de la Biósfera Jaragua-Bahoruco-Enriquillo (2006, Grupo de Jaragua) (<http://www.grupojaragua.org.do/reserva.htm>)<http://www.grupojaragua.org.do/reserva.htm>
- Informe Técnico Taller Científico Binacional Sobre La Reserva De La Biosfera Jaragua-Bahoruco-Enriquillo Y La Reserva De La Biosfera La Selle (2014, en prensa). AECID (<https://cbcreuniontm.files.wordpress.com/2014/01/anexo-11-informe-tc3a9cnico-taller-cientc3adfico-binacional-sobre-la-rb->) (jaragua-bahoruco-enriquillo-y-rb-la-

selle.pdf)<https://cbcreuniontm.files.wordpress.com/2014/01/anexo-11-informe-tc3a9cnico-taller-cientc3adfico-binacional-sobre-la-rb-jaragua-bahoruco-enriquillo-y-rb-la-selle.pdf>

- Actividades CESAL 'Programa CONVIVE'.
- (https://www.cesal.org/cesal-grupo-jaragua-apoyan-gestion-sostenible-traves-convenio-binacional_2?npag=3)https://www.cesal.org/cesal-grupo-jaragua-apoyan-gestion-sostenible-traves-convenio-binacional_2?npag=3
- (<https://inmediatuvoz.com/contenido/689/gobierno-dominicano-reafirma-su-compromiso-en-la-preservacion-de-la-reserva-de-b>)<https://inmediatuvoz.com/contenido/689/gobierno-dominicano-reafirma-su-compromiso-en-la-preservacion-de-la-reserva-de-b>

Estudio de caso del sistema OMEC (Japón)

1. Panorama de la OMEC en Japón

1.1. Estado de registro sobre OMEC de Japón en la base de datos (WD-OMEC)

En Japón no hay ni una sola área registrada como WD-OMEC (2024). El siguiente cuadro muestra el estado de las áreas protegidas y los registros de OMEC en Japón, en la base de datos Protected Planet.

Estado de las áreas protegidas y OMEC registradas en la base de datos

	AP Cobertura (%)	AP + OMEC Cobertura (%)	AP Superficie (km ²)	AP + OMEC Superficie (km ²)	Superficie Total (km ²)
Terrestre	29,75	29,75	111.290	111.290	374.093
Marítima	13,89	13,89	561.310	561.310	4.040.612

1.2. Iniciativas del Gobierno japonés y legislación conexas

Aunque en Japón no hay zonas registradas como WD-OMEC, el país ha introducido un sistema japonés único de "Sitios Simbióticos de la Naturaleza" para promover las OMEC. Los "Sitios Simbióticos de la Naturaleza", son áreas en las que la naturaleza está protegida, gracias a los medios de subsistencia de la población y a iniciativas privadas voluntarias, y se registrarán en el WD-OMEC, salvo en el caso de terrenos que se solapen con áreas protegidas. Contribuye activamente a los debates e iniciativas sobre OMEC en los países extranjeros, por ejemplo, difundiendo por el mundo buenas prácticas de OMEC al estilo japonés, como el satoyama.

El objetivo inicial para la certificación en 2023 se fijó en un centenar de emplazamientos, pero muchas empresas privadas y otras entidades mostraron un gran interés, y en octubre de 2023 ya se habían certificado un total de 122 emplazamientos, superando el objetivo fijado.

2. Incentivos para la certificación de Sitios Simbióticos de la Naturaleza

Las organizaciones conservacionistas, solicitan la acreditación que concede el Ministerio de Medio Ambiente, mediante una evaluación de su contribución a la conservación de la biodiversidad, realizada por expertos. Si se certifica, el sistema expide un "certificado de acreditación". Además, se expide un "Certificado de Asistencia" a quienes prestan ayuda en zonas autorizadas. Actualmente se está estudiando la posibilidad de utilizar el Certificado de Acreditación y el Certificado de Apoyo a la Divulgación de Información Financiera sobre la Naturaleza (TNFD).

Además de estos certificados, se están estudiando diversas medidas incentivadoras, como el apoyo a la solicitud de las entidades ejecutoras, mediante un sistema de visualización, el apoyo a las subvenciones y ayudas en el momento de la certificación y después de la certificación, la provisión de métodos de seguimiento y directrices sencillas después de la certificación, el uso de la versión corporativa de la Contribución Territorial para los simpatizantes, y el uso de un sitio portal para proporcionar apoyo de emparejamiento entre las entidades ejecutoras y los simpatizantes. Se están estudiando diversas medidas de incentivación, como el uso de portales.

3. Estudio de caso

Esta sección describe un estudio de caso registrado como " Sitios Simbióticos de la Naturaleza" candidato a la OMEC.

3.1. Estudio de caso 1: Bosque de Asahi, Konomurayama

Ubicación	Shobara, Hiroshima
Área	408 ha
Año de certificación	2023
Autoridad Administrativa	Asahi Group Holdings Ltd.
Otros	Las operaciones forestales de Asahi Group Holdings, Ltd. se dirigen a "Bosques plantados de más de 100 años" y "Bosques ricos en biodiversidad". Así se mantiene un ecosistema forestal sano con funciones polifacéticas, como la recarga de las fuentes de agua, la prevención de desprendimiento de tierras y la absorción de CO ₂ . Es un hábitat y una zona de crecimiento para una gran variedad de criaturas, entre ellas 274 especies de plantas y 40 de aves.

3.2. Estudio de caso 2: Bosque marino de Hannan Seven

Ubicación	Hannan, Osaka
Área	37 ha
Año de certificación	2023
Autoridad Administrativa	Fundación Conmemorativa Seven-Eleven
Otros	Es el único lugar de Osaka donde hay un tramo poco profundo de playa seminatural. La Fundación Conmemorativa 7-Eleven, el gobierno, los pescadores, todas las escuelas primarias de Hannan y otras partes interesadas, colaboran para poner en marcha iniciativas de conservación de los lechos de hierba marina. Se espera que los lechos de hierba marina no sólo conserven la biodiversidad, sino que también mejoren la calidad del agua, y actúen como ecosistemas de carbono azul que absorben CO ₂ , ya que albergan una gran variedad de peces y organismos bentónicos, y proporcionan un rico entorno marino.

4. Otros (resumen e información complementaria)

Japón ha adoptado su propio sistema de " Sitios Simbióticos de la Naturaleza" y pretende alcanzar la meta 30x30, aunque aún no ha comenzado el registro en la base de datos de la OMEC. No sólo se prevén diversos incentivos financieros, como la expedición de certificados y certificados de apoyo vinculados al TNFD, subvenciones y ayudas, y el uso de la versión empresarial del Impuesto de Actividades Económicas Locales, sino también incentivos a través del apoyo humano y técnico, como el apoyo a la equiparación, el apoyo a la solicitud y métodos sencillos de seguimiento tras la certificación, y la preparación de directrices. La prestación de apoyo humano y técnico también es uno de los focos de atención. Gracias a estos incentivos, se considera que el gran interés del sector privado y de otros sectores, han permitido alcanzar el objetivo de 2023 en cuanto al número de certificaciones.

La vinculación de los sistemas TNFD y OMEC, que se está convirtiendo en una tendencia mundial, es también una cuestión importante en cualquier país o región.

Fuente

- Planeta Protegido - Japón
<https://www.protectedplanet.net/country/JPN><https://www.protectedplanet.net/country/JPN>
- Ministerio de Medio Ambiente, FY2023 2nd Study Group on Economic Incentives for 30 by 30, Documento 1: "Trial Matching and Support Certificate Model Trial WG" 000165236.pdf
(env.go.jp)<https://www.env.go.jp/content/000165236.pdf>

Estudio de caso del sistema OMEC (Marruecos)

1. Estado de registro sobre OMEC de Marruecos en la base de datos (WD-OMEC)

En Marruecos, 314 áreas están inscritas en el registro WD-OMEC como OMEC. Marruecos es el país del mundo con mayor número de OMEC registradas (a noviembre de 2023). El siguiente cuadro muestra el estado de las áreas protegidas y los registros de OMEC en Marruecos, en la base de datos de Protected Planet.

Base de datos sobre el estado del registro de áreas protegidas y OMEC

	AP Cobertura (%)	AP + OMEC Cobertura (%)	AP Superficie (km ²)	AP + OMEC Superficie (km ²)	Superficie Total (km ²)
Terrestre	2,2	33,13	8.963	134.921	407.280
Marítima	0,68	0,71	1.866	1.957	276.136

2. Iniciativas del gobierno marroquí y legislación conexas

Todas las tierras incluidas en la base de datos de OMEC en Marruecos, habían sido designadas previamente por el Estado, como Sitios de Interés Biológico y Ecológico (SIBE) (97 sitios) o Reservas Permanentes de Caza (217 sitios), y no se identificaron nuevos sistemas o criterios establecidos por el gobierno, para el registro de OMEC.

2.1. Sitios de Interés Biológico y Ecológico (SIBE)

Los SIBE son áreas con un alto índice de biodiversidad, con un elevado número de especies vegetales y animales endémicas raras y en peligro de extinción, la mayoría de las cuales fueron identificadas en el Plan Director de Zonas Protegidas de 1996. Los SIBE se clasifican en tres categorías: terrestres, humedales y costeros, con un total de 154 sitios designados como SIBE hasta la fecha. La superficie total de los SIBE es de 1,08 millones de hectáreas. Las zonas registradas en el SIBE que cumplen la Ley de Parques Nacionales se reservan como parques nacionales con una gestión más estricta.

2.2. Sobre las "Reservas Permanentes de Caza"

Marruecos ha promovido su industria cinegética bajo control estatal. El marco jurídico de la caza ha dado lugar a la creación de policías de caza, la concesión de licencias de caza y el establecimiento de prohibiciones de caza. Las reservas permanentes de caza (o una parte) designadas en este marco, se consideran incluidas en la base de datos del OMEC.

3. Directriz

No se han identificado las definiciones y criterios propios de la OMEC de Marruecos, pero se cree que, en el registro de la base de datos de la OMEC, se aplican los criterios para la designación de "Sitios de Interés Biológico y Ecológico (SIBE)" y "Reservas Permanentes de Caza".

4. Estudios de Caso

4.1. Estudio de caso 1: Cordillera de Jbel Sargho

Área	21.800 ha
Estado	Sitios de Interés Biológico y Ecológico (SIBE)
Año de creación	1994
Autoridad Administrativa	Departamento de Aguas y Bosques
Otros	Es una región de enormes montañas secas y un destino turístico, para practicar senderismo y otras actividades. También hay pueblos tradicionales donde vive gente seminómada.



Fuente : protectedplanet.net

4.2. Estudio de caso 2: Barrage Al Massira

Área	78.000 ha
Estado	Reservas permanentes de caza, humedales Ramsar
Año de creación	1994
Autoridad Administrativa	Departamento de Aguas y Bosques
Otros	La presa de Al Massira, terminada en 1979, es la segunda más grande de Marruecos. El embalse y los humedales de la presa fueron declarados humedales Ramsar en 2005. Los vulnerables patos jaspeados habitan la zona, que es una importante zona invernada para cercetas, patos y gansos, especialmente en años secos. Se considera el caladero interior más importante de Marruecos, donde se capturan habitualmente siete especies de peces, con una captura anual de 90 toneladas. Los canales desempeñan un papel importante en el riego de tierras agrícolas, el suministro de agua potable, y la regulación de las inundaciones. Las principales amenazas para la zona son la pesca ilegal, la contaminación y la perturbación de las aves, y los huevos durante la época de nidificación.



Fuente : protectedplanet.net

5. Otros (resumen e información complementaria)

Marruecos es el país del mundo con mayor número de entradas, en la base de datos de la OMEC. Sin embargo, un examen de la situación real muestra que las áreas previamente designadas en el país como "Sitios de Interés Biológico y Ecológico (SIBE)" o "Reservas Permanentes de Caza" están registrados como OMEC, y no hay nuevas zonas de conservación creadas por la introducción del concepto de OMEC. No obstante, se considera que la designación como OMEC, de las áreas con un grado de protección de la naturaleza inferior al de los

parques nacionales, y el refuerzo de la gestión de las zonas, tienen cierta importancia para reafirmar la importancia de la conservación en las áreas en cuestión. En los países, en los que resulta difícil establecer sus propios sistemas y normas de OMEC por motivos económicos, sociales o políticos, es importante considerar la posibilidad de volver a designar como OMEC las áreas ya designadas y darles nuevos valores.

Fuente

- Planeta Protegido - Marruecos (<https://www.protectedplanet.net/country/MAR>)<https://www.protectedplanet.net/country/MAR>
- Centro de Intercambio de Información sobre Biodiversidad de Marruecos (https://ma.chm-cbd.net/manag_cons/esp_prot/sibe_ma)https://ma.chm-cbd.net/manag_cons/esp_prot/sibe_ma
- Marruecos Sexto Informe Nacional del Mecanismo de Intercambio de Información sobre Biodiversidad Sexto Informe Nacional | Mecanismo de Intercambio de Información (cbd.int).
- Barrage Al Massira | Servicio de Información sobre Sitios Ramsar Barrage Al Massira | Servicio de Información sobre Sitios Ramsar

Estudio de caso del sistema OMEC (Filipinas)

1. Estado de registro sobre OMEC de Filipinas en la base de datos (WD-OMEC)

En septiembre de 2021, 178 zonas estaban inscritas en el registro WD-OMEC como OMEC (octubre de 2023). 273 áreas protegidas (AP) están registradas en WDPA. Tres reservas de biosfera del MAB de la UNESCO no están incluidas en esta cifra (octubre de 2023). El siguiente cuadro muestra el estado de las áreas protegidas y los registros de OMEC en Filipinas, en la base de datos Protected Planet.

Base de datos sobre el estado del registro de áreas protegidas y OMEC

	AP Cobertura (%)	AP + OMEC Cobertura (%)	AP Superficie (km ²)	AP + OMEC Superficie (km ²)	Superficie Total (km ²)
Terrestre	15,9	17,3	47.412	51.650,3	298.755
Marítima	1,7	3,6	32.010	66.416,5	1.835.028

2. Iniciativas del Gobierno de Filipinas y legislación conexas

El Gobierno de Filipinas ha elaborado el Plan Estrategia nacional sobre biodiversidad y el Plan de Acciones (EPANB, 2011-2020), que aborda las cinco principales amenazas a la pérdida de biodiversidad (pérdida y degradación de hábitats, sobrepesca, especies exóticas invasoras, cambio climático, contaminación) y describe intervenciones para mitigar las amenazas. También se han fijado veinte objetivos, de los cuales los siguientes se refieren a la OMEC.

Meta 19: Para 2028, habrá un aumento del 10% en la superficie total terrestre con respecto a los niveles de 2015, incluidos los humedales continentales, las AP gestionadas a través de NIPAS (Sistema Nacional Integrado de Áreas Protegidas) y OMEC (áreas conservadas por comunidades indígenas, áreas de conservación local, hábitats críticos) que se solapan con las KBA (Autenticación Basada en Conocimiento).

Meta 20: Para 2028, habrá un aumento del 20% respecto a los niveles de 2015 en la cobertura de AMP/santuarios establecidos en diversos hábitats acuáticos.

En Filipinas, las cuevas, los humedales y las tierras de las comunidades indígenas, se clasifican como OMEC por su implicación a largo plazo en la conservación de la biodiversidad.

3. Directriz

Filipinas no ha establecido sus propias normas OMEC, y cumple las directrices elaboradas por la UICN. A continuación, se exponen los tres criterios adoptados como condiciones para los lugares candidatos a la OMEC. Criterio 1: El sitio no está registrado como zona protegida y cumple la Meta 11 de Aichi (conservación in situ de la biodiversidad).

Criterio 2: Presenta las características esenciales de conservación asociadas al OMEC.

Criterio 3: Los resultados de la conservación son sostenibles.

Las zonas que cumplen los tres criterios anteriores se reconocen como OMEC provisionales, y posteriormente se registran como OMEC mediante una evaluación detallada.

4. Estudios de caso

4.1. Estudio de caso 1: Monte Candalaga Dumut ICCA

Área	16.800 ha
Autoridad Administrativa	Comunidades indígenas (pueblo indígena Mansaka)
Organización de Cooperación	ADSDPP
Ecosistema	Se encuentra en una zona prioritaria para la biodiversidad, y alberga especies en peligro y de área de distribución limitada, como el águila filipina.
Sostenibilidad	Disponer de un plan de protección a largo plazo ADSDPP
Otros	La zona ha estado ocupada ancestralmente por el pueblo indígena Mansaka. Los principales objetivos del registro de OMEC por parte de las comunidades indígenas son proteger su cultura/tradiciones, apoyar los medios de vida tradicionales, y mantener o mejorar los recursos naturales, aunque la conservación de la biodiversidad también es un objetivo.

4.2. Estudio de caso 2: Isla de Danjagan

Área	43 ha
Autoridad Administrativa	Fundación para la Conservación de los Arrecifes y la Selva Tropical de Filipinas (PRRCFI)
Ecosistema	Se han registrado al menos 72 especies de aves, 10 de murciélagos y 22 de mariposas.
Otros	La isla de Danjagan fue adquirida en 1994, gracias a los esfuerzos de la Fundación para la Conservación de Arrecifes y Selvas Tropicales de Filipinas (PRRCFI) y el World Land Trust, por su potencial como lugar de conservación de la biodiversidad, y para protegerla de la explotación.

5. Otros (resumen e información complementaria)

En Filipinas se registraron 178 OMEC en septiembre de 2021. En el trasfondo de esta iniciativa, influyó el apoyo que la GIZ viene prestando desde hace tiempo. En el marco de estas ayudas, se han celebrado varios talleres sobre el registro de OMEC, para sensibilizar a los funcionarios públicos.

El proceso de registro de OMEC, utilizó las Directrices para el reconocimiento y notificación de otras medidas eficaces de conservación de base comunitaria (UICN-WPCA, 2017), desarrolladas por la UICN en 2017. A pesar del apoyo prestado por la GIZ, Filipinas no ha determinado por el momento la elaboración de sus propias directrices. Por otra parte, es posible seleccionar y registrar OMEC, sin tener que elaborar directrices nacionales propias.

No ha habido ningún aumento en el número de OMEC registradas en Filipinas, desde septiembre de 2021. Por lo tanto, aunque la puesta en marcha de proyectos de otros países y organizaciones internacionales resulta eficaz para aumentar el número de registros de OMEC, es necesario implicar a los ministerios y organismos encargados del registro, y prestarles un apoyo continuo para garantizar la continuidad.

Fuente

- Planeta protegido (<https://www.protectedplanet.net/country/PHL>)<https://www.protectedplanet.net/country/PHL>
- Aichi Biodiversity Target 11 Country Dossier: PHILIPPINES (2021, SCBD-UNDP) (<https://www.cbd.int/pa/doc/dossiers/philippines-abt11-country-dossier2021.pdf>)<https://www.cbd.int/pa/doc/dossiers/philippines-abt11-country-dossier2021.pdf>
- Mecanismo filipino de intercambio de información gestionado por el Departamento de Biodiversidad del Ministerio de Medio Ambiente (<http://www.philchm.ph/OMECs/>)<http://www.philchm.ph/oecms/>
- Ficha informativa: PAME (<https://www.philchm.ph/wp-content/uploads/2022/04/PAME->

Project_factsheet.pdf)https://www.philchm.ph/wp-content/uploads/2022/04/PAME-Project_factsheet.pdf

- Qué es la OMEC (documento del Ministerio de Medio Ambiente, octubre de 2020) (<https://www.env.go.jp/content/900489149.pdf>)<https://www.env.go.jp/content/900489149.pdf>
- 'Guidelines for recognising and reporting other effective area-based conservation measures (IUCN-WPCA, 2017) Directrices para el reconocimiento y la notificación de otras medidas eficaces de conservación basadas en zonas geográficas específicas. (<https://portals.iucn.org/library/sites/library/files/documents/PATRS-003-En.pdf>)<https://portals.iucn.org/library/sites/library/files/documents/PATRS-003-En.pdf>
- Estudios de casos sobre OMEC existentes y potenciales clasificados por tipo de uso de los recursos (UICN, CMAP) (<https://www.iucn.org/resources/file/case-studies-existing-and-potential-OMECs-categorised-type-resource-use-terrestrial>)<https://www.iucn.org/resources/file/case-studies-existing-and-potential-OMECs-categorised-type-resource-use-terrestrial>

Estudio de caso del sistema OMEC (Canadá)

1. Estado de registro sobre OMEC de Canadá en la base de datos (WD-OMEC)

Canadá cuenta con 10.868 áreas protegidas (AP) y 263 OMEC en la base de datos mundial (octubre de 2023). La superficie de las reservas naturales de Canadá (AP + OMEC) es la siguiente. Las zonas terrestres protegidas han aumentado alrededor de un 113% en los últimos 20 años, y un 32% en los últimos cinco años. La superficie de zonas marinas protegidas ha aumentado más de un 3.500% en los últimos 20 años, y alrededor de un 145% en los últimos cinco años.

Estado de las áreas protegidas y OMEC registradas en la base de datos

Año	AP		AP Terrestre + OMEC		Marítima AP		Marítima AP + OMEC	
	Km ²	%	Km ²	%	Km ²	%	Km ²	%
2013	955.193,6	9,6	955.193,6	9,6	50.068,9	0,9	50.068,9	0,9
2014	957.149,3	9,6	957.149,3	9,6	50.069,4	0,9	50.069,4	0,9
2015	1.017.569,8	10,2	1.017.569,8	10,2	52.619,2	0,9	52.619,2	0,9
2016	1.021.781,4	10,2	1.021.781,4	10,2	54.976,7	1	54.976,7	1
2017	1.022.748,8	10,2	1.022.748,8	10,2	61.750,6	1,1	344.453,8	6
2018	1.090.091,3	10,9	1.126.211,6	11,3	73.209,1	1,3	355.909,8	6,2
2019	1.131.465,9	11,3	1.209.430,4	12,1	511.859,8	8,9	794.563,7	13,8
2020	1.215.832,3	12,2	1.293.802,0	13	524.310,6	9,1	798.866,3	13,9
2021	1.257.605,9	12,6	1.348.394,6	13,5	524.310,6	9,1	798.866,3	13,9
2022	1.264.076,2	12,7	1.355.028,7	13,6	524.310,6	9,1	842.827,7	14,7

Fuente: página oficial canadiense sobre medio ambiente y cambio climático.

2. Iniciativas del Gobierno de Canadá y legislación conexas

El Gobierno de Canadá ha establecido una política nacional de gestión de zonas de conservación, a través de la Estrategia Federal de Desarrollo Sostenible (2022-2026), que fija como objetivos la conservación del 25% de la superficie terrestre del país, y del 25% de sus océanos para 2025, y del 30% de cada uno de ellos para 2030, conservación para 2025 y el 30% para 2030, respectivamente.

El Presupuesto de 2021 preveía 976,8 millones de dólares a lo largo de cinco años, a partir de 2021, para la creación y gestión de nuevas reservas marinas y otras medidas eficaces de conservación, basadas en zonas geográficas específicas, en colaboración con los gobiernos estatales y territoriales, los gobiernos indígenas y las partes interesadas.

3. Directriz

El Gobierno de Canadá ha publicado “el Camino a Canadá Meta 1” (2018) como una guía aplicable para los sitios candidatos a AP u OMEC y “La directriz para el reconocimiento de OMEC marina” (2020), que es específica para las zonas marinas. El Camino a Canadá Meta 1, pretende conservar al menos el 17% de las zonas terrestres y aguas interiores, y el 10% de las zonas marinas para el 2020. También define el proceso de registro en la base de datos de la siguiente manera.

- (1) Cribado previo del solicitante.
- (2) El solicitante envía la hoja de dato a la Autoridad Federal, Estatal o Territorial.
- (3) Cribado de la Autoridad Federal, Estatal o Territorial.
- (4) Informes federales, estatales o territoriales al gestor de la base de datos.

En el cribado (1) anterior, debe aplicarse la herramienta de cribado (DST), y deben cumplirse los 23 criterios siguientes:

<p>Información básica: (1) Nombre del sitio, (2) Designación, (3) Provincia/Territorio, (4) Año de creación / obtención, (5) Área (ha), (6) Autoridades, (7) Tipo de gobernanza, (8) Base jurídica / Mecanismos, (9) Resumen Esencial / Valores relevantes naturales, sociales y culturales Cuadro 1: Criterios comunes para las áreas protegidas y las OMEC (10) Espacio Geográfico, (11) (12) Métodos eficaces de gestión de la conservación 1 y 2, (13) Largo Plazo, (14) Temporización Cuadro 2: Criterios para seguir definiendo y distinguiendo entre zonas protegidas y ecosistemas (15) Alcance de los objetivos; (16) Prioridad de los objetivos; (17) Autoridades gobernantes; (18) Resultados de la conservación de la biodiversidad Resumen de la evaluación: (19) Resultados/Evaluaciones, (20) Reto, (21) Evaluador / Asesor principal, (22) Comunicación / Compromiso, (23) Aprobaciones</p>

4. Estudio de caso: Caladero de vieiras en Golfo de San Lorenzo

4.1. Panorama general

Zona de amortiguación en las áreas de pesca de vieira 21, 22 y 24 (SFA: Scallop Fishing Area 21, 22 and 24), hogar de juveniles de langosta americana, una importante especie comercial en la zona. Está registrada como OMEC desde 2017, y su objetivo es proteger el hábitat de los juveniles de langostino bogavante.

4.2. Características del ecosistema

Zona costera del estuario y el golfo de San Lorenzo en el este de Canadá. Cerca de la desembocadura del río San Lorenzo, que nace en los Grandes Lagos, el río tiene un ecosistema diverso con una mezcla de agua dulce y salada. También existen poblaciones de la raya ganga (*Leucoraja ocellata*), en peligro crítico de extinción, del cangrejo dama (*Ovalipes ocellatus*), endémico de la zona, y del cangrejo de roca (*Cancer irroratus*), que se alimenta de algunas especies.

4.3. Características socioeconómicas

La superficie, los distritos administrativos, la población y las principales actividades económicas de las zonas de amortiguación de la vieira se indican en el cuadro siguiente:

Características socioeconómicas de las zonas de protección de la vieira.

Nombre	Área Km ²	Distrito administrativo (Estado)	Población	Actividad económica principal
Zonas de amortiguación de vieiras (SFA 21).	477,07	Nuevo Brunswick	Nuevo Brunswick: 778.6000 Isla del Príncipe Eduardo: 156.000	Pesca (pesca y acuicultura) Industria petrolera y del gas
Zonas de amortiguación de la vieira (SFA 22)	2.852,78	Nuevo Brunswick. Isla del Príncipe Eduardo Nueva Escocia	Nueva Escocia: 971.400	Turismo
Zonas de amortiguación de la vieira (SFA 24)	2.094,96	Isla del Príncipe Eduardo Nueva Escocia		

4.4. Políticas y planes pertinentes

El siguiente cuadro muestra los ministerios responsables y la legislación y políticas relevantes, para la gestión

de la pesca de vieira en el Golfo de San Lorenzo.

Ministerios responsables y legislación y políticas pertinentes para la gestión de la pesca de la vieira en el Golfo de San Lorenzo

	Leyes y reglamentos conexos	Políticas relacionadas
Ministerio de Pesca y Océanos de Canadá (DFO)	Ley del Océano: elaboración y aplicación de una estrategia nacional de gestión de los océanos basada en los principios de desarrollo sostenible, gestión integrada y enfoque de precaución. Ley de Pesca: Autoridad de gestión de la pesca de agua dulce y marina en todo Canadá. Prevé la concesión y aplicación de licencias de pesca, el establecimiento de zonas de veda y prohíbe la alteración, perturbación o destrucción perjudiciales de los hábitats de los peces, y el depósito de sustancias nocivas para los peces. Ley de Océanos AMP: ley sobre la conservación de las especies marinas dentro de las AMP	Marco Nacional para el Establecimiento y la Gestión de Áreas Marinas Protegidas (1999). Describe el programa de áreas marinas protegidas (AMP) del DFO. Asesoramiento y evaluación de candidatos a AMP y otros. Presenta un método de designación paso a paso.
Ministerio de Medio Ambiente y Cambio Climático Canadá	Ley de fauna y flora silvestres de Canadá Tratado de Aves Migratoria Ley de Especies en Peligro de Extinción	Políticas, normas y procedimientos de los santuarios de aves migratorias Criterios de selección de las áreas silvestres nacionales candidatas. Estrategia del programa de conservación de hábitats
Administración del Parque Canadá	Ley de Área Nacional de Conservación Marina Canadá Ley de Parques Nacionales de Canadá	Política nacional de áreas marinas protegidas "A mari usque ad mare" - Plan del Sistema Nacional de Áreas Marinas Protegidas de Canadá

5. Otros (resumen e información complementaria)

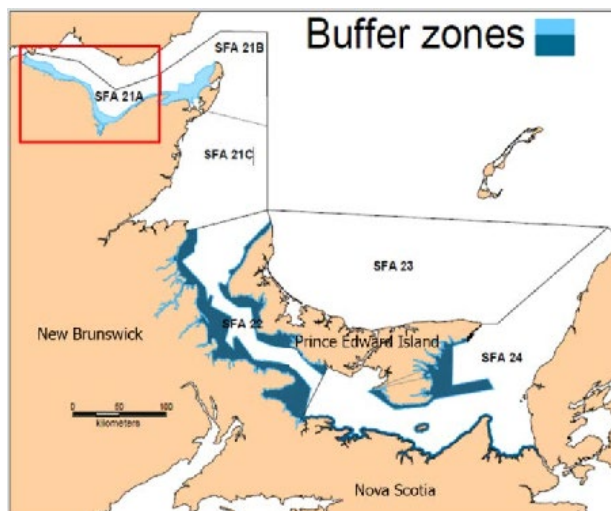
Las razones de los avances de Canadá en el registro de OMEC pueden atribuirse a la "iniciativa gubernamental" y a una "legislación avanzada".

El Gobierno de Canadá empezó a trabajar en OMEC ya en 2016, elaborando sus propias directrices y registrando su base de datos (WD-OMEC) desde 2017.

³ Canadá ha estado trabajando en iniciativas de OMEC en el ámbito marítimo, y hasta la fecha el número de OMEC no ha dejado de aumentar. Desde el principio, el Gobierno de Canadá ha aclarado, entre otras cosas, el reparto de funciones jurisdiccionales en relación con las regiones marítimas.

En el caso de la pesquería de vieiras mencionada como estudio de caso, la utilización del OMEC como zona de amortiguación de la zona de gestión pesquera existente de la DFO, permitió utilizar los planes de gestión y los sistemas de gestión existentes para la zona de pesca, lo que se considera que facilitó un proceso fluido desde el registro hasta la explotación. También fue fácil ganarse la comprensión de los pescadores, ya que el principal objetivo de la gestión era proteger el hábitat y los alevines, que son una especie económica. Los vínculos entre la industria primaria y la OMEC se consideran elevados.

Anexo



Zona de amortiguación del área de pesca de vieiras (SFA: Scallop Fishing Area 21, 22, 24)

Fuente: dfo-mpo.gc.ca.

Fuente

- Página web de Protected Planet (<https://www.protectedplanet.net/country/CAN>)<https://www.protectedplanet.net/country/CAN>
- Gobierno de Canadá Áreas conservadas de Canadá (2022) (<https://www.canada.ca/en/environment-climate-change/services/environmental-indicators/conserved-areas.html%EF%BC%89>)<https://www.canada.ca/en/environment-climate-change/services/environmental-indicators/conserved-areas.html>)
- Base de datos CPCAD del Gobierno de Canadá (actualizada en 2023) (<https://www.canada.ca/en/environment-climate-change/services/national-wildlife-areas/protected-conserved-areas-database.html>)<https://www.canada.ca/en/environment-climate-change/services/national-wildlife-areas/protected-conserved-areas-database.html>)
- Directrices (Gobierno de Canadá, 2022) 'Guidance for recognizing marine Other Effective Area-Based Conservation Measures 2022' (<https://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans/publications/OMEC-amcepz/guidance-directives-2022-eng.html>)<https://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans/publications/omcm-amcepz/guidance-directives-2022-eng.html>)
- Directrices (Gobierno de Canadá, 2020) Pathway to Target 1 es la iniciativa de Canadá para conservar el 17% de sus tierras y agua dulce para 2020 (<https://www.conservation2020canada.ca/accounting>)<https://www.conservation2020canada.ca/accounting>)
- Manual del usuario de la base de datos CPCAD (2022, Gobierno de Canadá) (<https://data-donnees.az.ec.gc.ca/data/species/protectrestore/canadian-protected-conserved-areas-database/ProtectedConservedAreaUserManual.pdf>)<https://data-donnees.az.ec.gc.ca/data/species/protectrestore/canadian-protected-conserved-areas-database/ProtectedConservedAreaUserManual.pdf>)
- El Gobierno de Canadá realiza importantes avances e inversiones para proteger los océanos canadienses, DFO (<https://www.canada.ca/en/fisheries-oceans/news/2021/07/government-of-canada-making-significant-progress-and-investments-to-protect-canadas-oceans.html>)
- PLAN DE GESTIÓN INTEGRADA DEL GOLFO DE SAN LORENZO (<https://waves-vagues.dfo-mpo.gc.ca/library-bibliotheque/356406.pdf>)<https://waves-vagues.dfo-mpo.gc.ca/library-bibliotheque/356406.pdf>)
- Estrategia Federal de Áreas Marinas Protegidas de Canadá (<https://waves-vagues.dfo-mpo.gc.ca/library-bibliotheque/315822e.pdf>)<https://waves-vagues.dfo-mpo.gc.ca/library-bibliotheque/315822e.pdf>)
- Gobierno de Canadá Zonas de amortiguación de la vieira HP (SFA 21, 22, 24) (<https://www.dfo->

[mpo.gc.ca/oceans/OMEC-amcepz/refuges/sfa-zpp-eng.html](https://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans/oecm-amcepz/refuges/sfa-zpp-eng.html))<https://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans/oecm-amcepz/refuges/sfa-zpp-eng.html>

Estudio de caso del sistema OMEC (Colombia)

1. Panorama del sistema OMEC de Colombia / Sistema candidato OMEC

1.1. Estado de registro sobre OMEC de Colombia en la base de datos (WD-OMEC)

Más de 120 áreas han sido identificadas como candidatas a la OMEC en Colombia, con 55 ya registradas en la Base de Datos Mundial. El siguiente cuadro muestra el estado de las áreas protegidas, y los registros de OMEC en Colombia en la base de datos de Planeta Protegido.

Superficie y proporción de áreas protegidas y OMEC

	AP	OMEC	AP+OMEC
Superficie cubierta (ha) (% de la superficie total)	187.817 (16,40)	128.480 (11,22)	316.297 (27,62)
Superficie marítima y costera (ha) (% de la superficie total de marítima y costera)	124.884 (17,09)	50.731 (6,94)	175.615 (24,03)
Superficie Total (ha) (% de la superficie total)	312.701 (16,67)	179.211 (9,55)	491.912 (26,22)

*AP=Áreas Protegidas

2. Iniciativas del Gobierno colombiano y legislación conexas

Se espera que el Plan Nacional de Desarrollo 2022-2026, elaborado por la Agencia Nacional de Planificación (DNP), refleje el decreto 2019 -2021, incluida para promover el desarrollo bajo en carbono en el país. El artículo 26 del mismo decreto, especifica la política de fomento de la aplicación de la OMEC. Las áreas de importancia medioambiental y las estratégicas que cumplan los criterios de la OMEC serán reconocidas y conservadas, por contribuir eficazmente a la consecución de los objetivos nacionales de conservación y se reflejarán en los informes nacionales.

3. Directriz

Las normas nacionales para las evaluaciones OMEC, se ajustan a las siguientes recomendaciones, marcos y directrices.

- COP14 (2018) Decisión 14/8.
- Plan Estratégico para la Biodiversidad 2011-2020.
- Marco de Biodiversidad Post-2020 (GBF).
- Directrices para la aplicación de categorías de gestión de áreas protegidas (UICN).

El proceso desde la solicitud de la OMEC, hasta el registro en la base de datos de organizaciones internacionales en Colombia, se muestra en el siguiente cuadro El siguiente cuadro.

Procedimiento desde la solicitud a la OMEC hasta el registro en las bases de datos mundiales

Procedimiento		
Actividad	Descripción	Autoridad Responsable
Radical y recibir la solicitud de OMEC	El usuario presenta la solicitud de OMEC ante el Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible, con los respectivos documentos soporte, se le asigna un número de radicado y se traslada la solicitud a la Dirección de Bosques, Biodiversidad y Servicios Ecosistémicos.	DBBES Unidad Coordinadora para el Gobierno Abierto

Procedimiento		
Organizar la información	Revisar la información radicada y organizar la información.	Expertos en DBBES
Citar al grupo facilitador	Se realiza la citación al grupo facilitador, para revisión de la documentación recibida, cada tres meses. El grupo facilitador estará conformado por delegados del Miambiente, Fundación Natura y el Instituto Humboldt. Cuando se requiera, se citará a las Entidades o Dependencias de acuerdo a sus competencias.	Director General, DBBES
Revisar la documentación recibida	El Grupo facilitador revisa cada tres meses los documentos presentados.	Grupo facilitador
Enviar la documentación a los verificadores	El expediente se envía a tres evaluadores preseleccionados, que revisan y analizan la aplicación de los criterios de la OMEC. Los resultados de la evaluación se envían a MADS en un plazo de 30 días.	Grupo facilitador
Recibir las evaluaciones y organizar la información	El experto del DBBES prepara los documentos para la reunión con el grupo facilitador, una vez recibidos los resultados de la evaluación.	Expertos en DBBES
Citar al grupo facilitador	La Dirección General de DBBES, revisará el expediente de evaluación anterior y el nuevo expediente de solicitud.	Director General, DBBES
Revisar la evaluación	Se revisan los documentos. Si el evaluador decide que se necesita material adicional, MADS solicitará información al solicitante, y volverá a la actividad 5 para rehacer la evaluación. Si no se aprueba la evaluación, los documentos se devuelven al solicitante, que tiene que revisarlos y volver a presentar la solicitud, empezando de nuevo desde la actividad 1. Si se aprueba la evaluación, pase a la actividad 9.	Grupo facilitador
Proyectar concepto técnico	Una vez aceptada la evaluación, se prepara un proyecto de concepto técnico para el informe de la OMEC, de conformidad con la decisión del grupo facilitador, y de acuerdo con los criterios específicos de la OMEC establecidos en la Decisión 14/8 de 2018.	Expertos en DBBES
Informar al nominador la decisión del grupo facilitador	Comunica la decisión del grupo de consulta al solicitante, a través del informe de concepto técnico de la OMEC, y solicita información complementaria en caso necesario.	Director General, DBBES
Recibir y radicar información complementaria del nominador	Recibir y radicar la información complementaria del nominador con los anexos que se allegan y remitir a la DBBES.	Servidor público
Información enviada al Centro Mundial para el Monitoreo de la Conservación (WCMC)	MADS envía información para el registro de la OMEC en la base de datos del WCMC. Si el proceso de revisión de la OMEC se lleva directamente al WCMC, éste devolverá la información para que MADS revise los datos y vuelva a empezar desde la actividad 8.	Expertos en DBBES Director General, DBBES
Informar al Ministerio de Relaciones Exteriores	Se remite copia de la comunicación oficial de envío de la información de la OMEC, al Centro Mundial para el Monitoreo de la Conservación- WCMC, al Ministerio de Relaciones Exteriores, para su conocimiento.	Director General, DBBES

4. Estudio de caso

En el cuadro siguiente se muestran ejemplos de OMEC en Colombia.

Casos prácticos de la OMEC

Nombre	Tipo de gobernanza (UICN)	Área (ha)	Descripción
Reserva de la Biosfera Sierra Nevada de Santa Marta	A: Ministerio de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible (MADS)	1.732.987	La reserva fue creada en 1979, como una de las seis reservas de la biosfera del país, y está gestionada por la Unidad Administrativa Especial denominada Parques Nacionales Naturales (UAESPNNN). La reserva incluye casi todas las zonas de vida neotropicales, desde matorrales semidesérticos, manglares, bosques tropicales secos, bosques montanos y humedales hasta nieves perennes. La zona también alberga pueblos indígenas como <i>Kankuamo</i> , <i>Arhuaco</i> y <i>Wiwa</i> , que mantienen modos de vida tradicionales, como la agricultura, la pesca y el tejido artesanal.
Parque Municipal Natural Andakí	B: Compartida entre municipio y ONG	26.754	La autoridad municipal del cantón de Caquetá ha creado nueve parques municipales, debido a la preocupación por la deforestación y la minería ilegal. Garantiza estratégicamente los servicios ecosistémicos, y contribuye al desarrollo de la ciudad y al mantenimiento de lugares de importancia histórica y cultural. Desde 2009, la gestión de la zona es compartida entre el municipio y la Fundación Tierra Viva, según el Acuerdo Municipal n° 24.
Área de conservación Salto Topacio	C: Asociación	106	Desde 2014, la Asociación de Mujeres Unidas de San Isidro (Amusi) en Bolívar, protege y gestiona las seis tierras que conforman el Área de Conservación y Producción Salto Topacio. La zona incluye 30 ha de bosque seco y fuentes de agua, rodeadas por 76 ha de matriz de cultivos agroforestales. Los agricultores agroforestales se dedican al cultivo del ñame para proteger los bosques.
Reserva Natural Awá Magüí	D: Grupo étnico	1.568	El Estado ha asignado casi 7.000 ha de tierra al municipio de Ricaurte como Asentamiento Indígena Awa Magui, en calidad de tierras de propiedad colectiva. En 2015, se creó la Reserva Natural Awa Magui, que abarca 1568 hectáreas de bosque en las tierras altas andinas, para proteger el agua y la vida de las comunidades indígenas, de acuerdo con una decisión del Congreso de Áreas Protegidas. Desde 2017, Life Plan se ha puesto en marcha, como una iniciativa para garantizar la permanencia a largo plazo, centrándose principalmente en la conservación de la naturaleza y la mejora de los medios de vida.

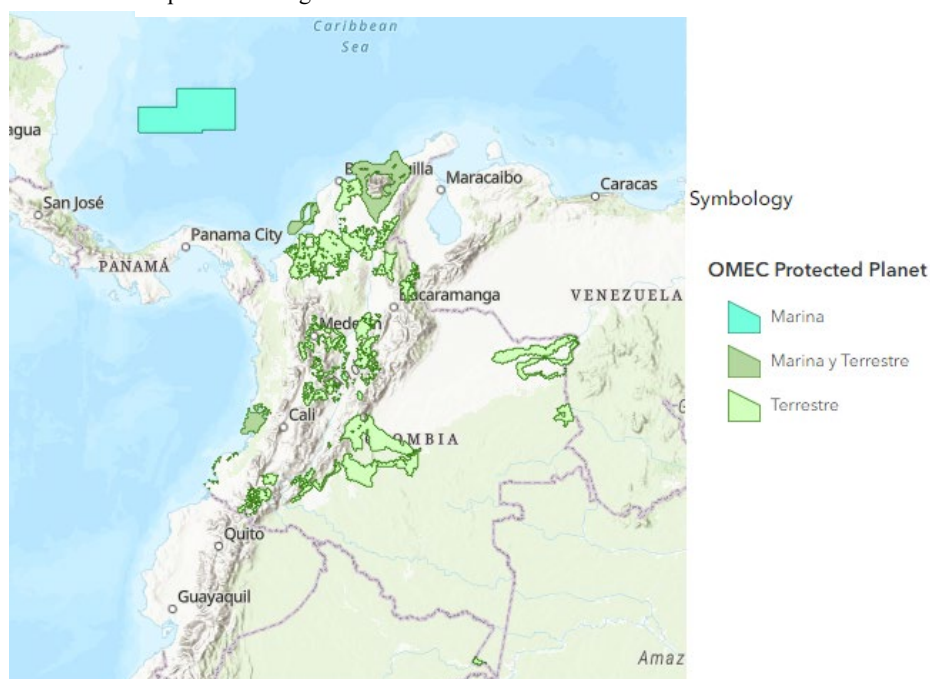
5. Otros (resumen e información complementaria)

Según datos del WCMC, hay 56 áreas de registro de OMEC en la región de América Latina y el Caribe, 55 de las cuales están en Colombia (el área restante está en Perú).

En Colombia, la inclusión de los TICCA (territorios y áreas conservados por pueblos indígenas y comunidades locales) en el esquema de la OMEC, ha llevado a la identificación de 120 posibles áreas candidatas a la OMEC. Si la revisión tiene éxito, se espera que se añadan más a la base de datos del WCMC.

Anexos

Mapa de áreas registradas como OMEC en Colombia



Fuente: arcgis.com

Fuente

- MiAmbiente (<https://www.minambiente.gov.co/asi-logro-colombia-protoger-y-conservar-el-34-de-su-territorio/>)<https://www.minambiente.gov.co/asi-logro-colombia-protoger-y-conservar-el-34-de-su-territorio/>
- Planeta protegido (<https://www.protectedplanet.net/country/COL>)<https://www.protectedplanet.net/country/COL>
- Guía para su identificación, fortalecimiento y reporte en Colombia (<https://resnatur.org.co/apc-aa-files/db9417709e9e7148d514bb8dac11b31a/>) [cartillaomecbook_insero_1.pdf](https://resnatur.org.co/apc-aa-files/db9417709e9e7148d514bb8dac11b31a/cartillaomecbook_insero_1.pdf)https://resnatur.org.co/apc-aa-files/db9417709e9e7148d514bb8dac11b31a/cartillaomecbook_insero_1.pdf
- INFORME DE OTRAS MEDIDAS EFECTIVAS DE CONSERVACIÓN BASADAS EN ÁREAS - OMEC (<https://www.andi.com.co/Uploads/P-M-INA-19%20Reporte%20de%20OMEC%20V1.pdf>)<https://www.andi.com.co/Uploads/P-M-INA-19%20Reporte%20de%20OMEC%20V1.pdf>
- Estrategias Complementarias de Conservación en Colombia (<https://www.natura.org.co/wp-content/uploads/2018/06/Estrategias-Complementarias-de-Conservaci%C3%B3n-Colombia.pdf>)<https://www.natura.org.co/wp-content/uploads/2018/06/Estrategias-Complementarias-de-Conservaci%C3%B3n-Colombia.pdf>
- Portal de apoyo a las políticas y la gobernanza, FAO (<https://www.fao.org/policy-support/policy-themes/indigenous-peoples/en/>)<https://www.fao.org/policy-support/policy-themes/indigenous-peoples/en/>

Candidato a la OMEC (Nicaragua)

1. Panorama del sistema de la OMEC / sistema candidato a la OMEC en Nicaragua.

1.1. Nombre del Sistema / Área

Reservas Silvestres Privadas (RSP)

1.2. Panorama del Sistema / Área

La reserva silvestre privada (RSP) es una zona terrestre o acuática propiedad de un particular, una asociación o una cooperativa, para la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad. En el Sistema Nacional de Áreas de Conservación (SINAP), están registradas 224 reservas privadas de vida silvestre (con una superficie total de 18.709,9 ha) (2023, MARENA). Las áreas designadas como protegidas por ley, los humedales Ramsar y los parques ecológicos municipales no están reconocidos en el sistema RSP.

2. Iniciativas del gobierno nicaragüense y legislación conexas

2.1. Leyes, reglamentos y políticas relevantes para los RSP

La RSP fue establecida en el Reglamento de Áreas Protegidas de Nicaragua (Decreto No. 01-2007 y Decreto No. 26-2007 modificado). Asimismo, en la Resolución Ministerial nº 10.03.13 de 2013, se han establecido criterios, requisitos y procedimientos administrativos para la declaración, priorización y promoción de los RSP en Nicaragua.

2.2. Criterios para la acreditación RSP

Para ser reconocido como RSP, deben cumplirse los siguientes criterios.

- Situado en un área protegida legalmente declarada, zona de enlace o corredor biológico, hábitat de especies o lugar de nidificación, o zona de amortiguación de corredores turísticos. Incluir ecosistemas representativos y prioritarios para la conservación.
- La presencia de especies de fauna y flora silvestres endémicas, amenazadas o en peligro según la normativa nacional o CITES.
- Proporcionar un potencial medioambiental para proteger y restaurar las cuencas hidrográficas.
- Incluir características geomorfológicas, paisajísticas y paisajísticas relevantes.
- Contener recursos de importancia geológica, arqueológica, cultural e histórica.
- Ofrecer posibilidades para el desarrollo de actividades ecoturísticas sostenibles.
- Actividades de conservación, restauración y propagación de especies de fauna y flora silvestres, mediante la introducción de sistemas de producción respetuosos con el medio ambiente, como el cultivo ecológico y la conservación del suelo y el agua.

2.3. Proceso de acreditación de los RSP

El proceso desde la solicitud hasta la acreditación de los RSP es el siguiente.

- (1) Preparación de los documentos de solicitud (por ejemplo, formulario de solicitud, escritura de propiedad, prueba de afiliación a la cooperativa debidamente inscrita en el registro de cooperativas, mapa topográfico).
- (2) Presentación de la solicitud completa por parte del titular a la Delegación Regional del MARENA.
- (3) La Delegación Territorial del MARENA recibe la solicitud, verifica el contenido del expediente y lo remite a la Dirección General de Patrimonio Natural del MARENA.

- (4) Inspección de la zona por la Dirección General de Patrimonio Natural y la Delegación Territorial del MARENA, una vez recibida la solicitud.
- (5) Remisión de informes técnicos por parte del personal técnico de la Dirección General de Patrimonio Natural, y de la Delegación Regional del MARENA, a la Dirección General de Patrimonio Natural.
- (6) Recomendación de la Dirección General de Patrimonio Natural, de remitir informe a la máxima autoridad del MARENA y declarar el terreno o parte del mismo como RSP. Aprobación de la acreditación mediante resolución ministerial de la máxima autoridad del MARENA, publicación en la Gaseta Diario Oficial.
- (7) Firma de un acuerdo de gestión entre el MARENA y el propietario para establecer los términos y condiciones de la gestión del área protegida.

3. Estudios de caso de RSP

3.1. Reserva Silvestres Privadas Montibelli

La Reserva Natural Privada de Montibelli, tiene una superficie de 162,5 ha y una altitud de entre 360 y 720 m sobre el nivel del mar. El clima es fresco durante todo el año. El terreno se caracteriza por fuertes pendientes y el suelo es franco arenoso fértil, que se erosiona con facilidad.

Anteriormente se dedicaba al cultivo del café, pero por diversas razones se abandonó. Hoy día se cultiva café en un terreno de 20 ha, 8 ha se producen limones, pitahaya, plátanos y piñas. El resto se dedica a la regeneración natural de los bosques, y a la reforestación de especies de árboles frutales. Se está desarrollando un centro de visitantes en una antigua casa reconvertida, senderos y campamentos para observar la biodiversidad, y también hay planes para construir un albergue que proporcione alojamiento confortable.

3.2. Otros casos de PSR

En el cuadro siguiente se enumeran otros casos nacionales de PSR.

Estudio de caso RSP

Nombre	Ubicación.		Área (ha)	Año de creación	Descripción
	Departamento	Municipio			
Estancia del Congo	Rivas	Potosí	42,2	2002	Estancia del Congo, es un área protegida que ofrece turismo experiencial y conectado con la naturaleza.
Hato Nuevo	Chinandega	El viejo	236,6	2005	Hato Nuevo trabaja para conservar los recursos naturales, incorporando los atractivos naturales, culturales y artesanales de la región y cocreando opciones de turismo sostenible mediante la cooperación local.
La Sombra	Matagalpa	El Tuma de Dalia	154	2009	La Sombra está situada en el biocorredor montañoso de Peñas Blancas, la zona de amortiguación de la Reserva de la Biosfera de Bosawás.
Concepción de María	Carazo	Jinotepe	7	2012	Concepción de María, se está convirtiendo en un importante destino para la observación de aves dentro de Nicaragua, y tiene potencial para convertirse en una de las mayores

					atracciones ecoturísticas del Pacífico nicaragüense.
Sábalos Lodge	Río San Juan	El Castillo	7	2004	Sábalos Lodge se encuentra en la zona de amortiguación de la Reserva Biológica Indio Maíz. La zona que rodea las instalaciones del hotel está rodeada de selva tropical, protegida con una rica flora y fauna, que atrae a muchos observadores de aves.
Esperanza Verde	Río San Juan	San Carlos	4.000	2013	La selva tropical dentro de la zona protegida se ha conservado y alberga aves, reptiles, mamíferos (monos, jaguares, ciervos, etc.), orquídeas, mariposas y miles de insectos de importancia científica y ecológica y un recurso turístico.

4. Otros (resumen e información complementaria)

RSP es un enfoque de conservación de espacios naturales promovido por el MARENA desde 2001. Los propietarios de espacios naturales presentan voluntariamente solicitudes para sus propiedades y se comprometen a protegerlas.

Según el informe del MARENA (2023), se han aprobado hasta 224 sitios con una superficie total de más de 18 mil hectáreas. El RSP ha aumentado hasta casi triplicar la superficie de los datos de 2005 (47 sitios, 6.900 hectáreas en total). Sin embargo, sólo representa el 0,26% de la superficie protegida total del SINAP (7.286.625 ha), lo que supone una contribución muy baja.

El pequeño tamaño de la mayoría de los RSP (la mayoría tienen menos de 100 ha) y su presencia en grandes paisajes de uso mixto, plantean retos para la gestión de la conservación a largo plazo. Sin embargo, los propietarios de las zonas protegidas se organizan a través de una red de RSP, que promueve proyectos integrados relacionados con la protección y conservación de la biodiversidad y los recursos naturales. Por ello, se han establecido iniciativas para garantizar y compensar a los propietarios de tierras, por la protección de los servicios medioambientales, de los que pueden beneficiarse (MARENA 2007).

Según Sepúlveda (TNC - The Nature Conservancy), experto en áreas protegidas de biodiversidad, muchos RSP prohíben la caza y la intervención humana, incorporan prácticas de gestión de ecosistemas a las actividades productivas, y ejecutan proyectos de reforestación. Este aspecto no sólo contribuye a la conservación de las áreas protegidas en el SINAP, y al fortalecimiento de los vínculos entre las áreas protegidas, sino que también construye a la participación del sector privado, en la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad en Nicaragua.

También se espera que, al aumentar los incentivos para que los propietarios participen y promover los beneficios de las actividades de conservación privadas, como el fomento de la introducción de los PSR mediante la protección y conservación de los recursos naturales, y el uso sostenible de las áreas protegidas privadas vinculadas a actividades turísticas, como en el caso de Montibelli, más propietarios se unan a este programa en expansión.

Candidato a la OMEC (El Salvador)

1. Panorama del sistema de la OMEC / sistema candidato a la OMEC en El Salvador.

1.1. Nombre del Sistema/ Área

Planes Locales de Aprovechamiento Sostenible (PLAS)

1.2. Panorama del Sistema/ Área

El PLAS es un plan de acción entre el Gobierno Central de El Salvador y las comunidades locales, para el uso sostenible de los recursos naturales y el mantenimiento de los ecosistemas. Los PLAS son elaborados por las comunidades locales y aprobados por el Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente (MARN). Las actividades incluyen la restauración de manglares y bosques y el saneamiento. En las zonas de los pueblos pesqueros, por ejemplo, se han organizado Sociedades de Desarrollo Comunitario (ADESCO) y se han puesto en marcha proyectos de plantación de manglares con cargo a los presupuestos del PLAS.

El PLAS es un importante mecanismo de gobernanza local, para gestionar el uso de los recursos de los manglares y garantizar el cumplimiento de la normativa medioambiental establecida por el MARN.

2. Estudio de caso: PLAS Barrancones

2.1. Objetivos y plan de manejo del PLAS Barrancones.

El objetivo principal del PLAS es contribuir al desarrollo socioeconómico, y al uso sostenible de los recursos naturales en las comunidades de Barrancones, y el plan de manejo de los cangrejos Punche (*Ucides occidentalis*), Cangrejo azul (*Cardisoma crassum*), Jaiba (*Callinectes arcuatus*), peces y mariscos, así como el plan de manejo de los manglares.

Se utilizó un proceso de consulta participativa, dirigido por la ONG local FUNPRODESE, en el que participaron jóvenes y mujeres de la comunidad, para crear consenso sobre el plan dentro de la comunidad de Barrancones.

2.2. Estructura de gobernanza de PLAS Barrancones

La Comisión para el Desarrollo Social y Medioambiental (CDSA), es el organismo encargado de la gestión de los recursos de la comunidad de Balcones. Sirve de enlace con el Ministerio de Medio Ambiente y las ONG locales e internacionales, para coordinar los procesos de consulta y gestión. Los miembros son dos representantes de ADESCO en Barrancones, dos representantes de la cooperativa y un guardia de recursos del MARN, un miembro del Departamento de Medio Ambiente de la Municipalidad de Pasaquina, y un miembro de FUNPRODESE.

2.3. Actividades de PLAS Barrancones

La actividad clave de la Comisión, es la conservación de los recursos naturales. Las comunidades organizan la participación de todos los pescadores y disponen de los vigilantes necesarios en función del número de pescadores. Los recursos de la actividad para la habilitación (por ejemplo, combustible, vehículos móviles y embarcaciones) son aportados esencialmente por la comunidad, aunque algunos son apoyados por el MARN, la municipalidad (Municipalidad de Pasakina) y FUNPRODESE.

3. Otros (resumen e información complementaria)

El PLAS tiene por objeto el uso sostenible de los recursos naturales, y podría utilizarse como plan de gestión de los OMEC. El registro de las áreas que ya se gestionan como PLAS, y que también cumplen los criterios de la OMEC, sería un primer paso importante para promover la OMEC en El Salvador.

Anexo

Ámbito de aplicación del PLAS Barrancones



Fuente

- PLAN LOCAL DE APROVECHAMIENTO SOSTENIBLE (PLAS) BARRANCONES, MUNICIPIO DE PASAQUINA BAHÍA DE LA UNIÓN, EL SALVADOR, AMÉRICA CENTRAL.

Candidato a la OMEC (Costa Rica)

1. Panorama del sistema OMEC de Costa Rica / Sistema de candidatos OMEC

1.1. Nombre del Sistema/Área

Programa de pago por Servicios Ambientales (PSA)

1.2. Panorama del Sistema/Área

1.2.1. Organizaciones y organismos pertinentes

El Programa de Pago por Servicios Ambientales (PSA) de Costa Rica, es un programa por el que se pagan fondos a propietarios individuales y grupos comunitarios (como los pueblos indígenas), a cambio de sus esfuerzos de conservación y restauración de bosques o de gestión y uso sostenibles, como los sistemas agroforestales. Desde su creación, el programa ha evolucionado, promoviendo la participación de diversos actores interesados en el sector forestal de Costa Rica, lo que ha dado lugar a un esquema financiero innovador que integra a varias instituciones, entre ellas el Sistema Nacional de Áreas de Conservación (SINAC), el Fondo Nacional de Financiamiento Forestal (FONAFIFO), que es el eje de financiero del PSA, la Oficina Nacional Forestal (ONF), la Administración Forestal Estatal (AFE), el Colegio de Ingenieros Agrónomos, cooperativas, centros agrícolas cantonales, organizaciones no gubernamentales del sector forestal, y beneficiarios en general. Se han tenido en cuenta elementos derivados del marco del Corredor Biológico Mesoamericano - Sección Costa Rica, y otros compromisos de conservación de ecosistemas y biodiversidad.

1.2.2. Procedimientos de solicitud, actividades y logros de los proyectos

Los procedimientos de solicitud, las actividades y los resultados de los proyectos de los PSA, se muestran en el cuadro siguiente, respectivamente.

Procedimiento de solicitud del PSA

Al solicitar la inscripción en el registro de la propiedad de terrenos inscritos			
1.	Presentar una solicitud de registro PSA en la oficina regional correspondiente.	Utilice el formulario de solicitud de participación en el PSA. Deberá presentarse un formulario de solicitud distinto para cada actividad del PSA (por ejemplo, protección forestal o reforestación).	Nombres de los propietarios y cotitulares, estado civil, N° de documento de identificación, profesión u oficio, dirección, datos de contacto, etc. Poder especial (si es necesario). Datos de pago (FONAFIFO y directo o a través de agencia). Detalles de la actividad de PSA, superficie y especies arbóreas. Datos del registro de la propiedad (folio real y N° plano catastrado). Estado financiero (presentación de representación legal en caso necesario).
Cuando se solicita la inscripción en el registro de la propiedad de un terreno que tiene un plano catastrado, pero no está inscrito en el registro de la propiedad			
2.	Presentar documentos adicionales a la solicitud de registro PSA, en la oficina regional correspondiente.	Formulario de solicitud de participación en el PSA. Plano catastral de la finca en propiedad, o copia compulsada del plano catastral, elaborado por el Instituto de Desarrollo Agrario (IDA).	Rellene los mismos datos que en 1, excepto el número de registro de la propiedad. Los planos catastrales aportados, deberán ser certificados por el MINAE a través del SINAC. El SINAC certifica si la propiedad está dentro o fuera de una zona silvestre protegida.

	Notarización de contratos de compraventa de inmuebles.	Si la persona no es el propietario, sino un ocupante legítimo, se requiere una declaración jurada ante notario de un testigo.
--	--	---

Actividades de PSA

Tipo	Actividades y sub-actividades	Importe del pago* (USD)
Mantenimiento de la cubierta forestal	Protección de Bosque	682,2/ha/10 años
	Protección de los recursos hídricos	852,8/ha/10 años
	Protección postcosecha	266,5/ha/5 años
Reforestación de la cubierta forestal	Forestación	1345,8~1517,4/ha/5 años
	Regeneración	218,5/ha/5 años
	Agroforestería	1,7-2,8 por botella/5 años
	Sistemas Mixtos	218,5~341,1/ha/5 años 2,8/unidad/5 años

*Pagos por actividades de PSA en la edición de 2023 (convertidos a 535 colones por dólar). Por ejemplo, ha/10 años es el importe total por hectárea, durante el período de 10 años de aplicación.

Resultados del proyecto de PSA

Año	Actividades de PSA						Total de contratos
	Protección de Bosque (ha)	Manejo de Bosque (ha)	Reforestación (ha)	Regeneración natural (ha)	Total (ha)	Agroforestería (por árbol)	
2010	64,054	333	4,494	1,368	70,250	530,837	1,120
2011	65,843	478	4,108	2,305	72,734	599,671	1,224
2012	62,650	198	4,278	1,211	68,337	564,652	1,238
2013	60,912	182	3,117	3,773	67,984	730,777	1,248
2014	42,831	509	3,455	2,100	48,896	600,063	947
2015	63,850	383	2,328	2,810	69,370	455,280	1,024
2016	43,752	449	2,295	2,014	48,510	346,741	783
2017	40,878	276	2,002	1,889	45,045	266,186	623
2018	43,158	478	1,270	2,755	47,661	426,539	666
2019	46,062	1,106	1,452	2,543	51,163	584,587	732
2020	31,954	382	822	2,306	35,463	326,094	555
2021	5,870	-	127	-	5,997	24,307	157
2022	46,857	436	1,712	2,540	51,546	351,935	934
Total	618,671	5,210	31,460	27,614	682,956	5,807,669	11,251

2. Legislación/estrategias pertinentes

En la década de 1990, Costa Rica firmó varios convenios internacionales, como la Declaración de Río sobre Medio Ambiente y Desarrollo, la Agenda 21, la Convención Internacional sobre el Cambio Climático, la Convención de Lucha contra la Desertificación, el Convenio sobre la Diversidad Biológica, el Protocolo de Kioto y la Declaración de Principios Forestales.

También se han promulgado leyes nacionales como la Ley Forestal (Ley n°7575) y la Ley de Biodiversidad, que constituyen la columna vertebral del actual Programa de Pago por Servicios Ambientales (PSA). La Ley Forestal (Ley No 7575, artículo 46) creó el FONAFIFO, un mecanismo para financiar procesos de forestación, reforestación, viveros forestales, sistemas agroforestales, restauración de áreas taladas e innovación tecnológica, en el uso e industrialización de los recursos forestales. La ley también prevé, fondos para el pago de los servicios medioambientales, necesarios para potenciar el desarrollo de los bosques, las plantaciones forestales y otros sectores de recursos naturales.

3. Otros (resumen e información complementaria)

El Programa de Pago por Servicios Ambientales (PSA) de Costa Rica, es uno de los mecanismos financieros de la política medioambiental. Esto ha ayudado al país a reducir la deforestación y aumentar considerablemente la cobertura forestal. Actualmente, el 52% del país está cubierto de bosques. El PSA, también se consideran una de las estrategias más exitosas, no sólo por su éxito como mecanismo económico para promover la conservación de los bosques, sino también por su participación social, el reparto de beneficios a las comunidades rurales, y la concienciación sobre los procesos de conservación del medio ambiente.

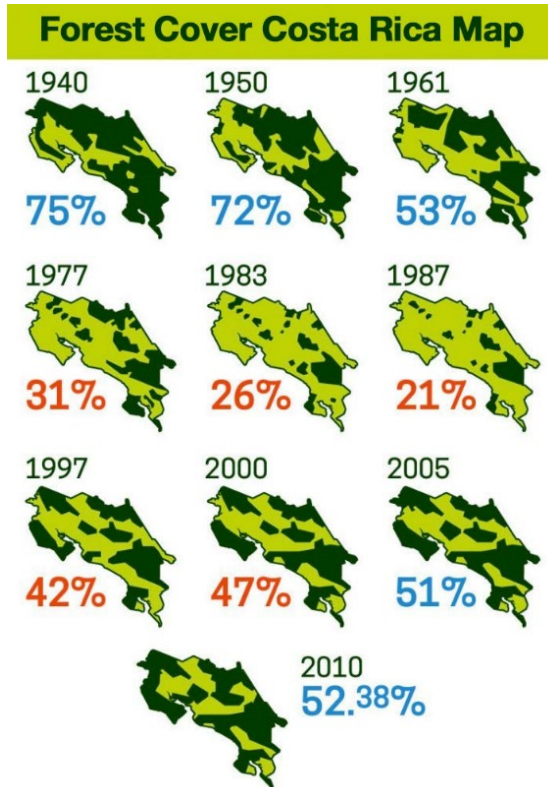
PSA recibió 54,1 millones de dólares en contraprestación y acreditación del Fondo Verde para el Clima (GCF), por la reducción de emisiones de carbono en 2014 y 2015 al país, en el 2020. Esta financiación se destinó a ampliar y mejorar la política pública en materia de PSA y silvicultura.

Anexos



Fuente: Sitio web de FONAFIFO

Transición de la cobertura forestal en Costa Rica.



Fuente

- Montos a reconocer para las diferentes actividades PSA en el año 2023, FONAFIFO (<https://www.fonafifo.go.cr/media/3940/7-montos-a-reconocer.docx>)<https://www.fonafifo.go.cr/media/3940/7-montos-a-reconocer.docx>
- Hectáreas contratadas, por año y por Actividad de PSA, FONAFIFO (<https://www.fonafifo.go.cr/media/3889/8distribuci%C3%B3n-de-las-hect%C3%A1reas-y-%C3%A1rboles-por-actividad-psa.docx>)<https://www.fonafifo.go.cr/media/3889/8distribución-de-las-hectáreas-y-árboles-por-actividad-psa.docx>
- Ley Forestal (https://www.sica.int/busqueda/busqueda_archivo.aspx?Archivo=leys_6991_1_27032006.pdf)https://www.sica.int/busqueda/busqueda_archivo.aspx?Archivo=leys_6991_1_27032006.pdf

Candidato a la OMEC (Áreas Protegidas Privadas, Panamá)

1. Panorama del sistema OMEC de Panamá / Sistema candidato OMEC.

1.1. Nombre del Sistema/Área

Áreas Protegidas Privadas (APP)

1.2. Panorama del Sistema/Área

En Panamá, existe un sistema de reconocimiento de áreas protegidas privadas por parte del Ministerio de Medio Ambiente, y hay tres incentivos principales para registrar un APP: incentivos legales, como obtener un título de conservación y beneficiarse de una respuesta rápida por parte de las autoridades públicas ante los intrusos; incentivos económicos, como mejorar la imagen de los productos y servicios a través de los medios de comunicación y la publicidad; e incentivos técnicos, como obtener asistencia técnica gratuita por parte de las autoridades públicas y las ONG, con experiencia en agricultura y conservación. Los principales agentes que componen un APP son, el propietario, el Ministerio de Medio Ambiente y las ONG, cuyas funciones son las siguientes:

1.2.1. Papel del propietario

Son los propietarios de los terrenos, los que constituyen un elemento clave a la hora de trabajar para construir APP. Esto incluye a individuos, familias, empresas privadas, comunidades propietarias de terreno y grupos indígenas.

1.2.2. Papel del Ministerio de Medio Ambiente (MiAmbiente)

Es el organismo que administra y aplica las políticas y la legislación que establecen el marco de las APP. Responsable de recibir, revisar y aprobar o rechazar las solicitudes de los propietarios interesados en crear APP. También es responsable de supervisar el cumplimiento del plan de manejo de la APP y la concesión de incentivos.

El MiAmbiente no registra las APP en el Sistema Nacional de Áreas de Conservación (SINAP), pero presta un importante apoyo técnico a la red de reservas naturales privadas de Panamá. Este apoyo ha sido especialmente notable con la reciente firma de un acuerdo para seguir reforzando la investigación técnica y la capacitación de MiAmbiente para la red de APP.

1.2.3. Papel de las organizaciones no gubernamentales (ONG)

Entre las diversas ONG que existen en este ámbito, se encuentran organizaciones privadas sin ánimo de lucro (OSAL) que, en el marco de sus actividades, prestan asistencia a los propietarios privados para la creación de APP. Las ONG especializadas en este campo se conocen como "fideicomisos de tierras", y ofrecen actividades educativas y asistencia técnica en temas de conservación de la naturaleza y seguimiento de los planes de gestión de las APP. Algunos también ofrecen incentivos.

La Red de Reservas Naturales Privadas de Panamá (RRNP) es una OSAL creada para proteger la biodiversidad, fomentando y apoyando a los propietarios, que deciden designar terrenos para la conservación de la naturaleza. La RRNP también gestiona acuerdos de cooperación con autoridades de protección de recursos.

2. Legislación/estrategias pertinentes

Las leyes e instituciones nacionales de Panamá que rigen los CAE, se enumeran en el cuadro siguiente.

Leyes e instituciones nacionales panameñas sobre APP

Legislación/estrategias pertinentes	Descripción
Ley n° 59.	En Panamá se garantiza a las personas el derecho a la propiedad legal de la tierra, y la titulación de tierras se realiza bajo la jurisdicción de la Administración Nacional de Tierras (ANATI), creada por la Ley n° 59 de 2010.
Artículo 68 de la Ley n° 41	Ley General de Medio Ambiente; designada legalmente como áreas privadas protegidas, pero sin una definición jurídica clara. Por esta razón, la RRNP ha desarrollado su propia definición y proporciona gran parte del apoyo técnico a las APP de Panamá.
Estrategia y Plan de Acción Nacional de Biodiversidad (EPANB)	Apoyar el establecimiento de corredores biológicos, APP y áreas de conservación regionales, que promuevan la conectividad y la representación en ecosistemas vulnerables al cambio climático, y a la acción antropogénica mediante acuerdos de manejo compartido, incentivos y asistencia técnica como acciones para la conservación de la biodiversidad en áreas protegidas (AP).

3. Estudio de caso de APP

3.1. Estudio de caso 1: Reserva Natural Privada Punta Patiño

La reserva fue creada en 1993 por una ONG llamada ANCON. La reserva abarca unas 30 mil hectáreas y se compone de bosques primarios y secundarios de importancia ecológica y humedales costeros. La principal amenaza para la biodiversidad de la zona procede de los forasteros que pretenden reclamar tierras para el pastoreo y la tala. La Reserva de Punta Patiño pretende hacer frente a esta amenaza mediante la vigilancia, la conservación, la gestión sostenible de la tierra y la educación de la comunidad. El coste de gestión de esta gran zona protegida ha supuesto un reto para ANCON, y una solución es la creación de una pequeña empresa para vender aceite de coco, producido localmente por las comunidades de la zona protegida. Inicialmente, se recibieron inversiones de un fondo de inversión multilateral con filiales locales de ANCON, SENACYT y el BID, pero se espera que el área protegida pueda sostenerse por sí misma con el tiempo.

3.2. Estudio de caso 2: Reserva Valle de Mamoni

La Reserva Valle de Mamoni está situada en una zona montañosa al este de Ciudad de Panamá. Esta zona protegida abarca 11.500 ha, y está gestionada por propietarios y varias ONG.

La reserva se creó para hacer frente a las amenazas de los pastores y otros colonos, y en su punto álgido, en el año 2000, cerca del 30% del terreno había sido devastado por la deforestación. Las partes interesadas trabajan para proteger los bosques que quedan en las zonas protegidas, así como para reforestar y restaurar las zonas degradadas.

4. Otros (resumen e información complementaria)

En mayo de 2021, Panamá tenía 24.110,9 km² (31,9%) de cobertura terrestre y 38.489,5 km² (11,6%) de cobertura marina. Sin embargo, la ampliación de la zona de recursos gestionados de Coiba a 67.742 km² ha aumentado la cobertura marina a cerca del 30%. La Meta 11 de Aichi ya se ha cumplido y más del 40% de la superficie terrestre del país, se encuentra ahora dentro del SINAP, que incluye unas 121 zonas.

Según la EPANB 2018-2050, publicada en 2018, establece en su Objetivo Estratégico 2: "Para 2030, se actualizarán e implementarán planes de conservación, gestión y cogestión en áreas protegidas, que contribuyan a la conservación de la biodiversidad". El Estado se centra en reforzar la gestión de los corredores biológicos designados para la conservación, las reservas privadas o las zonas comunitarias, especialmente mediante acuerdos de manejo compartido. Como parte de ello, en agosto de 2020 se firmó un acuerdo de cooperación

entre MiAmbiente y RRNP, para promover la conservación de los bosques como medio de abundancia de la naturaleza, biodiversidad y fijación de carbono, facilitando la conectividad entre las áreas protegidas y las reservas naturales privadas. Sin embargo, no pudieron confirmarse las iniciativas de la OMEC sobre estrategias nacionales.

Actualmente, Panamá reconoce la importancia y el valor de los OMEC, pero no ha establecido un mecanismo para incorporarlos como parte de su estrategia de conservación de la biodiversidad. Sin embargo, en el caso de APP, que se han identificado como uno de los sitios candidatos que podrían convertirse en OMEC, existen pruebas de actividades activas de captación en SINAP. Las categorías de áreas protegidas gestionadas por el SINAP incluyen parques nacionales, reservas forestales, humedales (incluidos los sitios Ramsar), paisajes protegidos, monumentos naturales, otras áreas protegidas y áreas protegidas municipales. Además de estas clasificaciones, la Autoridad de los Recursos Acuáticos (ARAP) tiene zonas costeras que entran dentro de su propia clasificación protegida.

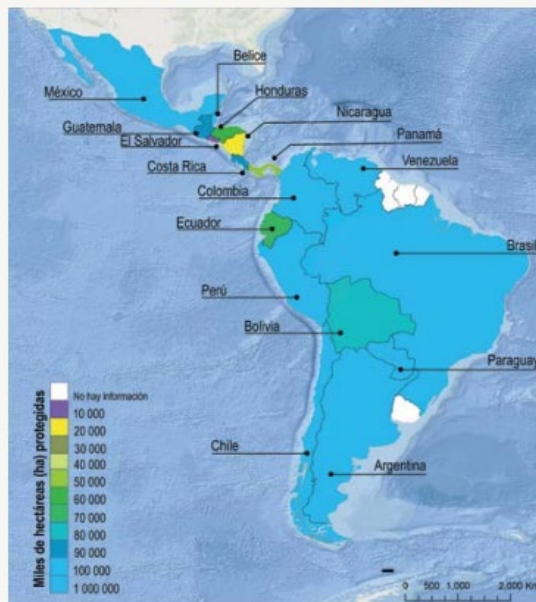
Anexos



Reserva Natural Privada Punta Patiño

Fuente: ancon.org.

ÁREAS BAJO PROTECCIÓN PRIVADA (APP) EN LATINOAMÉRICA



PAÍS	APP	HECTÁREAS
Argentina	64	192 000
Bolivia*	43	74 000
Belice***	8	135 000
Brasil	1 531	779 691
Chile	310	1 669 151
Colombia	820	161 028
Costa Rica	230	82 045
Ecuador**	53	70 000
El Salvador***	50	8 000
Guatemala	315	83 000
Honduras***	80	60 000
México	408	511 000
Nicaragua***	84	13 000
Panamá***	34	47 000
Paraguay***	36	290 000
Perú****	131	385 127
Venezuela*	27	250 000
TOTAL	4 152	4 618 042

Información al año: *2009 / **2013 / ***2015 / ****abril 2019

Fuente: panda.org.

Fuente

- Página web de ANCON (<https://ancon.org/>)<https://ancon.org/>
- Página web de FUNDACION PA.NA.M.A. (<https://fundacionpanama.org/>)<https://fundacionpanama.org/>
- Página web de ADOPTA <https://adoptabosque.org/><https://adoptabosque.org/>
- Ley N 59-2010 (https://www.anati.gob.pa/Normativa/Ley_59_de_2010_ANATI.pdf)https://www.anati.gob.pa/Normativa/Ley_59_de_2010_ANATI.pdf
- LEY N° 41 Art. 68 (<https://faolex.fao.org/docs/pdf/pan14803-1998.pdf>)<https://faolex.fao.org/docs/pdf/pan14803-1998.pdf>
- Estrategia Nacional de Biodiversidad y Plan de Acción 2018-2050 (<https://www.undp.org/sites/g/files/zskgke326/files/migration/pa/Estrategia-Nacional-Biodiversidad-2050.pdf>)<https://www.undp.org/sites/g/files/zskgke326/files/migration/pa/Estrategia-Nacional-Biodiversidad-2050.pdf>
- Aichi Biodiversity Target 11 Country Dossier: PANAMA (<https://www.cbd.int/pa/doc/dossiers/panama-abt11-country-dossier2021.pdf>)<https://www.cbd.int/pa/doc/dossiers/panama-abt11-country-dossier2021.pdf>
- MiAmbiente, 2019 (<https://www.miambiente.gob.pa/red-de-reservas-naturales-privadas-presenta-informe-de-proyecto-a-ministerio-de-ambiente/>)<https://www.miambiente.gob.pa/red-de-reservas-naturales-privadas-presenta-informe-de-proyecto-a-ministerio-de-ambiente/>
- Desarrollando Áreas Protegidas Privadas: herramientas, criterios e incentivos, Asociación Conservación de la Naturaleza 2005 (http://www.conservacionprivadapy.org/documentos_pdf_mundial/desarrollandoapps-panama.pdf)http://www.conservacionprivadapy.org/documentos_pdf_mundial/desarrollandoapps-panama.pdf
- Perspectivas internacionales de las áreas protegidas privadas, ILCN-PNUD, 2019 (https://landconservationnetwork.org/wp-content/uploads/2022/09/Panama20country20profile20on20Privately20Protected20Areas_7_24_2019-1.pdf)https://landconservationnetwork.org/wp-content/uploads/2022/09/Panama20country20profile20on20Privately20Protected20Areas_7_24_2019-1.pdf

Candidato a la OMEC (República Dominicana)

1. Panorama del sistema de candidatos a la OMEC en la República Dominicana.

1.1. Nombre del Sistema/Área

Parques Ecológicos Urbanos

Reservas privadas de conservación de fauna

Según la definición del reglamento de Áreas Protegidas Privadas de la República Dominicana, ambos pueden ser candidatos a la OMEC.

1.2. Situación de la Ley de Áreas Protegidas en las Propiedades Privadas

El Reglamento de Áreas Protegidas Privadas fue firmado por el MMARN en 2012, para animar a los propietarios privados a participar en la conservación de la naturaleza. Se trata de un concepto similar al de los fideicomisos y las servidumbres de conservación en Estados Unidos.

En el caso de la República Dominicana, el artículo 6 de la Ley 202-04, Ley Sectorial de Áreas Protegidas, define el sistema nacional de áreas protegidas como las áreas terrestres y marinas del territorio nacional, establecidas para alcanzar los objetivos de protección establecidos en la legislación vigente. Se define como una serie de espacios. Estos espacios tienen carácter definitivo e incluyen los terrenos propiedad del Estado, que constituyen el patrimonio nacional de áreas especialmente protegidas, así como los terrenos privados que se encuentren en su interior y los que puedan declararse en el futuro.

El artículo 10 de la Ley, establece que los espacios protegidos pueden ser de titularidad pública o privada. Asimismo, el artículo 12, destaca que las áreas protegidas de propiedad privada podrán ser declaradas por resolución del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, a solicitud de sus propietarios, siempre que cumplan con los objetivos y requisitos de protección establecidos en la citada ley.

El artículo 1 del “Reglamento de la República Dominicana sobre Declaración de Áreas Protegidas Privadas o de Conservación Voluntaria”, de fecha 15 de agosto de 2011, establece que “cuyo objeto es el espacio de conservación y gestión sostenible de la biodiversidad en terrenos privados, según lo dispuesto en el artículo 33 de la Ley No. 64-00 y el artículo 10 de la Ley No. 202-04, como el establecimiento de normas, procedimientos y requisitos para la declaración y manejo de áreas protegidas privadas o de protección voluntaria, que complementen el sistema público de áreas protegidas”.

El artículo 6 de la Ley establece que los requisitos para el reconocimiento de las áreas protegidas privadas son que "el terreno o parte del terreno reúna las condiciones de buen estado de conservación de los elementos de la biodiversidad, y de las representaciones culturales, y ofrezca oportunidades para los servicios ecosistémicos, la interpretación, el turismo sostenible, la educación ambiental y la investigación científica".

2. Iniciativas nacionales del Gobierno y las ONG

- El proyecto de ATABEY sobre Parques Ecológicos Urbanos

ATABEY, una ONG con sede en la capital de Santo Domingo lleva trabajando desde 2009 en un acuerdo con el MMARN, la Federación Dominicana de Municipios y el Jardín Botánico Nacional, para crear un prototipo de reserva de suelo urbano para un nuevo parque de ordenación territorial, y la creación de zonas recreativas y educativas. El proyecto está en marcha.

ATABEY prestó apoyo a la construcción de un parque ecológico urbano en terrenos privados (38.267,33 m²), donados a la ciudad de Santiago en 2013. Además, ATABEY creó en 2018 el Jardín Botánico de Santiago en

colaboración con la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD), en asociación con los gobiernos centrales, provincial y municipal, el sector privado y las autoridades locales. ATABEY trabaja actualmente en un Plan Maestro para el Jardín Botánico de Santiago.

3. El caso de Reservas Privadas de Conservación de Fauna

3.1. Estudio de caso 1: Reserva Sur Futuro Siembra de Agua

Alrededor de 1.237.000 metros cuadrados de terreno propiedad de la Fundación Sur Futuro en Tábara Arriba de la provincia Azua, han sido identificados como área protegida privada. La reserva se considera un caso modélico de área de conservación de propiedad privada, ya que, gracias a su acreditación, el Ministerio de Medio Ambiente y la Fundación, han podido colaborar en la conservación y el uso sostenible de la zona. El MMARN ha realizado estudios de biodiversidad, que confirman la gran diversidad de especies vegetales y animales, especialmente invertebrados endémicos y autóctonos, aves y reptiles.

3.2. Estudio de caso 2: Reserva Privada Zorzal

La organización sin ánimo de lucro (OSAL) Consorcio Ambiental Dominicano y Loma Quita Espuela, elaboraron un plan de manejo para la Reserva Privada de Zorzal. Esta reserva, fue la primera reserva privada creada en virtud del Reglamento de Áreas Protegidas Privadas. Estas OSALs también contribuyen como centro de estudios de casos, haciendo aportaciones a las decisiones políticas sobre las áreas de conservación de propiedad privada.

La reserva abarca una superficie de unos 7.000 km², como parte del bosque primario que sirve de hábitat al Zorzal silvestre. La región es una importante zona de producción de cacao, que también se cultiva y produce en las reservas de tierras privadas. Lo anterior, demuestra al mundo que la actividad económica y la conservación de la biodiversidad son posibles.

4. Otros (resumen e información complementaria)

Las áreas protegidas privadas no están reflejadas actualmente, en la Base de Datos Mundial sobre Áreas Protegidas (WDPA), pero es probable que se registren como áreas protegidas u OMEC en futuras solicitudes. Además, incluso fuera de las reservas privadas mencionadas anteriormente, por ejemplo, la zona de amortiguación de la Reserva de Biosfera Transfronteriza La Selle - Jaragua-Bahoruco-Enquirillo con Haití, es candidata potencial para una OMEC. Las ONG locales Grupo Jaragua, FUNDACIÓN SUR FUTURO y una ONG internacional (CESAL), siguen trabajando en la región.

Fuente

- Las "Otras Medidas Efectivas de Conservación Basadas en Áreas-OMEC, Latinoamérica y el Caribe: Perspectivas de conservación más allá de las áreas protegidas

Información Complementaria: Panorama del Sistema de Reservas de Biosfera

1. Descripción

El Programa MAB de la UNESCO, sirve para la protección y el uso racional y sostenible de las riquezas de la naturaleza. Las Reservas de Biosfera (RB) se ejecutan como un solo proyecto en este programa del MAB. La RB pretende armonizar la conservación y el uso sostenible de los ecosistemas (simbiosis entre naturaleza y sociedad humana). En octubre de 2023, el número total de registros abarcaba 748 territorios en 134 países, incluidas 23 áreas protegidas transfronterizas.

2. ¿Qué es una Reserva de Biodiversidad (RB)?

Las funciones de las RB incluyen (i) funciones de conservación (conservación de la biodiversidad), (ii) desarrollo económico y social, y (iii) apoyo a la investigación académica, en una relación en la que las funciones individuales interactúan y se refuerzan. La BR tendrá las tres zonas siguientes.

Zonas núcleo: zonas estrictamente protegidas que contribuyen a la conservación de paisajes, ecosistemas, especies y variación genética.

Zonas de amortiguación: zonas circundantes o adyacentes a las zonas núcleo, utilizadas para actividades ecológicas racionales, en apoyo de la investigación científica, el seguimiento, la formación y la educación.

Zona de transición: zona en la que las comunidades desarrollan actividades económicas y humanas sostenibles, desde el punto de vista sociocultural y ecológico.

3. Estructura operativa y de gobernanza (MAB)

3.1. Organización Operativa

Consejo Internacional de Coordinación (CIC): órgano que establece la agenda del Programa MAB. El mandato de los miembros del CIC, compuesto por 34 países, es de dos años. La mitad del Consejo de Gobernadores se sustituye en la Conferencia General de la UNESCO, que se reúne normalmente cada dos años.

MAB Bureau: órgano que coordina las actividades del Programa MAB a escala nacional y regional. Está compuesto por un Director Ejecutivo y cinco Directores Ejecutivos Adjuntos (que representan a las distintas regiones). La secretaría se encuentra en el Departamento de Ecología y Geociencias de la UNESCO, y trabaja en estrecha colaboración con las oficinas sobre el terreno de todo el mundo.

3.2. Métodos de ejecución del Programa MAB

Se aplicará de acuerdo con la hoja de ruta 2015-2025, adoptada por los Estados miembros y asesorada por el Comité Consultivo Internacional (IAC) y el Grupo Internacional de Soporte (ISG). Además, los comités nacionales del MAB nombrados por los gobiernos nacionales, desempeñan un papel fundamental en la ejecución de los programas del MAB. Para garantizar la máxima participación nacional en los programas internacionales, y regular y aplicar la participación nacional, cada Estado miembro debe crear un comité nacional permanente y plenamente operativo.

4. Proceso de registro en BR

Las RB son zonas designadas por los gobiernos nacionales y sometidas a control nacional. El reconocimiento del registro está sujeto en primer lugar a una decisión del CIC en el marco del programa intergubernamental

MAB, y a la designación final del Director General de la UNESCO. El procedimiento hasta la designación de la BR, tal como se establece en la Constitución de la RMRB de 1995, es el siguiente.

- (1) El registro en la red es designado por la CIC de acuerdo con el siguiente procedimiento.
- (2) Tras examinar los emplazamientos candidatos a través del comité nacional del MAB, el país en cuestión presenta su expediente de candidatura a la Secretaría, junto con material complementario.
- (3) La Secretaría verificará el contenido y los documentos complementarios.
- (4) El IAC estudiará las recomendaciones al CIC.
- (5) El CIC toma la decisión de designar el lugar candidato como RB.
- (6) El Director General de la UNESCO notifica la decisión del CIC a los Estados interesados.

5. Requisitos de inscripción en la BR.

El artículo 4 de los Estatutos de la RMRB establece los siguientes siete criterios de evaluación para la designación de una RB.

- (1) Debería abarcar un mosaico de ecosistemas representativos de las principales regiones biogeográficas, e incluir intervenciones humanas escalonadas.
- (2) Importancia para la conservación de la biodiversidad.
- (3) Ofrece la oportunidad de explorar y demostrar enfoques de desarrollo sostenible a escala regional.
- (4) Tener un tamaño adecuado para cumplir las tres funciones de la RB, establecidas en el artículo 3.
- (5) La zonificación adecuada y su reconocimiento deben incluir las siguientes funciones.
 - Zonas núcleo legalmente constituidas o zonas destinadas a la protección a largo plazo, de acuerdo con los objetivos de conservación de la RB, y suficientemente extensas para alcanzar dichos objetivos.
 - Zonas de amortiguación claramente identificadas, circundantes o contiguas a la zona núcleo, en las que sólo se lleven a cabo actividades compatibles con los objetivos de conservación.
 - Se promueven y desarrollan prácticas de gestión sostenible de los recursos, como zona de transición exterior.
- (6) Deben adoptarse disposiciones organizativas para el diseño y el desempeño de las funciones de la RB, en particular para la implicación y participación de un abanico adecuado de autoridades públicas, comunidades locales y partes interesadas del sector privado.
- (7) Además, debe preverse lo siguiente;
 - Mecanismos de gestión del uso y las actividades humanas en las zonas de amortiguación.
 - Política o plan de gestión como BR.
 - La autoridad o mecanismo designado para aplicar esta política o plan.
 - Programas de investigación, seguimiento, educación y capacitación.

6. Proceso de revisión periódica

Las zonas registradas como RB deben revisarse cada 10 años para determinar su función, demarcación y tamaño, así como la participación de la población que vive en la zona protegida. El objetivo es mejorar la calidad de la RB, y potenciar su función de foro de ensayo y demostración de planteamientos de desarrollo sostenible.

Fuente

- Sitio web de la UNESCO (<https://en.unesco.org/biosphere>)<https://en.unesco.org/biosphere>

- Formularios de candidatura para las Reservas de Biosfera
(https://en.unesco.org/sites/default/files/biosphere_reserve_nomination_form_2013_en.pdf)
- Formularios de propuesta de reservas de biosfera transfronterizas
(https://en.unesco.org/sites/default/files/biosphere_reserve_nomination_form_2013_en.pdf)